

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2013-2014

3 DECEMBER 2013

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Middelenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2014**
(nr. A-461/1 – 2013/2014)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2014**
(nrs A-462/1 en 2 – 2013/2014)

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2014**
(nr. A-464/1 – 2013/2014)

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2014**
(nr. A-465/1 – 2013/2014)

**ADVIEZEN VAN
DE VASTE COMMISSIES**

DEEL 2

Zie :

Stukken van het Parlement :

A-462/1 – (2013/2014) : Ontwerp van ordonnantie.
A-462/2 – (2013/2014) : Bijlage.
A-462/3 – (2013/2014) : Verslag van de commissie voor de Financien.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

3 DECEMBRE 2013

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2014**
(n° A-461/1 – 2013/2014)

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2014**
(n°s A-462/1 et 2 – 2013/2014)

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2014**
(n° A-464/1 – 2013/2014)

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le budget des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2014**
(n° A-465/1 – 2013/2014)

**AVIS DES
COMMISSIONS PERMANENTES**

PARTIE 2

Voir :

Documents du Parlement :

A-462/1 – (2013/2014) : Projet d'ordonnance.
A-462/2 – (2013/2014) : Annexe.
A-462/3 – (2013/2014) : Rapport de la commission des Finances.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
DEEL 1	
Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen door de heer Aziz ALBISHARI (F) en mevr. Béatrice FRAITEUR (F).....	3
Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid door mevr. Anne DIRIX (F).....	109
Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing door de heer Mohamed OURIAGHLI (F).....	207
DEEL 2	
Verslag uitgebracht namens de commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie door mevr. Annemie MAES (N).....	3
Verslag uitgebracht namens de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden door de heer Vincent LURQUIN (F).....	87
Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek door mevr. Caroline DÉsir (F) ...	143

TABLE DES MATIERES

	Page
PARTIE 1	
Rapport fait au nom de la commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications, par M. Aziz ALBISHARI (F) et Mme Béatrice FRAITEUR (F).....	3
Rapport fait au nom de la commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière par Mme Anne DIRIX (F).....	109
Rapport fait au nom de la commission du Logement et de la Rénovation urbaine par M. Mohamed OURIAGHLI (F).....	207
PARTIE 2	
Rapport fait au nom de la commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie par Mme Annemie MAES (N).....	3
Rapport fait au nom de la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération par M. Vincent LURQUIN (F).....	87
Rapport fait au nom de la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique, par Mme Caroline DÉsir (F).....	143

VERSLAG**uitgebracht namens de commissie
voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie**

door mevrouw Annemie MAES (N)

Dames en Heren,

De commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie heeft tijdens haar vergaderingen van 19 en 26 november 2013 de opdrachten 15, 22, 23 en 24 van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus, Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Alain Destexhe, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : mevr. Sfia Bouarfa, de heer Fouad Ahidar.

Andere leden : mevr. Danielle Caron, de heer Olivier de Clippele.

RAPPORT**fait au nom de la commission
de l'Environnement, de la Conservation
de la Nature, de la Politique de l'Eau
et de l'Énergie**

par Mme Annemie MAES (N)

Mesdames, Messieurs,

La commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie a examiné au cours de ses réunions des 19 et 26 novembre 2013 les missions 15, 22, 23 et 24 du budget général des dépenses.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus, Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Alain Destexhe, Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, Mahinur Ozdemir, Els Ampe, Sophie Brouhon, Annemie Maes.

Membres suppléants : Mme Sfia Bouarfa, M. Fouad Ahidar.

Autres membres : Mme Danielle Caron, M. Olivier de Clippele.

OPDRACHT 24

Openbare Netheid**I. Inleidende uiteenzetting van
Staatssecretaris Rachid Madrane**

Staatssecretaris Rachid Madrane heeft de volgende uiteenzetting voor de commissieleden gehouden :

« Ik heb de eer u de oorspronkelijke begroting voor 2014 voor te stellen van het Agentschap Net Brussel. Het gaat om opdracht 24 betreffende de Openbare Netheid en de Ophaling en Verwerking van Afval.

Allereerst zou ik jullie willen vertellen – en dat kunnen jullie wellicht al raden – dat het uitwerken van de begroting die ik jullie ga voorstellen, namelijk de oorspronkelijke begroting voor 2014 van het Agentschap Net Brussel in het huidige budgettaire klimaat dat we momenteel kennen, niet gemakkelijk was, en dit omwille van twee redenen.

De eerste reden betreft de krappe budgettaire context, waar de beschikbare middelen uiteraard beperkt zijn. Dit is echter niets nieuws : daarvan zijn jullie je ook bewust.

De tweede reden, dames en heren volksvertegenwoordigers, en deze is volgens mij nieuw : is dat de eisen inzake openbare netheid de laatste tijd enorm verstrengd zijn, met een bijzondere aandacht voor het gevoel van netheid of van vervuiling.

De rol die Brussel op nationaal en internationaal vlak speelt is namelijk een belangrijke factor. De vereisten inzake netheid zijn onlosmakelijk verbonden met het prestige van ons Gewest, maar ook met de verwachtingen van de Brusselaars en de specifieke noden van alle wijken over de 19 gemeenten.

Dit gevoel van netheid of van vervuiling wordt trouwens versterkt door de aanwezigheid van vele culturen en nationaliteiten met mensen die verschillende opvattingen hebben over wat het netheidsgevoel juist betekent. We zullen voortaan rekening moeten houden met dit nieuwe gegeven. Maar ik herhaal ook dat geen enkel model perfect is, noch zomaar overdraagbaar : Brussel is een bijzonder Gewest. Daar moet rekening mee worden gehouden en men dient zich aan te passen aan onze bijzondere behoeften.

Een deel van de antwoorden inzake netheid en de verbetering van het netheidsgevoel in ons Gewest staan in het Brussels APOS voor de netheid dat u onlangs werd voorgesteld, en ik zal daar zo meteen op terugkomen.

Dames en heren volksvertegenwoordigers, de wens van de regering en haar ambities voor een netter Gewest, die

MISSION 24

Propreté publique**I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat
Rachid Madrane**

Le Secrétaire d'Etat Rachid Madrane a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« J'ai le plaisir de vous présenter le budget concernant l'initial 2014 de l'Agence Bruxelles-Propreté. Il s'agit de la mission 24 relative à la propreté publique, à la collecte et au traitement des déchets.

Avant toute chose, je voudrais vous dire, mais vous vous en doutez, que dans le contexte budgétaire difficile que nous connaissons, le projet de budget que je vais vous présenter aujourd'hui, à savoir l'initial 2014 de l'Agence Bruxelles-Propreté, n'a pas été chose aisée et cela, pour une double raison.

La première de ces raisons réside bien entendu dans un contexte budgétaire serré où les moyens disponibles sont naturellement limités, mais ceci n'est pas une nouveauté, vous en êtes vous-mêmes bien conscients.

La deuxième raison, Mesdames et Messieurs les Députés, et c'est là que réside à mon sens la nouveauté, c'est que les exigences en matière de propreté publique se sont considérablement renforcées ces derniers temps, avec une attention toute particulière portée sur le sentiment de propreté ou malpropreté.

En effet, le rôle national et international de Bruxelles est un facteur important. Le niveau d'exigence en matière de propreté est forcément lié au prestige de notre Région, mais aussi aux attentes des Bruxellois et aux besoins spécifiques de tous les quartiers à travers les 19 communes.

Cette question de sentiment de propreté ou de malpropreté est d'ailleurs renforcée par la présence de nombreuses cultures et nationalités, avec des personnes ayant des référents différents en matière de collecte des déchets (Parisians – conteneurs et Londoniens – sacs). Il faudra dorénavant tenir compte de cet nouveau donné. Mais, et je l'ai déjà dit, aucun modèle n'est parfait ni transposable tel quel : Bruxelles est une Région particulière. Il faut en tenir compte et s'adapter à nos besoins spécifiques.

Une partie des réponses en matière de propreté et d'amélioration du sentiment de propreté dans notre Région se retrouve dans le PACT bruxellois pour la propreté qui vous a été présenté récemment, et j'y reviendrai dans un instant.

Mesdames et Messieurs les Députés, la volonté du Gouvernement et ses ambitions pour une Région plus propre,

voor een deel in dit APOS staan vermeld en werden goedgekeurd op de top van Luik, werd vertaald in de begroting, die ik u deze morgen graag overhandig.

Omdat de context vastligt, stel ik u voor om de krachtlijnen van de oorspronkelijke begroting van 2014 voor Net Brussel te overlopen.

Globaal gezien, en in vergelijking met de initiële begroting van 2013, bedraagt de algemene begroting van het agentschap 215.300.000 euro. De werkingsdotatie hiervan heeft een toename gekend met 12.461.000 euro, om dan 146.569.000 euro te bedragen, en dat is een stijging van de dotatie met 9,2 %. Ter vergelijking, tijdens de zes voorbije jaren, is de dotatie van het Agentschap gestegen van 111.500.000 euro (in 2008) tot 146.569.000 euro vandaag, namelijk een gemiddelde stijging van ongeveer 5 % op jaarbasis. Dit cijfer geeft dus goed weer welk belang er door de Regering wordt gegeven aan de openbare netheid in strikte zin, maar ook aan de ophaling van afval.

Vooraleer ik verder in detail treed over de begroting, dames en heren volksvertegenwoordigers, zou ik ook willen onderstrepen dat de nieuwe milieunormen ook kosten veroorzaken waarmee rekening moet worden gehouden en die de hogere begrotingsmiddelen verantwoorden. Deze kunnen ook een troef zijn, onder meer bij het creëren van jobs, waaraan de regering beoogt tegemoet te komen.

Ik kom nu op de voornaamste aspecten van de begroting van het Agentschap Net Brussel om er u de grote krachtlijnen van voor te stellen, alsook voldoende uitleg bij de grote tendenzen.

Maar eerst de commerciële inkomsten.

Deze bestaan vooral uit het product van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval via abonnementen en conventies en uit de inkomsten afkomstig van de activiteiten van afvalverbranding en energietेरugwinning. Deze twee voornaamste commerciële inkomsten, namelijk de commerciële contracten voor de ophaling van afval en de aanvragen van afvalverbranding gaan in dalende lijn. Dit valt onder meer te verklaren, dames en heren, door de vertraging van de economische activiteit en de afvalproductie.

Wanneer de economische activiteit vertraagt, vertragen ook achtereenvolgens de consumptie, de productie, en uiteindelijk de afvalproductie.

Dit herhalend, tonen de globale productiecijfers van afval in Brussel aan de algemene daling tegelijkertijd ook te verklaren valt door een tendentiële vermindering van het niet-gesorteerd huisvuil (witte zakken) en een verhoging van de gesorteerde fracties. En dat is goed nieuws. Het zou de moeite lonen om aan deze gedifferentieerde toenames

déclinées en partie dans ce PACT et approuvées lors du sommet de Liège, a été traduite dans le budget que j'ai le plaisir de vous présenter ce matin.

Le contexte étant fixé, je vous propose de passer en revue les lignes conductrices du budget initial 2014 de Bruxelles-Propreté.

In globo, et en comparaison avec l'initial 2013, le budget général de l'Agence s'élève à 215.300.000 euros. La dotation de fonctionnement de celle-ci connaît une progression de 12.461.000 euros, pour s'élever à 146.569.000 euros, soit une croissance de dotation de 9,2 %. A titre de référence, lors des six dernières années, la dotation de l'Agence est passée de 111.500.000 euros (en 2008) à 146.569.000 euros aujourd'hui, soit une augmentation moyenne d'environ 5 % sur base annuelle. Ce chiffre traduit donc bien l'importance accordée par le Gouvernement à la propreté publique au sens strict, mais également à la collecte des déchets.

Avant d'entrer davantage dans le détail du budget, je voudrais aussi souligner que toutes les nouvelles exigences environnementales induisent également des coûts dont il faut tenir compte et justifient des moyens budgétaires renforcés. Elles peuvent toutefois constituer des atouts, notamment en termes de création d'emplois que le Gouvernement s'efforce de rencontrer.

J'en viens maintenant aux principaux agrégats du budget de l'Agence Bruxelles-Propreté, afin de vous en présenter les lignes de force et les éléments explicatifs principaux des grandes tendances.

Les recettes commerciales tout d'abord.

Celles-ci sont principalement constituées par le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles par abonnements et conventions, et par les recettes générées par l'activité de l'usine d'incinération et de valorisation énergétique. Ces deux principales recettes commerciales, soit les contrats commerciaux d'enlèvement des déchets et les demandes d'incinération de déchets, sont à la baisse. Cela s'explique notamment, Mesdames et Messieurs les Députés, par le ralentissement de l'activité économique et de la production de déchets.

Lorsque l'activité économique est plus ralentie, les niveaux de consommation, ensuite de production et donc, au bout de la chaîne, de production de déchets, sont mécaniquement en diminution.

Cela étant rappelé, les chiffres globaux de production de déchets à Bruxelles montrent que la diminution générale s'explique conjointement par une diminution tendancielle des OM (ordures ménagères non triées = sacs blancs) et une augmentation des fractions triées. Et ça, c'est la bonne nouvelle. Ces augmentations différenciées mériteraient une

een aparte zitting te wijden. Het is ook de gelegenheid, dames en heren volksvertegenwoordigers, om samen met jullie het overzicht te maken van het eerste jaar ophalingen in monostroom en op een alternerende manier in ons Gewest, en ik weet dat velen onder jullie hier bijzondere aandacht voor hebben.

Ik kom dus tot de cijfergegevens van deze commerciële inkomsten.

Het bedrag van het « Product van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval via abonnementen en overeenkomsten » (02.004.03.09.1611) wordt aldus geraamd op 21.000.000 euro (ten opzichte van 23.500.000 euro in de oorspronkelijke begroting van 2013). Bij gebrek aan een efficiënte controle, waarop Net Brussel geen enkele invloed heeft, kan men enkel vaststellen dat de verplichting die aan alle producenten van niet-huishoudelijk afval wordt opgelegd om de verwijdering van hun afval te verantwoorden, slechts weinig wordt gerespecteerd.

Ik vat dus de twee verklarende factoren samen :

- vertraagde economische activiteit;
- ontbreken van een systematische controle van de verplichtingen uit het contract voor afvalophaling.

In deze context, dienen verschillende pistes te worden overwogen om de commerciële positie van het Agentschap te verbeteren.

Een mechanisch gevolg van de vertraging van de bijdragen aan de verbrandingsoven van NOH is vanzelfsprekend de verminderde productie van stoom en dus ook van elektriciteit, en dus ook de bijbehorende inkomsten.

Ik kom nu tot de uitgaven. Sommige uitgaven stijgen op een onvermijdelijke en onreducerbare manier en andere nemen toe om in te gaan op de nieuwe behoeften inzake openbare netheid en de ophaling van afval, zoals ik tijdens mijn inleiding al vermeldde.

Het Agentschap Net Brussel ziet vooral haar loonuitgaven aanzienlijk toenemen, dames en heren volksvertegenwoordigers. Binnen de sociale en economische context die we in Brussel kennen, lijkt het mij van primordiaal belang om de openbare tewerkstelling – vooral laaggeschoolde arbeid – bij Net Brussel in stand te houden.

Het beheer van de gewestelijke containerparken en de overname van de gemeentelijke containerparken, zoals voorzien werd in het kader van de 6^{de} Staatshervorming, zullen de nood aan personeel nog versterken.

In totaal zullen de personeelskosten (vergoedingen van het statutair en contractueel personeel, sociale lasten – werkgeversbijdrage, productiviteitspremie en provisioneel krediet) verhogen tot 4.693.000 euro in vergelijking met de

séance à elles seules. Ce serait aussi l'occasion, Mesdames et Messieurs les Députés, de dresser avec vous le bilan de la première année de collecte en monoflux et de façon alternée dans notre Région, et je sais que beaucoup d'entre vous y sont particulièrement attentifs.

J'en viens donc aux chiffres de ces recettes commerciales.

Le montant du « Produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles par abonnements et conventions » (02.004.03.09.1611) est ainsi estimé à 21.000.000 euros (contre 23.500.000 euros à l'initial 2013). Force est en effet de constater que, faute d'un contrôle efficace sur lequel l'Agence Bruxelles-Propreté n'a aucune prise, l'obligation imposée à tout producteur de déchets autres que ménagers de justifier de l'évacuation de ses déchets n'est que peu respectée.

Je résume donc les deux facteurs explicatifs :

- activité économique ralentie;
- absence de contrôle systématique de l'obligation du contrat d'enlèvement.

Dans ce contexte, plusieurs pistes doivent être envisagées pour améliorer la position commerciale de l'Agence.

Une conséquence mécanique du ralentissement des apports de déchets à l'incinérateur de NOH est naturellement la diminution de la production de vapeur et donc d'électricité et son équivalent en termes de recette.

J'en viens maintenant aux dépenses. Plusieurs d'entre elles augmentent de manière inéluctable et incompressible, d'autres augmentent, je l'ai indiqué en introduction de mon intervention, pour répondre aux besoins nouveaux en matière de propreté publique et de collecte des déchets.

En particulier, Mesdames et Messieurs les Députés, l'Agence Bruxelles-Propreté voit ses dépenses salariales croître sensiblement. Dans le contexte social et économique que nous connaissons à Bruxelles, il me paraît primordial de maintenir l'emploi public et au départ faiblement qualifié au sein de Bruxelles-Propreté.

La gestion des parcs à conteneurs et la reprise des parcs à conteneurs communaux, telles que prévues dans le cadre de la sixième réforme de l'Etat, renforceront encore les besoins en matière de personnel.

Au total, les frais de personnel (rémunérations du personnel statutaire et contractuel, charges sociales – part patronale, prime de productivité et crédit provisionnel) augmentent de 4.693.000 euros par rapport à l'initial 2013, en

oorspronkelijke begroting 2013. De aanwerving van 60 arbeiders, verbonden aan de « Bru+ »-akkoorden, werd hierin verrekend.

Bovendien werden een extra bedragen voorzien voor de uitvoering van een Actieprogramma voor de Ophaling en het Sorteren van Afval, en dit zowel voor de ophaling van afval als voor de openbare netheid.

Ter herinnering : de 7 prioriteiten van het programma bestaan uit :

- de toename van het aanbod gewestelijke containerparken;
- de invoering van een doeltreffend beleid inzake de ophaling in containers;
- een verdichting van het aantal openbare vuilnisbakken;
- de ontwikkeling van gewestelijke/gemeentelijke proefprojecten inzake netheid, ter voortzetting van de 6^{de} Staatshervorming;
- de uitbreiding van ophalingen van organisch afval;
- de uitwerking van een gewestelijk monitoringsysteem voor de netheid;
- en de investering in 100 % elektrische voertuigen.

De bedragen die bestemd zijn voor het APOS worden door middel van verscheidene toelagen overgemaakt, aangezien het gaat om een beleid dat personeel, investeringen, verbruiksgoederen, enz. vereist.

Ik moet hieraan toevoegen dat de uitvoering van het APOS bestaat uit een doelstelling over 5 jaar en dat er aanpassingen nodig zullen zijn. Ter informatie : de herinrichtingen van de containerparken of de inrichtingen van alle ruimten zullen al naargelang het geval een variabele kost tot gevolg hebben. Bepaalde overnames van bestaande containerparken zullen een kost van om en bij de 500.000 euro met zich brengen. Andere zullen een bodemsanering en opulwerken vereisen, relatief dure investeringen om de containerparken te laten werken volgens de meest performante normen inzake integratie in de stedelijke ruimte, inzake geluid, enz. Het zal dus in de loop der jaren zijn dat men exact, van jaar tot jaar, de bedragen zal weten die gewijd zullen worden aan de containerparken.

Tegelijkertijd zal men de bedragen hiervoor moeten aanpassen die kunnen worden toegewezen aan andere acties die hetzelfde doel nastreven, namelijk een properder Gewest. Er zal geen gebrek aan keuzes zijn, aangezien het aantal acties voor een properder Gewest verre van uitgeput zijn. Ik denk bijvoorbeeld aan de ontwikkeling van de ophalingen in containers, aan ingegraven containers, aan de

ce compris l'engagement de 60 ouvriers qui correspond aux accords Bru+.

En outre, des montants supplémentaires ont été prévus pour la mise en œuvre du Programme d'Actions pour la Collecte et le Tri des déchets, et ce tant pour ce qui concerne la collecte des déchets, que la propreté publique.

Pour rappel, les 7 priorités de ce Programme consistent en :

- l'accroissement de l'offre de parcs à conteneurs régionaux;
- l'instauration d'une véritable politique de collectes en conteneurs;
- la densification du réseau de corbeilles publiques;
- le développement de projets pilotes Région/communes en matière de propreté, dans la continuité de la mise en œuvre de la sixième réforme de l'Etat;
- l'extension des collectes organiques;
- l'établissement d'un monitoring régional de la propreté;
- et l'investissement dans des véhicules 100 % électriques.

Les montants consacrés au PACT se retrouvent donc dans diverses allocations puisqu'il s'agit de politiques nécessitant du personnel, des investissements, des consommables, etc.

Je dois aussi ajouter que la mise en œuvre du PACT constitue un objectif sur 5 ans et que des modulations et des réajustements seront naturellement nécessaires. A titre indicatif, les réaménagements de parcs à conteneurs ou les aménagements de toutes pièces auront un coût variable selon les cas. Certaines reprises de parcs à conteneurs existants auront un coût de l'ordre de 500.000 euros, d'autres nécessiteront une dépollution des sols, des travaux de remblaiement, des investissements relativement coûteux pour les mettre aux normes les plus performantes en matière d'intégration à l'espace urbain, en matière de bruit, etc. C'est donc au fil du temps que l'on saura exactement, d'année en année, les montants à consacrer aux parcs à conteneurs.

En parallèle, il faudra dès lors ajuster les montants qui pourront être affectés à d'autres actions visant au final le même objectif, c'est-à-dire avoir une Région plus propre. Les choix ne manqueront pas puisque le nombre d'actions à mener pour une Région plus propre est loin d'être épuisé. Je pense par exemple au développement des collectes en conteneurs, aux conteneurs enterrés, aux besoins et deman-

nood aan en de vraag naar ondergrondse glasbollen, aan de nood aan openbare vuilnisbakken en aan duurder model- len die vele gemeenten wensen, enz.

Kort gezegd, Dames en heren volksvertegenwoordigers, zal het investeringsritme worden aangepast in functie van de omstandigheden. Het belangrijkste is echter dat er voor- uitgang wordt geboekt op alle domeinen en dat de vastge- legde doelstellingen worden gehaald.

Bijgevolg is het in totaal niet minder dan 4 miljoen euro, waaraan nog de 2 miljoen euro moet worden toegevoegd voor Bru+. Die 2 miljoen euro zal worden gewijd aan de uitvoering van het APOS en aan nieuwe beleidsinitiatieven ten voordele van de openbare netheid.

Er zullen tenslotte middelen worden toegewezen voor andere uitgaven die prioritair worden geacht.

Zo zullen bepaalde opslagplaatsen van het Agentschap worden heringericht in de loop van 2014, zodat er een be- tere werkomgeving kan worden geboden aan het personeel. Gezien de moeilijke budgettaire context dienden deze in- richtingen herhaaldelijk te worden uitgesteld. Ondertussen worden ze onontbeerlijk. Een bedrag van ongeveer 4,5 mil- joen euro werd zo voorzien voor de post « Inrichting van de opslagplaatsen en de garages » (02.001.11.01.7200).

De uitwerking van de geplande Pool voor het hergebruik van grofvuil zal worden voortgezet. Ter herinnering : dit project wordt onder meer gefinancierd door een subsidie via het EFRO en het Gewest (begroting van Minister Huy- tebroeck), die momenteel in totaal 6.736.748 euro bedraagt. De kredieten en de uitgaven zijn afhankelijk van de voort- gang van het dossier. In dit opzicht zouden de aanbestedin- gen met betrekking tot de renovatie van het gebouw van start moeten gaan voor het einde van het jaar, waarbij het geheel van de bijdragen moet worden vastgelegd en veref- fend voor 31 december 2015 (en niet meer 31 december 2013 voor de vastlegging en 31 december 2014 voor de vereffening).

Ziezo, Dames en heren volksvertegenwoordigers, als ik een synthese van de synthese zou moeten maken, dan zou het neerkomen op :

- een verhoogde dotatie van 12,461 miljoen euro;
- een verlaging van de commerciële inkomsten van onge- veer 3,5 miljoen euro, de verkoop van stoom inbegre- pen;
- een verhoging van vescheidene inkomsten, met name de inkomsten van het EFRO voor de Pool voor het herge- bruik en de bijhorende uitgaven;
- 4 miljoen euro voorbestemd voor de uitwerking van het APOS;

des pour les bulles à verre enterrées, aux besoins en matière de corbeilles publiques et aux modèles plus coûteux sou- haités par plusieurs communes, etc.

Bref, Mesdames et Messieurs les Députés, le rythme de tous ces investissements sera adapté en fonction des circonstances, mais le plus important est d'avancer dans tous ces domaines et d'atteindre les objectifs fixés sur la période.

Au total, ce sont ainsi pas moins de 4 millions d'euros, auxquels il faut ajouter les 2 millions d'euros de Bru+, qui seront consacrés à la mise en œuvre du PACT et à de nou- velles politiques donc en faveur de la propreté publique.

Enfin, des moyens seront alloués à d'autres dépenses ju- gées prioritaires.

Ainsi, certains dépôts de l'Agence seront aménagés au cours de l'année 2014, de manière à offrir au personnel un environnement de travail approprié. Vu le contexte budgé- taire difficile, ces aménagements ont dû être reportés à plu- sieurs reprises et deviennent maintenant indispensables. Un montant d'environ 4,5 millions d'euros a ainsi été prévu en engagement au poste « Aménagement de dépôts et de gara- ges » (02.001.11.01.7200).

La mise en place du projet Pôle de réemploi des encom- brants suivra son cours. Pour rappel, ce projet est financé notamment par une subvention obtenue auprès du FEDER et de la Région (budget de la Ministre Huytebroeck), dont le total s'élève actuellement à 6.736.748 euros. Les crédits et les dépenses sont fonction de l'avancement du dossier. A cet égard, les marchés relatifs à la rénovation du bâtiment devraient être lancés avant la fin de l'année, l'ensemble des montants devant être engagés et liquidés pour le 31 décem- bre 2015 (et non plus le 31 décembre 2013 pour l'engage- ment et le 31 décembre 2014 pour la liquidation).

Voilà, Mesdames et Messieurs les députés, si je voulais faire un résumé du résumé, je dirais donc :

- une dotation augmentée de 12,461 millions d'euros;
- une baisse des recettes commerciales de l'ordre de 3,5 millions d'euros, en ce compris la vente de vapeur;
- une augmentation de diverses recettes, notamment les recettes FEDER pour le Pôle de réemploi et les dépenses qui y sont relatives;
- 4 millions d'euros consacrés à la mise en œuvre du PACT;

- 2 miljoen euro voor de aanwerving van extra personeel, bestemd voor de « Bru+ »-akkoorden. Dit bedrag zal besteed worden aan de nood aan personeel voor de containerparken, aan de lediging van de openbare vuilnisbakken of bijvoorbeeld aan de versterking van de reiniging van bepaalde beddingen van de MIVB;
- 2,5 miljoen euro voor het behoud van het huidige werk, voor de indexering en de bijhorende evolutie op de loonschaal evenals voor het statutariseringsbeleid;
- 4,5 miljoen euro voor de onvermijdelijke en noodzakelijke investeringen in de opslagplaatsen van het Agentschap.

Daar komt het in grote lijnen dus op neer.

Tenslotte vertel ik nog iets over de verschillende projecten die worden opgevolgd door uw commissie.

De procedure zal worden voortgezet om de selectieve ophaling van organisch afval te ontwikkelen en om het afval in de beste omstandigheden te verwerken.

Het Agentschap gaat door met en versterkt de ingraving van de glasbollen, maar dat heb ik reeds aangehaald.

Toch even een klein woordje over de belasting van 6 euro voor verbranding.

Schematisch gezien wijzigt deze belasting de begroting vanuit technisch oogpunt, maar dat is niet het geval bij de budgettaire bedragen waarvan hier sprake is. Er duiken inderdaad quasi identieke bedragen op, zowel voor de inkomsten als voor uitgaven, namelijk : voor de inkomsten verkrijgt het ANB de extra bedragen die worden betaald door de ondernemingen, de gemeenten en de openbare ziekenhuizen; voor de uitgaven stort het ANB de opbrengst van de belasting die betaald wordt door de ondernemingen, de gemeenten en de openbare ziekenhuizen, evenals de belasting voor de tonnen afval die het ANB zelfs aanvoert naar de verbrandingsoven aan het Fonds voor de preventie, het sorteren, het hergebruik, de recycling en de nuttige toepassing van afvalstoffen. Bij de voorvermelde inkomsten dient ook de investeringsdotatie van het Fonds te worden bijgevoegd.

Dat is volgens mij, dames en heren volksvertegenwoordigers, het voornaamste wat er kan worden gezegd om de begroting 2014 van Net Brussel voor te stellen. ».

II. Algemene bespreking

De heer Fouad Ahidar wijst erop dat de grootste uitdaging erin bestaat van Brussel een propere stad te maken. Het regeringsbeleid moet nu na negen jaar geëvalueerd worden.

- 2 millions d’euros pour l’engagement de personnel supplémentaire, ce sont les accords Bru+, montant consacré aux besoins de personnel pour les parcs à conteneurs, pour la vidange des corbeilles publiques ou, par exemple, pour le renforcement du nettoyage de certains sites de la STIB;
- 2,5 millions d’euros pour le maintien de l’emploi actuel, l’indexation et l’évolution barémique comprise ainsi que la politique de statutarisation;
- 4,5 millions d’euros pour les investissements inévitables et nécessaires dans les dépôts de l’Agence.

Voilà donc pour les grandes masses.

Enfin, j’en termine sur divers projets suivis par votre commission.

La procédure sera poursuivie pour développer la collecte sélective des déchets organiques et pour traiter ces déchets dans les meilleures conditions.

L’Agence continuera et renforcera l’enfouissement des bulles à verre mais je l’ai déjà évoqué.

Un mot quand même sur la nouvelle taxe de 6 euros à l’incinération.

Schématiquement, cette taxe modifie le budget d’un point de vue technique mais pas sur les masses budgétaires en question. En effet, des montants quasi équivalents apparaissent tant en recettes qu’en dépenses, à savoir : en recettes, l’ABP perçoit les montants supplémentaires payés par les entreprises, les communes et hôpitaux publics, et en dépenses l’ABP verse au Fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, le recyclage et la valorisation des déchets le produit de la taxe payée par les entreprises et les communes et hôpitaux publics, ainsi que la taxe pour les tonnes qu’elle amène elle-même à l’incinérateur. S’ajoute encore aux recettes précitées, la dotation d’investissement provenant du Fonds.

Voilà, Mesdames et Messieurs les Députés, l’essentiel je pense de ce qui pouvait être dit pour présenter le budget 2014 de Bruxelles-Propreté. ».

II. Discussion générale

M. Fouad Ahidar signale que le plus grand défi consiste à faire de Bruxelles une ville propre. Il convient d’évaluer la politique du Gouvernement, en place depuis neuf ans maintenant.

De staatssecretaris heeft zelf onderstreept dat er meer inkomsten gehaald moeten worden uit de afvalophaling bij de bedrijven. Na negen jaar zijn er nog altijd handelaars die geen controle gekregen hebben.

Elk jaar wordt er een bijkomend bedrag van bijna 5 miljoen euro ingeschreven voor de personeelskosten. Men heeft de nadruk gelegd op de bestending van het werk, maar men moet vooral een propere stad hebben. Maar zonder extra inkomsten kan deze situatie niet blijven duren. Men moet efficiënter werken.

Er werden ondergrondse glascontainers beloofd, maar ondertussen gaat het sluikstorten rond de glascontainers gewoon door. Hoe staat het met de ondergrondse containers voor restafval, PMD en papier? Worden er enkele geplaatst in het Gewest? Waar?

Wanneer en waar komen er extra containerparken? Er zijn beloftes gedaan, maar men ziet niets komen.

Het APOS (Actieprogramma voor de Ophaling en het Sorteren van Afval) komt wat laat, maar iedereen is het erover eens dat het een goed initiatief is.

Artikel 55 van de ontwerpbegroting 2014 voorziet in de mogelijkheid voor het Agentschap Net Brussel om een lening aan te gaan van maximum 45 miljoen euro, met de waarborg van het Gewest, in geval van een veroordeling door de BTW-dienst van de FOD Financiën. Kan de staatssecretaris daar meer uitleg over geven?

De heer Arnaud Pinxteren herinnert eraan dat de heer Madrane een moeilijke historische erfenis gekregen heeft, terwijl de dotatie van het Agentschap aanzienlijk stijgt sinds 2009, zonder dat de dienstverlening aan de bevolking uitgebreid is. Deze stijging bedraagt 20 % op vijf jaar: 116,5 miljoen euro in de initiële begroting 2009; 140,4 miljoen euro in de initiële begroting 2013 en 146 miljoen euro in de initiële begroting 2014.

Wat zijn de redenen voor deze stijging? De spreker geeft twee verklaringen.

Ten eerste zijn er de personeelskosten, met onder andere de aanwerving van 60 bijkomende voltijds equivalenten om de doelstellingen inzake netheid te halen. Hoe kan men de uitgaven op middellange en lange termijn in de hand houden, terwijl de andere Brusselse overheidsdiensten geen soortgelijke evolutie kennen? De volksvertegenwoordiger herhaalt zijn jarenlang verzoek een bordtabel of een preciezer hulpmiddel te krijgen voor een beter begrip van de ontvangsten en de uitgaven van het Agentschap Net Brussel, om vooruit te kunnen lopen op de toekomstige stijgingen tijdens toekomstige begrotingsonderhandelingen.

Ten tweede – en ook dat is een terugkerend probleem – moeten de commerciële ontvangsten correct geëvalueerd

Le Secrétaire d'Etat a lui-même souligné la nécessité de retirer plus de revenus de la collecte des déchets des entreprises. Après neuf ans, il y a toujours des commerçants qui n'ont été soumis à aucun contrôle.

Chaque année, un montant supplémentaire de près de 5 millions d'euros est prévu pour les frais de personnel. L'accent a été mis sur la pérennisation du travail, mais il faut surtout avoir une ville propre. Or, sans recettes supplémentaires, cette situation ne peut perdurer. Il faut travailler de manière plus efficace.

Des bulles à verre enterrées ont été promises, mais en attendant, les dépôts clandestins aux abords des bulles continuent de proliférer. Qu'en est-il des conteneurs enterrés pour les déchets résiduels, les PMC et le papier? Certains vont-ils être installés dans la Région? A quels endroits?

Où et quand aurons-nous des parcs à conteneurs supplémentaires? Des promesses ont été faites, mais on ne voit rien venir.

Le PACT (Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets) arrive un peu tard, mais tout le monde s'accorde pour dire qu'il s'agit d'une très bonne initiative.

L'article 55 du projet de budget 2014 prévoit la possibilité, pour l'Agence Bruxelles-Propreté, de contracter un emprunt d'un montant maximal de 45 millions d'euros, garanti par la Région, en cas de condamnation par l'administration de la TVA du SPF Finances. Le Secrétaire d'Etat pourrait-il fournir de plus amples explications à ce sujet?

M. Arnaud Pinxteren rappelle que M. Madrane a hérité d'une situation historique difficile, alors que la dotation de l'Agence connaît une hausse significative depuis 2009, sans se traduire par une véritable augmentation des services offerts à la population. Cette augmentation est de 20 % en cinq ans: 116,5 millions d'euros à l'initial 2009; 140,4 millions d'euros à l'initial 2013 et 146 millions d'euros à l'initial 2014.

Quelles sont les causes de cette augmentation? L'intervenant identifie deux éléments.

Premièrement, les frais de personnel, avec notamment l'engagement supplémentaire de 60 équivalents temps plein pour atteindre les objectifs de propreté. Comment maîtriser ces dépenses à moyen et à long terme, alors que les autres structures publiques bruxelloises ne connaissent pas une évolution similaire? Le député réitère sa demande, déjà formulée depuis plusieurs années, de pouvoir disposer d'un tableau de bord, d'un outil de gestion plus précis des recettes et des dépenses de l'ABP, de sorte que les augmentations futures puissent être mieux anticipées lors des futures négociations budgétaires.

Deuxièmement – et là aussi c'est un problème récurrent – il s'agit d'évaluer correctement les recettes commerciales.

worden. Het Rekenhof wijst erop dat in de initiële begroting 2014 opnieuw tamelijk hoge ontvangsten staan, hoewel de benuttingsgraad 2013 de vooropgestelde doelstelling niet gehaald heeft. De te hoge raming leidt stelselmatig tot aanpassingen op het einde van het jaar. Hoe staat het met het encours voor 2013 ? Wat is de verantwoording voor de inschrijving van de commerciële ontvangsten in de begroting 2014 voor de verkoop van stoom, de heffingen betaald door de bedrijven, de bijdrage van de privésector in de selectieve ophalingen ?

Hoe verklaart men in de initiële begroting 2014 de aanzienlijke daling van de ontvangsten uit de gewestelijke stimulus voor het goede beheer in het kader van het financiële coördinatiecentrum ? Bestaat er een verband tussen de moeilijkheden op het vlak van begrotingsprognoses/commerciële ontvangsten en de bedragen die door dat centrum gestort worden en die dalen van 848.000 euro in 2013 tot 197.000 euro in 2014 ? Hoe kan deze vermindering verklaard worden ?

Zoals reeds onderstreept tijdens de goedkeuring van de ordonnantie van 2012 houdende de verplichting om de verwijdering van niet-huishoudelijk afval te verantwoorden, is het niet gemakkelijk om de tienduizenden bedrijven of handelszaken te controleren die verplicht zijn om een handelsovereenkomst te sluiten. Deze situatie zet de handelaars er niet toe aan om overeenkomsten te sluiten voor de ophaling van hun afval. Anderzijds voldoet de uitleg over de vertraging van de economische groei niet. Men spreekt al over de crisis sinds de jaren 70 en dat argument is al te gemakkelijk om het verlies van handelsovereenkomsten te verklaren. Wat is bij de vermindering van de ontvangsten uit de handelsovereenkomsten het deel dat verklaard kan worden door het gebrek aan controles en wat is het deel dat gewoon het gevolg is van het verlies van handelsovereenkomsten met de economische operatoren, los van de algemene achteruitgang van de economische activiteit ? Men moet zich vragen stellen bij de commerciële strategie van het Agentschap. Hoe wordt de inschrijving van de ontvangsten uit de handelsovereenkomsten zoals dat gebeurt in de begroting 2014 verantwoord ?

In verband met Ecopool zijn er ontvangsten uit huurgeld ingeschreven voor een bedrag van 418.000 euro. Er is echter geen eensgezindheid in de Regering over het sluiten van overeenkomsten, met name van handelsovereenkomsten met de verschillende operatoren. Er is dus duidelijk een overeenkomst gesloten en er is een akkoord bereikt over de huurprijzen, zodanig dat Ecopool eindelijk voor 100 % zal kunnen starten. Kan de staatssecretaris meer vertellen over de stand van dit dossier ?

60 voltijds equivalenten zullen aangeworven worden in het kader van het APOS voor de openbare netheid en de containerparken. Dekt het bedrag in de begroting (2,3 miljoen euro) een periode van 12 maanden ? Wat is het tempo voor de vastleggingen ? Zal dat progressief gebeuren ?

La Cour des Comptes relève qu'au budget initial 2014, on réinscrit des recettes pour un montant assez élevé, alors que le taux de réalisation 2013 n'avait pas atteint l'objectif fixé. La surestimation des recettes induit systématiquement des ajustements en fin d'année. Où en est l'encours pour l'année 2013 ? Comment justifier l'inscription des recettes commerciales au budget 2014 pour la vente de vapeur, les redevances payées par les entreprises, l'intervention du secteur privé dans les collectes sélectives ?

Comment expliquer, dans le budget initial 2014, la baisse significative des recettes provenant de l'incitant régional pour la bonne gestion dans le cadre du Centre de coordination financière ? Existe-t-il un lien entre les difficultés en termes de prévisions budgétaires/recettes commerciales et les montants versés par ce centre, qui passent de 848.000 euros en 2013 à 197.000 euros en 2014 ? Comment expliquer cette diminution ?

Comme cela a déjà été souligné lors de l'adoption de l'ordonnance de 2012 instaurant l'obligation de justifier de l'évacuation des déchets non ménagers, il n'est pas aisé de contrôler les dizaines de milliers d'entreprises ou de commerces visés par l'obligation de conclure un contrat commercial. Cette situation n'incite pas les commerçants à conclure des contrats d'enlèvement de leurs déchets. D'un autre côté, l'explication du ralentissement économique n'est pas satisfaisante. On parle de la crise depuis les années 70, et cet argument est léger pour justifier la perte de contrats commerciaux ! Dans la diminution des recettes liées aux contrats commerciaux, quelle est la part imputable à l'absence de contrôle et quelle est la part due tout simplement à la perte de contrats commerciaux conclus avec les opérateurs économiques, indépendamment de la diminution générale de l'activité économique ? Il y a lieu de s'interroger sur la stratégie commerciale de l'ABP. En quoi justifie-t-elle l'inscription des montants des recettes liées aux contrats commerciaux tels qu'ils figurent dans le budget 2014 ?

Concernant l'Ecopôle, des recettes de loyers sont inscrites pour un montant de 418.000 euros. Or, il n'y a pas d'unanimité au sein du gouvernement à propos de la conclusion de conventions, et notamment de baux commerciaux, avec les différents opérateurs. Manifestement, une convention a été conclue et l'on s'est entendu sur le montant des loyers, de sorte que l'Ecopôle va enfin pouvoir démarrer à 100 %. Le Secrétaire d'Etat pourrait-il en dire plus sur l'état d'avancement du dossier ?

60 équivalents temps plein vont être engagés dans le cadre du PACT, pour la propreté publique et les parcs à conteneurs. Le montant inscrit au budget (2,3 millions d'euros) couvre-t-il une période de 12 mois ? Quel est le rythme prévu pour les engagements ? Se feront-ils progressivement ?

De afvalordonnantie voorziet in een heffing op de verbranding, waarvan 25 % naar Leefmilieu Brussel gaat voor preventiemaatregelen conform de hiërarchie voor de afvalverwerking. Zoals de staatssecretaris gepreciseerd heeft, vormt het overblijvende percentage van 75 % geen nieuwe middelen. De wetgever heeft daarentegen deze middelen willen bestemmen voor specifieke opdrachten met het oog op de preventie van de productie van ultiem afval, waaronder de verbranding. Quid in 2014 ? Het klopt dat het APOS, dankzij onder andere de nieuwe containerparken en de selectieve ophaling van organisch afval, voldoet aan de doelstellingen van de afvalordonnantie. Kan daarover meer uitleg gegeven worden ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de dotatie van het GAN met meer dan 8 % stijgt. De dotatie wordt elk jaar groter, maar de netheid in Brussel blijft een probleem. Hoe kunnen de uitgaven gerationaliseerd en het beleid geoptimaliseerd worden ?

Wat de uitgaven betreft, stelt de volksvertegenwoordiger vast dat de inleidende uiteenzetting van opdracht 24 voor de initiële begroting 2014 dezelfde is als voor 2013, met uitzondering van één zin : « De handelsinkomsten, zijnde voornamelijk de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijke en industriële afvalstoffen via abonnementen en overeenkomsten en de inkomsten uit de activiteit van de verbrandingsoven en van de energieteerugwinning, gaan in dalende lijn. ». In de uiteenzetting van de begroting 2013 gingen ze « in stijgende lijn » en werden ze geraamd op 23,5 miljoen euro, rekening houdend met de inwerkingtreding op 1 februari 2013 van de verplichting voor elke producent van niet-huishoudelijk afval om het beheer van dat soort afvalstoffen aan te tonen.

Een jaar later wordt een daling vastgesteld wegens de economische crisis en het gebrek aan systematische controle op de verplichting om een contract voor het ophalen van de afvalstoffen te sluiten. Het Rekenhof had er in 2013 al op gewezen dat de ontvangsten te hoog geraamd waren. Staatssecretaris Emir Kir had daarop geantwoord dat « *a priori* minstens 82 % van de agenda zou worden gerealiseerd ».

Ongeveer 70.000 handelszaken zouden geen contract hebben gesloten en zouden dus niet betalen voor het ophalen van huishoudelijk afval. De controle op de verplichting om een contract te sluiten is een taak voor de gemeenten en Leefmilieu Brussel om te voorkomen dat het Agentschap Net Brussel rechter en partij is. Hoe gaat Leefmilieu Brussel in de praktijk te werk ? Wat zijn de plannen van het Agentschap om commerciële te werk te gaan, aangezien het met de privésector concurreert ? Zal het aantal commerciële afgevaardigden uitgebreid worden ? Zal er een reclamecampagne opgezet worden ? Zullen de handelaars gesensibiliseerd worden ? Het Rekenhof is van oordeel dat de ontvangsten ook dit jaar te hoog geraamd zijn.

L'ordonnance déchets prévoit une taxe sur l'incinération, dont 25 % iront à Bruxelles Environnement pour des mesures de prévention, conformément à la hiérarchie pour le traitement des déchets. Comme l'a précisé le Secrétaire d'Etat, les 75 % restants ne constituent pas des moyens nouveaux. En revanche, le législateur a voulu affecter ces moyens à des missions spécifiques en vue de prévenir la production de déchets ultimes, dont l'incinération. Qu'est-il prévu en 2014 ? Il est vrai que le PACT, par le biais notamment des nouveaux parcs à conteneurs et des collectes organiques sélectives, répond aux objectifs fixés dans l'ordonnance déchets. Des explications complémentaires pourraient-elles être fournies à ce sujet ?

Mme Béatrice Fraiteur relève une augmentation de plus de 8 % de la dotation de l'ABP. Celle-ci s'accroît chaque année, alors que la propreté à Bruxelles reste problématique. Comment rationaliser les dépenses et optimiser les politiques ?

Concernant les recettes, la députée constate que l'exposé introductif de la mission 24 pour le budget initial 2014 est identique à celui de 2013, à l'exception d'une phrase : « Les recettes commerciales, soit principalement le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles par abonnements et conventions et les recettes générées par l'activité de l'usine d'incinération et de valorisation énergétique, évoluent à la baisse. ». Dans l'exposé du budget 2013, elles évoluaient « à la hausse », étant estimées à 23,5 millions d'euros compte tenu de l'entrée en vigueur, prévue le 1er février 2013, de l'obligation imposée à tout producteur de déchets autres que ménagers de justifier de l'évacuation de ceux-ci.

Une année plus tard, on enregistre un recul en raison de la crise économique et de l'absence de contrôle systématique de l'obligation de conclure un contrat d'enlèvement des déchets. La Cour des Comptes avait déjà indiqué en 2013 que les recettes étaient surestimées, et le Secrétaire d'Etat Emir Kir avait répondu que « *a priori*, au moins 82 % de l'agenda serait réalisé ».

Quelque 70.000 commerces n'auraient pas conclu de contrat et profiteraient donc gratuitement des collectes de déchets ménagers. Le contrôle de cette obligation de contrat revient aux communes et à Bruxelles Environnement, afin que l'Agence Bruxelles-Propreté ne soit pas juge et partie. Comment agit Bruxelles Environnement sur le terrain ? Que prévoit l'Agence afin de se lancer dans une démarche plus commerciale, étant donné qu'elle est en concurrence avec le secteur privé ? Le nombre de délégués commerciaux va-t-il augmenter ? Une campagne publicitaire sera-t-elle organisée ? Les commerçants seront-ils sensibilisés ? Cette année encore, la Cour des Comptes estime que les recettes sont surévaluées.

Wat de uitgaven betreft, vermeldt de uiteenzetting van opdracht 24, net als voor de begroting 2013, dat « verschillende onvermijdelijk toenemen en hierop niet bespaard kan worden ». Er zal extra personeel aangeworven worden in het kader van het APOS, onder meer voor het beheer van de containerparken en de reiniging van de MIVB-sites. Is er een overeenkomst gesloten met de MIVB om de geleverde prestaties terug te betalen? Waar zullen de nieuwe containerparken geopend worden? Wat is de planning voor de containerophalingen? Waar zullen de openbare vuilnisbakken geplaatst worden?

De stijging van de brandstofprijzen is een andere grote uitgave. Zal het wagenpark vernieuwd worden met schone voertuigen om dat pijnpunt op te lossen?

Zoals in 2013 zijn er kosten begroot om de depots in te richten voor de personeelsleden. Dat project is verschoven naar 2014. Zijn er niettemin werken opgestart in 2013?

Er wordt weer eens gespecificeerd dat het project Ecopool verder uitgevoerd zal worden. Ook het proefproject voor de ophaling van organisch afval was al aangekondigd in de begroting 2013, met dit verschil dat men niet meer spreekt van het « biomethanisatiecentrum », maar van de oprichting van « een gewestelijke eenheid voor de verwerking van dit afval ». In 2013 werd de overheidsopdracht gereedgemaakt. Hoeveel staat het daarmee? Vanwaar die nieuwe naam? Welk gevolg werd gegeven aan de motie van de gemeenteraad van Vorst om het gebruik van biologisch afbreekbare groene zakken op te leggen en alle Brusselaars toe te staan om gebruik te maken van de voor dat soort afvalstoffen erkende containers?

Mevrouw Fraiteur vraagt wat het relatieve aantal ondergrondse glasbollen in elke gemeente is en in welk tempo ze ingegraven worden. Ze vraagt dat de gegevens over het aantal bovengrondse glasbollen eveneens als bijlage bij het verslag worden gevoegd.

Dit jaar maakt de algemene uiteenzetting niet langer gewag van acties ter attentie van de nieuwkomers noch van een educatief project dat aangepast is aan de verschillende netheidsthema's. Welke acties werden in 2013 gevoerd? Staan er in 2014 nog acties op stapel of heeft men die projecten laten varen?

Er wordt keer op keer een daling van de ontvangsten van de afvalverbrandingsoven vastgesteld. Welke analyse is van die situatie gemaakt? Wat zijn de perspectieven? Kan het Agentschap met de huidige tarifiering concurreren met Duitsland? In het kader van de reflectie over dat onderwerp tijdens de bespreking van de begroting 2013 kreeg mevrouw Fraiteur te horen dat er een reflectie aan de gang was. Wat zijn de conclusies daarvan?

Concernant les dépenses, l'exposé de la mission 24 mentionne, comme pour le budget 2013, que « plusieurs d'entre elles augmentent de manière inéluctable et incompressible ». Du personnel supplémentaire va être engagé dans le cadre du PACT, notamment pour la gestion des parcs à conteneurs et le nettoyage des sites de la STIB. Un accord a-t-il été conclu avec cette dernière en vue du remboursement des prestations effectuées? Où seront ouverts les nouveaux parcs à conteneurs? Quelle est la planification prévue pour les collectes destinées aux conteneurs? Où seront déployées les corbeilles publiques?

La hausse des prix du carburant constitue une autre dépense importante. La flotte sera-t-elle renouvelée au moyen de véhicules propres afin de remédier à ce problème lancinant?

Comme en 2013, des frais sont prévus pour l'aménagement de dépôts destinés aux membres du personnel. L'opération a été reportée à 2014. Des travaux ont-ils néanmoins été entamés en 2013?

Encore une fois, il est spécifié que le projet Ecopôle suivra son cours. De même, le projet pilote relatif à la collecte de déchets organiques était déjà annoncé au budget 2013, avec cette différence que l'on n'évoque plus l'« unité de biométhanisation », mais la création de l'« unité régionale de traitement de ces déchets ». En 2013, le marché public était en cours de rédaction. Où en est-on actuellement? Pourquoi cette nouvelle appellation? Quel suivi a été donné à la motion du conseil communal de Forest, qui a demandé d'imposer l'utilisation de sacs verts biodégradables et d'autoriser tous les Bruxellois à utiliser les conteneurs agréés pour stocker ce type de déchets?

Mme Fraiteur voudrait connaître la proportion de bulles à verre enterrées dans chaque commune et à quel rythme l'enfouissement est réalisé. Elle voudrait que soient également jointes en annexe au rapport des informations concernant le nombre de bulles en surface.

Cette année, l'exposé général ne fait plus état d'actions à l'égard des primo-arrivants, ni d'un projet pédagogique adapté en fonction de diverses thématiques de la propreté. Quelles actions ont été réalisées en 2013? Des actions sont-elles encore prévues en 2014 ou bien ces projets sont-ils abandonnés?

De façon récurrente, on enregistre une diminution des recettes de l'incinérateur. Quelle analyse a été faite de cette situation? Quelles sont les perspectives? La tarification pratiquée aujourd'hui permet-elle à l'Agence d'être concurrentielle par rapport à l'Allemagne? Dans le cadre de la réflexion menée sur ce sujet lors du budget 2013, Mme Fraiteur s'était vu répondre qu'une réflexion était en cours. Quels sont les résultats de cette réflexion?

In verband met de uitvoering van het Netheidsplan had de volksvertegenwoordigster vorig jaar om een specifiek begrotingsartikel gevraagd. Is dat ingevoerd? Zo niet, waarom niet?

Tot besluit betreft de spreekster de inertie op het vlak van netheid. Elk jaar stelt men enerzijds vast dat de ontvangsten uit de afvalverbrandingsoven en de commerciële contracten dalen en anderzijds dat de personeels- en brandstofkosten toenemen.

Bovendien worden de plannen van de Regering altijd op de lange baan geschoven: Ecopool, het biomethanisatiecentrum waarvan sinds 2007 wordt gesproken, het nieuwe gewestelijke containerpark dat er maar niet komt, de uitvoering van de resolutie om openbare sorteervuilnisbakken te plaatsen... Ook al was de heer Madrane niet belast met die bevoegdheden sinds het begin van de zittingsperiode, toch moet men vaststellen dat Brussel er nog altijd vuil bij ligt en dat er veel inspanningen moeten worden geleverd.

Tot slot worden de gescheiden ophalingen van de gele en blauwe vuilniszakken voortaan één week op de twee georganiseerd, maar het is niet zeker dat die verandering een verbetering voor de Brusselaars is.

Mevrouw Annemie Maes vraagt om meer details over het geschil met de FOD Financiën over de btw, waardoor er misschien een lening van 45 miljoen euro zou moeten worden aangegaan.

De volksvertegenwoordigster betreft dat er geen begrotingsmiddelen zijn uitgetrokken voor nieuwe projecten in 2014. Welk gevolg is er gegeven aan de resolutie « betreffende de plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering in het Brussels Gewest », die unaniem was aangenomen door meerderheid en oppositie, en waarin eveneens gevraagd werd om een proefproject voor de gescheiden ophaling van drankblikjes en drankverpakkingen op te zetten? De commissie was naar Nederland gegaan om de haalbaarheid van zo'n systeem te bestuderen, dat men op zijn minst moet proberen in te voeren. Dat onderwerp heeft aanleiding gegeven tot verschillende debatten en is opgenomen in vele parlementaire stukken.

De verhoging van de dotatie aan het Agentschap is een positief element, en die jaarlijkse vooruitgang is logisch, aangezien netheid een prioriteit van de Regering is. Daarentegen wekt het verbazing te horen spreken over een daling van de eigen inkomsten wegens een daling van de verwachte ophaalacties voor niet-huishoudelijk afval. Is een onderzoek tot dat resultaat gekomen? Natuurlijk hebben er te weinig controles plaatsgevonden inzake de naleving van de verplichting om handelsovereenkomsten te sluiten. Mevrouw Maes haalt echter het geval aan van een bedrijf dat niet langer een beroep doet op het ANB, maar overgestapt is naar een privébedrijf, omdat het Agentschap niet flexibel genoeg is en ondanks herhaalde vragen de papiercontainers wekenlang niet weggehaald heeft, terwijl er ondertussen

Concernant de realisatie van het Plan Propreté, de députée avait demandé l'année passée de prévoir un article budgétaire spécifique. Cela a-t-il été fait? Si ce n'est pas le cas, pourquoi?

En conclusion, l'oratrice déplore une politique de l'inertie en matière de propreté. Chaque année, on constate d'une part une diminution des recettes provenant de l'incinérateur et des contrats commerciaux, et d'autre part une augmentation des frais de personnel et des frais de carburant.

De plus, les projets du Gouvernement sont sans cesse reportés: l'Ecopôle, l'unité de biométhanisation évoquée depuis 2007, la nouvelle déchetterie régionale qui ne voit pas le jour, la mise en œuvre de la résolution visant à installer des poubelles publiques sélectives... Même si M. Madrane n'a pas géré ces compétences depuis le début de la législature, force est de constater que Bruxelles est toujours sale et qu'il y a beaucoup d'efforts à faire.

Enfin, les collectes sélectives des sacs jaunes et bleus sont désormais organisées alternativement une semaine sur deux, mais il n'est pas certain que ce changement représente une amélioration pour les Bruxellois.

Mme Annemie Maes demande plus de détails concernant le litige avec le SPF Finances à propos de la TVA, qui pourrait amener à contracter un emprunt à concurrence de 45 millions d'euros.

La députée regrette qu'aucun budget ne soit prévu pour lancer de nouveaux projets en 2014. Qu'en est-il des suites données suite à la résolution, unanimement adoptée par la majorité et l'opposition, « visant à mettre en place des poubelles publiques adaptées au tri sélectif en Région bruxelloise », qui demandait également de lancer un projet pilote de collecte sélective des canettes et emballages de boissons? La commission avait effectué une visite aux Pays-Bas pour examiner la faisabilité d'un tel système, qu'il faudrait à tout le moins essayer de mettre en œuvre. Le sujet a donné lieu à plusieurs débats et figure dans de nombreux documents parlementaires.

L'augmentation de la dotation à l'Agence est un élément positif, et cette progression annuelle est logique, puisque la propreté est une priorité du Gouvernement. En revanche, il est étonnant d'entendre parler d'une diminution des recettes propres en raison d'une baisse des prévisions en termes de collectes de déchets non ménagers. Une étude a-t-elle mis en avant ce résultat? Certes, il y a trop peu de contrôles du respect de l'obligation de conclure des contrats commerciaux. Mme Maes cite cependant le cas d'une société qui a délaissé l'ABP pour faire appel à une entreprise privée en raison du manque de flexibilité de l'Agence, qui n'a pas procédé, malgré ses demandes répétées, à l'enlèvement de conteneurs destinés au papier durant plusieurs semaines, autour desquels avaient entre-temps proliféré d'autres

andere soorten afval bijgekomen waren. Misschien is dat een randverschijnsel, maar een analyse van de dienstverlening van het Agentschap aan de bedrijven is nodig, en tevens moet ervoor gezorgd worden dat het ANB concurrentieel is op de markt.

De loonkosten stijgen, en het is normaal dat de personeelsleden die een moeilijk werk uitvoeren, een behoorlijk loon krijgen. Mevrouw Maes merkt echter op dat het absentisme hoog ligt bij het ANB. 60 extra mensen gaan aangeworven worden om de MIVB-sites schoon te maken, de containerparken te beheren, de 1.500 openbare vuilnisbakken leeg te maken. Hoe gaan de personeelskosten evolueren op middellange en lange termijn? Gaat personeel worden overgeheveld van de gemeenten naar het Gewest ingevolge de overname van sommige gemeentelijke containerparken?

Er is voorzien in extra middelen voor de uitvoering van het APOS, een heel goed initiatief. De staatssecretaris heeft verklaard in de pers dat dit plan ongeveer 10 miljoen euro gaat kosten. Waar is dat bedrag vermeld in de begroting? Is die raming juist? Gaat het over een eenmalige investering, die verband houdt met de overname van de containerparken? Zijn de beheerskosten begrepen in dat bedrag en zo ja, gaat het voornamelijk over personeelskosten?

Het Ecopool-project, dat al verscheidene jaren wordt aangekondigd, wordt voortgezet. Welke activiteiten worden effectief ontwikkeld in 2014? Extra inkomsten worden verwacht wegens de ligging van de kantoren, maar wordt het project al helemaal ten uitvoer gebracht? Worden sociale-economiebedrijven erbij betrokken?

Wat is het bedrag van de ontvangsten uit administratieve boetes? Over welke overtredingen gaat het (vuilzakken buitenzetten buiten de daartoe voorziene uren, sluikstorten...)?

Wat met de ontvangsten in verband met Fost+? Krachtens de huidige overeenkomst, is 50 % daarvan bestemd voor Net Brussel, en de andere 50 % voor Leefmilieu Brussel. De bijdrage bedraagt 50 centiemen per Brusselaar. Een nieuwe overeenkomst zou in 2014 moeten ondertekend worden. Worden nieuwe ontvangsten overwogen? Wordt de bijdrage verhoogd?

Tot slot benadrukt de spreekster dat het afval (papier, metaal, glas, ...) waarde heeft. Er bestaat een index van de dag- en maandtarieven voor dit type producten op de wereldmarkt. De papierenprijs is sterk gestegen en de vraag is hoog, vooral in Azië. Vele papiercontainers reizen van Europa naar Azië. Het is dus verbazingwekkend dat de ontvangsten uit de verkoop van papier jaar na jaar dezelfde blijven. Dezelfde vraag rijst voor andere componenten van het afval. Hoe kan die trend verklaard worden?

types de déchets. Le phénomène est peut-être marginal, mais il convient de faire une analyse du service offert par l'Agence aux entreprises, et de veiller à ce que l'ABP soit concurrentielle sur le marché.

Les coûts salariaux augmentent et il est normal de rémunérer correctement les membres du personnel, qui effectuent un travail pénible et difficile. Mme Maes note toutefois que le taux d'absentéisme est élevé au sein de l'ABP. 60 personnes supplémentaires vont être engagées pour nettoyer les sites de la STIB, gérer les parcs à conteneurs, vider les 1.500 corbeilles publiques. Quelle sera l'évolution des frais de personnel à moyen et long terme? Y aura-t-il un transfert de personnel des communes à la Région suite à la reprise par celle-ci de certains parcs à conteneurs communaux?

Des moyens supplémentaires sont prévus pour la mise en œuvre du PACT, qui est une très bonne initiative. Le Secrétaire d'Etat a déclaré dans la presse que ce plan coûterait environ 10 millions d'euros. Où figure ce montant dans le budget? Cette estimation est-elle correcte? S'agit-il d'un investissement en une seule fois, lié à la reprise des parcs à conteneurs? Les frais de gestion sont-ils compris dans ce montant et si oui, s'agit-il essentiellement de frais de personnel?

Le projet d'Ecopôle, annoncé depuis plusieurs années, sera poursuivi. Quelles activités seront effectivement développées en 2014? Des revenus supplémentaires sont attendus en raison de la location de bureaux, mais le projet sera-t-il déjà totalement mis en œuvre? Des entreprises d'économie sociale y seront-elles associées?

Quel est le montant des recettes provenant des amendes administratives? De quelles infractions s'agit-il (sortie des sacs poubelles en dehors des heures prévues, dépôts clandestins...)?

Qu'en est-il des recettes liées à Fost+? La convention actuelle prévoit une affectation de 50 % des recettes à Bruxelles-Propreté, et des autres 50 % à Bruxelles Environnement. La contribution s'élève à 50 centimes par Bruxellois. Une nouvelle convention devrait être signée en 2014. De nouvelles recettes sont-elles envisagées? La contribution sera-t-elle augmentée?

L'oratrice conclut en soulignant que les déchets (papier, métal, verre...) ont une valeur. Il existe un indice des cours journalier et mensuel pour ce type de produits sur le marché mondial. Les prix du papier ont fortement augmenté car la demande est élevée, surtout en Asie. Beaucoup de conteneurs de papier voyagent de l'Europe vers la Chine. Il est donc étonnant que les recettes liées à la vente de papier restent identiques d'année en année. La même question se pose pour les autres fractions de déchets. Comment expliquer cette tendance?

De heer Alain Destexhe merkt op dat het ANB sedert ongeveer vier begrotingsjaren zijn eigen ontvangsten te hoog raamt, wat de Regering verplicht om bij elke aanpassing de gewestelijke dotatie te verhogen, zodat het Agentschap zijn uitgaven kan dekken.

Blijkbaar wil men dit jaar eindelijk in de buurt komen van de doelstelling, die erin bestaat de eigen ontvangsten van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid op realistische wijze te ramen, met de ambitie om op lange termijn een structureel evenwicht te herstellen. Daarover mogen wij ons verheugen, hoewel in feite die daling ruimschoots gecompenseerd wordt door de aanzienlijke stijging van de gewestelijke dotatie in 2014.

Er moet op gelet worden dat de geraamde ontvangsten werkelijk binnenkomen en er moet voor gezorgd worden dat ze stijgen. Om de commerciële ontvangsten te verhogen, i.e. voornamelijk de opbrengst van het ophalen van niet huishoudelijk en industrieel afval op grond van abonnementen en overeenkomsten, moet de concurrentiepositie van het Agentschap verbeterd worden (commercieel beleid, marketing strategie, enz.). Worden daartoe maatregelen genomen ?

Quid met de renovatie van het Ecopool-gebouw ? Is zij van start gegaan ? Welke planning werd vooropgesteld voor de uitvoering van dat project ? Hoe gaat daarvoor gebruik worden gemaakt van het EFRO-fonds ?

Volgens de verantwoording, volgen de uitgaven betreffende de inrichting van de opslagplaatsen en garages het door het Agentschap opgestelde meerjarenprogramma.

De verhoging van de kredieten heeft tot doel de inrichting van containerparken mogelijk te maken (nieuwe parken en overname van gemeentelijke parken) in het kader van het APOS. Kan de staatssecretaris de commissie verduidelijkingen geven inzake de kredieten die werden vrijgemaakt voor het verhogen van het aanbod aan gemeentelijke containerparken ?

Kennelijk is 275.000 euro vastgelegd voor de in het kader van het APOS geplande aankoop en plaatsing van nieuwe openbare vuilnisbakken. Algemeen gesteld lijkt het Actieprogramma voor het Ophalen en het Sorteren van Afval dat tot stand kwam na het seminarie te Luik een redelijk budget te hebben.

Het is een heuglijk feit dat we in deze ontwerpbegroting de wil kunnen waarmaken om nieuwe maatregelen inzake afvalbeheer en schoonmaak ten uitvoer te leggen. De MR-fractie betreurt echter dat dit op het einde van de legislatuur gebeurt. Er is ten andere nog enorm veel werk te doen inzake netheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en belangrijke hervormingen moeten nog worden doorgevoerd.

Naast de hervorming van het ANB, die de MR wenst, bestaat een van de voornaamste uitdagingen erin het gebrek

M. Alain Destexhe relève que depuis au moins quatre exercices budgétaires, l'ABP surévalue ses recettes propres, ce qui contraint le Gouvernement d'augmenter, à chaque ajustement, la dotation régionale pour permettre à l'Agence de faire face à ses dépenses.

Il semble que cette année, la volonté soit enfin de se rapprocher de l'objectif, « d'estimer de manière réaliste les recettes propres de l'Agence régionale pour la Propreté avec l'ambition de rétablir un équilibre structurel à long terme ». On peut s'en réjouir, même si dans les faits, cette baisse est largement compensée par l'augmentation importante de la dotation régionale en 2014.

Il faudra être attentif à ce que les recettes estimées se réalisent effectivement et faire en sorte de les augmenter. À ce titre, pour augmenter les recettes commerciales, soit principalement le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles par abonnement et conventions, il faut renforcer la position concurrentielle de l'Agence (politique commerciale, stratégie marketing, etc.). Des mesures ont-elles été prises dans ce sens ?

Qu'en est-il de la rénovation du bâtiment Ecopôle ? A-t-elle débuté ? Quel est le planning arrêté pour mettre en œuvre ce projet ? Comment le Fonds FEDER sera-t-il utilisé dans ce cadre ?

Selon le justificatif, les dépenses relatives à l'aménagement de dépôts et de garages suivent le programme pluriannuel établi par l'Agence.

L'augmentation des crédits vise à permettre l'aménagement des parcs à conteneurs (nouveaux parcs et reprise des parcs communaux) dans le cadre du PACT. Le Secrétaire d'état peut-il éclairer la commission quant aux crédits dégagés pour l'accroissement de l'offre de parcs à conteneurs régionaux ?

275.000 euros semblent être engagés pour l'achat et le placement de nouvelles corbeilles publiques prévues dans le cadre du PACT. En somme, le Programme d'Actions pour la Collecte et le Tri des déchets survenu à la suite du séminaire de Liège semble relativement budgétisé.

On peut se réjouir de pouvoir identifier, dans ce projet de budget, la volonté de mettre en œuvre des politiques nouvelles en matière de gestion des déchets et de nettoyage. Le groupe MR regrette néanmoins que celle-ci débute en fin de législature. Par ailleurs, le chantier de la propreté en Région de Bruxelles-Capitale est énorme et d'importantes réformes doivent encore être mises en œuvre.

Outre la réforme de l'ABP, souhaitée par le MR, l'un des principaux défis consiste à pallier le manque de coopéra-

aan samenwerking en coördinatie tussen alle actoren voor netheid te verhelen. De akkoorden die werden bereikt in het kader van de zesde staatshervorming betreffende de rationalisering van de opdrachten inzake het schoonmaken van de openbare wegen vormen zeker een stap in de goede richting.

Dat proces van rationalisatie zal evenwel moeten worden voortgezet. Het partnerschap tussen de MIVB en het Agentschap Net Brussel voor het onderhoud van de eigen banen moet in dat kader concreet gestalte krijgen. Hoe liggen de zaken ?

In het huidige ontwerp van begroting wordt vaak verwezen naar het APOS, terwijl dat van vorig jaar middelen had vrijgemaakt voor de doelstellingen die zijn opgenomen in het Netheidsplan 2012-2017 en waarin de krijtlijnen worden vastgesteld van het gewestelijk beleid dat de komende vijf jaar moet worden gevoerd op het vlak van de openbare netheid. Hoever staat het met dat Netheidsplan voor vijf jaar ? De uitvoering van dat plan loopt vertraging op. Wordt het aan de kant geschoven ten voordele van het APOS ? En wat met de middelen voor de uitvoering van het Netheidsplan ?

Zou de staatssecretaris meer duidelijkheid kunnen verschaffen over de toepassing van de nieuwe boekhoudkundige methodologie betreffende de btw waaraan het Agentschap onderworpen is, wat inhoudt dat die ontvangsten in de begroting moeten worden opgenomen zonder btw ? Welke impact heeft de btw op de administratieve begroting van het Agentschap ?

Voorts stelt artikel 55 van het ontwerp van uitgavenbegroting dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gemachtigd is om de waarborg van het Gewest te verschaffen voor een lening die het Gewestelijk Agentschap voor Netheid – Net Brussel moet sluiten in 2014, voor een maximaal bedrag van 45.000.000 euro, teneinde het bedrag te dekken dat verschuldigd zou zijn na een mogelijke veroordeling in 2014 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid – Net Brussel als gevolg van een geschil met de FOD Financiën, BTW-Bestuur. Waarover gaat het ?

Wat de ontvangsten 2014 betreft, ontvangt het Agentschap een dotatie van 2.062.000 euro in het kader van het Fonds voor de preventie, het sorteren, het hergebruik, de recyclage en de verkoop van afval. De middelen van dat nieuwe fonds, die komen uit de ontvangsten van de belasting op de afvalverbranding, met name verschuldigd door het Agentschap, moeten door deze laatste uitsluitend worden gebruikt voor bijkomende investeringen ter bevordering van de preventie, het sorteren, het hergebruik of de recyclage. Waaraan zullen de middelen van het Fonds precies worden besteed ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir wijst erop dat, ofschoon uit de totale begroting van het Brussels Gewest blijkt dat iedereen inspanningen doet om het evenwicht al dit jaar te be-

tion et de coordination entre tous les acteurs de la propreté. Les accords intervenus dans le cadre de la sixième réforme de l'Etat ayant trait à la rationalisation des missions de nettoyage des voiries constituent certainement une avancée dans ce sens.

Mais ce processus de rationalisation devra se poursuivre. Le partenariat entre la STIB et l'Agence Bruxelles-Propreté pour le nettoyage de sites propres de la STIB doit à ce titre être mis en œuvre. Qu'en est-il ?

Le présent projet de budget fait souvent référence au PACT, tandis que celui de l'année dernière avait dégagé des moyens « pour les objectifs qui sont repris dans le Plan Propreté 2012-2017, lequel décrit les principaux axes de la politique régionale à mener en matière de propreté publique durant les cinq prochaines années ». Qu'en est-il de ce Plan quinquennal de la propreté ? La mise en œuvre de ce plan tarde. Est-il mis de côté au profit du PACT ? Quid des moyens consacrés à la mise en œuvre du Plan Propreté ?

Le Secrétaire d'Etat pourrait-il fournir plus d'éclaircissements concernant la mise en œuvre de la nouvelle méthodologie de comptabilisation de la TVA à laquelle est assujettie l'Agence, ce qui implique une budgétisation hors TVA de ses recettes ? Quel est l'impact de la TVA sur le budget administratif de l'Agence ?

Par ailleurs, l'article 55 du projet de budget des dépenses prévoit que « le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région à un emprunt, à contracter en 2014 par l'Agence régionale pour la propreté – Bruxelles Propreté, pour un montant maximal de 45.000.000 euros, afin de pouvoir couvrir le montant dû lors d'une éventuelle condamnation en 2014 de l'Agence régionale pour la propreté – Bruxelles Propreté dans le cadre du litige qui l'oppose au SPF Finances, Administration de la TVA ». De quoi s'agit-il ?

En ce qui concerne les recettes 2014, l'Agence perçoit 2.062.000 euros de dotation dans le cadre du Fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, le recyclage et la valorisation des déchets. Les moyens de ce nouveau Fonds, alimenté par les recettes de la taxe sur l'incinération des déchets, notamment due par l'Agence, doivent être affectés par celle-ci exclusivement aux dépenses se rapportant aux investissements supplémentaires favorisant la prévention, le tri, le réemploi ou le recyclage. Précisément, à quoi les moyens du Fonds sont-ils affectés ?

Mme Mahinur Ozdemir observe, alors que le budget global de la Région bruxelloise démontre les efforts consentis par tous afin d'atteindre cette année déjà l'équilibre, que

reiken, de begroting voor de ophaling en behandeling van afval lichtjes stijgt en de dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid verhoogt met bijna meer dan 12 miljoen euro in vergelijking met de initiële begroting 2013. Er zal volgend jaar dus bijna 150 miljoen euro worden besteed aan de ophaling en de verwerking van afval in Brussel. Dat bewijst dat de Regering absolute voorrang verleent aan de verbetering van de netheid in onze straten en aan de rationalisatie en de valorisatie van afval in Brussel.

Wat de algemene begrotingsinkrimping betreft, is het absoluut noodzakelijk om te zorgen voor de doeltreffendheid van de beleidsmaatregelen. De middelen die aan elk ervan worden besteed, moeten optimaal worden benut zodat elke euro die wordt uitgegeven een zo goed mogelijk resultaat oplevert. De begroting stijgt evenwel met meer dan 9 % ! Men moet er dus absoluut voor zorgen dat die bijkomende middelen doeltreffend worden aangewend en dat men tegemoet komt aan de verwachtingen van de mensen.

Verschillende punten vergen bijzondere aandacht.

Ten eerste, de chronische daling van de eigen ontvangsten van het GAN, te weten de commerciële ontvangsten die voortspruiten uit de contracten voor de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval enerzijds, en de ontvangsten die voortspruiten uit de exploitatie van de verbrandingsoven anderzijds. Verschillende redenen worden aangehaald ter verklaring van die inkrimping, die chronisch is geworden : de daling van het aantal ton afval dat door de verbrandingsoven wordt gevaloriseerd, de daling van het volume aan industrieel en commercieel afval als gevolg van de slabakkende economie, en ten slotte een onvoldoende controle op de verplichting tot ophaling van afval.

Nochtans zou de daling van de ontvangsten van de verbrandingsoven niet het enige effect zijn van de verbetering van de recyclage en het hergebruik, zelfs van maatregelen op het vlak van de afvalpreventie. Die daling is ook gedeeltelijk toe te schrijven aan de geringe competitiviteit van de verbrandingsoven in vergelijking met verbrandingsovens buiten onze landsgrenzen, maar zelfs op Belgisch grondgebied, zoals de verbrandingsoven van Ieper.

De daling van de verwachte ontvangsten wijst dus op een te hoge raming, aan het begin van elk jaar, van de ontvangsten van de verbrandingsoven. En ofschoon de kwestie van de maatregelen die nodig zijn om een en ander te verbeteren het kader van de huidige begrotingsbesprekingen overstijgt, herhaalt mevrouw Ozdemir dat ze ongerust is over de ontvangstenramingen die in de begroting 2014 worden opgenomen en die eens te meer te optimistisch zouden kunnen blijken.

Wat de ontvangsten betreft die voortspruiten uit de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval op basis van abonnementen of overeenkomsten tussen de Brusselse

le budget consacré aux missions d'enlèvement et de traitement des déchets est quant à lui en légère augmentation, la dotation de la Région à l'Agence régionale pour la Propreté augmentant de près de plus de 12 millions d'euros par rapport au budget initial 2013. Ce sont donc près de 150 millions d'euros qui seront consacrés aux missions d'enlèvement et de traitement des déchets à Bruxelles l'an prochain. Cela démontre l'absolue priorité accordée par le Gouvernement à l'amélioration de la propreté et de la salubrité de nos rues et à la rationalisation et la valorisation des déchets à Bruxelles.

En situation de contraction budgétaire généralisée, il est impératif d'assurer l'efficacité des politiques, et plus encore : leur efficience. Les moyens qui sont consacrés à chacune de celle-ci doivent être utilisés de façon optimale afin d'assurer à chaque euro dépensé le meilleur résultat. Or, le budget augmente de plus de 9 % ! Il est donc indispensable de s'assurer que ces moyens supplémentaires seront utilisés efficacement, répondant aux attentes pressantes des Bruxellois.

Plusieurs éléments exigent une attention particulière.

Premièrement, la diminution chronique des recettes propres de l'ABP, à savoir ses recettes commerciales issues des contrats d'enlèvement des ordures non ménagères et industrielles d'une part, et les recettes issues de l'exploitation de l'incinérateur d'autre part. Plusieurs raisons sont invoquées pour expliquer cette contraction, devenue chronique : la diminution du tonnage de déchets valorisés par incinération, la diminution de la production de déchets industriels et commerciaux due au ralentissement économique, et enfin un contrôle insuffisant de l'obligation d'enlèvement des déchets.

Pourtant, il semblerait que la diminution des recettes de l'incinérateur ne soit pas le seul fruit de l'amélioration des filières de recyclage et de réemploi, voire des mesures adoptées en matière de prévention des déchets, mais qu'elle puisse également être en partie expliquée par le déficit de compétitivité de l'usine d'incinération vis-à-vis d'incinérateurs situés hors de nos frontières, mais aussi sur le territoire belge, tels que l'incinérateur d'Ypres.

La diminution des recettes attendues révèle donc la surévaluation, faite à chaque début d'année, des recettes engrangées par l'incinérateur. Même si la question des mesures nécessaires pour améliorer cette situation dépasse le cadre de la présente discussion budgétaire, Mme Ozdemir réitère son inquiétude concernant les prévisions de recettes inscrites au budget 2014, qui pourraient une fois encore s'avérer trop optimistes.

Concernant les recettes issues de l'enlèvement des ordures non ménagères et industrielles dans le cadre d'abonnements ou de conventions conclues entre les entreprises

bedrijven en het GAN, is de kwestie nog nijpender gelet op de desbetreffende bedragen. Dit jaar worden op de begroting 21.000.000 euro ingeschreven, te weten 2,5 miljoen euro minder dan vorig jaar. Het lijkt paradoxaal om een daling van de ontvangsten in te schrijven terwijl de niet-huishoudelijkafvalproducenten verplicht werden om handelsovereenkomsten te sluiten, die in februari jongstleden in voege zijn getreden. Ter verantwoording van die inkrimping, wordt verwezen naar het gebrek aan systematische controle van die verplichting. Als dat het geval is, dan lijkt het dringend noodzakelijk om de gepaste maatregelen te treffen om die verplichting meer gewicht te geven en te doen naleven.

Wat de uitgaven betreft, stelt men een heel aanzienlijke stijging vast van de personeelskosten met ongeveer 5 miljoen euro. Dat dekt voor een deel de mechanische stijging als gevolg van de indexatie van de lonen en de lonenschaalsprongen, alsook de stijging van het personeel voor de uitbreiding van de opdrachten van het GAN, zoals de uitvoering van de overeenkomsten Bru+, de uitbreiding van het gewestelijk netwerk van containerparken en de stijging van de netheidsopdrachten. Er rijzen verschillende vragen in verband met de opportuniteit om bijkomend personeel aan te werven, alsook over het aantal en het soort van aanwervingscontracten die in 2014 zullen worden gesloten.

Er zijn bijkomende bedragen vastgesteld in het kader van de overeenkomsten Bru+. Gaat het hier over de aanwerving van bijkomend personeel? Welke taken zullen die bijkomende personeelsleden moeten uitvoeren?

Ten tweede, voorziet de tekst in de aanwerving van bijkomend personeel om de werking van de nieuwe containerparken te verzekeren. In de meeste gevallen, gaat het echter over de overname van bestaande gemeentelijke containerparken, waar gemeentelijk personeel aan de slag is. Zullen de bijkomende middelen worden gebruikt om dat reeds bestaande personeel opnieuw in dienst te nemen?

Ten derde, lijkt het erop dat er ook meer personeel komt voor de netheid. Los van de overdracht van de netheidsbevoegdheid aan de gemeenten, wijzigen de jongste overeenkomsten, die dateren van de maand mei, niets aan de toestand op het terrein. Waarom dan voorzien in de aanwerving van bijkomend personeel?

Wat het programma voor de ophaling en de verwerking van afval betreft, worden nu reeds aanzienlijke investeringen ingeschreven in het dienstjaar 2014 voor de opening van nieuwe gewestelijke containerparken, de uitbreiding van de containerophalingen en de verdichting van het netwerk van openbare vuilnisbakken. De kwestie van de regels voor de uitvoering van die verschillende programma's is al ter sprake gekomen tijdens een vorige commissievergadering, maar hier rijst de kwestie van de opsplitsing van de uitgaven en de verdeling ervan in de tijd. Het gaat vooral over de zeer aanzienlijke investeringen die gepland zijn in

bruxelloises et l'ABP, la question est encore plus aiguë au vu des montants concernés. 21 millions d'euros se trouvent inscrits au budget cette année, soit 2.500.000 euros de moins que l'année dernière. Il semble paradoxal d'inscrire une diminution des recettes alors même que l'obligation faite aux producteurs de déchets autres que ménagers de conclure un contrat commercial est entrée en vigueur en février dernier ! La justification apportée à cette contraction est l'absence de contrôle systématique de cette obligation. Si tel est le cas, il semble urgent que soient adoptées les mesures nécessaires au renforcement du dispositif et à son respect.

Concernant les dépenses, on note une très forte augmentation des frais de personnel d'environ 5 millions d'euros, couvrant pour une partie l'augmentation mécanique due à l'indexation des salaires et aux sauts de l'échelle barémique, ainsi que les augmentations de personnel relatives à l'extension des missions accomplies par l'ABP telles que la mise en œuvre des accords Bru+, l'extension du réseau de parcs à conteneurs régional et l'augmentation de la charge en matière de nettoyage. Plusieurs questions se posent quant à l'opportunité d'engager du personnel supplémentaire, ainsi que sur le nombre et le type de contrats d'embauche qui seront conclus en 2014.

Des montants supplémentaires ont été prévus pour satisfaire aux accords Bru+. Parle-t-on ici de nouveaux engagements de personnel? Quelles seraient les missions dévolues à ce nouveau personnel?

Deuxièmement, le texte prévoit l'engagement de personnel complémentaire pour assurer le fonctionnement des nouveaux parcs à conteneurs. Or, pour la majeure partie de ceux-ci, il s'agit de la reprise de parcs communaux existants, employant du personnel communal. Les budgets supplémentaires seront-ils consacrés au réengagement de ce personnel déjà existant?

Troisièmement, il semblerait qu'une augmentation du personnel dévolu au nettoyage est également à prévoir. Or, mis à part un transfert de la « compétence de nettoyage aux communes », les derniers accords qui datent du mois de mai dernier ne modifient pas la situation sur le terrain. Pourquoi dès lors prévoir l'engagement de personnel supplémentaire?

Concernant le Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets (PACT), des investissements importants sont d'ores et déjà inscrits à l'exercice 2014, relatifs à l'ouverture des nouveaux parcs à conteneurs régionaux, au développement des collectes en conteneurs et à la densification du réseau de corbeilles publiques. Si la question des modalités de mise en place de ces différents programmes a déjà été abordée lors d'une commission précédente, la question de la ventilation des dépenses et de leur répartition dans le temps se pose ici. En particulier concernant les très importants investissements prévus dans le cadre de

het kader van de uitbreiding van het netwerk van gewestelijke containerparken. Het APOS voorziet ter zake, op zijn minst, in de overname van de containerparken van Oudergem/Watermaal-Bosvoorde en Evere, alsook de oprichting van een nieuw containerpark, waarschijnlijk in Anderlecht, eind 2014. Kan de staatssecretaris zeggen of de begrotingsstijging die drie operaties dekt? Zo ja, integraal? Op welk bedrag worden de respectieve kosten geraamd? Moet de vooropgestelde begroting het mogelijk maken om de overname van andere gemeentelijke containerparken in 2014 te onderzoeken en zelfs daadwerkelijk door te voeren?

De steeds terugkerende kwestie van de werkelijke opstart van het Ecopoolproject rijst eveneens. Ecopool laat nu al zeven jaar op zich wachten. In september jongstleden heeft de staatssecretaris gezegd dat de werken begin 2014 zouden starten en dat de opening gepland was voor eind van dat jaar. Gelet op de huidige toestand van de site, lijkt dat een zeer ambitieus tijdsplan. Wat de meer begrotingsgebonden kwesties betreft, is er een totale investering van 8,5 miljoen euro aangekondigd voor het project, waarvan 6,7 miljoen euro zou moeten komen van het EFRO. Dit jaar komt er meer dan 2,3 miljoen euro van het EFRO. Dat bedrag is ingeschreven in de begroting, en dat is een aanzienlijke stijging ten opzichte van het bedrag van 1.190.000 euro vorig jaar. Vormt dat laatste bijkomende deel het totale bedrag van de verwachte 6,7 miljoen euro?

Wat ten slotte de ophaling en verwerking van organisch afval betreft, is er sprake van om het huidige proefproject in Etterbeek en Evere uit te breiden naar nieuwe gemeenten. Over welke gemeenten gaat het? Wanneer zal dat gebeuren? Zal dat nog altijd gebeuren op vrijwillige basis? Over hoeveel gezinnen gaat het aldus en welke bijkomende kosten zal dat type van afvalophaling meebrengen? Dat punt is uiteraard nauw gekoppeld aan de oprichting van een performant en rendabel biogascentrum, een project dat evenwel geen deel lijkt uit te maken van de prioriteiten die zijn vastgesteld in het kader van deze begroting. Zou de staatssecretaris wat meer uitleg kunnen verschaffen over de middelen die worden vrijgemaakt voor dat project, dat toch heel belangrijk is voor ons Gewest?

De heer Bea Diallo is ingenomen met de inspanning van de Regering en in het bijzonder van de staatssecretaris, die, ondanks de crisis, een verhoging met 9 % van zijn begroting voor netheid heeft verkregen. De vorige sprekers hebben heel wat kritische opmerkingen gemaakt zonder constructieve oplossingen voor te stellen.

Netheid blijft een grote uitdaging in Brussel, maar er werden een hele reeks maatregelen getroffen. Er is samenwerking tot stand gebracht met de gemeenten, die vruchten afwerpt in een geest van permanente dialoog. De resultaten zijn tastbaar op het terrein en dankzij het APOS zullen er nieuwe resultaten geboekt worden.

L'extension du réseau de parcs à conteneurs régionaux, le PACT prévoit, au minimum, la reprise des parcs à conteneurs d'Auderghem/Watermaal-Boitsfort et d'Evere, ainsi que la création d'un nouveau parc à conteneurs, probablement à Anderlecht d'ici la fin 2014. Le Secrétaire d'Etat pourrait-il préciser si l'augmentation budgétaire couvre ces trois opérations? Si oui, les couvre-t-elle dans leur intégralité? Quels sont leurs coûts estimés respectifs? L'enveloppe prévue devrait-elle permettre la mise à l'étude, voire la reprise éventuelle d'autres parcs communaux en 2014?

La question récurrente du démarrage effectif du projet Ecopôle se pose également. Cela fait maintenant sept ans que l'Ecopôle se fait attendre. Le Secrétaire d'Etat avait annoncé en septembre dernier le commencement des travaux pour le début de l'année 2014, en vue d'une ouverture avant la fin de l'année. Au vu de l'état actuel du site, ce calendrier semble plus qu'ambitieux. Concernant les questions plus strictement budgétaires, un investissement global de 8,5 millions d'euros dans le projet a été annoncé, dont 6,7 millions d'euros devaient provenir des fonds FEDER. Cette année, ce sont plus de 2,3 millions d'euros issus de FEDER qui se trouvent inscrits dans le budget, ce qui représente une forte accélération par rapport aux 1.190.000 euros alloués l'an dernier. Cette dernière tranche additionnée aux précédentes constituera-t-elle l'enveloppe globale des 6,7 millions d'euros attendus?

Enfin, concernant la collecte et le traitement des déchets organiques, il est question d'étendre le projet pilote actuellement en cours à Etterbeek et Evere à de nouvelles communes. De quelles communes s'agit-il? Quand est prévue l'extension de ce dispositif? Se fera-t-elle toujours sur base volontaire? Combien de foyers sont ainsi visés et quels coûts supplémentaires le ramassage différencié de ce type de déchets entraînera-t-il? Cette question est bien entendu intimement liée à la mise en place d'un centre de biométhanisation performant et rentable, projet qui ne semble pourtant pas faire partie des priorités désignées dans le cadre du présent budget. Le Secrétaire d'Etat pourrait-il apporter quelques éclaircissements quant aux moyens qui seront dévolus à ce projet tellement important pour notre Région?

M. Bea Diallo salue l'effort du Gouvernement, et particulièrement du Secrétaire d'Etat, qui a obtenu une augmentation de 9 % du budget consacré à la propreté, malgré le contexte de crise. Plusieurs critiques ont été formulées par les intervenants précédents, sans proposer de solutions constructives.

La propreté reste un défi majeur à Bruxelles, mais toute une série de mesures ont été mises en place. Une collaboration fructueuse a été développée avec les communes, dans un esprit de dialogue permanent. Les résultats sur le terrain sont palpables, et de nouveaux résultats seront engrangés grâce au PACT.

Mevrouw Els Ampe stelt vast dat de commerciële ontvangsten van het GAN in dalende lijn gaan. Dat is niet verwonderlijk, want de administratie is geen commercieel bedrijf. Het zou interessant zijn om de suggesties van professor Gunter Pauli te volgen. In zijn boek « The blue economy » doet hij een reeks voorstellen, onder meer over het afvalbeheer en de manier om die activiteit rendabel te maken. Onder meer de nieuwe containerparken zouden geprivatiseerd kunnen worden. Ze zouden geëxploiteerd kunnen worden door privébedrijven en de overheden zouden ze niet meer hoeven te financieren.

Mevrouw Annemie Maes brengt daartegen in dat de bevolking in dat geval voor dat soort dienst zou moeten betalen.

Mevrouw Els Ampe antwoordt dat zulks al het geval is. Een hele reeks afvalstoffen worden niet aanvaard in de containerparken en de particulieren worden niet correct ingelicht. Het is een goede zaak om extra personeel aan te werven voor dat soort taken, maar commerciële exploitatie zou leiden tot een duidelijke verbetering van de aangeboden diensten.

De ingegraven glasbollen zijn duurder, maar veel esthetischer. Hoeveel nieuwe glasbollen zullen er nog geplaatst worden? Waar zullen de nieuwe sites zich bevinden? Hoe zullen ze tussen de verschillende gemeenten verdeeld worden?

Hoe staat het met het proefproject voor ingegraven containers die bestemd zijn voor restafval? Welke sites zijn geselecteerd?

De nieuwe regeling voor de ophaling van de gele en blauwe vuilniszakken is niet evident voor de Brusselaars, die niet weten welke zak ze iedere week moeten buitenzetten. Vroeger, toen men de vuilniszakken van de twee kleuren tegelijkertijd kon buitenzetten, was het beter. Is daarover nagedacht? Als men zich van week vergist voor de blauwe zakken, moet men vier weken wachten en beginnen de zakken te stinken.

De heer Fouad Ahidar wijst erop dat men alle recipiënten eerst goed moet reinigen voordat men ze in de blauwe zak steekt.

Mevrouw Els Ampe benadrukt dat de meeste mensen die regel niet volgen. Men moet realistisch zijn.

*
* *

Staatssecretaris Rachid Madrane heeft veel suggesties en ideeën gehoord. Hij onderschrijft de algemene vaststelling: er is nog veel werk voor de boeg.

In deze context is « benchmarking », de vergelijking met wat er in het buitenland gebeurt, zeer nuttig. Parijs « *intra*

Mme Els Ampe constate que les recettes commerciales de l'ABP sont en recul. Ce n'est pas étonnant, car l'administration n'a pas une vocation commerciale. Il serait intéressant de suivre les suggestions du professeur Gunter Pauli. Dans son livre intitulé « The blue economy », il émet une série de propositions, entre autres concernant la gestion des déchets et la façon de rentabiliser cette activité. Les nouveaux parcs à conteneurs, notamment, pourraient être privatisés. Des entreprises privées en assureraient l'exploitation, et les pouvoirs publics ne devraient plus les financer.

Mme Annemie Maes objecte que dans une telle hypothèse, la population devrait payer ce type de service.

Mme Els Ampe répond que c'est déjà le cas. Toute une série de déchets ne sont pas acceptés dans les parcs à conteneurs, et les particuliers ne sont pas correctement renseignés. Engager du personnel supplémentaire pour ce type de tâches est une bonne chose, mais un mode de fonctionnement commercial induirait une nette amélioration des services proposés.

Les bulles à verre enterrées sont plus chères, mais beaucoup plus esthétiques. Combien de nouvelles bulles seront encore installées? Quels seront les nouveaux sites et comment seront-ils répartis entre les différentes communes?

Où en est le projet pilote pour des conteneurs enterrés servant à récolter les déchets résiduels? Quels sites ont été retenus?

Le nouveau système de collecte des sacs jaunes et bleus n'est pas évident pour les Bruxellois, qui ne savent pas quel sac ils doivent sortir chaque semaine. C'était mieux avant, lorsque l'on pouvait sortir les sacs des deux couleurs en même temps. Une réflexion a-t-elle été menée à ce sujet? Si l'on se trompe de semaine pour les sacs bleus, il faut attendre quatre semaines, et ils deviennent malodorants.

M. Fouad Ahidar rappelle qu'il faut bien nettoyer tous les récipients déposés dans le sac bleu.

Mme Els Ampe souligne que ce n'est pas la règle suivie par la majorité des gens. Il faut être réaliste.

*
* *

Le Secrétaire d'Etat Rachid Madrane vient d'entendre beaucoup de suggestions et d'idées. Il partage le constat général: beaucoup reste à faire.

Dans ce contexte, le « benchmarking », l'observation de ce qui se fait à l'étranger, s'avère très utile. Paris « *intra mu-*

muros » telt 2.200.000 inwoners en 60 personeelsleden per vierkante kilometer, terwijl Brussel 1.150.000 inwoners en 15 personeelsleden per vierkante kilometer telt. Het GAN heeft ongeveer 2.400 werknemers in dienst, onder wie 200 administratieve bedienden, 1.600 werknemers voor de ophaling, 600 werknemers voor het vegen en 16 werknemers voor de twee gewestelijke containerparken.

De begroting is gestegen met 9,2 %, zijnde 12 miljoen euro. Als Brussel dezelfde middelen als een stad zoals Parijs zou krijgen, zou het bedrag veel hoger moeten liggen !

Sommige volksvertegenwoordigers vragen om de aparte ophaling van de gele en blauwe zakken te wijzigen. Vandaag beschikt het GAN over ongeveer 700 voertuigen. Men zou nog meer vrachtwagens kunnen kopen, maar dan zou men de nodige financiering moeten vinden ! Als het vroeger beter was, zou men kunnen terugkeren naar de tijd toen men nog niet sorteerde ... In dit geval gaat het erom de toekomst voor te bereiden door verbeteringen aan te brengen en concrete antwoorden te geven op de vragen van de bevolking.

Het lijkt geen twijfel dat er netheidsproblemen in het Gewest zijn. Zoals een reclameboodschap in Parijs benadrukt, is het niet mogelijk om een personeelslid te hebben voor elke inwoner die zich niets aantrekt van de openbare netheid. Men moet een onderscheid maken tussen de interne problemen van het Agentschap en de onburgerlijke gedragingen waarvoor het Agentschap niet verantwoordelijk is (sluikstorten ...). 2.400 werknemers moeten in weer en wind voor de netheid op het gewestelijk grondgebied zorgen. Dat is hard labeur, waarvoor ze gewaardeerd moeten worden. Het aantal arbeidsongevallen neemt gelukkig af.

De evolutie van de ontvangsten uit de verplichte commerciële contracten doet al verschillende jaren problemen rijzen. Daarom wenste de staatssecretaris dit jaar een realistischer bedrag in te schrijven, dat 2,5 miljoen euro lager ligt dan op de initiële begroting 2013. Anderzijds moet men ambitieus blijven. Als de verplichting voor de professionals om een contract voor de ophaling van de afvalstoffen te sluiten zou worden gekoppeld aan systematische controles, zou dat jaarlijks meer ontvangsten kunnen opbrengen. Het kan om 70.000 handelszaken gaan. De Regering gaat momenteel na hoe de controles kunnen worden versterkt op basis van een andere formule dan die welke in de ordonnantie betreffende de afvalstoffen is gekozen. Voorts wijzen de macro-economische prognoses voor 2014 op een lichte opleving. Het Planbureau gaat uit van een kleine groei. Daarmee moet rekening worden gehouden.

De privébedrijven gaan veel agressiever te werk in de sector van de afvalophaling. Ze bieden niet dezelfde arbeidsvoorwaarden als de overheidssector en kunnen bijgevolg op een aantal gebieden lagere prijzen aanbieden.

ros » compte 2.200.000 habitants et 60 agents par kilomètre carré, alors que Bruxelles compte 1.150.000 habitants et 15 agents de propreté par kilomètre carré. L'ABP emploie environ 2.400 personnes, parmi lesquelles 200 agents administratifs, 1.600 travailleurs pour la collecte, 600 travailleurs pour le balayage, et 16 personnes affectées aux deux parcs à conteneurs régionaux.

Le budget a augmenté de 9,2 %, soit 12 millions d'euros. Si l'on transposait les moyens nécessaires à une ville comme Paris, il faudrait encore beaucoup plus !

Certains députés demandent de modifier la collecte des sacs jaunes et bleus en monoflux. Aujourd'hui, l'ABP a une flotte d'environ 700 véhicules. On pourrait acheter plus de camions encore, mais il faudrait alors trouver le financement nécessaire ! Dans cette logique « antépathe » du « c'était mieux avant », on pourrait revenir au temps où le tri n'existait pas ... En l'occurrence, il s'agit de préparer l'avenir en veillant à apporter des améliorations et des réponses concrètes aux demandes de la population.

Il est certain qu'il y a des problèmes de propreté au sein de la Région. Comme le souligne une publicité à Paris, il est impossible de mettre un agent derrière chaque habitant qui se moque de la propreté publique. Il faut distinguer les problèmes internes à l'Agence des comportements inciviques, dont cette dernière n'est pas responsable (dépôts clandestins ...). 2.400 personnes doivent assurer la propreté sur le territoire régional, par tous les temps. C'est un travail pénible et il faut saluer leur courage. Les accidents de travail sont heureusement en diminution.

L'évolution des recettes liées aux contrats commerciaux obligatoires pose des problèmes depuis plusieurs années. C'est pourquoi le Secrétaire d'Etat a voulu inscrire cette année un montant plus réaliste, réduit de 2,5 millions d'euros par rapport au budget initial 2013. Mais d'un autre côté, il faut rester ambitieux. L'obligation d'avoir un contrat d'enlèvement des déchets pour les professionnels, si elle est couplée à des contrôles systématiques, permettrait de générer annuellement plus de recettes. 70.000 commerces potentiels sont visés. Le Gouvernement étudie actuellement des pistes afin de renforcer les contrôles, en trouvant une autre formule que celle qui a été retenue dans l'ordonnance déchets. Par ailleurs, les prévisions macro-économiques pour 2014 annoncent une légère reprise, et le Bureau du Plan table sur une légère reprise de la croissance. Il faut en tenir compte.

Les démarches des sociétés privées sont devenues beaucoup plus agressives dans le secteur de la collecte des déchets. Ces sociétés n'offrent pas les mêmes conditions de travail que dans le secteur public et peuvent dès lors proposer des prix plus compétitifs dans une série de domaines.

In elk geval moeten in de komende maanden verschillende denksporen verkend worden om de situatie van de verplichte commerciële contracten te verbeteren door de commerciële dienst te reorganiseren en een gerichte strategie te volgen op maat van de operatoren (kleine winkels, kantoren, grote bedrijven). Voorts moet het beheer van die contracten gerationaliseerd worden en moet de follow-up van de opzeggingen van de contracten wegens stopzetting van de activiteiten verbeteren. Veel schuldvorderingen konden niet geïnd worden en veel contracten zijn verloren gegaan wegens het grote aantal faillissementen. De samenwerking met de gemeenten zou ook beter kunnen. Tot slot zou het Agentschap zijn imago kunnen oppoetsen, zoals het gedaan heeft met zijn internetsite, die veel drukker bezocht wordt.

De commerciële ontvangsten uit de ophaling met contracten bedroegen 15.243.000 euro in 2010, 14.292.000 euro in 2011 en 17.464.000 euro in 2012. De cijfers van 2013 zijn nog niet beschikbaar, maar men weet dat het aantal contracten al 16.692 bedraagt, terwijl er op 31 december 2012 16.353 waren.

De staatssecretaris preciseert dat de tussenkomst van het Financieel Coördinatiecentrum van het Gewest niets te maken heeft met de commerciële ontvangsten van het Agentschap. De daling hangt samen met de daling van de interestvoeten. Hij zal daarover aanvullende gegevens als bijlage bij het verslag voegen (zie bijlage 1).

De ordonnantie van 14 juni 2012 bepaalt dat de ontvangsten van het « Fonds voor de preventie, sortering, hergebruik, recycling en nuttige toepassing van afvalstoffen » na belasting op de verbranding ten belope van 6 euro per ton, verdeeld worden tussen het Agentschap ten bedrage van 75 % en Leefmilieu Brussel ten bedrage van 25 %. Artikel 71 van de voornoemde ordonnantie bepaalt dat de opbrengsten van de belasting op de verbranding door het Agentschap enkel worden aangewend voor bijkomende investeringen ten voordele van preventie, sortering, hergebruik of recycling (bouw en vernieuwing van containerparken, de installatie van units zoals Ecopool, de bouw van de biogaseenheid, ...). Het APOS sluit volledig aan bij die doelstelling.

Mevrouw Fraiteur onderstreepte dat Brussel vuil is, dat de arbeiders hun werk niet doen, dat er in bepaalde wijken niet gesorteerd wordt ... Iedereen heeft zijn eigen perceptie van netheid. De staatssecretaris betwist evenwel elke vorm van inertie. Vandaag zijn de gemeenten tevreden over de samenwerking met het Agentschap. Het APOS is gespreid over vijf jaar en steunt op concrete voorstellen. In Oudergem bijvoorbeeld werken de gemeente en het Gewest samen om het containerpark in orde te brengen, gemeentelijke stortplaatsen aan te leggen en stevige vuilnisbakken te plaatsen in de strijd tegen kraaien en vossen.

In het kader van de nieuwe netheidscontracten wordt elke gemeente gevraagd wat haar prioriteiten zijn en waarvoor ze de ter beschikking gestelde middelen wenst aan te

Il convient en tous les cas d'explorer plusieurs pistes dans les prochains mois afin d'améliorer la situation des contrats commerciaux obligatoires, en réorganisant le service commercial et en adoptant une stratégie ciblée en fonction des opérateurs (petits commerces, bureaux, grosses entreprises). Il faudra par ailleurs rationaliser la gestion de ces contrats et assurer un meilleur suivi des résiliations de contrats liées à des cessations d'activités. Beaucoup de créances n'ont pu être récupérées et beaucoup de contrats sont perdus en raison des nombreuses faillites. Une plus grande collaboration pourrait aussi être développée avec les communes. Enfin, l'Agence pourrait améliorer son image, à l'instar de son nouveau site internet, dont la fréquentation a explosé.

Les recettes commerciales d'enlèvement par contrats s'élevaient à 15.243.000 euros en 2010, à 14.292.000 euros en 2011, et à 17.464.000 euros en 2012. Les chiffres de 2013 ne sont pas encore disponibles, mais on sait que le nombre de contrats s'élève déjà à 16.692, alors qu'au 31 décembre 2012, il y en avait 16.353.

Le Secrétaire d'Etat précise que l'intervention du Centre de coordination financière de la Région n'a rien à voir avec les recettes commerciales de l'Agence. La diminution est liée à la baisse des taux d'intérêt. Il fournira des éléments complémentaires à ce sujet en annexe au rapport (voir annexe 1).

L'ordonnance déchets du 14 juin 2012 prévoit que les recettes du « Fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, le recyclage et la valorisation des déchets », liées à la taxe sur l'incinération de 6 euros par tonne, reviennent pour 75 % à l'ABP et pour 25 % à Bruxelles Environnement. L'article 71 de l'ordonnance précitée prévoit que les produits de la taxe sur l'incinération sont affectés par l'Agence exclusivement à des investissements supplémentaires favorisant la prévention, le tri, le réemploi ou le recyclage (construction et rénovation de déchetteries ou de parcs à conteneurs, mise en place d'unités telles que l'Ecopôle, construction de l'unité de biométhanisation, ...). Le PACT s'inscrit pleinement dans cet objectif.

Mme Fraiteur a souligné que Bruxelles est sale, que les ouvriers ne font pas leur travail, que certains quartiers n'effectuent pas le tri ... Chacun a sa propre perception de la propreté. Mais le Secrétaire d'Etat conteste toute forme d'inertie. Aujourd'hui, les communes se montrent satisfaites de la collaboration avec l'Agence. Le PACT s'étale sur cinq ans et s'appuie sur des propositions concrètes. A Auderghem par exemple, commune et Région travaillent ensemble pour la reprise du parc à conteneurs, l'installation de dépôts communaux, la mise en place de poubelles rigides afin de lutter contre les corneilles et les renards.

Dans le cadre des nouveaux contrats de propreté, il est demandé à chaque commune quelles sont ses priorités et à quoi elle veut consacrer les moyens mis à sa disposition. Il

wenden. De subsidies voor de netheidscontracten worden niet meer op voorhand vastgelegd voor een bepaald beleidsdomein (wagenpark, personeel ...). Daardoor kunnen de gemeenten zelf beslissen over hun investeringen volgens de situatie te velde en in het kader van de doelstellingen van het Netheidsplan.

Parijs heeft een ophaalsysteem met containers uitgebouwd en lijkt properder, maar de stedenbouwkundige gegevens zijn niet dezelfde. Barcelona heeft een systeem ingevoerd dat de afvalstoffen opzuigt en daartoe een heel deel van de stad aangepast met ondergrondse routes en riolen. Men kan toch de straten van Brussel geen vijftien jaar laten openliggen om zo'n systeem te installeren !

Er is geen enkele overeenkomst gesloten met de MIVB voor het reinigen van de eigen banen, maar als tegenprestatie voor wat het GAN deed, werd de dotatie van het GAN in het verleden verhoogd.

De brandstofprijzen stijgen elk jaar, en het APOS heeft als zevende prioriteit het wagenpark op elektriciteit te laten rijden. Vandaag de dag is het aanbod aan elektrische vrachtwagens echter niet voldoende : de prijzen zijn veel te hoog, de batterijen zijn te groot en nemen alle voor de compactor bestemde plaats in. Misschien worden in de toekomst oplossingen gevonden.

Alle gemeenten die interesse hebben voor ondergrondse glasbollen kunnen een aanvraag richten tot het Agentschap en plaatsen voorstellen om ze te installeren. Uiteraard moet rekening gehouden worden met de verkrijgers, en moet voor ogen gehouden worden dat er geen ondergronds kadaster bestaat in het Brussels Gewest. De staatssecretaris geeft enkele voorbeelden van de situatie in sommige gemeenten en zal een tabel geven met de spreiding in heel het Gewest (zie bijlage 2). De uitrusting van een ondergrondse site kost ongeveer 14.000 euro. In 2013 werden 13 ondergrondse sites ingericht (doorgaans twee glasbollen per site) en tegen eind november moeten nog 8 extra sites tot stand komen. In het Gewest zijn er 566 sites (1.214 glasbollen) waarvan 66 ondergronds waarvan 39 zijn gefinancierd door het ANB en 27 door de gemeenten (soms met een deel van de gewestelijke subsidie van het netheidscontract). Ongeveer 100 glasbollen moeten elk jaar hersteld worden voor een jaarlijks budget van ongeveer 80.000 euro.

De staatssecretaris heeft geen principieel bezwaar tegen het gebruik van biologisch afbreekbare groene zakken, hoewel ze duurder zijn en soms problemen geven qua sterkte.

Het geschil met de btw-administratie, waarvoor de waarborg is behouden op maximum 45 miljoen euro betreft een oude zaak inzake afvaltransfer met Nederland. De gewestwaarborg is louter formeel, want de kans om de zaak te winnen is bijna 100 %. De uitkomst van het geschil wordt verwacht in 2015.

n'y a plus de pré-affectation des subsides des contrats de propreté à telle ou telle politique (charroi, personnel ...), ce qui permet aux communes de décider elles-mêmes quels investissements elles veulent effectuer, en fonction des spécificités sur le terrain et dans le cadre des objectifs du Plan Propreté.

Paris, qui a développé un système de collecte par conteneurs, semble plus propre, mais les données urbanistiques ne sont pas les mêmes. Barcelone a instauré un système d'aspiration des déchets, en aménageant à cette fin toute une partie de la ville, en construisant aussi des routes, des égouts... On ne peut pas ouvrir les rues de Bruxelles pendant quinze ans pour instaurer un système similaire !

Aucun accord n'a été conclu avec la STIB pour le nettoyage des sites propres, mais en contrepartie de ce que l'ABP faisait, la dotation de cette dernière a été augmentée par le passé.

Les prix du carburant augmentent chaque année, et la septième priorité du PACT vise l'électrification du charroi. Mais aujourd'hui, l'offre de camions électriques n'est pas satisfaisante : les prix sont excessifs, les batteries sont trop volumineuses et occuperaient tout l'espace dévolu au compacteur. Peut-être des solutions seront-elles trouvées dans l'avenir.

Toutes les communes intéressées par des bulles à verre enterrées peuvent adresser une demande à l'Agence et proposer des sites où les installer. Il faut évidemment tenir compte des impétrants et garder à l'esprit qu'il n'existe pas de cadastre du sous-sol en Région bruxelloise. Le Secrétaire d'Etat donne quelques exemples de la situation de certaines communes et fournira un tableau indiquant la répartition à travers toute la Région (voir annexe 2). L'équipement d'un site enterré coûte environ 14.000 euros. En 2013, 13 sites enterrés (généralement, deux bulles à verre par site) ont été aménagés et 8 sites supplémentaires devraient voir le jour dès la fin novembre. La Région totalise 566 sites (1.214 bulles) dont 66 sites enterrés, soit 39 financés par l'ABP et 27 par les communes (parfois en utilisant une partie du subsidie régional accordé par le contrat de propreté). Environ 100 bulles à verre nécessitent une réparation chaque année, pour un budget annuel d'environ 80.000 euros.

Le Secrétaire d'Etat n'a pas d'objection de principe concernant l'utilisation de sacs verts biodégradables, même s'ils sont plus chers et que leur solidité pose parfois des difficultés.

Le litige avec l'Administration de la TVA, pour lequel la garantie régionale a été maintenue à hauteur de maximum 45 millions d'euros, concerne un ancien dossier lié à une affaire de transfert de déchets avec les Pays-Bas. La garantie régionale est purement formelle, car la probabilité d'obtenir gain de cause est quasiment de 100 %. L'issue du litige est attendue en 2015.

Het Agentschap heeft cijfers over het aantal ton dat het ophaalt. De staatssecretaris zal cijfers geven en een tabel met het aantal ton (zie bijlage 3).

In 2014 wordt niet voorzien in subsidies voor de vzw's, gewoonweg omdat er geen aanvragen zijn. De situatie kan worden herzien op grond van de noden.

Inzake de pool voor hergebruik, wordt gepland meubels, garagemateriaal en -uitrusting te kopen en het gebouw bij het kanaal in Anderlecht te renoveren. De volgende zes activiteiten worden gepland: het kringloopcentrum met hergebruik en recyclage van grof afval, industrieel eco-design, het hergebruik en de ontmanteling van informaticamateriaal, het inzamelen en valoriseren van gebruikt frituurvet in de horeca, het hergebruik van inktpatronen voor printers, het hergebruik van bouw materiaal.

De architectuuropdracht werd in augustus 2012 toevertrouwd aan het architectenbureau Baneton-Garrino. De stedenbouwkundige vergunning werd afgegeven op 19 november 2013. Parallel daarmee werkt het Agentschap aan de opdrachten voor werken, die geraamd worden op ongeveer 5 miljoen euro, die begin 2014 moeten worden toegewezen en voltooid tegen half 2015. De stedenbouwkundige vergunning werd in december 2012 verstrekt en de saneringswerken zijn aan de gang. Momenteel gebruikt CF2m een deel van de ruimte in het kader van een tijdelijk bewoningscontract sedert 2011. Spullenhulp is eveneens aanwezig in het kader van de lopende testfase voor sommige soorten afval. Andere partners kunnen eventueel starten met een deel van hun activiteiten naargelang hun noden en de vereisten van de komende werken. Dankzij het project zouden ongeveer 40 jobs tot stand moeten komen.

Het samenwerkingsakkoord tussen de drie Gewesten voor het verpakkingsafval (samenwerkingsakkoord en geen conventie) voorziet wel degelijk in ontvangsten (van FOST+ en via een Fonds) van 50 % voor het ANB, en 50 % voor Leefmilieu Brussel, om met name acties te voeren in verband met het sorteren. Een bedrag van 375.000 euro is voorzien in de initiële begroting 2014 van het ANB (BA 02.001.04.05.4610).

Het Netheidsplan komt tot uiting in prioritaire actieprogramma's in het APOS, dat voor 2014 verschillende begrotingsallocaties omvat:

- 2 miljoen euro in het kader van de akkoorden met Bru+ (BA 01.001.07.02.1111 – bezoldiging niet-statutair personeel);
- 3 miljoen euro voor de inrichting van de containerparken (BA 01.002.11.05.7200 – inrichting depots en garages);

L'Agence dispose de chiffres en ce qui concerne les différents tonnages qu'elle collecte. Aucune étude ne doit donc être réalisée. Le Secrétaire d'Etat donne quelques exemples et fournira un tableau reprenant ces tonnages (voir annexe 3).

Il n'y a pas de subsides prévus pour les ASBL en 2014, tout simplement parce qu'il n'y a pas de demandes. La situation pourrait être revue en fonction des besoins.

Concernant le pôle de réemploi, il est notamment prévu d'acheter du mobilier, du matériel de garage et d'équipement et de rénover le bâtiment situé le long du canal à Anderlecht. Les six activités envisagées sont les suivantes: la ressourcerie avec le réemploi et le recyclage de déchets de type encombrants, l'éco-design industriel, le réemploi et le démantèlement de matériel informatique, la collecte et la valorisation d'huiles de friture usagées issues de l'horeca, la remanufacture et le reconditionnement de consommables d'impression, et le réemploi de matériaux de construction.

Le marché d'architecture a été attribué en août 2012 au bureau d'architecture Baneton-Garrino. Le permis d'urbanisme a été délivré en date du 19 novembre 2013. En parallèle, l'Agence travaille sur les marchés de travaux, estimés à environ 5 millions d'euros, qui devraient être attribués début 2014 et terminés pour la mi-2015. Le permis d'environnement a été octroyé en décembre 2012 et les travaux d'assainissement suivent leur cours. Actuellement, CF2m occupe une partie des lieux dans le cadre d'un contrat d'occupation précaire depuis juillet 2011. Les Petits Riens sont également présents dans le cadre de la phase test qui est en cours pour certains types de déchets. D'autres partenaires pourraient éventuellement débiter une partie de leurs activités en fonction de leurs besoins et des contraintes des travaux à venir. Le projet devrait permettre la création d'environ 40 emplois.

L'accord de coopération conclu entre les trois Régions sur les déchets d'emballages (accord de coopération et non convention) prévoit bien des recettes (provenant de FOST+ et via un Fonds) à concurrence de 50 % pour l'ABP et de 50 % pour Bruxelles Environnement, afin notamment de mener des actions liées au tri. Un montant de 375.000 euros est prévu au budget initial 2014 de l'ABP (AB 02.001.04.05.4610).

Le Plan Propreté se traduit par des programmes d'actions prioritaires inclus dans le PACT. Ce dernier se décline en différentes allocations budgétaires pour l'année 2014:

- 2 millions d'euros dans le cadre des accords avec Bru+ (AB 01.001.07.02.1111 – rémunération du personnel non statutaire);
- 3 millions d'euros pour l'aménagement des parcs à conteneurs (AB 01.002.11.05.7200 – aménagement de dépôts et garages);

- 600.000 euro voor ondergrondse of bovengrondse containers (BA 02.001.11.05.7422 – mechanisatie, containers);
- 300.000 euro voor de aanpassing van het wagenpark en de 250.000 euro voor de vervanging van thermische wagens door 100 % elektrische (BA 18.002.11.01.7410 – aankoop voertuigen);
- 45.000 euro voor de aankoop van zakken, containers voor organisch afval (BA 02.001.08.02.1211 – aankoop van zakken, kleine containers en recipiënten);
- op dezelfde BA, 75.000 euro voor het plaatsen van 750 openbare vuilbakken, waarmee begin november gestart is rond het Zuidstation, alsook in andere gemeentes zoals Schaarbeek (systeem zoals in Berlijn en Parijs, van de doorzichtige zak met flexibele ringen, makkelijk te plaatsen).

Betreffende dat laatste punt, dient erop gewezen dat de aankoop en de plaatsing van 1.500 vuilbakken neerkomt op ongeveer 100 euro per stuk, terwijl de grote vuilbakken in gietijzer 1.500 euro kosten. Op het Flageyplein met name is een proefproject aan de gang met slimme vuilbakken, die kunnen beheerd worden op afstand en afval compact maken dankzij zonne-energie : zij kosten 4.000 euro per stuk ! Er moeten keuzes gemaakt worden binnen de grenzen van de beschikbare middelen.

Al die maatregelen van het APOS staan voor een bedrag van 6.310.000 euro, waarvan wat meer dan 4 miljoen euro rechtstreeks naar het APOS gaan (containerparken, ophalen in containers, openbare vuilbakken, proefprojecten met de gemeenten, ophalen van organisch afval, elektrische voertuigen) en 2 miljoen euro naar de werving van extra personeel.

De subsidie aan de gemeenten voor de netheidscontracten blijft behouden en bedraagt meer dan 4 miljoen euro, wat toont dat het Gewest een inspanning doet voor het plaatselijk beleid.

Verscheidende sprekers hebben benadrukt dat er te weinig controle is. De staatssecretaris herinnert eraan dat de boetes worden opgesteld door de Dienst Opsporing en Verbalisering van het GAN, die thans 22 beampten telt op het terrein, 2 administratieve beampten, 1 coördinator, 1 verantwoordelijke en 2 medewerksters. In 2012 werden 3.568 pv's opgesteld, tegenover 2.831 in 2011. Op 1 oktober 2013 waren al 2.759 pv's opgesteld en waren al meerdere grootscheepse acties gevoerd, met name in juni 2013, in samenwerking met het bestuur van de douane, de gemeentediensten en het Agentschap. Het Fonds voor Milieubescherming wordt gestijfd met de opbrengst van de administratieve boetes, ten belope van 61.757 euro in 2009, 74.563 euro in 2010, 108.651 euro in 2011 en meer dan 129.000 euro in 2012. De cijfers voor 2013 zullen beschikbaar zijn in de loop van

- 600.000 euros pour les conteneurs enterrés ou aériens (AB 02.001.11.05.7422 – mécanisation, conteneurs);
- 300.000 euros pour l'adaptation des charrois et 250.000 euros pour le remplacement de voitures thermiques par des véhicules 100 % électriques (AB 18.002.11.01.7410 – achat de véhicules automobiles);
- 45.000 euros pour l'achat de sacs et conteneurs pour la collecte organique (AB 02.001.08.02.1211 – achat de sacs, petits conteneurs et récipients);
- sur la même AB, 75.000 euros pour l'installation de 750 corbeilles publiques, dont le déploiement a commencé début novembre autour de la gare du Midi ainsi que dans d'autres communes telles que Schaarbeek (système « berlino-parisien » du sac translucide muni d'arceaux flexibles, facile à installer).

Concernant ce dernier point, l'achat et l'installation de 1.500 corbeilles revient à environ 100 euros l'unité, alors que les grandes corbeilles en fonte coûtent 1.500 euros pièce. Le projet pilote des poubelles intelligentes mis en œuvre notamment place Flagey, qui permet une gestion à distance et le compactage des déchets grâce à l'énergie solaire, coûte quant à lui 4.000 euros pièce ! Il faut bien opérer des choix dans les limites des moyens disponibles.

Toutes ces mesures du PACT représentent un total de 6.310.000 euros, soit un peu plus de 4 millions directement affectés au PACT proprement dit (parcs à conteneurs, collectes en conteneurs, corbeilles publiques, projets pilotes avec les communes, collecte des déchets organiques, véhicules électriques) et 2 millions d'euros pour l'engagement de personnel supplémentaire.

Le subside aux communes pour les contrats de propreté est maintenu et s'élève à plus de 4 millions d'euros, ce qui montre l'effort régional consenti en faveur des politiques locales.

L'insuffisance des contrôles a été soulignée par plusieurs intervenants. Le Secrétaire d'Etat rappelle que les amendes sont établies par le service recherche et verbalisation de l'ABP, qui compte actuellement 22 agents sur le terrain, 2 agents administratifs, 1 coordinateur, 1 responsable et 2 collaboratrices. En 2012, 3.568 procès-verbaux ont été dressés, contre 2.831 en 2011. Au 1^{er} octobre 2013, il y a déjà eu 2.759 procès-verbaux et plusieurs actions de grande envergure ont été menées au cours de cette année, notamment en juin 2013, en collaboration avec l'administration des douanes, la police, les services communaux et l'Agence. Le Fonds pour la protection de l'environnement a été alimenté par le produit des amendes administratives à concurrence de 61.757 euros en 2009, 74.563 euros en 2010, 108.651 euros en 2011 et plus de 129.000 euros

2014. De administratieve procedure is relatief lang, aangezien de dossiers eerst bij het Parket aankomen, dat beslist over de al dan niet doorverwijzing ervan naar het Agentschap.

In Etterbeek en in Evere is een proefproject aan de gang voor de verwerking van organisch afval. 1.100 gezinnen zijn daarbij betrokken als vrijwilligers. Zoals werd uitgelegd in de commissie van 5 november 2013 in het kader van een interpellatie, blijken de resultaten bemoedigend. Het project is van start gegaan op 1 september 2013. Begin 2014 kan een eerste balans worden voorgesteld. Aan de hand van die resultaten kan het bijzonder bestek worden aangepast voor het beste verwerkingsproces, om werkelijk tegemoet te komen aan de Brusselse behoeften. Voor het einde van de zittingsperiode wordt het dossier aan de Regering voorgelegd. In de huidige economische toestand is het van belang elke euro spaarzaam te gebruiken. Het biogascentrum kost 35 miljoen euro en de goede werking ervan moet veiliggesteld worden.

Het Agentschap zal het personeel van de gemeentelijke containerparken niet overnemen, het wordt aangesteld in de diensten van de verschillende gemeenten. Het ANB gaat 60 extra personen aanwerven in het kader van Bru+. Thans bestaan er twee gewestelijke containerparken, maar het is de bedoeling het aanbod uit te breiden. Besprekingen zijn aan de gang, onder meer met Oudergem.

De staatssecretaris antwoordt aan mevrouw Ampe dat hij geen voorstander is van het privatiseren van de containerparken. Het gaat niet over een beheersprobleem. De parken leveren goed werk, maar er zijn er te weinig. De heer Madrane preciseert dat Antwerpen een gewestelijk park heeft per 54.000 inwoner, Gent één per 32.000 inwoners, en Brussel twee per 1,2 miljoen inwoners. Het APOS wil iets doen aan dat probleem door te streven naar vijfmaal meer containerparken in vijf jaar tijd. Dat zou moeten bijdragen tot minder sluikstorten.

De Stad Brussel heeft interesse voor de plaatsing van ondergrondse containers. Er wordt gedacht aan een project voor de Versailles-site, een plaats met sociale woningen. Tevens zouden er containers kunnen komen aan de Zavel of op het Sint-Katelijneplein.

Eind 2013 wordt de balans opgemaakt inzake de ophaling van blauwe en gele zakken. Er komt een nieuwe planning voor 2014, eenvoudiger dan de eerste, om de Brusselselaars de dagen van de ophaling in herinnering te brengen. In Etterbeek en in een deel van Sint-Gillis worden ze herzien, elders blijft het systeem ongewijzigd ten opzichte van 2013.

*
* *

en 2012. Les chiffres de 2013 seront disponibles dans le courant de l'année 2014. La procédure administrative est relativement longue, puisque les dossiers arrivent d'abord au Parquet, qui décide ou non de leur renvoi ultérieur à l'Agence.

Un projet pilote est en cours à Etterbeek et Evere pour le traitement des déchets organiques. Il associe près de 1.100 ménages volontaires. Comme expliqué en commission le 5 novembre dernier dans le cadre d'une interpellation, les résultats s'avèrent encourageants. Le projet a débuté le 1^{er} septembre 2013 et un premier bilan pourra être présenté début 2014. Ces résultats vont permettre d'adapter le cahier spécial des charges pour trouver la meilleure solution à leur traitement, afin de répondre réellement aux besoins bruxellois. Le dossier sera soumis au Gouvernement avant la fin de la législature. Dans la conjoncture économique actuelle, il importe d'utiliser chaque euro avec parcimonie. Le centre de biométhanisation représente un enjeu de 35 millions d'euros et il faut s'assurer de son bon fonctionnement.

L'Agence ne reprendra pas le personnel affecté aux parcs à conteneurs communaux, qui sera réaffecté dans les services des différentes communes. L'ABP va engager 60 personnes supplémentaires dans le cadre de Bru+. Actuellement, il existe deux parcs à conteneurs régionaux mais l'objectif est d'élargir l'offre. Des discussions sont en cours entre autres avec Auderghem.

Le Secrétaire d'Etat répond à Mme Ampe qu'il n'est pas favorable à la privatisation des parcs à conteneurs. Il ne s'agit pas d'un problème de gestion. Les parcs fonctionnent bien, mais ils n'existent pas en nombre suffisant. M. Madrane précise que Anvers compte un parc régional pour 54.000 habitants, Gand un parc régional pour 32.000 habitants, et Bruxelles deux parcs régionaux pour 1,2 million d'habitants. Le PACT entend remédier à ce problème en multipliant par cinq le nombre de parcs à conteneurs en cinq ans. Une telle démarche devrait contribuer à réduire le nombre de déchets clandestins.

La Ville de Bruxelles est intéressée par l'installation de conteneurs enterrés. Un projet est envisagé sur le site Versailles, où se trouvent des logements sociaux. Des conteneurs pourraient également être mis en place au Sablon ou place Sainte-Catherine.

Un bilan sera établi fin 2013 à propos des collectes monoflux des sacs bleus et jaunes. Un nouveau calendrier pour l'année 2014, plus simple que le premier, sera disponible pour rappeler aux Bruxellois les jours de collecte. Ceux-ci seront revus à Etterbeek et dans une partie de la commune de Saint-Gilles. Ailleurs, le système demeurera inchangé par rapport à 2013.

*
* *

Mevrouw Annemie Maes herhaalt haar vraag over de details van de basisallocaties voor het APOS.

Staatssecretaris Rachid Madrane zegt dat hij die gegevens heeft meegedeeld.

Mevrouw Annemie Maes herhaalt haar vraag over Fost+ : waarom stijgen de ontvangsten niet ? De heronderhandeling van het contract in 2014 biedt de kans om een hogere bijdrage op te leggen.

Het is niet mogelijk een parallel te trekken tussen de daling van de commerciële inkomsten en het gebrek aan controle op de verplichting om een contract te hebben voor het ophalen van niet-huishoudelijk afval. De daling kan verklaard worden door het ontbreken van een commerciële strategie. In ieder geval moet die situatie grondig onderzocht worden.

Het Rekenhof heeft gewezen op de te hoge raming van de ontvangsten van het Agentschap. De staatssecretaris pakt uit met zijn grootse plannen, maar dit verhaal wordt al enkele jaren opgehangen zonder resultaat. Het ANB moet zijn aanbod van diensten verbeteren, maar deze doelstelling mag niet tot privatisering leiden, omdat de winsten naar de privésector zouden vloeien en de verliezen naar de openbare sector. Afval vormt een bron van inkomsten. De privécontainerparken zouden betalend worden met als gevolg nog meer sluikstorten.

Mevrouw Maes vraagt om meer prognoses op lange termijn van de personeelskosten in het Agentschap Net Brussel.

Mevrouw Béatrice Fraiteur zou graag haar woorden verduidelijken : het Brussels Gewest blijft niet vanaf de zijlijn toekijken op het vlak van netheid, maar er zou een betere coördinatie van de geïnvesteerde middelen nodig zijn. Bepaalde wijken zoals Matonge en Schaarbeek gaan er duidelijk op vooruit. Maar er blijven nog problemen in verschillende wijken van Brussel-Stad. De gemeenten dragen ook hun verantwoordelijkheid. De 22 personeelsleden van Net Brussel kunnen niet op hun eentje alle overlast bestraffen. Maar de sancties zouden zwaarder moeten worden.

De volksvertegenwoordigster wijst erop dat de meeste acties uit het APOS al in de regeringsverklaring van 2009 stonden. Het biogascentrum is oud nieuws.

Staatssecretaris Rachid Madrane herinnert eraan dat er een proefproject loopt in twee gemeenten. De zakken met het organisch afval van 1.100 gezinnen, met een capaciteit van 30 liter, worden regelmatig opgehaald. Alvorens 35 miljoen euro te investeren in een biogascentrum, moet men de opgehaalde volumes en het soort afval kennen !

Mme Annemie Maes réitère sa question quant aux détails des allocations budgétaires concernées par le PACT.

Le Secrétaire d'Etat Rachid Madrane signale qu'il vient de donner le détail précis.

Mme Annemie Maes répète sa question relative à Fost+. Pourquoi les revenus n'augmentent-ils pas ? La renégociation du contrat en 2014 offre l'occasion d'imposer une contribution plus élevée.

Il n'est pas possible d'établir un parallèle entre la baisse des recettes commerciales et l'absence de contrôle de l'obligation d'avoir un contrat d'enlèvement pour les déchets non ménagers. La diminution pourrait s'expliquer par un manque de stratégie commerciale. En tous les cas, cette situation mérite une analyse approfondie.

La Cour des Comptes a mis en exergue une surestimation des recettes de l'Agence. Le Secrétaire d'Etat fait part de son ambition en la matière, mais ce raisonnement est défendu depuis plusieurs années, sans résultat. L'ABP doit améliorer son offre de services, mais il est vrai que cet objectif ne doit pas induire une privatisation, qui reviendrait à allouer les profits au secteur privé et à faire supporter les pertes au secteur public. Les déchets constituent une source de revenus. Les parcs à conteneurs privatisés deviendraient payants, ce qui induirait un nombre encore plus important de dépôts clandestins.

Enfin, Mme Maes souhaiterait obtenir plus de prévisions sur l'évolution à long terme des frais de personnel au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Mme Béatrice Fraiteur tient à préciser ses propos : la Région bruxelloise n'est pas inactive en matière de propreté, mais il faudrait assurer une meilleure utilisation des moyens investis. Certains quartiers, tels que Matonge et Schaarbeek, connaissent une nette amélioration. Mais des problèmes subsistent dans plusieurs quartiers de Bruxelles-Ville notamment. Les communes sont également responsables. A eux seuls, les 22 agents de Bruxelles-Propreté ne peuvent pas sanctionner tous les comportements inciviques. Mais il conviendrait de renforcer les sanctions.

La députée fait observer que la plupart des actions prévues dans le PACT figuraient déjà dans la déclaration gouvernementale de 2009. Le centre de biométhanisation est prévu de longue date.

Le Secrétaire d'Etat Rachid Madrane rappelle qu'un projet pilote est en cours dans deux communes. Les sacs contenant les déchets organiques de 1.100 ménages, d'une capacité de 30 litres, sont régulièrement collectés. Avant d'investir un montant de 35 millions d'euros dans un centre de biométhanisation, il faut connaître les tonnages récoltés et les types de déchets !

Mevrouw Béatrice Fraiteur meent dat dit project had moeten starten in 2009.

Heel wat economische actoren hebben geen overeenkomst gesloten voor de ophaling van hun niet-huishoudelijk afval. Dat is echter een belangrijke bron van inkomsten voor het ANB. Er moet dus een tandje bijgestoken worden op het vlak van de commerciële overeenkomsten.

Welke maatregelen worden er anderzijds overwogen om het hoofd te bieden aan de vermindering van de ontvangsten uit de verbrandingsoven ?

Komen er nog acties voor de nieuwkomers ?

De heer Fouad Ahidar vraagt of de staatssecretaris het aantal controles zal opdrijven, hoewel er bij het ANB maar één of twee personeelsleden per gemeente zijn.

Op de opmerking van de heer Diallo antwoordt de spreker dat de oppositie opbouwende kritiek geeft. Sommige zaken draaien vierkant en daar moet iets aan gedaan worden, met de bedoeling de stad properder te maken, maar men moet wel rekening houden met de begrotingsbeperkingen.

De spreker preciseert dat hij enkele jaren in de Vandenpeereboomstraat in Molenbeek gewoond heeft, een gemeenteweg bij de spoorweg waar er veel sluikstorten zijn. Terwijl iemand een oude zetel aan het uitladen was, heeft de politie alleen maar de nummerplaat genoteerd en de chauffeur bevolen dat hij de zetel weer mee zou nemen. In dat geval zou men het voertuig in beslag moeten kunnen nemen !

De heer Arnaud Pinxteren verwerpt het voorstel van mevrouw Els Ampe om de containerparken te privatiseren. Moeten alle overheidsdiensten geprivatiseerd worden ?

De commerciële ontvangsten in de gerealiseerde begroting bedragen 17 miljoen euro in 2012 en iets minder dan 17 miljoen euro eind 2013. Rest nog een verschil van 4 miljoen euro in vergelijking met het oorspronkelijke bedrag in de begroting 2013. Men moet de lat hoog durven leggen en de verbetering van de commerciële dienstverlening is een goed initiatief omdat de vermindering van de commerciële ontvangsten niet enkel het gevolg is van het gebrek aan controles. Maar de toestand riskeert opnieuw moeilijk te worden volgend jaar.

Hoe staat het met de beheersinstrumenten op middellange en lange termijn ? Er was overeengekomen om een bordtabel, een monitoring van de uitgaven in te voeren om de kosten van het Agentschap te beheersen. Is dat het geval ?

Mme Béatrice Fraiteur estime que ce projet aurait dû démarrer en 2009.

Beaucoup d'acteurs économiques n'ont pas conclu de contrat pour l'enlèvement de leurs déchets non ménagers. Or, il s'agit d'une importante source de recettes pour l'ABP. Il est donc indiqué de mener une politique volontariste en matière de contrats commerciaux.

D'autre part, quelles mesures sont envisagées pour faire face à la diminution des recettes provenant de l'incinérateur ?

Des actions sont-elles encore prévues à l'attention des primo-arrivants ?

M. Fouad Ahidar demande si le Secrétaire d'Etat augmentera le nombre de contrôles, tout en sachant qu'il n'y a qu'un ou deux agents de l'ABP par commune.

En réponse à la remarque de M. Diallo, l'intervenant affirme que l'opposition émet des critiques constructives. Certaines choses ne vont pas, et il convient d'y remédier, toujours dans l'esprit de rendre la ville plus propre, et en tenant compte des contraintes budgétaires.

L'orateur précise qu'il a habité plusieurs années rue Vandenpeereboom à Molenbeek, voirie communale située près du chemin de fer où pullulent les dépôts clandestins. Alors qu'une personne était en train de décharger un vieux fauteuil, la police s'est contentée de relever le numéro de plaque d'immatriculation de la camionnette et d'ordonner au chauffeur de reprendre le fauteuil abandonné en rue. Dans ce genre de cas, la police devrait pouvoir saisir le véhicule !

M. Arnaud Pinxteren réfute la suggestion de Mme Els Ampe de privatiser les parcs à conteneurs. Faut-il privatiser tous les services publics ?

Le budget réalisé en termes de recettes commerciales est de 17 millions d'euros en 2012 et d'un peu moins de 17 millions d'euros en cette fin d'année 2013. Il reste encore une différence de 4 millions d'euros par rapport au montant inscrit au budget 2013. Il faut se montrer ambitieux, et l'amélioration du service commercial constitue une bonne initiative, dans la mesure où la diminution des recettes commerciales n'est pas uniquement liée à l'absence de contrôles. Mais la situation risque d'être à nouveau difficile l'année prochaine.

Qu'en est-il des outils de gestion à moyen et long terme ? Il avait été convenu de mettre en place un tableau de bord, un monitoring des dépenses afin d'assurer une maîtrise des coûts de l'Agence. Est-ce bien le cas ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir herinnert eraan dat Net Brussel op termijn de containerparken van Oudergem, Watermaal-Bosvoorde en Evere zal overnemen. Omvat de stijging van de dotatie die drie operaties ? Zo ja, hoe worden de kosten dan verdeeld ?

*
* *

Staatssecretaris Rachid Madrane antwoordt aan mevrouw Ozdemir dat voor de containerparken de bedragen variëren van 500.000 euro tot 2 miljoen euro in geval van grote werken (aanaarden, afvoeren van water, bodemsanering, ...).

Hij stelt vast erop dat verschillende sprekers vragen om de personeelskosten onder controle te houden, maar tegelijk vinden dat er te weinig personeelsleden zijn om administratieve sancties op te leggen. Dat is paradoxaal !

De heer Rachid Madrane begrijpt de verzuchting van mevrouw Fraiteur om altijd maar beter te willen doen. Maar hij herhaalt dat men niet bij de pakken blijft zitten. Het personeel van Net Brussel levert goed werk, in regen, sneeuw en wind. De middelen stijgen dit jaar met 9,2 % en de gemiddelde stijging is 5 % op tien jaar. Een extra bedrag van 12 miljoen euro is veel, maar ook weinig in vergelijking met andere Europese grootsteden.

De staatssecretaris zegt dat er geen specifieke initiatieven zijn voor de nieuwkomers, maar de bewustmakingsactie voortgaan (naar de scholen toe ...). Hij zal nagaan of er nog altijd een « welcome pack » is.

De ontvangsten van de verbrandingsoven verminderen, als gevolg van de vermindering van het volume van het afval. De verkoopopbrengst van stoom hangt af van het afvalvolume en van de prijs van de steenkool. De gemeenten en de bedrijven betalen een heffing voor het storten van hun afval in de verbrandingsoven. De toekomst ervan hangt af van de invoer en de uitvoer van afval. Om de instorting van de prijzen te compenseren, is het nodig om het volume van het verbrande afval te verhogen. Men moet echter weten dat het afval van Wemmel naar de verbrandingsoven van Beveren gaat, wat een absurditeit is op economisch en ecologisch vlak ! De capaciteit van de verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek is 500.000 ton per jaar. De oven heeft ongeveer 469.000 ton verbrand in 2012 en 465.000 ton wordt geraamd voor 2013. De verwachting voor 2014 is 458.000 ton. Er blijft dus een marge van 42.000 ton.

Voor het beheer van het Agentschap Net Brussel is er een financieel plan opgesteld en voorgesteld aan de minister van begroting, die verslag uitgebracht heeft aan de Re-

Mme Mahinur Ozdemir rappelle que Bruxelles-Propreté reprendra à terme les parcs à conteneurs d'Auderghem, de Watermael-Boitsfort et d'Evere. L'augmentation de la dotation englobe-t-elle ces trois opérations ? Si c'est le cas, comment se décline la répartition des coûts ?

*
* *

Le Secrétaire d'Etat Rachid Madrane répond à Mme Ozdemir que pour les parcs à conteneurs, les montants varient de 500.000 euros à 2 millions d'euros en cas de gros travaux (remblaiement, évacuation des eaux, dépollution des sols, ...).

Il relève que plusieurs intervenants demandent de mieux contrôler les frais de personnel, tout en estimant insuffisant le nombre d'agents pouvant imposer des sanctions administratives. C'est paradoxal !

M. Rachid Madrane partage la préoccupation de Mme Fraiteur visant à « faire toujours mieux ». Mais il répète qu'il n'y a pas de politique d'inertie. Le personnel de Bruxelles-Propreté fait du bon travail, qu'il pleuve, qu'il neige ou qu'il vente. Le budget augmente de 9,2 % cette année, et l'augmentation moyenne est de 5 % en dix ans. Un montant supplémentaire de 12 millions d'euros, c'est beaucoup, mais c'est peu si on établit une comparaison avec les grandes villes européennes.

Le Secrétaire d'Etat indique qu'il n'y a pas d'actions spécifiques envers les primo-arrivants mais que, de manière générale, les actions de sensibilisation continuent (programme d'animations dans les écoles, ...). Il vérifiera s'il existe toujours un « welcome pack » qui a déjà été lancé à plusieurs reprises.

Les recettes de l'incinérateur sont en diminution, en raison de la diminution du volume de déchets. Les recettes de la vente de vapeur dépendent à la fois du volume de déchets et du prix du charbon. Les communes et les entreprises paient une redevance pour le déversement de leurs déchets à l'usine d'incinération. L'avenir de celle-ci est lié aux importations et aux exportations de déchets. Pour compenser la chute des prix, il est impératif d'augmenter les tonnages incinérés. Or, il faut savoir que les déchets produits à Wemmel vont à l'incinérateur de Beveren, ce qui est une hérésie sur le plan économique et environnemental ! La capacité de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek est de 500.000 tonnes par an. Il a incinéré environ 469.000 tonnes en 2012 et l'estimation est de 465.000 tonnes en 2013. Les prévisions pour 2014 sont de 458.000 tonnes. Il subsiste donc un gisement de 42.000 tonnes.

Concernant la gestion de l'Agence Bruxelles-Propreté, un plan financier a été établi et présenté au Ministre du Budget, qui a fait rapport au Gouvernement. Il s'agit bien

gering. Het gaat wel degelijk om een bordtabel waarmee de belangrijke oriëntaties beter in kaart gebracht kunnen worden.

Wat het probleem van de Vandenpeereboomstraat betreft, moet men weten dat de gemeente Molenbeek gestopt is met het ophalen van grof afval aan huis. De enige mogelijkheden zijn dus nog het ANB en de gratis ophaling van 3 m³ op eenvoudig verzoek. Dat is een enorme dienstverlening aan de bevolking en het personeel van het Agentschap verdient nogmaals een pluim, want het werkt in moeilijke omstandigheden.

De staatssecretaris zegt tot slot dat hij de verzuchtingen van mevrouw Annemie Maes omtrent de heronderhandeling van de overeenkomst met Fost+ zal doorspelen.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

De programma's en de activiteiten van opdracht 24 lokken geen bijzonder commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding, gunstig advies uit aan de commissie van financiën wat betreft opdracht 24 (Openbare Netheid).

OPDRACHT 15

Energiebeleid

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Evelyne Huytebroeck

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Vanaf de initiële begroting 2014 wordt het budget voor deze Opdracht 15, met uitzondering van de begrotingsfondsen, progressief opgenomen in Opdracht 22 van het budget van Leefmilieu Brussel, om een globale en geïntegreerde visie van het volledige budget dat door het Instituut wordt beheerd, mogelijk te maken, alsook een eenvormigheid van de boekhoudkundige en budgettaire beheer- en rapporteringswijzen. Dit proces zal over meerdere jaren worden gespreid.

Voor het overige heeft het budget voor het energiebeleid logischerwijs maar weinig evolutie ondergaan in vergelijking met vorig jaar.

d'un tableau de bord qui permet de mieux définir les grandes orientations.

Pour revenir au problème de la rue Vandenpeereboom, il faut savoir que la commune de Molenbeek a renoncé au système de collecte des encombrants à domicile. Il ne reste donc plus que l'ABP qui est présente, avec la possibilité d'un enlèvement gratuit de 3 mètres cubes sur simple demande. C'est un énorme service rendu à la population et il faut saluer encore une fois le personnel de l'Agence, qui travaille dans des conditions difficiles.

Le Secrétaire d'Etat conclut en affirmant qu'il relatera les préoccupations de Mme Annemie Maes concernant la renégociation de la convention avec Fost+.

III. Discussion des programmes et activités

Les programmes et activités de la mission 24 ne suscitent pas de commentaires particuliers.

IV. Vote

La commission émet, par 10 voix contre 3 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 24 (Propreté publique).

MISSION 15

Politique de l'Énergie

I. Exposé introductif de la Ministre Evelyne Huytebroeck

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« A l'initial 2014, le budget hormis les fonds budgétaires de cette mission « promotion de l'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et des investissements y afférents » est intégré progressivement au sein de la mission 22 du budget de Bruxelles Environnement. Cette intégration permettra une vision globale et intégrée de l'ensemble du budget géré à l'Institut, ainsi qu'une unicité des modes de gestion et de reporting comptables et budgétaires. Ce processus, sans impact budgétaire, sera étalé sur plusieurs années.

Pour le reste, le budget de la politique de l'énergie contiendra logiquement peu d'évolution par rapport à l'année précédente.

Sinds nu al bijna tien jaar is het energiebeleid opgebouwd rond drie hoofddoelstellingen, namelijk de toegang tot energie voor iedereen bevorderen, de energiedoelmatigheid verbeteren en de hernieuwbare energiebronnen ontwikkelen. Deze drie pijlers zullen het Brusselse energiebeleid volgend jaar blijven structureren, bij het streven naar de verwezenlijking van twee doelstellingen, namelijk de toegang tot energie voor iedereen bevorderen en tegelijk de milieu-impact van het energieverbruik verminderen.

De talrijke initiatieven die sinds meerdere jaren in dit kader worden gevoerd, leveren heel bemoedigende resultaten op. Sinds meerdere jaren wordt er een structurele daling waargenomen. Het is dus aangewezen om deze inspanningen in de komende jaren voort te zetten of zelfs op te voeren, binnen de grenzen van de beschikbare kredieten.

Deze thema's zijn immers actueler dan ooit : de energiekosten blijven zeer hoog en er moeten nog inspanningen worden geleverd om de vastgelegde doelstelling te behalen, namelijk een vermindering van de gewestelijke broeikasgasuitstoot met dertig procent tegen 2025.

De voortzetting van het energiebeleid zal onder meer afgestemd zijn op :

- de voortzetting van de uitvoering van het beleid inzake de energieprestatie van gebouwen. In het kader van dit beleid, dat voortaan in het BWLKE is georganiseerd, moeten uitvoeringsbesluiten worden aangenomen, onder meer op het vlak van de normen of voor de verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties;
- de begeleiding van de meest kwetsbare consumenten, door nauw samen te werken met de terreinactoren;
- de uitbouw van de taken van het Huis van de Energie, dat na zijn lancering stilaan op kruissnelheid komt;
- de voorbereiding van de inwerkingtreding van de nieuwe vereisten inzake de energieprestatie van gebouwen, met begeleiding van de sector, informatie voor de verschillende betrokken beroepscategorieën en investeringsstimulansen om de capaciteiten van de bouwsector te ontwikkelen;
- de ondersteuning van beroepsuitoefenaars via verschillende communicatie-instrumenten, geschreven informatiedragers en ondersteuningsdiensten;
- de lancering van een nieuwe projectoproep « Voorbeeldgebouwen »;
- de uitvoering van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, as « Duurzaam bouwen »;

Depuis près de dix ans maintenant, la politique de l'énergie a été structurée de telle manière à poursuivre trois objectifs principaux, à savoir favoriser l'accès de tous à l'énergie, améliorer l'efficacité énergétique et développer les sources d'énergie renouvelables. Ces trois axes continueront de structurer la politique énergétique bruxelloise l'an prochain dans la poursuite de deux objectifs : favoriser l'accès de tous à l'énergie tout en réduisant l'impact environnemental de cette consommation.

Les nombreuses initiatives menées depuis plusieurs années dans ce cadre délivrent des résultats très encourageants puisque la tendance est structurellement à la baisse depuis plusieurs années. Il conviendra donc, à l'avenir, de les poursuivre, voire, dans la limite des crédits disponibles, de les intensifier.

Car ces questions restent plus que jamais d'actualité : les coûts de l'énergie restent au plus haut et des efforts restent à accomplir pour atteindre l'objectif fixé de réduire les émissions régionales de gaz à effet de serre de 30 % en 2025.

Ainsi, la poursuite de la politique énergétique s'axera notamment sur :

- la poursuite de la mise en œuvre de la politique de performance énergétique des bâtiments, désormais organisée par le COBRACE, dans le cadre duquel des arrêtés d'exécution devront être adoptés, notamment en matière de normes ou d'installations de chauffage et de climatisation;
- l'accompagnement des consommateurs les plus vulnérables, en travaillant en collaboration étroite avec les acteurs de terrain;
- le développement des missions de la Maison de l'Energie, qui, après la phase de lancement, atteint progressivement sa vitesse de croisière;
- la préparation de l'entrée en vigueur des nouvelles exigences en matière de performance énergétique des bâtiments, en accompagnant le secteur, en informant les différentes professions concernées, et en stimulant les investissements permettant de développer les capacités du secteur de la construction;
- le soutien aux professionnels par différents éléments de communication, supports écrits et services d'aides;
- le lancement d'un nouvel appel à projets « Bâtiments exemplaires »;
- la mise en œuvre de l'Alliance Emploi-Environnement, axe « Construction Durable »;

- de voortzetting van de Energiepremies en de bepaling van de technisch-economische criteria, zodat zo veel mogelijk personen toegang krijgen tot dit financiële ondersteuningsmechanisme.

In vergelijking met het jaar 2013 stellen we vast dat het energiebudget maar weinig evoluties kent. Wel merken we op dat de zogeheten premies voor « federaties », die vroeger voor rekening van het Energiefonds kwamen, voortaan worden ingeschreven op het niveau van de gedissocieerde kredieten. Sinds Leefmilieu Brussel in 2012 het beheer van de energiepremies heeft overgenomen, en de procedurewijziging die daarmee gepaard gegaan is, zijn deze premies voor « federaties » in feite vergelijkbaar met subsidies. Ze zijn bijvoorbeeld bedoeld om de federaties van verwarmings- of koelinstallateurs te helpen bij hun ondersteuningsopdrachten voor de uitvoering van de EPB-reglementering. ».

II. Algemene bespreking

De heer Alain Destexhe vraagt om verduidelijkingen over transfers van kredieten voor herbestedingen van de begroting. Welke bedragen worden specifiek toegekend voor de projectoproep « voorbeeldgebouwen », de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en voor de werking van de energiehuisen? Hoe evolueert het PLAGE-project? Wat zijn de doelstellingen die in 2014 worden nagestreefd door de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, de as Duurzaam Bouwen? Wordt ook voorzien in bedragen voor de verplichting om de passiefnorm te respecteren voor nieuwe bouwwerken tegen 2015?

Wat de energiepremies betreft, pleit hij ervoor om op jaarbasis te beslissen over de toekenningsvoorwaarden en de bedragen en voor een behandeling van de burgers op gelijke voet.

De heer Bea Diallo herinnert eraan dat we nog altijd in een crisis verkeren. Hij stelt vast dat 10.140.000 euro vastleggingskredieten worden overgeheveld van opdracht 15 naar opdracht 22 van Leefmilieu Brussel. Daarentegen vertonen de bedragen bij de vereffeningskredieten geen sterke stijging. Kan de minister meer informatie verschaffen over die transfers? In ieder geval verhinderen zij het lezen van de begroting in haar geheel. De begroting van Leefmilieu Brussel wordt niet helemaal overlopen zoals de algemene begroting, wat de mogelijkheden tot parlementaire controle vermindert met betrekking tot het beleid dat het Instituut voert.

Hij stelt vast dat activiteit 15 van programma 004 (werkingsubsidie voor Leefmilieu Brussel voor het uitoefenen van administratieve bevoegdheden inzake het energiebeleid) een stijging van 147 % vertoont. Hoeveel VTE's worden aangeworven? Geven die wijzigingen werkelijk een globale en geïntegreerde visie op het gehele budget van het BIM?

- la poursuite du régime de primes « énergie », et la définition de critères technico-économiques permettant l'accès du plus grand nombre à cet incitant financier.

Comparativement à l'année 2013, on observe peu d'évolution dans le budget énergie. On notera tout de même que les primes dites « fédération », autrefois à charge du Fond Energie, sont désormais inscrites au niveau des crédits dissociés, puisque depuis la reprise de la gestion des primes énergie par Bruxelles Environnement en 2012 et le changement des procédures qui l'a accompagnée, ces primes « fédération » s'apparentent en réalité à des subventions. Elles visent par exemple à soutenir les fédérations de chauffagistes ou d'installateurs de froid dans leurs missions d'appui à la mise en œuvre de la réglementation PEB. ».

II. Discussion générale

M. Alain Destexhe demande des éclaircissements sur les transferts de crédits liés aux réaffectations budgétaires. Quels sont les montants spécifiques alloués à l'appel à projet « bâtiments exemplaires », à l'Alliance Emploi-Environnement et au fonctionnement des maisons de l'énergie? Quelle est l'évolution du projet PLAGE? Quels sont en outre les objectifs poursuivis en 2014 par l'Alliance Emploi-Environnement, axe construction durable? Des montants sont-ils également prévus en rapport avec l'obligation de respecter le standard passif pour les constructions neuves d'ici 2015?

Concernant les primes énergie, il plaide pour que les conditions d'octroi et les montants soient décidés sur une base annuelle et pour que les citoyens soient traités sur un pied d'égalité.

M. Bea Diallo rappelle qu'on traverse toujours la crise. Il constate que 10.140.000 euros de crédits d'engagement sont transférés de la mission 15 vers la mission 22 de Bruxelles Environnement. En revanche, les montants en crédits de liquidation ne connaissent pas de forte augmentation. La ministre pourrait-elle fournir plus d'informations sur ces transferts? Quoiqu'il en soit, ces transferts entravent la lecture globale du budget. Le budget de Bruxelles Environnement n'est pas passé en revue comme le budget général, ce qui amoindrit les possibilités d'opérer un contrôle parlementaire sur les politiques mises en œuvre par l'Institut.

Il constate que l'activité 15 du programme 004 (subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie) comporte une augmentation de 147 %. Combien d'ETP seront-ils engagés? Ces changements apportent-ils réellement une vision globale et intégrée du budget de l'IBGE?

Met betrekking tot programma 009, activiteit 32 (energiepremies), zou het interessant zijn de verdeling van de premies en de verdeling per gemeente te kennen voor 2013. Zal dat budget voldoende hoog zijn voor 2014 ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat de begroting 2014 een continuïteit vertoont, ondanks de transfer van opdracht 15 naar de begroting van het BIM. Zij looft die werkwijze van de minister, die gericht is op de langere termijn. Dezelfde doelstellingen nastreven op één zittingsperiode maakt het beleid coherent. Zij heeft echter vragen over de verwezenlijking van die doelstellingen. Hoe staat het met de verlaging met 30 % van de broeikasgassen tegen 2025 ? Wat zijn de resultaten inzake energie-efficiëntie ? In 2013 was gewag gemaakt van een daling van het energieverbruik met 18 %. Werd de derde doelstelling van de regering bereikt, te weten de energiekosten voor de particulieren te verlagen ? Hoeveel energieleveranciers hebben wij in Brussel ? Zullen wijzigingen plaatsvinden in 2014 ?

Het aantal energiecertificateurs is gestegen van 502 in 2012 tot 1.100 in 2013. Hoeveel zijn er vandaag ? Worden controles uitgevoerd op de kwaliteit van die certificaten als er geen klacht is ? Hoe staat het met de prijzen die soms zeer sterk verschillen van certificateur tot certificateur ?

Sedert juni 2011 zijn de openbare gebouwen verplicht hun werkelijke energieverbruik uit te hangen. Mevrouw Fraiteur merkt op dat Leefmilieu Brussel vertraging heeft opgelopen bij de behandeling van de dossiers. Is die ingehaald ? Hoeveel dossiers werden ingediend in 2013 ? Voor hoeveel dossiers is er een achterstand ?

Wat betreft de premies voor de werken om het energieverbruik te verminderen, stelt de volksvertegenwoordiger vast dat de begroting 2013 op amper zes maanden uitgeput is. Met als gevolg dat ongeveer 2.700 dossiers niet behandeld konden worden. De bouwsector lijdt daaronder, omdat de particulieren tot 1 januari 2014 wachten om nieuwe premieaanvragen in te dienen. Vreest men geen stortvloed van aanvragen op dat moment ? Een daling van het bedrag van bepaalde premies is gepland in 2014 (verwarmingssketels, beglazing, buitenisolatie). Deze ommeswaai vermindert de geloofwaardigheid van dit beleid. De voorwaarden voor de toekenning en de bedragen van de premies zouden bepaald moeten worden op jaarbasis. Welke maatregelen worden in 2014 genomen om dit ongemak te voorkomen ? Hoe staat het met de garantie op return-on-investment, van een duur van 5 tot 7 jaar, waarover de minister het gehad heeft in zijn uiteenzetting over de begroting 2013 ?

Wat betreft de termijnen voor de behandeling van de dossiers, hebben de 25 bij het BIM aangeworven personen die termijnen kunnen inkorten ?

Welke balans maakt de minister voor 2013 op met betrekking tot de verplichting om de passiefnormen voor elk nieuw gebouw vanaf 2015 te respecteren ? Welke maatregelen worden in 2014 genomen om de sector op deze nieu-

En rapport avec le programme 009, activité 32 (primes énergie), il serait intéressant de connaître la répartition des primes et la ventilation par commune en 2013. La hauteur de ce budget sera-t-elle suffisante pour 2014 ?

Mme Béatrice Fraiteur constate que le budget 2014 s'inscrit dans la continuité, malgré les transferts de la mission 15 vers le budget de l'IBGE. Elle salue cette démarche de la ministre visant à s'inscrire dans la durée. Poursuivre les mêmes objectifs sur une législature rend cette politique cohérente. Elle s'interroge cependant sur la réalisation de ces objectifs. Où en est la diminution de 30 % des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2025 ? Quels sont les résultats en matière d'efficacité énergétique ? Une diminution de la consommation d'énergie de 18 % avait été évoquée en 2013. Le troisième objectif du Gouvernement, visant à diminuer le coût de l'énergie pour les particuliers, est-il atteint ? Combien de fournisseurs d'énergie avons-nous à Bruxelles ? Des changements auront-ils lieu en 2014 ?

Les certificateurs énergétiques sont passés de 502 en 2012 à 1.100 en 2013. Combien sont-ils aujourd'hui ? Des contrôles de la qualité des certificats sont-ils réalisés en l'absence de plaintes ? Qu'en est-il des prix souvent très divergents d'un certificateur à l'autre ?

Depuis juin 2011, les bâtiments publics doivent obligatoirement afficher leur consommation énergétique réelle. Mme Fraiteur soulève que Bruxelles Environnement a pris du retard dans le traitement des dossiers. Celui-ci est-il résorbé ? Combien de dossiers ont-ils été introduits en 2013 ? A quel nombre les dossiers en retard s'élèvent-ils ?

Concernant les primes pour les travaux visant à réduire la consommation d'énergie, la députée note que le budget 2013 a été épuisé en à peine six mois. Par conséquent, environ 2.700 dossiers n'ont pu être traités. Le secteur de la construction en souffre car les particuliers attendent le 1er janvier 2014 pour introduire de nouvelles demandes de primes. Ne craint-on pas un afflux des demandes à ce moment-là ? Par ailleurs, une baisse du montant de certaines primes est prévue pour 2014 (chaudières, vitrage, isolation extérieure). Ces revirements dégradent la crédibilité de cette politique. Les conditions d'octroi et les montants des primes devraient être déterminés sur une base annuelle. Quelles mesures seront adoptées en 2014 pour éviter ces désagréments ? Qu'en est-il de la garantie de retour sur investissement, d'une durée de 5 à 7 ans, évoquée par la ministre dans son exposé du budget 2013 ?

Quant aux délais de traitement des dossiers, les 25 personnes engagées à l'IBGE ont-elles permis de les raccourcir ?

Concernant l'obligation de respecter le standard passif pour tout nouveau bâtiment à partir de 2015, quel bilan tire la ministre pour 2013 ? Quelles mesures sont prévues en 2014 pour préparer le secteur à cette nouvelle réglemen-

we regelgeving voor te bereiden? Ingenieurs, architecten en promotoren zouden volgens de minister enige aarzeling aan de dag gelegd hebben in 2012. Uiteindelijk hebben zij het akkoord goedgekeurd. Welke opmerkingen heeft de sector?

Eén van de problemen is de toepassing van de verschillende wetgevingen naargelang het Gewest. Er bestaan ook aanzienlijke technische problemen als gevolg van een gebrek aan knowhow bij de bedrijven. Bepaalde secundaire effecten zoals de binnenakoestiek zijn niet gekend. Dat heeft allemaal een kostprijs die uiteindelijk op de klant afgewenteld wordt. Bovendien tonen deze voorbeelden de noodzaak aan om de bevolking beter te informeren over de verandering van levenswijze als gevolg van deze nieuwe normen (afschaffing van de openaard). Komen er in dat verband sancties wanneer blijkt dat bepaalde gebouwen de normen niet naleven?

Wat betreft het BWKLE, wanneer zullen wij de uitvoeringsbesluiten kennen?

In verband met de energiehuizen zijn er 12 medewerkers aangeworven om het project op de rails te zetten. De energiehuizen zouden volgens de minister hun kruissnelheid bereikt hebben. Wat betekent dat? Zal het project in 2014 uitgebreid worden?

Hoe staat het met de inning van de boetes voor vliegtuiglawaai?

De minister preciseert dat de begroting slechts voor 10 % in opdracht 15 opgenomen is. Zij stelt voor om op deze vraag te antwoorden in het kader van opdracht 23. (*Instemming.*)

Mevrouw Annemie Maes wijst erop dat de middelen voor energie opgenomen zijn in de begroting van Leefmilieu Brussel (opdracht 22) vanaf 2014. Deze wijziging maakt het begrip van de begroting en de vergelijkingen er niet gemakkelijker op. Is de totale begroting voor het energiebeleid wel degelijk licht aan het stijgen? Welke middelen worden ingezet voor het energieplan zoals bedoeld in het BWKLE? Welke maatregelen komen er in 2014?

De middelen voor de energiepremies voor particulieren zijn half 2013 opgebruikt. Blijven die even hoog als de vorige jaren?

Welke studies zijn er gepland in het kader van het BWKLE?

In 2013 was er geen enkele oproep tot PLAGÉ-projecten gepland. Wat is de situatie in 2014? Wat zijn de doelgroepen? Activiteit 8 van programma 004 van de begroting van Leefmilieu Brussel is bestemd voor « onkosten voor de ontwikkeling van de tools, studies en diensten in het kader van het MEH en/of ten gunste van huisgezinnen, met name in bestaansonzekerheid, voor de invoering van de dienstfacili-

tation? Ingénieurs, architectes et promoteurs auraient, selon les dires de la ministre, montré quelques hésitations en 2012. Mais finalement, ils ont approuvé l'accord. Quelles remarques sont néanmoins émises par le secteur?

Un des problèmes notamment rencontrés est l'application de législations différentes selon les Régions. Il existe également des difficultés techniques importantes en raison d'un manque de savoir-faire des entreprises. Enfin, certains effets secondaires, comme l'acoustique en intérieur, sont méconnus. Tout cela a un coût qui se répercute finalement sur le client. En outre, ces exemples illustrent la nécessité de mieux informer la population sur les changements de mode de vie induits par ce nouveau standard (suppression des feux ouverts par exemple). À ce propos, des sanctions sont-elles prévues s'il s'avère que certaines constructions ne respectent pas les normes?

Quant au Cobrace, quand connaissons-nous les arrêtés d'exécution?

Concernant les maisons de l'énergie, 12 collaborateurs ont été engagés pour lancer ce projet. Les maisons de l'énergie seraient parvenues, selon la ministre, à une « vitesse de croisière ». Que faut-il entendre par là? Le projet va-t-il connaître une extension en 2014?

Qu'en est-il du recouvrement des amendes liées aux avions?

La ministre précise que ce budget n'est inscrit que pour une part de 10 % dans la mission 15. Elle propose de répondre à cette dernière question dans le cadre de la mission 23. (*Assentiment.*)

Mme Annemie Maes relève que le budget relatif à l'énergie est intégré dans le budget de Bruxelles Environnement (mission 22) à partir de 2014. Ce changement ne facilite pas la lecture du budget et les comparaisons. Le budget total consacré à la politique de l'énergie est-il bien en légère augmentation? Plus spécifiquement, quel budget est prévu pour mettre en œuvre le Plan énergie figurant dans le Cobrace? Quelles mesures seront prises en 2014?

Les moyens alloués aux primes énergie pour les particuliers ont été épuisés à la mi-2013. Resteront-ils identiques les prochaines années?

Quelles sont les études prévues dans le cadre du Cobrace?

Aucun appel à projets PLAGÉ n'était prévu en 2013. Qu'en est-il en 2014? Quels groupes seront visés? L'activité 8 du programme 004 du budget de Bruxelles Environnement vise des « frais relatifs au développement des outils, études et services dans le cadre de la MEH et/ou en faveur des ménages, notamment précarisés, à la mise en place du service Facilitateur bâtiments durables, et à

tator duurzame gebouwen en voor verscheidene expertises met name inzake het PLAGÉ- en het BATEX-programma.

Mevrouw Danielle Caron heeft vragen over de bedragen van de energiepremies. Aangezien niet alle aanvragen erkend kunnen worden, zou men die bedragen dan niet kunnen verminderen om een groter aantal particulieren een premie te kunnen geven? Er zullen premies bestemd worden voor nieuwe passiefhuizen en voor gebouwen die in ieder geval reeds aan strenge normen moeten voldoen. Aangezien er in Brussel vooral oude gebouwen zijn, zou het niet opportuener zijn om die premies te reserveren voor oude woningen die met een groot warmteverlies te kampen hebben? Zal de vroegtijdige uitputting van de begroting 2013 gevolgen hebben voor de aanvragen van 2014?

De begroting voor de particulieren en de bedrijven stijgt respectievelijk met 1,8 miljoen euro en 1,3 miljoen euro. De begroting voor de privéverenigingen, scholen, gemeenten en OCMW's daalt daarentegen, hoewel ze eigenaar zijn van gebouwen die grote investeringen nodig hebben om hun verwarmingssysteem te rationaliseren.

Mevrouw Mahinur Ozdemir vraagt wat de werkingskosten van de energiehuizen op het niveau van het vastgoed, de wedden en andere diverse kosten zijn. Waar bevinden zich de wedden van de personeelsleden van Leefmilieu Brussel die voor die opdracht worden ingezet? Met hoeveel zijn ze?

De heer Aziz Albishari benadrukt dat deze begroting het resultaat van tien jaar energiebeleid in het Brussels Gewest is. In 2004 zat men nog in de « prehistorie ». Het grote aantal vragen van zijn collega's, de omvang van de vastgelegde bedragen en de huidige uitdaging voor de Brusselse gezinnen bewijzen de centrale rol die het energiebeleid in Brussel heeft verworven. Een groot aantal vragen gaan over de overdracht van kredieten van opdracht 15 naar opdracht 22 van Leefmilieu Brussel. Die wijziging werd allang aangekondigd. Die herschikking van de begroting zal de coherentie van het gewestelijk energiebeleid versterken.

Hij vraagt de minister over de lancering van een nieuw PLAGÉ-programma in 2014.

Hij wijst erop dat er vandaag, ten gevolge van de liberalisering van de energiesector, veel programma's in het Brussels politiek landschap bestaan. In vergelijking met de overige Gewesten biedt Brussel op dat vlak de beste bescherming aan de minst gegoeden.

De energiehuizen, die een decentralisatie van energiebeleid op lokaal niveau mogelijk maken, zijn opgericht. Ze hebben volgens de minister de kruissnelheid bereikt. Wat verstaat ze daaronder? Wat staat er op stapel voor 2014?

diverses expertises notamment en matière de programme PLAGÉ et BATEX. ».

Mme Danielle Caron a des interrogations sur la pertinence des montants des primes énergie. Comme il est impossible d'agréer à toutes les demandes, ne pourrait-on pas diminuer ces montants pour viser un plus grand nombre de particuliers? Des primes sont consacrées aux constructions neuves passives et bénéficient à des bâtiments qui de toute façon doivent respecter des standards déjà élevés. Vu la prédominance de l'ancien bâti à Bruxelles, ne serait-il pas plus opportuun de réserver ces primes à de vieux logements qui souffrent de déperditions de chaleur importantes? L'épuisement prématuré des budgets en 2013 aura-t-il un impact sur les demandes de 2014?

Le budget consacré aux particuliers et aux entreprises augmente respectivement de 1,8 million d'euros et de 1,3 million d'euros. En revanche, les associations privées, écoles, communes et CPAS voient leur budget diminuer alors qu'ils sont propriétaires de bâtiments qui nécessiteraient des investissements importants en vue de rationaliser leur système de chauffage.

Mme Mahinur Ozdemir demande quels sont les coûts de fonctionnement des maisons de l'énergie au niveau immobilier, salarial et autres frais divers. Où se trouvent les salaires des agents de Bruxelles Environnement dévolus à cette mission et combien sont-ils?

M. Aziz Albishari souligne que le présent budget constitue l'aboutissement de dix ans de politique énergétique en Région bruxelloise. La situation en 2004 en était au stade de la « préhistoire ». Les nombreuses questions formulées par ses collègues, l'importance des montants engagés et l'enjeu que cela représente aujourd'hui pour les ménages bruxellois prouvent le rôle central que la politique énergétique a acquis à Bruxelles. De nombreuses questions évoquent le transfert de crédits de la mission 15 vers la mission 22 de Bruxelles Environnement. Un tel changement a été annoncé depuis longtemps, et cette réaffectation budgétaire renforcera la cohérence de la politique régionale en la matière.

Il interroge la ministre sur le lancement d'un nouveau programme PLAGÉ en 2014.

Il rappelle que de nombreux programmes sont aujourd'hui inscrits dans le paysage politique bruxellois, suite à la libéralisation du secteur de l'énergie. Bruxelles, en comparaison avec les autres Régions, offre la meilleure protection aux moins nantis dans ce domaine.

Les maisons de l'énergie, permettant une décentralisation de la politique énergétique au niveau local, ont été mises sur pied. Elles sont, selon la ministre, en vitesse de croisière. Qu'entend-elle par là? Qu'est-il prévu en 2014?

De heer Albishari stelt vast dat het energiebeleid veel betrekkingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft geschapen, zowel voor laagopgeleide als hoogopgeleide profielen. Er worden al verschillende jaren opleidingen georganiseerd.

Hij wijst erop dat de kwestie van de premies elk jaar weer op tafel komt, zoals een feuilleton. Dat is wegens hun fenomenaal succes. Ze helpen vele gezinnen, bedrijven en instellingen om de overgang naar een rationeler energiegebruik te maken.

Mevrouw Sophie Brouhon wenst meer uitleg over de middelen voor de energiepremie. Men moet de toegang voor zoveel mogelijk mensen garanderen, maar op de eerste plaats voor de armsten die daar het meest nood aan hebben. Het systeem werkt echter niet altijd op die manier. De huurders vertegenwoordigen 60 % van de Brusselse woningen, maar nog altijd minder dan 10 % van de begunstigden van de premies. De grootste bedragen gaan naar de nieuwe passiefwoningen, terwijl deze normen binnenkort verplicht zullen zijn. Welke technische en economische maatregelen zullen het voor de meest kwetsbare personen mogelijk maken om in 2014 premies te krijgen ?

Zij betreurt bovendien de overdracht van bepaalde middelen naar het BIM, wat de democratische controle minder transparant maakt. Een aparte analyse van de middelen van de instellingen van openbaar nut is moeilijker.

De begroting 2013 is sterk verminderd wat betreft de maatregelen voor energiebesparing in de overheidsgebouwen (BATEX, PLAGE). In de begroting 2014 wordt opnieuw een inspanning geleverd voor de gemeenten en de OCMW's, maar het vroegere beleid wordt niet overgenomen (bijvoorbeeld PLAGE en programma 009). Worden die middelen besteed voor een ander beleid of blijven wij in de geest van de begroting 2013, te weten de geleidelijke uitdoving van deze programma's ?

De begeleiding van de meest kwetsbare consumenten om het hoofd te bieden aan de evolutie van de energieprijzen impliceert nauwe samenwerking met de veldwerkers. Mevrouw Brouhon wenst een veel interventionistischer gewestelijk beleid met een vermindering van het aandeel van de overheid in de energieprijzen en een betere progressiviteit van de tarieven. Hoewel er reeds initiatieven genomen zijn door de federale overheid en andere Gewesten, heeft de minister maatregelen aangekondigd voor het einde van de zittingsperiode. Zullen er beslissingen in die zin genomen worden ?

Mevrouw Els Ampe wijst op een voortdurende stijging van de subsidies voor de verenigingen, terwijl de middelen voor de energiepremie niet evolueren. Welke doelstellingen moeten de verenigingen halen ? Wat is de reden van een dergelijke stijging en wat is de meerwaarde voor de Brusselaars ?

M. Albishari constate que la politique énergétique a créé de nombreux emplois en Région de Bruxelles-Capitale, aussi bien pour des profils infra-qualifiés que pour des profils qualifiés. Des formations sont organisées depuis plusieurs années.

Il signale que si la question des primes revient chaque année tel un feuilleton, c'est en raison de leur succès phénoménal. Elles aident de nombreux ménages, entreprises et institutions à opérer la transition vers une utilisation plus rationnelle de l'énergie.

Mme Sophie Brouhon souhaite des éclaircissements sur le budget des primes énergie. Il faut en garantir l'accès au plus grand nombre, mais avant tout aux plus démunis qui en ont le plus besoin. Or, le système ne fonctionne pas toujours ainsi. Les locataires représentent 60 % du parc immobilier bruxellois, mais toujours moins de 10 % des bénéficiaires de primes. Les plus grosses sommes sont destinées aux nouvelles constructions passives, alors que ce standard sera bientôt obligatoire. Quelles sont les mesures techniques et économiques qui permettront aux personnes les plus fragilisées de bénéficier de primes en 2014 ?

En outre, elle regrette que le transfert de certains budgets vers l'IBGE rende le contrôle démocratique moins transparent. Une analyse séparée du budget des organismes d'intérêt public est moins évidente.

Le budget 2013 a été fortement réduit pour les mesures d'économie d'énergie dans les bâtiments publics (BATEX, PLAGE). Dans le budget 2014, l'effort vis-à-vis des communes et des CPAS est restauré, mais les anciennes politiques ne sont pas reprises (par exemple, les PLAGE et le programme 009). Ces moyens seront-ils consacrés à d'autres politiques ou restons-nous dans l'esprit du budget de 2013, à savoir l'extinction progressive de ces programmes ?

L'accompagnement des consommateurs les plus vulnérables pour faire face à l'évolution des prix de l'énergie implique une collaboration étroite avec les acteurs de terrain. Mme Brouhon souhaite une politique régionale beaucoup plus interventionniste, avec une diminution de la part publique dans les prix de l'énergie et une meilleure progressivité des tarifs. Alors que des initiatives ont déjà été prises au niveau fédéral et par d'autres Régions, la ministre avait annoncé des mesures pour la fin de la législature. Des décisions vont-elles être prises ce sens ?

Mme Els Ampe relève une augmentation continue des subsides destinés aux associations, alors que le budget des primes énergie n'évolue pas. Quels objectifs les associations doivent-elles atteindre ? Quelle est la raison d'une telle augmentation et quelle est la plus-value pour les Bruxellois ?

De volksvertegenwoordigster herhaalt wat zij de vorige jaren gezegd heeft, te weten dat de liberalisering niet ver genoeg gaat in Brussel. Het is zeer moeilijk om nieuwe energieleveranciers aan te trekken. Hoever staat de procedure voor de evaluatie van de energiemarkt? Hoe kan men de markt aantrekkelijker maken?

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck zegt, in verband met de invoering van de passiefnormen vanaf 2015, dat er onlangs uitleg gegeven is in het kader van een interpellatie ⁽¹⁾. De verdeling van de energieprijzen per gemeente en per soort premie is ook in de vorm van een overzicht in het bulletin van vragen en antwoorden bezorgd. Deze informatie is dus beschikbaar ⁽²⁾.

Zij bevestigt de overhevelingen van begrotingsbedragen van opdracht 15 naar opdracht 22 in de interne begroting van Leefmilieu Brussel. Zij hebben geen budgettaire impact op het vlak van personeel: de dotatie aan de administratie in 2013 bedroeg 6.333.000 euro, en daaraan wordt er ongeveer 9,5 miljoen euro toegevoegd. Als een dotatie in vastleggingskredieten wordt toegekend aan een instantie – in dit geval Leefmilieu Brussel – moeten die middelen worden ingeschreven in vereffeningskredieten. Het verschil van 9 miljoen euro (van ongeveer 6 miljoen euro tot 15 miljoen euro), dat zichtbaar is in de begrotingsposten, is dus enkel een inschrijving op de begroting. In de realiteit is er geen verschil met de vorige begroting. Een toelichtende tabel wordt bijgevoegd (zie bijlage 10). Opdracht 15 ontving vroeger 20 miljoen euro. Er blijft 14 miljoen euro over om de uitstaande bedragen te vereffenen. De nieuwe opdracht 22 van het BIM neemt als vastleggingsmiddelen wat vroeger beschikbaar was voor opdracht 15.

Wat de energiehuizen betreft, preciseert de minister dat zij in de eerste plaats bestaan voor de huurder, in tegenstelling tot de energieprijzen. Met kruissnelheid bedoelt zij dat er vijf operationele lokale structuren bestaan en de laatste wordt operationeel vanaf 1 januari 2014. De energiehuizen zijn de volgende:

1. Zoniën (Oudergem, Ukkel en Watermaal-Bosvoorde): budget van 321.000 euro met 5 personen;

- (1) Interpellatie van mevrouw Marion Lemesre betreffende « de verplichting om de passiefnormen te halen voor elke nieuwe constructie in het Brussels Gewest tegen 2015 », IV COM (2013-2014) nr. 2 van 22 oktober 2013.
- (2) Schriftelijke vragen van mevrouw Sophie Brouhon betreffende « de groene lening » en « de energieprijzen »; van de heer Gosuin betreffende « het sociaaleconomische profiel van de begunstigen van de energieprijzen in het Brussels Gewest »; van mevrouw Catherine Moureaux betreffende « de categorieën van inkomens die gebruikt worden voor de toekenning van energieprijzen en het precieze soort energieprijzen die toegekend worden en de categorie gezinnen die daarvoor in aanmerking komen »; van mevrouw Béatrice Fraiteur betreffende « de gevolgen van het einde van de premies 2013 op 1 juli », BVA nr. 44 van 15 oktober 2013.

La députée répète ses propos des années précédentes, à savoir que la libéralisation est insuffisante à Bruxelles. Il est très difficile d'attirer de nouveaux fournisseurs d'énergie. Où en est le processus d'évaluation du marché de l'énergie? Comment rendre le marché plus attractif?

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck indique qu'à propos de l'instauration du standard passif à partir de 2015, des explications ont été fournies récemment dans le cadre d'une interpellation ⁽¹⁾. La répartition des primes énergie par commune et par type de prime a également été jointe sous forme de tableau dans des réponses à des questions écrites. Ces informations sont donc déjà disponibles ⁽²⁾.

Elle confirme les transferts de montants budgétaires de la mission 15 vers la mission 22 du budget interne de Bruxelles Environnement. Ils n'auront pas d'impact budgétaire en matière de personnel: la dotation à l'administration en 2013 était de 6.333.000 euros, et l'on y ajoute environ 9,5 millions d'euros. Lorsqu'on attribue une dotation en crédit d'engagement à un organisme – en l'occurrence Bruxelles Environnement – il faut également inscrire ces moyens en crédits de liquidation. La différence de 9 millions d'euros (on passe de quelque 6 millions d'euros à 15 millions d'euros), visible dans les postes budgétaires, n'est donc qu'une écriture budgétaire. En réalité, il n'y a pas de différence avec le budget précédent. Un tableau explicatif sera joint en annexe (voir annexe 10). La mission 15 recevait auparavant 20 millions d'euros. Il reste 14 millions d'euros pour liquider les encours. La nouvelle mission 22 de l'IBGE reprend en moyens d'engagement ce qui était auparavant disponible pour la mission 15.

À propos des maisons de l'énergie, la ministre précise qu'elles concernent avant tout les locataires, à l'inverse des primes énergie. Par « vitesse de croisière », elle entend qu'il existe déjà cinq structures locales opérationnelles, alors que la dernière le sera à partir du 1^{er} janvier 2014. Les maisons de l'énergie sont les suivantes:

1. Soignes (Auderghem, Uccle et Watermael-Boitsfort): budget de 321.000 euros avec 5 personnes;

- (1) Interpellation de Mme Marion Lemesre concernant « l'obligation d'atteindre le standard passif pour toute nouvelle construction en Région bruxelloise d'ici 2015 », CRI COM (2013-2014) n° 2 du 22 octobre 2013.
- (2) Questions écrites de Mme Sophie Brouhon concernant « le prêt vert » et « les primes énergie »; de M. Didier Gosuin concernant « le profil socio-économique des bénéficiaires des primes énergie en Région bruxelloise »; de Mme Catherine Moureaux concernant « les catégories de revenus utilisées pour l'octroi des primes énergie » et « le type précis de primes énergie octroyées et la catégorie de ménages à laquelle elles bénéficient »; de Mme Béatrice Fraiteur concernant « les conséquences de la clôture des primes 2013 au 1^{er} juillet », BQR n° 44 du 15 octobre 2013.

2. Montgomery (Etterbeek, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe) : budget van 328.000 euro met 3 personen;
3. West (Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Jette, Koekelberg en Sint-Jans-Molenbeek) : budget van 392.000 euro met 5 personen;
4. Zuid (Anderlecht, Vorst en Sint-Gillis) : budget van 409.000 euro met 5 personen;
5. Evere, Sint-Joost en Schaarbeek : budget van 380.000 euro met 5 personen,
6. Brussel en Elsene : budget van 470.000 euro met 2 personen en 3 die tegen 1 januari 2014 aankomen.

Het totaalaantal subsidies bedraagt 2.300.000 euro. In sommige huizen vinden reeds activiteiten plaats sinds zes maanden en de cijfers evolueren constant. De statistieken zijn momenteel niet volledig, maar op zes maanden tijd is het aantal bezoekers sterk gestegen. Bij Leefmilieu Brussel houden een tiental personen zich bezig met de begeleiding van de gezinnen, wat de energiehuizen omvat, maar eveneens met het project « energie-uitdaging ». De koepelstructuur van de energiehuizen bevindt zich wel degelijk bij Leefmilieu Brussel.

Wat betreft de invoering van de passiefnormen tegen 2015, werd de beslissing genomen om de sector vanaf 2011 te begeleiden (informatie, opleiding, bewustmaking en verscheidene technische studies). Momenteel is de sector gerustgesteld. Die trend komt tot uiting in het feit dat de projecten voor voorbeeldgebouwen thans nagenoeg uitsluitend passiefgebouwen bevatten.

Inzake de doelstelling om tegen 2025 de uitstoot van broeikasgassen met 30 % te verlagen, kan men optimistische zijn. Vanaf 1990 (referentiejaar) tot 2011 werd de totale uitstoot van broeikasgassen verlaagd met 15 %. In vergelijking met 2004 zijn de resultaten nog indrukwekkender, aangezien de verlaging 32 % is in een context waarin de bevolking toegenomen is. Bovendien is het energieverbruik per inwoner gedaald met 25 % tussen 2004 en 2011.

De EPB-certificateurs worden gecontroleerd door het Bestuur. Als die controle negatief is, worden die certificateurs geschorst ⁽³⁾. Wat de bekendmaking van het reële gebruik van de openbare gebouwen betreft ⁽⁴⁾, is de huidige vertraging te wijten aan computerprobleem. Vandaag zijn er 1.300 certificateurs en er zijn bijna 100.000 certificaten afgegeven. De minister wijst erop dat het om een door

(3) Interpellatie van de heer Michel Colson betreffende « de problematiek in verband met de EPB-certificaten voor woningen in Brussel », IV COM (2012-2013) nr. 87 van 28 mei 2013.

(4) Interpellatie van mevrouw Béatrice Fraiteur betreffende « de certificering van de openbare gebouwen », IV COM (2012-2013) nr. 70 van 16 april 2013.

2. Montgomery (Etterbeek, Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre) : budget de 328.000 euros avec 3 personnes;
3. Ouest (Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Jette, Koekelberg et Molenbeek-Saint-Jean) : budget de 392.000 euros avec 5 personnes;
4. Midi (Anderlecht, Forest et Saint-Gilles) : budget de 409.000 euros avec 5 personnes;
5. Evere, Saint-Josse et Schaerbeek : budget de 380.000 euros avec 5 personnes;
6. Bruxelles et Ixelles : budget de 470.000 euros avec 2 personnes et 3 qui arrivent au 1^{er} janvier 2014.

Le total des subventions est de 2.300.000 euros. Certaines maisons mènent déjà des activités depuis six mois et les chiffres sont en constante évolution. Les statistiques ne sont pas complètes aujourd'hui, mais en six mois, la fréquentation a fort augmenté. À Bruxelles Environnement, une dizaine de personnes s'occupent de l'accompagnement des ménages, ce qui inclut les maisons de l'énergie, mais également le projet « défi énergie ». La structure faîtière des maisons de l'énergie se trouve bien à Bruxelles Environnement.

Concernant l'instauration, pour 2015, du standard passif, la décision fut prise d'accompagner le secteur dès 2011 (information, formation, sensibilisation et mise sur pied de différentes études techniques). Le secteur est aujourd'hui rassuré. Illustrant cette tendance, les projets de bâtiments exemplaires concernent aujourd'hui quasi exclusivement des constructions passives.

Concernant l'objectif de diminuer d'ici 2025 les émissions de gaz à effet de serre de 30 %, on peut se montrer optimiste. De 1990 (année de référence) à 2011, les émissions totales de gaz à effet de serre ont été réduites de 15 %. Par rapport à 2004, les résultats sont encore plus impressionnants, puisque la diminution est de 32 %, dans un contexte où la population a augmenté. En outre, la consommation énergétique par habitant a diminué de 25 % en 2011 en comparaison à 2004.

Les certificateurs PEB sont contrôlés par l'administration. En cas de contrôle négatif, ces derniers se voient appliquer une suspension ⁽³⁾. En ce qui concerne l'affichage de la consommation réelle des bâtiments publics ⁽⁴⁾, le retard actuel est dû à un problème informatique. Le nombre de certificateurs s'élève aujourd'hui à 1.300 et près de 100.000 certificats ont déjà été délivrés. La ministre rap-

(3) Interpellation de M. Michel Colson concernant « la problématique des certificats PEB résidentiels à Bruxelles », CRI COM (2012-2013) n° 87 du 28 mai 2013.

(4) Interpellation de Mme Béatrice Fraiteur concernant « la certification des bâtiments publics », CRI COM (2012-2013) n° 70 du 16 avril 2013.

Europa opgelegde verplichting gaat. Ze herinnert aan een rondetafel die twee weken geleden werd gehouden met de vastgoedmakelaars om hen bewust te maken van de noodzaak het resultaat van de EPB-certificatie bij de vastgoedadvertenties te voegen. Er is vaak een termijn tussen het verzoek van de cliënten om het goed op de markt te brengen en de volledige beschikbaarheid van de informatie.

Wat de energieprijzen betreft, benadrukt de minister dat het om een jaarlijkse begroting met een gesloten enveloppe gaat. Als het geld opgebruikt is, kan daar niets aan gedaan worden. De vraag is groot en men kan niet beloven dat alle aanvragen ingewilligd zullen worden. De sector is voortdurend in beweging. Bijgevolg zou het niet opportuun zijn om dezelfde types premies van jaar tot jaar te behouden. Sommige bedragen zijn inderdaad verlaagd in 2014 om in te gaan op een groter aantal aanvragen.

De uitkering van de premies werd niet onderbroken in juli. Er werd meegedeeld dat er tot in oktober 2013 aanvragen konden worden ingediend en dat de latere aanvragen zouden worden onderworpen aan de regeling van 2014. De return-on-investment na maximum zeven jaar blijft een van de doelstellingen.

De behandelingstermijnen van ongeveer een maand zijn zeer kort, terwijl het MBHG bevoegd is voor de betalings-termijnen. De studiekosten gaan onder meer over de behandeling van de complexere premies, die uitbesteed wordt. De premies voor passiefbouw zullen wel degelijk verlaagd worden in 2014.

De subsidies voor de verenigingen worden niet opgetrokken. Wat lijkt als een verhoging van de budgetten voor de subsidies aan de verenigingen is te verklaren door het feit dat de premies voorheen gingen naar de beroepsfederaties en voor rekening kwamen van het Energiefonds. Dat zal voortaan gebeuren via de gesplitste kredieten in de vorm van subsidies ten gevolge van de overname van het beheer van de energieprijzen door het BIM. Het gaat enkel om de overdracht van een begrotingsartikel naar een ander, zonder algemene verhoging van de budgetten.

Het voorontwerp van Lucht-Klimaat-Energieplan van het BWLKE is goedgekeurd in september 2013 (zie bijlage 4). Er wordt gewerkt aan het milieueffectenrapport. Het openbaar onderzoek zal plaatshebben in 2014.

Het is de bedoeling om de uitvoeringsbesluiten van het BWLKE vóór de verkiezingen goed te keuren. De lokale actieprogramma's voor energiebeheer (PLAGE) worden niet verlengd, want ze zijn voortaan verplicht krachtens het BWLKE. Er zullen geen financiële stimuli meer zijn, maar een technische begeleiding door het BIM. Het PLAGE « scholen » wordt daarentegen verlengd met een jaar op de begroting 2013.

pelle qu'il s'agit d'une obligation imposée au niveau européen. Elle relate une table ronde organisée il y a quinze jours avec les agents immobiliers, pour les sensibiliser à la nécessité de joindre le résultat de la certification PEB dans les annonces immobilières. Il y a souvent un délai entre la requête de la clientèle pour mettre le bien sur le marché et la disponibilité complète de l'information.

À propos des primes énergie, la ministre insiste sur le fait qu'il s'agit d'un budget annuel avec une enveloppe fermée. En cas d'épuisement de l'enveloppe, il n'y a pas de parade possible. Il y a une forte demande et on ne peut promettre que toutes les demandes seront honorées. Le secteur est en constante évolution, et conserver les mêmes types de primes d'une année à l'autre serait dès lors inopportun. Certains montants sont effectivement abaissés en 2014 pour répondre à un plus grand nombre de requêtes.

Les primes n'ont pas été interrompues au mois de juillet. Il fut averti que des demandes pouvaient être introduites jusqu'en octobre 2013, et que les demandes ultérieures seraient soumises au régime de 2014. Le retour sur investissement en sept ans maximum reste l'un des objectifs.

Les délais de traitement, d'environ un mois, sont très courts, tandis que les délais de paiement sont du ressort du MRBC. Les frais d'étude concernent notamment le traitement des primes plus complexes, réalisées en sous-traitance. Les primes pour construction passive seront bien réduites en 2014.

Les subventions allouées aux associations ne sont pas augmentées. Ce qui apparaît comme une augmentation des budgets affectés aux subventions au secteur associatif s'explique par le fait que les primes auparavant adressées aux fédérations professionnelles et prises en charge par le Fonds énergie, le seront désormais par les crédits dissociés sous forme de subventions, suite à la reprise de la gestion des primes énergie par l'IBGE. Il s'agit uniquement d'un transfert d'un article budgétaire à un autre, sans augmentation globale des budgets.

L'avant-projet de Plan Air-Climat-Energie prévu par le Cobrace a été adopté au mois de septembre 2013 (voir annexe 4). Le rapport d'incidences environnementales est en cours de réalisation. L'enquête publique se déroulera en 2014.

L'objectif est d'adopter les arrêtés d'exécution du Cobrace avant les élections. Les programmes locaux d'action de gestion de l'énergie (PLAGE) ne sont pas reconduits, car ils sont désormais obligatoires en vertu du Cobrace. Il n'y aura plus d'incitants financiers, mais un accompagnement technique de l'IBGE. En revanche, on prolonge le PLAGE « écoles » d'un an sur les budgets 2013.

De lijst van de energieleveranciers is beschikbaar op de internetsite van Brugel ⁽⁵⁾. Er wordt een studie over de werken van de energiemarkt uitgevoerd.

Wat de toegang tot energie betreft, wordt er een werk uitgevoerd in nauwe samenwerking met de OCMW's, de federatie van de sociale diensten en Infor Gazelec. De ordonnantie in voorbereiding voorziet in een geleidelijke tarifiering voor elektriciteit, zoals bestaat voor het waterverbruik. Er werd gekozen voor een andere formule dan de Waalse formule (waar de eerste schijf kWh gratis is). De regering bereidt de overdracht van deze bevoegdheid naar Brussel tegen 2015 voor. De desbetreffende computersystemen worden uitgewerkt.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

Programma 002

Activiteit 08

Mevrouw Danielle Caron vraagt om een lijst van de activiteiten die door dit bedrag worden gedekt.

De minister bevestigt dat honderden projecten door dit budget worden gedekt.

Mevrouw Danielle Caron stelt dan voor dat hij haar de lijst bezorgt van de projecten waarvoor het meeste geld wordt uitgetrokken (zie bijlage 5).

Activiteit 32

Mevrouw Mahinur Ozdemir stelt vast dat de investeringspremies voor de gezinnen bestemd om aan te moedigen tot energiebesparende investeringen in de woningen verdriedubbelen in 2014, en gaan van 154.000 euro in de initiële begroting 2013 naar 468.000 euro, terwijl uit de begrotingsaanpassing 2013 een te gering gebruik blijkt. Daarentegen stelt ze vast dat vastleggingskredieten worden geschrapt. In 2013 ging het over 900.000 euro. Voor welke projecten worden die middelen uitgetrokken en wie zijn de promotoren? Waarom stijgen de vereffeningskredieten? Zal dat bedrag het mogelijk maken al de kosten van het winnend project te dekken? Zullen de verschuldigde bedragen integraal in 2014 worden uitbetaald?

De minister antwoordt dat de vastleggingskredieten worden overgebracht naar de begroting van het BIM in opdracht 22. De vereffeningskredieten komen overeen met de uitvoering van de BATEX-projecten, die aan de gang zijn, voor de gezinnen, en die twee tot drie jaar in beslag zullen nemen.

(5) http://www.brugel.be/nl/lijs_t_van_de_leveranciers

La liste des fournisseurs d'énergie est disponible sur le site internet de Brugel ⁽⁵⁾. Une étude sur le fonctionnement du marché de l'énergie est en cours.

Pour l'accès à l'énergie, un travail est mené en étroite collaboration avec les CPAS, la fédération des services sociaux et Infor GazElec. Une tarification progressive pour l'électricité est prévue dans l'ordonnance en préparation, sur le modèle de ce qui existe en matière de consommation d'eau. Une autre formule que celle adoptée en Wallonie (où la première tranche de kWh est gratuite) a été retenue. Le Gouvernement prépare l'arrivée de cette compétence dans l'escarcelle bruxelloise pour 2015. Les systèmes informatiques y afférents sont en cours d'élaboration.

III. Discussion des programmes et activités

Programme 002

Activité 08

Mme Danielle Caron demande une liste des activités couvertes par ce montant.

La ministre affirme que des centaines de projets sont concernés par ce budget.

Mme Danielle Caron suggère alors de lui fournir la liste des projets les plus importants en termes budgétaires (voir annexe 5).

Activité 32

Mme Mahinur Ozdemir constate que les primes d'investissement au secteur des ménages destinées à encourager les investissements économiseurs d'énergie dans le logement triplent en 2014, passant de 154.000 euros à l'initial 2013 à 468.000 euros, alors que l'ajustement budgétaire de 2013 en indique une sous-utilisation. En revanche, elle note une suppression des crédits d'engagement qui s'élevaient en 2013 à 900.000 euros. Quels projets bénéficient de ces moyens et qui en sont les promoteurs? Pourquoi les crédits de liquidation sont-ils à ce point augmentés? Ce montant permettra-t-il de couvrir la totalité du projet lauréat? La liquidation des montants dus aura-t-elle lieu intégralement en 2014?

La ministre répond que les crédits d'engagement sont transférés dans le budget de l'IBGE en mission 22. Les crédits de liquidation correspondent à l'exécution des projets BATEX en cours pour les ménages, qui ont une durée de vie de deux à trois ans.

(5) <http://www.brugel.be/fr/liste-des-fournisseurs-d-electricite-et-de-gaz-en-region-de-bruxelles-capitale>

Activiteit 58

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt om de opsplitsing van de financieringen in deze begrotingspost en het aantal desbetreffende banen.

De minister zegt dat het gaat over 20 VTE's in de gemeentebesturen, die zich bezighouden met het EPB-luik, inzonderheid wat betreft de follow-up van de stedenbouwkundige procedures. De minister zal de verdeelsleutel per gemeente bij het verslag voegen. Die verdeelsleutel is niet gewijzigd (zie bijlage 6).

Programma 003*Activiteit 08*

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt om meer uitleg over de Raad van de gebruikers van elektriciteit en gas. Zij vraagt om een evaluatie daarvan. Wat verklaart bovendien de daling van het werkingsbudget ?

De minister zegt dat dat specifieke budget is overgebracht naar opdracht 22. De minister vindt dat die Raad moet worden behouden. Hij komt regelmatig samen, is nuttig en doet geen enkel bijzonder probleem rijzen.

Programma 005*Activiteit 15*

Mevrouw Mahinur Ozdemir wijst erop dat de kredieten toegewezen voor de vroegere dotatie van het BIM bedoeld zijn voor het dekken van het uitstaand bedrag van de Brugel-dossiers en dat ze van 114.000 euro worden verlaagd tot 10.000 euro. Waarvoor zullen die 10.000 euro worden gebruikt ?

De minister zegt dat de subsidie voor Brugel voortaan opgenomen is in programma 009. De 10.000 euro slaan op uitstaande bedragen die nog door het BIM moeten worden vereffend.

Programma 009*Activiteit 13*

De heer Bea Diallo wil weten waaraan de stijging van deze begrotingspost, waarvan het bedrag wordt verdubbeld, te wijten is.

De minister zegt dat de subsidie voor Crédal (groene leningen) gestegen is, omdat men misschien meer aanvragen zal krijgen via de energiehuizen. Naargelang de vraag kan een aanpassing doorgevoerd worden.

Activité 58

Mme Béatrice Fraiteur demande la répartition des financements prévus par ce poste budgétaire et le nombre d'emplois concernés.

La ministre lui indique que cela représente 20 ETP dans les administrations communales, qui assurent le volet PEB notamment dans le suivi des procédures d'urbanisme. Elle joindra en annexe la clé de répartition par commune, qui n'a pas été modifiée (voir annexe 6).

Programme 003*Activité 08*

Mme Béatrice Fraiteur demande des précisions sur le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz. Elle en demande une évaluation. Par ailleurs, comment expliquer la diminution de son budget de fonctionnement ?

La ministre lui indique que ce budget spécifique est transféré à la mission 22. Elle estime devoir maintenir ce Conseil qui se réunit régulièrement, a son utilité et ne présente aucun problème particulier.

Programme 005*Activité 15*

Mme Mahinur Ozdemir remarque que les crédits alloués à l'ancienne dotation à l'IBGE visant à couvrir l'encours des dossiers Brugel sont ramenés de 114.000 euros à 10.000 euros. A quoi serviront les 10.000 euros restants ?

La ministre explique que la subvention destinée à Brugel est désormais reprise dans le programme 009. Les 10.000 euros concernent des encours devant encore être liquidés par l'IBGE.

Programme 009*Activité 13*

M. Bea Diallo aimerait savoir à quoi est due l'augmentation de ce poste budgétaire, dont le montant est doublé.

La ministre lui relate que la subvention au Crédal (prêts verts) est augmentée car ce dernier risque d'être davantage sollicité via les maisons de l'énergie. Un ajustement pourra être effectué en fonction de la demande.

Activiteit 32

De heer Bea Diallo wenst meer uitleg over het toekomstige proefproject. Waarom staat die activiteit trouwens niet in opdracht 25 (Huisvesting) ?

De minister zegt dat het over een energieproject gaat dat bedoeld is om de eigenaars ertoe aan te moedigen om investeringen te doen die rendabel zijn en waarbij de kostprijs voor de huurders (verschil tussen de huur en de energiekosten) kan worden verminderd. Dat project kadert in het klimaatfonds, dat door het BWLKE is opgericht. Er worden momenteel verschillende studies uitgevoerd om dat project technisch en juridisch mogelijk te maken in 2014.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding, een gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën betreffende opdracht 15 (Energiebeleid).

OPDRACHT 22**Waterbeleid****I. Inleidende uiteenzetting van Minister Evelyne Huytebroeck**

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« In 2014 zal Leefmilieu Brussel de toepassing van het « Waterbeheerplan » voortzetten.

Ter herinnering, het Waterbeheerplan heeft als einddoel om de impact van de druk van de menselijke en stedelijke activiteiten te minimaliseren en om een « goede staat » van de watermassa's in het stroomgebied van de Schelde op het grondgebied van het Brussels Gewest te bereiken.

De voornaamste acties die Leefmilieu Brussel in 2014 in dat kader zal voeren, zijn :

- de acties gericht op het verbeteren van de kwaliteit van het oppervlakte- en grondwater voortzetten;
- het onderhoud en herstel van het « blauwe netwerk » voortzetten;
- sensibiliseringsacties over de schaarste van water als hulpbron voortzetten, in samenwerking met verschillende verenigingen;
- vastlegging van de reële kostprijs voortzetten;
- acties ter voorkoming van overstromingen voortzetten;

Activité 32

M. Bea Diallo souhaite un éclaircissement sur le futur projet pilote. D'ailleurs, pourquoi cette activité n'est pas reprise au sein de la mission 25 (Logement) ?

La ministre explique qu'il s'agit d'un projet « énergie » visant à encourager les propriétaires à effectuer des investissements qu'ils pourront rentabiliser, tout en diminuant le coût d'occupation pour les locataires (différence entre le loyer et les charges énergétiques). Ce projet est prévu dans le cadre du Fonds Climat, mis en place par le Cbrace. Différentes études sont actuellement en cours pour rendre ce projet faisable techniquement et juridiquement en 2014.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 3 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 15 (Politique de l'Énergie).

MISSION 22**Politique de l'Eau****I. Exposé introductif de la Ministre Evelyne Huytebroeck**

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« En 2014, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre du « Plan de Gestion de l'Eau ».

Pour rappel, la finalité du Plan de Gestion de l'Eau est de viser à minimiser l'impact des pressions liées aux activités humaines et urbaines, et à atteindre un « bon état » des masses d'eau du district hydrographique de l'Escaut situé sur le territoire régional bruxellois.

Ainsi, en 2014, les actions principales qui seront menées par Bruxelles Environnement dans ce cadre concerneront :

- la poursuite des actions visant l'amélioration de la qualité des eaux de surface et souterraines;
- la poursuite de l'entretien et de la restauration du « Maillage Bleu »;
- la poursuite des actions de sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau, en collaboration avec diverses associations;
- la poursuite de l'établissement du coût-vérité;
- la poursuite des actions de prévention des inondations;

- de inspanningen om het water opnieuw in het levenskader te integreren, voortzetten.

De uitvoering van het plan heeft betrekking op alle operatoren en actoren uit de watersector, te weten de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV), Hydrobru en Vivaqua, maar ook de Haven, de gemeenten, het Bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV), ...

Er moet voor worden gezorgd dat het werk van de verschillende operatoren en van andere betrokken rechtspersonen optimaal wordt gecoördineerd.

Die rol lijkt te zijn weggelegd voor Leefmilieu Brussel. Weldra zal dan ook een besluit van de Regering tot regeling van deze coördinatie bij de Regering worden ingediend. Dat zal in de loop van 2014 in werking treden.

Zoals u weet, werd het domein « water » vorig jaar opgenomen in de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. De acties die in dat kader werden bepaald, worden op dit moment in de praktijk gebracht, in samenwerking met de publieke en private actoren die betrokken zijn bij deze sector met veel werkgelegenheidspotentieel. In 2014 zullen alle acties die in 2013 van start zijn gegaan, worden voortgezet.

Ten slotte is in het beheerscontract van de BMWV bepaald dat deze maatschappij in 2014 de volgende werkzaamheden zal verrichten :

- aanpassing van het waterzuiveringsstation Zuid : de werf zal in 2014 worden opgestart. Ik wil u eraan herinneren dat het doel van deze belangrijke werf is om het zuiveringsstation te voorzien van een systeem voor « tertiaire » behandeling : een procedé om stikstof en fosfor te verminderen in het afvalwater;
- afwerking van de collector van de Verrewinkelbeek;
- projectstudie voor de onweersbekkens van de Molenbeek en de Woluwevallei. ».

II. Algemene bespreking

De heer Alain Destexhe wil meer uitleg over de inhaalbeweging in de begroting. Die beweging lijkt maar eenmaal ingeschreven geweest te zijn ten belope van 2,1 miljoen euro. Waarom wordt er geen rekening meer gehouden met de inhaalbeweging in de ontwerpbegroting 2014 ? Is dat reeds gebeurd ?

Waaruit bestaan de investeringsuitgaven verbonden met de werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee (activiteit 11 van programma 003) ?

- la poursuite de la réintégration de l'eau dans le cadre de vie.

La mise en œuvre du plan concerne l'ensemble des opérateurs et acteurs de l'eau, à savoir, la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE), Hydrobru, Vivaqua, mais également le Port, les communes, l'Administration de l'Équipement et des Déplacements (AED), ...

Il convient d'assurer une coordination optimale du travail des divers opérateurs ainsi que d'autres personnes morales intervenantes.

Il apparaît que ce rôle incombe à Bruxelles Environnement. Dans cette perspective, un arrêté du Gouvernement organisant cette coordination sera prochainement déposé au Gouvernement et entrera en vigueur courant 2014.

Par ailleurs, comme vous le savez, le domaine de l'eau a fait l'objet de la conclusion d'une Alliance Emploi-Environnement l'année dernière. Les actions définies dans ce cadre sont en cours d'exécution, en collaboration avec les acteurs publics et privés concernés par ce secteur porteur d'emploi. En 2014, l'ensemble des actions démarrées en 2013 se poursuivront.

Enfin, en ce qui concerne la SBGE, le contrat de gestion prévoit qu'en 2014, cette dernière effectuera les chantiers suivants :

- mise à niveau de la Step Sud : le chantier débutera en 2014 . Je vous rappelle que cet important chantier a pour objectif de lui adjoindre un système de traitement « tertiaire », c'est-à-dire un procédé d'abattement de l'azote et du phosphore contenu dans les eaux usées;
- finalisation du collecteur du Verrewinkelbeek;
- étude de projet pour les bassins d'orage de Molenbeek et de la vallée de la Woluwe. ».

II. Discussion générale

M. Alain Destexhe voudrait des précisions concernant la budgétisation du rattrapage. Celui-ci ne semble avoir été inscrit qu'une seule fois à concurrence d'un montant de 2,1 millions d'euros. Pourquoi n'est-il plus tenu compte du rattrapage dans ce projet de budget 2014 ? A-t-il déjà été effectué ?

En quoi consistent les dépenses d'investissements liées aux travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage et les études y afférentes (activité 11 du programme 003) ?

Gelet op het feit dat België veroordeeld is voor de niet-naleving van richtlijn 91/271/EEG over het stedelijk afvalwater, wanneer zullen de werken voor het conform maken van het zuiveringsstation Zuid starten? Wat is de totale kostprijs? Wat is het bedrag van de kredieten die in 2014 vastgelegd zijn?

Wat is de staat van vooruitgang van de middelen in de strijd tegen de overstromingen in de vallei van de Woluwe en de Molenbeek? Wat is het tijdschema voor de werken?

Kan de minister meer details geven over de invoering van de reële kostprijs van het water in het Brussels Gewest?

De heer Arnaud Pinxteren is blij dat de minister van plan is om de actoren in de watersector beter te coördineren, via een begeleiding door Brussel Leefmilieu. Hoe komt deze ambitie tot uiting in de begroting? Is er geen enkel gevolg voor de begroting?

Het geschil over de exploitatie van het zuiveringsstation Brussel Noord sleept al vier jaar aan. Zijn er middelen daartoe ingeschreven? Of worden de eventuele kosten in de begroting van de BMWB ingeschreven?

Mevrouw Annemie Maes stelt exact dezelfde vraag. Zijn er bedragen ingeschreven voor het geschil met Aquiris? Is er geen enkele provisie in 2014 nodig voor de juridische en financiële gevolgen van deze zaak?

Is er overigens een bedrag ingeschreven om de boete te betalen die België gekregen heeft, omdat het stedelijk afvalwater niet behandeld wordt? Het gaat om 10 miljoen euro. Wordt er een akkoord gesloten tussen de drie Gewesten in 2014 met het oog op een verdeling van dit bedrag?

Het plan bestaat om een stormbekken te bouwen in het Jeugdpark van Jette. Worden nog altijd dezelfde bedragen ingeschreven op de initiële begroting 2014? Of is men van plan om kleinere, minder dure bekkens te bouwen?

Wat is de kostprijs voor de afwerking van de collector van Verwinkelsebeek? Zullen de werken beëindigd zijn in 2014, om een zuiveringsgraad van het water van 100% in het Brussels Gewest te kunnen halen?

Mevrouw Mahinur Ozdemir wijst erop dat het waterbeheersplan het grootste deel van de middelen van het Gewest voor het waterbeleid zal opslokken. Dit plan omvat een veelvoud aan doelstellingen, gaande van de restauratie van het blauwe netwerk tot de invoering van de reële kost-

Alors que la Belgique a été condamnée pour le non-respect de la directive 91/271/CEE concernant les eaux résiduaires urbaines, quand les travaux de mise à niveau de la station d'épuration Sud démarreront-ils? Quel est le coût total de l'opération? Quel est le montant des crédits engagés en 2014?

Quel est l'état d'avancement de la mise en place de dispositifs de lutte contre les inondations dans la vallée de la Woluwe et du Molenbeek? Quel est le calendrier de mise en œuvre?

Enfin, la ministre pourrait-elle fournir plus de précisions sur le processus d'établissement du coût-vérité de l'eau en Région bruxelloise?

M. Arnaud Pinxteren se réjouit de la volonté de la ministre de mieux coordonner les acteurs de l'eau, avec un pilotage de la part de Bruxelles Environnement. Comment cette ambition se traduit-elle dans le budget? N'a-t-elle aucune implication budgétaire?

Le litige lié à l'exploitation de la station d'épuration de Bruxelles-Nord, qui remonte à quatre ans, est toujours en cours. Un budget a-t-il été provisionné à cette fin? Ou bien les coûts éventuels sont-ils inscrits dans le budget de la SBGE?

Mme Annemie Maes souhaite poser la même question. Des montants sont-ils provisionnés pour le litige avec Aquiris? Les conséquences juridiques et financières de cette affaire ne justifient-elles aucune provision en 2014?

Par ailleurs, un montant a-t-il été prévu afin de payer l'amende imposée à la Belgique pour défaut de traitement des eaux résiduaires urbaines, qui s'élève à un total de 10 millions d'euros? Un accord sera-t-il conclu entre les trois Régions au cours de l'année 2014 en vue d'opérer une répartition de ce montant?

Il est prévu de construire un bassin d'orage dans le parc de la Jeunesse à Jette. Les mêmes montants sont-ils toujours inscrits au budget initial 2014? Ou bien pense-t-on à construire de plus petits bassins moins onéreux?

Quel est le coût de la finalisation du collecteur du Verwinkelsebeek? Les travaux se termineront-ils en 2014, de façon à atteindre un taux d'épuration des eaux de 100% en Région bruxelloise?

Mme Mahinur Ozdemir relève que le Plan de gestion de l'eau va mobiliser la majeure partie des moyens alloués par la Région à la politique de l'eau. Ce plan couvre une multitude d'objectifs, allant de la restauration du maillage bleu à l'établissement du coût-vérité de l'eau, en passant par la

prijs van het water, maar ook de preventie van overstromingen. Zoals onderstreept werd in de uiteenzetting over de begroting, ligt voor het ogenblik een regeringsbesluit ter studie om de activiteit van alle operatoren en actoren in de watersector te coördineren. Hoe zou deze coördinatie eruit zien? Zou er daarbovenop nog een supervisie van Leefmilieu Brussel komen? Welke dienst van het instituut zou instaan voor deze taak? Wat zou de kostprijs van een dergelijke structuur zijn? Vindt men dit terug in de begroting van vandaag?

De beheersing van de kostprijs van het water zou het voorwerp van bijzondere aandacht moeten uitmaken. Tien jaar geleden kostte het water slechts 1,95 euro tot 2,11 euro per kubieke meter in Brussel. Volgens Leefmilieu Brussel is de waterfactuur voor een gezin in Brussel bestaande uit twee personen ondertussen bijna verdubbeld, terwijl tussen 2005 en 2013 het aandeel van het water in de totale prijs met 8% verminderd is. De prioriteit moet zijn om leidingwater voor iedereen toegankelijk te maken tegen een lage kostprijs. Dat vereist een rationalisering en optimalisering van de werkingskosten van de organen belast met de uitvoering van het waterbeheersingsplan.

Mevrouw Danielle Caron stelt een sterke vermindering vast van de bedragen voor de strijd tegen de overstromingen (– 1.968.000 euro in activiteit 11 van programma 001 van opdracht 19 van Leefmilieu Brussel). Men gaat van een vastleggingskrediet van 3,8 miljoen euro naar 1,8 miljoen euro. Wordt deze vermindering verklaard door een vertraging in de projecten voor de aanleg van de valleien van de Zenne, de Woluwe, de Geleleysbeek, de Molenbeek en de Hollebeek, alsook van de waterlopen en de vijvers?

De overstromingen veroorzaken grote schade aan de particulieren en de rechtspersonen. Worden er middelen overgedragen naar de volgende jaren? Is er een kalender vastgesteld voor de uitvoering van het plan in de strijd tegen de overstromingen? Wat is de lijst van de werken die gepland zijn in het Regenplan en voor welke bedragen? Het is altijd beter om neerslag op te slaan zo dicht mogelijk bij het punt van de neerslag om een mengeling met afvalwater te voorkomen. Zal dit soort project snel tot stand gebracht worden?

Mevrouw Els Ampe begrijpt dat de minister inspanningen wil leveren om het water te integreren in de leefomgeving van de Brusselaars. Welk gevolg is er gegeven aan de studie over een mogelijke blootlegging van de Zenne in het Maximiliaanpark?

Er is een groot project gepland voor het Heizelplateau met woningen en handelszaken. Deze zone kampt nu al met overstromingen. Een oplossing zou erin bestaan om de site te verbinden met het kanaal via de Molenbeek via het Koninklijk Paleis. Gaat men vandaag in die zin om de omliggende wijken te ontlasten, onafhankelijk van het Heizelproject? Voorziet de begroting in bedragen voor dergelijke werken? Zijn er contacten geweest met Vivaqua?

prévention des inondations. Comme le souligne l'exposé du budget, un arrêté du Gouvernement tendant à coordonner l'activité de l'ensemble des opérateurs et acteurs de l'eau par Bruxelles Environnement est actuellement à l'étude. Quelle forme prendrait cette coordination? Se doublerait-elle d'une supervision de la part de Bruxelles Environnement? Quel service de l'Institut assurerait cette mission? Quel serait le coût d'une telle structure? Se retrouve-t-il dans le budget tel que présenté aujourd'hui?

La maîtrise du coût de l'eau devra faire l'objet d'une attention particulière. Il y a dix ans, l'eau coûtait seulement de 1,95 à 2,11 euros le mètre cube à Bruxelles. Selon Bruxelles Environnement, la facture d'eau d'un ménage bruxellois composé de deux personnes a entre-temps presque doublé, alors qu'entre 2005 et 2013, la part de l'eau dans le prix total a diminué de 8%. En priorité, il convient de donner accès à l'eau alimentaire pour tous et à moindre coût, ce qui nécessite une rationalisation et une optimisation des coûts de fonctionnement des organismes chargés de la mise en œuvre du Plan de gestion de l'eau.

Mme Danielle Caron constate une forte diminution des montants consacrés à la lutte contre les inondations (– 1.968.000 euros à l'activité 11 du programme 001 de la mission 19 de Bruxelles Environnement). On passe d'un crédit d'engagement de 3,8 millions d'euros à 1,8 million d'euros. Cette diminution s'explique-t-elle par un retard dans les projets d'aménagement des vallées de la Senne, de la Woluwe, du Geleleysbeek, du Molenbeek et du Hollebeek, ainsi que des cours d'eau et des étangs?

Les inondations causent des dommages importants aux particuliers et aux personnes morales. Des budgets sont-ils reportés aux années suivantes? Un calendrier de mise en œuvre du plan de lutte contre les inondations a-t-il été arrêté? Quelle est la liste des travaux prévus dans le cadre du Plan Pluie et pour quels montants? Il est toujours préférable de stocker les précipitations au plus près de leur point de chute pour éviter un mélange avec les eaux usées. Ce type de projet va-t-il rapidement voir le jour?

Mme Els Ampe entend que le ministre veut déployer des efforts pour intégrer l'eau dans le cadre de vie des Bruxellois. Quelles suites ont été données à l'étude concernant une possible remise à ciel ouvert de la Senne dans le parc Maximilien?

Un grand projet est prévu sur le plateau du Heysel, avec des logements et des commerces. Or, cette zone connaît déjà des inondations. Une solution consisterait à relier le site au canal via le Molenbeek, en passant par le palais royal. Va-t-on dans ce sens actuellement afin de soulager les quartiers environnants, indépendamment du projet du Heysel? Le budget prévoit-il des montants en vue d'un tel aménagement? Des contacts ont-ils eu lieu avec Vivaqua?

Mevrouw Caroline Persoons herinnert eraan dat de watersector veel publieke actoren heeft, met een ingewikkelde vermenging van verschillende bevoegdheden. De minister is voorstander van optimale coördinatie onder het toezicht van Leefmilieu Brussel en zou een besluit in die zin voorbereid hebben. Quid ? Wat worden de financiële gevolgen van deze reorganisatie van de publieke operatoren voor het Gewest en de negentien gemeenten, die ook hun begroting moeten opmaken ?

Hoe staat het met het bepalen van de werkelijke kostprijs van het water ?

Werd de kaart van de overstromingsgebieden volledig verwezenlijkt ? Welke grote werken worden gepland om de overstromingen te bestrijden ? Wanneer zal de collector van de Verrewinkelbeek voltooid zijn ? Wat is het tijdschema voor de werken in de Molenbeekvallei ? Het in openlucht brengen van de waterlopen was gepland in 2013. Hoe staat het met de studies en de bouwwerken voor stormbekkens in de Woluwevallei ?

In 2013 was een evaluatie van het Regenwaterplan door Leefmilieu Brussel aan de gang. Wat zijn de resultaten ervan ?

De algemene beleidsverklaring voorzag in de uitvoering van een gewestelijk plan voor overstromingsbestrijding, de afronding van de studies over het afwateringsnet en de vervanging van de laatste loden leidingen. Welke balans kan worden opgemaakt op het einde van de zittingsperiode ?

Er komen activiteiten tot ontwikkeling langs de Zenne, er komen zowel bedrijven als nieuwe woningen. Men weet dat de nieuwe Upsitetoren vervuiling veroorzaakt door afvalwater rechtstreeks in de Zenne te storten. Dergelijke vaststellingen moeten leiden tot een transversale visie van het beleid, waarin het beheer van het water en het leefmilieu worden opgenomen. Bestaan er onderzoeken betreffende de ontwikkelingsprojecten langs de Zenne ?

Tot slot, hoever staat het met de uitbouw van de Blauwe Wandeling ?

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck wijst erop dat, net als voor opdracht 15, zij reeds uitvoerige antwoorden heeft

Mme Caroline Persoons rappelle que le secteur de l'eau connaît une multiplicité d'acteurs publics, avec une imbrication complexe des différentes compétences. La ministre préconise une coopération optimale sous le contrôle de Bruxelles Environnement et aurait préparé un arrêté en ce sens. Qu'en est-il exactement ? Quelles seront les conséquences financières de cette réorganisation des opérateurs publics pour la Région et les dix-neuf communes, qui doivent aussi élaborer leur budget ?

Où en est-on dans l'établissement du coût-vérité de l'eau ?

La cartographie des zones inondables est-elle entièrement réalisée ? Quels sont les grands travaux prévus en termes de lutte contre les inondations ? Quand le collecteur du Verrewinkelbeek sera-t-il finalisé ? Quel est le calendrier des travaux dans la vallée du Molenbeek ? La mise à ciel ouvert du cours d'eau était prévue en 2013. Où en sont les études et les travaux de construction de bassins d'orage dans la vallée de la Woluwe ?

Une évaluation du Plan Pluie par Bruxelles Environnement était en cours en 2013. Quels en sont les résultats ?

La déclaration de politique générale prévoyait la mise en œuvre d'un plan régional de lutte contre les inondations, la finalisation des études sur le réseau d'égouttage et le remplacement des dernières conduites en plomb. Quel bilan peut-il être dressé en cette fin de législature ?

Des activités se développent le long de la Senne, qu'il s'agisse d'entreprises ou de nouveaux logements. On sait que la nouvelle tour Upsite génère une pollution en déversant ses eaux usées directement dans la Senne. Face à de tels constats, il convient de privilégier une vision transversale des politiques, en y intégrant la question de la gestion de l'eau et de l'environnement. Des études existent-elles concernant les projets de développement le long de la Senne ?

Enfin, où en est le développement de la Promenade bleue ?

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck rappelle, comme pour la mission 15, qu'elle a déjà fourni des réponses

gegeven in het kader van interpellaties of schriftelijke vragen (5).

De opdracht voor de renovatie van het waterzuiveringsstation Zuid werd zopas toegewezen en de werken zullen in januari 2014 van start gaan. Daarbij moet benadrukt worden dat het station reeds conform is en dat het enkel gaat om een verbetering van de werking ervan. De veroordeling van België door het Europees Hof van Justitie inzake stedelijk afvalwater heeft betrekking op gebreken uit het verleden, die een tiental jaren achterlopen voor de uitvoering. Het Brussels Gewest is sedert 2011 in orde voor de zuivering van zijn water, en die realiteit werd bevestigd door Europa. Besprekingen zijn aan de gang tussen de drie Gewesten en de federale overheid om de boete van 10 miljoen euro te verdelen. Dat punt zal bij een komend overlegcomité bovenaan op de agenda staan. De precieze boete voor Brussel is op heden nog niet bekend; in de begroting 2014 is geen enkele provisie voor geschillen opgenomen.

Eén enkel stormbekken wordt gepland te Jette, de onderzoeken worden afgerond. De aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning zou eind 2014 moeten worden ingediend.

De minister wijst erop dat de kwaliteit van het Zenne-water duidelijk verbeterd werd, dankzij de indienstneming van het waterzuiveringsstation Noord. Daarenboven is een schoonmaak aan de gang – de eerste sedert het Gewest bestaat – hoofdzakelijk voor de stukken te Anderlecht en te Vorst.

Een zeer klein percentage niet gezuiverd water blijft nog van de nieuwe Upsitetoren komen. Dat is geen verrassing; een aansluiting van deze nog niet bewoonde zone op de riolen wordt gepland. Met het oog op de coördinatie van het geheel van de werkzaamheden, heeft Hydrobru, in samenwerking met Beliris, beslist de aansluiting tijdens het jaar 2014 uit te voeren, zodat de openbare wegen slechts eenmaal moeten worden opengemaakt.

De werken aan de Verrewinkelbeek moeten eind 2014 voltooid zijn.

(5) Interpellatie van mevrouw Mahinur Ozdemir betreffende « de nieuwe beheersovereenkomst van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) », IV COM (2012-2013) nr. 87 van 28 mei 2013; interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren betreffende « de coördinatie inzake preventie van overstromingen en de kwaliteit van het water in de Zennevallei », IV COM (2012-2013) nr. 91 van 4 juni 2013; interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende « de evaluatie van het principe van solidaire tarifiering van water », IV COM (2012-2013) nr. 107 van 2 juli 2013; interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum betreffende « de verwerking van afvalwater in de wijk Up-site », IV COM (2013-2014) nr. 2 van 22 oktober 2013; schriftelijke vragen van mevrouw Brigitte De Pauw betreffende het Brusselse leidingwater en schriftelijke vragen van de heer Brotchi betreffende de cartografie van de overstromingsgebieden en de reële kosten van het water, BVA nr. 43 van 15 september 2013; schriftelijke vraag van de heer Vincent De Wolf betreffende « de lozing van niet gefilterd afvalwater in de Zenne », BVA nr. 44 van 15 oktober 2013.

détaillées dans le cadre d'interpellations ou de questions écrites (5).

Le marché pour la rénovation de la station d'épuration Sud vient d'être attribué et le chantier débutera en janvier 2014. Il convient de souligner que la station est déjà en conformité et qu'il s'agit uniquement d'améliorer son fonctionnement. La condamnation de la Belgique par la Cour de Justice de l'Union européenne en matière d'eaux résiduaires urbaines se rapporte à des manquements passés, des retards d'exécution d'une dizaine d'années. La Région bruxelloise est en ordre depuis 2011 pour l'épuration de ses eaux, et cette réalité a été confirmée par l'Europe. Des discussions sont en cours entre les trois Régions et l'autorité fédérale en vue de se répartir l'amende de 10 millions d'euros. Ce point figurera en bon ordre lors d'un prochain Comité de concertation. L'amende précise pour Bruxelles n'étant pas encore connue à ce jour, aucune provision pour litige n'a été constituée dans le budget 2014.

Un seul bassin d'orage est prévu à Jette. Les études se terminent. La demande de permis d'urbanisme devrait être introduite fin 2014.

La ministre rappelle que la qualité des eaux de la Senne s'est nettement améliorée, grâce à la mise en service de la station d'épuration Nord. En outre, un curage – le premier depuis l'existence de la Région – est en cours, principalement pour les tronçons situés à Anderlecht et Forest.

Il subsiste un tout petit pourcentage d'eaux non épurées provenant de la nouvelle tour Upsite. Ce n'est pas une surprise; un raccordement aux égouts de cette zone non encore habitée est prévu. Dans un souci de coordination de l'ensemble des travaux, Hydrobru, en collaboration avec Beliris, a décidé d'effectuer le raccordement au cours de l'année 2014, ce qui permettra de n'ouvrir qu'une seule fois les voiries.

Les travaux du Verrewinkelbeek devraient se terminer fin 2014.

(5) Interpellation de Mme Mahinur Ozdemir concernant « Le nouveau contrat de gestion de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE) », CRI COM (2012-2013) n° 87 du 28 mai 2013; interpellation de M. Arnaud Pinxteren concernant « Les coordinations en matière de prévention des inondations et de qualité des eaux dans la vallée de la Senne », CRI COM (2012-2013) n° 91 du 4 juin 2013; interpellation de M. Vincent De Wolf concernant « L'évaluation du principe de tarification solidaire de l'eau », C.R.I. COM (2012-2013) n° 107 du 2 juillet 2013; interpellation de Mme Viviane Teitelbaum concernant « le traitement des eaux usées du quartier de l'Up-site », CRI COM (2013-2014) n° 2 du 22 octobre 2013; questions écrites de Mme Brigitte De Pauw concernant l'eau de distribution bruxelloise et questions écrites de M. Jacques Brotchi concernant la cartographie des zones inondables et le coût-vérité de l'eau, BQR n° 43 du 15 septembre 2013; question écrite de M. Vincent De Wolf concernant « le déversement d'eaux usées dans la Senne », BQR n° 44 du 15 octobre 2013.

Mevrouw Béatrice Fraiteur heeft gehoord dat de werken tussen het einde van 2014 en het einde van 2015 zullen voltooid zijn.

De minister zal dat nagaan.

Inzake de strijd tegen de overstromingen, voorziet het nieuwe beheerscontract van de BMWB in de bouw van verschillende stormbekkens. De comités voor het bekken van de Woluwe en de Molenbeek hebben bepaald welke noden in infrastructuur en welke maatregelen nodig zijn voor het blauwe netwerk van die twee valleien.

De BMWB zal een stormbekken bouwen in de Woluwevallei, maar waar het precies komt werd nog niet beslist. De aanwezigheid van een beschermde zone en een Natura 2000-zone verklaart de lange termijnen.

De werken in Vorst zijn dit jaar van start gegaan ingevolge het sluiten van een akkoord met Audi. Zij worden in 2014 afgerond, en de renovatie van de waterpijp zou soelaas moeten bieden aan deze zone die overstromingen heeft gekend.

Leefmilieu Brussel voert thans een evaluatie uit van het Regenwaterplan. Die zal dienen om het hoofdstuk van het nieuwe Waterbeheerplan betreffende overstromingsbestrijding op te stellen.

Hydrobru heeft het plan voor de vervanging van de loden leidingen uitgevoerd tot de meters van de privépersonen. De bewustmaking van de gebruikers gaat verder. Renovatiepremies zijn beschikbaar om dat type werken uit te voeren. De minister voegt daaraan toe dat meer uitvoerige gegevens worden verschaft in de komende weken, als antwoord op een door de heer El Ktibi ingediende interpellatie betreffende « de inwerkingtreding van nieuwe normen inzake het loodgehalte van water ».

De bedragen die eventueel moeten worden uitgegeven in het kader van de geschillen met Aquiris zijn opgenomen in de begroting van de BMWB. Aquiris heeft de financiële geschillen voor de rechtbanken gebracht, die hun uitspraak in de loop van 2014 zouden moeten doen.

De jaarlijkse inhaalsubsidie werd slechts één keer uitgekeerd. Die jaarlijkse subsidie van 2014 komt overeen met het financiële plan dat is opgenomen in de nieuwe beheersovereenkomst van de BMWB.

De begroting voor het waterbeleid daalt zeer lichtjes : dezelfde vastleggingskredieten staan in het programma 002 van de begroting van Leefmilieu Brussel. De daling van de vereffeningskredieten met 600.000 euro is te wijten aan de reële werken. Het gaat wel degelijk om vereffeningen voor de projecten in uitvoering.

Wat de reële kostprijs van het water betreft, werd de laatste hand gelegd aan een doorlichting voor boekjaar 2011

Mme Béatrice Fraiteur a entendu que les travaux se termineront entre la fin 2014 et la fin 2015.

La ministre vérifiera.

En matière de lutte contre les inondations, le nouveau contrat de gestion de la SBGE prévoit la construction de différents bassins d'orage. Les comités de bassin « Woluwe » et « Molenbeek » ont identifié les besoins en infrastructures et les mesures nécessaires pour le maillage bleu de ces deux vallées.

La SBGE construira un bassin d'orage dans la vallée de la Woluwe. L'implantation exacte n'a pas encore été décidée. La présence d'une zone classée et d'une zone Natura 2000 explique l'allongement des délais.

Les travaux à Forest ont débuté cette année suite à la conclusion d'un accord avec Audi. Ils se termineront en 2014, et la rénovation du collecteur devrait soulager cette zone qui a connu des inondations.

Une évaluation du Plan Pluie est actuellement réalisée par Bruxelles Environnement. Elle servira à rédiger le chapitre du nouveau Plan de gestion de l'eau relatif à la lutte contre les inondations.

Hydrobru a mis en œuvre le plan visant à remplacer les conduites en plomb jusqu'aux compteurs des particuliers. La sensibilisation des consommateurs suit son cours. Des primes à la rénovation sont disponibles pour réaliser ce type de travaux. La ministre ajoute que des éléments plus détaillés seront fournis dans les prochaines semaines en réponse à une interpellation déposée par M. El Ktibi concernant « l'entrée en vigueur de nouvelles normes de teneur en plomb de l'eau ».

Les montants éventuels à déboursier dans le cadre des litiges avec Aquiris se trouvent dans le budget de la SBGE. Les litiges financiers ont été portés par Aquiris devant les tribunaux, qui devraient rendre leur jugement dans le courant de l'année 2014.

La subvention annuelle de rattrapage n'a été réalisée qu'une seule fois. La subvention annuelle de 2014 correspond au plan financier inscrit dans le nouveau contrat de gestion de la SBGE.

Le budget consacré à la politique de l'eau diminue très peu : les mêmes crédits d'engagement figurent dans le programme 002 du budget de Bruxelles Environnement. La diminution des crédits de liquidation de 600.000 euros est due à la réalité des travaux. Il s'agit bien de liquidations relatives aux projets engagés.

Concernant le coût-vérité de l'eau, un audit effectué pour l'exercice 2011, en exécution de l'arrêté du plan comptable,

ter uitvoering van het besluit betreffende het boekhoudkundig plan. Die doorlichting zal binnenkort aan de Regering worden voorgesteld. Het besluit zal gewijzigd worden op basis van de conclusies van die doorlichting. Er wordt een overheidsopdracht voorbereid.

De coördinatie van de actoren van het water onder supervisie van Leefmilieu Brussel maakt het voorwerp uit van een ontwerp van besluit dat momenteel door de Regering wordt besproken. De tekst zal tegen het voorjaar 2014 aangenomen worden.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

Programma 003

Activiteit 11

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt een forse daling van de begroting vast. Omvat deze activiteit de werken aan de collector van de Verrewinkelbeek ?

De minister wijst erop dat het om oude basisallocaties van het BUV gaat die naar de BMWB worden overgedragen. Er wordt enkel bij de vereffeningskredieten een verlaging vastgesteld, die overeenkomt met het uitstaand bedrag voor de concessiehouders van werken.

Activiteit 20

Mevrouw Béatrice Fraiteur heeft vragen over de verantwoording van deze activiteit : « structurele besparing uitgevoerd overeenkomstig de Regeringsbeslissing van 18 juli 2013 betreffende de aangepaste begroting 2013 en initieel 2014 ».

De minister preciseert dat er onder meer op deze begrotingsallocatie een besparing werd gerealiseerd bij de aanpassing 2013. Het bedrag van 300.000 euro is automatisch doorgeschoven naar 2014.

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt waarin die besparing bestaat.

De minister merkt op dat het om oude dossiers van concessiehouders van het BUV gaat. Er werd geen enkele nieuwe aanvraag ingediend en er wordt in de toekomst ook niets nieuws verwacht.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding, een gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën betreffende opdracht 22 (Waterbeleid).

a été finalisé et sera présenté prochainement au Gouvernement. L'arrêté sera modifié sur la base des conclusions de cet audit. Un marché est en cours de rédaction.

La coordination des acteurs de l'eau sous la supervision de Bruxelles Environnement fait l'objet d'un projet d'arrêté actuellement en discussion au Gouvernement. Le texte sera adopté pour le printemps 2014.

III. Discussion des programmes et activités

Programme 003

Activité 11

Mme Béatrice Fraiteur constate une diminution importante du budget. Cette activité inclut-elle les travaux du collecteur du Verrewinkelbeek ?

La ministre rappelle qu'il s'agit d'anciennes allocations de base de l'AED, en cours de transfert à la SBGE. On note une diminution uniquement en crédits de liquidation, qui correspond à l'encours lié aux concessionnaires de travaux.

Activité 20

Mme Béatrice Fraiteur s'interroge sur la justification de cette activité : « économie structurelle réalisée conformément à la décision du Gouvernement du 18 juillet 2013 sur le budget ajusté 2013 et l'initial 2014 ».

La ministre précise qu'une économie a été réalisée entre autres sur cette allocation budgétaire lors de l'ajustement 2013. Le montant de 300.000 euros a été reporté d'office à l'année 2014.

Mme Béatrice Fraiteur demande en quoi consistent ces économies.

La ministre fait observer qu'il s'agit d'anciens dossiers de concessionnaires de l'AED. Aucune nouvelle demande n'a donc été introduite et plus rien de nouveau n'est prévu à l'avenir.

IV. Vote

La commission émet, par 10 voix contre 3 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 22 (Politique de l'Eau).

OPDRACHT 23

Milieubescherming**I. Inleidende uiteenzetting van
Minister Evelyne Huytebroeck**

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

*« Milieubescherming en natuurbehoud »***Programma 1 : Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het milieubeleid**

De dotatie aan Leefmilieu Brussel voor zijn opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud omvat niet de aan Leefmilieu Brussel toegekende dotatie voor de bevoegdheden inzake Waterbeleid (Opdracht 22), en evenmin de kredieten betreffende het Energiebeleid of de opdrachten van de regulator van de energiemarkten (Opdracht 15), waarvan de aanwending elders in deze algemene Toelichting wordt besproken.

Deze middelen zullen het mogelijk maken om het ingestelde beleid en de nieuwe dynamiek die tijdens deze legislatuur is ontstaan, in 2014 te versterken. Met deze middelen zullen ook de plannen die in 2009 (Lawaaiplan en Afvalplan) en in 2012 (Waterbeheerplan) zijn aangenomen, op ambitieuze wijze verder in de praktijk kunnen worden gebracht. De uitvoering van het Waterbeheerplan door Leefmilieu Brussel valt onder de kredieten die via Opdracht 22 ter beschikking worden gesteld voor het Waterbeleid. Hetzelfde geldt voor het Klimaatbeleid, waarvan de uitvoering grotendeels afhangt van de kredieten die binnen Opdracht 15 betreffende het Energiebeleid moeten worden vrijgemaakt. Er zijn bijkomende middelen vrijgemaakt om de kosten die verband houden met de in 2014 geplande verhuis van Leefmilieu Brussel naar zijn nieuwe administratieve zetel bij Thurn & Taxis op te vangen, en om het budget voor de bezoldigingen op de reële behoeften af te stemmen.

Duurzame ontwikkeling

Op het gebied van duurzame ontwikkeling zal het gelanceerde werkprogramma worden voortgezet, te weten :

- de ondersteuning van de uitwerking en de uitvoering van Lokale Agenda's 21;
- de bewustmaking voor duurzaam verbruik en afvalpreventie;
- de milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie.

MISSION 23

Protection de l'Environnement**I. Exposé introductif de
la Ministre Evelyne Huytebroeck**

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

*« Protection de l'environnement et conservation de la nature »***Programme 1 : Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement**

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature n'englobe pas la dotation accordée à Bruxelles Environnement pour ses compétences en Politique de l'Eau (Mission 22), ni les crédits relatifs à la Politique de l'Energie ou aux missions du régulateur des marchés de l'énergie (Mission 15), dont l'utilisation est commentée par ailleurs au sein de l'exposé général.

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2014 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Ils permettront également de poursuivre la mise en œuvre ambitieuse des plans adoptés en 2009 (Plan Bruit et Plan Déchets) et en 2012 (Plan de Gestion de l'Eau). La mise en œuvre du Plan de Gestion de l'Eau par Bruxelles Environnement relève des crédits mis à sa disposition en matière de Politique de l'Eau, via à la Mission 22. Il en va de même pour la Politique climatique, dont le plus gros de la mise en œuvre relèvera des crédits qui devront être dégagés au sein de la Mission 15 relative à la Politique de l'Energie. Des moyens supplémentaires sont prévus afin de pouvoir faire face aux dépenses liées à l'installation courant 2014 de Bruxelles Environnement dans son nouveau siège administratif situé à Tour et Taxis, et d'adapter le budget des rémunérations aux besoins réels.

Développement durable

En matière de développement durable, le travail entamé sera poursuivi, à savoir :

- le soutien à la réalisation et à la mise en œuvre d'Agendas locaux 21;
- la sensibilisation à la consommation durable et à la prévention des déchets;
- l'éducation relative à l'environnement et au développement durable.

De dynamiek van jaarlijkse projectoproepen « Agenda Iris 21 », die in 2007 is gelanceerd, zal het mogelijk maken om in 2014 de toegekende ondersteuning voor de uitwerking van een Agenda 21 af te ronden. Tegelijk zullen de thematische projectoproepen worden voortgezet met de gemeenten en de OCMW's die een actieplan inzake duurzame ontwikkeling hebben aangenomen.

Leefmilieu Brussel zal het duurzaam-aankoopbeleid van de Brusselse openbare besturen blijven ondersteunen.

Op het vlak van duurzame consumptie zullen er acties worden gevoerd op de volgende vlakken : duurzame voeding, de aanleg van stadsmoestuinen, de overgang van kantines en horecabedrijven naar duurzame voeding, en de preventie van verspilling en afval.

Er moet worden opgemerkt dat er voor duurzame voeding een Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu is uitgewerkt. De uitvoering van deze Alliantie, die eind 2013 is ondertekend, zal in 2014 worden voortgezet. Een vijftigtal acties worden uitgewerkt om de ketens te structureren en te herlokalisieren, technische en economische ondersteuningsinstrumenten voor te stellen, inschakeling te bevorderen, opleidingen aan te passen en/of te ontwikkelen, en innovatie en onderzoek te ondersteunen.

Tot slot is er dit jaar een Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling ingesteld. Het betreft een overleginstantie van de verschillende ministers van Duurzame Ontwikkeling die bedoeld is om het gevoerde beleid te coördineren en concrete duurzame-ontwikkelingsprojecten te stimuleren op nationaal niveau.

Ecologische overgang van de economie

Als minister van Leefmilieu bestaat een van mijn beleidsdoelstellingen erin een koolstofarme economie waarvoor weinig niet-hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen nodig zijn, aan te moedigen. Het doel is ervoor te zorgen dat het leefmilieu geen belemmering vormt voor de economische activiteit, maar wel een kans is om de economie van ons Gewest te stimuleren en duurzame niet-delokaliseerbare werkgelegenheid te scheppen.

Hieraan werken wij al vele jaren via regelgevende (milieuvergunningen) en vrijwillige procedures (label « Ecodynamische onderneming »). Deze zullen worden voortgezet. Het reflectieproces over de mogelijke vrijwillige bijdragen op het vlak van de basisactiviteiten van ondernemingen zal worden voortgezet.

Een andere dynamiek die in het begin van deze legislatuur onder het luik Energie, en in het bijzonder onder het luik Duurzaam bouwen, is aangevat, is de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. In 2012 is deze dynamiek uitgebreid naar de sector van het water en in 2013 naar de sectoren

La dynamique d'appels à projet annuels « Agenda Iris 21 », lancée en 2007, permettra en 2014 de finaliser les soutiens octroyés pour l'élaboration d'un Agenda 21. En parallèle, les appels à projets thématiques seront poursuivis avec les communes et CPAS qui ont adopté un plan d'action en matière de développement durable.

Le soutien aux achats durables dans les administrations publiques bruxelloises sera poursuivi par Bruxelles Environnement.

En matière de consommation durable, des actions seront menées dans les domaines suivants : l'alimentation durable, le développement des potagers urbains, la transition dans les cantines et les entreprises Horeca, la prévention des gaspillages et des déchets.

Il y a lieu de noter que l'alimentation durable fait l'objet d'une Alliance Emploi-Environnement. La mise en œuvre de celle-ci, signée fin 2013, sera poursuivie en 2014. Une cinquantaine d'actions seront développées pour structurer et relocaliser les filières, proposer des outils de soutien techniques et économiques, favoriser l'insertion, adapter et/ou développer des formations, soutenir l'innovation et la recherche.

Enfin, une Conférence interministérielle du développement durable a été mise en place cette année. Il s'agit d'une instance de concertation des différents ministres du développement durable qui a pour but de coordonner les différentes politiques menées et d'impulser des projets concrets en matière de développement durable à l'échelle du pays.

Transition écologique de l'économie

En tant que ministre de l'Environnement, un des objectifs de mes politiques est de stimuler une économie sobre en carbone et qui consomme peu de ressources naturelles non renouvelables. L'objectif consiste à faire en sorte que l'environnement ne constitue pas un frein à l'activité économique mais soit, au contraire, une opportunité pour stimuler l'économie de notre Région et permette la création d'emplois durables et non délocalisables.

Ce travail, nous le faisons depuis de nombreuses années via la démarche réglementaire (les permis d'environnement) et volontaire (le label « Entreprises écodynamiques »). Celle-ci sera poursuivie. Une réflexion va être poursuivie pour travailler sur des démarches volontaires qui touchent les activités de base des entreprises.

Une autre dynamique commencée au début de la législature sous le volet Energie et plus spécifiquement la Construction Durable est l'Alliance Emploi-Environnement. En 2012, cette dynamique s'est étendue au secteur de l'eau, et en 2013 aux secteurs des ressources-déchets et

van de grond- en afvalstoffen en de duurzame voeding. Er is een heel groot aantal acties gelanceerd, en deze beginnen al vruchten af te werpen.

De Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu stelt een nieuwe beleidsdynamiek voor : ze beoogt de openbare, private en verenigingsactoren te betrekken bij en te coördineren rond overlegde acties. Het gaat om een innoverend project, aangezien het niet alleen de klassieke raadpleging en inspraak betreft, maar ook het bijeenbrengen van de deelnemende partijen, om te komen tot een werkelijk collectief en individueel engagement om samen te werken aan de verwezenlijking van gedeelde doelstellingen, namelijk de ontwikkeling van milieugerelateerde economische ketens en het scheppen van nieuwe duurzame banen.

Bevordering van duurzame wijken en ecobouw

Tegenover de milieu-uitdagingen waarvan de gevolgen steeds nadrukkelijker zichtbaar zijn, biedt de ontwikkeling van « duurzame wijken » het vooruitzicht van ontwikkelingsschema's die op het vlak van duurzaamheid aantrekkelijk en ambitieus zijn.

De sinds 2007 gelanceerde bewustmakingsinitiatieven en acties om concrete duurzame wijken te kunnen verwezenlijken, zullen in 2014 worden voortgezet. De vier eerste projectoproepen « Participatieve duurzame wijken », die bedoeld zijn om plaatselijke burgerinitiatieven op het gebied van duurzaamheid van het stadsmilieu te stimuleren en te ondersteunen, en die tot de aanwijzing van 20 « test-wijken » hebben geleid, zijn uitgevoerd. De laureaten hebben daarbij veel begeleiding gekregen. De participatieve benadering en het in netwerk brengen van de wijken zullen in 2014 worden versterkt.

Om de beleidsmakers te sensibiliseren en de goede praktijken te identificeren, is er opnieuw een gezamenlijke studiereis van de openbare en de privésector naar een Europese stad georganiseerd. Deze reis, in het verlengde van de reizen die sinds 2007 georganiseerd zijn, heeft ertoe bijgedragen dat er bij de belangrijkste actoren uit de vastgoed- en institutionele sector een bewustwording en een gedragswijziging op het vlak van duurzaam bouwen en de verwezenlijking van duurzame wijken zijn ontstaan.

Voor de ontwikkeling van duurzame wijken is onder meer technische deskundigheid vereist. Daarom zal Leefmilieu Brussel de begeleiding van openbare en privéontwikkelaars die zich inzetten voor de ontwikkeling van duurzame wijken en ecobouw, voortzetten, onder meer via de specifieke facilitatoren voor de beroepsuitoefenaars.

Wat de steun aan concrete verwezenlijkingen op het gebied van ecobouw betreft, zal Leefmilieu Brussel de uitvoering van de projectoproepen « Voorbeeldgebouwen », die sinds 2007 worden gelanceerd, voortzetten, en in 2014 een nieuwe oproep organiseren. Dankzij de methodolo-

de l'alimentation durable. Un très grand nombre d'actions a été lancé et commence déjà à porter ses fruits.

L'Alliance Emploi-Environnement propose une nouvelle dynamique de gouvernance : elle vise à mobiliser et à coordonner les acteurs publics, privés et associatifs autour d'actions concertées. Le projet est innovant car il ne s'agit pas seulement de consultation et de participation classique mais d'associer les parties prenantes pour aboutir à un véritable engagement collectif et individuel à travailler ensemble en vue de la réalisation d'objectifs partagés, à savoir le développement de filières économiques liées à l'environnement et la création d'emplois de qualité.

Promotion des quartiers durables et éco-construction

Face aux défis environnementaux dont les conséquences se font de plus en plus présentes, le développement de « quartiers durables » offre la perspective de schémas de développement attractifs et ambitieux sur le plan de la durabilité.

Les initiatives de sensibilisation et les actions lancées depuis 2007 afin de parvenir à développer des réalisations concrètes de quartiers durables seront poursuivies en 2014. Les quatre premiers appels à projets « Quartiers durables citoyens », visant à stimuler et à soutenir les initiatives citoyennes locales en matière de durabilité de l'environnement urbain, qui ont permis la désignation de 20 quartiers « pilotes », ont été mis en œuvre avec un important accompagnement des lauréats. L'approche participative et la mise en réseau des quartiers seront renforcées en 2014.

Afin de sensibiliser les décideurs et d'identifier les bonnes pratiques, un voyage d'étude associant secteur public et privé a été à nouveau réalisé dans une ville européenne. Ce voyage d'étude, dans la continuité de ceux organisés depuis 2007, a contribué à une prise de conscience et un changement de comportement des principaux acteurs immobiliers et institutionnels face aux démarches de construction durable et à la création de quartiers durables.

Le développement de quartiers durables implique en outre une expertise technique. C'est pourquoi Bruxelles Environnement poursuivra les guidances fournies aux développeurs publics et privés s'engageant dans une démarche de quartiers durables et d'éco-construction, via notamment les facilitateurs spécifiques pour les professionnels.

Concernant l'appui aux réalisations concrètes en matière d'éco-construction, Bruxelles-Environnement poursuivra la mise en œuvre des appels à projets « Bâtiments exemplaires » lancés depuis 2007, et organisera un nouvel appel en 2014. Grâce au soutien méthodologique et financier mis

gische en financiële ondersteuning in het kader van deze belangrijke maatregel heeft de Brusselse bouwsector een ware revolutie van zijn praktijken tot stand kunnen brengen, door vernieuwingen aan te moedigen en voortdurend op zoek te gaan naar nieuwe oplossingen om de energie- en milieuprestatie van gebouwen te verbeteren. Deze projectoproep heeft in slechts enkele jaren tot de bouw van bijna 800.000 m² passieve gebouwen in Brussel geleid, waardoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot de Europese koplopers behoort. Daardoor hebben we een voorbeeldfunctie ten opzichte van het buitenland, zoals ook bleek uit de « Sustainable Energy Award » die ons is toegekend door de Europese Commissie. Deze projectoproep heeft overigens een essentiële rol gespeeld in de globale ontwikkelingsstrategie voor de bouwsector, aan de hand waarvan we hebben bepaald dat de normen voor de energieprestatie van gebouwen vanaf 2015 passief zullen zijn. In de toekomst zullen we dit begeleidingsbeleid dan ook voortzetten.

Voor particulieren die aan een woningrenovatieproject beginnen, zal de integratie van de concepten « energie » en « ecobouw » worden voortgezet, via de herstructurering en de consolidering van de ondersteuningsdiensten voor gezinnen, dankzij het Huis van de Energie, dat zal zorgen voor eenvoudigere procedures en een veel proactievere en geïndividualiseerde dienstverlening aan de burger.

Milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie

Op het vlak van milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie worden er pedagogische instrumenten, animaties en opleidingen ter beschikking van de scholen gesteld. Ook wordt er financiële en methodologische ondersteuning aangeboden om klas- of schoolprojecten te ontwikkelen. De scholen kunnen ook rekenen op begeleiding of ondersteuning om het milieubeheer van hun structuren (energiebesparing, afvalbeheer, duurzame kantines, ...) te verbeteren.

Uit een evaluatie die in 2012 is uitgevoerd, blijkt dat twee derde van de Brusselse kinderen aan een soortgelijke activiteit heeft deelgenomen.

Bodembeleid

Zoals vastgelegd in de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, die sinds begin 2010 van kracht is, heeft Leefmilieu Brussel de ordonnantie geëvalueerd en een evaluatieverslag opgesteld.

Dat verslag onderstreept de verbeteringen waartoe de ordonnantie heeft geleid op het vlak van informatie en instelling van een rechtszekerheid, alsook de verduidelijking van de onderzoeks- en behandelingsprocedures naar gelang van het soort verontreiniging. Uit deze oefening blijkt echter

à disposition dans le cadre de cette mesure phare, le secteur bruxellois de la construction a pu opérer une véritable révolution de ses pratiques en stimulant les innovations et en étant en permanence à la recherche de nouvelles solutions permettant d'améliorer les performances énergétiques et environnementales des bâtiments. Cet appel à projets a stimulé la construction de près de 800.000 m² de bâtiments passifs à Bruxelles en quelques années à peine, ce qui place la Région bruxelloise dans le peloton de tête européen et nous permet d'être pris en exemple à l'étranger, comme en témoigne le « Sustainable Energy Award » qui nous a été décerné par la Commission européenne. Cet appel à projets a par ailleurs joué un rôle essentiel dans la stratégie globale de développement du secteur de la construction, qui nous a permis de définir les normes de performance énergétique des bâtiments « passifs » à partir de 2015. Nous poursuivons donc cette politique d'accompagnement dans le futur.

Pour les particuliers s'engageant dans des projets de rénovation de leur logement, nous poursuivons l'intégration des concepts énergie et éco-construction à travers la restructuration et la consolidation des services d'appui aux ménages grâce à la Maison de l'Energie, ce qui permettra de simplifier les démarches et de rendre le service au citoyen beaucoup plus proactif et personnalisé.

Education relative à l'environnement et au développement durable

En matière d'éducation relative à l'environnement et au développement durable, des outils pédagogiques, des animations et des formations sont mis à disposition des écoles. De même, des soutiens financiers et méthodologiques sont également proposés pour développer des projets de classes ou d'écoles. Les écoles peuvent également être accompagnées et soutenues pour améliorer la gestion environnementale de leurs structures (économies d'énergie, gestion des déchets, cantines durables, ...).

Une évaluation faite en 2012 indique que 2 enfants bruxellois sur 3 ont participé à une telle activité.

Politique des sols

L'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, en vigueur depuis début 2010, a fait l'objet d'un rapport d'évaluation par Bruxelles Environnement, comme le prévoit son dispositif.

Ce rapport souligne les gains apportés par l'ordonnance en termes d'amélioration de l'information et d'instauration d'une sécurité juridique ainsi que la clarification des procédures d'étude et de traitement selon le type de pollution. Il ressort également de cet exercice que la charge et les

ook dat de lasten en de verplichtingen voor de verplichtinghouders soms zwaar zijn, en dat er soms tamelijk hoge kosten en vrij lange termijnen nodig zijn om aan die verplichtingen tegemoet te komen.

Er is dan ook voorgesteld aan de Regering om diverse maatregelen te nemen om de regeling aan te passen, onder meer op het vlak van financiële ondersteuning.

Zo zal er begin 2014 een wijziging van de ordonnantie en van een aantal besluiten aan de Regering worden voorgelegd om de verplichtingen te verlichten, met behoud van de nagestreefde milieudoelstelling.

Ook zullen de besluiten voor de toekenning van premies of tot vaststelling van de lijst van risico-activiteiten worden aangepast, om de financiële en tijdelijke lasten van de Brusselaars te verminderen.

De drie Gewesten en de federale staat hebben een akkoord bereikt over het PREMAZ-fonds. Binnenkort zal een samenwerkingsakkoord tot oprichting van dit fonds worden ondertekend.

Luchtkwaliteit

De meeste hefboomen om de luchtkwaliteit te verbeteren zijn in handen van de vervoerssector, aangezien het verkeer de grootste emissiebron van luchtverontreinigende stoffen is. Naast het beheer van het meetnet en de opstelling van gewestelijke inventarissen, hangt het door Leefmilieu Brussel gevoerde beleid bijna exclusief samen met het gevoerde energiebeleid. Hiervoor wordt verwezen naar het overeenkomstige deel in deze Algemene Toelichting.

Inzake mobiliteit wordt uiteraard verder werk gemaakt van de invoering van de bedrijfsvervoerplannen, waarvoor de nieuwe procedures sinds 2012 van kracht zijn.

Sinds dit jaar beschikt het Gewest met het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) over een nieuw instrument om alle acties die betrekking hebben op energieverbruik, uitstoot van luchtverontreinigende stoffen, klimaatbescherming en luchtkwaliteit beter te coördineren. De ordonnantie houdende het BWLKE voorziet in een bepaald aantal reglementaire maatregelen die in de Gewestelijke beleidsverklaring zijn voorgesteld en waarvan sommige in een uitvoeringsbesluit moeten worden uitgewerkt. Sommige daarvan liggen thans voor, zoals de ontwerp teksten betreffende het beheer van het aantal parkeerplaatsen buiten de openbare weg en de verbetering van de milieuprestaties van het openbare wagenpark.

contraintes ressenties par les titulaires d'obligations sont parfois lourdes et que les coûts et le temps nécessaires à remplir les obligations sont relativement importants.

Il a donc été proposé au Gouvernement de prendre diverses mesures afin d'améliorer le dispositif, notamment en termes de soutien financier.

Ainsi, une modification de l'ordonnance et de certains arrêtés sera déposée début 2014 sur la table du Gouvernement, visant à alléger les obligations tout en maintenant l'objectif environnemental poursuivi.

De même, les arrêtés pour l'octroi de primes ou établissant la liste des activités à risque seront modifiés afin de diminuer les charges financières et temporelles qui incombent aux Bruxellois.

Le fonds PREMAZ a fait l'objet d'un accord entre les trois Régions et le fédéral : un accord de coopération mettant en place ce fonds va être prochainement signé.

Qualité de l'air

La plupart des leviers permettant d'améliorer la qualité de l'air relèvent du secteur des transports puisqu'il constitue la principale source d'émissions de polluants atmosphériques. Outre la gestion du réseau de mesure et la réalisation des inventaires régionaux, la politique menée par Bruxelles Environnement est presque exclusivement liée à la politique menée en matière d'énergie, pour laquelle il est renvoyé à la partie correspondante du présent exposé général.

En matière de mobilité, nous poursuivrons bien entendu la mise en place des plans de déplacements d'entreprise, dont les nouvelles procédures sont d'application depuis 2012.

Et depuis cette année, la Région s'est dotée, en adoptant le Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie (COBRACE), d'un nouvel instrument destiné à mieux coordonner toutes les actions qui touchent à la consommation énergétique, à l'émission de polluants dans l'air, à la protection du climat et de la qualité de l'air. Cette ordonnance prévoit un certain nombre de mesures réglementaires proposées par la Déclaration de politique régionale, dont certaines doivent encore faire l'objet d'arrêtés d'exécution en cours d'adoption, comme par exemple la gestion d'emplacements de parking hors voirie ou l'amélioration des performances environnementales des véhicules de flottes publiques.

Internationaal klimaatbeleid

Tijdens de Conferentie van de Verenigde Naties over de klimaatverandering in Doha, in 2012, heeft de internationale gemeenschap een amendement aangenomen om het Protocol van Kyoto, dat ondertussen afgelopen is, te verlengen. Op basis van de bevoegdheidsverdeling tussen de federale staat en de gewesten, nemen de gewesten deel aan deze onderhandelingen, en is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dus medevertegenwoordiger van België binnen de overeenkomstige fora.

Daarnaast wordt er op Belgisch niveau onderhandeld over de verdeling, tussen de vier entiteiten, van de inspanningen op het vlak van de vermindering van de broeikasgasuitstoot, de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen, en het gebruik van de ontvangsten uit de veiling van de CO₂-emissierechten. Deze onderhandelingen zijn in de voorbije maanden opgedreven en het punt staat op de agenda van het Overlegcomité van vrijdag 29 november 2013.

In dit kader, en overeenkomstig het BWLKE, is er een Klimaatfonds opgericht. Dit fonds wordt deels gespijsd met de inkomsten uit de veiling van emissierechten. In afwachting van een intra-Belgisch akkoord is er een conservatoir bedrag ingeschreven. Dit fonds zal onder meer worden aangewend voor de volgende twee soorten van uitgaven :

- enerzijds, de preventieve verwerving van CO₂-emissierechten, aangezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voortaan op jaarbasis zal worden geëvalueerd. Ter aanvulling van de eigen reductiemaatregelen lijkt het aangevoelen om over een veiligheidsmarge te kunnen beschikken, bijvoorbeeld voor een koud jaar;
- anderzijds, de internationale financiële ondersteuning, aangezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal moeten bijdragen aan de Belgische inspanning ter zake.

Lawaibestrijding

Het Geluidplan dat in 2009 is aangenomen, zal in 2014 aflopen. De Regering zal het plan evalueren en op basis van de analyse werkzaamheden lanceren om een nieuw plan aan te nemen.

Om de geluidshinder door het verkeer te verminderen, zal Leefmilieu Brussel de nodige maatregelen blijven nemen om objectieve informatie te verkrijgen over de zwarte punten en de plekken waarvoor de omwonenden een gegroepeerde klacht hebben ingediend. Het beheer van de geluidsoverlast die door het openbaar vervoer wordt veroorzaakt, zal in het kader van de bestaande conventies worden voortgezet.

De actualisering van de kadasters en van de geluidshinderkaart zal worden voortgezet.

Politique climatique internationale

Lors de la Conférence des Nations unies sur les changements climatiques de Doha, en 2012, la Communauté internationale a adopté un amendement visant à prolonger le Protocole de Kyoto, qui est arrivé à échéance l'an dernier. Compte tenu de la répartition des compétences entre Etat fédéral et Régions, les Régions sont impliquées dans ces négociations et la Région bruxelloise contribue donc à représenter la Belgique dans les enceintes appropriées.

Par ailleurs, des discussions sont en cours au niveau belge pour organiser la répartition des efforts entre les quatre entités en matière de réduction d'émissions de gaz à effet de serre et de développement des sources d'énergie renouvelables, et d'utilisation des revenus générés par la mise aux enchères des quotas de CO₂. Ces discussions se sont intensifiées depuis plusieurs mois et le point a été mis à l'ordre du jour du Comité de concertation du vendredi 29 novembre 2013).

Dans ce cadre, conformément à ce qui est prévu dans le COBRACE, un Fonds Climat est institué. Alimenté par une partie des revenus générés par la mise aux enchères des quotas, pour lesquels, dans l'attente d'un accord intra-belge, un montant conservatoire a été inscrit, ce Fonds sera notamment consacré à deux types de dépenses principales :

- d'une part, l'acquisition, à titre préventif, de quotas de CO₂ puisque la Région bruxelloise sera désormais évaluée sur une base annuelle. En complément des mesures de réduction domestiques, il apparaît opportun de disposer d'une réserve de sécurité en cas d'année froide par exemple;
- d'autre part, le soutien financier international, puisque la Région bruxelloise devra contribuer à l'effort belge en la matière.

Lutte contre le bruit

Le Plan bruit adopté en 2009 arrivera à échéance en 2014. Le Gouvernement en réalisera donc l'évaluation et, sur cette base, pourra lancer les travaux pour adopter un nouveau plan.

Afin de réduire les nuisances sonores causées par les transports, Bruxelles Environnement continuera à prendre les mesures utiles pour objectiver la situation acoustique des points noirs et des lieux faisant l'objet d'une plainte groupée des riverains. La gestion du bruit des transports en commun sera poursuivie dans le cadre des conventions existantes.

La mise à jour des cadastres et de la cartographie du bruit sera poursuivie.

Wat het luchtverkeer betreft, zullen de contacten met de Federale Regering worden voortgezet om tot een algemene oplossing te komen voor de geluidshinder door het luchtverkeer boven Brussel.

Tegelijk met de maatregelen om de kwaliteit van de geluidsomgeving structureel te verbeteren, zal Leefmilieu Brussel een website lanceren in verband met geluidshinder. Dat zal gebeuren in samenwerking met de verschillende actoren die bij de behandeling van klachten over geluidshinder zijn betrokken (Leefmilieu Brussel, gemeenten, Mobiel Brussel, NMBS, MIVB, ...), met de bedoeling de informatieverlening aan de burgers te verbeteren.

Wat versterkte muziek betreft, zullen de raadplegingen van beroepsuitoefenaars worden voortgezet, op basis van een ontwerpbesluit en de bepaling van aanvullende maatregelen (informatie, opleiding, bewustmaking, ...).

Natuur en biodiversiteit

In uitvoering van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud heeft de Regering in 2013 een gewestelijk natuurplan aangenomen. Dat plan strekt ertoe de integratie van de natuur in de stad te bevorderen. Het voorziet in maatregelen om de openbare ruimte te verrijken met een maximaal aantal natuurelementen, om de ontplooiing van de natuur in de stad mogelijk te maken en de stedelijke biodiversiteit te verhogen.

Het plan voorziet ook in de aanleg van een Brussels ecologisch netwerk, dat de natuurlijke en groene ruimten met elkaar zal verbinden om de werking van de ecosystemen en de diversiteit van de natuurlijke ruimten te verbeteren.

In het licht van de demografische uitdagingen van het Gewest strekt het plan er ook toe om de samenwerking tussen de administraties en met de verenigingswereld te versterken, teneinde de kwaliteit van de stadsprojecten te verbeteren en de toegang tot de natuur te vergemakkelijken.

Het plan wordt op dit ogenblik aan een milieubeoordeling onderworpen. In 2014 zal een openbaar onderzoek volgen en zullen de verschillende adviesinstanties worden geraadpleegd. Op basis van dat alles zal het plan definitief kunnen worden aangenomen in 2014.

Wat de Brusselse Natura 2000-gebieden betreft, die 14 % van het gewestelijke grondgebied beslaan, zullen de aanwijzingsbesluiten aan een openbare raadpleging worden onderworpen na hun goedkeuring door de Regering.

Op het vlak van pesticidereductie zal de Regering in 2014 uitvoering geven aan de acties die opgenomen zijn in het actieprogramma dat op 18 juli 2013 is goedgekeurd.

S'agissant du trafic aérien, les contacts avec le Gouvernement fédéral seront poursuivis en vue d'une solution globale aux nuisances causées par le survol aérien de Bruxelles.

Parallèlement aux mesures visant à améliorer de façon structurelle la qualité de l'environnement sonore, Bruxelles Environnement ouvrira un site internet en matière de bruit en collaboration avec les différents acteurs intervenant dans le traitement des plaintes relatives au bruit (Bruxelles Environnement, communes, Bruxelles Mobilité, SNCB, STIB, ...), dans le but d'améliorer l'information des citoyens.

Les consultations des professionnels en matière de musique amplifiée seront par ailleurs poursuivies, sur la base d'un projet d'arrêté, et de la définition de mesures complémentaires (information, formation, sensibilisation, ...).

Nature et biodiversité

En exécution de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la protection de la nature, le Gouvernement a adopté en 2013 un plan régional sur la nature. Ce plan a pour objectif de favoriser une meilleure intégration de la nature dans la ville. Il prévoit des mesures pour enrichir l'espace public d'un maximum d'éléments naturels afin de permettre le déploiement de la nature dans la ville et d'accroître la biodiversité urbaine.

Le plan permet aussi la création d'un réseau écologique bruxellois qui permettra de relier les espaces naturels et verts entre eux pour améliorer le fonctionnement des écosystèmes et la diversité des espaces naturels.

Face aux défis démographiques de la Région, le plan vise également à développer des collaborations renforcées entre administrations et avec le monde associatif pour améliorer la qualité des projets urbains et faciliter l'accès à la nature.

Le plan fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale. En 2014, il sera soumis à enquête publique et aux avis de diverses instances. Sur cette base, il pourra ensuite être adopté définitivement en 2014.

Concernant les sites Natura 2000 bruxellois, qui couvrent 14 % du territoire régional, les arrêtés de désignation seront soumis à consultation publique après leur adoption par le Gouvernement.

En matière de réduction des pesticides, le Gouvernement mettra en œuvre en 2014 les actions prévues par le programme d'action qu'il a adopté le 18 juillet 2013.

Wat de bewustmaking voor de natuur en de valorisatie van het Brusselse natuurpatrimonium betreft, zal de samenwerking met verenigingen die in dat domein actief zijn, worden voortgezet.

Preventie en beheer van industrieel en huishoudelijk afval

De Regering zal de uitvoering van het in 2010 goedgekeurde vierde « Afvalplan » voortzetten.

Om de doelstelling inzake de vermindering van afvalverbranding met 50 % tegen 2020 te bereiken, heeft het Gewest een ordonnantie uitgewerkt waarin een belasting op afvalverbranding wordt opgelegd. Hierdoor zal het Gewest bijkomende middelen ontvangen die voor de financiering van de noodzakelijke investeringen zullen worden gebruikt.

In 2014 zal de Regering de nodige reglementaire modaliteiten voor de inning van de heffing vastleggen.

Betreffende de uitgebreide producentenaansprakelijkheid zullen de milieuoovereenkomsten betreffende afgedankte batterijen en accu's worden hernieuwd.

Tot slot vormt de sector van de grond- en afvalstoffen de derde as van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Deze Alliantie is in oktober 2013 ondertekend. De 43 acties, waarvan een deel al in 2013 is gelanceerd, zullen in 2014 verder worden opgestart of voortgezet, om ondersteuningsinstrumenten ter beschikking te stellen en proefprojecten te voeren binnen de verschillende ketens, zoals bouwafval, elektrische en elektronische apparaten en grofvuil, om de inschakeling te bevorderen, en innovatie en onderzoek te stimuleren.

Milieu – Gezondheid

Naast de initiatieven die bedoeld zijn om verontreiniging in specifieke omgevingen, zoals water, lucht en bodem, te bestrijden, zal de Regering het werk inzake analyse en bewustmaking op het gebied van milieugezondheid voortzetten, zowel door een actieve deelname van het Gewest aan de uitvoering van het Nationaal Actieplan voor Milieu en Gezondheid (National Environmental Health Action Plan – NEHAP), als via specifieke gewestelijke initiatieven. In dit kader zal het werk van de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling RCIB (groene ambulance) worden uitgebreid.

De acties die bedoeld zijn om de bewoners te informeren en bewust te maken van de mogelijk aanwezige vormen van verontreiniging in de woning en andere leefplekken (binnenhuisverontreiniging) zullen worden voortgezet.

En matière de sensibilisation à la nature et de valorisation du patrimoine naturel bruxellois, la collaboration avec les associations actives dans le domaine sera poursuivie.

Prévention et gestion des déchets industriels et ménagers

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du quatrième Plan « Déchets », adopté en 2010.

Afin d'atteindre l'objectif de réduction de 50 % à l'horizon 2020 de l'incinération des déchets, la Région s'est dotée d'une ordonnance organisant une taxe sur l'incinération, dont le produit doit lui permettre de percevoir des recettes supplémentaires utiles au financement des investissements nécessaires.

Le Gouvernement adoptera en 2014 les modalités réglementaires nécessaires à la perception de la taxe.

S'agissant de la responsabilité élargie des producteurs, les conventions environnementales « piles » et « batteries » seront par ailleurs renouvelées.

Enfin, le secteur des ressources déchets a fait l'objet du 3ème axe de l'Alliance Emploi-Environnement. Cette Alliance a été signée au mois d'octobre dernier et 43 actions, dont une partie a été initiée en 2013, seront lancées ou poursuivies en 2014 pour mettre à disposition des outils de soutien et mener des projets pilotes dans différentes filières telles que la déconstruction, les déchets électriques et électroniques, et les encombrants, pour favoriser l'insertion, soutenir l'innovation et la recherche.

Environnement – Santé

Au-delà des initiatives visant à combattre la pollution dans les milieux ambiants spécifiques, tels que l'eau, l'air et le sol, le Gouvernement poursuivra le travail entrepris en matière d'analyse et de sensibilisation dans le domaine de la santé environnementale et ce, tant par une participation active de la Région à la mise en œuvre du Plan national environnement-santé (National Environmental Health Action Plan – NEHAP), qu'au travers d'initiatives régionales spécifiques. Dans ce cadre, le travail de la Cellule Régionale d'Intervention en Pollution Intérieure CRIPI (ambulance verte) sera renforcé.

Les actions visant à informer et à sensibiliser les habitants contre les formes de pollution potentiellement présentes dans les logements et autres lieux de vie (pollution intérieure) seront poursuivies.

Groene ruimten

Tot slot zal het beleid inzake groene ruimten worden gekenmerkt door continuïteit en door de uitvoering van de prioriteiten op wetgevend vlak.

Wat de Groene Wandeling betreft, zullen de werven voor de verbetering en de afwerking van bepaalde stukken in 2014 worden voortgezet. Bovendien worden op dit ogenblik meerdere dossiers voor de aankoop of het in beheer nemen van stukken van de Groene Wandeling of van de onmiddellijke omgeving van de Groene Wandeling bestudeerd, om de kwaliteit en het blijvende karakter via het grondbeheer te verbeteren.

Wat de wijktuinen aangaat, zal de werf van het Zenepark in 2014 worden opgestart. Dit park vloeit voort uit het Duurzame Wijkcontract « Masui ». De werf volgt op de grote renovatiewerken in het Bonneviepark in 2011. Tevens is de studie voor de reorganisatie van het Fontainaspark gelanceerd in het kader van het Duurzame Wijkcontract « Bloemenhof ».

Daarnaast zullen de hoge eisen in verband met het onderhoud van de ruimten, het meubilair en het bijzondere karakter van het « animatietoezicht » in deze parken in dichtbevolkte wijken worden uitgewerkt en behouden. Het zoeken naar banden met de wijkbewoners, de omwonenden van de parken en de parkgebruikers wordt voortgezet.

De acties ter valorisatie en ondersteuning van de beheerfuncties van de groene ruimten (bewaking en onderhoud) zullen worden voortgezet. Deze opdrachten zijn immers fundamenteel, want ze dragen bij tot de levenskwaliteit in de stad door hun dimensies op het vlak van informatie aan de gebruikers, veiligheid, preventie van vandalisme, toezicht op gevaarlijke situaties (bomen, materiaal van speelpleinen, ...), interface tussen gebruikers en bestuursrechtelijke overheden, enz.

De bijgewerkte versie van het groene netwerk is opgenomen in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO). Op deze manier wordt ervoor gezorgd dat de dynamieken voor de valorisatie van het groen in de stad in al zijn aspecten (recreatie, natuur, water, speelpleinen, ...) in een gezamenlijke strategie worden bijeengebracht en dat alle specifieke strategieën ter zake op elkaar worden afgestemd.

Wat de grote parken en terreinen betreft, zal de ontwikkeling van het toekomstige netwerk van groene ruimten rond Thurn & Taxis, waarvoor in 2011 een coherente landschapsvisie is uitgewerkt op basis van de studie van landschapsarchitect Michel Desvigne, in de loop van het jaar 2014 concreet vorm krijgen en zal de site worden opengesteld voor het publiek.

Espaces verts

Enfin, la politique en matière d'espaces verts s'inscrira dans la continuité et la mise en œuvre des priorités de la législation.

En ce qui concerne la Promenade verte, les chantiers d'amélioration et de finition de certains tronçons seront poursuivis en 2014. Par ailleurs, divers dossiers de prise en propriété ou en gestion de tronçons et abords de la Promenade verte sont actuellement à l'étude, pour en améliorer la qualité et la pérennité par une maîtrise foncière.

Pour ce qui est des jardins de quartiers, après la rénovation importante du parc Bonnevie en 2011, 2014 verra le début du chantier du Parc de la Senne issu du contrat de Quartier Durable « Masui ». L'étude sur la réorganisation du parc Fontainas a été également lancée dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Jardin aux fleurs ».

Par ailleurs, le haut degré d'exigence quant à l'entretien des espaces, du mobilier, et la particularité du gardiennage « animation » sur ces parcs en quartier dense sera développé et maintenu. La recherche de lien avec les intervenants du quartier, les riverains du parc et ses utilisateurs se poursuit.

L'opération de valorisation et de soutien des fonctions de gestion des espaces verts (gardiennage et entretien) sera poursuivie. En effet, ces missions sont fondamentales car elles contribuent à la qualité de vie en ville par leurs dimensions relatives à l'information des utilisateurs, à la sécurité, à la prévention du vandalisme, à la veille à l'égard des situations dangereuses (arbres, matériel des plaines de jeux, ...), à l'interface entre les utilisateurs et les autorités administratives, etc.

De manière globale, la version réactualisée du maillage vert a été intégrée dans le Plan Régional de Développement Durable (PRDD). Elle permet de rassembler sous une stratégie commune les dynamiques de valorisation de la présence verte en ville, dans toutes ses composantes (récréatif, nature, eau, plaine de jeux, etc.), et d'articuler l'ensemble des stratégies spécifiques en la matière.

En ce qui concerne les grands parcs et sites, le développement du futur réseau d'espaces verts autour du site de Tour&Taxis, ayant fait l'objet en 2011 d'une vision paysagère cohérente, sur la base de l'étude du paysagiste Michel Desvigne, sera concrétisé et ouvert au public dans le courant de l'année 2014.

In 2014 zal het Gewest zich blijven inspannen om een oplossing te vinden voor de dienstlokalen van het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel.

Leefmilieu en economische activiteit

De lijst van de activiteiten en de inrichtingen die aan een milieuvergunning zijn onderworpen, zal worden aangepast om de administratieve lasten te verminderen, tot een vereenvoudiging te komen, en de reglementering te verbeteren en aan te passen aan de Europese regelgeving. Bij de wijziging zal ernaar worden gestreefd om het hoge niveau van milieubescherming te behouden.

Om de informatie op het vlak van milieuvergunningen te verbeteren, zullen de gegevens betreffende de milieuwetgeving en de type-uitbatingsvoorwaarden worden samengevat en aangepast in een informaticatool voor de vergunningsaanvragers (Autonet).

De oprichting van een platform voor informatie-uitwisseling tussen het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH), Leefmilieu Brussel en de gemeenten zal worden voltooid (elektronisch loket voor de vergunningsaanvragers).

Leefmilieu – Preventie en bestraffing

Op basis van de opgedane ervaring na 15 jaar toepassing van de ordonnantie « Inspectie » door Leefmilieu Brussel, en ingevolge de uitbreiding van de bevoegdheden van het Instituut met steeds meer Brusselse en Europese milieumateries, is het noodzakelijk geworden om de ordonnantie van 25 maart 1999 aan te passen. Een codificatie is de beste keuze gebleken. Een nieuw wetboek voor de inspectie, de preventie, de vaststelling en de bestraffing van de milieu-inbreuken en de milieuaansprakelijkheid zal begin 2014 aan het Parlement worden voorgelegd. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Danielle Caron stelt in de aanpassing 2013 vast dat de werkingsdotatie voor Leefmilieu Brussel met 3.583.000 euro stijgt.

De bijkomende kredieten dienen onder andere om de personeelsuitgaven te betalen. Deze uitgaven stijgen met 3,5 miljoen euro na een vergissing in de raming in de initiele begroting. Vanwaar komt die vergissing ?

In 2014 stijgt de werkingsdotatie van Leefmilieu Brussel met 9.241.000 euro, met andere woorden bijna 12 %. Daarmee worden onder andere de personeelsuitgaven en de verhuizing van de kantoren gefinancierd. Is er een kostenbatenanalyse gemaakt om een vergelijking te maken tussen

En 2014, les efforts de la Région pour répondre au besoin de mise à niveau des locaux de service du personnel de terrain de Bruxelles Environnement seront également importants.

Environnement et activité économique

La liste des activités et installations soumises à permis d'environnement sera modifiée dans une perspective de diminution des charges administratives, de simplification, d'amélioration du dispositif réglementaire et dans une perspective d'adaptation à la réglementation européenne. La modification aura pour but de maintenir un niveau élevé de protection environnementale.

Afin d'améliorer l'information en matière de permis d'environnement, les données relatives à la législation environnementale et les conditions types d'exploiter seront résumées et adaptées dans un outil informatique mis à disposition des demandeurs de permis (Autonet).

Une plate-forme d'échanges d'informations mise en place entre l'AATL, Bruxelles Environnement et les communes sera finalisée (guichet électronique accessible aux demandeurs de permis).

Environnement – Prévention et sanctions

Sur la base de l'expérience accumulée après 15 ans de mise en œuvre de l'ordonnance « inspection » par Bruxelles Environnement, et suite à l'introduction de plus en plus de matières environnementales tant bruxelloises qu'euro-péennes dans son champ de compétences, il est devenu indispensable d'adapter l'ordonnance du 25 mars 1999. Une codification s'est avérée être judicieuse. Un nouveau Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions et de la responsabilité environnementale sera ainsi présenté au Parlement début 2014. ».

II. Discussion générale

Mme Danielle Caron constate qu'à l'ajustement 2013, la dotation de fonctionnement de Bruxelles Environnement augmente de 3.583.000 euros.

Les crédits supplémentaires servent notamment à couvrir les dépenses de personnel, qui augmentent de 3,5 millions d'euros suite à une erreur d'estimation dans le budget initial. A quoi est due cette erreur ?

En 2014, la dotation de fonctionnement de Bruxelles Environnement augmente de 9.241.000 euros, soit de presque 12 %. Il s'agit entre autres de financer les charges de personnel et le déménagement des bureaux. Une étude coûts-bénéfices a-t-elle été réalisée afin d'établir un compa-

de vroegere gebouwen van de Gulledele en het nieuwe gebouw aan Thurn&Taxis ? Zullen de kosten voor het beheer van het onroerend erfgoed verminderd worden ? De onroerende voorheffing stijgt. Wat is de totale kostprijs van de verhuizing van Leefmilieu Brussel en de herbestemming van de oude gebouwen ?

Er werden bijkomende middelen ingeschreven in 2013 om twee personeelsleden van niveau A aan te werven om de procedures met het oog op de verhuizing te uniformiseren. Zijn die aangeworven ? Wat is de resultaat van hun opdracht ?

Er zijn middelen ten belope van 100.000 euro ingeschreven voor de ontwikkeling van de budgettaire rapportering en om het beheer van de human resources bij Leefmilieu Brussel te verbeteren. Komen er besparingen om de personeelsuitgaven onder controle te houden, die zeer hoog zijn ? Komt er een interne audit ?

Wat de variabele kredieten betreft, wordt het Fonds ter bescherming van het leefmilieu op 1,2 miljoen euro behouden. Hoe staat het met de vordering van de boetes voor vliegtuiglawaai ? Er bestaat een procedure voor de vordering voor een geheel van 24 dossiers, voor een bedrag van 1,6 miljoen euro. Hoeveel dossiers hebben tot dat resultaat geleid ? Welke bedragen zijn geïnd voor de boetes ? Wat wordt vooropgesteld voor 2014 ?

Mevrouw Caron wijst op een niet-gebruik van kredieten voor het Klimaatfonds. Er is voorzien in een stijging van 4 miljoen euro om in 2014 een totaal van 4.114.000 euro te bereiken. Bij de aanpassing 2013 zijn de kredieten van 6,8 miljoen euro voor de financiering van het klimaatbeleid slechts voor 1,2 miljoen euro gebruikt. Hoe kan dat verklaard worden ? Welke verbintenissen zijn er aangegaan voor 2014 ?

België zou op termijn 300 miljoen euro voor het Klimaatfonds moeten vastleggen. Wat wordt het deel van het Brussels Gewest ? Is er reeds een provisie ?

In verband met de verontreinigde bodems, kan de vraag gesteld worden naar de vooruitgang van de projecten Greenfields. Welke kredieten zijn er voor de particulieren ? Wat is de raming van het aantal premieaanvragen ? Voor welke doelstellingen ?

De heer Arnaud Pinxteren wijst erop dat die verschillende kwesties al verschillende jaren worden behandeld door de commissie.

Wat de administratieve boetes betreft, bestaat er een hele reeks juridische beslissingen in het voordeel van het Gewest. Wie wordt belast met de inningsprocedure ? Welke maatregelen worden getroffen om die boetes daadwerkelijk te innen ?

ratif entre les anciens bâtiments du Gulledele et le nouvel immeuble construit à Tour&Taxis ? Les frais de gestion du patrimoine immobilier seront-ils réduits ? On constate que le précompte immobilier augmente. Quel est le coût total du déménagement de Bruxelles Environnement et de la réaffectation des anciens bâtiments ?

Des moyens supplémentaires avaient été inscrits en 2013 afin d'engager deux agents de niveau A pour uniformiser les procédures dans la perspective du déménagement. Ont-ils été engagés ? Quel est le résultat de leur mission ?

Un budget de 100.000 euros est prévu pour développer le reporting budgétaire et améliorer la gestion des ressources humaines à Bruxelles Environnement. Un effort de rationalisation sera-t-il fourni afin de maîtriser les dépenses de personnel, qui sont particulièrement élevées ? Un audit interne sera-t-il organisé ?

En ce qui concerne les crédits variables, le Fonds de protection de l'environnement est maintenu à 1,2 million d'euros. Où en est-on dans le recouvrement des amendes liées au bruit des avions ? Une procédure de recouvrement est prévue pour un ensemble de 24 dossiers, d'un total de 1,6 million d'euros. Combien de dossiers ont-ils abouti ? Quels sont les montants perçus des amendes ? Quelles sont les provisions pour 2014 ?

Mme Caron relève une non-utilisation des crédits pour le Fonds Climat. Il est prévu une augmentation de 4 millions d'euros, pour arriver en 2014 à un total de 4.114.000 euros. Lors de l'ajustement 2013, les crédits de 6,8 millions d'euros pour le financement de la politique climatique n'avaient été utilisés qu'à concurrence de 1,2 million d'euros. Comment expliquer cette situation ? Quels engagements seront pris en 2014 ?

La Belgique devra engager à terme 300 millions d'euros pour le Fonds Climat. Quelle sera la part de la Région bruxelloise ? Une provision a-t-elle déjà été constituée ?

Concernant les sols pollués, quel est l'état d'avancement des projets Greenfields ? Quels crédits sont prévus pour les particuliers ? Quelle est l'estimation du nombre de demandes de primes ? Quels objectifs vont-elle remplir ?

M. Arnaud Pinxteren rappelle que ces différentes questions sont traitées depuis plusieurs années au sein de la commission.

Concernant les amendes administratives, il existe toute une série de décisions juridiques favorables à la Région. Qui est chargé de la procédure de recouvrement ? Quels sont les dispositifs prévus pour assurer la perception effective des amendes ?

De volksvertegenwoordiger stelt vast dat het Rekenhof geen melding maakt van exorbitante kosten voor de verhuizing van Leefmilieu Brussel. De financiële regeling lijkt dus redelijk, ook al wijst het Rekenhof erop dat er onvermijdelijk een dubbele huur zal moeten worden betaald tijdens de overgangperiode. Hoe zal het oude gebouw van de Gulledele gevaloriseerd worden? Zal het verkocht worden of een nieuwe bestemming krijgen?

Het Fonds « Fast start » verdwijnt en het Klimaatfonds wordt opgericht. Men stelt vast dat de bedragen dalen van 6,8 miljoen euro naar 4,1 miljoen euro. Vanwaar die evolutie?

Wat de strijd tegen de geluidshinder betreft, zal er een nieuwe internetsite komen. Waarvoor zal die dienen? Zal men er klachten kunnen indienen, informatie vinden en de werken van de verschillende actoren coördineren?

Wat de afvalstoffen betreft, zullen de ontvangsten uit de belasting op de verbranding voor 75 % doorgestort worden aan het Agentschap Net Brussel en voor 25 % aan Leefmilieu Brussel, om het beleid tot preventie van restafval uit te voeren. Zal Leefmilieu Brussel met die nieuwe middelen, die op 688.000 euro worden begroot, nieuwe beleidsmaatregelen treffen? Zal de begroting aangepast worden, aangezien het Instituut al een afvalpreventiebeleid voert?

Mevrouw Mahinur Ozdemir vraagt om toelichtingen over de samenstelling en werkwijze van het Klimaatfonds.

Het ontwerp van besluit van de Regering over de financiering van de premies voor bodemstudies, dat een tiental dagen geleden werd goedgekeurd, lijkt een nieuw premiesysteem voor te stellen dat zal helpen voor alle etappes in het beheer van de verontreinigde bodems (studies, projecten inzake risicobeheer, sanering en werken). Die premies zullen enkel toegekend worden in geval van weesverontreiniging, namelijk wanneer de verontreiniging niet kan worden toegeschreven aan de eigenaar. Heeft men een raming van het aantal gevallen die jaarlijks met dat programma gefinancierd kunnen worden? Zal er een veiligheidsmechanisme ingevoerd worden om budgettaire ontsporingen te voorkomen, zoals in het verleden gebeurd is voor het programma betreffende de energiepremie?

Men stelt vast dat er vaart komt in de verhuizing van de vestiging op Thurn & Taxis en dat de transfer van het materiaal van Leefmilieu Brussel wordt voorbereid. De uitgaven voor de aankoop van meubilair en kantoorbenodigdheden, de beheerskosten voor het vastgoed, de investeringen en de huur van onroerende goederen stijgen fors dit jaar. Die bedragen worden gedeeltelijk verklaard door de voorbereiding van de verhuizing van alle diensten van de administratie. Wat is het voorlopige tijdschema voor die verhuizing? Zal die in 2014 achter de rug zijn? Hoeveel zal de operatie

Le député constate que la Cour des Comptes ne fait pas mention de coûts exorbitants à propos du déménagement de Bruxelles Environnement. Le montage financier apparaîtrait donc raisonnable, même si la Cour relève qu'un double loyer devra inévitablement être payé durant la période de transition. Comment sera valorisé l'ancien bâtiment du Gulledele? Le bâtiment sera-t-il revendu ou connaîtra-t-il une nouvelle affectation?

Le Fonds « Fast start » disparaît et le Fonds Climat est institué. On constate une diminution des montants, qui passent de 6,8 millions d'euros à 4,1 millions d'euros. Comment expliquer cette évolution?

En matière de lutte contre le bruit, un nouveau site internet verra le jour. Quelle est sa vocation? Permettra-t-il de déposer des plaintes, de trouver des informations, de coordonner les opérations des différents acteurs?

En matière de déchets, les recettes provenant de la taxe sur l'incinération seront versées pour 75 % à l'Agence Bruxelles-Propreté et pour 25 % à Bruxelles Environnement, en vue de mettre en œuvre des politiques de prévention des déchets ultimes. De nouvelles politiques seront-elles développées par Bruxelles Environnement grâce à ces nouveaux moyens, d'un montant de 688.000 euros? Étant donné que l'Institut mène déjà une politique de prévention des déchets, un ajustement budgétaire aura-t-il lieu?

Mme Mahinur Ozdemir voudrait des précisions sur la composition et le mode de fonctionnement du Fonds Climat.

Le projet d'arrêté du Gouvernement relatif au financement des primes pour les études de sol, approuvé il y a une dizaine de jours, semble proposer un nouveau système de primes qui couvrirait l'ensemble des étapes relatives à la gestion de la dépollution des sols (études, projets de gestion du risque, assainissement et travaux). Ces primes seront uniquement octroyées dans les cas de pollution orpheline, c'est-à-dire lorsque le propriétaire n'est pas à l'origine de la pollution. A-t-on une estimation du nombre de cas susceptibles d'être financés annuellement par ce programme? Un mécanisme de sauvegarde sera-t-il mis en place pour éviter tout dérapage budgétaire, à l'instar de ce qu'a pu connaître le programme lié aux primes énergie par le passé?

On constate une accélération de l'aménagement du site de Tour&Taxis, et une préparation du transfert matériel de Bruxelles Environnement. L'achat de mobilier et de matériel de bureau, les frais de gestion du patrimoine immobilier, de même que les dépenses en matière d'investissement et de location de biens immobiliers explosent cette année. La préparation du déménagement de l'ensemble des services de l'administration explique en partie ces montants. Quel est le calendrier provisionnel de ce transfert? Sera-t-il finalisé en 2014? À combien s'élèvera le montant total de

in totaal kosten ? Waartoe zullen de extra kredieten dienen die dit jaar worden vrijgemaakt ?

De heer Christian Magérus merkt op dat de vastleggings- en vereffeningskredieten voor opdracht 23 voortdurend toenemen, ondanks de moeilijke economische context. Die situatie zou kunnen verklaard worden door de indexering van de lonen en de werving van nieuwe beambten bij Leefmilieu Brussel. De kredieten voor deze opdracht gaan bijna exclusief naar het Instituut. De formulering van de begroting en de verantwoording zijn niet altijd heel nauwkeurig. De spreker wenst meer informatie over de opsplitsing en het effectief gebruik van de kredieten.

Tevens wenst hij verduidelijkingen betreffende de afschaffing van de begrotingsallocatie en de bedragen betreffende de financiering van het klimaatbeleid. Tussen de initiële begroting 2013 en de initiële begroting 2014 daalt die van 6,8 miljoen euro tot 0 euro. Wordt die afschaffing gecompenseerd door de 4.114.000 euro die ingeschreven zijn als variabele kredieten bij de basisallocatie betreffende het klimaatfonds (BA 23.002.15.06.4140) ?

Hoe staat het met de bedragen voor de eventuele consolidatie van de maatregelen ter bestrijding van vervuilingen, die ook aanwezig zijn in het budget van Staatssecretaris Bruno De Lille, en gestegen zijn met 25,5 %.

Hoe gaat het quotasyteem ten uitvoer worden gelegd ? Wat zijn de verhoopte ontvangsten en de verwachte uitgaven van het klimaatfonds waarin het BWLKE voorziet ?

De heer Magérus wenst even uit te wijden over de animatie van de gewestelijke groene zones. Het zuiden van Brussel heeft altijd een voorkeurbehandeling gekregen. Het gewestelijk centrum dat onderdak biedt aan de vzw Tournesol ligt in het Solvaypark, bij het gemeentehuis van Watermaal-Bosvoorde. Twintig jaar later is er nog altijd maar één enkel centrum van dat type. De gemeente Sint-Jans-Molenbeek had een milieuwedstrijd gewonnen, waardoor ze een prijs kon toekennen aan een gewestelijke vereniging. Sindsdien organiseert de vereniging Tournesol, die veel subsidies krijgt van de gemeente, elk jaar animaties in het Scheutbos. Die werkwijze is essentieel, aangezien daardoor 1.000 kinderen uit Molenbeek jaarlijks de natuur op die plek kunnen ontdekken.

In het noordwesten liggen het Boudewijnpark, het Laerbeekpark en het Wilderbos, maar het Scheutbos krijgt niet dezelfde aandacht. De groene wandeling werd er slechts gedeeltelijk aangelegd, met gewone paaltjes. Buiten de activiteiten van de vzw Tournesol gebeurt er bijna geen animatie op het terrein. Een tiental jaar geleden werd vervuiling ontdekt in de omringende tuinen, zodat niets er nog wordt geteeld. De parkwachters van het Gewest vragen aan de privépersonen hun honden aan de leiband te houden, terwijl die laatste vrij kunnen rondlopen in de hoger gelegen seminatuurlijke ruimte, wat een ramp blijkt voor de fauna en de lokale biotoop. De volksvertegenwoordiger hoopt dat

l'opération ? A quoi serviront les crédits supplémentaires dégagés cette année ?

M. Christian Magérus relève que, malgré le contexte économique difficile, les crédits d'engagement et de liquidation de la mission 23 connaissent une augmentation continue. Cette situation s'expliquerait par l'indexation des salaires et l'engagement de nouveaux agents à Bruxelles Environnement. Les crédits de cette mission bénéficient presque exclusivement à l'Institut. Les libellés budgétaires et les justifications ne sont pas toujours très précis. L'orateur souhaiterait plus d'informations sur la ventilation et l'utilisation effective des crédits.

Il voudrait également obtenir des précisions concernant la suppression de l'allocation budgétaire et des montants relatifs au financement de la politique climatique. On passe de 6,8 millions d'euros à 0 euro entre le budget initial 2013 et le budget initial 2014. Cette suppression est-elle compensée par les 4.114.000 euros inscrits en crédits variables à l'allocation de base relative au Fonds Climat (AB 23.002.15.06.4140) ?

Qu'en est-il des montants et de l'éventuelle consolidation des mesures de lutte contre les pics de pollution, aussi présentes dans le budget du Secrétaire d'Etat Bruno De Lille, qui ont augmenté de 25,5% ?

Comment sera mis en œuvre le mécanisme des quotas ? Quelles sont les recettes escomptées et les dépenses attendues du Fonds Climat prévu par le Cobrace ?

M. Magérus souhaiterait s'attarder sur l'animation des espaces verts régionaux. Le sud de Bruxelles a toujours été favorisé. Le centre régional qui abrite l'asbl Tournesol est situé dans le parc Solvay, en face de la maison communale de Watermael-Boitsfort. Vingt ans après, il n'y a toujours qu'un seul centre de ce type. La commune de Molenbeek-Saint-Jean avait gagné un concours environnemental qui lui avait permis d'octroyer un prix à une association régionale. Depuis lors, l'association Tournesol, largement subsidiée par la commune, organise chaque année des animations au Scheutbos. Cette démarche est essentielle dans la mesure où elle permet chaque année à 1.000 enfants molenbeekoïses de découvrir la nature de ce site.

Au nord-ouest, il y a le parc Boudouin, le Laerbeek et le bois du Wilder, mais le Scheutbos ne bénéficie pas de la même attention. La promenade verte n'y a été aménagée qu'en partie, par le biais d'un simple balisage. Les animations sur le terrain sont quasiment inexistantes, hormis les activités de l'asbl Tournesol. Une pollution a été découverte il y a une dizaine d'années dans les jardins alentour, de sorte que plus rien n'y est cultivé. Les gardiens des parcs régionaux demandent aux particuliers de tenir leurs chiens en laisse, alors que ces derniers peuvent courir en liberté dans l'espace semi-naturel situé en amont, ce qui s'avère catastrophique pour la faune et le biotope local. Le député

de nieuwe begroting de mogelijkheid zal bieden ook enigszins vergeten plaatsen aan te pakken.

Mevrouw Els Ampe vraagt naar het beleid van de minister inzake de privétuinen. Woningen zouden moeten worden aangelegd met meer groene zones om te vermijden dat de Brusselaars het Gewest verlaten. Er bestaan projecten, onder andere voor de uitbouw van landbouw op de daken van de gebouwen. Welke budget wordt voorzien voor dergelijke initiatieven ?

Er wordt gewerkt aan een nieuwe wetgeving betreffende milieuovertredingen. Het is logisch sommige gedragingen te bestraffen, maar dat mag niet inhouden dat de activiteit van de bedrijven wordt afgeremd. Vele ervan verhuizen. Het is echter belangrijk de industrie in Brussel te behouden, want het is een bron van jobs. Men moet rekening houden met de economische situatie van ons Gewest en zich niet te streng tonen, zoals het geval is met de regelgeving over de GSM-straling, die de ontplooiing van het 4G-netwerk afremt. Het gevaar bestaat dat bedrijven worden bestraft in name van het voorzorgsbeginsel, hoewel zij geen enkele milieuschade hebben veroorzaakt. De economische reputatie van het Brussels Gewest staat op het spel.

Mevrouw Caroline Persoons wil eveneens de totale kostprijs kennen van de verhuizing van Leefmilieu Brussel en de planning ervan. Net als de andere jaren wenst zij dat bij het verslag een lijst van de personeelsleden van het Instituut wordt gevoegd, met de vermelding of zij contractueel of statutair zijn en voor welk beleid zij werden aangesteld.

In de algemene beleidsverklaring werd benadrukt dat het belangrijk is een pact te sluiten inzake duurzame stedelijke ontwikkeling. Dat pact moest klaar zijn tegen eind 2009 en nu zijn we op het einde van de legislatuur. Gelet op de middelen die de laatste jaren werden geïnvesteerd in het leefmilieu, duurzame groei en duurzame aankopen, is de vraag of de balans positief blijkt. De minister had aangekondigd dat een Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie zou worden opgericht enkele jaren geleden. Hoe staat het met dat initiatief ?

De circulaire betreffende duurzame aankopen werd geëvalueerd. Een nieuwe evaluatie werd aangekondigd. Wanneer zal die plaatsvinden ? Er is sprake over informatie, opleidingen en een helpdesk voor de Brusselse openbare besturen en de gemeentebesturen. Welke grote lijnen worden vastgelegd in 2014 en voor welke bedragen ?

In de toelichting bij opdracht 23 wordt verduidelijkt dat de begroting 2014 de mogelijkheid zal bieden de middelen voor de uitwerking van een Agenda 21 af te werken. Er bestaat financiële steun voor de gemeenten om personeel te betalen. Loopt die steun ten einde in 2013 of wordt die in 2014 voortgezet ? De gemeenten kennen een moeilijke financiële situatie en het gevaar bestaat dat ze dit type projecten niet kunnen voortzetten bij gebrek aan extra middelen.

espère que le nouveau budget permettra de se concentrer également sur des lieux quelque peu oubliés.

Mme Els Ampe demande quelle est la politique de la ministre concernant les jardins privés. Il conviendrait d'aménager des habitations en prévoyant plus de zones vertes, pour éviter l'exode des Bruxellois en dehors de la Région. Des projets existent notamment pour développer l'agriculture sur les toits des bâtiments. Quel budget est prévu pour de telles initiatives ?

Une nouvelle législation est en cours d'élaboration concernant les infractions environnementales. Il est logique de sanctionner certains comportements, mais il ne faut pas pour autant mettre un frein à l'activité des entreprises. Beaucoup d'entre elles opèrent des délocalisations. Or, il est important de préserver l'industrie à Bruxelles, qui constitue une source d'emplois. Il faut tenir compte de la situation économique de notre Région et ne pas se montrer trop sévère, comme c'est le cas avec la réglementation sur les ondes GSM, qui freine le déploiement du réseau 4G. Des entreprises risquent de se voir sanctionnées au nom du principe de précaution, même si elles n'ont causé aucun dommage environnemental. Il en va de la réputation économique de la Région bruxelloise.

Mme Caroline Persoons voudrait également connaître le coût total du déménagement de Bruxelles Environnement et sa planification. Comme les autres années, elle souhaiterait que soit jointe au rapport une liste des membres du personnel de l'Institut, en indiquant s'ils sont contractuels ou statutaires, et à quelle politique ils sont affectés.

La déclaration de politique générale soulignait l'importance de conclure un « pacte de croissance urbaine durable ». Ce pacte devait être terminé pour la fin 2009. Or, on arrive en fin de législature. Par rapport aux moyens investis ces dernières années en matière d'environnement, de croissance durable et d'achats durables, le bilan s'avère-t-il positif ? La ministre avait annoncé la création d'un « Observatoire bruxellois de la consommation durable » il y a quelques années. Quel est le bilan de cette initiative ?

La circulaire relative aux achats durables a été évaluée. Une nouvelle évaluation a été annoncée. Quand aura-t-elle lieu ? Il est question d'informations, de formations, d'un help desk pour les administrations publiques bruxelloises et les administrations communales. Quels sont les axes prévus en 2014 et pour quels montants ?

Dans l'exposé de la mission 23, il est précisé que le budget 2014 permettra de finaliser les soutiens octroyés pour l'élaboration d'un Agenda 21. Il existe un soutien financier aux communes pour prendre en charge du personnel. Cette aide prendra-t-elle fin en 2013 ou se poursuivra-t-elle en 2014 ? Les communes connaissent une situation financière difficile et risquent de ne plus pouvoir continuer ce type de projets en l'absence de ressources complémentaires.

Op het vlak van de ecologische transitie van de economie, blijkt de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu essentieel voor de bedrijven. Hoeveel jobs zijn op die manier tot stand gebracht? Wat is het kosten- en batensaldo? Opleidingen werden gegeven en bewustmakingsacties werden georganiseerd. Mevrouw Persoons benadrukt dat een ruime bewustmaking op dat vlak nodig is. Vele gebouwen worden afgebroken en vervangen door kantoorgebouwen die geheel nieuw zijn. De voorkeur geven aan renovatie zou nochtans de mogelijkheid bieden de milieukosten te verlagen. Vaak wordt voor de investeringen in de kantoren geen rekening gehouden met de milieudynamiek.

De operatie voor « Duurzame wijken » heeft zich toegespitst op twintig wijken. Gaat een nieuwe projectoproep gelanceerd worden? Kan de minister een lijst geven van de doelwijken?

Het samenwerkingsakkoord betreffende milieu-opvoeding werd in 2012 in het Parlement van de Franse Gemeenschap goedgekeurd. Een activiteitenverslag wordt gepland. Biedt dat de mogelijkheid sommige opleidingen voor de scholen van het verplicht onderwijs en het hoger onderwijs te verbeteren of te heroriënteren?

De bodemordonnantie werd herzien om de procedure minder omslachtig te maken en bepaalde kosten beter ten laste te nemen. Hoe staat het met de in 2013 toegekende premies?

Wat de kwaliteit van de lucht betreft, moeten er krachters een beslissing van de Brusselse regering van 2009 lage-emissiezones in het Brussels Gewest worden afgebakend en ingevoerd. In de algemene beleidsverklaring werd zelfs gesproken van stadstol. Welke middelen worden ingezet om daar werk van te maken? Welke steun wordt aangeboden aan de gemeenten die zo'n maatregel zouden willen invoeren? In het centrum van Berlijn werd een lage-emissiezone ingevoerd. Dat is een goed initiatief voor de kwaliteit van het leefmilieu.

Hoe staat het ten slotte met de administratieve boetes voor de vliegtuigen?

Mevrouw Annemie Maes schaarst zich achter de vragen van de andere commissieleden over het klimaatfonds en de boetes voor de vliegtuigen.

Net als de heer Magérus maakt zij zich zorgen over het Scheutbos en over een betere aanleg van de groene wandeling. Ze pleit voor een betere bescherming van de groene ruimten in die zone van Brussel.

Omvat de renovatie van de lokalen van het personeel van Leefmilieu Brussel ook het Elisabethpark? Hoeveel werknemers telt Leefmilieu Brussel in totaal? De personeelskosten zijn goed voor ongeveer 60 miljoen euro.

En matière de transition écologique de l'économie, l'Alliance Emploi-Environnement s'avère essentielle pour les entreprises. Combien d'emplois ont-ils pu ainsi être créés? Quel est le rapport coûts-bénéfices? Des formations ont été données et des actions de sensibilisation ont été organisées. Mme Persoons insiste pour développer une large prise de conscience dans ce domaine. Beaucoup d'immeubles sont détruits et remplacés par des complexes de bureaux entièrement neufs. Privilégier la rénovation permettrait pourtant de diminuer les coûts environnementaux. Souvent, les investissements dans les bureaux ne tiennent pas compte de la dynamique environnementale.

Vingt quartiers ont été ciblés pour l'opération « Quartiers durables ». Un nouvel appel à projets va-t-il être lancé? La ministre pourrait-elle fournir une liste des quartiers cibles?

L'accord de coopération concernant l'éducation relative à l'environnement a été voté en 2012 au sein du Parlement de la Communauté française. Un rapport d'activité est prévu. Permettra-t-il d'améliorer ou de réorienter certaines formations destinées aux écoles de l'enseignement obligatoire et de l'enseignement supérieur?

L'ordonnance « sols » a été revue pour supprimer certaines lourdeurs dans la procédure et mieux prendre en charge certains coûts. Qu'en est-il des primes octroyées en 2013?

Concernant la qualité de l'air, une décision du Gouvernement bruxellois de 2009 prévoit la définition et la mise en place de zones de basses émissions en Région bruxelloise. Le péage urbain était même évoqué dans la déclaration de politique générale. Quels sont les moyens déployés pour avancer en la matière? Quels soutiens sont proposés aux communes qui voudraient s'engager dans ce type de mesure? Une zone de basses émissions a été créée au centre de Berlin, ce qui constitue une bonne initiative en termes de qualité environnementale.

Enfin, qu'en est-il des amendes administratives liées aux avions?

Mme Annemie Maes se joint aux interrogations des autres commissaires concernant le Fonds Climat et les amendes liées aux avions.

Elle rejoint la préoccupation de M. Magérus à propos du Scheutbos et d'un meilleur aménagement de la Promenade verte, et plaide pour une meilleure protection des espaces verts situés dans cette zone de Bruxelles.

La rénovation des locaux du personnel de Bruxelles Environnement vise-t-elle également le parc Elisabeth? Au total, combien de personnes travaillent à Bruxelles Environnement? Les coûts de personnel représentent quelque 60 millions d'euros.

De subsidies voor duurzame voeding worden opgetrokken. Kan de minister een lijst bezorgen van de gesubsidieerde verenigingen? Behoort de vegetariërsvereniging Eva daartoe? Hoe staat het met het Europees « GreenCook » dat ertoe strekt voedselverspilling te verminderen?

Is de Bruxell'Airpremie afgeschaft? Programma 004 van opdracht 19 van de begroting van Leefmilieu Brussel is bestemd voor de reductie van de impact van de vervoerssector op de luchtkwaliteit. Waarover gaat het? Er is onder meer samenwerking met Pro Velo gepland. Die vereniging organiseert veeleer recreatieve activiteiten, terwijl de Gracq bijvoorbeeld de fiets promoot als dagelijks vervoersmiddel. Welke projecten zullen gesteund worden?

De derde as « Afvalstoffen » van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu telt 43 acties en proefprojecten. Zou er een project ontwikkeld kunnen worden om gevolg te geven aan de resolutie ertoe strekkende sorteervuilnisbakken voor drankblikjes en -verpakkingen op de openbare weg te plaatsen?

Er worden hogere ontvangsten van Fost+ verwacht (375.000 euro in 2013 en 455.000 euro in 2014). Moet men daaruit afleiden dat Fost+ een hogere bijdrage zal betalen? Of is die verhoging voor de belastingplichtigen bedoeld?

Waarvoor zullen tot slot de extra ontvangsten uit de belasting op de verbranding aangewend worden?

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de reserves van het Fonds ter bescherming van het leefmilieu zullen verminderen. Men moet dus zorgen voor een subsidie voor een equivalent bedrag die enkel gestort kan worden indien er een gunstige afloop is in het dossier betreffende de boetes voor de overtredingen van de Brusselse geluidsnormen. Wat is de inningsgraad van deze boetes? Hoever staan de onderhandelingen tussen het Gewest en de federale overheid over de lopende zaken voor de beslagrechter?

Er komen aanlegwerken in de omgeving van de site Thurn&Taxis. Hoe verlopen deze werken in detail? Wat is de termijn voor de herstelling in oorspronkelijke staat van het Gulleldelle-gebouw na de verhuizing van Leefmilieu Brussel?

Het Rekenhof wijst erop dat het BIM de economische code 7422 (aankoop van materieel) behouden heeft voor de BA's 19.002.11.01.7422 en 21.003.11.01.7422 die betrekking hebben op de aanleg van groene ruimten en waterlopen. Deze economische code is niet correct en bovendien in strijd met de algemene boekhouding die deze uitgaven correct als lasten registreert, aangezien deze aanleg uitgevoerd wordt in sites of parken die niet tot het BIM behoren en waarop het BIM geen bijzonder recht kan uitoefenen.

Les subsides augmentent pour l'alimentation durable. La ministre pourrait-elle fournir une liste des associations subsidiées? L'association végétarienne Eva en fait-elle partie? Qu'en est-il du projet européen « GreenCook », qui vise à réduire le gaspillage alimentaire?

La prime Bruxell'Air est-elle supprimée? Le programme 004 de la mission 19 du budget de Bruxelles Environnement a pour objet la réduction de l'impact du secteur des transports sur la qualité de l'air. De quoi s'agit-il? Une collaboration est prévue notamment avec Pro Velo. Cette association organise plutôt des activités récréatives, alors que le Gracq par exemple fait la promotion du vélo comme moyen de déplacement quotidien. Quels projets vont être soutenus?

Le troisième axe « Déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement prévoit 43 actions et des projets pilotes. Un projet pourrait-il être développé afin de donner suite à la résolution visant à installer des poubelles sélectives sur la voie publique, pour récolter les canettes et les emballages de boissons?

Des recettes plus importantes sont attendues de Fost+ (375.000 euros en 2013 et 455.000 euros en 2014). Faut-il en déduire que Fost+ paiera une contribution plus élevée? Ou bien cette augmentation vise-t-elle les contribuables?

Enfin, à quoi seront affectées les recettes supplémentaires provenant de la taxe sur l'incinération?

Mme Béatrice Fraiteur fait observer que les réserves du Fonds pour la protection de l'environnement vont s'amenuiser. Il faut donc prévoir une subvention d'un montant équivalent, qui ne pourra être versée que si l'issue du dossier relatif aux amendes perçues pour les infractions aux normes bruxelloises de bruit s'avère favorable pour la Région. Quel est le taux de recouvrement des amendes? Où en sont les négociations entre la Région et l'autorité fédérale concernant les affaires pendantes devant le juge des saisies?

Des travaux d'aménagement sont prévus aux abords du site de Tour&Taxis. Quel est le détail de ces travaux? Quel est le délai prévu pour la remise en état du bâtiment du Gulleldelle suite au déménagement de Bruxelles Environnement?

La Cour des Comptes fait remarquer que « l'IBGE a maintenu le code économique 7422 (désignant les acquisitions de matériel) pour les AB 19.002.11.01.7422 et 21.003.11.01.7422 qui concernent les aménagements d'espaces verts et de cours d'eau. Ce code économique n'est pas correct et au surplus incohérent avec la comptabilité générale qui enregistre correctement ces dépenses en charges, dans la mesure où ces aménagements sont réalisés dans des sites ou des parcs qui n'appartiennent pas à l'IBGE et sur

Wat is het antwoord van de regering op deze vergissing in de code ? Wat zijn de gevolgen voor de begroting ?

De heffing van 6 euro per ton verbrand afval zal voornamelijk gaan naar investeringen om de selectieve ophaling en de recyclage te verbeteren. Welke investeringen worden concreet overwogen ? Net zoals mevrouw Maes, dringt mevrouw Fraiteur erop aan dat gevolg gegeven zou worden aan het voorstel van resolutie om openbare selectieve vuilnisbakken te plaatsen. Zijn er investeringen gepland voor dergelijk project ?

De heer Ahmed Mouhssin herinnert eraan dat het om de laatste begroting van de zittingsperiode gaat, het orgelpunt van een beleid dat Minister Evelyne Huytebroeck al tien jaar voert.

Vandaag is iedereen vertrouwd met de Agenda's Iris 21, maar in 2007-2008 waren dit innoverende projecten. Er bestaan evenwel verschillen op lokaal vlak en men zou de begeleidingsmaatregelen in sommige gemeenten moeten versterken om de goede praktijken te ontwikkelen.

In 2012 is er een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Gewest over de milieueducatie. Wordt een soortgelijk akkoord overwogen met de Vlaamse Gemeenschap ? Het is interessant om ervaringen op dat vlak te delen. Uit een kwantitatieve evaluatie van het akkoord blijkt dat twee kinderen op drie aan de animaties deelgenomen hebben. Is er een kwalitatieve evaluatie gemaakt van de impact ervan op de jongere generaties ?

De minister heeft uitstekend werk geleverd wat betreft de wetgeving betreffende de verontreinigde bodems. De volksvertegenwoordiger is verbaasd over de vrees van mevrouw Ozdemir, te weten dat er te veel premieaanvragen zouden kunnen zijn. Men moet de bescheiden eigenaars helpen die te maken krijgen met een historische vervuiling en die het bestaan van een vervuiling moeten opzoeken. Zij zullen misschien later verplicht zijn om het beheer van de risico's op zich te nemen. Op basis van een objectief verslag zijn de premies uitgebreid tot het beheersrisico, wat een grote vooruitgang betekent. Thans is het echter moeilijk om de maatregelen te evalueren, aangezien er nog uitvoeringsbesluiten aangenomen moeten worden.

Het gewestelijk Natuurplan, dat in voorbereiding is, is een andere zeer belangrijke doorbraak. Er dient bijzondere aandacht te worden geschonken aan de informatie over pesticiden. Er bestaat al samenwerking met de overheden, maar het privéluik moet worden ontwikkeld, zodat andere actoren zoals de scholen en de rusthuizen worden bereikt. Welke middelen zullen daartoe aangewend worden ?

*
* *

lesquels l'IBGE ne dispose pas de droit de jouissance particulier. ». Quelle est la réponse du Gouvernement apportée à cette erreur de codification ? Quel en est l'impact budgétaire ?

La taxe de 6 euros par tonne sur les déchets incinérés sera principalement affectée à des investissements en vue d'améliorer les collectes sélectives et le recyclage. Quels investissements sont concrètement envisagés ? Tout comme Mme Maes, Mme Fraiteur insiste pour qu'une suite soit donnée à la proposition de résolution visant à installer des poubelles publiques sélectives. Les investissements visent-ils un tel projet ?

M. Ahmed Mouhssin rappelle qu'il s'agit du dernier budget de la législature, le point d'orgue d'une politique menée depuis dix ans par la ministre Evelyne Huytebroeck.

Aujourd'hui, les Agendas Iris 21 sont entrés dans les mœurs, mais ces projets étaient novateurs en 2007-2008. Il existe cependant des disparités au niveau local, et il serait nécessaire de renforcer les mesures d'accompagnement dans certaines communes afin de développer de bonnes pratiques.

Un accord de coopération entre la Communauté française et la Région bruxelloise concernant l'éducation relative à l'environnement a été adopté en 2012. Un accord similaire est-il envisagé avec la Communauté flamande ? Il est intéressant de partager des expériences en la matière. Une évaluation quantitative de l'accord révèle que deux enfants sur trois ont participé aux animations. Mais a-t-on également procédé à une évaluation qualitative de l'impact que celles-ci peuvent exercer auprès des jeunes générations ?

La ministre a fourni un remarquable travail en ce qui concerne la législation relative aux sols pollués. Le député s'étonne de la crainte formulée par Mme Ozdemir, à savoir qu'il pourrait y avoir trop de demandes de primes. Il convient d'aider les propriétaires modestes confrontés à une pollution orpheline, qui doivent rechercher l'existence d'une pollution et qui seront peut-être contraints ultérieurement d'assumer la gestion des risques. Sur la base d'un rapport objectif, les primes ont été étendues à la gestion du risque, ce qui constitue une grande avancée. A l'heure actuelle, il est cependant malaisé d'évaluer le dispositif, puisque des arrêtés d'application doivent encore être adoptés.

Le Plan régional Nature, en préparation, marque une autre avancée très importante. Il convient d'accorder une attention particulière à l'information sur les pesticides. Une collaboration existe déjà avec les pouvoirs publics, mais il faut développer le volet privé, de façon à viser d'autres acteurs tels que les écoles et les maisons de repos. Quels moyens seront mis en œuvre à cette fin ?

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck legt uit dat de kredieten voor het personeel van Leefmilieu Brussel in 2013 3,5 miljoen euro te laag werden geraamd. Die fout is te wijten aan een wijziging van de parameters bij de berekening van de weddes, die zelf voortvloeit uit de invoering van de nieuwe begrotingsstructuur van het BIM.

Er is een personeelslid van niveau A aangeworven voor de logistieke dienst. Er zal nog iemand aangeworven worden voor de afdeling human resources.

De algemene kosten voor de ondersteuning van het algemeen beleid inzake personeel en financiën (100.000 euro) omvatten ondermeer consultancykosten om de budgettaire rapportage van Leefmilieu Brussel gelinkt aan de boekhoudkundige verrichtingen te verbeteren.

Leefmilieu Brussel telt ongeveer 970 personeelsleden. De minister zal een tabel met de statutaire en contractuele personeelsleden voor de belangrijkste opdrachten bijvoegen (zie bijlage 7).

Sinds 2004 is er al sprake van de verhuizing van de administratie. Het nieuwe gebouw op Thurn&Taxis wordt door een privéoperator gebouwd. De oplevering is gepland in mei 2014 en de verhuizing zou plaatshebben rond november. De uitgaven zullen dienen voor meubilair en informatica en voor de huur die moet worden betaald bij de oplevering van het gebouw.

Leefmilieu Brussel is eigenaar van de gebouwen op nr. 94, 96 en 98 van Gulledele. Gebouw nr. 100 heeft verschillende eigenaars: de Regie der Gebouwen, de Stad Brussel en het Vlaams Gewest. De lokalen die het instituut verlaat, zullen gebruikt worden door de Regie der Gebouwen.

Het nieuwe gebouw op Thurn&Taxis zal alle personeelsleden die thans in Gulledele werken huisvesten. Op de benedenverdieping zal er een ecocentrum voor het publiek komen.

Ten gevolge van de inwerkingtreding van het BWLKE zal het Klimaatfonds gestijfd worden met de inkomsten uit de verkoop van de quota en met de milieubelasting op de overtollige parkeerplaatsen. Het fonds moet dienen voor klimaatbeleid, voor internationale financiële steun of voor binnenlandse maatregelen, bijvoorbeeld in de transportsector.

De dotatie voor Leefmilieu Brussel bedraagt 4.114.000 euro en wordt als volgt verdeeld:

- 414.000 euro voor het personeel bestemd voor de mobiliteit in uitvoering van het BWKLE, met het oog op het beheer van de parkeerplaatsen buiten de openbare weg;

La ministre Evelyne Huytebroeck explique que les crédits pour le personnel de Bruxelles Environnement ont été sous-estimés à concurrence d'un montant de 3,5 millions d'euros en 2013. Cette erreur résulte d'un changement de paramétrage dans le calcul des salaires, lui-même consécutif à la mise en place de la nouvelle structure budgétaire de l'IBGE.

Un agent de niveau A a été engagé pour renforcer le service logistique, et un autre est en cours d'engagement pour renforcer la gestion des ressources humaines.

Les frais généraux de support de la politique générale en matière de personnel et de finance (100.000 euros prévus) incluent notamment des frais de consultance pour améliorer le mode de reporting budgétaire de Bruxelles Environnement, en lien avec les opérations comptables.

Bruxelles Environnement compte environ 970 agents. La ministre joindra au rapport un tableau indiquant le personnel statutaire et contractuel affecté aux principales missions (voir annexe 7).

Le changement d'implantation de l'administration est évoqué depuis 2004. La construction du nouveau bâtiment à Tour&Taxis relève d'un opérateur privé. La réception est prévue en mai 2014 et le déménagement devrait avoir lieu vers le mois de novembre. Les dépenses couvriront les aménagements mobiliers et informatiques, ainsi que les loyers à payer lors de la réception du bâtiment.

Bruxelles Environnement est locataire des bâtiments n^{os} 94, 96 et 98 du Gulledele. Le bâtiment n^o 100 a plusieurs propriétaires: la Régie des bâtiments, la Ville de Bruxelles et la Région flamande. Les locaux libérés par l'Institut retourneront à la Régie des bâtiments.

Le nouveau bâtiment à Tour&Taxis accueillera tout le personnel travaillant actuellement au Gulledele. Le rez-de-chaussée comportera un éco-centre ouvert au public.

Suite à l'entrée en vigueur du Cobrace, le Fonds Climat sera alimenté par les revenus provenant de la mise aux enchères des quotas et par la charge environnementale sur les emplacements de parking excédentaires. Le Fonds doit être affecté à des politiques climatiques, pour le soutien financier international ou pour des mesures domestiques, par exemple dans le secteur des transports.

La dotation à Bruxelles Environnement, d'un montant de 4.114.000 euros, se répartit comme suit:

- 414.000 euros pour le personnel affecté à la mobilité, en exécution du Cobrace, en vue de la gestion des parkings hors voirie;

- 2,4 miljoen euro voor de financiering van het internationaal klimaatbeleid (na de « fast start »);
- 1,3 miljoen euro voor de preventieve aankoop van koolstofeenheden in 2013 en 2014.

Er komt een nieuwe basisallocatie in programma 009 van opdracht 15 (energiepremies – BA 15.009.32.02.5310). Er is een bedrag van 100.000 euro ingeschreven om de investeringen van particulieren aan te moedigen op het vlak van rationeler energiegebruik. Op die manier zal een proefproject gefinancierd worden in de te huur aangeboden woningen.

De reële bijdrage tot het internationale klimaatbeleid bedraagt 500.000 euro in 2013. Die is berekend naargelang de bijdragen van de andere gewestelijke entiteiten, wat de vermindering van het bedrag in de aanpassing verklaart. In 2014 wordt de bijdrage bepaald in samenwerking met de andere Gewesten. Deze kwestie zal te berde gebracht moeten worden op het overlegcomité van december 2013. Er is preventief 2,4 miljoen euro in de begroting ingeschreven.

De problematiek van de lageuitstootzones kwam reeds aan bod in antwoorden van de minister ⁽⁶⁾. Uit een studie van 2012 is gebleken dat een lageuitstootzone naar het model van Berlijn slechts beperkte gevolgen zal hebben voor de concentratie van fijn stof. Er zullen wel grote economische gevolgen voor de gezinnen en de bedrijven zijn. Het BWKLE voorziet evenwel in de mogelijkheid om zones op lokale schaal te bepalen. Er zijn proefprojecten aan de gang op initiatief van staatssecretaris Bruno De Lille. Deze kwestie komt eveneens aan bod in het kader van de duurzame wijkcontracten.

Het project in samenwerking met Pro Velo strekt ertoe de groene ruimten te bevorderen aan de hand van geleide wandelingen.

De specifieke kwesties over de zachte mobiliteit behoren tot de bevoegdheid van staatssecretaris Bruno De Lille terwijl het duurzame stedelijke groeipact een bevoegdheid is van de minister-president.

Verschillende projecten in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, de assen « duurzame bouw » en « afval » hebben betrekking op het bouwafval.

De minister heeft het vervolgens over de boetes voor vliegtuiglawaai.

De rechtspraak van de Raad van State blijft gelijk geven aan het Gewest en verwerpt het beroep van de luchtvaartmaatschappijen tegen de administratieve boetes.

(6) Zie onder andere de schriftelijke vraag van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende « de studie besteld door het Gewest bij TML met betrekking tot de lageuitstootzones », BVA nr. 31 van 15 juli 2012.

- 2,4 millions d'euros pour le financement climatique international (suite du « fast start »);
- 1,3 million d'euros pour des acquisitions à titre préventif d'unités carbone en 2013 et en 2014.

Une nouvelle allocation de base est prévue au programme 009 de la mission 15 (primes énergie – AB 15.009.32.02.5310). Un montant de 100.000 euros est prévu pour encourager des investissements aux particuliers en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie. Il permettra de financer un projet pilote dans les logements mis en location.

La contribution réelle à la politique climatique internationale sera de 500.000 euros en 2013. Elle a été calculée en proportion des contributions des autres entités régionales, ce qui explique la réduction du montant à l'ajustement. En 2014, elle sera établie en accord avec les autres Régions. Cette question devra être abordée lors du Comité de concertation du mois de décembre 2013. A titre préventif, un montant de 2,4 millions d'euros a été inscrit au budget.

La problématique des zones de basses émissions a déjà fait l'objet de réponses de la part de la ministre ⁽⁶⁾. Une étude réalisée en 2012 a révélé qu'une zone de basses émissions sur le modèle de ce qui existe à Berlin n'aurait qu'un impact limité sur les concentrations de particules fines, et qu'elle aurait des conséquences économiques importantes pour les ménages et les entreprises. Le Cobrace prévoit néanmoins la possibilité de définir des zones à l'échelle locale. Des projets pilotes sont en cours de développement à l'initiative du Secrétaire d'Etat Bruno De Lille. Cette question est également prise en compte dans le cadre des contrats de quartiers durables.

Le projet mené en collaboration avec Pro Velo vise la promotion des espaces verts par le biais de promenades guidées.

Les questions spécifiques à la mobilité douce relèvent du Secrétaire d'Etat Bruno De Lille, tandis que le pacte de croissance urbaine durable dépend du Ministre-Président.

Plusieurs projets menés dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement, axes « construction durable » et « déchets », visent les déchets de construction.

La ministre en vient aux amendes liées au bruit des avions.

La jurisprudence du Conseil d'Etat continue de donner raison à la Région et de rejeter les recours des compagnies aériennes contre les amendes administratives.

(6) Voir notamment la question écrite de Mme Anne-Charlotte d'Ursel concernant « l'étude commandée par la Région à TML au sujet des zones basses émissions », BQR n° 31 du 15 juillet 2012.

De regering heeft beslist om de inning van de onbetaalde boetes van maart 2012 te starten. Het gewestelijk fiscaal bestuur heeft aldus 42 dwangbevelen verstuurd naar de luchtvaartmaatschappijen voor een bedrag van ongeveer 3 miljoen euro. Enkele van deze dossiers hebben het voorwerp uitgemaakt van een beroep bij de beslagrechter. Deze beroepen zijn nog altijd in behandeling. De minister van begroting verkiest te wachten op de afloop van deze dossiers alvorens andere dossiers te starten. De middelen van het Fonds ter bescherming van het leefmilieu bevatten dus deze ontvangsten niet. Het bedrag wordt altijd geraamd op 11 miljoen euro.

Inzake bodemvervuiling, voorziet Greenfields-project in 770.000 euro voor studies aan de laatste laureate van de projectoproep, die in 2013 afgelopen is. De laatste subsidies worden begin 2014 toegekend.

Zoals onlangs verklaard in het kader van interpellaties (7), werd een bedrag geraamd voor de premies inzake bodemonderzoek op grond van het bestaande besluit, dat binnenkort wordt gewijzigd. De tekst wordt deze week aangenomen in tweede lezing. De inwerkingtreding ervan wordt gepland in 2014. Het bilan van de in 2013 toegekende premies kan in 2014 worden meegedeeld.

Een wijziging van de ordonnantie werd op de tafel van de Regering gelegd om te zorgen voor coördinatie met de invoering van het nieuwe PREMAZ-fonds, voor de sanering van de pollutie door mazoutcisternes. Andere verbeteringen worden binnenkort voorgesteld aan de Regering. De uitvoeringsbesluiten worden eveneens gewijzigd om de kost van de onderzoeken en de werken te verlagen.

Inzake het Pesticideplan worden informatieacties voor het doelpubliek in 2014 tot stand gebracht.

Het Natuurplan voorziet in maatregelen om de natuur in de stad te ontwikkelen en te behouden, ook in de private ruimtes en tuinen. Dat plan wordt voorgelegd voor het openbaar onderzoek in het begin van 2014.

De internetsite betreffende lawaai heeft tot doel de burgers te informeren over de geldende regelgeving en hen tevens te helpen klachten te sturen naar degenen die verantwoordelijk zijn voor de hinder.

Het deel dat Leefmilieu Brussel toekomt van de nieuwe heffing op verbranding (680.000 euro) wordt aangewend voor de ondersteuning van preventieprojecten (circulaire economie, burgerprojecten zoals de Repaircafés, kringloopwinkels en dergelijke, steun aan hergebruiknetten, enz.). Inzake vuilnisbakken die de mogelijkheid bieden tot

(7) Interpellatie van de heer Ahmed El Ktibi betreffende « de inventaris van de staat van de bodems » en toegevoegde interpellatie van de heer Ahmed Mouhssin betreffende « de toepassing van de ordonnantie over het beheer en de sanering van de verontreinigde bodems », VV COM (2013-2014) nr. 11 van 12 november 2013.

Le Gouvernement a décidé d'entamer le recouvrement des amendes impayées en mars 2012. L'administration régionale de la fiscalité a ainsi envoyé 42 contraintes aux compagnies aériennes pour un montant d'environ 3 millions d'euros. Certains de ces dossiers ont fait l'objet d'un recours devant le juge des saisies. Ces recours sont toujours pendants. Le ministre du budget préfère attendre l'issue de ces dossiers avant d'activer les autres dossiers. Le budget du Fonds pour la protection de l'environnement ne prévoit donc pas ces recettes. Le montant total est toujours estimé à 11 millions d'euros.

En matière de pollution des sols, le projet Greenfields prévoit 770.000 euros pour les subventions aux derniers lauréats de l'appel à projets, qui s'est terminé en 2013. Les derniers subsides seront octroyés début 2014.

Comme expliqué récemment dans le cadre d'interpellations (7), un montant a été estimé pour les primes d'études du sol sur la base de l'arrêté existant, qui sera prochainement modifié. Le texte sera adopté cette semaine en seconde lecture. Son entrée en vigueur est prévue pour début 2014. Le bilan des primes octroyées en 2013 pourra être communiqué en 2014.

Une modification de l'ordonnance a été déposée sur la table du Gouvernement afin d'assurer la coordination avec la mise en place du nouveau fonds PREMAZ visant l'assainissement des pollutions causées par les citernes à mazout. D'autres améliorations vont être prochainement proposées au Gouvernement. Les arrêtés d'exécution seront également modifiés afin de réduire le coût des études et des travaux.

Concernant le Plan Pesticide, des actions d'information à destination des publics cibles seront mises en place en 2014.

Le Plan Nature prévoit des mesures visant à développer et maintenir la nature en ville, également dans les espaces et jardins privés. Ce plan sera mis à l'enquête publique début 2014.

Le site internet relatif au bruit a pour objectif d'informer les citoyens sur la réglementation en vigueur, mais également de les aider à adresser des plaintes aux divers responsables des sources de nuisances.

La part revenant à Bruxelles Environnement de la nouvelle taxe sur l'incinération (680.000 euros) sera affectée au soutien de projets de prévention (économie circulaire, projets citoyens tels que les Repair cafés, ressourceries et donneries, soutien aux filières de réutilisation, etc). S'agissant des poubelles sélectives en voirie, il revient à l'ABP

(7) Interpellation de M. Ahmed El Ktibi concernant « l'inventaire de l'état des sols » et interpellation jointe de M. Ahmed Mouhssin concernant « l'application de l'ordonnance sur la gestion et l'assainissement des sols pollués », CRI COM (2013-2014) n° 11 du 12 novembre 2013.

selectie op de openbare weg, komt het toe aan het ANB dat initiatief te ontwikkelen. Die actie wordt ook besproken met Fost+. De begroting van Fost+ vormt een compensatie voor het eerste jaar.

De nieuwe inspectiecode, die weldra wordt voorgelegd aan het Parlement, biedt de gelegenheid te zien hoe het staat met de inspectieopdrachten van Leefmilieu Brussel.

Het Brussels Observatorium voor duurzame consumptie werd opgericht door het OIVO. Nu de samenwerking met het OIVO werd stopgezet is dat observatorium niet meer actief. Leefmilieu Brussel gaat echter door met dat beleid, door diverse studies inzake duurzame consumptie te lanceren.

De circulaire in verband met de duurzame aankopen is geëvalueerd. Er zijn geen wijzigingen daarin aangebracht aangezien de ontwerpen van ordonnantie op dit ogenblik worden besproken.

De laatste OCMW's en gemeenten die de dynamiek van de Agenda's 21 hebben onderschreven, krijgen een laatste subsidie in 2013. In 2014, zal een nieuwe oproep tot thematische projecten plaatshebben teneinde die dynamiek voort te zetten.

Het aantal banen dat tot stand is gekomen in het kader van de alliantie leefmilieu-werkgelegenheid zal in de loop van het eerste semester van het jaar 2014 worden meegegeeld. Er bestaan preciezere statistieken over de opleidingen, alsook over de bezoeken van de beroeps- en technische scholen.

De minister zal een lijst bezorgen van de projecten op het vlak van de duurzame wijken (zie bijlage 8).

Dit jaar, is er een week georganiseerd rond opvoeding op het vlak van het leefmilieu. De handelingen ervan staan op de website van de vzw Réseau IDée. Er is een samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap en het is niet uitgesloten dat er contacten worden gelegd met Vlaanderen wat betreft de Nederlandstalige scholen.

Het gebouw voor de parkwachters van het Elisabethpark zal in principe in 2014 klaar moeten zijn.

De minister zal een lijst bezorgen van de verenigingen die gesubsidieerd worden inzake duurzame voeding (zie bijlage 9).

Als antwoord op de opmerking van de heer Magérus, vindt de minister niet dat er een onevenwicht is tussen de gemeenten wat betreft de aanleg van groene ruimtes, als men de aanwezigheid van het Zoniënwoud in het zuiden van Brussel niet meerekent. In het noordwesten is er het Koning Boudewijnpark, het Elisabethpark, het Scheutbospark, het Wilderpark. Wat het Scheutbos betreft, zullen nadere inlichtingen worden verstrekt in het kader van een interpellatie.

de les développer. Cette action fait également l'objet de discussions avec Fost+. Le budget de Fost+ constitue un rattrapage de la première année.

Le nouveau Code de l'Inspection, qui sera bientôt déposé sur la table du Parlement, offrira l'occasion de faire le point sur les missions d'inspection de Bruxelles Environnement.

L'Observatoire bruxellois de la consommation durable avait été mis en place par le CRIOC. La collaboration avec le CRIOC ayant été arrêtée, cet observatoire n'est plus actif. Cependant, Bruxelles Environnement poursuit cette politique, en initiant diverses études en matière de consommation durable.

La circulaire « achats durables » a été évaluée. Elle ne fait pas l'objet de modifications, étant donné que des projets d'ordonnance sont actuellement en discussion.

Les derniers CPAS et communes qui sont entrés dans la dynamique des Agendas 21 ont bénéficié d'un dernier subside en 2013. En 2014, un nouvel appel à projets thématique sera lancé afin de poursuivre cette dynamique.

Le nombre d'emplois créés dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement sera communiqué durant le premier semestre de l'année 2014. Des statistiques plus précises existent concernant les formations, ainsi que les visites des écoles professionnelles et techniques.

La ministre remettra une liste des projets liés aux quartiers durables (voir annexe 8).

Cette année, une semaine d'animation sur l'éducation relative à l'environnement a été organisée. Les actes ont été publiés sur le site de l'asbl Réseau IDée. Un accord de coopération existe avec la Communauté française, et il n'est pas exclu de développer des contacts avec la Flandre pour les écoles néerlandophones.

Le bâtiment pour les gardiens de parc dans le parc Elisabeth devrait en principe être aménagé en 2014.

La ministre fournira une liste des associations subsidiées pour l'alimentation durable (voir annexe 9).

En réponse à la remarque de M. Magérus, la ministre ne pense pas qu'il existe un déséquilibre entre les communes pour l'aménagement des espaces verts, si l'on excepte la présence de la Forêt de Soignes dans le sud de Bruxelles. On retrouve au nord-ouest le parc Roi Baudouin, le parc Elisabeth, le Scheutbos, le bois du Wilder. Concernant le Scheutbos, des réponses plus précises pourront être apportées dans le cadre d'une interpellation.

De economische codes betreffende de aanleg van groene ruimten en waterlopen die geen eigendom zijn van Leefmilieu Brussel en waarvan sprake is in het verslag van het Rekenhof, zullen in 2014 worden aangepast via een begrotingsoverdracht teneinde een en ander conform de algemene comptabiliteit te maken.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

Activiteit 15

Mevrouw Annemie Maes heeft vragen over de verantwoording bij basisallocatie 23.0 02.15.02.6141 : « dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het gebouw en de groene ruimten die eigendom van de federale Staat zijn gebleven en voor de aanleg of de vernieuwing van groene ruimten ». Over welke sites gaat het ? Gaat het bijvoorbeeld over het Koninklijk Paleis ?

De minister zegt dat het inzonderheid gaat over het Jubelpark.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding, een gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën betreffende opdracht 23 (Milieubescherming).

De Rapporteur,

Annemie MAES

De Voorzitter,

Ahmed EL KTIBI

Enfin, les codes économiques relatifs aux aménagements d'espaces verts et de cours d'eau qui n'appartiennent pas à Bruxelles Environnement, mentionnés dans le rapport de la Cour des Comptes, seront adaptés en 2014 par la voie d'un transfert budgétaire afin d'être en conformité avec la comptabilité générale.

III. Discussion des programmes et activités

Activité 15

Mme Annemie Maes s'interroge sur la justification de l'allocation de base 23.002.15.02.6141 : « ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover ». De quels sites s'agit-il ? Vise-t-on par exemple le Palais royal ?

La ministre précise qu'il s'agit notamment du Cinquantenaire.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 3 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 23 (Protection de l'Environnement).

La Rapporteuse,

Annemie MAES

Le Président,

Ahmed EL KTIBI

V. Bijlagen

Bijlage 1 Gewestelijke stimulans voor een goed beheer in het kader van het Centrum voor Financiële Coördinatie

De dotatie wordt één maal per jaar berekend op basis van het gemiddelde jaarlijkse uitstaande bedrag op de transitrekening van het Agentschap Net Brussel, gecentraliseerd binnen het Centrum voor Financiële Coördinatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze wordt berekend volgens de gemiddelde jaarlijkse Euribor-rentevoet. Vermits deze redelijk laag ligt (iets minder dan 1 %), is de dotatie laag in vergelijking met de voorgaande jaren.

V. Annexes

Annexe 1 Incitant régional pour la bonne gestion dans le cadre du Centre de Coordination Financière

La dotation est calculée une fois par an sur base de l'encours moyen annuel sur le compte de transit de l'Agence Bruxelles-Propreté centralisé au sein du Centre de Coordination Financière pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Elle est calculée au taux Euribor moyen annuel. Ce dernier étant assez peu élevé (un peu moins de 1 %), la dotation est basse par rapport aux années précédentes.

Bijlage 2
Glasbollen

Op 8 november 2013 is de verdeling van de glasbollen de volgende.

Annexe 2
Bulles à verre

Au 8 novembre 2013, la répartition des sites de bulles à verre est la suivante.

Gemeenten – Communes	Aantal sites (oppervlakte + ondergronds) – Total des sites (surface + enterrés)	Aantal ondergrondse sites – Total des sites enterrés	Aantal bollen (oppervlakte + ondergronds en gekleurd glas + transparant glas) – Total des bulles (surface + enterrées et verre de couleur + verre transparent)
Anderlecht	68	10	140
Oudergem / Auderghem	24	0	53
Berchem	13	1	30
Brussel / Bruxelles	86	8	178
Etterbeek	22	3	48
Evere	31	6	62
Vorst / Forest	23	3	49
Ganshoren	14	1	29
Elsene / Ixelles	31	1	80
Jette	25	2	53
Koekelberg	9	4	19
Molenbeek	37	3	75
Sint-Gillis / Saint-Gilles	21	0	46
Sint-Joost / Saint-Josse	10	0	20
Schaarbeek / Schaerbeek	5	5	117
Ukkel / Uccle	32	5	72
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	13	1	27
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	32	0	74
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	20	13	42
Totaal / Total	566	66	1.214

Bijlage 3
Hoeveelheden opgehaald afval door het ANB

Annexe 3
Tonnages des déchets collectés par l'ABP

Huishoudelijk en professioneel restafval – Tout-venant ménager et professionnel	2012	01/06/2013
<i>Huishoudelijk en professioneel restafval / Tout-venant ménager et professionnel</i>	320.986	157.427
TOTAAL / TOTAL	320.986	157.427
<i>Blauw (PMD) / Bleus (PMC)</i>		
Blauw / Bleus	10.919	6.554
TOTAAL / TOTAL	10.919	6.554
<i>Papier/karton / Papiers/cartons</i>		
Huishoudelijk en professioneel papier en karton / Papiers/cartons ménagers et professionnels	47.176	20.325
Gewestelijke containerparken / Parcs à conteneurs régionaux	933	548
Gemeentelijke containerparken en depots / Parcs à conteneurs et dépôts communaux	193	109
Professioneel papier/karton / Papiers/cartons professionnels	10.021	5.219
TOTAAL / TOTAL	58.323	26.201
<i>Groen afval / Déchets verts</i>		
Groen (tuinafval en kerstbomen) / Vert (jardins et sapins)	12.313	5.452
Gewestelijke containerparken / Parcs à conteneurs régionaux	829	361
Containerparken en gemeentelijke opslagplaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek / Parcs à conteneurs et dépôts communaux accessibles au public	902	378
Gemeentelijke opslagplaatsen en diensten die niet toegankelijk zijn voor het publiek (bv. : plantsoendienst) / Dépôts et services communaux non accessibles au public (ex. : service plantation)	642	204
Andere (klanten grote containers, reiniging) / Autres (clients en grands conteneurs, nettoyage)	1.158	486
TOTAAL / TOTAL	15.844	6.881
<i>Grofvuil / Encombrants</i>		
Grof huisvuil (met inbegrip van gesluikstort grof vuil) / Encombrants (y compris gros encombrants clandestins)	10.828	2.314
Grof vuil gewestelijke containerparken / Encombrants parcs à conteneurs régionaux	4.471	1.172
Grof vuil van de gemeenten / Encombrants des communes	70	
TOTAAL / TOTAL	15.369	3.486
<i>Glas / Verre</i>		
Glasbollen (wit + gekleurd glas) / Bulles à verre (verre blanc + coloré)	20.112	10.494
Glas in kiepcontainers (horeca + appartementsgebouwen) / Verre en conteneurs basculants (HoReCa + habitats verticaux)	5.965	3.092
TOTAAL / TOTAL	26.077	13.586
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL	447.518	214.135

Bijlage 4
Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan
(voorontwerp)

Gelet op de omvang van de bijlage, zal deze niet gepubliceerd worden. Zij blijft ter beschikking voor raadpleging via de website van het Parlement :

<http://parlbruparl.irisnet.be/annexes/Ontwerp.Klimaatplan.26.11.13.pdf>

Annexe 4
Plan régional Air-Climat-Energie
(avant-projet)

En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation via le site du Parlement :

<http://parlbruparl.irisnet.be/annexes/Projet.Plan%20Climat.26.11.13.pdf>

Bijlage 5

Voorbeelden van werkingsuitgaven verbonden aan kosten voor studies, experimenten, deskundigenonderzoeken, publicaties, communicatie- en sensibiliseringscampagnes en aan diverse kosten inzake energie

Voorbeeldgebouwen 2013

Opstelling van infofiches voor de laureaten 2013
 Artikel (1/4 of 1/2 pagina) in meerdere kranten of tijdschriften (De Morgen, Le Vif/L'Express, Je vais construire, Ik ga bouwen, La Libre, L'Echo, Le Soir, De Tijd, ...)
 Voorbeeldgebouwen 2013 : Technisch-financiële analyse – deel 1, 2, 3 en 4
 Voorbeeldgebouwen 2013 : Opvolging van de laureaten 2013, inclusief commissioning
 Opstelling van infofiches voor de laureaten 2013 – deel 2
 Opvolging – Gunning expertenopdracht voor de opvolging van de laureaten 2013, inclusief commissioning – deel 2
 Prestaties verbonden aan opdracht E09-024, uitgevoerd na afsluiting van de opdracht
 Fotovoltaïsche toepassingen 2013 : Online verspreiding van een video

Evenementen – Tijdschriften

Batibouw 2014 : Ontwerp stand Passief 2015
 Deelname Batibouw 2014 + stand
 Deelname Ondernemen 2014
 Partnerschapsovereenkomst met het gespecialiseerde tijdschrift « Architrave »
 Partnerschapsovereenkomst met het gespecialiseerde tijdschrift « A+ »
 Publicaties (brochure « Duurzame stad »)
 Herdruk bijgewerkte praktische gids voor duurzaam bouwen en renoveren
 Mijn Stad, Onze Planeet

Lucht/Klimaat/Energie

Studie betreffende de te leveren inspanning om de emissies die niet onder de Europese regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten vallen, te verminderen
 Technische deskundigenbegeleiding in het kader van de verdeling, tussen de federale staat en de gewesten, van de doelstellingen en de ontvangsten van het klimaat-energiepakket
 Opstelling energiebalans voor 2012

Hernieuwbare energie

Bijvoegsel E13-311 bij opdracht E11-628 : Specialist warmte-krachtkoppeling van de Facilitator Duurzame Gebouwen
 Revolve Brussels Environnement Promotie 2013
 Fotovoltaïsche toepassingen 2013 : Online verspreiding van een video
 Certificering installateurs van kleinschalige systemen op basis van hernieuwbare energie : Beheer certificaten

Begeleiding bewustmaking

Juridische ondersteuning in het kader van de juridische begeleiding van het Huis van de Energie
 Opdracht inzake aanvullende prestaties bij opdracht 312-306 : Bewustmaking van Brusselse gezinnen voor energiezuinig gedrag – Energie-uitdaging
 Ontwikkeling en technisch onderhoud van de website van het Huis van de Energie
 Begeleiding van scholen voor projecten en animaties rond Energie – schooljaar 2013-2014
 Gewestelijke opdracht voor de uitvoering van de kleine ingrepen die het Huis van de Energie aanbiedt (via SPI)

EPB – Duurzame gebouwen

Advies betreffende de gevolgen van de berekeningsmethode en de EPB-regelgeving voor EPB-ontwerpen
 Opdracht inzake aanvullende prestaties bij opdracht E13-014: meettest breeam.be
 Uitwerking Belgisch « breeam »-schema voor kantoren
 Bijwerking referentieel en ondersteuning breeam.be
 Opdracht inzake de vastlegging van de inhoud van een type-audit volgens het besluit van 15/12/2011 – bijz. bestek 4116/2
 Ontwikkeling EPB-software
 Studie modulaire scholen – EPB
 Platform EPB-berekeningsmethode
 Bijwerking .xls-bestanden van het referentiesysteem voor duurzame gebouwen
 Overheidsopdracht inzake persrelaties en toegang tot persdatabanken
 Testproject eigenaars/huurders: overeenkomst lasten voor energiebesparing
 Opdracht foto's duurzame gebouwen
 E12-629 : Aanvullende ontwikkeling EPB-software

Technisch advies verwarming : stockopdracht (ipv MDT)
 Gespecialiseerde expertise in een of meerdere domeinen inzake duurzaam bouwen – deel 8 – Beheer van project, werf en gebouw
 Gespecialiseerde expertise in een of meerdere domeinen inzake duurzaam bouwen – deel 4 – Mobiliteit
 Samenhang brengen in de informatie in verband met duurzame gebouwen
 Opdracht inzake aanvullende prestaties bij opdracht E12-237 : uitvoering studies inzake economisch optimum in het kader van EPB
 Tweede verlenging van opdracht E11-034 : Opleiding « Duurzame passieve en (zeer) lage-energiegebouwen »
 Verlenging / splitsing opleiding « Passief » 1^{ste} semester 2014
 Bijvoegsel bij opdracht E11-620 – specialist collectieve huisvesting van de Facilitator Duurzame Gebouwen
 Verlenging opdracht E11-034 : Opleiding « Duurzame passieve en (zeer) lage-energiegebouwen »
 Derde verlenging van opdracht E11-034 : Opleiding « Duurzame passieve en (zeer) lage-energiegebouwen »
 Uitwerking tool om de verdeling van de kosten van energiebesparende investeringen tussen de eigenaar en de huurder van een woning te berekenen
 Promotie van tools en acties organiseren – Duurzame gebouwen : praktische handleiding, referentiesysteem voor duurzame gebouwen, opleiding, seminars, facilitator, premies, ... bijvoorbeeld ontwikkeling promokit voor professionals
 Boordtabel duurzame gebouwen
 Tweede verlenging van opdracht E10-191 : Deskundige premies tertiaire sector en collectieve huisvesting
 Stand van zaken betreffende verwarmingssystemen die niet onder de EPB-verwarmingsreglementering vallen
 EPB (verwarming + certificaat)
 Berekeningsmethode EPB-software – 3 gewesten
 Consortium EPB-software deel 1 + 2
 Organisatie opleidingen rond duurzaam bouwen
 Facilitator Duurzame Gebouwen : front- en backoffice – deskundige algemeen ontwerp – deel 1 + 2 + 3
 Verlenging E11-625 : Organisatie seminars rond duurzaam bouwen
 Gespecialiseerde expertise in een of meerdere domeinen inzake duurzaam bouwen – deel 9 + 10 + 11
 Redactie informatieve (technische of vulgariseerde), journalistieke en argumentatieve teksten voor professionals uit de bouwsector, voor verschillende dragers
 Verlenging opdracht E11-033 : opleiding « Energie in duurzame gebouwen » (1^{ste} semester 2014)
 Studie over naleving van de vereisten inzake energieprestaties van passiefgebouwen bij een evaluatie via de methode van 21 februari 2013 en tweede-lijnsondersteuning voor EPB
 Coördinatie praktische gids « Duurzame gebouwen »
 Organisatie opleiding « Energie in duurzame gebouwen »
 Lancering nieuwe opdracht extern backoffice « Energie en Ecoconstructie »
 Specialist ecoconstructie (aanvulling op opdracht REF ENV 2612/2011/551, BC 36952)

Sociaal

Sociale bescherming : BRUFODEBAT – debatten over feedback van maatschappelijke werkers
 Verlenging van opdracht E12-345 : Uitwerking socialebegeleidingsdienst inzake energie door maatschappelijk werkers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gas- en elektriciteitsmarkt

Lancering studie over de algemene werking van de gas- en elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

PLAGE

PLAGE Scholen : Deskundige PLAGE Scholen – inclusief Franse Gemeenschapscommissie

Analyse CRM (FAQ, SL-ondersteuning), ontwikkeling fase 2 CRM en gegevensanalyse (opname berekeningstool, ...)

Annexe 5

Exemples de dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes de communication et de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

BATEX 2013 – Bâtiments exemplaires

Rédaction des infofiches pour les lauréats
 Insertion 1/4 ou 1/2 page dans les différents journaux (De Morgen, Le vif express, je vais construire, il ga bouwen, la Libre, l'Echo, Le Soir, De Tijd ...)
 BATEX 2013 : Analyse technico-financière – lot 1, 2, 3 et 4
 BATEX 2013 : SUIVI des lauréats 2013, y compris commissionning
 Rédaction des infofiches pour les lauréats bâtiments exemplaires 2013 – lot 2
 Suivi – Attribuer marché experts pour SUIVI des lauréats 2013, y compris commissionning – lot 2
 Prestations rattachées au marché E09-024, exécutées après la clôture du marché
 Photovoltaïque 2013 : Diffusion online d'une vidéo

Evénements – Revues

Batibouw 2014 : Conception d'un stand passif 2015
 Participation à Batibouw 2014 + stand
 Participation au salon Entreprendre 2014
 Convention de partenariat avec la revue spécialisée Architrave
 Convention de partenariat avec la revue spécialisée A+
 Publications (brochure ville durable)
 Réimpression de la mise à jour du guide pratique pour la construction et rénovation durable
 Ma Ville Notre Planète

Air – climat – énergie

Etude relative à l'effort à fournir pour réduire les émissions non couvertes par le système d'échange de quotas d'émissions.
 Assistance technique d'experts dans le cadre de la répartition entre l'état fédéral et les régions des objectifs et des recettes publiques du paquet climat-énergie
 Bilan énergétique : établissement pour 2012

Renouvelable

Avenant E13-311 au marché E11-628 : Spécialiste Cogénération du Service Facilitateur Bâtiment Durable
 Revolve Brussels Environnement Promotion 2013
 Photovoltaïque 2013 : Diffusion online d'une vidéo.
 Certification d'installateurs de systèmes d'énergie renouvelable de petite taille : Gestion des certificats de compétence

Accompagnement – sensibilisation

Assistance juridique dans le cadre de l'accompagnement juridique de la Maison de l'Energie
 Marché de prestations complémentaires au marché E12-306 : mission de sensibilisation des ménages bruxellois aux comportements économes en énergie
 - Défi Energie.
 Développement et maintenance technique du site de la Maison de l'Energie
 Accompagnement des écoles pour les projets et animations NRJ année 2013-2014
 Marché régional pour exécuter le service petites mesures pour la MEH (via ISP)

PEB – bâtiments durables

Consultance sur les dérives de conception PEB induits par la méthode de calcul et la réglementation PEB
 Marché de prestations complémentaires au marché E13-014 : test mesure mat breeam.be
 Elaboration d'un schéma belge de BREEAM pour les bureaux
 Mise à jour du référentiel et soutien de BREEAM.be
 Marché visant à fixer le contenu d'un audit-type, selon arrêté du 15/12/2011 / csc 4116/2
 Développement logiciel PEB
 Etude écoles modulaires – PEB
 Plate-forme méthode de calcul PEB
 Mise à jour des fichiers XLS du référentiel bâtiment durable
 Marché public relatif aux services de relations presse et à l'accès à des bases de données presse
 Projet pilote propriétaires/locataires : convention charges pour économies d'énergie
 Marché photographe bâtiment durable
 E12-629 : Développement complémentaire du logiciel PEB
 Consultance avis technique Chauffage : marché stock (ipv MDT)

La mise à disposition d'une expertise spécialisée dans un ou plusieurs des différents domaines du bâtiment durable – LOT 8 Gestion du projet, du chantier et du bâtiment

La mise à disposition d'une expertise spécialisée dans un ou plusieurs des différents domaines du bâtiment durable – LOT 4 Mobilité

Mise en cohérence d'informations liées aux bâtiments durables

Marché de prestations complémentaires à la mission E12-237 réalisation d'études d'optimum économique dans le cadre de la PEB

Second marché de renouvellement du marché E11-034 : Formation relative aux « Bâtiments durable passifs et (très) basse énergie » renouvellement/dédoublement de la formation Passif au 1er semestre 2014

Avenant au marché E11-620 – Spécialiste logement collectif du service facilitateur bâtiment durable

Marché de renouvellement E11-034 : Formation relative aux « Bâtiments durable passifs et (très) basse énergie »

troisième marché de renouvellement du marché E11-034 : Formation relative aux « Bâtiments durable passifs et (très) basse énergie »

Etablissement d'un calculateur destiné à chiffrer la répartition des coûts d'investissements économiseurs d'énergie entre propriétaire et locataire d'un logement organiser la promotion des outils et actions – Bâtiment durable : guide pratique, référentiel bâtiment durable, formation, séminaire, facilitateur, primes, ... pe développement kit promo professionnels

Tableau de bord bâtiment durable

Second renouvellement du marché E10-191 : Expert Prime tertiaire et du logement collectif

Etat des lieux sur les systèmes de chauffage non-couvert par la réglementation chauffage PEB

PEB (chauffage + certificat)

Méthode de calcul logiciel PEB – 3 régions

Consortium logiciel PEB lot 1 + lot 2

Organisation de formations dans le domaine du bâtiment durable

Facilitateur Bâtiment Durable : front et back office – Expert Conception Général – Lot 1 et Lot 2 et Lot 3

renouvellement E11-625 : Organisation de séminaires dans le domaine du bâtiment durable

La mise à disposition d'une expertise spécialisée dans un ou plusieurs des différents domaines du bâtiment durable – Lot 9 - 10 - 11

Ecriture de contenus informatifs (techniques ou adéquatement vulgarisés), journalistiques et argumentatifs à destination des professionnels du bâtiment, délivrés sous divers supports

Renouvellement du marché E11-033 : formation « énergie dans le bâtiment durable ». (période du 1^{er} semestre 2014)

Etude sur le respect des exigences en matière de performance énergétique des bâtiments passifs lorsqu'ils sont évalués par la méthode du 21 février 2013 et assistance 2^{ème} ligne pour la PEB.

Coordination guide pratique bâtiment durable

Organisation d'une formation « l'Energie dans les bâtiments durables »

Lancer nouveau marché Back Office externe « Energie et Eco-construction »

Spécialiste éco-construction (Engagement complémentaire au marché enviro (REF ENV 2612/2011/551, BC 36952))

Social

Protection sociale : BRUFODEBAT – débats concernant le retour d'expérience des travailleurs sociaux

Renouvellement du marché E12-345 : Mise en oeuvre d'un service d'accompagnement social en matière d'énergie par des travailleurs sociaux en Région de Bruxelles-Capitale

Marché gaz – électricité

Lancement d'une étude sur le fonctionnement général des marchés de l'électricité et du gaz en RBC

PLAGE

PLAGE ECOLE : Expert PLAGE écoles – inclus COCOF

Analyser CRM (FAQ, soutien SL), développer « phase 2 » du CRM et analyser données (pe intégration calculateur, ...)

Bijlage 6
(programme 002, activiteit 58)

Bedragen van de aan de gemeenten toegekende EPB-subsidies

In 2013 werd beslist om per gemeente minimaal ½ VTE en maximaal 2 VTE's voor 100 % te subsidiëren, met een forfaitair maximumbedrag per gemeente. De VTE's zijn verdeeld in functie van het aantal aanvraagdossiers voor een stedenbouwkundige vergunning per gemeente.

SUBSIDIES OEPB GEMEENTEN BEGROTING 2013

VTE	Gemeenten	Geraamd forfaitair maximumbedrag
1	Anderlecht	59.459
1/2	Anderlecht	29.730
1	Oudergem	59.459
1/2	Berchem	29.730
1	Brussel	59.459
1	Brussel	59.459
1	Etterbeek	59.459
1/2	Evere	29.730
1/2	Vorst	29.730
1/2	Ganshoren	29.730
1	Elsene	59.459
1/2	Elsene	29.730
1/2	Jette	29.730
1/2	Koekelberg	29.730
1	Molenbeek	59.459
1	Sint-Gillis	59.459
1/2	Sint-Joost	29.730
1	Schaarbeek	59.459
1/2	Schaarbeek	29.730
1	Ukkel	59.459
1/2	Ukkel	29.730
1	Watermaal	59.459
1	St-Lambrechts-W	59.459
1	St-Pieters-W	59.459
	TOTAAL	1.099.997,00

80 % betaald in de vorm van een voorschot in 2013	879.997,60
20 % resterend in 2014 – vastgelegd in 2014 op krediet b – 15 002 58 01 43 22	219.999,40

Annexe 6
(programme 002, activité 58)

Montants des subsides PEB alloués aux communes

En 2013, il a été décidé de subventionner à 100% au minimum ½ ETP et au maximum 2 ETP par commune avec un montant forfaitaire total maximum par commune. La répartition des ETP est faite en fonction du volume des dossiers de demande de permis d'urbanisme par commune.

SUBSIDES OPEB COMMUNES BUDGET 2013

ETP	Communes	Montant forfaitaire max prévisionnel
1	Anderlecht	59.459
1/2	Anderlecht	29.730
1	Auderghem	59.459
1/2	Berchem	29.730
1	Bruxelles	59.459
1	Bruxelles	59.459
1	Etterbeek	59.459
1/2	Evere	29.730
1/2	Forest	29.730
1/2	Ganshoren	29.730
1	Ixelles	59.459
1/2	Ixelles	29.730
1/2	Jette	29.730
1/2	Koekelberg	29.730
1	Molenbeek	59.459
1	Saint-Gilles	59.459
1/2	Saint-Josse	29.730
1	Schaerbeek	59.459
1/2	Schaerbeek	29.730
1	Uccle	59.459
1/2	Uccle	29.730
1	Watermael	59.459
1	W-St-Lambert	59.459
1	W-St-Pierre	59.459
	TOTAL	1.099.997,00

80 % payé en avance en 2013	879.997,60
20 % solde en 2014 – prévu en 2014 en crédit b – 15 002 58 01 43 22	219.999,40

Bijlage 7
Personeel van Leefmilieu Brussel
(toestand in november 2013)

Annexe 7
Personnel de Bruxelles Environnement
(situation en novembre 2013)

	Contractuelen – Contractuels	Statutairen – Statutaires	Algemeen totaal – Total général
Algemene directie Direction générale	4	3	7
Afdeling Vergunningen en Partnerschappen Division Autorisations et partenariats	54	49	103
Afdeling Energie Division Energie	97	16	113
Afdeling Groene ruimten Division Espaces verts	201	133	334
Afdeling Informatie, Algemene coördinatie, Economie en Duurzame stad Division Information, Coordination générale, Economie et Ville durable	46	30	76
Afdeling Inspectie en Verontreinigde bodems Division Inspectorat et sols	49	40	89
Afdeling Logistiek Division Logistique	50	37	87
Afdeling Personeel, HRM en Financiën Division Personnel, GRH et Finances	35	23	58
Afdeling Kwaliteit van het leefmilieu en Natuurbeheer Division Qualité de l'environnement et gestion de la nature	29	40	69
Langdurige afwezigheid (loopbaanonderbreking, detachering, verlof voor opdracht, ...) Absence de longue durée (interruptions de carrières, détachements, congés pour mission,...)	18	15	33
Algemeen totaal / Total général	583	386	969

Bijlage 8
Duurzame wijken

Lijst van de 20 wijken beoogd door het project « duurzame wijken »

2008-09 :

- Forest vert
- Helmet
- Baobab 81
- Durabl'xl
- Pinoy

2009-10 :

- MolenBabbel
- Broebel'Air
- Vogelzang
- Terdelt
- Oxy-Durable

2010-11 :

- Opaal
- Neptune
- Messidor
- St-Job
- Mooi Boswijk

2012-14 :

- Wiels
- Modelwijk
- BLED
- Het Rad
- Bezemhoek

Annexe 8
Quartiers durables

Liste des 20 quartiers visés par le projet « quartiers durables »

2008-09 :

- Forest vert
- Helmet
- Baobab 81
- Durabl'xl
- Pinoy

2009-10 :

- MolenBabbel
- Broebel'Air
- Chant d'Oiseau
- Terdelt
- Oxy-Durable

2010-11 :

- Opale
- Neptune
- Messidor
- St-Job
- Mooi Boswijk

2012-14 :

- Wiels
- Cité Modèle
- BLED
- La Roue
- Coin du Balai

Bijlage 9**Verenigingen die ondersteuning kregen voor projecten met betrekking tot duurzame voeding – 2013**

Alter
 Apis Bruoc Sella
 Bioguide
 BioForum Wallonie
 Début des haricots (le)
 EVA
 Fédération des Services sociaux
 Boerderij Nos Pilifs
 Kinderboerderij van Jette
 Jardins de Pomone (les)
 Karikol
 Groen en Blauw Huis
 Nature et Progrès
 Partisans du goût
 Duurzame piQniQs
 POSECO
 Potes à G
 RABAD
 Rencontre des Continents
 Réseau GASAP - SAGAL-netwerk
 Vredeseilanden
 Verbond Brusselse Volkstuinen & Tuinliefhebbers
 Vol-au-vent

Annexe 9**Associations soutenues pour des projets relatifs à l'alimentation durable – 2013**

Alter
 Apis Bruoc Sella
 Bioguide
 Bioforum wallonie
 Début des haricots (le)
 Eva
 Fédération des Services sociaux
 Ferme Nos Pilifs
 Ferme pour Enfants de Jette
 Jardins de Pomone (les)
 Karikol
 Maison verte et bleue
 Nature et progrès
 Partisans du gout
 PiqNiqs durables
 POSECO
 Potes à G
 RaBAD
 Rencontre des Continents
 Réseau GASAP - GASAL Network
 Vredeseilanden
 Verbond Brusselse Volkstuinen & Tuinliefhebbers
 Vol au vent

Bijlage 10
Begrotingsoverdrachten (opdracht 15)

	LB			LB			Opdracht 15 (krediet b-c)			Delta					
	initial 2013 LB			initial 2014 LB			initial 2013				initial 2014				
	c	b	1.554	c	b	10.872	c	b	20.807		c	b	23.537	c	b
opdracht 22	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	20.807	23.537	0	14.217	-20.807	-9.320
totalen	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	20.807	23.537	0	14.217	-20.807	-9.320
Dotatie BIM -> transfer															
Dotatie BIM -> werking							6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	9.318	9.318
totalen	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	27.140	29.870	15.651	29.868		-2

(transfer + uitstaand bedrag)

Delta totaal LB - MBHG																0	-2
-------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------	-----------

opdracht energie

Opdracht 22

oude opdracht 15
uitstaand bedrag LB + nieuwe vastlegging LB

20.807	9.318
2.106	1.554
22.913	10.872

Annexe 10
Transferts budgétaires (mission 15)

	BE			BE			Mission 15 (crédit b-c)			Delta					
	initial 2013 BE			initial 2014 BE			initial 2013				initial 2014				
	c	b	1.554	c	b	10.872	c	b	20.807		c	b	23.537	c	b
mission 22	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	20.807	23.537	0	14.217	-20.807	-9.320
totalen	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	20.807	23.537	0	14.217	-20.807	-9.320
Dotation IBGE -> tft															
Dotation IBGE -> fct							6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	6.333	9.318	9.318
totalen	2.076	1.554	22.883	22.883	10.872	10.872	20.807	20.807	20.807	27.140	29.870	15.651	29.868		-2

(transfer + encours)

Delta total BE - MRBC																0	-2
------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------	-----------

mission énergie

Mission 22

ancienne mission 15
encours BE + nouvel engagement BE

20.807	9.318
2.106	1.554
22.913	10.872

VERSLAG**uitgebracht namens de commissie
voor Binnenlandse Zaken,
belast met de Lokale Besturen en
de Agglomeratiebevoegdheden**door de heer Vincent LURQUIN (F)

Dames en Heren,

De commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden, heeft tijdens haar vergadering van 21 november 2013 de opdrachten 5 (programma 2 (*partim*)), 10, 11 en 9 van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Jamal Ikazban, Emir Kir, Charles Picqué, mevr. Anne Dirix, de heer Vincent Lurquin, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Philippe Pivin, mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Martine Payfa, de heren Ahmed El Khannouss, René Coppens.

Plaatsvervangers : de heren Christian Magérus, Alain Maron, Ahmed Mouhssin, Hervé Doyen.

Andere leden : mevr. Brigitte De Pauw, de heer Mohamed Ouriaghli.

RAPPORT**fait au nom de la commission
des Affaires intérieures,
chargée des Pouvoirs locaux et
des Compétences d'agglomération**par M. Vincent LURQUIN (F)

Mesdames, Messieurs,

La commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération, a examiné au cours de sa réunion du 21 novembre 2013 les missions 5 (programme 2 (*partim*)), 10, 11 et 9 du budget général des dépenses.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Jamal Ikazban, Emir Kir, Charles Picqué, Mme Anne Dirix, M. Vincent Lurquin, Mme Françoise Bertieaux, M. Philippe Pivin, Mmes Isabelle Molenberg, Martine Payfa, MM. Ahmed El Khannouss, René Coppens.

Membres suppléants : MM. Christian Magérus, Alain Maron, Ahmed Mouhssin, Hervé Doyen.

Autres membres : Mme Brigitte De Pauw, M. Mohamed Ouriaghli.

OPDRACHT 5

**Ontwikkeling van een
gelijkekansenbeleid**PROGRAMMA 2 (*PARTIM*)**I. Inleidende uiteenzetting van
minister-president Rudi Vervoort**

De minister-president heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« Binnen deze materie ben ik bevoegd voor de initiatieven die gevoerd worden ten gunste van de gemeenten.

Concreet betreft het de basisallocaties die opgenomen zijn onder programma 2 van opdracht 5. Het budget voor 2014 verschilt lichtjes van dat van 2013.

Onder BA 05.002.08.02.12.11 staat een bedrag ingeschreven van 52.000 euro in vastlegging.

Deze BA, die bestemd is voor projecten rond gelijke kansen, werd teruggebracht op 52.000 euro in ordonnanciering.

Op BA 05.002.34.02.33.00 werd een verlaging met 10.000 euro in vastlegging en met 5.000 euro in ordonnanciering doorgevoerd.

De coördinatie inzake gelijkheid van mannen en vrouwen heeft als taak de gewestelijke initiatieven ten uitvoer te brengen door de gemeenten te steunen in hun strijd om gendervraagstukken mee te laten doorwegen in lokale aanlegenheden.

Er worden opleidingen georganiseerd om de gemeentelijke verkozenen en ambtenaren te helpen gelijkheid te integreren in het lokale beleid, en dat zowel bij de besluitvorming als op het vlak van communicatie.

In het kader van de bewustmaking rond partner- en intrafamiliaal geweld heeft de gewestelijke coördinatie een reeks instrumenten uitgewerkt om actie te ondernemen tegen deze verschijnselen en de banalisering ervan. Zij bevordert de networking onder de Brusselse operatoren in het overlegplatform en bouwt opleidingen uit om de rol van de eerstelijns hulpverlener te vergemakkelijken. Zij zet zich onder meer in voor de « witte lintjes campagne » voor de uitbanning van geweld tegen vrouwen.

Het Gewest stimuleert tevens informatieve campagnes bestemd voor jongeren door meer bepaald schepenen die met deze problematiek begaan zijn, de mogelijkheid te bieden gebruik te maken van voorstellingen in de vorm van actietheater die draaien rond geweld in het affectieve leven.

MISSION 5

**Développement d'une politique
d'égalité des chances**PROGRAMME 2 (*PARTIM*)**I. Exposé introductif du
Ministre-Président Rudi Vervoort**

Le Ministre-Président a tenu devant la commission le discours suivant :

« Je suis compétent dans cette matière pour les actions menées en faveur des communes.

Concrètement, il s'agit des allocations de base reprises au programme 2 de la mission 5. Le budget 2014 présente une légère différence par rapport à celui de 2013.

Un montant de 52.000 euros est inscrit à l'AB 05.002.08.02.12.11 en engagement.

Cette AB, destinée aux projets dans le cadre de l'égalité des chances a été rétablie à 52.000 euros en ordonnancement.

Une diminution de 10.000 euros en engagement et de 5.000 euros en ordonnancement à été opérée sur l'AB 05.002.34.02.33.00.

La coordination en matière d'égalité entre les femmes et les hommes est chargée de mettre en œuvre les initiatives régionales en épaulant les communes dans leur combat pour la prise en compte des questions de genre au niveau local.

Des formations sont mises en place afin de soutenir les élus et les fonctionnaires communaux pour qu'ils intègrent l'égalité dans la politique locale, et ce tant sur le plan de la prise de décision que de la communication.

Dans le cadre de la sensibilisation à la violence entre partenaires et intra-familiale, la coordination régionale a mis en place une série d'outils afin d'intervenir contre ces phénomènes et leur banalisation. Elle développe la mise en réseau des opérateurs bruxellois au sein de la plate-forme de concertation et la réalisation de formations pour faciliter le rôle de l'intervenant de première ligne. Elle participe notamment à la campagne « Ruban blanc » pour l'élimination de la violence envers les femmes.

La Région encourage également les campagnes d'information auprès des adolescents en proposant notamment aux échevins sensibles à la problématique la possibilité de bénéficier de représentations de théâtre-action traitant de la violence dans la vie affective.

Daarenboven wordt jaarlijks een projectoproep uitgeschreven rond de thema's gelijke kansen, alsook partner- en intrafamiliaal geweld. Het is de bedoeling om « goede praktijken » aan te moedigen door subsidies toe te kennen aan de gemeenten die op deze gebieden zinvolle initiatieven wensen te nemen. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Martine Payfa stelt vast dat de begroting van dit programma quasi knip- en plakwerk is van de vorige begroting. Zij wijst evenwel op een aanzienlijke daling (– 40 %) van de kredieten die zijn ingeschreven in basisallocatie 05.002.34.02.33.00 (*werkingsubsidies aan privéverenigingen in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen*), wat te maken zou hebben met de heroriëntering van sommige projecten. Waarin bestaat die heroriëntering? Over welke projecten gaat het? Zijn er projecten die gewoon worden geschrapt?

Minister-president Rudi Vervoort antwoordt dat de vzw's die actief zijn op het domein in kwestie geen projecten hebben ingediend, wat verklaart waarom de kredieten in deze basisallocatie dalen.

Daarentegen hebben de gemeenten projecten ingediend wat betreft de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen (BA 05.002.27.02.43.21). Hij zal de lijst van die projecten als bijlage bij het verslag voegen (*zie bijlage 1*).

Mevrouw Françoise Bertieaux denkt dat de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012, met de installatie van nieuwe colleges en het aantreden van nieuwe mandatarissen, misschien geleid hebben tot een daling van het aantal projecten dat door de gemeenten is ingediend.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat er meer projecten zijn ingediend dan in 2012 en dat, voor Etterbeek bijvoorbeeld, zes projecten zijn ingediend en goedgekeurd. Alle ingediende gemeentelijke projecten zijn goedgekeurd en medegefinancierd door het Gewest. Een enkel dossier is geweigerd omdat het niet binnen de vastgestelde termijn werd ingediend.

De heer Vincent Lurquin wenst meer uitleg over de problematiek van de *gender budgeting*. Welke subsidies worden aan de gemeenten toegewezen in dat kader? Welke opleidingen worden er gepland?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat *gender budgeting* een onderdeel is van *gender mainstreaming*. Zes Brusselse gemeenten nemen op dit ogenblik deel aan het proefproject inzake *gender mainstreaming*, dat in 2014 zou moeten worden uitgebreid tot de dertien andere gemeenten. Op 19 februari 2014 zal er een colloquium worden georganiseerd over de thematiek van de *gender dimension* met workshops om de plaatselijke gekozenen en de ambtenaren in kwestie warm te maken voor die problematiek. Er zal een

En outre les thématiques d'égalité des chances, de violence entre partenaires et intra-familiale font annuellement l'objet d'un appel à projets visant à encourager les « bonnes pratiques » via l'octroi de subsides aux communes désireuses de mener des initiatives pertinentes dans ces domaines. ».

II. Discussion générale

Mme Martine Payfa constate que le budget de ce programme est quasiment un copier-coller du budget précédent. Elle note toutefois une diminution considérable (– 40 %) des crédits inscrits à l'allocation de base 05.002.34.02.33.00 « *Subventions de fonctionnement aux associations privées en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes* », qui serait liée au recadrage de certains projets. En quoi consiste ce recadrage? Quels sont les projets concernés? Des projets sont-ils purement et simplement abandonnés?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond que les ASBL actives dans le domaine n'ont pas introduit de projets, ce qui explique la diminution des crédits alloués à cette allocation de base.

En revanche, les communes ont rentré des projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes (AB 05.002.27.02.43.21). Il transmettra la liste de ces projets en annexe au rapport (*cf. annexe 1*).

Mme Françoise Bertieaux pense que les élections communales d'octobre 2012, avec l'installation de nouveaux collègues et le passage de témoin entre certains mandataires, ont pu entraîner une baisse du nombre de projets rentrés par les communes.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique, au contraire, l'augmentation des projets introduits par rapport à 2012 et que pour la commune d'Etterbeek, par exemple, six projets ont été déposés et retenus. L'ensemble des projets communaux introduits ont été acceptés et co-financés par la Région. Un seul dossier a été refusé parce qu'il n'avait pas été introduit dans les délais impartis.

M. Vincent Lurquin souhaite recevoir des précisions sur la question du *gender budgeting*. Quelles sont les subventions allouées aux communes dans ce cadre? Quelles sont les formations prévues?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort explique que le *gender budgeting* est une composante du *gender mainstreaming*. Six communes bruxelloises participent actuellement au projet pilote en matière de *gender mainstreaming*, qui devrait être étendu aux treize autres communes en 2014. Un colloque sera organisé le 19 février 2014 sur la thématique de la dimension des genres, avec des ateliers de travail pour sensibiliser les élus locaux et les fonctionnaires concernés à cette problématique. Un atelier spécifique sera

specifieke workshop worden georganiseerd omtrent *gender budgeting* met, op termijn, als doel een tussen gemeentelijk project op tafel te zetten.

De heer Philippe Pivin wijst erop dat er in de algemene toelichting bij opdracht 5 tot tweemaal toe verkeerdelijk 2013 staat in plaats van 2014.

III. Bespreking van de activiteiten

De activiteiten lokken geen enkele commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 3, een gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 5 (programma 2 (*partim*)).

OPDRACHT 10

Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen

I. Inleidende uiteenzetting van minister-president Rudi Vervoort

De minister-president heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« De begroting die ik u vandaag ga voorstellen, voorziet in het behoud van de globale ondersteuning van de plaatselijke besturen en verder ook in de financiering van een aantal nieuwe initiatieven.

In 2014 gaan we tevens over tot de verlenging van de overeenkomsten die het Gewest met de gemeenten is aangegaan in het kader van de subsidie van 30 miljoen euro ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten alsook in het kader van het fiscaal compensatiefonds.

Zowel de toekenning van een levensduurte-premie aan de werknemers van de plaatselijke besturen die gedomicilieerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als de toekenning van een statutariseringspremie aan de gemeenten per bijkomende vaste benoeming zijn bevestigd en komen op kruissnelheid (over een volledig jaar dus). Dit verklaart waarom de vereffeningskredieten met bijna 3 miljoen euro verhoogd zijn.

Het totale budget voor opdracht 10 is in vergelijking met 2013 met 4,5 % opgetrokken voor wat betreft de vastlegingskredieten en met meer dan 9 % voor wat betreft de vereffeningskredieten; ik kom hier later nog op terug.

consacré au *gender budgeting* avec, à terme, l'objectif de développer un projet intercommunal.

M. Philippe Pivin signale que l'exposé général de la mission 5 fait deux fois erronément référence à l'année 2013, et non à l'année 2014.

III. Discussion des activités

Les activités ne suscitent aucun commentaire.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 3, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 5 (programme 2 (*partim*)).

MISSION 10

Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux

I. Exposé introductif du Ministre-Président Rudi Vervoort

Le Ministre-Président a tenu devant la commission le discours suivant :

« Le budget que je vais vous présenter aujourd'hui maintient le soutien global aux pouvoirs locaux et prévoit par ailleurs le financement de nouvelles initiatives.

L'année 2014 va aussi être marquée par le renouvellement des conventions passées entre la Région et les communes pour le subside de 30 millions d'euros visant à améliorer la situation budgétaire des communes ainsi que pour le fonds de compensation fiscal.

L'octroi d'une prime à la vie chère aux travailleurs des pouvoirs locaux qui sont domiciliés sur le territoire de la RBC ou encore l'octroi d'une prime à la statutarisation aux communes pour chaque nomination d'agents statutaires supplémentaire est confirmé et entre en rythme de croisière (en année pleine donc); ce qui explique l'augmentation des crédits de liquidation de près de 3 millions d'euros.

Le budget global de la mission 10 croît de 4,5 % en crédits d'engagement par rapport à 2013 et de plus de 9 % en crédit de liquidation; j'y reviendrai.

Ik stel voor dat we elk van de programma's van opdracht 10 samen overlopen.

Programma 001 : Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma omvat de juridische uitgaven, studies en algemene subsidies. Voor elk daarvan stellen we een verschillende evolutie vast : zo zijn de juridische uitgaven licht gestegen, maar zijn die voor studies licht gedaald.

Voor 2014 belooft het bedrag dat bestemd is voor studies 286.000 euro. Het zal onder meer worden aangewend om een studie te financieren die ertoe strekt de openbare financiën van bepaalde grote steden in ons land te vergelijken met die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Programma 002 : Organisatie van de verkiezingen

Programma 2, dat betrekking heeft op de organisatie van de verkiezingen, wordt geraamd op 162.000 euro.

Programma 003 : Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Dit programma omvat de subsidies aan de GSOB en de GIP.

Overeenkomstig de beslissing van vorig jaar worden alle subsidies aan de GSOB samengebracht onder één en dezelfde basisallocatie.

Het is de bedoeling om op die manier het beheer van de subsidies voor de GSOB te vergemakkelijken, maar ook om meer samenhang te brengen in de voorstelling van onze initiatieven voor opleidingen bij de plaatselijke besturen.

Het voor 2014 voorziene bedrag van 1,789 miljoen euro moet dienen voor :

- de financiering van de algemene werking van de GSOB;
- de financiering van opleidingen en seminaries voor de ambtenaren van de plaatselijke besturen;
- de organisatie van cursussen voor het aanleren van de tweede landstaal die volledig ten laste genomen worden door het Gewest;
- de financiering van opleidingen voor niveau D en E en opleidingen voor nieuwe personeelsleden.

Deze subsidie moet tevens dienen om de aanwerving te financieren van een bijkomende medewerker bij de GSOB, die de implementering van het gemoderniseerde sociaal

Je vous propose de passer en revue chacun des programmes de la mission 10.

Programme 001 : Support de la politique générale

Ce programme intègre les dépenses juridiques, les études et subsides généraux qui évoluent en sens divers : légère augmentation pour les dépenses juridiques et légère diminution des études.

Pour 2014, le montant alloué aux études s'élève à 286.000 euros et servira notamment à financer une étude comparative en matière de finances publiques entre certaines grandes villes du pays et la Région de Bruxelles-Capitale.

Programme 002 : Organisation des élections

Le programme 2 relatif à l'organisation des élections est estimé à 162.000 euros.

Programme 003 : Formation du personnel des pouvoirs locaux

Ce programme reprend les subsides à l'ERAP et à l'ERIP.

Conformément à la décision prise l'année dernière l'ensemble des subsides à l'ERAP sont regroupés dans une seule et même allocation de base.

L'objectif est de faciliter la gestion des subsides à l'ERAP mais aussi de présenter avec plus de cohérence nos actions en faveur de la formation des pouvoirs locaux.

Le montant de 1,789 million d'euros servira en 2014 à financer :

- le financement du fonctionnement général de l'ERAP;
- le financement des formations et des séminaires à destination des fonctionnaires des pouvoirs locaux;
- l'organisation des cours d'apprentissage de la 2^e langue entièrement pris en charge par la Région;
- le financement des formations destinées au niveau D et E ainsi que les formations pour les agents entrants.

Ce subside financera également le recrutement d'un travailleur supplémentaire au niveau de l'ERAP chargé du suivi de l'implémentation de la modernisation de la charte

handvest moet opvolgen, en meer bepaald moet instaan voor de opvolging van het Columbus-project en de ontwikkeling van de gecertificeerde opleidingstrajecten.

Ook de kredieten ten gunste van de GIP blijven behouden.

De opleiding van het politiepersoneel, die verzorgd wordt door de GIP, is van essentieel belang voor de veiligheid van ons Gewest.

Het grootste deel van het budget van de GIP wordt gedragen door de politiezones en het betaamt derhalve dat het Gewest hierin bijdraagt. De in aanmerking komende uitgaven zijn de huur en de huurlasten, de personeelskosten, materiaalkosten en de administratieve kosten.

Programma 004 : Algemene financiering van de gemeenten

De algemene financiering van de gemeenten blijft behouden en wordt geïndexeerd.

De algemene dotatie aan de gemeenten en de dotatie die tot doel heeft de negatieve weerslag van de in 2002 gewijzigde oppervlakte van de RVOHR op het aandeel van bepaalde gemeenten in de algemene dotatie aan de gemeenten gedeeltelijk bij te sturen, worden in 2014 met 2 % geïndexeerd.

Verder blijft de dotatie bestemd voor het opvangen van de negatieve gevolgen die gepaard gaan met de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten, behouden op 3 miljoen euro.

Ter herinnering, deze dotatie beoogt een paar belangrijke negatieve gevolgen te corrigeren die voortvloeien uit de verdeling van de ADG, zoals deze bepaald is door de ordonnantie van 21 juli 1998.

Deze dotatie werd in 2011 met 1 miljoen euro opgetrokken om de bijstand aan de gemeenten die hun aandeel in de ADG structureel zien afnemen, te versterken.

De kredieten voor de financiering van de loonschaalverhoging voor de verschillende personeelsleden van de plaatselijke besturen, waartoe beslist werd tijdens de vorige legislatuur, zijn uiteraard opnieuw ingeschreven. Zij werden aangepast aan de reële uitgaven van de gemeenten, rekening houdend met een indexering van 2 %.

Zo zal het Gewest in 2014 39,894 miljoen euro bijdragen tot de weddeverhoging voor de personeelsleden van de plaatselijke besturen. Dit bedrag wordt verdeeld als volgt :

– 9,349 miljoen euro voor de personeelsleden van niveau D en E, wat neerkomt op een loonschaalverhoging

sociale, à savoir notamment le suivi du projet Columbus et le développement des parcours de formation certifiée.

Les crédits en faveur de l'ERIP sont également maintenus.

La formation du personnel policier, organisée par l'ERIP, est essentielle pour la sécurité de la Région.

La plus grande partie du budget de l'ERIP est supportée par les zones de police et il convient dès lors que la Région y contribue. Les dépenses éligibles sont le loyer et les charges locatives, les frais de personnel, les frais de matériel et les frais administratifs.

Programme 004 : Financement général des communes

Le financement général des communes est maintenu et indexé.

La dotation générale aux communes et la dotation qui vise à corriger partiellement l'impact négatif de la modification de la superficie de l'EDRLR de 2002 sur la quote-part de certaines communes dans la dotation générale aux communes sont indexées de 2 % en 2014.

Par ailleurs, la dotation destinée à corriger les effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes est maintenue à 3 millions d'euros.

Pour rappel, cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en œuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998.

Cette dotation a été augmentée de 1 million d'euros en 2011 en vue de renforcer l'aide octroyée aux communes qui connaissent structurellement une baisse de leur part dans la DGC.

Les crédits relatifs au financement des augmentations barémiques des différents agents des pouvoirs locaux décidées sous la précédente législature sont bien entendu réinscrits. Ceux-ci ont été adaptés aux dépenses réelles des communes en tenant compte d'une indexation à concurrence de 2 %.

La participation de la Région dans la revalorisation des agents des pouvoirs locaux s'élèvera ainsi à 39,894 millions d'euros en 2014, répartis comme suit :

– 9,349 millions d'euros pour les agents de niveau D et E, qui correspondent aux 2 % d'augmentation barémique à

met 2 % ten laste van het Gewest (het derde procent valt ten laste van de plaatselijke besturen). Dit bedrag werd aangepast aan de realiteit en geïndexeerd met 2,5 %;

- 15,567 miljoen euro voor alle personeelsleden, wat neerkomt op een verhoging met één procent ten laste van het Gewest (het andere procent valt ten laste van de plaatselijke besturen). Ook dit bedrag werd met 2 % geïndexeerd;
- 5,768 miljoen euro voor de personeelsleden van niveau C, wat neerkomt op een loonschaalverhoging met 2 % ten laste van het Gewest (het derde procent valt ten laste van de plaatselijke besturen).

Samengevat worden de weddes van het personeel van de plaatselijke besturen dus verhoogd met :

- 2 % voor het personeel van niveau A en B;
- 5 % voor het personeel van niveau C, D en E.

In 2012 werden drie protocolakkoorden voorgelegd aan het sociaal overleg in Comité C. Het gaat om de volgende protocollen :

- Protocol 2012/2 : Herziening van het Sociaal Handvest.
- Protocol 2012/3 : Statutariseringspremie.
- Protocol 2012/4 : Levensduurtepremie.

BA 10.004.27.08.43.22 is bestemd voor de toekenning van een levensduurtepremie van 360 euro per jaar aan de werknemers van de plaatselijke besturen die gedomicileerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In totaal zullen meer dan 23.600 werknemers (gemeenten, OCMW's, ziekenhuizen) van deze maatregel genieten.

Deze BA bevat tevens een budget van 1 miljoen euro om de plaatselijke besturen een statutariseringspremie van 1.000 euro toe te kennen voor elk personeelslid dat zij in de loop van het kalenderjaar benoemen in vast verband.

Om deze twee maatregelen te financieren, is voorzien in een totaal krediet van 9,356 miljoen euro. In 2014 zal deze financiering gespreid zijn over een volledig jaar, hetgeen rechtvaardigt waarom de vereffeningskredieten met bijna 3 miljoen euro zijn verhoogd.

Programma 005 : Financiering van specifieke projecten van de gemeenten

Dit jaar wordt via de budgetten die ingeschreven staan onder opdracht 10, ruim 65 miljoen euro vrijgemaakt voor

charge de la Région (le 3^e % étant à charge des pouvoirs locaux). Ce montant a été adapté à la réalité et indexé de 2,5 %;

- 15,567 millions d'euros pour l'ensemble des agents, ce qui correspond au % d'augmentation à charge de la Région (l'autre % étant à charge des pouvoirs locaux). Ce montant a également été indexé de 2 %;
- 5,768 millions d'euros pour les agents de niveau C, ce qui correspond aux 2 % d'augmentation barémique à charge de la Région (le 3^{ème} % étant à charge des pouvoirs locaux).

Au total, le bilan en matière de revalorisation salariale des agents des pouvoirs locaux est donc le suivant :

- 2 % d'augmentation pour les agents de niveau A et B;
- 5 % d'augmentation pour les agents de niveau C, D et E.

Trois protocoles d'accord ont été soumis à la concertation sociale en Comité C en 2012. Il s'agit des protocoles suivants :

- Protocole 2012/2 : Révision de la Charte Sociale.
- Protocole 2012/3 : Prime à la sanctuarisation.
- Protocole 2012/4 : Prime à la vie chère.

L'AB 10.004.27.08.43.22 vise l'octroi d'une prime à la vie chère de 360 euros par an aux travailleurs des pouvoirs locaux domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale.

Au total plus de 23.600 travailleurs (communes, CPAS, hôpitaux) bénéficieront de cette mesure.

Cette AB contient également un budget de 1 million d'euros réservé à l'octroi aux pouvoirs locaux d'une prime à la statutarisation de 1.000 euros par nomination pour tout nouvel agent statutaire nommé au cours de l'année civile.

Au total, un crédit de 9,356 millions d'euros a été prévu pour financer ces deux mesures qui, en 2014, seront financées en année pleine; ce qui justifie une augmentation de près de 3 millions d'euros des crédits de liquidation.

Programme 005 : Financement de projets spécifiques des communes

Les moyens débloqués pour le financement des projets spécifiques des communes via les budgets inscrits à la mis-

de financiering van specifieke projecten van de gemeenten. Deze projecten omvatten de 30 miljoen euro voor de verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten alsook de bedragen bestemd voor het fiscaal compensatiefonds, die dit jaar 17,2 miljoen euro belopen.

Verder is onder programma 5 ook het bedrag van 10 miljoen euro ingeschreven dat moet dienen voor de subsidiëring van de gemeenten in het kader van de ordonnantie van 13 februari 2003. Vanaf dit jaar zullen de kredieten uitbetaald worden in twee schijven (85-15 %).

Naast deze twee omvangrijke begrotingsposten voor de financiering van de gemeenten bevat programma 5 een aantal projecten die budgettair minder zwaar wegen, maar desalniettemin van groot belang zijn.

Het gaat onder meer over de steun voor intercommunale samenwerking, waarvoor een budget is voorbehouden van 525.000 euro. Zoals ieder jaar zal de Regering met het oog op de bevordering van de intercommunale samenwerking een projectoproep richten tot de gemeenten.

Het project dat tot doel heeft om jongeren uit opleidingscentra voor alternerend leren en werken in te schakelen bij de gemeenten, zal worden voortgezet.

Het is de bedoeling om de jongere, naast de lessen in de schoolomgeving, professionele ervaring te laten opdoen bij de gemeentebesturen en hem zo te helpen voorbereiden op een beroep.

Het Gewest zal verder ook steun blijven verlenen voor de initiatieven ter bestrijding van het spijbelgedrag door in 2014 ruim 2 miljoen euro uit te trekken voor het programma voor de preventie van het schoolverzuim.

Dit programma beoogt zowel op de lagere als op de middelbare scholen van alle netten en taalgroepen de strijd aan te binden tegen spijbelgedrag en geweld op school. Het percentage vroegtijdige schoolverlaters (VSV) ligt in Brussel hoger dan het nationale gemiddelde en ook hoger dan in elk van de andere Gewesten. De verhoging van de vereffeningskredieten is bedoeld om de toename van het aantal Vlaamse instellingen die actief zijn in deze sector, te compenseren.

De subsidie om te zorgen voor een diversiteitsbeleid in het Brussels openbaar ambt blijft behouden.

De toekenning van subsidies aan de gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen, waartegen bij het Grondwettelijk Hof beroep is aangetekend door de VG en twee Vlaamse vzw's, wordt, in afwachting van een beslissing van het Hof, voortgezet.

sion 10 atteignent cette année plus de 65 millions d'euros. Parmi ces projets, il y les 30 millions d'euros pour améliorer la situation budgétaire des communes ainsi que les montants affectés au fonds de compensation fiscale qui s'élèvent cette année à 17,2 millions d'euros.

Le programme 5 contient également le montant de 10 millions d'euros qui servira à subventionner les communes dans le cadre de l'ordonnance du 13 février 2003. A partir de cette année les crédits seront liquidés en deux tranches (85-15 %).

A côté de ces deux gros postes de financement des communes, le programme 5 regroupe une série de projets de moindre ampleur budgétaire mais néanmoins de grande importance.

Il s'agit du soutien aux collaborations intercommunales pour lequel un budget de 525.000 euros est réservé. Comme chaque année, un appel à projets sera lancé par le Gouvernement à destination des communes en vue de promouvoir les collaborations intercommunales.

Le projet d'intégration des jeunes issus des Centres d'enseignement et/ou de formation en alternance dans les communes sera poursuivi.

L'objectif est de combiner l'apprentissage en milieu scolaire et l'acquisition d'expérience professionnelle dans les administrations communales afin de contribuer à la préparation du jeune à un métier.

La Région maintiendra également son soutien aux initiatives menées dans la lutte contre l'absentéisme scolaire via le dispositif d'accrochage scolaire avec des moyens de plus de 2 millions d'euros pour 2014.

Ce dispositif vise à lutter contre les phénomènes de décrochage scolaire et de violence à l'école, tant dans l'enseignement fondamental que dans le secondaire, tous réseaux et rôles linguistiques confondus. A Bruxelles, le taux d'abandon scolaire prématuré (ASP) est supérieur à la moyenne nationale et aux taux enregistrés dans les autres Régions. L'augmentation des crédits de liquidation vise à compenser la croissance du nombre institutions flamandes actives dans le secteur.

La subvention accordée pour assurer une politique de la diversité dans la fonction publique bruxelloise est maintenue.

Les subventions aux communes pour la mise en place de formations sportives qui fait l'objet d'un recours à la Cour constitutionnelle par la Vlaamse Gemeenschap et deux ASBL flamandes sont, en attente d'une décision de ladite Cour, reconduites.

Programma 006 : Financiering van de gemeentelijke investeringen

Voor programma 6 zijn er weinig wijzigingen te melden. Overeenkomstig de ordonnantie van 16 juli 1998 zal het Gewest steun blijven verlenen voor de gemeentelijke initiatieven.

De geboekte vereffeningsbedragen dienen om de gemeentelijke projecten voor de vorige driejarige periodes te financieren (de saldi worden gestort nadat de gemeenten hun dossier hebben bezorgd). In 2014 worden de eerste vereffeningskredieten voor de driejarige periode 2013-2015 geboekt.

In 2013 werd voor alle driejarige investeringsplannen van de gemeenten een bedrag van 25 miljoen euro vastgelegd. Het gaat daarbij in de eerste plaats om de driejarige investeringsenveloppe van 17,5 miljoen euro, die bestemd is voor de investeringswerken van de gemeenten. De Regering heeft beslist hoe zij deze enveloppe zal verdelen onder de gemeenten. Deze verdeling gebeurt in functie van het aandeel van de gemeenten in de ADG. Daarnaast is voorzien in 7,5 miljoen euro voor de driejarige ontwikkelingsdotatie. Zeer binnenkort zal de Regering beslissen over het bedrag en de bestemming van de verschillende subsidies die afkomstig zijn uit deze enveloppe. Zo kunnen de gemeenten de gewestelijke prioriteiten die op dat ogenblik vastgelegd zullen worden, verwerken in de projecten die zij van plan zijn voor te leggen.

De subsidies die kaderen in het vijfjarenplan voor de gemeentelijke sportvoorzieningen, worden voortgezet met een budget van bijna 6,828 miljoen euro.

Afhankelijk van het arrest dat het Grondwettelijk Hof zal vellen over het vernietigingsberoep dat is ingediend door de Vlaamse Regering, de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel » en de vzw « Vlaamse Volksbeweging », zullen we in de loop van 2014 bekendmaken welke wijzigingen eventueel doorgevoerd moeten worden om dit beleid ten uitvoer te kunnen brengen.

Ik herinner aan het standpunt dat het Gewest in dit verband inneemt.

Al de gemeentelijke sportinfrastructuren waarvoor wij via dit programma subsidies uittrekken, zijn *de facto* bicommunautair en vallen derhalve niet onder het bevoegdheidsdomein van de Federatie Wallonië-Brussel of dat van de Vlaamse Gemeenschap.

Het Gewest heeft nooit de intentie gehad om via dit beleid de bevoegdheid over sportinfrastructuren naar zich toe te trekken. De enige betrachtning bestond erin bijstand te verlenen aan de gemeenten die, in het kader van hun gemeentelijke autonomie, beslissen hierin te investeren.

Programme 006 : Financement des investissements communaux

Au niveau du programme 6, peu de changements, la Région maintient le soutien aux initiatives communales conformément à l'ordonnance du 16 juillet 1998.

Les montants inscrits en liquidation visent à financer les projets des communes pour les triennats antérieurs (versement des soldes après transmission des dossiers par les communes). En 2014, les premiers crédits de liquidation relatifs aux triennats 2013-2015 sont inscrits.

Un montant de 25 millions d'euros a été engagé en 2013 pour la totalité des plans triennaux d'investissement des communes. Il s'agit d'abord de l'enveloppe triennale d'investissement de 17,5 millions d'euros prévue pour les travaux d'investissement des communes. La répartition par commune a fait l'objet d'une décision du Gouvernement. Cette répartition est fonction de la quote-part des communes dans la DGC. Ensuite, 7,5 millions d'euros sont prévus dans la dotation triennale de développement. Les montants et la destination des différentes subsides issus de cette enveloppe seront définis très prochainement par décision du Gouvernement. Les priorités régionales définies à cette occasion pourront ainsi se retrouver dans les projets à présenter par les communes.

Les subsides prévus dans le cadre du plan quinquennal en faveur des communes pour les installations sportives est reconduit pour un budget de près de 6,828 millions d'euros.

En fonction de l'arrêt que la Cour constitutionnelle rendra sur le recours en annulation introduit par le Gouvernement flamand, l'asbl « Vlaams Komitee voor Brussel » et l'asbl « Vlaamse Volksbeweging », nous aviserons dans le courant de l'année 2014 des éventuelles modifications à apporter pour permettre l'exécution de cette politique.

Je rappelle la position de la Région en la matière.

Les infrastructures communales que nous subventionnons via ce programme sont toutes des infrastructures sportives *de facto* bicommunautaires et qui de ce fait ne relèvent pas du champ d'action de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou de la Vlaamse Gemeenschap.

Via cette politique, la Région n'a jamais eu l'intention de s'approprier la matière des infrastructures consacrées au sport, mais a uniquement eu l'ambition d'aider les communes qui, dans le cadre de leur autonomie communale, décident d'investir dans ce domaine.

Indien het Grondwettelijk Hof de stelling volgt van de Vlaamse Gemeenschap, dan kunnen we dat geld niet overhevelen naar de Gemeenschapscommissies, zoals we dat doen voor de crèches. Deze kunnen immers geen rechtstreekse financiering toekennen aan de gemeenten.

Derhalve zullen we deze middelen moeten overhevelen naar de algemene financiering van de gemeenten, waardoor het Gewest geen zicht meer zal hebben op de gemeentelijke investeringen in sport en deze ook niet meer zal kunnen opvolgen.

Programma 007 : Veiligheid

Programma 7 van opdracht 10 heeft betrekking op de uitgaven inzake veiligheid en preventie.

Alvorens de verschillende recurrente BA's van dit programma te overlopen, wil ik nog even terugkomen op de middelen van het Fonds voor de Europese Toppen.

Zoals u weet, bepaalt het institutioneel akkoord dat : « ter ondersteuning van de inspanningen om de veiligheid en de preventie te verbeteren, vanaf 2012 een bijkomend krediet van 30 miljoen euro toegekend zal worden aan het « Fonds ter financiering van de uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen ». Het akkoord bepaalt tevens dat de beslissing over de toewijzing van de middelen van het Fonds genomen wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, na advies van de Federale Regering. ».

Artikel 4 van de bijzondere wet van 19 juli 2012 houdende een correcte financiering van de Brusselse Instellingen brengt deze bepaling ten uitvoer.

Aldus nam de Brusselse Regering, na advies van de samenwerkingscommissie, een beslissing in verband met de toewijzing van de 55 miljoen euro voor het huidige jaar 2013. Deze beslissing werd voorgelegd aan de samenwerkingscommissie en de Minister van Binnenlandse Zaken keurde onlangs de besluiten goed die tegemoet komen aan de wensen van het Gewest. Het gaat om twee koninklijke besluiten :

1) Een besluit houdende toekenning van een dotatie van 22,249 miljoen euro aan de Brusselse politiezones.

Deze middelen dekken voor 2013 de vroegere rubrieken (Astrid, infrastructures, taalpremies, ...) die tot dusver voor een bedrag van 17,5 miljoen euro aan de zones werden toegewezen door middel van 6 koninklijke besluiten met een gesloten enveloppe. Dankzij het Gewest krijgen de zones voortaan één enkel bedrag toegekend in de vorm van een dotatie om al deze uitgaven te dekken. Hiermee wordt duidelijk ingespeeld op het feit dat de zones het enerzijds moeilijk hadden om te voldoen aan bepaalde uitgaven waarvoor het plafond snel overschreden werd en anderzijds

Si la Cour constitutionnelle devait suivre la thèse défendue par la Vlaamse Gemeenschap, nous ne pourrions pas à l'instar de ce qui est fait en crèches transférer cet argent aux Commissions communautaires. Celles-ci ne peuvent en effet financer directement les communes.

Nous devons dès lors transférer ces moyens vers le financement général des communes et dès lors la Région perdra toute vision et toute capacité de suivi des investissements en matière sportive qui sont réalisés par les communes.

Programme 007 : Sécurité

Le programme 7 de la mission 10 est relatif aux dépenses de sécurité et de prévention.

Avant de passer en revue les différentes AB récurrentes de ce programme, je voudrais revenir un instant sur les moyens du Fonds Sommets européens.

Comme vous le savez, l'Accord institutionnel prévoit que : « pour soutenir les efforts destinés à l'amélioration de la sécurité et de la prévention, un crédit complémentaire de 30 millions d'euros sera octroyé, dès 2012, au « Fonds en vue du financement des dépenses liées à la sécurité résultant de l'organisation des sommets européens ». L'Accord prévoit également que la décision d'affectation des moyens du Fonds sera prise par la Région de Bruxelles-Capitale après avis du Fédéral ».

L'article 4 de la loi spéciale du 19 juillet 2012 portant un juste financement des Institutions bruxelloises met en œuvre cette disposition.

Pour cette année 2013, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a donc décidé, après avis du Comité de coopération, de l'affectation des 55 millions d'euros. Cette décision a été soumise au comité de coopération et la Ministre de l'Intérieur vient de prendre les arrêtés conformément aux vœux de la Région; il s'agit de deux arrêtés royaux :

1) Un arrêté de dotation de 22,249 millions d'euros en faveur des zones de police bruxelloises.

Ces moyens serviront pour 2013 à couvrir les anciennes rubriques (Astrid, infrastructures, primes linguistiques, ...) attribuées jusqu'alors aux zones pour un montant de 17,5 millions d'euros par le biais de 6 arrêtés royaux à enveloppe fermées. Grâce à la Région, les zones recevront désormais une somme unique pour couvrir l'ensemble de ces dépenses, via une dotation. Cette option répond clairement à la situation des zones qui éprouvaient des difficultés d'une part pour honorer certaines dépenses dont le plafond était vite dépassé et d'autre part à justifier des montants

bedragen te verantwoorden voor enveloppes waarvoor het plafond niet overeenstemde met hun behoeften, die voor elk van onze zones anders zijn. Deze optie biedt niet enkel een flexibele oplossing voor de zones, maar laat ook toe om een jaarlijkse onderbenutting van de middelen van het fonds voor 2 à 3 miljoen euro te vermijden. Het resterende saldo van iets minder dan 5 miljoen euro moet de kosten dekken voor de in 2013 gepresteerde overuren voor de beveiliging van het openbaar vervoer.

2) Het tweede besluit kent het Gewest een bedrag toe van 32,551 miljoen euro. Dit tweede koninklijk besluit laat toe de uitgaven te dekken die gekoppeld zijn aan de misdaadpreventie in het kader van de Europese Toppen; het gaat hier om de 7,5 miljoen euro die tot op heden door de federale overheid aan de gemeenten werd toegekend. Dit bedrag wordt voortaan vastgelegd door het Gewest. Het grootste deel van de dotatie zal dienen om de uitgaven te dekken die gekoppeld zijn aan de beveiliging van de MIVB, alsook de uitgaven die kaderen in het preventie- en buurtplan.

In 2014 zullen we opnieuw een beslissing moeten nemen in verband met de toewijzing van deze 55 miljoen euro.

Het Gewest zal alles in het werk stellen om deze beslissing te nemen bij het begin van het begrotingsjaar. Daarom hebben we onder een BA die specifiek bestemd is voor het Fonds Europese Toppen, provisioneel een bedrag van 38 miljoen euro geboekt om de veiligheidsuitgaven te dekken waarover nog een beslissing genomen moet worden door de Regering en de samenwerkingscommissie.

Ook in 2014 is er voorzien in werkingskredieten voor het BOPV om de kosten te dekken die verbonden zijn aan de aankoop van gegevensbanken, het opstarten en voortzetten van studies en onderzoeken en de organisatie van thematische werkgroepen. Het NICC wordt verzocht een onderzoek uit te voeren in verband met jeugddelinquentie.

Het BOPV heeft verder ook als taak de impact te evalueren van de bevoegdheidsoverdracht naar aanleiding van de zesde staats hervorming en zich te buigen over de rationalisering van het preventiebeleid dat gevoerd wordt in het kader van het Fonds voor de Europese Toppen. Dit om deze financieringen beter af te stemmen op de behoeften van de zones en de gemeenten.

Worden tevens voorgelegd aan het BOPV voor een opportuniteitsonderzoek : de haalbaarheidsstudie in verband met de ontwikkeling van een specifieke monitoring voor het Brussels Gewest via deelname aan een lokale veiligheidsenquête; een studie over de gevolgen van de bevolkingsgroei voor de KUL-norm.

Er is voorzien in een budget van 678.000 euro voor de begrotingspost « subsidies ».

pour des enveloppes dont le plafond ne correspondait pas à leurs besoins, qui sont spécifiques à chacune de nos zones. Outre cette souplesse accordée aux zones, cette option permet d'éviter une sous-utilisation des moyens du fonds de 2 à 3 millions d'euros annuels. Le solde restant, soit un peu moins de 5 millions d'euros, couvre les frais des heures supplémentaires prestées en 2013 dans le cadre de la sécurisation des transports en commun.

2) Le deuxième arrêté octroie à la Région un montant de 32,551 millions d'euros. Ce second arrêté royal permettra de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens; il s'agit ici des 7,5 millions d'euros octroyés jusqu'à ce jour aux communes par le Fédéral. Ce montant est désormais engagé par la Région. La plus grande partie de la dotation servira à couvrir les dépenses liées à la sécurisation de la STIB, ainsi que les dépenses liées au plan de prévention et de proximité.

Nous devrons, en 2014, nous prononcer à nouveau sur l'affectation de ces 55 millions d'euros.

La Région mettra tout en œuvre pour que cette décision se prenne dès le début de l'exercice budgétaire. De manière provisionnel, nous avons donc inscrit un montant de 38 millions d'euros en dépenses de sécurité via une AB spécifique au fonds sommets européens afin de couvrir les dépenses de sécurité qui doivent encore faire l'objet d'une décision du Gouvernement et du comité de coopération.

En 2014, des crédits sont à nouveau prévus pour le fonctionnement de l'Observatoire bruxellois de la prévention et de la sécurité (OBPS). Il s'agit des coûts liés à l'achat de bases de données, au lancement et à la poursuite d'études et d'enquêtes, à l'organisation des groupes de travail thématiques. L'élaboration d'une enquête sur la délinquance juvénile est confiée à l'INCC.

L'OBPS a également pour mission d'évaluer l'impact du transfert des compétences dans le cadre de la sixième réforme de l'État et la rationalisation des politiques de prévention menées dans le cadre des Fonds sommets européens afin mieux adapter ces financements aux besoins des zones et des communes.

Sont également soumis à l'OBPS pour examen d'opportunité : l'étude de faisabilité de la réalisation d'un monitoring spécifique à la Région bruxelloise par le biais de la participation à une enquête locale de sécurité; une étude sur l'impact de l'accroissement démographique sur la norme KUL.

Un budget 678.000 euros est prévu pour le poste subventions.

De ingeschreven budgetten zijn bestemd voor de subsidiëring van vzw's die werken rond preventie, zoals Transit, Solidarité en het Belgisch Forum voor Preventie.

Programma 8 : Financiering van de gewestelijke instelling die belast is met de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën

Dit programma omvat twee dotaties. De eerste bedraagt 54.000 euro en dekt de werking van het fonds. De tweede dotatie bedraagt 29,675 miljoen euro en dekt de financieringsbehoeften van het BGHGT, rekening houdend met de leningen die het Fonds is aangegaan in het kader van opdracht 1 en opdracht 5 van het BGHGT.

Deze verhoging met twee miljoen euro is het gevolg van de financiële impact van de in totaal 60 miljoen euro aan leningen voor de investeringen die de gemeenten verrichten om een antwoord te bieden op de bevolkingsgroei.

Mits voldaan wordt aan bepaalde voorwaarden, zullen deze leningen oninvorderbaar verklaard worden.

Programma 9 : Financiering van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur

De ingeschreven bedragen zijn de bedragen die nodig zijn voor de werking van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Anne Dirix is verheugd over het feit dat de steun van het Gewest aan de plaatselijke besturen aanzienlijk blijft. De begroting van deze opdracht is de tweede grootste en vertegenwoordigt 14,05 % van de gewestelijke begroting. Op een moment dat de gemeentelijke financiën onder zware druk staan, als gevolg van de gezondmaking van de overheidsuitgaven (met name de invoering van de boekhoudkundige norm ESR 95, die dreigt te leiden tot een daling van de gemeentelijke investeringen) enerzijds en als gevolg van de verpaupering van de bevolking en de demografische groei anderzijds, vormen de 550 miljoen euro in deze opdracht een echte zuurstofinjectie voor de gemeenten; er zij voorts aan herinnerd dat, in België, 50 % van de overheidsinvesteringen gebeurt door de gemeenten.

Ofschoon de steun van het Gewest aan de gemeenten aanzienlijk is (dotatie van 30 miljoen euro om hun begrotingstekorten te verminderen, subsidies voor investeringen om het hoofd te bieden aan de bevolkingsgroei, subsidies voor de totstandkoming van tussengemeentelijke samenwerkingsverbanden, tenlasteneming van de loonsverhogingen van het personeel, enz.), moeten daar toch voorwaarden aan worden gekoppeld. De gemeenten moeten hun beheer op een professionele leest schoeien, vooral wat hun

Les budgets inscrits visent à permettre le subventionnement des ASBL actives en matière de prévention comme Transit, Solidarité et le Forum belge pour la prévention.

Programme 8 : Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales

Ce programme reprend deux dotations. La première couvre le fonctionnement du Fonds, elle s'élève à 54.000 euros. La deuxième d'un montant de 29,675 millions d'euros couvre les besoins de financement du FRBRTC en tenant compte des emprunts qu'il a contractés dans le cadre de la mission 1 et de la mission 5 du FRBRTC.

Cette augmentation de deux millions d'euros s'explique par l'impact financier des prêts pour les investissements communaux liés à l'essor démographique pour un total de 60 millions d'euros.

Moyennant le respect de certaines conditions, ces prêts seront déclarés irrécouvrables.

Programme 9 : Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur

Les montants inscrits sont les montants nécessaires au fonctionnement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur. ».

II. Discussion générale

Mme Anne Dirix se réjouit que le soutien de la Région aux pouvoirs locaux reste considérable. Le budget de cette mission est le deuxième plus important, et représente 14,05 % du budget régional. À l'heure où les finances communales sont particulièrement sous pression, sous la double contrainte de l'assainissement global des dépenses publiques (notamment de l'introduction de la norme comptable SEC 95 qui risque d'entraîner une diminution des investissements communaux) d'une part, et de la précarisation de la population et du boom démographique d'autre part, les 550 millions d'euros alloués à cette mission sont une véritable bouffée d'oxygène pour les communes; or, il faut rappeler qu'en Belgique 50 % des investissements publics sont réalisés par les communes.

Si le soutien de la Région aux communes est appréciable (dotation de 30 millions d'euros visant à réduire leurs déficits budgétaires, subsides pour les investissements destinés à faire face à l'évolution démographique, subventions pour la mise en place de collaborations intercommunales, prise en charge de la revalorisation barémique des agents, etc.), il ne peut toutefois être inconditionnel. Les communes doivent professionnaliser leur gestion, notamment financière. C'est l'objet des plans triennaux qui ont dû être adoptés

financiën betreft. Dat is het doel van de driejarenplannen die moesten worden goedgekeurd na de jongste gemeenteraadsverkiezingen en die de gemeenten moeten gebruiken als kapstok voor hun financiën en dus voor hun beleid. Voorts moeten de gemeenten een echt partnerschap aangaan met het Gewest, inzonderheid op het vlak van de grote beleidslijnen die op dat niveau worden vastgesteld wat mobiliteit en bestuur betreft. Men moet nu eindelijk eens komaf maken met de altijd durende obsessie van sommigen om tegen elke prijs het gewestelijk beleid te willen ondermijnen.

Verantwoordelijke gemeenten, een vrijgevig Gewest, allemaal goed en wel, maar dat is niet genoeg. De federale overheid moet ook stoppen met het voortdurend afstoten van bepaalde taken naar het gemeentelijk niveau (werkzoekenden die geen werkloosheidsuitkering meer krijgen en bij het OCMW terecht komen, toenemende taken van de politiezones hoewel die schrijnend ondergefinancierd zijn, verdwijning van de strategische veiligheids- en preventieplannen of het beleid voor de grootsteden enz.).

Bij het lezen van deze begroting blijkt eens te meer dat de gewestregering haar verantwoordelijkheid neemt, en zelfs meer. Het is hoog tijd dat de andere gezagsniveaus dat voorbeeld volgen !

De heer René Coppens is tevreden over de financiering van opdracht 10. Hij wil toch enkele randbemerkingen maken.

De begrotingen bestemd voor de samenwerking tussen de gemeenten belopen 525.000 euro. Zoals elk jaar zal de regering een projectoproep tot de gemeenten richten om de samenwerking tussen de gemeenten te bevorderen. Dit is een uitstekend idee, dat spijtig genoeg in de praktijk slechts sporadisch is gelukt. Hij pleit dus voor een tussenkomst van de regering, met respect voor de gemeentelijke autonomie, om de deelname van de gemeenten aan dit project te stimuleren.

De volksvertegenwoordiger verheugt zich dat de basisallocatie voor de GSOB (BA 10.003.23.01.3300) de organisatie bevat van cursussen om de tweede taal aan te leren (Nederlands en Frans), wat volledig door het Gewest ten laste genomen worden. Dat aandacht aan de opleiding van de arbeiders wordt besteed is een ook een positieve maatregel, want dat personeel is belangrijk voor de goede werking van de gemeenten.

De heer René Coppens is tevreden met de verhoging van de vastleggingskredieten om de toename van het aantal Vlaamse instellingen actief in de sector van het schoolverzuim te compenseren.

Ten slotte wil hij duidelijk stellen dat Open Vld het juridische optreden van de Vlaamse Regering over de gemeentelijke investeringen in sportinfrastructuur betreurt. We zul-

dans la foulée des dernières élections communales et que les communes doivent utiliser comme outil de pilotage de leurs finances, et donc de leurs politiques. En outre, les communes doivent s'inscrire dans un véritable partenariat avec la Région, et notamment dans les grandes lignes politiques édictées à ce niveau en matière de mobilité et de gouvernance. Il faut en finir avec l'obsession perpétuelle de certains de vouloir à tout prix mettre des bâtons dans les roues des politiques régionales.

Des communes responsables, une Région généreuse, c'est bien, mais cela ne suffit pas. Il faut également que le Fédéral arrête de se délester continuellement de certaines charges et d'en faire porter le poids par l'échelon communal (demandeurs d'emploi exclus du droit aux allocations de chômage échouant au CPAS, missions croissantes des zones de police alors qu'elles sont cruellement sous-financées, disparition des plans stratégiques de sécurité et de prévention ou de la politique des grandes villes, etc.).

La lecture de ce budget prouve une nouvelle fois que le Gouvernement régional prend ses responsabilités, et même davantage. Il est plus que temps que d'autres échelons de pouvoir suivent cet exemple !

M. René Coppens est satisfait du financement de la mission 10. Il souhaite toutefois formuler quelques remarques marginales.

Les budgets alloués à la collaboration entre les communes s'élèvent à 525.000 euros. Comme chaque année, le Gouvernement lancera un appel à projets à l'adresse des communes afin de promouvoir la collaboration intercommunale. C'est une excellente idée qui, malheureusement, n'a que sporadiquement été couronnée de succès dans la pratique. Il plaide donc en faveur d'une intervention du Gouvernement, dans le respect de l'autonomie communale, afin d'encourager la participation des communes à ce projet.

Le député se félicite que l'allocation de base destinée à l'ERAP (BA 10.003.23.01.3300) comprenne l'organisation de cours d'apprentissage de la deuxième langue (français et néerlandais) entièrement pris en charge par la Région. Il est également positif que l'on accorde de l'attention à la formation des ouvriers, car ce personnel est important pour le bon fonctionnement des communes.

M. René Coppens se réjouit de l'augmentation des crédits de liquidation en vue de compenser la croissance du nombre d'institutions flamandes actives dans le secteur du décrochage scolaire.

Enfin, il souhaite dire clairement que l'Open Vld déplore le recours du Gouvernement flamand contre les investissements communaux dans les infrastructures sportives. Nous

len zien wat het Grondwettelijk Hof daarover zal beslissen. Wel is het goed dat er nu reeds aan wisseloplossingen wordt gedacht.

De heer Ahmed El Khannouss wijst erop dat de dotatie van 30 miljoen euro voor de verbetering van de financiële toestand van de gemeenten verdeeld wordt volgens criteria die om de drie jaar herzien worden. Thans wordt dit bedrag in drie schijven uitgekeerd : een eerste schijf die berekend wordt volgens de criteria voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten, een tweede schijf op basis van criteria op het vlak van huisvesting (7 miljoen euro) en demografie (3 miljoen euro) en een derde schijf die de bedragen aftopt en die ertoe strekt de verliezen te compenseren van de gemeenten die minder krijgen dan tijdens de voorgaande drie jaar.

De gemeenten moeten een overeenkomst sluiten met het Gewest waarbij zij er zich toe verbinden om de begonnen structurele inspanningen voort te zetten om hun financiële situatie te verbeteren. De naleving van deze verbintenis telt echter niet voor het storten van de subsidies, wat betreurenswaardig is. Dat is een slecht signaal aan de gemeenten die een strikte begrotingsorthodoxie volgen.

De staatssecretaris voor huisvesting heeft overigens in oktober 2010 voorgesteld om het huisvestingcriterium te herzien om rekening te houden met de effectieve investeringen van de gemeenten op het vlak van huisvesting en niet meer op basis van het bestaande woningbestand. Wordt deze piste nog altijd gevolgd ?

Minister-president Rudi Vervoort zal de staatssecretaris voor huisvesting daarover vragen stellen.

De heer Ahmed El Khannouss vraagt de lijst van de gemeenten die subsidies gekregen hebben voor intercommunale samenwerking in 2013, alsook de bedragen die voor elk project toegekend zijn.

Mevrouw Martine Payfa is blij met de grote financiële inspanningen van het Gewest via de verschillende programma's in deze opdracht om de lokale besturen te steunen : de gemeenten worden goed beheerd en verdienen deze steun van het Gewest. Er dient ook gewezen te worden op de positieve rol van het gewestelijke toezicht dat eerder begeleidt dan strikte beperkingen aan de gemeenten oplegt.

Het schandalige beroep van de Vlaamse Gemeenschap bij het Grondwettelijk Hof tegen de subsidies aan de gemeenten om te investeren in infrastructuur (crèches en scholen) als gevolg van de bevolkingsexplosie, verhindert het Gewest om de gemeenten op dezelfde manier te helpen (deze middelen worden overgedragen naar opdracht 30 « Financiering van de Gemeenschapscommissies »). Het Gewest heeft zijn verbandingen voor het crècheplan nagekomen, maar het was veel efficiënter – ook op het vlak van controle – om te werk te gaan met rechtstreekse subsidies van het Gewest aan de gemeenten.

verrons ce que décidera la Cour constitutionnelle en la matière. Mais c'est une bonne chose que l'on envisage dès à présent des solutions de rechange.

M. Ahmed El Khannouss indique que la dotation de 30 millions d'euros pour améliorer la situation financière des communes est distribuée en fonction de critères qui sont revus tous les trois ans. Actuellement, ce montant est versé en trois tranches : une première tranche calculée selon les critères de répartition de la dotation générale aux communes, une deuxième tranche reposant sur des critères en matière de logement (7 millions d'euros) et de démographie (3 millions d'euros) et une troisième tranche de lissage qui vise à compenser les pertes des communes qui reçoivent moins que lors du triennat précédent.

Les communes doivent signer une convention avec la Région par laquelle elles s'engagent à poursuivre les efforts structurels entamés afin de rétablir leur situation financière. Toutefois, le respect de cet engagement n'entre pas en ligne de compte pour le versement des subsides, ce qui est regrettable. Il s'agit d'un mauvais signal adressé aux communes qui appliquent une véritable rigueur budgétaire.

Par ailleurs, le secrétaire d'État au Logement a proposé en octobre 2010 de revoir le critère du logement, afin qu'il repose sur les investissements effectifs réalisés par les communes en matière de logement, et plus sur le parc immobilier existant. Est-ce que cette piste est toujours d'actualité ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort interrogera le secrétaire d'État au Logement sur ce point.

M. Ahmed El Khannouss souhaite recevoir la liste des communes qui ont bénéficié de subsides en matière de collaborations intercommunales en 2013, ainsi que les montants alloués à chaque projet.

Mme Martine Payfa salue les efforts financiers considérables que la Région effectue à travers les différents programmes de cette mission pour soutenir les pouvoirs locaux : les communes sont bien gérées et elles méritent cette aide régionale. Il faut aussi relever le rôle positif de la tutelle régionale qui accompagne plutôt qu'elle ne contraint les communes dans la rigueur.

Le recours scandaleux de la Communauté flamande à la Cour constitutionnelle contre les subsides aux communes pour investir dans des infrastructures (crèches et écoles) liées au boom démographique ne permet plus à la Région d'aider les communes de la même manière (ces moyens ont été transférés vers la mission 30 « Financement des Commissions communautaires »). La Région a assumé ses engagements pour le plan crèches mais il était beaucoup plus efficace – y compris en termes de contrôle – de procéder par des subventions directes de la Région aux communes.

De FDF-fractie betreurt het nieuwe beroep van de Vlaamse regering tegen de subsidies voor gemeentelijke sportinfrastructuur. De volksvertegenwoordiger is blij te horen de Brusselse regering over alternatieven beschikt om een eventuele beslissing van het Grondwettelijk Hof in de zin van de stelling verdedigd door de Vlaamse regering, te omzeilen. Men weet heel goed dat de sportinfrastructuur, met name de zwembaden, essentieel zijn voor de Brusselaars.

De explosie van de kosten voor de politiezones baart zorgen. De spreker meent trouwens dat de fusies niet tot schaalvoordelen geleid hebben en dat zij zelfs meer kosten dan het vroegere systeem. Men heeft bijvoorbeeld CALOG-personeel moeten aanwerven voor administratieve taken die vroeger door de gemeenten uitgevoerd werden. Zonder bijdrage van de federale overheid bestaat het gevaar dat de politiezones te zwaar wegen op de gemeentelijke financiën.

Mevrouw Martine Payfa vraagt tot slot dat als bijlage bij het verslag, de evolutie van het statutaire en contractuele personeel in de gemeenten gevoegd wordt, alsook de lijst met de studies en de publicaties in 2013 op het vlak van veiligheid (BA 10.007.08.01.1211), de verdeling per gemeente van de posten in het kader van het integratieproject van de jongeren uit het alternerend onderwijs (BA 10.005.27.06.4321) alsook de lijst van de verenigingen die gesubsidieerd worden op het vlak van preventie en veiligheid (BA 10.007.34.01.3300).

Minister-president Rudi Vervoort zal deze documenten en de informatie over de door de regering goedgekeurde intergemeentelijke samenwerking gevraagd door de heer El Khannouss als bijlage bij het verslag laten voegen (*zie bijlagen 2, 3, 4, 5 en 6*). Hij stelt trouwens opmerkelijke vooruitgang vast in de intergemeentelijke samenwerking. De projecten die in 2013 ingediend zijn, hebben vaak betrekking op zeventien of achttien gemeenten, wat bewijst dat die idee van het delen van ervaringen ingang vindt. Het Gewest en de gemeenten moeten hun tegenstellingen overschrijden en in dezelfde richting werken. Het belang van de Brusselaar moet bepalen op welk machtsniveau een bevoegdheid het best kan worden uitgeoefend.

Tijdens de volgende zittingsperiode zal men moeilijk ontsnappen aan een herziening van de mechanismes voor regionale financiering van de gemeenten, die berusten op verouderde gegevens. Het Gewest is op uiteenlopende wijze geëvolueerd : sommige wijken zijn niet meer kwetsbaar, andere zijn kwetsbaar geworden. Daarmee moet rekening gehouden worden. Men mag niet vragen aan de andere machtsniveaus dat te doen zoals gedaan wordt voor de norm van de KULeuven voor de financiering van de politiezones, zonder dat zelf toe te passen.

Elf gemeenten hebben thans een beheerplan, wat samenwerking met het Gewest vereist in het kader van de opmaak en de uitvoering van de begroting. Dat voorname-

Les FDF regrettent le nouveau recours du Gouvernement flamand contre les subventions allouées aux infrastructures sportives communales. La députée se réjouit d'entendre que le Gouvernement bruxellois dispose de solutions alternatives pour contourner une éventuelle décision de la Cour constitutionnelle qui irait dans le sens de la thèse défendue par le Gouvernement flamand. On sait combien les infrastructures sportives, notamment les piscines, sont essentielles pour les Bruxellois.

L'explosion du coût des zones de police est préoccupante. A titre personnelle, l'oratrice estime d'ailleurs que les fusions n'ont pas permis de réaliser des économies d'échelle, et qu'elles coûtent même plus cher que l'ancien système. Ainsi, il a fallu engager du personnel CALOG pour les tâches administratives autrefois assumées par les communes. Sans intervention du Fédéral, les zones de police risquent de mettre à mal les finances communales.

Enfin, Mme Martine Payfa demande que soit joint en annexe au rapport l'évolution du personnel statutaire et contractuel dans les communes, la liste des études et des publications programmées en 2013 en matière de sécurité (AB 10.007.08.01.1211), la répartition par commune des postes prévus dans le cadre du projet d'intégration des jeunes issus des centres d'enseignement et/ou de formation en alternance (AB 10.005.27.06.4321) ainsi que la liste des associations subventionnées en matière de prévention et de sécurité (AB 10.007.34.01.3300).

Le Ministre-Président Rudi Vervoort transmettra ces documents ainsi que les informations sur les collaborations intercommunales adoptées par le gouvernement demandées par M. El Khannouss en annexe au rapport (*cf. annexes 2, 3, 4, 5 et 6*). Il constate d'ailleurs de notables progrès en matière de collaborations intercommunales. Les projets rentrés en 2013 concernent souvent dix-sept ou dix-huit communes, ce qui prouve que cette idée de partage de pratiques et d'expériences fait son chemin. La Région et les communes doivent dépasser leurs oppositions et travailler dans la même direction. C'est l'intérêt des Bruxellois qui doit déterminer le niveau de pouvoir le plus approprié pour exercer une compétence.

Sous la prochaine législature, on échappera difficilement à une révision des mécanismes de financement régional des communes, qui reposent sur des données obsolètes. La Région a diversement évolué : certains quartiers ne sont plus fragilisés, d'autres le sont devenus. Il faut tenir compte de ces évolutions. On ne peut exiger cet exercice des autres niveaux de pouvoir, comme on le fait pour la norme KUL de financement des zones de police, sans se l'appliquer à soi-même.

Onze communes sont actuellement sous plan de gestion, ce qui impose une collaboration avec la Région dans le cadre de l'élaboration et de l'exécution de leur budget. Ce tra-

lijk preventief werk is positief, zolang het niet raakt aan de gemeentelijke autonomie.

De gemeenten zijn instellingen die uiteindelijk een reeks transfers van lasten erven. Zo stelt men een explosie van de gemeentelijke uitgaven vast tijdens de laatste twintig jaar, vooral inzake de dotatie aan de OCMW en aan de politiezones.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

Programma 001 : Ondersteuning van het algemeen beleid

Mevrouw Anne Dirix merkt op dat de financiering van de studie over de uitwerken van de instrumenten die nodig zijn voor de uitvoering van de principes inzake beheer van menselijke middelen die voortvloeit uit de hervorming van het sociaal handvest (BA 10.001.08.03.1211) reeds voorzien was in de begroting 2013. Waartoe hebben de kredieten voor deze basisallocatie dan gediend in 2013 ? Daarnaast moest een bijwerking gemaakt worden van de vergelijkende studie tussen de Vlaamse, de Waalse en de Brusselse gemeenten op institutioneel en financieel vlak. Is het mogelijk die studie te krijgen ?

Minister-president Rudi Vervoort veronderstelt dat die studies niet werden uitgevoerd in 2013. De vergelijkende studie van de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten, vanuit institutioneel en financieel oogpunt, is nog niet uitgevoerd. Om de financiering van die studie te waarborgen, is het krediet opnieuw ingeschreven in 2014.

Programma 002 : Organisatie van verkiezingen

Mevrouw Anne Dirix zou graag weten waartoe het krediet van 162.000 euro dat voorzien was voor de organisatie van de verkiezingen in 2014 zal dienen (BA 10.002.08.01.1211).

Mevrouw Martine Payfa en de heer Mohamed Ouriaghli hebben dezelfde vraag.

De heer Philippe Pivin vraagt of de kostprijs van het nieuwe elektronisch stemsysteem dat getest werd door twee gemeenten tijdens de verkiezingen in oktober 2012 wordt meegeteld in het bedrag van 162.000 euro.

Tijdens de gewestverkiezingen 2009, werd een bijdrage van 0,59 cent per kiezer gevraagd aan de gemeenten, wat neerkwam op een totaalbedrag van 346.842 euro voor de 19 gemeenten. Wordt in mei 2014 dezelfde bijdrage per kiezer gevraagd aan de gemeenten ?

vail essentiellement préventif est positif, tant qu'il ne porte pas atteinte à l'autonomie communale.

Les communes sont les institutions qui, *in fine*, héritent d'une série de transferts de charges. On constate ainsi une explosion des dépenses communales au cours des vingt dernières années, particulièrement au niveau de la dotation aux CPAS et aux zones de police.

III. Discussion des programmes et activités

Programme 001 : Support de la politique générale

Mme Anne Dirix signale que le financement de l'étude sur l'élaboration des instruments nécessaires à la mise en oeuvre des principes de gestion des ressources humaines découlant de la réforme de la charte sociale (AB 10.001.08.03.1211) était déjà prévu au budget 2013. Á quoi ont donc servi les crédits alloués à cette allocation de base en 2013 ? Par ailleurs, une actualisation de l'étude comparative des communes flamandes, wallonnes et bruxelloises d'un point de vue institutionnel et financier devait être réalisée en 2013. Est-il possible de recevoir cette étude ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort suppose que ces études n'ont pas été réalisées en 2013. L'étude comparative des communes flamandes, wallonnes et bruxelloises d'un point de vue institutionnel et financier n'a pas encore été réalisée. C'est pourquoi, afin de garantir le financement de cette étude, le crédit a été reconduit en 2014.

Programme 002 : Organisation des élections

Mme Anne Dirix aimerait savoir à quoi servira le crédit de 162.000 euros prévu pour l'organisation des élections en 2014 (AB 10.002.08.01.1211).

Mme Martine Payfa et M. Mohamed Ouriaghli se posent la même question.

M. Philippe Pivin demande si le coût du nouveau système de vote électronique testé par deux communes lors des élections d'octobre 2012 est pris en compte dans le montant de 162.000 euros.

Lors des élections régionales 2009, une contribution de 0,59 cent par électeur a été demandée aux communes, ce qui représentait un montant total de 346.842 euros pour les 19 communes. Est-ce que la contribution par électeur qui sera exigée des communes en mai 2014 sera identique ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat het federaal niveau voor deze verkiezingen nog niet de exacte kost per kiezer heeft bepaald, maar deze zou – per verkiezing – enigszins onder de kost voor de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 moeten blijven. Het totaal zal evenwel duurder zijn voor de gemeenten, aangezien er drie verkiezingen tegelijk plaatsvinden (federaal, gewestelijk en Europees).

Mevrouw Martine Payfa vraagt zich of voorzien wordt in nieuwe computers.

Minister-president Rudi Vervoort antwoordt ontkennend.

Mevrouw Anne Dirix wenst te weten waarom het Brussels Gewest een bijdrage levert voor de organisatie van de verkiezingen.

Minister-president Rudi Vervoort legt uit dat de bijdrage van het Gewest verband houdt met de organisatie van de gewestverkiezingen.

Mevrouw Françoise Bertieaux merkt op dat de federale en Europese verkiezingen worden gecoördineerd door de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Wordt dezelfde software gebruikt voor de drie verkiezingen (gewestelijke, federale en Europese). Hoe wordt de betaling van het presentiegeld verdeeld, aangezien het gaat over drie verkiezingen ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat de verdeelsleutel voor de kostprijs van de verkiezingen wordt bepaald in een akkoord met de federale overheid : 65 % voor de federale overheid en 35 % voor de Gewesten.

Hij beschikt niet over informatie over de software die zal worden gebruikt.

Programma 003 : Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

De heer Vincent Lurquin vraagt of het doel van de werkingssubsidies aan de GIP (BA 10.003.19.01.3122) werd herzien zoals was aangekondigd in 2013, in overleg met de directie van de GIP, ten einde acties te financieren om tegemoet te komen aan de specifieke noden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake opleiding van zijn politiekorps.

Minister-president Rudi Vervoort antwoordt ontkennend. Er zou een risico bestaan van dubbele subsidies voor dezelfde activiteit, enerzijds door het Gewest en anderzijds door de federale overheid.

De heer Philippe Pivin stelt vast dat het bedrag van die subsidie niet evolueert in 2014. Waarom ? Het zou verbazing wekken dat de noden van de politieschool niet toenemen. Welke procedure geldt voor de betaling van die

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que le Fédéral n'a pas encore défini le coût exact de ces élections par électeur, mais il devrait être légèrement inférieur, par élection, au coût des élections communales de 2012. Cependant, le total sera supérieur pour les communes, car il y a trois élections jumelées (fédérales, régionales et européennes).

Mme Martine Payfa demande si le renouvellement des ordinateurs est prévu.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond par la négative.

Mme Anne Dirix aimerait savoir pourquoi la Région bruxelloise intervient financièrement dans l'organisation des élections.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort explique que la contribution de la Région est liée à l'organisation des élections régionales.

Mme Françoise Bertieaux signale que les élections fédérales et européennes sont coordonnées par le Service public fédéral de l'Intérieur. Est-ce que les logiciels de vote utilisés pour les trois élections (régionales, fédérales et européennes) seront identiques ? Comment se répartit le paiement des jetons de présence puisque cela concernent les trois élections ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique qu'un accord avec le Fédéral définit la clé de répartition de la prise en charge du coût des élections : 65 % pour le Fédéral et 35 % pour les Régions.

Il ne dispose pas d'informations sur les logiciels qui seront utilisés.

Programme 003 : Formation du personnel du personnel des pouvoirs locaux

M. Vincent Lurquin demande si la finalité des subventions de fonctionnement à l'ERIP (AB 10.003.19.01.3122) a été revue comme annoncé en 2013, en concertation avec la direction de l'ERIP, en vue de financer des actions permettant de répondre aux besoins spécifiques de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de formation de son corps policier.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond par la négative. Il existerait un risque de double subventionnement de la même activité, par la Région d'une part et par le Fédéral d'autre part.

M. Philippe Pivin constate que le montant de cette subvention n'évolue pas en 2014. Pourquoi ? Il serait étonnant que les besoins de l'école de police ne soient pas majorés. Quelle est la procédure en vigueur pour le versement de

subsidie ? Wanneer werd zij ontvangen door GIP in 2014 en in 2013.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat die subsidie niet geïndexeerd wordt. De subsidies worden betaald in twee schijven : eerst een voorschot, vervolgens het saldo op grond van bewijsstukken. In 2013 is 75 %, te weten 187.500 euro, vereffend op grond van een schuldverklaring van 16 december. Het saldo van 62.500 euro zal worden gestort na ontvangst en analyse van de bewijsstukken.

De heer Philippe Pivin heeft zopas vernomen dat de vooropleidingen van de aspirant-politiemannen, die vroeger werden gefinancierd door het Gewest, voortaan moeten worden betaald door de politiezones. Is dat waar ? Die kredieten zouden worden bestemd voor de doorgedreven opleidingen van de stadswachten. Is dat juist ?

De heer Hervé Doyen steunt het verzoek om informatie van zijn collega. Algemeen wenst hij meer uitleg te ontvangen over de overdracht van kredieten tussen de verschillende posten (preventie, MIVB-agenten, Europese Toppen).

Minister-president Rudi Vervoort heeft geen enkele informatie in die zin ontvangen. Integendeel, niet alleen wordt het budget uit de fondsen voor de Europese Toppen, dat dient om politieagenten toegang te geven tot het basis-kader, behouden; het Gewest verhoogt ook zijn steun voor de vooropleiding van de stadswachten en de politieagenten. Hij stelt voor om een ontmoeting te organiseren tussen zijn diensten en de conferentie van de burgemeesters, in aanwezigheid van de zonehoofden, teneinde die punten op te helderen.

Programma 004 : Algemene financiering van de gemeenten

Mevrouw Martine Payfa is verheugd over de invoering van een levensduurpremie voor de gemeentelijke personeelsleden die in Brussel gedomicilieerd zijn (BA 10.0 04.27.08.4322). Van de 15.151 betrekking op gewestelijk niveau, wordt slechts 54 % ingenomen door Brusselaars. Het percentage Brusselaars in gemeentelijke dienst is hoger. De meeste gemeenten tellen tussen 60 % en 70 % Brusselaars onder hun personeel (gaande van 59 % in Vorst tot 78 % in Watermaal-Bosvoorde). Het Gewest zou dat voorbeeld dus moeten volgen en zich erdoor laten leiden.

De heer Charles Picqué zegt dat die premie zal verschillen van gemeente tot gemeente. Het zou goed zijn om ter zake bijkomende informatie te verspreiden.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat zijn diensten die kwestie zullen bekijken, met aandacht voor harmonisatie en billijkheid. Hij zegt eraan toe dat de gemeenten een

cette subvention ? Quand a-t-elle été perçue par l'ERIP en 2012 et en 2013 ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que cette subvention n'est pas indexée. Les subsides sont versés en deux tranches : d'abord une avance, ensuite le solde sur la base des pièces justificatives. En 2013, 75 %, soit 187.500 euros, sont liquidés sur présentation d'une déclaration de créance pour le 16 décembre. Le solde, soit 62.500 euros, sera versé après réception et analyse des pièces justificatives.

M. Philippe Pivin vient d'apprendre que les préformations des aspirants policiers, précédemment financées par la Région, seront désormais à charge des zones de police. Est-ce exact ? Ces crédits seraient réaffectés pour les formations approfondies des gardiens de la paix. Est-ce exact ?

M. Hervé Doyen appuie la demande d'information de son collègue. De manière générale, il souhaite recevoir des éclaircissements sur le transfert de crédits entre différents postes (prévention, agents STIB, sommets européens).

Le Ministre-Président Rudi Vervoort n'a reçu aucune information en ce sens. Bien au contraire, non seulement l'enveloppe issue des fonds sommets européens pour favoriser l'accession au cadre de base des agents de police est maintenue et, grâce à la Région, directement octroyée aux zones, mais de surcroît la Région augmente son soutien à la préformation tant des gardiens de la paix que des agents de police. Pour éclaircir l'ensemble des affectations des différents montants évoqués, il suggère d'organiser une rencontre entre ses services et la Conférence des bourgmestres, en présence des chefs de zone.

Programme 004 : Financement général des communes

Mme Martine Payfa salue l'instauration d'une prime à la vie chère pour valoriser les agents communaux domiciliés à Bruxelles (AB 10.004.27.08.4322). Sur les 15.151 emplois recensés au niveau régional, seulement 54 % sont occupés par des Bruxellois. Le pourcentage de Bruxellois employés dans les communes est quant à lui bien meilleur. La plupart des communes ont entre 60 % et 70 % de Bruxellois dans leur personnel (de 59 % à Forest à 78 % à Watermael-Boitsfort). La Région devrait donc suivre cet exemple et s'en inspirer.

M. Charles Picqué signale que cette prime varierait d'une commune à l'autre. Une information complémentaire sur le sujet serait opportune.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond que ses services examineront cette question dans un souci d'harmonisation et d'équité. Il ajoute qu'une circulaire a été envoyée

circulaire hebben ontvangen met antwoorden op de vele vragen omtrent die premie.

Mevrouw Anne Dirix herinnert eraan dat het Parlement in 2008 een resolutie heeft goedgekeurd tot het opstellen van een jaarverslag met de gewestelijke verdeling van de personen die aan de slag zijn in de gewestelijke en gemeentelijke diensten in Brussel. Zij vraagt bijgevolg dat het kadaster van het personeel van de overheidsbesturen, van de Brusselse gewestelijke instellingen van openbaar nut en van de gemeentebesturen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als bijlage bij het verslag wordt gevoegd.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat hij dat kadaster als bijlage bij het verslag zal laten voegen (*zie bijlage 6*). De evolutie van het aantal voltijdsequivalenten en de verdeling tussen contractueel en statutair personeel is voorgesteld in het kader van het verslag over de toestand van de financiën van de Brusselse gemeenten in de commissie Binnenlandse Zaken van 7 november 2013 (blz. 33 en 34 van het verslag) ⁽¹⁾.

Programma 005 : Financiering van specifieke projecten van de gemeenten

De heer Philippe Pivin zegt dat in de algemene uiteenzetting over programma 5 sprake is van een totale begroting van 62 miljoen euro, terwijl de minister-president in zijn uiteenzetting gesproken heeft van 65 miljoen euro.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat het verschil te maken heeft met het verschil tussen de vastleggingskredieten en de vereffeningskredieten.

De heer Philippe Pivin had graag geweten hoever het staat met het project betreffende de aankoopcentrale, die al sedert 2011 wordt aangekondigd. Ligt de fase van de haalbaarheidstudies eindelijk achter ons ?

Mevrouw Anne Dirix stelt zich dezelfde vraag over de aankoopcentrale. Zij had ook graag vernomen of de werkgroep Gewest-gemeenten opnieuw actief is.

Minister-president Rudi Vervoort zal nagaan of het mogelijk is om het project betreffende de aankoopcentrale nieuw leven in te blazen alsook de werkgroep gewest-gemeenten opnieuw aan te zwengelen. Er zij evenwel op gewezen dat de gemeenten maar weinig belangstelling tonen voor de aankoopcentrale (in 2013 is geen enkele uitgave opgetekend). Die problematiek is een van de elementen van de werkgroep « overheidsopdrachten ». Een recent initiatief inzake postdiensten zag het licht in Elsene met 14 andere gemeenten. Gezamenlijke bestekken dankzij die werkgroep levert tijd- en geldwinst op voor de gemeenten.

(1) Dit verslag blijft voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.

aux communes pour répondre aux nombreuses interrogations entourant cette prime.

Mme Anne Dirix rappelle que le Parlement a voté en 2008 une résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles. Elle demande donc que le cadastre du personnel des administrations publiques et des organismes d'intérêt public régionaux bruxellois et des administrations communales situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale soit joint en annexe au rapport.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que ce cadastre sera joint en annexe au rapport (*cf. annexe 6*). L'évolution du nombre d'équivalents temps-plein ainsi que la répartition entre le personnel contractuel et statutaire a été présenté dans le cadre du rapport sur l'état des finances des communes bruxelloises en commission des Affaires intérieures du 7 novembre 2013 (pages 33 et 34 du rapport) ⁽¹⁾.

Programme 005 : Financement de projets spécifiques des communes

M. Philippe Pivin signale que l'exposé général du programme 5 mentionne un budget total de 62 millions d'euros alors que le Ministre-Président a parlé de 65 millions d'euros dans son exposé introductif.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que cet écart est lié à la différence entre les crédits d'engagement et les crédits de liquidation.

M. Philippe Pivin aimerait savoir où en est le projet de centrale d'achats annoncé depuis 2011. A-t-on dépassé le stade des études de faisabilité ?

Mme Anne Dirix se pose la même question sur la centrale d'achats. Elle aimerait également savoir si le groupe de travail Région-communes a été réactivé.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort va voir s'il est possible de relancer le projet de centrale d'achats ainsi que le groupe de travail Région-communes. On note toutefois peu d'intérêt des communes pour la centrale d'achats (aucune dépense n'a été effectuée en 2013). Cette problématique est un des éléments de travail du GTI « Marchés publics ». Une initiative récente en matière de services postaux a été prise par la commune d'Ixelles avec 14 autres communes. La mise en commun des différents cahiers des charges organisée par le GTI « Marchés publics » permet également un gain de temps et d'argent pour les communes.

(1) Ce rapport restera disponible pour consultation au Greffe.

De heer Hervé Doyen zegt dat de gemeenten Jette, Molenbeek, Ganshoren, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg, hun OCMW's en hun politiezone een gemeenschappelijke overheidsopdracht hebben uitgeschreven om energie aan te kopen. Het zou interessant zijn om dat type van initiatief te steunen; het kost niets en biedt toch de mogelijkheid om aanzienlijke besparingen te doen.

Volgens minister-president Rudi Vervoort, wijst dat voorbeeld op de evolutie in de mentaliteit van de gemeentelijke mandatarissen, die zich bewust geworden zijn van de noodzaak om samen te werken.

Mevrouw Martine Payfa herinnert eraan dat slechts twee gemeenten in 2012 een diversiteitsplan hebben goedgekeurd. Hebben nieuwe gemeenten die stap in 2013 gezet ?

De heer Mohamed Ouriaghli had graag een evaluatie gehad van de maatregelen ter bevordering van de diversiteit in de gemeentebesturen.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat hij die informatie als bijlage bij het verslag zal laten opnemen (*zie bijlage 7*).

De heer Philippe Pivin wijst op een verhoging van de vereffeningskredieten in het kader van de maatregelen tegen het afhaken op school. Wat verklaart dat ? Hoeveel projecten zijn in 2012 en in 2013 gesubsidieerd ? Is de algemene evaluatie van de maatregelen afgerond ? Hebben de conclusies van die studie een invloed gehad op de begroting voor dat beleid in 2014 ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat er 399 projecten zijn ingediend in het kader van de oproep tot projecten 2013-2014. Het succes van de maatregelen tegen het afhaken op school verklaart de stijging van de begroting in die post, die bedoeld is als compensatie voor de toename van het aantal Vlaamse instellingen dat actief is in de sector.

Mevrouw Anne Dirix wijst erop dat de goedkeuring van een driejarenplan een nieuwe voorwaarde is waaraan de gemeenten moeten voldoen om aanspraak te kunnen maken op de dotatie van 30 miljoen euro om hun financiële situatie te verbeteren. Hoe wordt die dotatie verdeeld onder de gemeenten ? Welke impact heeft die nieuwe voorwaarde ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat de verdeling van die dotatie weldra door de regering zal worden vastgesteld.

Programma 006 : Financiering van de investeringen van openbaar nut

De heer Mohammed Ouriaghli wenst te weten welke projecten gesubsidieerd worden in het kader van het Scholenplan (BA 10.0 06.64.19.6321).

M. Hervé Doyen signale que les communes de Jette, Molenbeek, Ganshoren, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg), leurs CPAS et leur zone de police ont lancé un marché public commun en vue d'acheter de l'énergie. Il serait intéressant de soutenir ce type de démarche, qui est gratuite et qui permet de réaliser des économies substantielles.

Selon le Ministre-Président Rudi Vervoort, cet exemple traduit l'évolution des mentalités des mandataires communaux qui ont pris conscience de la nécessité de travailler ensemble.

Mme Martine Payfa rappelle que seules deux communes avaient adopté un plan diversité en 2012. De nouvelles communes leur ont-elles emboîté le pas en 2013 ?

M. Mohamed Ouriaghli aimerait connaître l'évaluation qui est faite du dispositif de promotion de la diversité au sein des administrations communales.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort transmettra les informations concernant le plan diversité en annexe au rapport (*cf. annexe 7*).

M. Philippe Pivin constate une hausse des crédits de liquidation du dispositif d'accrochage scolaire. Pourquoi ? Combien de projets ont été subsidiés en 2012 et 2013 ? Est-ce que l'évaluation globale du dispositif est terminée ? Est-ce que les conclusions de cette étude ont influencé le budget alloué à cette politique en 2014 ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond que 399 projets ont été déposés dans le cadre de l'appel à projets 2013-2014. Le succès du dispositif d'accrochage scolaire explique la hausse du budget consacré à ce poste, qui vise à compenser la croissance du nombre d'institutions flamandes actives dans le secteur.

Mme Anne Dirix signale que l'adoption d'un plan triennal est une nouvelle condition à satisfaire par les communes pour bénéficier de la dotation de 30 millions d'euros visant à améliorer leur situation financière. Comment cette dotation est-elle répartie entre les communes ? Quel est le l'impact de cette nouvelle condition d'éligibilité ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort précise que la répartition de cette dotation sera très prochainement arrêtée par le Gouvernement.

Programme 006 : Financement des investissements d'intérêt public

M. Mohamed Ouriaghli souhaite connaître les projets subsidiés dans le cadre du Plan écoles (AB 10.006.64.19.6321).

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat de lijst van de gesubsidieerde projecten als bijlage bij het verslag zal worden gevoegd (zie bijlage 8).

Programma 007 : Veiligheid

De heer Philippe Pivin wil weten wanneer de resultaten van de studie van het Brussels Observatorium voor de Preventie en de Veiligheid over de impact van de bevolkingsgroei op de KUL-norm beschikbaar zullen zijn. Dat soort van studies is heel belangrijk voor het Gewest.

Minister-president Rudi Vervoort wenst dat de politieke formatie die zullen onderhandelen over de volgende gewestelijke meerderheid beschikken over objectieve gegevens wat betreft de behoeften van Brussel op een aantal vlakken (veiligheid, scholen, enzovoort). Algemeen is het de bedoeling om het Gewest doeltreffende planninginstrumenten te verschaffen die de mogelijkheid moeten bieden om het gewestelijk beleid vast te leggen en te heroriënteren.

Het Gewest gaat belangrijke fiscale bevoegdheden krijgen. Die toegenomen autonomie gaat gepaard met een grotere responsabilisering van de deelgebieden met, op termijn, het einde van de solidariteitsregelingen. Het is dus van fundamenteel belang om te beschikken over betrouwbare statistieken teneinde de instrumenten waarvoor het Gewest volledig bevoegd zal zijn zo goed mogelijk te kunnen gebruiken.

De heer Charles Picqué zegt dat de boodschap aan het Gewest in het kader van het debat over de herziening van de KUL-norm heel duidelijk is : het Gewest zal tevreden moeten zijn met wat het toegekend is in het kader van de zesde staatsvorming. Sommige criteria van de KUL-norm zouden anders moeten worden gewogen en nieuwe criteria zouden moeten worden toegevoegd. Dat is zeker. Het zou echter nu al interessant zijn om bijgewerkte cijfergegevens te hebben wat de huidige criteria betreft. De volksvertegenwoordiger is van mening dat men de onderhandelingen in die zin moet voortzetten.

De heer Vincent Lurquin herinnert eraan dat het Brussels Gewest zal beschikken over een nieuwe bevoegdheid inzake veiligheidscoördinatie. Het Observatorium zal op dat vlak een essentiële rol spelen; het wekt dan ook verbazing dat er geen bijkomende budgetten worden voorzien voor de financiering ervan.

Mevrouw Martine Payfa zou willen weten wat er gebeurd is met de studies die vorig jaar werden gefinancierd en die betrekking hadden op de jeugdcriminaliteit en op de evaluatie van het beleid « fondsen Europese toppen ». In welke mate hebben ze het ter zake gevoerde beleid beïnvloed ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat de evaluatie van het beleid inzake de fondsen voor de Europese Top-

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que la liste des projets subsidiés sera transmise en annexe au rapport (cf. annexe 8).

Programme 007 : Sécurité

M. Philippe Pivin aimerait savoir quand les résultats de l'étude de l'observatoire bruxellois de la prévention et de la sécurité sur l'impact de l'accroissement démographique sur la norme KUL seront disponibles. Ce genre d'étude est extrêmement important pour Bruxelles.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort souhaite que les formations politiques qui négocieront la prochaine majorité régionale disposent de données objectives sur les besoins de Bruxelles dans une série de domaines (sécurité, écoles, etc.). De manière générale, l'objectif est de doter la Région d'instruments de planification efficaces, permettant de définir et de réorienter les politiques régionales.

La Région va recevoir d'importantes compétences en matière fiscale. Cette autonomie accrue va de pair avec une plus grande responsabilisation des entités fédérées, avec à terme la fin des mécanismes de solidarité. Il est donc essentiel de disposer de statistiques fiables afin d'utiliser au mieux les outils dont la Région aura la pleine compétence.

M. Charles Picqué signale que le message adressé à la Région bruxelloise dans le cadre du débat sur la réforme de la norme KUL est très clair : elle devra se contenter de ce qui lui a été octroyé lors de la 6^e réforme de l'État. Certains critères de la norme KUL devraient être pondérés autrement et de nouveaux critères devaient être ajoutés, c'est une certitude. Il serait toutefois déjà intéressant d'obtenir une actualisation des données chiffrées des critères actuels. Le député pense qu'il faudrait poursuivre la négociation dans cette voie.

M. Vincent Lurquin rappelle que la Région bruxelloise disposera d'une nouvelle compétence en matière de coordination de la sécurité. Le rôle de l'Observatoire sera à cet égard essentiel; il est dès lors surprenant que des budgets supplémentaires ne soient pas prévus pour son financement.

Mme Martine Payfa aimerait savoir ce qu'il est advenu des études financées l'année dernière sur la délinquance juvénile et sur l'évaluation des politiques « Fonds sommets européens ». En quoi ont-elles modifié les politiques menées en la matière ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que l'évaluation de la politique des fonds sommets européens a servi

pen de basis was voor de onderhandelingen over de nieuwe bestemming van de 17,5 miljoen euro voor de politiezones; er zijn begeleidingscommissies opgericht, die de evolutie ervan volgen. De studie over de jeugdcriminaliteit zou begin 2014 moeten worden afgerond.

De heer Philippe Pivin wenst te weten welke prioriteiten het Gewest heeft vastgesteld wat betreft de investeringen van de gemeenten op het vlak van de veiligheid (BA 10.0 07.28.03.6321).

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat die kredieten in hoofdzaak bestemd waren voor de veiligheid in de sociale woningen. Dat beleid lijkt zijn grenzen te hebben bereikt (de vastleggingspercentages dalen van jaar tot jaar) en men moet het gebruik van die kredieten heroriënteren.

De heer Philippe Pivin heeft vragen bij de provisie van 38,334 miljoen euro in basisallocatie 10.0 07.99.02.0100. Hoe is die provisie berekend? Hoe wordt ze verdeeld? Omvat dat bedrag het loon van 250 nieuwe politieagenten ter verhoging van de veiligheid in het openbaar vervoer?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat het verschil tussen de ontvangst 2013 (38,334 miljoen euro) en de ontvangst 2014 (55 miljoen euro) te maken heeft met de 13,666 miljoen euro en de 3 miljoen euro die respectievelijk zijn toegekend aan het Gewest en aan de MIVB.

De heer Charles Picqué herinnert eraan dat er overeengekomen was om een deel van de 30 miljoen euro die men van de federale overheid ontvangen heeft voor de veiligheid te gebruiken voor de betaling van de overuren in de politiezones teneinde het openbaar vervoer te veiliger te maken. Hij wenst de opsplitsing te ontvangen van de betaling van de overuren bij politiekezone.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat die informatie als bijlage bij het verslag zal worden gevoegd (*zie bijlage 9*).

De heer Vincent Lurquin vraagt meer uitleg over basisallocatie « allerhande uitgaven betreffende het veiligheidsplan » (BA 10.0 07.99.01.0100).

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat deze basisallocatie een provisie is die dient voor het dekken van de kosten inzake de opleiding van stadswachten in afwachting van de certificering van de GSOB. In de loop van de vorige dienstjaren, is 365.000 euro gebruikt.

de base pour les négociations relatives à la nouvelle affectation des 17,5 millions d'euros aux zones de police. L'étude sur la délinquance juvénile est toujours en cours; des comités d'accompagnement ont été mis en place et suivent leur évolution. L'étude sur la délinquance juvénile devrait être finalisée début 2014.

M. Philippe Pivin souhaite connaître les priorités déterminées par la Région pour les investissements des communes en matière de sécurité (AB 10.007.28.03.6321).

Le Ministre-Président Rudi Vervoort précise que ces crédits étaient principalement destinés à la sécurisation des logements sociaux. Cette politique semble avoir atteint ses limites (les taux d'engagement diminuent d'année en année) et il convient de réorienter l'utilisation de ces crédits.

M. Philippe Pivin s'interroge sur le crédit provisionnel de 38,334 millions d'euros prévu à l'allocation de base 10.007.99.02.0100. Comment cette provision est-elle calculée? Comment est-elle répartie? Est-ce que le salaire des 250 nouveaux agents de police pour renforcer la sécurité dans les transports en communs est intégré dans ce montant?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond que la différence entre la recette 2013 (38,334 millions d'euros) et la recette 2014 (55 millions d'euros) est liée aux 13,666 millions d'euros et aux 3 millions respectivement octroyés à la Région et à la STIB.

M. Charles Picqué rappelle qu'il était convenu de consacrer une partie des 30 millions d'euros reçus du Fédéral pour la sécurité au paiement des heures supplémentaires effectuées par les zones de police afin de sécuriser les transports en commun. Il souhaite donc recevoir la ventilation du paiement des heures supplémentaires par zone de police.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que cette information sera transmise en annexe au rapport (*cf. annexe 9*).

M. Vincent Lurquin demande des précisions sur l'allocation de base « Dépenses de toute nature relatives au plan de sécurité » (AB 10.007.99.01.0100).

Le Ministre-Président Rudi Vervoort explique que cette AB est une provision qui sert à couvrir notamment les frais relatifs aux besoins de formation des gardiens de la paix en attente de certification par l'ERAP. 365.000 euros avaient été utilisés aux cours des exercices précédents.

Programma 008 : Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën

De heer Charles Picqué wenst de lijst te ontvangen van de projecten die de regering heeft goedgekeurd in het kader van het budget van 60 miljoen euro dat aan de gemeenten wordt toegekend voor hun investeringen in het kader van de bevolkingsgroei.

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat hij de lijst van de projecten als bijlage bij het verslag zal voegen (*zie bijlage 10*).

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 3, een gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 10.

OPDRACHT 11

Financiering van de erediensten en de lekenmoraal

I. Inleidende uiteenzetting van minister-president Rudi Vervoort

De minister-president heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« Dit brengt mij bij de algemene uiteenzetting betreffende « opdracht 11 », namelijk de gewestelijke financiering van de godsdienstige en filosofische overtuigingen.

1) Islamitische gemeenschappen

Ik zal beginnen met enkele cijfers aan te halen in verband met de « islamitische gemeenschappen » (of moskeeën), een thema dat elk jaar op bijzondere aandacht kan rekenen.

Tot nu toe hebben negenentwintig moskeeën een dossier voor het aanvragen van een erkenning ingediend :

Vandaag zijn er veertien moskeeën erkend.

Voor vijf onder hen gebeurde dat in december 2007 :

1. De FATIH Moskee (1030 Brussel);
2. De Moskee SOCIALE EN CULTURELE VERENIGING VAN TURKSE WERKNEMERS IN BELGIË (1070 Brussel);

Programme 008 : Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales

M. Charles Picqué souhaite recevoir la liste des projets approuvés par le Gouvernement dans le cadre de l'enveloppe de 60 millions d'euros allouée aux communes pour leurs investissements en lien avec l'essor démographique.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que la liste des projets sera transmise en annexe au rapport (*cf. annexe 10*).

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 3, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 10.

MISSION 11

Financement des cultes et de l'assistance morale laïque

I. Exposé introductif du Ministre-Président Rudi Vervoort

Le Ministre-Président a tenu devant la commission le discours suivant :

« J'en viens à présent à l'exposé général relatif à la « mission 11 », à savoir le financement régional des convictions religieuses et philosophiques.

1) Communautés islamiques

Je commencerai par quelques chiffres relatifs aux « communautés islamiques » (ou mosquées), sujet qui suscite chaque année un intérêt particulier.

A ce jour, vingt-neuf mosquées ont introduit un dossier de demande de reconnaissance :

Quatorze mosquées sont effectivement reconnues.

Cinq l'ont été en décembre 2007 :

1. Mosquée FATIH (1030 Bruxelles);
2. Mosquée ASSOCIATION SOCIALE ET CULTURELLE AUX TRAVAILLEURS TURCS RESIDANT EN BELGIQUE (1070 Bruxelles);

3. De AL KARAM Moskee (1190 Brussel);
4. De BADR Moskee (1080 Brussel);
5. De BANGLADESH ISLAMIC CULTURAL CENTRE Moskee (1050 Brussel).

Drie werden erkend in juli 2010 :

6. De PAKISTAN JAFFARIA Moskee (1080 Brussel);
7. De ESSALEM Moskee (1060 Brussel);
8. De Moskee ISLAMITISCHE EN CULTURELE VERENIGING VAN DE ALBANESE GEMEENSCHAP IN BELGIË (1030 Brussel).

Twée werden erkend in december 2011 :

9. De Al Moutaquine Moskee (1080 Brussel);
10. De Al Moustakbal Moskee (1080 Brussel).

De vier laatste erkenningen, tot slot, vonden afgelopen mei plaats :

11. De « Vrijdagmoskee » (1030 Brussel);
12. De « Attadamoun » Moskee (1080 Brussel);
13. De « Hamza » Moskee (1000 Brussel);
14. De Moskee « Unie van de Islam », (1030 Brussel).

Vijftien dossiers die ondanks herhaalde herinneringen onvolledig gebleven zijn, werden afgesloten.

2) Budget dat aan de islam besteed wordt

De begrotingen die de islamitische gemeenschappen voor het jaar 2014 voorgelegd hebben, vormen het concrete bewijs dat de islamitische eredienst, net zoals de andere erkende geloofsovertuigingen, thans ten volle kan rekenen op financiële tegemoetkomingen vanwege de overheid.

Het gecumuleerd tekort van de begrotingen bedraagt thans ongeveer 80.000 euro.

Verder wens ik nog op te merken dat de Belgische Moslimexecutieve toezicht heeft uitgeoefend op de opmaak van de begrotingen en zich door een boekhouder heeft laten bijstaan.

Alles is volgens de regels verlopen :

- de giften van de gelovigen werden onder ontvangsten geboekt;

3. Mosquée AL KARAM (1190 Bruxelles);
4. Mosquée BADR (1080 Bruxelles);
5. Mosquée BANGLADESH ISLAMIC CULTURAL CENTRE (1050 Bruxelles).

Trois ont été reconnues en juillet 2010 :

6. Mosquée PAKISTAN JAFFARIA (1080 Bruxelles);
7. Mosquée ESSALEM (1060 Bruxelles);
8. Mosquée ASSOCIATION ISLAMIQUE ET CULTURELLE DES ALBANAIS VIVANT EN BELGIQUE (1030 Bruxelles).

Deux ont été reconnues en décembre 2011 :

9. Mosquée Al Moutaquine (1080 Bruxelles);
10. Mosquée Al Moustakbal (1080 Bruxelles).

Enfin, les 4 dernières reconnaissances ont eu lieu en mai dernier :

11. « Mosquée du Vendredi » (1030 Bruxelles);
12. Mosquée « Attadamoun », (1080 Bruxelles);
13. Mosquée « Hamza » (1000 Bruxelles);
14. Mosquée « Union de l'Islam », (1030 Bruxelles).

Quinze dossiers restés incomplets malgré de multiples rappels ont pour leur part été clôturés.

2) Budget dévolu à l'islam

Les budgets déposés par les communautés islamiques pour 2014 concrétisent le fait que, comme les autres convictions reconnues, le culte musulman peut désormais compter pleinement sur des interventions financières des pouvoirs publics.

En l'occurrence, le déficit cumulé des budgets reçus à ce jour s'élève à près de 80.000 euros.

Je noterai encore que l'Exécutif des musulmans de Belgique a supervisé l'élaboration des budgets en se faisant assister par un comptable.

Tout a été fait dans les règles :

- des dons des fidèles sont comptabilisés en recette;

- de uitgaven worden bepaald in verhouding tot de oppervlakte van het gebouw dat aan de eredienst is gewijd (vaak omvatten de gebouwen ook ruimtes die ingericht zijn voor onderricht in de koran, als keuken, enz. Deze worden niet door het Gewest gefinancierd);
- de tekorten zijn aannemelijk.

3) Algemene beschouwingen

Ter afronding van deze uiteenzetting nog enkele algemene beschouwingen.

Het mag duidelijk zijn dat bijzondere aandacht aan de erediensten en de niet-confessionele morele bijstand steeds moet worden, omdat ze een belangrijke rol vervullen op het vlak van de sociale samenhang.

Het is met name daarom dat de financiering van de religieuze en filosofische overtuigingen sinds de begroting 2008 het voorwerp uit van een afzonderlijke opdracht.

De uitgaven die in dit kader gepland worden, kunnen onderverdeeld worden in twee categorieën.

1. Eerst en vooral zijn er de verplichte recurrente uitgaven : de gewestelijke bijdragen in de tekorten en in de huisvestingskosten van de organen van de verschillende erkende erediensten zijn een wettelijke verplichting. Het bedrag van de gewestelijke bijdragen wordt bepaald op basis van de begrotingen die de betrokken organen zelf voorleggen.

Bij deze verplichte uitgaven zijn er een aantal die recent van aard zijn. Ik denk hierbij uiteraard aan de tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst (bekrachtigd door de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst), die ik daarnet heb toegelicht.

De financiering van de niet-confessionele morele bijstand wordt dan weer geregeld door de wet van 21 juni 2002. Artikel 26, 4° van deze wet voorziet in een tegemoetkoming vanwege het Gewest indien de inkomsten van de instellingen ontoereikend zijn (naar analogie met wat bepaald is voor de erkende erediensten).

2. Ten tweede worden ook facultatieve uitgaven voorzien. Deze werden vervat onder de titel « Werkingsuitgaven in verband met de erediensten » en hebben als doel de financiering mogelijk te maken van diverse initiatieven ter verduidelijking van bepaalde vragen die in verband met de erediensten bestaan.

Op dat vlak heeft de bezinning over een globale hervorming van het stelsel van de erediensten, die in 2010 op gang werd geschoten met een colloquium, wat vertraging opgelopen, omdat we besloten hadden de hervorming op federaal niveau die momenteel aan de gang is van nader-

- les dépenses sont établies proportionnellement à la surface du bâtiment dédiée au culte (les bâtiments comportent aussi souvent des espaces dévolus à l'école coranique, des cuisines, etc. que la Région ne finance pas);
- les déficits sont raisonnables.

3) Considérations générales

Quelques considérations plus générales pour finir.

Il est clair que les cultes et l'assistance morale laïque doivent faire l'objet d'une attention particulière dès lors qu'ils jouent un rôle important en termes de cohésion sociale.

C'est notamment pour cela que le financement des convictions religieuses et philosophiques fait l'objet, depuis le budget 2008, d'une mission spécifique.

Les dépenses envisagées dans ce cadre peuvent être classées en deux catégories.

1. Tout d'abord, les dépenses obligatoires récurrentes : les interventions régionales dans les déficits et les frais de logement des organes des divers cultes reconnus découlent d'une obligation légale. Le montant des interventions régionales se base sur les budgets soumis par les organes concernés.

Parmi ces dépenses obligatoires, certaines sont d'origine récente. Je pense bien sûr notamment à l'intervention dans le déficit pour le culte musulman (consacrée par l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique), que j'ai évoquée voici quelques instants.

En ce qui concerne l'assistance morale laïque, son financement est réglé par la loi du 21 juin 2002. L'article 26, 4°, de cette loi prévoit une intervention de la Région en cas de revenus insuffisants des établissements (à l'instar de ce qui est prévu pour les cultes reconnus).

2. Deuxièmement, des dépenses facultatives sont prévues et reprises sous le libellé « Dépenses de fonctionnement en rapport avec les cultes ». Celles-ci visent à permettre de financer diverses démarches permettant de clarifier certaines questions subsistant en matière de cultes.

Sur ce point, la réflexion relative à la réforme globale de la matière des cultes, initiée en 2010 par un colloque, a subi un certain retard dès lors que nous avons décidé d'examiner la réforme en cours au niveau fédéral pour élaborer au mieux notre législation régionale. Il faut savoir que le ha-

bij te onderzoeken om op die manier onze eigen gewestelijke wetgeving zo goed mogelijk op punt te stellen. Het dient gezegd dat het toeval de zaken goed had geregeld, vermits de spilfiguur van de federale denkoefening, professor Christians (UCL), ook de overheidsopdracht van het Gewest toegewezen had gekregen en dus ook onze referentiepersoon was.

We hebben niettemin moeten vaststellen dat de federale hervorming – destijds opgestart door Stefaan De Clerck, toenmalig Minister van Justitie – zonder resultaat is gebleven. ».

II. Algemene bespreking

De heer Vincent Lurquin stelt vast dat de gewestelijke bijdrage in de woonkosten van de bedienaars van de erediensten sterk varieert naargelang het gaat om de katholieke eredienst (15.000 euro), de orthodoxe eredienst (162.000 euro) of de islamitische eredienst (60.000 euro). Hoe wordt dit verschil verklaard ?

Minister-president Rudi Vervoort antwoordt dat de kredieten in de begroting overeenstemmen met de aanvragen van de verschillende erediensten.

De heer Ahmed El Khannouss zegt dat sinds de goedkeuring van de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de organisatie en de werking van de islamitische eredienst, van de tachtig moskeeën op de lijst van de Moslimexecutieve van België, slecht veertien erkend zijn, wat de tenlasteneming van hun eventueel deficit door het Brussels Gewest mogelijk maakt.

De hoofden van een moskee die op het grondgebied van het Brussels Gewest gevestigd is, die de erkenning vragen van een moslimgemeenschap, moeten een echt hindernissenparcours afleggen. Ondanks de politieke wil van de federale en gewestelijke overheden om van de moskeeën de officiële gesprekspartners van de overheid te maken, blijft de procedure voor de erkenning dus zeer ingewikkeld, vooral omdat de samenwerking met het lokale bestuur niet altijd van een leien dakje loopt.

Er is 20.000 euro ingeschreven in basisallocatie 11.002.08.01.12.01 voor facultatieve uitgaven met het oog op de financiering van allerlei initiatieven om bepaalde kwesties inzake erediensten te verduidelijken en om een denkoefening rond de globale hervorming van het beleid inzake erediensten voort te zetten.

De volksvertegenwoordiger wil dus weten wat er concreet gebeurt om de moskeeën te helpen om een erkenningsaanvraag in te dienen en om hen te begeleiden gedurende de ganse procedure. Het Gewest speelt een essentiële rol met name ten aanzien van de aarzelende gemeenten.

sard avait bien fait les choses, puisque la cheville ouvrière de la réflexion fédérale, le professeur Christians (UCL), avait remporté le marché public de la Région et était donc également notre référent.

Ceci étant, nous avons dû constater que la réforme fédérale – initiée à l'époque par M. Stefaan De Clerck, alors Ministre de la Justice – n'a pas abouti. ».

II. Discussion générale

M. Vincent Lurquin constate que l'intervention régionale dans les frais de logement des représentants du culte varie fortement selon qu'il s'agit du culte catholique (15.000 euros), orthodoxe (162.000 euros) ou musulman (60.000 euros). Comment expliquer ces différences ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort répond que les crédits inscrits au budget correspondent aux demandes formulées par les différents cultes.

M. Ahmed El Khannouss indique que depuis l'adoption de l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique, sur quatre-vingt mosquées reprises dans la liste de l'Exécutif des musulmans de Belgique, seules quatorze ont été reconnues, ce qui permet la prise en charge de leur déficit éventuel par la Région bruxelloise.

Les responsables d'une mosquée établie sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale qui souhaitent obtenir la reconnaissance d'une communauté islamique doivent entreprendre un véritable parcours du combattant. En dépit de la volonté politique des autorités fédérales et régionales de faire des mosquées des interlocuteurs officiels des pouvoirs publics, la procédure de reconnaissance reste donc très compliquée, d'autant plus que la collaboration des autorités locales n'est pas toujours optimale.

Un budget de 20.000 euros est inscrit à l'allocation de base 11.002.08.01.12.01 pour des dépenses facultatives visant à financer les différentes démarches qui seraient entreprises en vue de clarifier certaines questions subsistant en matière de culte et à poursuivre la réflexion sur une réforme globale de la matière des cultes.

Le député souhaite donc savoir ce qui est fait concrètement pour aider les mosquées à introduire une demande de reconnaissance et pour les accompagner tout au long de la procédure. La Région a un rôle essentiel à jouer, notamment à l'égard des communes réticentes.

De heer Hervé Doyen vraagt hoeveel moskeeën op het ganse Brusselse grondgebied geïnventariseerd werden. Wat is het aandeel van de erkende moskeeën ?

De heer René Coppens verheugt zich erop dat een vervolg aan de denkoefening over een globale hervorming inzake de erediensten wordt gegeven. Dat is echt nodig.

De Nederlandstalige versie van de parlementaire stukken (bladzijde 107, laatste lid) vermeldt het colloquium dat op 31 mei 2010 heeft plaatsgevonden. Is het mogelijk het verslagboek van dit colloquium te krijgen ?

De heer Philippe Pivin herinnert eraan dat hij de vorige minister-president een jaar geleden aan de tand gevoeld heeft over de erkenning en de controle op de moslimgemeenschappen in het Brussels Gewest. De minister-president heeft toen gezegd dat hij een brief gestuurd had naar de Moslimexecutieve van België om deze situatie te verbeteren. Hij verbaast er zich dus over dat een jaar later geen enkele nieuwe moslimgemeenschap erkend is. Er zijn tachtig moskeeën op het Brussels grondgebied en slechts een tiental is erkend.

De volksvertegenwoordiger vraagt of de Moslimexecutieve van België geantwoord heeft op de brief van de minister-president om het aantal moskeeën te preciseren die hij erkent. In de algemene uiteenzetting wordt nog altijd gewag gemaakt van de tien door het Gewest erkende moslimgemeenschappen. Zijn dit dezelfde gemeenschappen als in 2012 ?

De heer Ahmed El Khannouss zegt dat de plaatsen van de erediensten vaak decennia geleden gecreëerd zijn. Zij moeten dus hun stedenbouwkundige situatie bij de gemeenten regulariseren voordat zij deze erkenningsprocedure kunnen starten. Deze procedures zijn ingewikkeld en vereisen de bijstand van deskundigen, architecten en juristen.

De heer Vincent Lurquin begrijpt dat de Moslimexecutieve van België en het Brussels Gewest verschillende erkenningscriteria hanteren. De erkenning door de gewestelijke overheid is echter essentieel. Wat zijn dus de problematische criteria op het niveau van het Gewest die een erkenning van de moslimgemeenschappen onmogelijk maken ?

Minister-president Rudi Vervoort preciseert dat er in mei 2013 vier nieuwe moskeeën erkend zijn, wat het aantal op veertien brengt in het Brussels Gewest. Hij voegt eraan toe dat de federale overheid een moratorium ingesteld heeft op de erkenningsprocedures voor de moslimgemeenschappen dat opheffen zal worden eens de situatie van de Moslimexecutieve van België verduidelijkt zal zijn. Dat zou niet lang meer mogen uitblijven.

Het Gewest heeft overigens een vademecum gepubliceerd voor de beheerders van moskeeën en er zijn enkele opleidingen georganiseerd met een honderdtal hoofden van

M. Hervé Doyen aimerait connaître le nombre de mosquées recensées sur l'ensemble du territoire bruxellois. Quelle est la proportion de mosquées reconnues ?

M. René Coppens se réjouit qu'on poursuive la réflexion sur une réforme globale en matière de cultes. C'est réellement nécessaire.

La version néerlandaise des documents parlementaires (page 107, dernier alinéa) mentionne le colloque qui a eu lieu le 31 mai 2010. Est-il possible d'obtenir les actes de ce colloque ?

M. Philippe Pivin rappelle qu'il a interpellé le précédent Ministre-Président il y a un an sur la reconnaissance et le contrôle des communautés islamiques situées sur le territoire de la Région bruxelloise. Le Ministre-Président avait alors indiqué qu'il avait adressé un courrier à l'Exécutif des musulmans de Belgique afin d'améliorer cette situation. Il est donc surpris de constater qu'un an plus tard, aucune nouvelle communauté islamique n'a été reconnue. Sur quatre-vingt mosquées présentes sur le territoire bruxellois, seules une dizaine sont reconnues.

Le député aimerait savoir si l'Exécutif des musulmans de Belgique a répondu au courrier du Ministre-Président afin de préciser le nombre de mosquées qu'il reconnaît. Enfin, l'exposé général fait toujours état de dix communautés islamiques reconnues par la Région. S'agit-il des mêmes communautés islamiques qu'en 2012 ?

M. Ahmed El Khannouss indique que les lieux de culte ont souvent été créés il y a plusieurs décennies. Ils doivent donc régulariser leur situation urbanistique auprès des communes avant de pouvoir entamer ce processus de reconnaissance. Ces procédures sont compliquées et nécessitent l'assistance de spécialistes (architectes et juristes).

M. Vincent Lurquin comprend que l'Exécutif des musulmans de Belgique et la Région de Bruxelles-Capitale ont des critères de reconnaissance différents. Or, la reconnaissance par l'autorité régionale est essentielle. Quels sont donc les critères à remplir au niveau de la Région qui posent problème et rendent impossible une reconnaissance des communautés islamiques ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort précise que quatre nouvelles mosquées ont été reconnues en mai 2013, ce qui porte à quatorze le nombre de mosquées reconnues en Région de Bruxelles-Capitale. Il ajoute que le Fédéral a instauré un moratoire sur les procédures de reconnaissance des communautés islamiques qui sera levé une fois que la situation de l'Exécutif des musulmans de Belgique sera clarifiée, ce qui ne devrait pas tarder.

Par ailleurs, la Région a publié un vade-mecum à l'usage des gestionnaires de mosquées et plusieurs formations ont été organisées avec une centaine de responsables de mos-

moskeeën in de lokalen van het Ministerie het Brussels Gewest. Enkele praktische vragen van de Moslimexecutieve hebben steun gekregen. Er is nog een vergadering georganiseerd in mei 2013 met een twintigtal vertegenwoordigers van moskeeën om hen ertoe aan te zetten erkenningsaanvragen in te dienen.

De minister-president is zich bewust van de stedenbouwkundige problemen waarmee de moskeeën te maken krijgen. De gemachtigd ambtenaar is op de hoogte van deze bijzondere problematiek. De conformiteit van de bestemming van de plaats met de stedenbouwkundige voorschriften is onontbeerlijk om een erkenningsprocedure te kunnen starten. Een attest voor de conformiteit van de moskee met de veiligheidsnormen betreffende de brandpreventie, afgegeven door de brandweerdienst, zal geëist worden.

De islamitische eredienst kent moeilijkheden omdat die niet dezelfde traditie van hiërarchische organisatie heeft als de andere erkende erediensten die een officiële gesprekspartner naar voren kunnen schuiven. Het gaat vaak om individuele initiatieven die ontstaan naargelang de lokale behoeften. Er is geen algemener project wat de rol van de overheid moeilijker maakt. De administratie van de lokalen staat nochtans klaar om informatie te geven aan de moskeeën die de erkenningsprocedure willen starten.

Het verslagboek van het colloquium 2010 is niet gepubliceerd als gevolg van het faillissement van de juridische uitgeverij « Bruylant » die belast was met deze taak.

Volgens een onderzoek van Brussels Studies zou het Brussels Gewest een honderdtal moskeeën op zijn grondgebied tellen; tachtig ervan zouden in contact staan met de Moslimexecutieve van België.

De heer Vincent Lurquin vraagt wat de redenen zijn voor de federale overheid om een moratorium in te stellen op de indiening van nieuwe dossiers voor de erkenning van moslimgemeenschappen.

Minister-president Rudi Vervoort legt uit dat deze beslissing te maken heeft met de moeilijkheden binnen de Moslimexecutieve van België.

De heer Ahmed El Khannouss vraagt dat duidelijkheid verschaft zou worden over de verschillende documenten die de moskeeën moeten indienen om te voorkomen dat bepaalde kafkaïaanse toestanden blijven duren. Hij vraagt met name dat de minister-president preciseert wat verstaan wordt onder erkenning van een islamitische eredienst.

Minister-president Rudi Vervoort legt uit dat de enige geldige erkenning, die gevolgen heeft op het vlak van de financiering, de erkenning is krachtens het besluit van de Brusselse regering met toepassing van de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de organisatie en de werking van

quées dans les locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Différentes demandes pratiques de l'Exécutif des musulmans ont été soutenues. Une réunion a encore été organisée en mai 2013 avec une vingtaine de représentants de mosquées pour les encourager à introduire des demandes de reconnaissance.

Le Ministre-Président est conscient des difficultés urbanistiques auxquelles les mosquées sont confrontées et le fonctionnaire-délégué est sensibilisé à cette problématique particulière. La conformité de la destination du lieu aux prescriptions urbanistiques est indispensable pour pouvoir initier une procédure de reconnaissance. Ensuite, une attestation de conformité de la mosquée aux normes de sécurité relatives à la prévention des incendies, délivrée par le service d'incendie et d'aide médicale urgente, sera exigée.

Le culte musulman rencontre ces difficultés parce qu'il n'a pas la même tradition d'organisation hiérarchique que les autres cultes reconnus, qui disposent d'un interlocuteur officiel. Il s'agit souvent d'initiatives individuelles qui naissent en fonction de besoins locaux, sans être intégrées dans un projet plus global, ce qui rend l'intervention des pouvoirs publics plus difficile. Toutefois, l'Administration des pouvoirs locaux est là pour fournir des renseignements aux mosquées qui souhaitent entamer le processus de reconnaissance.

Les actes du colloque de 2010 n'ont pas été publiés en raison de la faillite de la maison d'édition juridique « Bruylant », qui avait été chargée de cette tâche.

Selon une étude de Brussels Studies, la Région bruxelloise compterait une centaine de mosquées sur son territoire; quatre-vingt seraient en relation avec l'Exécutif des musulmans de Belgique.

M. Vincent Lurquin aimerait connaître les raisons qui motivent la décision de l'autorité fédérale d'instaurer un moratoire sur l'introduction de nouveaux dossiers de reconnaissance de communautés islamiques.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort explique que cette décision est liée aux difficultés de l'Exécutif des musulmans de Belgique.

M. Ahmed El Khannouss demande que la clarté soit faite sur les différents documents à fournir par les mosquées dans le cadre de leurs démarches administratives afin d'éviter que certaines situations kafkaïennes actuelles perdurent. Il souhaite notamment que le Ministre-Président précise ce qu'on entend par reconnaissance d'une communauté islamique.

Le Ministre-Président Rudi Vervoort explique que la seule reconnaissance valable, avec des implications en matière de financement, est celle qui est prise par arrêté du Gouvernement bruxellois en exécution de l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement

de islamitische eredienst. De stukken die andere overheden uitbrengen hebben geen erkenningswaarde.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

De heer Philippe Pivin stelt vast dat de gewestelijke bijdrage in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken (BA 11.002.23.01.3300) stijgt van 50.000 euro in 2013 naar 162.000 euro in 2014. Hoe wordt deze toename verklaard ?

Minister-president Rudi Vervoort zegt dat deze stijging het gevolg is van de toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870.

Bij gebrek aan precieze gegevens om het tekort van de begroting 2014 correct te kunnen bepalen, heeft het bestuur voorgesteld om het bedoelde bedrag in te schrijven in de begrotingswijziging van de kathedrale kerkfabriek van Sint-Michiel en Sint-Goedele voor het jaar 2013, wat goedgekeurd zou moeten worden voor het einde van 2013.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 3, een gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 11.

OPDRACHT 9

Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening

I. Inleidende uiteenzetting van staatssecretaris Christos Doulkeridis

De staatssecretaris heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« I. Dit jaar zijn er twee speerpunten voor de begroting 2014 van de DBDMH die van bij het begin moeten vermeld worden :

1° enerzijds is de Brusselse regering overgegaan tot de inschrijving van een inkomst van 6,5 miljoen euro afkomstig van de federale regering als correcte financiering van de brandweerdienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er vindt inderdaad een hervorming van de hulpverleningszones plaats op federaal niveau. Deze voorziet momenteel in financiële middelen ten bedrage van 54 miljoen euro. Het is duidelijk dat geen enkel bedrag bestemd is voor de DBDMH. Er moet aan herinnerd

du culte islamique. Les documents émis par d'autres autorités n'ont pas valeur de reconnaissance.

III. Discussion des programmes et activités

Mme Philippe Pivin constate que l'intervention régionale dans le déficit des fabriques cathédrales (AB 11.002.23.01.3300) passe de 50.000 euros en 2013 à 162.000 euros en 2014. Comment expliquer cette hausse ?

Le Ministre-Président Rudi Vervoort indique que cette augmentation se fait en application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

En l'absence de données précises permettant de déterminer correctement le déficit du budget 2014, l'administration a proposé d'inscrire le montant prévu dans la modification budgétaire de la fabrique de la cathédrale des Saints Michel et Gudule pour l'année 2013, qui devrait être approuvée avant la fin de l'année 2013.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 3, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 11.

MISSION 9

Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente

I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat Christos Doulkeridis

Le Secrétaire d'Etat a tenu devant la commission le discours suivant :

« I. Cette année, deux points centraux pour le budget 2014 du SIAMU sont à mentionner d'emblée :

1° d'une part, le Gouvernement bruxellois a décidé de l'inscription d'une recette de 6,5 millions d'euros provenant du Fédéral au titre de juste financement du service incendie de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, une réforme des zones de secours est en cours au niveau du pouvoir fédéral. Celle-ci est assortie d'une enveloppe budgétaire actuelle de 54 millions d'euros. Force est de constater qu'aucun montant n'est réservé pour le SIAMU. Il est à rappeler dans ce sens que le service d'incen-

worden dat de Dienst Brandbestrijding van het Gewest de belangrijkste is van het land qua aantal brandweerlieden en dat de financiering ervan voornamelijk gedragen wordt door het Gewest, terwijl de dienst talrijke diensten verricht buiten het Gewest. Daarom heeft de regering de staatssecretaris bevoegd voor de DBDMH opgedragen om alle mogelijke stappen te ondernemen en bij de federale overheid een correct deel van deze enveloppe van 54 miljoen euro op te eisen voor de DBDMH. De inschrijving van deze extra inkomst van 6,5 miljoen euro, die 12 % uitmaakt van de enveloppe, is de budgettaire weerspiegeling van deze politieke wil van de regering;

2° anderzijds werden bijkomende middelen ingeschreven, aan uitgaven, op de bezoldigingen van de statutairen (er werd 2 miljoen euro extra ingeschreven – niet-geïndexeerde tweejaarlijkse salarisverhogingen die terug te vinden zijn in de reserve), om verder te kunnen gaan met de uitbreiding van het operationeel kader, die werd goedgekeurd door de regering en waarop de Dienst al jaren zit te wachten. Door deze inbreng van kredieten zal ook het administratieve kader kunnen versterkt worden, meer bepaald voor de preventie.

De versterking vond voornamelijk plaats op het niveau van het operationeel kader dat het voorwerp uitmaakte van de grootste uitbreiding (in oktober 2012 ging het kader van 763 naar 821 brandweerlieden) : naast de 46 rekruten die in september 2013 werden toegelaten zijn er nog twee soortgelijke toelatingsgolven die werden ingepland op één maart (782) en eind oktober 2014 (kader van de brandweerlieden volledig).

II. Voor de rest kunnen we de volgende details vermelden van het ontwerp van begroting voor het begrotingsjaar 2014 van de DBDMH.

Voor de DBDMH wordt 2014 het jaar waarin verschillende erg belangrijke logistieke dossiers worden afgewerkt :

- de post Paul-Brien in Schaarbeek werd begin april 2013 geopend en de werken van de opdracht « omgeving » zullen aflopen in maart 2014. Dit dossier zal tot stand komen in samenwerking met Beliris;
- alle voertuigen zullen in principe worden uitgerust met « ingebouwde informaticasystemen ». De volgende stap is de informatisering van alle interventieverslagen;
- het « Voice over IP »-project (nieuw communicatiesysteem voor de centrale en de kazerne) zal opgestart moeten worden in 2014, gezien de annulering van de opdracht in 2013;
- de beveiliging van de hoofdkazerne (plaatsing van camera's en badgelezers voor alle strategische plekken) die van start ging in 2013 zal afgerond moeten worden.

die de Région est le plus important du pays, notamment en nombre de pompiers et que le financement de celui-ci est assumé essentiellement par la Région, alors que le service rend de nombreux services en dehors de la Région. Par conséquent, le Gouvernement a chargé le Secrétaire d'Etat en charge du SIAMU de solliciter de l'autorité fédérale, par toutes les démarches nécessaires, une juste part de cette enveloppe de 54 millions d'euros pour le SIAMU. L'inscription de cette recette complémentaire de 6,5 millions d'euros, représentant 12 % de l'enveloppe, est le reflet budgétaire de cette volonté politique du Gouvernement;

2° d'autre part, des moyens complémentaires sont inscrits, en dépenses, sur les rémunérations statutaires (2 millions d'euros complémentaires inscrits – hors indexation et biennale qui se retrouvent dans la provision), afin de permettre la poursuite de la mise en œuvre de l'extension de cadre opérationnel adoptée par le Gouvernement et attendue par le Service depuis des années. Cet apport de crédits permettra en outre de renforcer le cadre administratif, notamment pour la prévention.

Pour rappel, c'est au niveau du cadre opérationnel ayant fait l'objet de l'extension la plus substantielle (en octobre 2012, le cadre passait de 763 sapeurs-pompiers à 821) que le renforcement a été prioritairement mis en œuvre : en complément des 46 recrues admises en septembre 2013, deux vagues d'admission équivalentes sont prévues au premier mars (782) et fin octobre 2014 (cadre des sapeurs-pompiers complet).

II. Pour le reste, voici ce que nous pouvons détailler du projet de budget 2014 du SIAMU.

Au SIAMU, l'année 2014 est l'année qui comportera plusieurs dossiers logistiques d'importance majeure :

- le poste Paul Brien à Schaarbeek ouvert début avril 2013, verra ses travaux du marché « abords » terminés en mars 2014. Ce dossier sera réalisé en collaboration avec Beliris;
- les systèmes d'« informatique embarquée » seront en principe installés dans tous les véhicules. Le pas suivant est l'informatisation des rapports d'intervention;
- le projet Voice over IP (nouveau système de communication pour la centrale et la caserne) devra être relancé en 2014, vu l'annulation du marché en 2013;
- la sécurisation de l'État-Major (installation de caméras et de lecteurs de badges pour tous les lieux stratégiques) initiée en 2013 devra être finalisée. Plusieurs caméras

Een aantal camera's die geplaatst werden in 2008 moeten worden vervangen. De controle van de ingang van de parkeerplaats en de grote binnenplaats is klaar om geactiveerd te worden.

Andere logistieke nieuwigheden :

- de dienst zal een nieuw voertuig aankopen voor de duikers, alsook een nieuwe autoladder, 2 bestelwagens en een tankwagen van 8.000 liters;
- de vervanging van de 350 ademhalingstoestellen en de 700 zuurstofflessen die onontbeerlijk zijn voor de veiligheid van het operationeel personeel. Dit dossier moet ten stelligste afgewerkt worden in 2014 (einde geldigheidsduur van de huidige toestellen) en indien er geen subsidies van de federale overheid komen (75 %) zal de DBDMH het volledige bedrag op zich moeten nemen (1 miljoen euro);
- de aankoop van minstens 200 nieuwe volledige interventiepakken (indiensttreding van de rekruten waarvan sprake);
- voor het overige materieel houdt de DBDMH het bij de gebruikelijke vervangingen en blijven de bedragen die geboekt worden op de BA's gelijk aan die van 2013.

III. Wat betreft het operationeel personeel :

- 46 personeelsleden zijn aan hun stage begonnen in september 2013 en zullen klaar zijn om in operationele dienst te treden in maart 2014;
- 45 bijkomende rekruten zijn gepland voor het eerste trimester van 2014. Ze zullen klaar zijn voor de operationele dienst in oktober 2014. Er zullen bijgevolg 91 nieuwe brandweermannen operationeel zijn in 2014. Met een deel van deze 45 nieuwe rekruten van maart 2014 is de uitbreiding van het operationeel kader (brandweermannen) van start gegaan;
- naargelang de beschikbaarheid van de dienst opleiding en de interne middelen van de DBDMH, voorziet het budget een nieuwe toelating tot de stage van 45 brandweermannen in oktober 2014;
- gezien het beperkt aantal vacante betrekkingen in het kader van officiers voorziet de DBDMH de aanwerving van minstens 5 nieuwe officiers. Een nieuwe aanwervingsprocedure zou moeten klaar zijn in 2014;
- een nieuw operationeel diensthoofd moet aangesteld worden (Vertrek van de dienstdoende kolonel op 1 september 2014).

installées en 2008 doivent être remplacées. Le contrôle d'accès parking et grande cour est prêt à être activé.

Autres nouveautés logistiques :

- le service fera l'acquisition d'un véhicule pour les plongeurs, d'une nouvelle auto-échelle, de 2 camionnettes, d'un camion-citerne de 8000 litres;
- le remplacement des 350 appareils respiratoires et des 700 bouteilles d'oxygène indispensables à la sécurité du personnel opérationnel. Ce dossier doit être réalisé absolument en 2014 (date de fin de validité des appareils actuels); s'il n'est pas subventionné par le Fédéral (75 %) le SIAMU devra prendre en charge la totalité du montant (1 million d'euros);
- l'acquisition d'au moins 200 nouvelles tenues feu complètes (entrée en service des recrues dont je viens de parler);
- pour le reste du matériel, le SIAMU s'est limité aux remplacements d'usage et garde constants les montants inscrits aux allocations de base par rapport à 2013.

III. En ce qui concerne le personnel opérationnel :

- 46 agents ont commencé leur stage en septembre 2013, et seront prêts pour entrer en service opérationnel en mars 2014;
- 45 recrues supplémentaires sont prévues pour le premier trimestre 2014. Ces derniers seront prêts pour le service opérationnel en octobre 2014. Ainsi, 91 nouveaux pompiers seront opérationnels en 2014. De ces 45 nouvelles recrues de mars 2014, une partie marque, comme je l'ai dit, la concrétisation de l'extension du cadre opérationnel (sapeurs-pompiers);
- dans la mesure des disponibilités du service d'instruction et des ressources internes du SIAMU, le budget prévoit une nouvelle admission au stage de 45 pompiers en octobre 2014;
- vu les quelques places vacantes dans le cadre des officiers, le SIAMU prévoit un engagement d'au moins 5 nouveaux officiers. Une nouvelle procédure de recrutement devrait s'achever en 2014;
- un nouveau Chef de Service opérationnel devra être désigné (Départ de l'officier-chef de service actuel le 1^{er} septembre 2014).

IV. Wat betreft het personeelsbeleid voor het administratief personeel moet er, naast de gebruikelijke vervangingen, gewezen worden op :

- de DBDMH voorziet eveneens de geplande aanwerving van 3 personeelsleden van niveau A4. De provisionele kredieten zijn voorzien in de reserve voor de aanwerving van deze drie personeelsleden van niveau A4;
- we benadrukken overigens het feit dat het kader van de DBDMH 14 attachés en 2 directeurs A3 voorziet. Momenteel bestaat het administratieve kader van de DBDMH uit 6 attachés van niveau A, wat niet voldoende is. De bijkomende kredieten maken het mogelijk om een aantal aanwervingen binnen dit administratieve kader en de aanwerving van enkele bijkomende personeelsleden te overwegen en de Directie zal verzocht worden om hier prioriteit aan te geven.

V. Wat immobiëlen betreft, heeft de DBDMH momenteel enkele grote projecten lopen voor 2014 :

- a) Het verdere onderhoud en de verdere renovatie (3 jaar) van de kazerne gelegen in de helihavenlaan (die binnenkort 40 jaar oud is) : herstellen van de liften, vervanging van het detectiesysteem voor risicolokalen en revisie van de energiesystemen (verwarming, elektriciteit).
- b) Er zou een probleem kunnen ontstaan met het tankstation. Na een negatief rapport van de BIM moest de DBDMH er zich in september 2013 toe verbinden deze installatie op de binnenplaats van de helihaven terug op orde te stellen.
- c) De opstart van de werkzaamheden voor een voorpost van het Rijksadministratief centrum. Een studie/architectenbureau werd aangesteld om het interieur van de kazerne aan te pakken. De werken zullen van start gaan in januari en zouden in december 2014 moeten aflopen. De opening van de post Cité is gepland voor de maand februari 2015. De opening van deze kazerne verzekert een betere dekking van de vijfhoek. Wat de bouw van deze post betreft moet echter vermeld worden dat de – aangrenzende – werf van de Federale Politie een serieuze vertraging heeft opgelopen. Deze vertraging veroorzaakt een kettingreactie op de werf van de VOPO Rac.

Om de transitieperiode (het jaar 2014) te overbruggen zou een « voorlopige » post moeten opgesteld worden in de Thomas Vinçottestraat (wooncontainers en één, of maximum, 2 ziekenwagens). De Directie van de DBDMH is hierover in contact met de Schaarbeekse overheden.

- d) Revisie van alle verwarmings- en isolatiesystemen van de heel energie-intensieve voorposten volgens een « Marchal »-plan voor de renovatie van de installaties. Op termijn en na 2014 voorziet dit plan ook in de aan-

IV. En ce qui concerne la politique du personnel administratif, il convient de relever, mis à part les remplacements classiques :

- l'engagement des 3 A4 mandataires prévus par son cadre. Les crédits provisionnels sont prévus dans la provision pour l'engagement de ces trois mandataires A4;
- signalons par ailleurs que le cadre du SIAMU prévoit 14 attachés, et 2 directeurs A3. Pour le moment, le cadre administratif du SIAMU est pourvu de 6 attachés de niveau A, ce qui est insuffisant. Les crédits complémentaires permettent d'envisager certains engagements au sein de ce cadre administratif et l'engagement de quelques agents complémentaires, pour lesquels les priorités de la direction seront sollicitées.

V. Sur le plan immobilier, le SIAMU mène actuellement quelques grands projets pour 2014 :

- a) La suite de l'entretien et de la rénovation en 3 ans de la caserne située avenue de l'Héliport (qui va bientôt avoir 40 ans) : remise en état des ascenseurs, remplacement du système de détection des locaux à risques et révision des systèmes d'énergie (chauffage, électricité).
- b) Un problème pourrait être rencontré avec la station de distribution de carburant. Suite à un rapport négatif de l'IBGE, le SIAMU a du s'engager en septembre 2013 à remettre en conformité cette installation se trouvant dans la cour de l'Héliport.
- c) La mise en route des travaux du poste avancé de la Cité administrative. Un bureau d'études/architectes a été désigné pour développer l'intérieur de la caserne. Les travaux débutent en janvier et devraient être terminés en décembre 2014. L'ouverture du poste Cité est prévue pour le mois de février 2015. L'ouverture de cette caserne permettra une meilleure couverture du pentagone. En ce qui concerne la construction de ce poste, il est cependant à noter que le chantier – contigu – de la Police fédérale a connu des retards importants. Ces retards de chantier au niveau de la Police fédérale entraînent des retards en chaîne sur le chantier du PASI Cité.

Pour couvrir la période transitoire (année 2014), un poste « provisoire » devrait être mis en place rue Thomas Vinçotte (containers de vie et une, ou maximum, 2 ambulances). La Direction du SIAMU est en contact, sur ce sujet, avec les autorités schaarbeekoises.

- d) Révision de tous les systèmes de chauffage et isolation des postes avancés très énergivores selon un plan de rénovation des installations. À terme et après 2014, ce plan prévoit également l'acquisition de nouveaux ter-

koop van nieuwe terreinen en de bouw van nieuwe kazernes, alsook de sluiting van sommige andere voorposten.

VI. Op het vlak van informatica, zal de vervanging van de software voor de dienst bezoldigingen en de ontwikkeling van het netwerk het voorziene budget opslorpen.

De DBDMH heeft in 2013 beslist om het SAP-project van het Gewest te volgen. De dienst zal een pro rata bedrag (in verhouding tot het aantal personeelsleden) betalen voor het project. De GRH-module (SAP GRH) en de betalingsmodule (L4) zullen zo snel mogelijk opgestart worden en moeten operationeel zijn op 1 januari 2015 aangezien de ondersteuning van het CUMULUS-programma dan stopgezet wordt. De DBDMH kan zich geen stilstand van het beheersinformaticasysteem veroorloven voor de uitbetaling van de lonen zonder een geïntegreerde transitie.

Zoals we zullen kunnen vaststellen, is dit budget duidelijk gericht op de wezenlijke opdrachten van de DBDMH, alle andere bijkomende uitgaven zullen teruggeschroefd worden. Bijkomende inkomsten kunnen overigens gevonden worden door een herziening van het systeem voor de betalende interventies uitgevoerd door de DBDMH. Momenteel wordt geanalyseerd hoe men een technisch netelige herziening dient aan te pakken. Dit nieuw besluit inzake tarifiering zal ten laatste klaar moeten zijn en aangenomen worden door de Regering in februari of maart 2014. De Brusselse regering staat inderdaad op het punt om te beschikken over de wettelijke basis die haar tot hertoe ontbrak in talrijke aspecten van dit dossier aangezien de voornoemde geplande hervorming van de wet van 15 mei 2007 voorziet in de mogelijkheid voor de DBDMH – ongeacht het soort interventie – dergelijke interventiekosten te kunnen verhalen, zelfs indien er geen overeenkomst is, op de andere brandweerdiensten. Het desbetreffende voorstel van artikel 6, derde lid (nieuw) van de minister van Binnenlandse Zaken is als volgt geformuleerd :

« Bij ontstentenis van een overeenkomst tussen de betrokken zones die hun financiële verhoudingen regelt i.v.m. interventies die uitgevoerd werden in het kader van de snelste adequate hulp, kan de zone de kosten van de interventies die werden uitgevoerd door haar dienst op het grondgebied van de territoriaal bevoegde zone verhalen op deze zone. ».

We stellen vast dat de formulering van dit artikel ruim genoeg is om alle interventies te bevatten die de DBDMH *extra muros* kan uitvoeren, aangezien de interventies die niet binnen het kader van de snelste adequate hulp vallen van rechtswege gefactureerd mogen worden. Dit ontwerp-artikel geeft bijgevolg een sterke rechtsgrondslag aan dit soort interventies, wat een interessante ontwikkeling is, die echter nog onvoldoende is ten opzichte van het flagrante verschil in financiering tussen de DBDMH en andere

rains et la construction de nouvelles casernes, ainsi que la fermeture de certains autres postes avancés.

VI. Au niveau de l'informatique du service, c'est principalement le remplacement du logiciel de rémunération et le développement du réseau qui absorberont les ressources prévues à cet effet.

Le SIAMU a décidé en 2013 de s'aligner sur le projet SAP de la Région. Le service paiera une somme pro rata (membres de personnel) pour le projet. Le module GRH (SAP GRH) ainsi que le module de paie (L4) seront mis en place dès que possible, et doivent être opérationnels le 1^{er} janvier 2015 vu que le support du programme CUMULUS sera arrêté. Le SIAMU ne peut pas se permettre un arrêt de système de gestion de la paie sans transition intégrée.

Comme on pourra le constater, ce budget est nettement orienté sur les missions essentielles du SIAMU, toutes les autres dépenses accessoires ayant été réduites. Des recettes supplémentaires pourraient par ailleurs être trouvées dans une refonte du système des interventions payantes du SIAMU, refonte techniquement délicate et actuellement en cours d'analyse. Ce nouvel arrêté de tarification devra être prêt et adopté par le Gouvernement au plus tard en février ou mars 2014. Le Gouvernement bruxellois est en effet sur le point de disposer de la base légale qui, jusqu'ici, lui faisait défaut sur de nombreux aspects de ce dossier puisque le projet de réforme de la loi du 15 mai 2007 précité prévoit désormais la possibilité explicite pour le SIAMU – quelle que soit l'intervention menée – de pouvoir répercuter, même en l'absence de convention, les coûts des interventions de ce type aux autres services d'incendie. La proposition d'article 6, alinéa 3, nouveau, de la ministre de l'Intérieur à ce propos est formulée comme suit :

« En l'absence de convention entre les zones concernées régissant leurs rapports financiers relatifs aux interventions exécutées dans le cadre de l'aide adéquate la plus rapide, la zone peut répercuter sur la zone territorialement compétente les coûts des interventions effectuées par son poste sur le territoire de cette zone. ».

Comme on peut le constater, la formulation de cet article est assez large pour englober la totalité des interventions que le SIAMU est susceptible de fournir *extra muros*, puisque celles effectuées en dehors du cadre de l'aide adéquate la plus rapide sont facturables de plein droit. Ce projet d'article donne donc une assise légale solide aux interventions de ce type, ce qui constitue une avancée intéressante, mais encore insuffisante en regard de la différence flagrante de financement qui existe entre le SIAMU et les autres servi-

brandweerdiensten, voornamelijk op het gebied van financiering van de hulpverleningszones.

Ik moet, tot slot, ook verduidelijken – en dit aangaande de pertinente opmerking van het Rekenhof betreffende het lage percentage begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2013 op het vlak van rollend materieel – dat de ontvangst van rollend materieel voorzien is voor de maand december en dat dit betalingen met zich zal meebrengen en dus ook een betere uitvoeringsgraad. Zo zal voor het begrotingsjaar 2013 de ontvangst van 9 ziekenwagens een vereffening met zich meebrengen op BA 02.002.11.01.74.10, die betrekking heeft op de vernieuwing van de interventievoertuigen, voor een ingeschreven bedrag van 930.000 euro.

Wat betreft de grootte van de aanpassing zijn er weinig grote veranderingen opgetreden (geen aanpassing naar boven of naar beneden en enkele overdrachten). ».

II. Algemene bespreking

De heer Ahmed El Khannouss benadrukt dat de Brusselse Regering gelijk had de staatssecretaris op te dragen aan de federale overheid een billijk deel van de enveloppe van 54 miljoen euro voor de hervorming van de hulpverleningszones te vragen, voor de DBDMH. Hij wenst te weten hoe het staat met de besprekingen ter zake met de federale overheid, want hoewel een extra ontvangst van 6,5 miljoen euro is ingeschreven in de begroting van de DBDMH, moet men wel vaststellen dat men geen enkele bedrag van die enveloppe tot nog toe voorbehouden is voor de dienst brandbestrijding van het Brussels Gewest.

De DBDMH treedt regelmatig op buiten het Brussels grondgebied. Er bestaat echter geen enkele wettelijke basis om die prestaties te factureren aan de brandweerdiensten die bevoegd zijn op dat gebied. Dat zou de DBDMH een jaarlijks verlies van meer dan 10 miljoen euro opleveren. Is dat bedrag juist? Welke oplossingen zijn mogelijk voor dat probleem?

Tot slot wenst de volksvertegenwoordiger extra informatie over de vzw « Jeugdbrandweer »: werkingwijze, aantal deelnemers, evaluatie, enz.

Mevrouw Françoise Bertieaux wenst eveneens verduidelijkingen over de inschrijving in de begroting 2014 van de DBDMH van een ontvangst van 6,5 miljoen euro afkomstig van de federale overheid als billijke financiering voor de brandweerdienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is logisch dat de DBDMH ook baat heeft bij de federale hervorming. De volksvertegenwoordigster vraagt zich echter af of de staatssecretaris zo zeker is van zijn punt dat hij het voorzichtig heeft geacht die ontvangst in te schrijven in de initiële begroting van de DBDMH om ze te kunnen gebruiken in 2014. Bovendien heeft de staats-

ces d'incendie, principalement au titre du financement des zones de secours.

Je me dois également, pour conclure, de préciser – et ce en rapport avec la remarque pertinente de la Cour des comptes sur le taux d'exécution budgétaire relativement bas de l'exercice 2013 sur le matériel roulant – que des réceptions de matériel roulant sont prévues au mois de décembre et que ces réceptions entraîneront des paiements et donc un meilleur taux d'exécution. Par exemple, sur l'AB 02.002.11.01.74.10, relative au renouvellement du charroi d'intervention, la réception de 9 ambulances imposera une liquidation de 929.000 euros sur l'exercice 2013, pour un montant inscrit de 930.000 euros.

Quant à la question générale de l'ampleur de l'ajustement, il convient de noter que peu de changements majeurs sont intervenus à cet égard (pas d'ajustement à la hausse ni à la baisse et quelques mouvements de transfert). ».

II. Discussion générale

M. Ahmed El Khannouss souligne que le Gouvernement bruxellois a eu raison de charger le Secrétaire d'État de solliciter de l'autorité fédérale une juste part de l'enveloppe de 54 millions d'euros liée à la réforme des zones de secours pour le SIAMU. Il souhaite savoir où en sont les discussions sur ce point avec l'autorité fédérale car, si une recette complémentaire de 6,5 millions d'euros est inscrite au budget du SIAMU, force est de constater qu'aucun montant de cette enveloppe n'est à ce jour réservé au service d'incendie de la Région bruxelloise.

Le SIAMU intervient régulièrement en dehors du territoire bruxellois. Or, aucune base légale n'existe pour facturer ces prestations aux services d'incendie territorialement compétents. La perte annuelle pour le SIAMU se chiffrerait à plus de dix millions d'euros. Ce montant est-il exact? Quelles sont les pistes de solution pour remédier à ce problème?

Enfin, le député aimerait recevoir des informations complémentaires sur l'ASBL « Jeunes sapeurs-pompiers »: mode de fonctionnement, nombre de participants, évaluation, etc.

Mme Françoise Bertieaux souhaite aussi recevoir des précisions sur l'inscription au budget 2014 du SIAMU d'une recette de 6,5 millions d'euros provenant du Fédéral au titre de juste financement du service d'incendie de la Région de Bruxelles-Capitale. Il est logique que le SIAMU bénéficie également de la réforme fédérale. Toutefois, la députée se demande si le Secrétaire d'État est à ce point sûr de son fait qu'il a jugé prudent d'inscrire cette recette au budget initial du SIAMU afin de pouvoir l'utiliser en 2014. Le Secrétaire d'État a en outre précisé qu'il était chargé d'obtenir cette somme par tous les moyens, y compris judi-

secretaris gezegd dat hij dat bedrag met alle middelen wil bekomen, met inbegrip van gerechtelijke middelen. Dat laatste zou tijd vergen en niet de mogelijkheid bieden die kredieten in 2014 te gebruiken.

Overigens ziet het ernaar uit dat de federale enveloppe van 54 miljoen euro die aanvankelijk voorzien was voor die hervorming nu 63 miljoen euro bedraagt. Indien het Brussels Gewest nog altijd aanspraak wil maken op 12 % van die enveloppe, zal het bedrag hoger zijn dan de 6,5 miljoen euro die ingeschreven zijn als ontvangsten. Geeft dat geen gevaar op ontmoediging bij de onderhandeling met de federale overheid ?

De heer Jamal Ikazban deelt in de ongerustheid van zijn collega's betreffende de ontvangst van 6,5 miljoen euro die ingeschreven zijn in de begroting van de DBDMH. Welke waarborg heeft de staatssecretaris gekregen over de effectieve bijdrage van de federale Staat ?

De volksvertegenwoordiger wenst bevestiging van het feit dat een wijziging van de federale wetgeving de DBDMH de mogelijkheid zou bieden de kost van zijn interventies buiten het Gewest door te rekenen aan de territoriaal bevoegde zones. Als dat het geval is, wat is de planning voor de goedkeuring van dat wetsontwerp ?

Mevrouw Martine Payfa schaaft zich achter de vragen van de vorige sprekers betreffende de 6,5 miljoen euro die ingeschreven zijn als ontvangst in de begroting 2014 van de DBDMH. Wat zijn de budgettaire gevolgen voor de werking van de DBDMH indien de federale overheid niet betaalt ?

Een bedrag van 2 miljoen euro wordt voorzien voor de uitbreiding van het operationeel kader, wat positief is. Hoeveel voltijds equivalenten worden aangeworven ? Volgens welke procedure ? En binnen welke termijn ?

De ingebouwde informaticasystemen, het project Voice over IP en de vervanging van 350 ademhalingstoestellen, waren ingeschreven in de begroting 2013 en worden opnieuw vermeld in de begroting 2014. Waarom vorderen die projecten niet ? Waarom werd hun verwezenlijking uitgesteld ?

Wat de gebouwen betreft, plant de DBDMH een voorlopige post te installeren in containers in de Thomas Vinçotestraat te Schaarbeek. Gaat dat over huur of aankoop van containers ? Welk bedrag wordt voorzien voor die operatie ?

In 2013 had de staatssecretaris al gewag gemaakt van de mogelijkheid van nieuwe ontvangsten die voortvloeide uit een herwerking van het systeem van de betalende interventies van het DBDMH. Volgens hem was een analyse van die technisch delicaat herwerking aan de gang. Nu vindt men dat project woord voor woord terug in 2014. Is het mogelijk verduidelijkingen te krijgen over de technisch delicate aard van die herwerking ? Wie is belast met die analyse ? Wanneer zullen de resultaten bekend zijn ?

ciaires, ce qui dans ce dernier cas prendrait du temps et ne permettrait pas une utilisation des crédits en 2014.

Par ailleurs, il semblerait que l'enveloppe fédérale de 54 millions d'euros initialement prévue pour cette réforme s'élèverait désormais à 63 millions d'euros. Si la Région bruxelloise prétend toujours obtenir 12 % de cette enveloppe, le montant sera supérieur aux 6,5 millions d'euros inscrits en recettes. Ne risque-t-on pas alors de se déforcer dans la négociation avec l'autorité fédérale ?

M. Jamal Ikazban partage l'inquiétude de ses collègues concernant la recette de 6,5 millions d'euros inscrite au budget du SIAMU. Quelle est la garantie obtenue par le Secrétaire d'État quant à l'intervention effective de l'État fédéral ?

Le député aimerait recevoir la confirmation qu'une modification de la législation fédérale devrait permettre au SIAMU de répercuter le coût de ses interventions en dehors de la Région aux zones territorialement compétentes. Si tel est le cas, quel est le calendrier prévu pour l'adoption de ce projet de loi ?

Mme Martine Payfa rejoint les questions des précédents intervenants concernant les 6,5 millions d'euros inscrits en recettes au budget 2014 du SIAMU. Quelles seront les incidences budgétaires sur le fonctionnement du SIAMU si le Fédéral ne paie pas ?

Un montant de deux millions d'euros est prévu pour l'extension du cadre opérationnel, ce qui est positif. Combien d'équivalents temps pleins seront recrutés ? Selon quelle procédure ? Et dans quel délai ?

Les systèmes d'« informatique embarquée », le projet Voice over IP, le remplacement de 350 appareils respiratoires inscrits au budget 2013, figurent à nouveau au budget 2014. Pourquoi ces projets n'avancent-ils pas ? Pourquoi leur réalisation a-t-elle été reportée ?

Sur le plan d'immobilier, le SIAMU prévoit l'installation d'un poste provisoire dans des containers rue Thomas Vinçotte à Schaarbeek. S'agit-il d'une location ou d'un achat de containers ? Quel est le montant prévu pour cette opération ?

En 2013 déjà, le Secrétaire d'État évoquait la possibilité de recettes nouvelles liées à une refonte du système des interventions payantes du SIAMU. Il précisait que cette refonte, techniquement délicate, était en cours d'analyse. Or, on retrouve mot pour mot ce projet en 2014. Est-il possible d'avoir des précisions sur le caractère techniquement délicat de cette refonte ? Qui est chargé de cette analyse ? Quand les résultats seront-ils connus ?

Volgens staatssecretaris Christos Doulkeridis zijn de onderhandelingen met de federale overheid over de hervorming van de hulpverleningszones al vele jaren aan de gang. De contacten met de vorige minister van Binnenlandse zaken verliepen moeilijk en weinig constructief, maar zijn sterk verbeterd met de nieuwe minister van Binnenlandse zaken die toegeeft dat het abnormaal is dat de DBDMH geen baat heeft bij de hervorming van de financiering van de hulpverleningszones. De situatie blijft echter vastzitten, blijkbaar bij gebrek aan een akkoord binnen de federale regering.

De Brusselse regering vindt dat geen enkel geldig argument de Brusselse brandweerdienst kan uitsluiten van de financiering van de hulpverleningszones, en daarom zullen alle middelen gebruikt worden om die zaak te winnen. Indien de federale regering bij zijn standpunt blijft om Brussel uit te sluiten van die financiering, worden gerechtelijke stappen ondernomen. De staatssecretaris heeft toelating gekregen van de Brusselse regering om verhaal in te stellen bij justitie om de rechten van de Brusselaars te doen gelden. Het is waar dat de gerechtelijke weg ingewikkelder en langer is dan de politieke weg.

Het bedrag van 6,5 miljoen euro vertegenwoordigt 12 % van de begrotingsenveloppe die voorzien is door de federale overheid voor de hervorming van de hulpverleningszones. Het werd berekend op grond van de informatie die beschikbaar was op het moment van de uitwerking van de begroting. Overigens komt het gekozen percentage – 12 % – overeen met de kostprijs van de hervorming die geraamd werd door de Brusselse regering en met het gewicht van de DBDMH binnen het geheel van de hulpverleningszone. De staatssecretaris werd niet op de hoogte gebracht van een herziening naar boven toe van de federale enveloppe.

De in de begroting van de DBDMH ingeschreven uitgaven staan los van de inning van die ontvangsten. De regering heeft er zich toe verbonden om indien dat bedrag van 6,5 miljoen euro niet verkregen wordt, het te compenseren door andere ontvangsten.

Mevrouw Françoise Bertieaux is zeer verbaasd over het feit dat dat bedrag al ingeschreven is in de initiële begroting van de ontvangsten en dat het berekend werd op een enveloppe van 54 miljoen euro, terwijl recente cijfers gewag maken van 63 miljoen euro, en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanspraak zou kunnen maken op een hoger bedrag. Indien het Gewest de onderhandeling met de federale overheid wint, bestaat het gevaar dat dat bedrag van 6,5 miljoen euro vastligt.

Staatssecretaris Christos Doulkeridis verduidelijkt dat een begroting vooraf wordt opgesteld. Dat wordt gedaan op grond van informatie die op een gegeven moment beschikbaar is. Indien de federale financiering van de hervorming van de hulpverleningszones hoger is dan gepland, kan de Brusselse regering nog altijd meer dan de 6,5 miljoen euro die ingeschreven zijn in het budget van de DBDMH vragen. Ter herinnering, dat bedrag werd berekend met een verdeelsleutel van 12 %, hoger dan de gebruikelijke 10 %.

Le Secrétaire d'État Christos Doulkeridis indique que les négociations avec le Fédéral sur la réforme des zones de secours sont en cours depuis plusieurs années. Les contacts avec la précédente Ministre de l'Intérieur étaient difficiles et peu constructifs. Ils se sont fortement améliorés avec la nouvelle Ministre de l'Intérieur, qui convient qu'il est anormal que le SIAMU ne bénéficie pas de la réforme du financement des zones de secours. Toutefois, la situation reste bloquée faute, semble-t-il, d'un accord au sein du Gouvernement fédéral.

Dans la mesure où le Gouvernement bruxellois estime qu'aucun argument valable ne peut exclure le service d'incendie bruxellois du financement des zones de secours, tous les moyens seront utilisés pour obtenir gain de cause. Si le Gouvernement fédéral reste sur sa position d'exclure Bruxelles de ce financement, des démarches judiciaires seront entreprises. Le Secrétaire d'État a reçu l'autorisation du Gouvernement bruxellois d'introduire un recours en justice pour faire valoir les droits des Bruxellois. Il est vrai que la voie judiciaire s'avérerait plus compliquée et plus longue que la voie politique.

Le montant de 6,5 millions d'euros représente 12 % de l'enveloppe budgétaire prévue par le Fédéral pour la réforme des zones de secours; il a été calculé sur la base des informations disponibles au moment de l'élaboration du budget. Par ailleurs, le pourcentage retenu – 12 % – correspond au coût de la réforme estimé par le Gouvernement bruxellois et au poids du SIAMU au sein de l'ensemble des zones de secours. Le Secrétaire d'État n'a pas été informé d'une révision à hausse de l'enveloppe fédérale.

Les dépenses inscrites au budget du SIAMU sont indépendantes de la perception de cette recette. Le Gouvernement s'est engagé à compenser ces 6,5 millions d'euros, s'il ne les obtenait pas, par d'autres recettes.

Mme Françoise Bertieaux reste perplexe sur le fait que ce montant soit déjà inscrit au budget initial des recettes et qu'il soit calculé sur une enveloppe de 54 millions d'euros alors que des chiffres récents parlent de 63 millions d'euros, et que la Région de Bruxelles-Capitale pourrait prétendre à un montant supérieur. Le danger, si la Région obtient gain de cause dans la négociation avec le Fédéral, est que ce montant 6,5 millions d'euros soit figé.

Le Secrétaire d'État Christos Doulkeridis précise qu'un budget est un exercice prévisionnel. Il est réalisé en fonction de l'information disponible à un moment donné. Si le financement fédéral de la réforme des zones de secours est plus important que prévu, le Gouvernement bruxellois pourra toujours exiger plus que les 6,5 millions d'euros inscrits au budget du SIAMU. Pour rappel, ce montant est calculé avec une clé de répartition de 12 %, supérieure aux 10 % habituels. Le Gouvernement bruxellois a donc éva-

De Brusselse regering heeft dus eerder naar boven toe geraamd wat zij achtte te moeten ontvangen van de federale overheid.

De staatssecretaris probeert al lang het systeem van de betalende interventies van de DBDMH te herzien op grond van de bestaande wetgeving, wat onmogelijk is gebleken. In het kader van de onderhandelingen met de federale overheid heeft hij verkregen dat de wet van 15 mei 2007 zou gewijzigd worden om te voorzien in de expliciete mogelijkheid voor de DBDMH om zelfs bij afwezigheid van overeenkomst, de kosten voor interventies buiten het Gewest te kunnen doorrekenen aan de betrokken brandweerdiensten.

Het aantal personen dat omgaat met de vzw « Jeugdbrandweer » wordt in bijlage bij het verslag gevoegd (*zie bijlage II*).

De containers van de voorlopige post in de Thomas Vinçottestraat in Schaarbeek zullen gehuurd worden.

De DBDMH stelt altijd voor in de begroting de aankoop van materiaal in te schrijven, wat soms onnodig kan blijken tijdens het jaar; dat is het geval voor de aankoop van de 350 ademhalingsapparaten, die dus opnieuw wordt ingeschreven in de begroting 2014.

De overheidsopdracht betreffende het project Voice over IP werd verbroken in 2013 en moet opnieuw gestart worden in 2014.

Tot slot verloopt de uitbreiding van het operationeel kader in drie fases : 46 VTE in september 2013, 45 VTE in maart 2013 en 46 VTE in oktober 2014.

III. Bespreking van het programma en de activiteiten

Het programma en de verschillende activiteiten lokken geen enkele commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 4, een gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 9.

De rapporteur,

Vincent LURQUIN

De Voorzitster,

Martine PAYFA

lué plutôt à la hausse ce qu'il estimait devoir recevoir du Fédéral.

Le Secrétaire d'État essaie depuis longtemps de revoir le système des interventions payantes du SIAMU sur la base des législations existantes, ce qui s'est avéré impossible. Dans le cadre des négociations avec le Fédéral, il a obtenu que la loi du 15 mai 2007 soit modifiée afin de prévoir la possibilité explicite pour le SIAMU de pouvoir répercuter, même en l'absence de convention, les coûts des interventions menées en dehors de la Région aux services d'incendie concernés.

Le nombre de personnes fréquentant l'ASBL « Jeunes sapeurs-pompiers » sera transmis en annexe au rapport (*cf. annexe II*).

Les containers du poste provisoire situé rue Thomas Vinçotte à Schaerbeek seront loués.

Le SIAMU propose toujours d'inscrire au budget l'achat de matériel qui peut parfois se révéler inutile en cours d'année; c'est le cas de l'achat des 350 appareils respiratoires, qui est donc réinscrit au budget 2014.

Le marché public relatif au projet Voice over IP a été cassé en 2013 et il devra être relancé en 2014.

Enfin, l'extension du cadre opérationnel se fait en trois vagues : 46 ETP en septembre 2013, 45 ETP mars 2014 et 45 ETP en octobre 2014.

III. Discussion du programme et des activités

Le programme et les différentes activités ne suscitent aucun commentaire.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 4, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 9.

Le rapporteur,

Vincent LURQUIN

La Présidente,

Martine PAYFA

V. Bijlagen

Bijlage 1

Lijst van de projecten wat betreft de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen

Gemeenten	Naam van de projecten	Toegekende bedragen	05.002.27.01.43.21	05.002.27.02.43.21	Advies of akkoord	Voorschotten 01	Voorschotten 02	Saldi 01	Saldi 02
Anderlecht	"Amour et Respect"	10.050,00 €	8.517,02 €	1.532,98 €	IF + MB	5.110,21 €	919,79 €	3.406,81 €	613,19 €
	"Meisjes en jongens, allemaal gelijk"	5.800,00 €	4.915,30 €	884,70 €	IF	2.949,18 €	530,82 €	1.966,12 €	353,88 €
Berchem	Cabane à l'(v)re(s)	5.525,00 €	4.682,25 €	842,75 €	IF	2.809,35 €	505,65 €	1.872,90 €	337,10 €
Brussel	Quoi ? What's the trouble ?	6.000,00 €	5.084,80 €	915,20 €	IF	3.050,88 €	549,12 €	2.033,92 €	366,08 €
Efterbeek	Jogging Team "Run ? Lady run !"	1.000,00 €							
	Sensibiliseringsavond gezinsgeweld	2.900,00 €							
	Sensibiliseringscolloquium gezinsgeweld	8.060,00 €							
		11.960,00 €	10.135,68 €	1.824,32 €	IF + MB	6.081,41 €	1.094,59 €	4.054,27 €	729,73 €
Evere	Filmdébat (geweld tegen vrouwen) "Louise Michel, la rebelle"	325,00 €							
	Filmdébat (gehandicapten) "Les Intouchables"	250,00 €							
	Presentatie van het stuk "La civilisation, ma mère !...."	2.880,00 €							
	flashmob – strijd tegen racisme	550,00 €							
	workshops – jobday	2.480,00 €							
	Ontmoeting met de auteur van het boek "Le couloir du deuil"	300,00 €							
		6.785,00 €	5.750,06 €	1.034,94 €	IF + MB	3.450,04 €	620,96 €	2.300,02 €	413,98 €
Elsene	Alle leeftijden toegelaten	2.385,00 €							
	Civio – Strijd tegen ordinair seksisme	3.000,00 €							
		5.385,00 €	4.563,60 €	821,40 €	IF	2.738,16 €	492,84 €	1.825,44 €	328,56 €
Jeite	Verander je kijk op een handicap	7.260,00 €	6.152,60 €	1.107,40 €	IF + MB	3.691,56 €	664,44 €	2.461,04 €	442,96 €
Koekelberg	Beroepen zonder vooroordelen	5.755,00 €							
	Intergenerationele Deal	4.850,00 €							
		10.605,00 €	8.987,38 €	1.617,62 €	IF + MB	5.392,43 €	970,57 €	3.594,95 €	647,05 €
Molenbeek	Weerslag van het genderspect op het gevoels- en seksleven	6.370,00 €	5.398,35 €	971,65 €	IF + MB	3.239,01 €	582,99 €	2.159,34 €	388,66 €
St Gillis	Diversiteiten	5.900,00 €							
	Samen voor de vrede	2.500,00 €							
		8.400,00 €	7.118,71 €	1.281,29 €	IF + MB	4.271,23 €	768,77 €	2.847,48 €	512,52 €
St Joost	Il était une fois au quartier Nord : Laboratoire de Théâtre Egalitaire	3.800,00 €							
	Ze zijn overal	2.700,00 €							
		6.500,00 €	5.508,52 €	991,48 €	IF + MB	3.305,11 €	594,89 €	2.203,41 €	396,59 €
	Nadenken over geweld in liefdesrelaties bij jongeren	6.500,00 €							
	Plaats voor kinderen met bijzondere behoeften	2.300,00 €							
		8.850,00 €	7.500,07 €	1.349,93 €	IF + MB	4.500,04 €	809,96 €	3.000,03 €	539,97 €
Schaarbeek	Make love not war	6.650,00 €							
	Vooroordelen rond handicaps onkracht	5.150,00 €							
		11.800,00 €	10.000,10 €	1.799,90 €	IF + MB	6.000,06 €	1.079,94 €	4.000,04 €	719,96 €
Ukkel	Organisatie van het festival Extra and Ordinary People in Ukkel	5.024,88 €							
	Het spa Mic Mac rond geweldpreventie voor 9-12 jarigen	675,00 €							
		5.699,88 €	4.830,45 €	869,43 €	IF	2.898,27 €	521,66 €	1.932,18 €	347,77 €
SPW	Samen spelen	1.000,00 €	847,47 €	152,53 €	Geen	508,48 €	91,52 €	338,99 €	61,01 €
		117.869,88 €	99.992,36 €	17.997,52 €		59.995,42 €	10.798,51 €	39.996,94 €	7.199,01 €
			0,847465	0,152534					

V. Annexes

Annexe 1

Liste des projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes

Communes	Intitulés des projets	Montants octroyés	05.002.27.01.43.21	05.002.27.02.43.21	Avis ou accord	Avances 01	Avances 02	Soldes 01	Soldes 02
Anderlecht	"Amour et Respect"	10.050,00 €	8.517,02 €	1.532,98 €	IF + MB	5.110,21 €	919,79 €	3.406,81 €	613,19 €
	"Fille ou garçon, tous égaux"	5.800,00 €	4.915,30 €	884,70 €	IF	2.949,18 €	530,52 €	1.966,12 €	353,88 €
Berchem	Cabane à livres	5.525,00 €	4.682,25 €	842,75 €	IF	2.809,35 €	505,65 €	1.872,90 €	337,10 €
Bruvelles	Quoi ? What's the trouble ?	6.000,00 €	5.084,80 €	915,20 €	IF	3.050,88 €	549,12 €	2.033,92 €	366,08 €
Eterbeek	Jogging Team "Run ? Lady run !"	1.000,00 €							
	soirée de sensibilisation aux violences intrafamiliales	2.900,00 €							
	Colloque de sensibilisation aux violences intrafamiliales	8.060,00 €							
		11.960,00 €	10.135,68 €	1.824,32 €	IF + MB	6.081,41 €	1.094,59 €	4.054,27 €	729,73 €
Evreux	ciné-débat (violence faite aux femmes) "Louise Michel, la rebelle"	325,00 €							
	ciné-débat (personne handicapée) "Les Inouchables"	250,00 €							
	présentation de la pièce "La civilisation, ma mère !..."	2.880,00 €							
	flashmob - lutte contre le racisme	550,00 €							
	workshops - jobday	2.480,00 €							
	rencontre avec l'auteur du livre "Le couloir du deuil"	300,00 €							
		6.785,00 €	5.750,06 €	1.034,94 €	IF + MB	3.450,04 €	620,96 €	2.300,02 €	413,98 €
Ixelles	Tous les âges sont permis	2.385,00 €							
	CMO - Lutte contre le sexisme ordinaire	3.000,00 €							
		5.385,00 €	4.563,60 €	821,40 €	IF	2.738,16 €	492,84 €	1.825,44 €	328,56 €
Jette	Change ton regard sur le handicap !	7.260,00 €	6.152,60 €	1.107,40 €	IF + MB	3.691,56 €	664,44 €	2.461,04 €	442,96 €
Koekelberg	Découvre les métiers, sans préjugés	5.755,00 €							
	Deal intergénérationnel	4.850,00 €							
		10.605,00 €	8.987,38 €	1.617,62 €	IF + MB	5.392,43 €	970,57 €	3.594,95 €	647,05 €
Molenbeek	Impact de la dimension de genre sur la vie affective et sexuelle...	6.370,00 €	5.398,35 €	971,65 €	IF + MB	3.239,01 €	582,99 €	2.159,34 €	388,66 €
St Gilles	Les diversités	5.900,00 €							
	Ensemble pour la Paix	2.500,00 €							
		8.400,00 €	7.118,71 €	1.281,29 €	IF + MB	4.271,23 €	768,77 €	2.847,48 €	512,52 €
Saint-Josse	Il était une fois au quartier Nord : Laboratoire de Théâtre Egalitaire	3.800,00 €							
	Elles sont partout	2.700,00 €							
		6.500,00 €	5.508,52 €	991,48 €	IF + MB	3.305,11 €	594,89 €	2.203,41 €	396,59 €
	Réfléchir aux violences dans les relations amoureuses des jeunes	6.550,00 €							
	Place aux enfants à besoins spécifiques	2.300,00 €							
		8.850,00 €	7.500,07 €	1.349,93 €	IF + MB	4.500,04 €	809,96 €	3.000,03 €	539,97 €
Schaerbeek	Faites l'amour pas la guerre	6.650,00 €							
	Démystification des handicaps	5.150,00 €							
		11.800,00 €	10.000,10 €	1.799,90 €	IF + MB	6.000,06 €	1.079,94 €	4.000,04 €	719,96 €
Uccle	Organisation du Festival Extra and Ordinary People à Uccle	5.024,88 €							
	Jeu Mic Mac sur la prévention de la violence ciblée sur les 9-12 ans	675,00 €							
		5.699,88 €	4.830,45 €	869,43 €	IF	2.898,27 €	521,66 €	1.932,18 €	347,77 €
WSP	Jouons ensemble	1.000,00 €	847,47 €	152,53 €	néant	508,48 €	91,52 €	338,99 €	61,01 €
		117.989,88 €	99.992,36 €	17.997,52 €		59.995,42 €	10.798,51 €	39.996,94 €	7.199,01 €
			0,847465	0,152534					

Bijlage 2
Lijst met de studies en de publicaties in 2013
op het vlak van veiligheid

LIJST VAN DE BELANGRIJKSTE DOSSIERS
DIE IN 2013 BEHANDELD ZIJN

1. Productie :

- Algemene methodologische nota voor het opstellen van een gewestelijke diagnose (Oriëntatiecomité van 30 april 2013).
- Samenwerkingsprotocol : bevindt zich in de opmaak- en onderhandelingsfase, herwerking van de tekst (Oriëntatiecomité van 30 april – nieuwe versie bezorgd op 26 juni).
- Openbaar vervoer : werknota met voorstellen van amendementen op de beheersovereenkomst 2013-2017 van de MIVB in verband met veiligheid en samenwerking met het BOPV (maart) en synthetische analysesnota met betrekking tot de beschikbare gegevens inzake de veiligheid op het openbaar vervoer in het Brussels Gewest (juli).
- Jeugdgedelinquentie : opmaak van het bestek, uitschrijven van de opdracht en opvolging van de studie via de begeleidingscomités (beschikbaar in januari 2014).
- Prostitutie en seksuele uitbuiting in het kader van mensenhandel : analyse van de beschikbare gegevens van politie en parket, probleemstelling, vergaderingen met de gemeenten en ontmoeting met veldwerkers met het oog op de opmaak van een nota voor de IMC Sociaal – Gezondheid (1^{ste} rapport – februari 2014).
- Intrafamiliaal geweld : analyse van de beschikbare gegevens van politie en parket, contextuele analyse, analyse van goede praktijken (in uitwerking).
- Nota die tot doel heeft de contextuele gegevens te inventariseren en te lokaliseren (voltooid in augustus) en bestand met een overzicht van de voor een PZ verwerkte beschikbare demografische gegevens (oktober).
- Analytische nota over de evolutie van de belangrijkste politieke criminaliteitsstatistieken voor het Brussels Gewest (1^{ste} deel november).
- Analytische nota over de evolutie van de gegevens vervat in het Europees Sociaal Onderzoek (ESO) met betrekking tot de veiligheid in het Brussels Gewest (november).
- Fonds Europese Toppen, optimaliseren van de toewijzing van de « historische » 25 miljoen : voorbereiding van het dossier, overleg met de FOD Binnenlandse Zaken, hoorzitting met de gemeenten en PZ (rapport in opmaak).
- Project voor de statistische opvolging van de gemeentelijke administratieve boetes in het Brussels Gewest (uitgevoerd in september en oktober, voltooiing in stand by).
- Afnemen van getuigenissen van preventie- en veiligheidsactoren (in de opstartfase).

2. Andere :

- Openbaar vervoer – een bijdrage leveren tot de lopende denkoefening over de opmaak van een samenwerkingsovereenkomst tussen de MIVB en de gemeenten.
- Institutionele hervorming : een bijdrage leveren tot de lopende denkoefening.

Annexe 2
Liste des études et des publications
programmées en 2013 en matière de sécurité

LISTE DES PRINCIPAUX DOSSIERS
TRAITÉS EN 2013

1. Productions :

- Note méthodologie générale pour un diagnostic régional (Comité d’Orientation du 30 avril 2013).
- Protocole de collaboration : élaboration et négociation en cours remaniements (Comité d’Orientation du 30 avril – Nouvelle version transmise le 26 juin).
- Transports en commun : note de travail proposant des amendements au contrat de gestion 2013-2017 de la STIB en matière de sécurité et de collaboration avec l’OBPS (mars) et note synthétique d’analyse concernant les données disponibles en matière de sécurité dans les transports en commun en Région bruxelloise (juillet).
- Délinquance juvénile : établissement du cahier des charges, lancement du marché et suivi de l’étude lors des comités d’accompagnement (disponible en janvier 2014).
- Prostitution et exploitation sexuelle dans le cadre de la traite des êtres humains : analyse des données policières et du parquet disponibles, problématisation, organisation de réunions avec les communes et rencontre d’acteurs de terrain en vue d’une note à destination de la CIM Social-Santé (1^{er} rapport – février 2014).
- Violences intrafamiliales : analyse des données policières et du parquet disponibles, analyse du contexte, analyse de bonnes pratiques (en cours).
- Note de recensement des données de contexte et leur localisation (finalisée en août) et fichier présentant les données démographiques disponibles traitées pour une ZP (octobre).
- Note d’analyse sur l’évolution des principales statistiques policières de criminalité concernant la Région bruxelloise (1^{re} partie novembre).
- Note d’analyse sur l’évolution des données de l’Enquête sociale européenne (ESS) concernant la sécurité en Région bruxelloise (novembre).
- Fonds Sommets européens, optimalisation de l’affectation des 25 millions « historiques » : préparation du dossier, concertation avec le SPF Intérieur, audition des communes et ZP (rapport en cours de rédaction).
- Projet de suivi statistique des amendes administratives communales en région bruxelloise (réalisé en septembre et en octobre, finalisation en stand by).
- Recueil du témoignage d’acteurs de la prévention et de la sécurité (en cours de lancement).

2. Autres :

- Transports en commun – contribution à la réflexion sur la rédaction d’une convention de collaboration entre la STIB et les communes (en cours).
- Réforme institutionnelle : contribution à la réflexion (en cours).

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">– KUL-norm : een bijdrage leveren tot de lopende denkoefening.– Website BOPV – nadenken over en meewerken aan het opzetten van de website (verwezenlijking in het eerste semester van 2014). | <ul style="list-style-type: none">– Norme KUL : Contribution à la réflexion (en cours).– Site internet OBPS – réflexion et participation à la mise œuvre du site (réalisation premier semestre 2014). |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bijlage 3
Verdeling per gemeente van de posten
in het kader van het integratieproject
van de jongeren uit het
alternerend onderwijs
(schooljaar 2013-2014)

Subsidies worden aan de 15 deelnemende gemeenten toegekend ten belope van maximaal 10.000,00 euro per betrekking die door een jongere binnen de gemeenteadministratie wordt bekleed en ten belope van maximaal 250,00 euro per mentor belast met de begeleiding van de jongeren en deelnemende aan een opleiding.

Gemeenten	Aantal betrekkingen	Subsidie
Anderlecht	0	
Oudergem	5	50 000 €
St-Agatha-Berchem	2	20 000 €
Stad Brussel	9	90 000 €
Etterbeek	3	30 000 €
Evere	3	30 000 €
Vorst	3	30 000 €
Ganshoren	0	
Elsene	3	30 000 €
Jette	5	50 000 €
Koekelberg	0	
St-Jans-Molenbeek	3	30 000 €
Sint-Gillis	5	50 000 €
St-Joost-ten-Node	2	20 000 €
Schaarbeek	3	30 000 €
Ukkel	0	
Watermaal-Bosvoorde	3	30 000 €
St-Lambrechts-Woluwe	5	50 000 €
St-Pieters-Woluwe	3	30 000 €
Totaal	57	570.000,00 €

Annexe 3
Répartition par commune des postes prévus
dans le cadre du projet d'intégration des jeunes
issus des centres d'enseignement et/ou
de formation en alternance
(année scolaire 2013-2014)

Des subventions sont octroyées aux 15 communes participantes à concurrence de 10.000,00 euros maximum par poste occupé par un jeune au sein de l'administration communale et à concurrence de 250,00 euro maximum par tuteur chargé de l'encadrement des jeunes et participant à une formation.

Communes	Nombre de postes	Subvention
Anderlecht	0	
Auderghem	5	50 000 €
Berchem-Ste-Agathe	2	20 000 €
Bruxelles Ville	9	90 000 €
Etterbeek	3	30 000 €
Evere	3	30 000 €
Fores	3	30 000 €
Ganshoren	0	
Ixelles	3	30 000 €
Jette	5	50 000 €
Koekelberg	0	
Molenbeek-St-Jean	3	30 000 €
Saint-Gilles	5	50 000 €
Saint-Josse-ten-Node	2	20 000 €
Schaerbeek	3	30 000 €
Uccle	0	
Watermael-Boitsfort	3	30 000 €
Woluwe-St-Lambert	5	50 000 €
Woluwe-St-Pierre	3	30 000 €
Total	57	570.000,00 €

Bijlage 4**Lijst van de verenigingen die gesubsidieerd worden
op het vlak van preventie en veiligheid**

Transit vzw	500.000 €
Solidarcité	114.000 €
Belgisch Forum voor Veiligheid en Preventie	45.000 €
Cefig	34.500 €

Annexe 4**Liste des associations subventionnées
en matière de prévention et de sécurité**

Transit asbl	500.000 €
Solidarcité	114.000 €
Forum belge pour la Prévention et la Sécurité urbaine asbl	45.000 €
Cefig	34.500 €

Bijlage 5
Lijst van de intercommunale samenwerkingsprojecten
(2012/2013)

Annexe 5
Liste des projets de collaborations intercommunales
(2012/2013)

Coördinerende gemeenten – Communes coordinatrices	Projecten – Projets	BA 10.005.27.03.43.21 – AB 10.005.27.03.43.21	AB 10.005.27.10.63.21 – BA 10.005.27.10.63.21	Totaal in € – Total en €
Anderlecht	Een tijd voor iedereen Un temps pour tous		60.000,00 €	60.000,00 €
Evere	Ontwikkeling van de activiteiten van informatie en werkgroep « overheidsopdracht » Développement des activités du GTI MP BXL	51.008,00 €		51.008,00 €
Evere	Implementering van de tool voor aankoopstrategie ROSA Mise en place outil de stratégies des achats : ROSA	42.840,00 €	12.000,00 €	54.840,00 €
Elsene	Studie over de renovatie van de kerk van de Heilige Drievuldigheid	44.523,20 €		44.523,20 €
Ixelles	Etude sur la rénovation de l'Eglise de la Sainte Trinité			
Sint-Jans-Molenbeek	Aankoop van materiaal : meetradars, lichtpanelen, graveertoestel voor fietsen		48.000,00 €	48.000,00 €
Molenbeek-Saint-Jean	Achat de matériel : radars de mesure, panneaux lumineux, graveur pour vélos			
Sint-Gillis	Juridisch platform : uitwisseling van juridische informatie	55.708,00 €		55.708,00 €
Saint-Gilles	Plate-forme juridique : échange d'informations juridiques			
Sint-Gillis	Werkgroep Veiligheid en Welzijn op het werk	21.200,00 €		21.200,00 €
Saint-Gilles	Groupe de travail Sécurité et Bien-être au travail			
Schaerbeek	Subsidiewerkgroep	60.000,00 €		
Schaerbeek	Groupe de travail subventions			
Sint-Pieters-Woluwe	Lentejobactie 2013	60.000,00 €		60.000,00 €
Woluwe-Saint-Pierre	Printemps de l'Emploi 2013			
Totaal / Total		335.279,20 €	120.000,00 €	455.279,20 €

Bijlage 6
Evolutie van het statutaire en contractuele personeel
in de gemeenten en in de OCMW's

Annexe 6
Evolution du personnel statutaire et contractuel
dans les communes et dans les CPAS

Benaming – Dénomination	Statuut – Statut	Aantal/Nombre	
		2005	2010
<i>Gemeentebestuur / Adm. communale</i>			
Gemeentebestuur van Anderlecht / Administration communale d'Anderlecht	Contractueel/Contractuel	907	856
	Statutair/Statutaire	604	484
Gemeentebestuur van St-Joost-Ten-Node / Administration communale de St-Josse-ten-Noode	Contractueel/Contractuel	445	387
	Statutair/Statutaire	201	225
Gemeentebestuur van Etterbeek / Administration communale d'Etterbeek	Contractueel/Contractuel	328	382
	Statutair/Statutaire	356	313
Gemeentebestuur van Evere / Administration communale d'Evere	Contractueel/Contractuel	275	325
	Statutair/Statutaire	221	216
Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek / Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean	Contractueel/Contractuel	672	931
	Statutair/Statutaire	350	359
Gemeentebestuur van Jette / Administration communale de Jette	Contractueel/Contractuel	326	469
	Statutair/Statutaire	250	248
Gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe / Administration communale de Woluwe-Saint-Pierre	Contractueel/Contractuel	333	377
	Statutair/Statutaire	223	186
Gemeentebestuur van Vorst / Administration communale de Fôrets	Contractueel/Contractuel	411	475
	Statutair/Statutaire	394	341
Gemeentebestuur van Sint-Gillis / Administration communale de Saint-Gilles	Contractueel/Contractuel	533	643
	Statutair/Statutaire	237	184
Gemeentebestuur van Schaarbeek / Administration communale de Schaarbeek	Contractueel/Contractuel	649	754
	Statutair/Statutaire	615	539
Gemeentebestuur van Ukkel / administration communale d'ucle	Contractueel/Contractuel	701	802
	Statutair/Statutaire	472	400
Gemeentebestuur van Koekelberg / Administration communale de Koekelberg	Contractueel/Contractuel	179	218
	Statutair/Statutaire	59	50
Gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde / Administration communale de Watermael-Boitsfort	Contractueel/Contractuel	335	292
	Statutair/Statutaire	145	129
Stad Brussel / Ville de Bruxelles	Contractueel/Contractuel	2.177	1.897
	Statutair/Statutaire	2.343	2.274
Gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe / Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert	Contractueel/Contractuel	567	671
	Statutair/Statutaire	269	234
Gemeentebestuur van Ganshoren / Administration communale de Ganshoren	Contractueel/Contractuel	89	123
	Statutair/Statutaire	93	91
Gemeentebestuur van Elsene / Administration communale d'ixelles	Contractueel/Contractuel	1.045	1.086
	Statutair/Statutaire	407	411
Gemeentebestuur van Oudergem / Administration communale d'Auderghem	Contractueel/Contractuel	226	240
	Statutair/Statutaire	201	202
Gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem / Administration communale de Berchem-Ste-Agathe	Contractueel/Contractuel	141	186
	Statutair/Statutaire	66	57
<i>OCMW's / CPAS</i>			
OCMW van Oudergem / CPAS d'Auderghem	Contractueel/Contractuel	105	121
	Statutair/Statutaire	33	35
OCMW van Sint-Agatha-Berchem / CPAS de Berchem-Sainte-Agathe	Contractueel/Contractuel	128	125
	Statutair/Statutaire	39	36
OCMW van Anderlecht / CPAS d'Anderlecht	Contractueel/Contractuel	453	397
	Statutair/Statutaire	140	198
OCMW van Brussel / CPAS de Bruxelles	Contractueel/Contractuel	1.294	1.753
	Statutair/Statutaire	399	500
OCMW van Evere / CPAS d'Evere	Contractueel/Contractuel	137	171
	Statutair/Statutaire	56	46
OCMW van Vorst / CPAS de Forest	Contractueel/Contractuel	290	326
	Statutair/Statutaire	53	41
OCMW van Etterbeek / CPAS d'Etterbeek	Contractueel/Contractuel	316	335
	Statutair/Statutaire	82	62

OCMW van Ganshoren / CPAS de Ganshoren	Contractueel/Contractuel	144	152
	Statutair/Statutaire	72	62
OCMW van Elsene / CPAS D'Ixelles	Contractueel/Contractuel	440	509
	Statutair/Statutaire	98	116
OCMW van Jette / CPAS de Jette	Contractueel/Contractuel	227	261
	Statutair/Statutaire	57	52
OCMW van Koekelberg / CPAS de Kiekelberg	Contractueel/Contractuel	90	130
	Statutair/Statutaire	27	16
OCMW van Sint-Jans-Molenbeek / CPAS de Molenbeek-Saint-Jean	Contractueel/Contractuel	485	696
	Statutair/Statutaire	160	160
OCMW van Sint-Joost-Ten-Node / CPAS de Saint-Josse-Ten-Noode	Contractueel/Contractuel	211	239
	Statutair/Statutaire	47	48
OCMW van Schaarbeek / CPAS de Schaarbeek	Contractueel/Contractuel	455	697
	Statutair/Statutaire	112	94
OCMW van Sint-Gillis / CPAS de Saint-Gilles	Contractueel/Contractuel	386	473
	Statutair/Statutaire	41	46
OCMW van Ukkel / CPAS d'Uccle	Contractueel/Contractuel	395	515
	Statutair/Statutaire	43	58
OCMW van Watermaal-Bosvoorde / CPAS de Watermael-Boitsfort	Contractueel/Contractuel	137	167
	Statutair/Statutaire	42	39
OCMW van Sint-Pieters-Woluwe / CPAS de Woluwe-Saint-Pierre	Contractueel/Contractuel	159	182
	Statutair/Statutaire	48	53
OCMW van Sint-Lambrechts-Woluwe / CPAS de Woluwe-Saint-Lambert	Contractueel/Contractuel	89	133
	Statutair/Statutaire	30	24

Bijlage 7 Diversiteitsplan

Momenteel beschikken enkel de gemeenten Jette en Oudergem over een definitief Diversiteitsplan dat zij ook uitvoeren. Op 24 september jl. vond een informatievergadering plaats om de overige gemeenten ertoe aan te zetten hun eigen diversiteitsplan ten uitvoer te brengen. De cel « Gelijke kansen » van het Bestuur Plaatselijke Besturen organiseert in 2014 een nieuwe, meer informele vergadering met alle gemeenten om de vordering van de plannen te evalueren. Dit gaat gepaard met een vragen-/antwoordsessie en een uitwisseling van ervaringen tussen de gemeenten onderling.

Annexe 7 Plan diversité

Pour l'instant, seules les communes de Jette et Auderghem ont un Plan Diversité établi et qu'elles mettent en œuvre. Une séance d'information a été organisée le 24 septembre dernier afin d'inciter les autres communes à mettre en œuvre leur Plan Diversité. Une nouvelle réunion plus informelle sera organisée en 2014 par la cellule « Egalité des chances » des Pouvoirs locaux avec l'ensemble des communes pour évaluer l'état d'avancement des plans, permettre une séance de « questions/réponses » et un échange d'expériences entre les communes.

Bijlage 8
Lijst van de projecten
in het kader van het Scholenplan

Annexe 8
Liste des projets rentrés
dans le cadre du Plan écoles

School — Ecole	Inrichtende overheid — Pouvoir organisateur	Gemeente — Commune
Ecole Aurore Ecole 11	Gemeente Jette / Commune de Jette Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean	Jette Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean
Ecole Ulenspiegel Ecole les 4 saisons Ecole Clair-Vivre Ecole de Moortebeek Internat autonome de la communauté française à Anderlecht Institut Marie Immaculée Montjoie Ecole Openveld	Gemeente Sint-Gillis / Commune de Saint-Gilles Gemeente Sint-Gillis / Commune de Saint-Gilles Gemeente Evere / Commune d'Evere Gemeente Anderlecht / Commune d'Anderlecht CF Institut Marie Immaculée Montjoie ASBL Gemeente Sint-Agatha-Berchem / Commune de Berchem-Sainte-Agathe	Sint-Gillis / Saint-Gilles Sint-Gillis / Saint-Gilles Evere Anderlecht Anderlecht Anderlecht Sint-Agatha-Berchem Berchem-Sainte-Agathe
Ecole Primaire des Magnolias La flute enchantée	Stad Brussel / Ville de Bruxelles Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean	Brussel / Bruxelles Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean
Athénée royal d'Evere Ecole Arc-en-ciel	Ministère de la Communauté Française Gemeente Sint-Joost-ten-Noode / Commune de Saint-Josse-Ten-Noode	Evere Sint-Joost-ten-Noode Saint-Josse-ten-Noode
Ecole Arc-en-ciel Athénée royal de Ganshoren Nos Bambins Ecole Fondamentale Notre-Dame de Lourdes Ecole de La Sapinière - Les Mésanges	Gemeente Vorst / Commune de Forest Ministère de la Communauté Française Gemeente Ganshoren / Commune de Ganshoren Comité scolaire Notre-Dame de Lourdes Gemeente Watermael-Bosvoorde / Commune de Watermael-Boitsfort	Vorst / Forest Ganshoren Ganshoren Jette Watermael-Bosvoorde Watermael-Boitsfort
Ecole 16	Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean	Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean
Ecole Primaire de Heembeek Institut de la Sainte Famille d'Helmet Ecole Cardinal Mercier (Ecole fond Notre Dame du Sacré-Coeur)	Stad Brussel / Ville de Bruxelles Institut de la Sainte Famille d'Helmet ASBL ITSCM (Institut Technique Supérieur Cardinal Mercier)	Brussel / Bruxelles Schaarbeek / Schaarbeek Schaarbeek / Schaarbeek
GVKS Kristias Koning Assumpta Sint-Niklassinstituut Basisschool Sint-Lukas De school Klavertjevier Heilig-Hartschool De Kleine Geuzen Sint-Jozefsschool	OZCS West-Brabant VZW Scheppers Anderlecht Sint-Lukas Kunstschool Brussel Stad Brussel / Ville de Bruxelles VZW SINT-Goedele Brussel Het Gemeenschapsonderwijs Scholengroep Brussel VZW Katholiek Onderwijs Zonien	Anderlecht Schaarbeek / Schaarbeek Brussel / Bruxelles Jette Jette Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort

Bijlage 9
Ventilatie van de betaling
van de overuren bij de politiezone

Verdeling van de 64 extra uren/VTE's in het kader van de veiligheid op het openbaar vervoer in afwachting van de eerste 250 bijkomende agenten die ingezet zullen worden om de veiligheid op het openbaar vervoer te vergroten

Politiezone Brussel-Elsene	20
Politiezone West	12
Politiezone Noord	12
Politiezone Zuid	12
Politiezone Montgomery	4
Politiezone Ukkel/W-B/Oudergem	4

Annexe 9
Ventilation du paiement
des heures supplémentaires par zone de police

Répartition des 64 heures supplémentaires/ ETP pour la sécurisation des transports en communs dans l'attente des premiers 250 agents supplémentaires affectés à la sécurisation des transports en commun

Zone de Police Bruxelles-Ixelles	20
Zone de Police Ouest	12
Zone de Police Nord	12
Zone de Police Midi	12
Zone de Police Montgomery	4
Zone de Police Uccle/W-B/Auderghem	4

Bijlage 10
BGHGT – Lijst van de projecten (bevolkingsgroei)

Gemeente	Naam van het project	Ligging	Totale kostprijs	Toewijzingsplanning
Anderlecht 1/1	Bouw van een passiefschool	Klaverwijk	17.500.000 €	okt-13
Oudergem 1/1	Uitbreiding van de school "Les Marronniers"		2.751.200 €	dec-13
Berchem 1/1	Aankoop van een site – sportinfrastructuur	Basiliek- en Helenalaan	4.900.000 €	2013
Brussel 1/2	Bouw van een nieuwe school	Medori-, Tuinbouwers- en Sint-Albaansbergstraat	20.600.000 €	dec-13
Brussel 2/2	Bouw van een passiefgebouw voor een crèche	Gravin van Vlaanderenstraat 69 en Willemplein 11 in Laken	4.524.693 €	okt-13
Etterbeek 1/1	Aankoop van het vroegere gebouw van het Ministerie van Financiën	Veldstraat 49	9.888.000 €	1e semester 2013
Evere 1/1	Oprichting van een basisschool	de Lombaerdestraat	8.501.823 €	2014
Vorst 1/7	School 3: aanleg speelplaats	School 3	75.000 €	2014
Vorst 2/7	School 9: binnenrenovatie	School 9	785.000 €	sep-13
Vorst 3/7	School 9: vervanging dak	School 9	1.500.000 €	dec-13
Vorst 4/7	School 13: aanleg speelplaats	School 13	70.000 €	okt-13
Vorst 5/7	School Arc-en-ciel: renovatie sanitaire blokken	School Arc en Ciel	140.000 €	dec-13
Vorst 6/7	Crèche "Le toboggan": inrichting	Crèche le toboggan	50.000 €	dec 2013
Vorst 7/7	Kunstveld	BEMPT	1.000.000 €	sep-13
Ganshoren 1/2	Aankoop containerklassen		400.000 €	apr-14
Ganshoren 2/2	Paviljoen "Les Tarins"		70.000 €	1/08/2013
Eisene 1/2	Heraanleg gemeentelijk huizenblok		11.860.259 €	8/07/2014
Eisene 2/2	Bouw eetzaal en keuken voor de scholen 7-8		4.070.297 €	26/05/2014
Jette 1/10	Bouw van een crèche	Voormalige Pfizer-site	700.000 €	eind 2013
Jette 2/10	Bouw van de school "Arbre ballon"	School Arbre Ballon	6.342.860 €	21/05/2013
Jette 3/10	Werken aan het appartementsgebouw Magritte	Gebouw Magritte	154.000 €	2013
Jette 4/10	Verbouwing van een woning tot 3 appartementen	Sint Pieterskerkstraat 29	500.000 €	2013
Jette 5/10	Crèche Ylo Jardin		18.400 €	eind 2013
Jette 6/10	Bouw van een hangar op het kerkhof		39.000 €	2013
Jette 7/10	Werken nieuw gebouw kerkhof		57.000 €	eind 2013
Jette 8/10	Uitbreiding binnenplaats in de school Aurore	School Aurore	152.000 €	2014
Jette 9/10	Aanleg van wegen en ruimten		350.000 €	2014
Jette 10/10	Heraanleg van de crèche Magritte			2014
Koekelberg 1/2	Aankoop van een gebouw voor de inrichting van een huis van het werk	Wapenstilstandstraat 9	500.000 €	2013
Koekelberg 2/2	Herinrichting van een vleugel van de school O. Bossaert	Sergijsselsstraat 35	2.520.000 €	jun-14

Sint-Jans-Molenbeek 1/3	Inrichting van een antenne – dienst Demografie	Malisstraat 40	2.250.645 €	dec-13
Sint-Jans-Molenbeek 2/3	Bouw van kantoren voor de gemeente en een parking	Vandermaelenstraat / Sint Mariastraat	3.258.000 €	okt-13
Sint-Jans-Molenbeek 3/3	Aankoop van een terrein met het oog op de bouw van een nieuwe school	Uljensstraat 40-44	2.543.300 €	dec-13
Schaarbeek 1/1	Site Van Oost: inrichting van een school FR/NL	site Van Oost	21.000.000 €	4e kwartaal 2013
St Gillis 1/4	Renovatie van een gebouw voor klassen	L. Coenenstraat 12	4.500.000 €	jul-13
St Gillis 2/4	Afbraak/heropbouw van een gebouw voor schoollokalen	Vlogaertstraat 4	5.200.000 €	dec-13
St Gillis 3/4	Inrichting van bijkomende klassen – school Peter Pan	Retoricastraat 13	500.000 €	okt-13
St Gillis 4/4	Nieuwe crèche	Vorstsesteenweg 193-195	700.000 €	jul-13
St Joost ten Node 1/1	Aankoop van een gebouw voor het gemeentebestuur	Sterrenkundelaan 19	8.000.000 €	2e semester 2013
Ukkel 1/3	School Messidor: 2 nieuwe klassen	Messidorlaan 161	200.000 €	eind dec-13
Ukkel 2/3	School St Job: 4 nieuwe klassen	Jean Benaetsstraat 74	400.000 €	eind dec-13
Ukkel 3/3	School Kalevoet: nieuwe klassen		675.000 €	2014
Watermaal Bosvoorde 1/1	Toekenning van een subsidie in kapitaal : bouw van 2 passiefhuizen	Visserijstraat 63	850.000 €	2013
St Lambrechts Woluwe 1/1	Crèche Sarah Golberg/ de toutes les couleurs	Kleurenprachtlaan	1.000.000 €	2013
St Pieters Woluwe 1/1	Toekenning van een subsidie in kapitaal aan het OCMW - Rusthuis	Residentie Roi Baudouin	2.250.000 €	2014

153.346.477 €
59.056.518 €

De interventie van het BGHGT is beperkt

Annexe 10
FRBRTC – Liste des projets (essor démographique)

Commune	Intitulé du projet	Localisation	Coût total	Planning attribution
Andelrecht 1/1	Construction d'une école passive	Quartier des Tréfles	17.500.000 €	okt-13
Auderghem 1/1	Agrandissement du centre scolaire "Les Marronniers"		2.751.200 €	dec-13
Berchem 1/1	Acquisition d'un site - infrastructures sportives	Avenues de la Basilique et Hélène	4.900.000 €	2013
Bruxelles 1/2	Construction d'une nouvelle école	rue Médori, rue des Horticulteurs et rue du Mont Saint-Alban	20.600.000 €	dec-13
Bruxelles 2/2	Construction d'une crèche passive	Rue Comtesse de Flandre 69 et Place Willems 11 à Laeken	4.524.693 €	okt-13
Etterbeek 1/1	Achat de l'ancien bâtiment du ministère des Finances	rue des Champs 49	9.888.000 €	1er semestre 2013
Evere 1/1	Création d'une école fondamentale	Rue de Lombaerde	8.501.823 €	2014
Forest 1/7	Ecole 3: construction d'un préau	Ecole 3	75.000 €	2014
Forest 2/7	Ecole 9: rénovation intérieure	Ecole 9	785.000 €	sep-13
Forest 3/7	Ecole 9: remplacement des toitures	Ecole 9	1.500.000 €	dec-13
Forest 4/7	Ecole 13: installation d'un préau	Ecole 13	70.000 €	okt-13
Forest 5/7	Ecole Arc-en-ciel: rénovation blocs sanitaires	Ecole Arc en Ciel	140.000 €	dec-13
Forest 6/7	Crèche "Le toboggan":aménagement	Crèche le toboggan	50.000 €	dec 2013
Forest 7/7	Terrain synthétique	BEMPT	1.000.000 €	sep-13
Ganshoren 1/2	Achat de classes containers		400.000 €	apr-14
Ganshoren 2/2	Pavillon "Les Tarins"		70.000 €	1/08/2013
Ixelles 1/2	Réaménagement de l'îlot communal		11.860.259 €	8/07/2014
Ixelles 2/2	Construction réfectoires et cuisine des écoles 7-8		4.070.297 €	26/05/2014
Jette 1/10	Construction d'une crèche	ancien site Pfizer	700.000 €	fin 2013
Jette 2/10	Construction école "Arbre ballon"	Ecole Arbre Ballon	6.342.860 €	21/05/2013
Jette 3/10	Travaux immeuble de logements Magritte	Immeuble Magritte	154.000 €	2013
Jette 4/10	Transformation d'un logement en 3 appartements	rue Eglise Saint-Pierre 29	500.000 €	2013
Jette 5/10	Crèche Ylo Jardin		18.400 €	fin 2013
Jette 6/10	Construction d'un hangar au cimetière		39.000 €	2013
Jette 7/10	Travaux nouveau bâtiment au cimetière		57.000 €	fin 2013
Jette 8/10	Extension de la cour de l'école Aurore	Ecole Aurore	152.000 €	2014
Jette 9/10	Aménagement des voiries et espaces		350.000 €	2014
Jette 10/10	Réaménagement de la crèche Magritte			2014
Koekelberg 1/2	Achat d'un immeuble pour la création d'une maison de l'emploi	rue de l'Armistice 9	500.000 €	2013
Koekelberg 2/2	Réaménagement de l'aille de l'école O. Bossaert	rue Sergijsels 35	2.520.000 €	jun-14
Molenbeek St Jean 1/3	Aménagement d'une antenne - service Démographie	rue Malis 40	2.250.645 €	dec-13
Molenbeek St Jean 2/3	Construction de bureaux communaux et d'un parking	rue Vandermaelen/ rue Sainte Marie	3.258.000 €	okt-13

Molienbeek St Jean 3/3	Achat d'un terrain en vue de la construction d'une nouvelle école	rue Ullens 40-44	2.543.300 €	dec-13
Schaerbeek 1/1	Site Van Oost: création d'une école FR/NL	site Van Oost	21.000.000 €	4e trimestre 2013
St Gilles 1/4	Rénovation d'un immeuble pour créer des classes	rue L. Coenen 12	4.500.000 €	juil-13
St Gilles 2/4	Démolition/reconstruction d'un bâtiment pour créer des locaux scolaires	rue Vlogaert 4	5.200.000 €	dec-13
St Gilles 3/4	Aménagement de classes supplémentaires - école Peter Pan	rue de la Rhétorique 13	500.000 €	okt-13
St Gilles 4/4	Création d'une crèche	Chsée de Forest 193-195	700.000 €	juil-13
St Josse ten Noode 1/1	Acquisition d'un bâtiment pour l'administration communale	Av. de l'Astronomie 19	8.000.000 €	2e semestre 2013
Uccle 1/3	Ecole de Messidor: création de 2 classes	avenue de Messidor 161	200.000 €	fin déc-13
Uccle 2/3	Ecole de St Job: création de 4 classes	rue Jean Benaets 74	400.000 €	fin déc-13
Uccle 3/3	Ecole de Calevoet: création de classes		675.000 €	2014
Watermael Boitsfort 1/1	Octroi d'un subside en capital : construction de 2 maisons passives	rue de la pêcheirie 63	850.000 €	2013
Woluwe St Lambert 1/1	Crèche Sarah Golberg/ de toutes les couleurs	avenue de Toutes les Couleurs	1.000.000 €	2013
Woluwe St Pierre 1/1	Octroi d'un subside en capital au CPAS - Maison de repos	Résidence Roi Baudouin	2.250.000 €	2014

153.346.477 €

59.056.518 €

Intervention du FRBRTC est limité à

Bijlage 11 Activiteitenverslag vzw Jeugdbrandweer

ACTIVITEITENVERSLAG 2012-2013

1. Aanhef

De jongeren die twee jaar geleden lid geworden zijn van de vzw zijn tijdens het academiejaar 2012-2013 overgestapt naar het « 3^{de} jaar ».

Daarnaast hebben we begin oktober 25 jongeren welkom geheten in het eerste jaar. Helaas zijn er 3 uit de opleiding gestapt.

2. De partners van de vereniging

Net zoals vorig academiejaar heeft de vereniging samengewerkt met de DBDMH, met andere VZW's, met een aantal instructeurs, met leraren lichamelijke opvoeding en natuurlijk ook met de ouders van de leerlingen.

De DBDMH was zo vriendelijk om een deel van zijn uitrusting en infrastructuur ter beschikking te stellen : fitnessruimte, kleedkamers, douches, leslokalen, ...

Instructeurs van het Rode Kruis hebben met de JBB samengewerkt voor de opleiding medische bijstand.

Instructeurs van de brandweerschool hebben de taak op zich genomen om de 18 jongeren van het 3^{de} jaar op te leiden.

3. De instructeurs

Tijdens het academiejaar 2012-2013 kon de verenigingen rekenen op de hulp van een twintigtal instructeurs, waaronder :

- 20 leden van het operationeel personeel van de DBDMH;
- 2 conditietrainers voor de jongeren van het 1^e en 2^e jaar.

4. De jongeren

In het begin van het jaar volgden 43 jongeren de opleiding. Helaas zijn er 3 gestopt.

Jongens	Meisjes	Franstaligen	Nederlandstaligen
39	4	42	1

Het valt op dat sommige Nederlandstaligen ervoor gekozen hebben om de opleiding te volgen in het Frans.

5. De opleiding van de jongeren

De lessen vonden plaats van 8 september 2012 tot 1 juni 2013, op woensdagnamiddag (23 maal 2 uren, hetzij 46 uren) en op zaterdagmorgen (20 maal 4 uren, hetzij 80 uren). Tijdens de schoolvakanties, de blokperiode en de examens werden de lessen vrijwillig opgeschort.

De instructeurs hebben de volgende materies onderwezen :

Lichamelijke opvoeding :

- Turnen en fysieke voorbereiding op het werwingsexamen;
- Cross promenade;
- Zwemmen;
- Brandweerparcours in zaal;
- Fitness.

Annexe 11

Rapport d'activités de l'ASBL Jeunes sapeurs-pompiers

RAPPORT D'ACTIVITES 2012-2013

1. Préambule

Au cours de l'année académique 2012-2013, les jeunes qui avaient rejoint l'ASBL deux ans plus tôt sont passés en « 3^{ème} année ».

En outre, nous avons accueilli 25 jeunes début octobre en première année. Malheureusement, 3 nous ont quittés en cours de formation.

2. Les partenaires de l'association

Comme ce fut le cas pour l'année académique précédente, l'association a encore travaillé en partenariat avec le SIAMU, avec d'autres ASBL, avec une série d'instructeurs, avec des professeurs de gymnastique et bien sûr avec les parents des élèves.

Ainsi, le SIAMU a mis gracieusement une partie de son matériel et de ses infrastructures à sa disposition : salle de gymnastique, vestiaires, douches, locaux de cours, ...

Des instructeurs de la Croix-Rouge ont collaboré avec les JSPB en matière de formations d'ordre médical.

Des instructeurs de l'Ecole du Feu se sont chargés de former les 18 jeunes de 3^{ème} année.

3. Les instructeurs

Au cours de l'année académique 2012-2013, l'association a pu compter sur l'aide d'une vingtaine d'instructeurs, dont :

- 20 membres du personnel opérationnel du SIAMU;
- 2 préparateurs physiques pour les jeunes de 1^{ère} et 2^{ème} année.

4. Les jeunes

Au début de l'année, 43 jeunes ont été formés. Il y a malheureusement eu 3 abandons.

Garçons	Filles	Francophones	Néerlandophones
39	4	42	1

Il est à noter que certains néerlandophones ont choisi de suivre la formation en français.

5. La formation des jeunes

Les cours ont eu lieu, du 8 septembre 2012 au 1er juin 2013, les mercredis après-midi (23 fois 2 heures, soit 46 heures) et les samedis matin (20 fois 4 heures, soit 80 heures). Lors des périodes de vacances scolaires, de blocus et d'examen, les cours ont été volontairement suspendus.

Les instructeurs ont dispensé les matières suivantes :

Education physique :

- Gymnastique et préparation physique à l'examen de recrutement;
- Cross promenade;
- Natation;
- Parcours « pompier » en salle;
- Fitness.

Brandbestrijding en technische hulpverlening :

- Initiatie brandbestrijding;
- Initiatie hulpbronnen bluswater;
- Initiatie warmte (brandtoren);
- Blussen van een frietketel;
- Initiatie touwknopen;
- Beklimmen van de brandladder;
- Evacuëren van een slachtoffer van een verkeersongeval (FERNO KED);
- Drillpomp;
- Afbakening en bescherming;
- Lijninformatie;
- Initiatie tot gevaarlijke goederen (ADR).

Medische hulpverlening :

- Europees brevet van eerste hulp/ behalen van het brevet.

Varia :

- Groepsakkoord en huishoudelijk reglement;
- Respect en discipline;
- Drill en marcheren in peloton;
- Radiocommunicatie (internationaal alfabet, ASTRID, etc).

6. De opleiding van de instructeurs

Om hun lessen zo goed mogelijk te onderwijzen hebben de nieuwe instructeurs een interne basisopleiding gekregen en worden ze bijgestaan door ervaren instructeurs. Tijdens het volgend academiejaar zal een specifieke opleiding worden georganiseerd bij de SDIS 59 (Brandweerlieden van Noord-Frankrijk).

7. Demonstratie van de knowhow

Tijdens een demonstratie die plaats had op 6 oktober 2012 op het binnenplein van de centrale kazerne van de Heliport hebben de jongeren hun vaardigheid kunnen tonen met brandlinies, het blussen van een frietketel, het beklimmen van een brandladder, het zich laten zakken met een touw en het ter hulp snellen van een slachtoffer van een verkeersongeval (bevrijding en medische bijstand).

Sommigen onder hen hebben ook deelgenomen aan het Feest van de IRIS. Hun uiterste nauwkeurigheid en enthousiasme hebben er veel indruk gemaakt.

Op de laatste dag van juni was er een ludieke activiteit voor de jongeren en hebben ze een aangename sportieve dag doorgebracht, ze hebben namelijk gekajak in de Ardennen.

Tot slot was een van de hoogtepunten van dit academiejaar de deelname aan het burgerlijk défilé van 21 juli en de deelname van de JBB aan demonstraties in het IBZ Feestdorp op de Grote Zavel.

8. Algemene balans

Zeer positief, zowel voor de instructeurs die heel tevreden zijn als voor de leerlingen die allemaal uiterst gemotiveerd zijn.

Het resultaat is uitermate positief want 43 jongeren hebben het jaar afgerond.

De jongeren van het 3^{de} jaar hebben een theoretisch en praktisch examen afgelegd dat georganiseerd was door de brandweerschool (de vroegere cursus « brevet brandweerman »).

Lutte contre le feu et secours techniques :

- Initiation à la lutte contre le feu;
- Initiation aux ressources en eau d'extinction;
- Initiation à la chaleur (tour feu);
- Extinction d'un feu de friture;
- Initiation aux nœuds sur corde;
- Montée à l'échelle aérienne;
- Extraction d'une victime d'accident de roulage (FERNO KED);
- Drill pompe;
- Balisage et protection;
- Formation de ligne;
- Initiation aux produits dangereux (ADR).

Secours médicaux :

- BEPS / obtention du brevet.

Divers :

- Accord de groupe et règlement d'ordre intérieur;
- Respect et discipline;
- Drill et marche en peloton;
- Communication radio (alphabet international, ASTRID, etc).

6. La formation des instructeurs

Afin de dispenser au mieux leurs cours, les nouveaux instructeurs ont reçu une formation interne de base et sont parrainés par d'anciens instructeurs. Lors de la prochaine année académique, une formation spécifique au SDIS 59 (Pompiers du Nord de la France) sera organisée.

7. Démonstration du savoir faire

Lors d'une démonstration qui a eu lieu le 6 octobre 2012 sur la cour de la caserne centrale de l'Héliport, les jeunes ont pu montrer leurs capacités de mise en œuvre de lignes d'incendie, d'extinction de friture, leur capacité à monter à l'échelle aérienne, à effectuer une descente en rappel et à secourir la victime d'un accident de la route (désincarcération et secours médical).

Certains d'entre eux ont également participé à la Fête de l'IRIS. Ils y ont fait grande impression par leur rigueur et leur enthousiasme.

En outre, la dernière journée de juin a été consacrée à une activité ludique et les jeunes ont passé une agréable journée sportive à faire du kayak dans les Ardennes.

Enfin, l'un des grands moments de cette année académique fut la participation au défilé civil du 21 juillet ainsi que la participation des JSPB à des démonstrations qui ont eu lieu au Village IBZ du Grand Sablon.

8. Bilan général

Très positif, tant du côté des instructeurs, qui sont très satisfaits, que de celui des élèves qui sont tous très motivés.

Le résultat est éminemment positif puisque 43 jeunes ont terminé l'année.

Les jeunes de 3^{ème} année ont passé un examen théorique et pratique organisé par l'Ecole du Feu (ancien cursus « brevet sapeur-pompier »).

VERSLAG

**uitgebracht namens de commissie
voor de Economische Zaken, belast met
het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid
en het Wetenschappelijk Onderzoek**

door mevr. Caroline DÉSIR (F)

Dames en Heren,

De commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek, heeft tijdens haar vergaderingen van 20 en 26 november 2013 de opdrachten 3 (*partim*), 12, 13, 14 en 16 van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Emin Özkara Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, mevr. Magali Plovie, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Françoise Schepmans, de heren Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Elke Van den Brandt, mevr. Elke Roex, de heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers : mevr. Céline Delforge.

Andere leden : de heer Hervé Doyen, mevr. Viviane Teitelbaum.

RAPPORT

**fait au nom de la commission
des Affaires économiques, chargée de
la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi
et de la Recherche scientifique**

par Mme Caroline DÉSIR (F)

Mesdames, Messieurs,

La commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique, a examiné au cours de ses réunions du 20 et 26 novembre 2013 les missions 3 (*partim*), 12, 13, 14 et 16 du budget général des dépenses.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Sfia Bouarfa, Caroline Désir, Nadia El Yousfi, MM. Emin Özkara, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Mmes Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, MM. Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Hamza Fassi-Fihri, Mmes Elke Van den Brandt, Elke Roex, M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants : Mme Céline Delforge.

Autres membres : M. Hervé Doyen, Mme Viviane Teitelbaum.

OPDRACHT 3

**Gemeenschappelijke initiatieven
van de Regering van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**I. Inleidende uiteenzetting van
Minister-President Rudi Vervoort**

« De Minister-President bespreekt de gezamenlijke initiatieven van de Regering die gefinancierd worden in het kader van de derde opdracht van de uitgavenbegroting, met uitzondering van de begrotingsposten die rechtstreeks verband houden met ruimtelijke ordening en meer bepaald betrekking hebben op het GPDO, het PIO en de cel voor de begeleiding van het publiek opdrachtgeverschap. Deze zullen worden voorgesteld in de Commissie Ruimtelijke Ordening.

Het tweede programma van deze opdracht dat betrekking heeft op de specifieke initiatieven, met enerzijds de financiering van filmprojecten (basisallocatie 03.002.21.01.81.11) en anderzijds de toekenning van subsidies aan verenigingen (basisallocatie 03.002.34.01.33.00).

Bruxellimage/Wallimage

Het gemengd investeringsfonds Wallimage/Bruxellimage, dat voor de ene helft door het Brussels Gewest en voor de andere door het Waals Gewest gefinancierd wordt, bestaat inmiddels vijf jaar.

Ter herinnering : dit fonds ondersteunt de productie van filmprojecten voor een totale inbreng van maximaal 300.000 euro per film. Sinds zijn oprichting verbond het zich tot de coproductie van 59 projecten. Dit jaar is deze lijst aangevuld met 14 projecten. Daaronder bevinden zich 9 langspeelfilms en 2 fictiereeksen bestemd voor televisie. Er zit tevens een documentaire bij, ook bestemd voor televisie. Tot slot valt nog op te merken dat er 4 Nederlandstalige projecten bij zijn en één Engelstalig.

De thans aangekondigde economische return is nog steeds bemoedigend. Zo bedraagt de verhouding tussen het bedrag dat het Gewest investeert en dat van de herinvesteringen in Brussel en meer bepaald de tewerkstelling van vaklieden, dit jaar meer dan 585 procent. Dit is een toename met 70 % in vergelijking met vorig jaar.

De in 2011-2012 ingevoerde kredietverleningsformule blijft dit jaar behouden.

MISSION 3

**Initiatives communes du
Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale**

**I. Exposé introductif du
Ministre-Président Rudi Vervoort**

« Le Ministre-Président présente les initiatives communes du Gouvernement financées au départ de la mission 3 du Budget des dépenses à l'exception des postes budgétaires directement liés à l'aménagement du territoire, à savoir les postes concernant le PRDD, le PDI ainsi que la cellule d'assistance à la maîtrise d'ouvrage, qui seront présentés en Commission de l'Aménagement du Territoire.

Le programme 2 de cette mission relatif aux initiatives spécifiques et reprend d'une part le financement de projets cinématographiques (AB 03.002.21.01.81.11) et d'autre part l'octroi de subventions à des associations (AB 03.002.34.01.33.00).

Bruxellimage/Wallimage

Ce fonds d'investissement mixte Wallimage/ Bruxellimage, financé à part égales entre la Région bruxelloise et la Région wallonne fête ses 5 ans d'existence.

Pour rappel, ce fonds intervient dans la production de projets cinématographiques pour une participation totale de maximum 300.000 euros par film. Jusqu'à présent, ce fonds s'est engagé dans la coproduction de 59 projets depuis sa création. Cette année, ce sont 14 projets qui sont venus s'ajouter à cette liste. Il est à signaler que 9 de ces projets sont des longs métrages et deux sont des séries de fiction destinées à la télévision. Il y a également une œuvre de documentaire destinée à la télévision. Enfin, 4 de ces projets sont en langue néerlandaise originale et 1 en anglais.

Les retours économiques annoncés à ce jour sont toujours encourageants puisque le ratio entre le montant investi par la Région et celui des réinvestissements sur Bruxelles et notamment l'emploi de professionnels dépasse les 585 % pour cette année ce qui est une augmentation de 70 % par rapport à l'an dernier.

La formule d'octroi de crédit qui a été mise en place en 2011-2012 sera poursuivie cette année.

Tot slot dient er nog op gewezen dat het gemengde fonds in 2013 opgetrokken werd tot één miljoen vijfhonderd duizend euro om zo talrijkere projecten te kunnen ondersteunen. Deze verhoging werd ook aan Waalse kant doorgevoerd.

Subsidies aan verenigingen

Meerdere vzw's ontvangen subsidies in het kader van deze basisallocatie. Zo krijgt VisitBrussels een subsidie toegekend voor het waarnemen van het Brusselse kantoor van Bruxellimage. Met het oog op de ontwikkeling van de activiteitensectoren die werkgelegenheid verschaffen voor de Brusselaars, krijgt de vzw Keizer Karel een subsidie om de leerlingen in het technisch en beroeps-onderwijs warm te maken voor de erfgoedberoepen. Er zal tevens een budget bestemd worden voor de verenigingen die actief zijn in de sector van de internationale ontwikkeling en het toerisme.

Programma 003 : New Deal

Dit programma omvat dus het gros van de financiering van de initiatieven die kaderen in de New Deal, met uitzondering meer bepaald en gedeeltelijk van de AWM, waaraan bijkomende kredieten toegekend worden via de budgetten voor werkgelegenheid (opdracht 16) en energie (opdracht 15), van de versterking van de synergieën tussen de opleidings- en werkgelegenheidsactoren en van het statistisch aspect dat ondergebracht is bij opdracht 28.

Gelet op het succes van de opleidingen die in het kader van de New Deal gefinancierd worden, wordt een bijkomend bedrag van 400.000 euro van BA 03.003.08.01.1211 overgeheveld naar de dotaties voor de gemeenschapscommissies om nieuwe modules te ontwikkelen, meer bepaald in de evenementen- en toerismesector.

De resterende enveloppe van 1,4 miljoen euro zal verder aangewend worden met het oog op :

- de uitbreiding van de middelen voor het referentiecentrum gericht op de stadsberoepen en de beroepen in de overheidssector, dat omgedoopt werd tot Beezy.Brussels,
- de versterking van het strategisch plan van Actiris om te komen tot een betere matching, meer bepaald op grond van een sectorgerichte benadering van de behoeften van de werkgevers,
- de uitbreiding van de middelen voor het aanleren van talen, meer bepaald door het online taalleerplatform te ontplooiën.

Enfin, il est à signaler que le fonds mixte a été augmenté en 2013 à 1.500.000 euros afin de pouvoir soutenir des projets plus nombreux. Cette augmentation a été réalisée du côté wallon également.

Subventions à des associations

Plusieurs ASBL bénéficient de subsides dans le cadre de cette AB. VisitBrussels est dotée d'une subvention dans le cadre de la bonne tenue du bureau bruxellois de Bruxellimage. Dans un souci de développer les secteurs d'activités économiques pourvoyeurs d'emploi pour les Bruxellois, l'ASBL Charles Quint bénéficie d'un subside pour la sensibilisation aux métiers du Patrimoine dans les classes de techniques et professionnelles. Un budget sera également dévolu aux associations actives dans le secteur du développement international et du tourisme.

Programme 003 : New deal

Ce programme reprend donc l'essentiel du financement des initiatives du « New Deal » à l'exception notamment et pour partie de l'AEE qui fait l'objet de crédits additionnels dans les budgets Emploi (mission 16) et Energie (mission 15), du renforcement des synergies entre les acteurs de la formation et de l'emploi et de l'aspect statistiques qui se retrouve en mission 28.

Étant donné le succès rencontré par les formations financées dans le cadre du New Deal, 400.000 euros supplémentaires de l'AB 03.003.08.01.1211 sont renvoyés aux dotations des commissions communautaires afin de développer de nouveaux modules, notamment dans le secteur événementiel et du tourisme.

L'enveloppe de 1,4 million restante continuera à être utilisée pour :

- renforcer les moyens pour le centre de référence métiers de la ville et fonction publique, rebaptisé « Beezy.Brussels »,
- renforcer le plan stratégique d'Actiris visant à améliorer le matching, notamment par le biais d'un ciblage sectoriel des besoins des employeurs,
- renforcer les moyens pour l'apprentissage des langues, notamment par la mise en œuvre de la plate-forme apprentissage des langues en ligne.

Er wordt een bijkomende enveloppe van 2,5 miljoen euro ingeschreven op basisallocatie 03.003.99.01.01.00. Met deze extra middelen zal de tewerkstelling in structuren van algemeen belang, zoals onder andere de crèches, versterkt kunnen worden. Deze maatregel kadert in het globale pakket van het crècheplan dat bedoeld is om een antwoord te bieden op de bevolkingsexplosie : enerzijds de bouw van nieuwe crèches door de gemeenschapscommissies en anderzijds deze tewerkstellingsmaatregel die erop gericht is het tekort in de sector op te vangen. Zoals aangekondigd in de Algemene Beleidsverklaring, heb ik inderdaad besloten de Brusselse jongeren centraal te plaatsen bij de initiatieven die de Regering onderneemt. Er moet sneller werk worden gemaakt van de intensieve begeleiding van jonge werkzoekenden, namelijk vanaf het ogenblik dat zij zich op de arbeidsmarkt begeven en met de garantie dat ze uiteindelijk toegang krijgen tot een kwaliteitsvolle job, een opleiding of een stage. Door deze jongeren een eerste beroepservaring te laten opdoen, willen we hen ervoor behoeden verstrikt te raken in de val van langdurige werkloosheid en willen we hen helpen deel te nemen aan een beroepsinschakelings- en opleidingstraject.

Voor dit beleid zullen we tevens de aanzienlijke middelen aanwenden die door de Europese Commissie in het kader van de aanbeveling « Jongerengarantie » worden vrijgemaakt voor de tewerkstelling van jongeren. ».

II. Algemene bespreking

De heer Ahmed Mouhssin verheugt zich over de inspirerende resultaten van de fondsen die het Brussels Gewest heeft gegeven aan Bruxellimage. De Minister-President heeft zopas gesproken over een return-on-investment van bijna 600 %, wat zo hoog is dat het bijna ongelooflijk is. Hoe heeft de Regering dat zo flatterende percentage berekend ? Dat is een bijzondere prestatie in de filmbusiness, waar iedereen streeft naar een return-on-investment. De Regering had zich er overigens toe verbonden het Bruxellimagefonds te evalueren na drie jaar, met het oog op een eventuele uitbreiding van de maatregel. Heeft die evaluatie plaatsgevonden ? Kunnen we erover beschikken ?

Mevrouw Jacqueline Rousseaux vindt dat de uitgaven van het Brussels Gewest ten gunste van het Bruxellimagefonds niet voldoende zijn in vergelijking met de investeringen van het Waals Gewest. Dat blijkt bijvoorbeeld uit het feit dat de productiestudio « L'équipe », die zich te Evere bevindt en een internationale reputatie geniet, een tweede pool heeft ontwikkeld in Waals-Brabant om Waalse subsidies te krijgen. Die economische activiteit gaat dus verloren voor ons Gewest. Kennelijk geven ook de broers Dardenne de voorkeur aan investeringen in Waals-Brabant eerder dan in Brussel, want dat biedt meer voordelen. Als dat type investering even veel opbrengt als de Regering beweert, waarom moet het dan beperkt worden ?

Une enveloppe additionnelle de 2,5 millions d'euros est inscrite sur l'AB 03.003.99.01.01.00. Ces moyens additionnels permettront de renforcer l'emploi dans les structures d'intérêt général telles que les crèches. Cette mesure s'inscrit dans le package global du plan crèches visant à faire face au boom démographique : d'une part, la construction de nouvelles crèches par les commissions communautaires et, d'autre part, cette mesure emploi en vue de répondre à la pénurie dans le secteur. En effet, comme annoncé dans la DPG, j'ai décidé de placer les jeunes Bruxellois au cœur des actions du Gouvernement. Il faut accélérer l'accompagnement intensif des jeunes chercheurs d'emploi, dès leur entrée sur le marché de l'emploi, avec, à la clef, la garantie de l'octroi d'un emploi de qualité, d'une formation, ou d'un stage. En donnant une première expérience professionnelle à ces jeunes, nous souhaitons leur éviter de s'enfermer dans le piège du chômage de longue durée et les aider à s'inscrire dans une trajectoire d'insertion professionnelle et de formation.

Cette politique mobilisera aussi les moyens importants dégagés par la Commission européenne en faveur de l'emploi des jeunes dans le cadre de la recommandation « Garantie Jeunes ». ».

II Discussion générale

M. Ahmed Mouhssin se félicite que les fonds injectés par la Région dans Bruxellimage révèle des résultats si enthousiasmants. Le Ministre-Président vient de parler d'un retour sur investissement de près de 600 %, chiffre si élevé qu'il en est presque étonnant. Comment le Gouvernement a-t-il calculé ce taux de retour si flatteur ? Celui-ci est particulièrement prodigieux dans le milieu du cinéma, où chaque intervenant veut un retour sur son investissement. Le Gouvernement s'était par ailleurs engagé à évaluer le fonds Bruxellimage après trois ans d'exercice, en vue d'une éventuelle extension du dispositif. Cette évaluation a-t-elle eu lieu ? Pourrait-on en disposer ?

Mme Jacqueline Rousseaux considère que les dépenses consenties par la Région bruxelloise en faveur du fonds Bruxellimage sont insuffisantes par rapport aux investissements réalisés par la Région wallonne. Cette carence est par exemple attestée par le fait que le studio de production « L'équipe », situé à Evere, et doué d'une réputation internationale, a développé un second pôle dans le Brabant wallon afin de bénéficier de subventions wallonnes. Cette activité économique échappera donc à notre Région. Il semblerait par ailleurs que les frères Dardenne préféreraient eux aussi réaliser des investissements en Région wallonne plutôt qu'à Bruxelles, car les avantages y seraient plus nombreux. Si ce type d'investissement est aussi juteux que le Gouvernement l'affirme, pourquoi donc le brider ?

De volksvertegenwoordigster vraagt eveneens waarom het systeem van de subsidies in de vorm van leningen werd gewijzigd sedert 2012.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux is nog altijd stomverbaasd over de begrotingsallocatie die wordt toegekend aan Actiris in het kader van de « New Deal » en de jongerenwaarborg, een allocatie voor het tewerkstellen van jongeren in structuren van algemeen belang zoals crèches. Is het de bedoeling die jonge werkzoekenden aan te werven in de crèches of te komen tot een algemenere regeling om ouders die werk zoeken te helpen ?

Tot slot wordt 5 miljoen euro besteed aan de bouw van een competentiepool die betrekking heeft op industriële beroepen in Anderlecht. Kan de Minister-President verduidelijken waaruit die investeringen zullen bestaan ? Met welke termijnen gaat dit project gepaard ? Vanwaar zullen de leerlingen voor dat centrum komen ?

Mevrouw Caroline Désir looft het vijfjarig bestaan van het fonds Bruxellimage/Wallimage, dat beantwoordt aan een vraag van de sector en waarvan iedereen de goede effecten erkent.

Het Gewest zal eens te meer aanzienlijke middelen besteden aan het « New Deal »-programma, de tool van de Regering voor de tewerkstelling van jongeren, een echte politieke prioriteit. Dat plan zal een reeks projecten die essentieel zijn voor ons Gewest financieren, zoals de verhoging van het aanbod aan beroepsopleidingen, structuren van algemeen belang zoals kinderdagverblijven, het aanleren van talen, het referentiecentrum voor stadsberoepen, alsnog de maatregel van Europese oorsprong met de naam jongerenwaarborg.

Tevens wordt vijf miljoen euro besteed aan de bouw van de toekomstige competentiepool voor industriële beroepen. Kan de Minister-President in herinnering brengen voor welke economische sectoren dat centrum bedoeld is ? Het centrum moet duizend werkzoekenden per jaar behandelen. Wanneer kan het zijn activiteiten starten ?

De Minister-President antwoordt dat de competentiepool zich zal bezighouden met productie, onderhoud en technisch tekenen. Het zou de deuren moeten openen in 2015, na de uitwerking van een studie ter zake. De Minister-President voegt daaraan toe dat dit project volgt uit de nieuwe staatsvorming : het Brussels Gewest besteedt 5 miljoen euro eraan, en het federaal fonds Beliris 6 miljoen euro. De competentiepool heeft enkel tot doel jonge werkzoekenden op te leiden om hun herinschakeling op de arbeidsmarkt te vergemakkelijken. De werkgevers en de vakbonden gaan unaniem akkoord om de industriële beroepen als een prioriteit te stellen.

De heer Serge de Patoul is blij de Minister-President te horen zeggen dat het Brussels Gewest nood heeft aan am-

La députée demande également pourquoi le système des subventions sous forme d'octroi de prêts a été modifié depuis 2012.

Mme Jacqueline Rousseaux affirme rester interdite face à l'allocation budgétaire accordée à Actiris dans le cadre du « New Deal » et de la garantie pour les jeunes, allocation destinée à la mise à l'emploi de jeunes dans des structures d'intérêt général telles que des crèches. S'agira-t-il de recruter ces jeunes demandeurs d'emploi dans des crèches ou bien d'un dispositif plus général visant à soulager les parents demandeurs d'emploi ?

Enfin, 5 millions d'euros seront consacrés à la construction d'un pôle de compétence portant sur les métiers de l'industrie, à Anderlecht. Le Ministre-Président pourrait-il préciser plus en détail en quoi consisteront ces investissements ? De quelles échéances sont assorties ce projet ? D'où proviendront les élèves qui fréquenteront ce centre ?

Mme Caroline Désir salue les cinq ans d'existence du fonds Bruxellimage/Wallimage, qui répond à une demande du secteur et dont chacun se réjouit des effets salvateurs.

La Région consacrera une fois de plus des moyens considérables au programme « New Deal », qui est l'instrument d'action du Gouvernement pour la mise à l'emploi des jeunes, véritable priorité politique. Ce plan financera une série de projets essentiels à notre Région, tels que le renforcement de l'offre de formation professionnelle, les structures d'intérêt général comme les crèches, l'apprentissage des langues, le centre de référence consacré aux métiers de la ville, ou encore le dispositif d'origine européenne appelé garantie jeunes.

Cinq millions d'euros seront également consacrés à la construction du futur pôle de compétences lié aux métiers de l'industrie. Le Ministre-Président pourrait-il rappeler quels seront les secteurs économiques visés par ce centre ? On sait que mille demandeurs d'emploi devraient être traités par ce centre chaque année. Quand pourra-t-il démarrer ses activités ?

Le Ministre-Président répond que le pôle de compétences se consacrera à la production, à la maintenance et au dessin technique. Il devrait ouvrir ses portes en 2015, après l'élaboration d'une étude à son sujet. Le Ministre-Président ajoute que ce projet fait suite à la nouvelle réforme de l'Etat : la Région bruxelloise y consacre 5 millions d'euros et le fonds fédéral Beliris, 6 millions d'euros. Le pôle de compétences n'a pas d'autre but que de former des jeunes demandeurs d'emploi pour faciliter leur réinsertion sur le marché de l'emploi. Le patronat et les syndicats se sont tous montrés unanimes pour désigner les métiers industriels comme une priorité.

M. Serge de Patoul est heureux d'entendre le Ministre-Président dire que la Région Bruxelloise a besoin d'ambi-

bitie en dat in de eerste plaats de jeugdwerkloosheid moet bestreden worden. Door zijn woorden heen voelt men het enthousiasme van de Regering, dat des te begrijpelijker is naarmate de verkiezingen naderen. De spreker heeft echter vragen bij de relevantie van een dotatie aan Actiris via opdracht 3, in het kader van de jeugdwerkloosheid. Niemand zal bezwaren hebben bij de financiering van crèches, maar waarom moeten hier nog financiële middelen worden toegerekend aan Actiris? De begroting geeft immers her en der middelen aan de openbare tewerkstellingsoperator. Vele kleintjes maken een groot, maar het leesbaarheid van de begroting lijdt daar zeker onder.

Volgens de Minister-President wordt die allocatie verantwoord door het crècheplan en zal het bijdragen tot de betaling van honderdvijftig gesubsidieerde contractuele beamtenden in die crèches.

Mevrouw Magali Plovie keurt het New Deal-plan volledig goed, alsook het feit dat men op die manier een prioritaire sector afbakent voor de Brusselse economie. Zij zou meer willen weten over de redenen die het Gewest er toe brengen 320.000 euro over te dragen aan de FGC en 80.000 euro aan de VGC in het kader van het systeem van de jongerenwaarborg.

Welke instellingen moeten worden bijeengebracht in de toekomstige competentiepool bij Erasmus? Wordt het referentiecentrum « Iristec + » erin opgenomen? En tot slot, wat wordt beoogd door het toekennen van extra middelen aan Actiris krachtens opdracht 3? Kan de Minister-President meer zeggen over de structuren van algemeen belang die daar bedoeld worden?

Volgens mevrouw Elke Roex zijn de maatregelen die in opdracht 3 zijn opgenomen zeker veelbelovend, maar kan men zich niet ontdoen van de indruk weg te zakken. Zo bijvoorbeeld worden de middelen voor het pact voor duurzame stedelijke groei of voor de New Deal verminderd ten opzichte van vorig jaar. Hoe kan dat verklaard worden? Voor een vollediger zicht op dat beleid, zou de Minister-President een tabel moeten verschaffen met de begrotingsmiddelen die worden overgeheveld naar de FGC en naar de VGC.

Wat zijn de voorspellingen inzake de opening van de toekomstige competentiepool voor industriële beroepen? Welke resultaten werden reeds bereikt door het nieuwe referentiecentrum voor stadsberoepen, waarvoor reeds vele uitgaven werden gedaan in de vorige jaren? De start van de activiteiten van dat centrum lijkt moeizaam te verlopen.

Ook bij de middelen voor de bestrijding van jeugdwerkloosheid via structuren van algemeen belang zijn er vele transfers, wat de begroting weinig leesbaar maakt. De Regering zou ook daar meer verduidelijkingen moeten geven.

tion et qu'il faut combattre avant tout le chômage des jeunes. On perçoit au travers de ses propos l'enthousiasme du Gouvernement, qui se comprend d'autant mieux que l'on approche d'élections. L'intervenant s'interroge toutefois sur la pertinence d'une dotation à Actiris par le biais de la mission 3, dans le cadre du chômage des jeunes. Si personne ne contestera le financement de crèches, pourquoi accorder ici encore des moyens financiers à Actiris? Le budget accorde en effet de manière disparate des moyens ça et là à l'opérateur public de l'emploi. Les petits ruisseaux gonflent et se multiplient pour converger vers un fleuve. On ne peut nier que la lisibilité du budget en pâtit.

Le Ministre-Président répond que cette allocation se justifie par le plan crèches et contribuera au paiement de cent cinquante agents contractuels subventionnés dans ces crèches.

Mme Magali Plovie approuve pleinement le plan « New Deal » et la fixation de secteur prioritaire pour l'économie bruxelloise qu'il contient. Elle aimerait en savoir plus sur les raisons qui poussent la Région à transférer 320.000 euros à la COCOF et 80.000 euros à la VGC dans le cadre du mécanisme de la garantie jeune.

Quels sont les organismes qui devraient être rassemblés dans le futur pôle de compétences à Érasme? Le centre de référence « Iristec + » y sera-t-il intégré? Enfin, quel est le but poursuivi par l'octroi de moyens supplémentaires à Actiris en vertu de la mission 3? Le Ministre-Président pourrait-il en dire plus sur les structures d'intérêt général visées à cet égard?

Mme Elke Roex indique que les politiques contenues dans la mission 3 s'avèrent certes prometteuses, mais que l'on ne peut se détacher d'une impression d'enlèvement. Par exemple, le pacte de croissance urbaine durable ou « New Deal » voit ses moyens diminuer par rapport à l'année dernière. Comment l'expliquer? Pour avoir une vue plus complète sur cette politique, le Ministre-Président devrait fournir un tableau des moyens budgétaires transférés à la COCOF et à la VGC.

Quelles sont les prévisions concernant l'ouverture du futur pôle de compétences lié aux métiers de l'industrie? Quels sont les résultats déjà obtenus par le nouveau centre de références consacré aux métiers de la ville, lequel a déjà fait l'objet de nombreuses dépenses lors des années précédentes? Le démarrage des activités de ce centre semble pénible.

Les moyens relatifs à la lutte contre le chômage des jeunes pas le biais de structures d'intérêt général fait lui aussi l'objet de nombreux transferts, ce qui rend le budget peu lisible. Le gouvernement devrait là aussi apporter plus de précisions.

In het algemeen lijkt de Regering besluiteloos inzake de uitvoering van de « New Deal », waar wendingen en correcties legio zijn. Vorig jaar is er sprake van geweest om dat plan te evalueren met behulp van nog te bepalen indicatoren; vandaag is daar geen sprake meer van in de ontwerp-begroting. Hoever staat het daarmee ?

Mevrouw Elke Van den Brandt beschouwt de strijd tegen de jeugdwerkloosheid als een van de fundamentele prioriteiten van het gewestbeleid. Zij vraagt een lijst van de vijftien prioritaire maatregelen die in dat verband door de « New Deal » bedoeld worden.

Hoeveel opleidingsplaatsen kan het referentiecentrum voor stadsberoepen daarmee organiseren en hoeveel van die plaatsen worden werkelijk ingevuld ? Gebeurt de overgang van een jongere op een stageplaats of een opleidingsplaats naar een vaste job op een adequate manier ?

Welke prioriteit zal dit jaar gegeven worden aan de offerteoproep voor de uitrusting van de technische en beroepsscholen ? Wordt in het kader van dat beleid nog altijd gebruik gemaakt van de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu ?

De heer Emmanuel De Bock vraagt de lijst van de verenigingen die gesubsidieerd worden door BA 03.002.34.01.33.00 (bijlage 3.3). Hij vraagt zich af waarom deze middelen lager zijn dan in de aangepaste begroting 2013. Men keert terug naar de bedragen ingeschreven in de initiële begroting 2013. Waarom ?

In het algemeen wijst hij de Minister-President erop dat verschillende verenigingen door elkaar gesubsidieerd worden door verschillende ministers. Om een volledig overzicht van deze subsidies te hebben, zou het parlement moeten beschikken over de totale subsidies die aan elke vereniging toegekend worden, met inbegrip van de initiatiefbegrotingen waarover elke minister beschikt.

De Minister-President preciseert dat de toekomstige competentiepool betreffende de beroepen verbonden aan de nieuwe informatietechnologieën gevestigd zal worden op de site van de VUB en het resultaat zal zijn van samenwerking tussen de ULB en de VUB.

De Minister-President bevestigt dat de berekening van het percentage return-on-investment in het kader van het Fonds Bruxellimage in detail uitgelegd wordt in het activiteitenverslag van dit fonds. Dit verslag bevat ook de economische activiteiten die ontwikkeld worden in de marge van elk van die opnames. Het verbaast niet dat de productie-maatschappij « L'équipe » beslist heeft om een nieuwe vestiging in het Waals Gewest op te richten om de subsidies te kunnen cumuleren. Het Gewest zal ook een cluster vormen van beroepen die te maken hebben met de filmindustrie. Dat zijn beroepen met toekomst in ons Gewest.

De overdrachten van middelen naar de Gemeenschapscommissies beantwoorden aan een verdeelsleutel van

D'une manière générale, le gouvernement semble perplexe face à la mise en œuvre du « New Deal » et multiplier les revirements et les corrections. L'année passée, il fut question de procéder à une évaluation de ce plan à l'aide d'indicateurs encore à développer; or il n'en est plus question dans le projet de budget. Où en est-on ?

Mme Elke Van den Brandt perçoit la lutte contre le chômage des jeunes comme l'une des priorités fondamentales de la politique régionale. Elle souhaiterait obtenir la liste des quinze mesures prioritaires visées par le « New Deal » dans ce cadre.

Combien de places de formation le centre de références pour les métiers de la ville permet-il de réaliser et combien sont effectivement occupées ? La transition du jeune d'une place de stage ou de formation vers un emploi stable s'opère-t-elle de manière adéquate ?

Quelle priorité sera donnée cette année à l'appel d'offre concernant l'équipement des écoles techniques et professionnelles ? L'alliance emploi-environnement est-elle toujours en vogue dans cette politique ?

M. Emmanuel De Bock souhaite obtenir la liste des associations subventionnées par l'AB 03.002.34.01.33.00 (annexe 3.3). Il se demande pourquoi ce budget est inférieur au budget ajusté 2013 et constitue un retour aux sommes inscrites au budget initial 2013. Pourquoi ?

Dans une perspective plus générale, il souligne à l'attention du Ministre-Président que plusieurs associations sont subsidiées de manière croisée par plusieurs ministres. Pour obtenir un aperçu plus complet de ces subventions, le parlement devrait disposer des subventions totales accordées à chaque association, y compris par l'intermédiaire des budgets d'initiative réservés à chaque ministre.

Le Ministre-Président précise que le futur pôle de compétences relatif aux métiers liés aux nouvelles technologies de l'information sera implanté sur le site de la VUB et sera le fruit d'une collaboration entre l'ULB et la VUB.

Le Ministre-Président affirme que le calcul du taux de retour sur investissement dans le cadre du Fonds Bruxellimage est abondamment expliqué dans le rapport d'activités de ce fonds. Ce rapport répertorie également les activités économiques qui se sont développées en marge de chacun de ces tournages. Il n'est pas étonnant que le studio de production « L'équipe » ait choisi de constituer une nouvelle implantation en Région wallonne, afin de cumuler les subsides. La Région constituera également un cluster des métiers liés à l'industrie du film, qui constitue des métiers d'avenir pour notre Région.

Les transferts de fonds en faveur des commissions communautaires obéissent à une clé de répartition de 80 % en

80 % voor de FGC (320.000 euro) en 20 % voor de VGC (80.000 euro), met de bedoeling om opleidingen te financieren voor beroepen in het kader van het toerisme en evenementen, en de bouw. De toekomstige competentiepool zal verschillende publieke actoren bij elkaar brengen om aanbod en vraag van werk zo goed mogelijk op elkaar af te stemmen. Het is eerst en vooral de bedoeling om de schotten tussen de Brusselse instellingen weg te nemen. De complexiteit ervan mag geen hinderpaal vormen voor de Brusselse burger. Die moet terecht kunnen bij één enkel loket, één enkele contactpersoon.

De middelen voor Actiris in opdracht 3 worden toegekend krachtens het strategisch plan voor de werkgevers van Actiris. Deze uitgaven gaan naar het aanleren van talen door middel van de taalcheques, ten belope van 400.000 euro, en naar transversale maatregelen uit het plan « New Deal » ten belope van 350.000 euro voor de aanwerving van 5,5 voltijds equivalenten.

Opdracht 3 bevat ook 2,5 miljoen voor de betaling van de 150 GEKO's die aangeworven zijn in het kader van het plan voor de crèches dat met de Franse Gemeenschap gesloten is.

Opdracht 3 bevat eveneens de middelen ten financieering van 1.800 beroepsopleidingen, met toepassing van de maatregelen waartoe beslist in overleg met werkgevers en vakbonden tijdens de buitengewone sociale top (bijlage 3.1). Er is overeengekomen om zeer regelmatig een evaluatie te maken van de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid en de economie in Brussel. Om de drie of vier maanden onderzoekt de Regering de evaluatie die het bestuur gemaakt heeft.

De opdracht omvat tot slot 200.000 euro voor « Visit Brussels » bestemd voor de aanwerving van 2,5 voltijds equivalenten en om de werkingskosten te financieren.

De heer Ahmed Mouhssin repliceert dat hij niet om het activiteitenrapport van Bruxellimage gevraagd heeft, maar wel om een onafhankelijke evaluatie van de werking van dit fonds overeenkomstig het regeerakkoord. Misschien zijn er aanpassingen nodig, wanneer men weet dat de federale regeling van de « Tax Shelter » steeds meer kritiek krijgt. Het fonds had als eerste doel om delocalisaties van filmopnames en filmproducties te voorkomen; is dat doel gehaald? Anderzijds zou dat fonds discriminaties ten aanzien van Brusselse werknemers moeten voorkomen. Men kan zich daar inderdaad zorgen over maken als men de website van Bruxelles Image bekijkt. Het is slechts één eenvoudige pagina die gehost wordt door de website van Wallimage.

De heer Emmanuel De Bock vreest dat de gewestelijke middelen voor de gemeenschapscommissies voor de beroepsopleiding niet overeenstemmen met een objectieve verdeelsleutel gelet op de behoeften. 20 % van de middelen gaan naar de VDAB, terwijl 96 % van de werkzoekenden

faveur de la COCOF (320.000 euros) et de 20 % pour la VGC (80.000 euros), dans le but de financer des formations aux métiers du tourisme et de l'événementiel ainsi que de la construction. Le futur pôle de compétences regroupera plusieurs acteurs publics en vue d'optimiser la mise en concordance entre l'offre et la demande de travail. Il s'agit avant tout de dépasser les clivages entre institutions bruxelloises, dont la complexité ne doit pas constituer un obstacle pour le citoyen bruxellois. Celui-ci doit être confronté à un seul portail, une seule personne de contact.

Les moyens affectés à Actiris au titre de la mission 3 sont prévus par le plan de la stratégie pour les employeurs d'Actiris. Ces dépenses iront à l'apprentissage des langues au moyen de chèques langues, à concurrence de 400.000 euros, et en faveur de mesures transversales contenues dans le plan « New Deal » à hauteur de 350.000 euros, pour le recrutement de 5,5 équivalents temps pleins.

La mission 3 contient également 2,5 millions pour le paiement de 150 ACS engagés en vertu du plan consacré aux crèches passé avec la Communauté française.

Par ailleurs, la mission 3 contient également des moyens devant servir à financer 1.800 formations professionnelles, en application des mesures décidées en concertation avec les employeurs et les syndicats lors du sommet social extraordinaire (annexe 3.1). Il a été convenu de procéder à une évaluation très régulière des mesures de stimulation de l'emploi et de l'économie bruxelloise. Tous les trois ou quatre mois, le gouvernement examine l'évaluation réalisée par l'administration.

Enfin, la mission contient 200.000 euros en faveur de « Visit Brussels » destinés à l'engagement de 2,5 équivalents temps pleins et pour combler des frais de fonctionnement.

M. Ahmed Mouhssin rétorque que ce n'est pas le rapport d'activités de Bruxellimage qu'il demandait, mais une évaluation indépendante du fonctionnement de ce dispositif, conformément à l'accord de gouvernement. Il faudra peut-être procéder à des adaptations, quand on sait que le mécanisme fédéral du « Tax Shelter » fait l'objet de critiques de plus en plus répétées. Le fonds avait pour but premier d'éviter des délocalisations de tournage et de production; ce but est-il atteint? D'autre part, ce fonds devait éviter des discriminations à l'encontre des travailleurs bruxellois. On peut nourrir quelques craintes à ce sujet, rien qu'en consultant le site internet de Bruxellimage, qui est une simple page hébergée sur le site web de Wallimage.

M. Emmanuel De Bock craint que les fonds régionaux alloués aux commissions communautaires pour la formation professionnelle ne répondent pas à une clé de répartition objective par rapport aux besoins. Vingt pour cent de ces ressources seront accordés au VDAB, alors que 96 %

Franstalig zijn. De Vlaamse operator krijgt dus overdreven veel geld.

De heer De Bock onderstreept dat hij geen taaldispuut wil starten, maar vraagt enkel een objectievere behandeling.

De Minister-President repliceert dat 25 % van de opleidingen die de VDAB geeft, gevolgd zouden worden door Franstalige werkzoekenden. De goede samenwerking van de overheidsactoren in Brussel maakt bepaalde compromissen noodzakelijk. Men moet niet alles op een apothekerweegschaaltje afwegen.

De Minister-President zal meer gegevens trachten te vinden over de return-on-investment van de middelen voor Bruxelles Image. In het kader van het beleid ter ondersteuning van de filmindustrie, zal het Gewest zijn middelen concentreren op de vorming van een mediapool aan de Reyerslaan, waar men heel wat bedrijven vindt die actief zijn in de audiovisuele sector.

III. Bespreking van de programma's en de activiteiten

Geen enkel programma lokt bijzondere commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 8 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding, gunstig advies uit bij de commissie voor financiën wat de opdracht 3 betreft.

OPDRACHT 12

Ondersteuning van Economie en Landbouw

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Céline Fremault

De minister heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« Indien we de laatste resultaten van het Federaal Planbureau (FBP) mogen geloven en in het licht van de nieuwe gewestelijke economische perspectieven 2013-2018, mogen we een herneming van het economische groeipad in 2014 verwachten. De deskundigen rekenen op een groei van om en bij de 1,1 % in de eurozone en verwachten dat de Belgische economie betere resultaten dan dit gemiddelde zal behalen.

des demandeurs d'emploi sont francophones. L'opérateur flamand verra donc son financement exagéré.

M. De Bock souligne qu'il ne veut pas d'une querelle linguistique, mais réclame plus d'objectivation.

Le Ministre-Président rétorque que 75 % des formations prodiguées par le VDAB seraient suivies par des demandeurs d'emploi francophones. La bonne coopération des acteurs publics à Bruxelles rend nécessaire certains compromis. Il faut dépasser des calculs d'apothicaire.

Le Ministre-Président cherchera à obtenir plus de données quant au retour sur investissement dans des fonds de Bruxellimage (annexe 3.4). Dans le cadre de sa politique de soutien à l'industrie du cinéma, la Région concentrera ses moyens sur la constitution d'un pôle média au boulevard Reyers, où sont déjà localisées de nombreuses entreprises actives dans l'audiovisuel.

III. Discussion des programmes et activités

Aucun programme ne suscite de commentaire particulier.

IV. Vote

La commission émet, par 8 voix contre 3 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 3.

MISSION 12

Soutien à l'Économie et à l'Agriculture

I. Exposé introductif de la Ministre Céline Fremault

La Ministre a tenu devant la commission le discours suivant :

« Si l'on en croit les derniers résultats du Bureau fédéral du plan (BFP), les nouvelles perspectives économiques régionales 2013-2018 laissent entrevoir une reprise du sentier de la croissance économique en 2014. Les experts tablent sur une croissance avoisinant 1,1 % en zone euro et escomptent que l'économie belge enregistrera des résultats supérieurs à cette moyenne.

Ook de Gewesten zouden dezelfde vooruitgang boeken, met een gemiddelde groei van het BBP begrepen tussen 1,6 % en 1,8 %.

De goedkeuring van opdracht 12 van de begroting 2014 geschiedt dan ook binnen een gunstiger economisch klimaat dan die voor het jaar 2013.

Binnen deze onzekere, maar ondanks alles veelbelovende context, werd deze begroting op het vlak van haar vereffeningsmiddelen gevoelig naar boven herzien (+ 7,1 % in vereffeningskredieten).

Bijkomende middelen vrijmaken voor het dynamiseren van een reeks van doorslaggevende initiatieven was de rode draad bij de opstelling van deze begroting. Initiatieven die net zoals voorheen de ondernemersgeest versterken en de gewestelijke economische dynamiek stimuleren. De invoering van deze nieuwe maatregelen hebben nog steeds als voornaamste doelstelling om duurzame sociaaleconomische effecten op ons grondgebied te genereren en de tewerkstelling van Brusselaars te bevorderen.

In dit geval concentreerde de inspanning zich hoofdzakelijk op de 4 volgende gebieden :

- in de eerste plaats op de onthaalcapaciteit voor de ondernemingen op het gewestelijk grondgebied door een doorgedreven ondersteuning van de acties van CITYDEV in het kader van haar nieuwe beheerscontract via de verhoging van haar werkings- en investeringsdotaties;
- in de tweede plaats op de versterking van instrumenten voor de ontwikkeling van de lokale economie en de schepping van buurtwerkgelegenheid aan de hand van de lancering van de zone van economische uitbouw in de stad (ZEUS);
- in de derde plaats op de administratieve vereenvoudiging en de complementariteit van de publieke instrumenten aan de hand van de oprichting van het huis van het ondernemerschap van de handel en de innovatie;
- tot slot, op de toegang tot krediet van de KMO's, ZKO's en zelfstandigen aan de hand van het nieuwe reglement van het Brussels Waarborgfonds, maar ook van grote ondernemingen, via de oprichting van een gewestelijke garantie voor de grote bedrijven in het kader van de ordonnantie betreffende de steun voor economische expansie.

1) CITYDEV :

De begrotingskredieten toegewezen aan CITYDEV werden opgesteld in overeenstemming met wat in het nieuwe beheerscontract werd voorgeschreven.

Les projections pour les Régions devraient emprunter la même voie de progression avec une croissance moyenne du PIB comprise entre 1,6 % et 1,8 %.

L'adoption du budget 2014 de la mission 12 s'inscrit donc dans un contexte économique plus favorable que ne l'a été celui de l'année 2013.

Dans ce contexte incertain mais malgré tout prometteur, ce budget a été sensiblement revu à la hausse au niveau de ses moyens de liquidation (+ 7,1 % en crédits de liquidation).

Sa confection a été menée dans l'optique de dégager des ressources supplémentaires pour dynamiser une série d'actions déterminantes venant renforcer comme précédemment l'esprit d'entreprendre et stimuler le dynamisme économique régional. La mise en œuvre de ces nouvelles mesures ayant toujours pour objectif prioritaire de générer des retombées socio-économiques durables sur notre territoire et promouvoir l'emploi des Bruxellois.

En l'occurrence, l'effort s'est concentré principalement dans les 4 domaines suivants :

- en premier lieu sur la capacité d'accueil des entreprises sur le territoire régional par un soutien accru à l'action de CITYDEV dans le cadre de son nouveau contrat de gestion via l'augmentation de ses dotations de fonctionnement et d'investissement;
- en second lieu, sur le renforcement des outils destinés à développer l'économie locale et la création d'emplois de proximité à travers le lancement de la zone économique urbaine stimulée (ZEUS);
- en troisième lieu dans la simplification administrative et la complémentarité des outils publics à travers la création de la maison de l'entrepreneuriat du commerce et de l'innovation;
- enfin, de l'accès au crédit des PME, TPE et indépendants à travers le nouveau règlement du Fonds bruxellois de garantie, mais également des grandes entreprises, via la création d'une garantie régionale pour les grandes entreprises dans le cadre de l'ordonnance relative aux aides à l'expansion économique.

1) CITYDEV :

Les crédits budgétaires alloués à CITYDEV ont été établis conformément au prescrit de son nouveau contrat de gestion.

Dit contract kent in het kader van de verdediging van de industriële en productieactiviteiten een essentiële rol aan de instelling toe. Het mobiliseert voor de komende vijf jaar een enveloppe met aanzienlijke financiële middelen ten behoeve van de vestiging van ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De werkingssubsidie van de GOMB is voor de activiteiten van economische expansie voor het jaar 2014 in vergelijking met de initiële begroting 2013 met 17,5 % toegenomen. Het stemt zo met die van de Stadsvernieuwing overeen.

Inzake de ontwikkeling van nieuwe onthaalcapaciteit voor ondernemingen zullen het grondbeheer en het openbaar aanbod aan industriële gebouwen en oppervlakken met economische bestemming erin slagen om verder aanzienlijke financiële middelen in hun voordeel te mobiliseren.

Jaarlijkse investeringsdotaties van 5.687.000 euro in krediet b en 3,3 miljoen euro in kredieten c versterken de actiemiddelen van CITYDEV.

Een kapitaalsverhoging van 14 miljoen euro in krediet c en van 10 miljoen euro in krediet b vervolledigen bovendien deze actiemiddelen.

In het totaal gaat het om niet minder dan 17,6 miljoen in vastleggingskredieten en 15,6 miljoen in vereffeningskredieten die in 2014 aan CITYDEV ter beschikking worden gesteld.

2) ZEUS :

Bijzondere aandacht wordt besteed aan de versterking van de instrumenten voor de ontwikkeling van de lokale economie en de schepping van buurtwerkgelegenheid aan de hand van de oprichting van de zone van economische uitbouw in de stad. Door deze maatregel kunnen economische en fiscale stimulansen aan de ondernemingen worden toegekend die lokaal aanwerven. Ze zal voor het paasverlof van 2014 operationeel zijn en haar geografische dekking zal de delen van het gewestelijk grondgebied omvatten die bij voorrang in de strijd tegen de sociale uitsluiting een economische herstructurering vergen.

Wij hebben in de loop van de parlementaire commissie van 6 november laatstleden ruimschoots de gelegenheid gehad om erover te debatteren. Een enveloppe van 1 miljoen euro wordt in de begroting van opdracht 12 voor het jaar 2014 ingeschreven. Ze wordt bestemd om de start van de maatregel en haar geleidelijke versterking te dekken. De budgettaire behoeften van de ZEUS zullen, op kruissnelheid, ongeveer 5 miljoen euro op jaarbasis bereiken.

Ce contrat confie un rôle essentiel à l'institution dans le cadre de la défense des activités productives et industrielles. Il mobilise une enveloppe de moyens financiers importants en faveur de l'implantation des entreprises en Région de Bruxelles-Capitale pour les 5 années à venir.

Le subside de fonctionnement de la SDRB pour l'année 2014 a progressé de 17,5 % par rapport à l'initial 2013 pour les activités d'Expansion économique. Il s'aligne de la sorte sur celui de la Rénovation urbaine.

En matière de développement de nouvelles capacités d'accueil pour les entreprises, plus que jamais, la maîtrise foncière et l'offre publique de bâtiments industriels et de surfaces à vocation économique continueront à mobiliser des moyens financiers importants en leur faveur.

Des dotations annuelles d'investissement de 5.687.000 euros en crédit b et 3,3 millions d'euros en crédits c viennent renforcer les moyens d'action de CITYDEV.

Une augmentation de capital de 14 millions d'euros en crédit c et de 10 millions d'euros en crédit b vient en outre compléter ces moyens d'action.

Au total, ce ne sont pas moins de 17,6 millions d'euros en crédits d'engagements et 15,6 millions d'euros en crédit de liquidation qui sont mis à la disposition de CITYDEV en 2014.

2) ZEUS :

Une attention particulière est accordée au renforcement des outils destinés à développer l'économie locale et la création d'emplois de proximité à travers la création de la zone d'économie urbaine stimulée. Cette mesure permet l'octroi d'incitants économiques et fiscaux aux entreprises qui recrutent localement. Elle sera opérationnelle avant les congés de pâques 2014 et sa couverture géographique comprendra les portions du territoire régional qui réclament en priorité un redéploiement économique en vue de lutter contre l'exclusion sociale.

Nous avons largement eu l'occasion d'en débattre au cours de la commission parlementaire du 6 novembre dernier. Une enveloppe de 1 millions d'euros est inscrite dans le budget de la mission 12 pour l'année 2014. Elle est destinée à couvrir le démarrage de la mesure et sa montée en puissance progressive. En vitesse de croisière, les besoins budgétaires de ZEUS atteindront approximativement 5 millions d'euros sur base annuelle.

3) *Het huis voor het ondernemerschap van de handel en de innovatie*

De Regering nam, ter gelegenheid van het seminarie van Oostende van 24 en 25 mei, de beslissing om het Huis van het ondernemerschap, van de handel en innovatie op te richten waar alle grote institutionele actoren die voor deze materies bevoegd zijn worden verenigd, namelijk : het Brussels Agentschap voor de Onderneming, Innoviris, Research in Brussels (RIB) en Atrium.

Citydev diende als openbare referentievastgoedoperator deze operatie uit te voeren.

Er werd aan de piste van aankoop van het gebouw door een publieke operator voorrang gegeven die het vervolgens aan de andere publieke operatoren betrokken bij het Huis van het Ondernemerschap in huur geeft.

Het bedrag van de operatie werd op 15 miljoen euro geraamd en maakte het voorwerp uit van een inschrijving op de begrotingsaanpassing 2013 in vastleggingskredieten ten gunste van Citydev. De uitbetaling gebeurt, op haar beurt, vanaf 2013 in 10 jaarlijkse schijven van 1,5 miljoen euro.

4) *Het Brussels Waarborgfonds en de EXPA-ordonnantie*

De nieuwe maatregel van economische relance van het Fonds, als vervolg op de crisismaatregelen, werd door de regering in de loop van de zomer goedgekeurd.

Dit reglement stelt een reeks van innovatieve waarborgen voor die de investeringen met een duurzaam karakter en de microfinanciering moeten dekken.

Deze maatregel is van die aard om het vertrouwen van bankinstellingen ten aanzien van Brusselse KMO's en zelfstandigen op te krikken.

Het budget van het BWF kende voor 2014 een gevoelige stijging (+ 25 %). Het bedraagt 1.250.000 euro.

De verstrenging van de kredietvoorwaarden is trouwens een fenomeen dat ook de grote Brusselse ondernemingen treft. Het Gewest wil een geschikt antwoord voor deze problematiek geven door de « sectie garantie » van de ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie te activeren. Een ontwerp van besluit zal in het begin van het volgend jaar voor zijn invoering op de tafel van de regering worden neergelegd en een gewestelijke waarborg van 35 miljoen euro wordt daartoe in de mantel van de begroting 2014 ingeschreven.

Deze 4 nieuwe initiatieven vervolledigen een reeks andere ondersteuningsprogramma's. Bepaalde van deze programma's zullen in de loop van het komende jaar voortgezet, geïntensiveerd of gewijzigd worden.

3) *La maison de l'entrepreneuriat du commerce et de l'innovation :*

Le Gouvernement, à l'occasion du séminaire d'Ostende des 24 et 25 mai derniers, a pris la décision de créer la Maison de l'entrepreneuriat, du commerce et de l'innovation réunissant les grands acteurs institutionnels compétents pour ces matières à savoir : l'Agence bruxellois pour l'entreprise, Innoviris, Research In Brussels (RIB) et Atrium.

Citydev, en tant qu'opérateur immobilier public de référence, s'est vu chargée de réaliser cette opération.

La piste de l'acquisition du bien immobilier par un opérateur public qui le donne ensuite en location aux autres opérateurs publics impliqués dans la Maison de l'entrepreneuriat, a été privilégiée.

Le montant de l'opération a été estimé à 15 millions d'euros et a fait l'objet d'une inscription à l'ajustement 2013 en crédits d'engagements en faveur de Citydev. La liquidation est, quant à elle, réalisée en 10 tranches annuelles de 1,5 millions d'euros et ce, dès 2013.

4) *Le Fonds bruxellois de garantie et l'ordonnance EXPA.*

Le nouveau dispositif de relance économique du Fonds, prenant la suite des mesures de crise, a été validé par le gouvernement au cours de l'été.

Ce règlement propose une série de garanties innovantes destinées principalement à couvrir les investissements à caractère durable et la microfinance.

Cette mesure est de nature à relever le niveau de confiance des organismes bancaires vis-à-vis des PME et indépendants bruxellois.

Le budget du FBG a connu une hausse sensible en 2014 (+ 25 %). Il s'élève à 1.250.000 euros.

Par ailleurs, le resserrement des conditions de crédit est un phénomène qui touche aussi les grandes entreprises bruxelloises. La Région entend apporter une réponse appropriée à cette problématique en activant la « section garantie » de l'ordonnance du 13 décembre 2007 relative aux aides à l'expansion économique. Un projet d'arrêté pour sa mise en œuvre sera déposé sur la table du gouvernement au début de l'année prochaine et une garantie régionale de 35 millions d'euros est inscrite au manteau du budget 2014 à cet effet.

Ces 4 nouvelles initiatives, viennent compléter une série d'autres programmes de soutien. Certains seront poursuivis, voir intensifiés ou modifiés au cours de l'année à venir.

MIC :

Het Brusselse Microsoft Innovation Center (MIC) biedt, op basis van samenwerking tussen het Gewest en Microsoft, diensten op het gebied van ICT aan Brusselse starters en projectdragers. Het MIC opende nu bijna 3 jaar geleden zijn deuren en kent een groot succes.

4.805 personen kwamen bij het MIC langs, er werden 182 startups begeleid en 1.351 deelnemers-ontwikkelaars hebben opleidingssessies gevolgd. De balans wat betreft werkgelegenheid is ook zeer bevredigend, aangezien er via het MIC 129 arbeidsplaatsen werden gecreëerd.

Het Gewest zal het MIC verder in 2014 ten belope van 250.000 euro ondersteunen.

COm :

Het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden (COm), met zijn boekhoudkundige, juridische en sociale pro deo's, behandelt bijna 2.000 gevallen van ondernemingen in moeilijkheden per jaar. Van de begroting 2014 worden er 300.000 euro gewijd aan de financiering van zijn initiatieven en net zoals we dat in 2013 bepaald hebben, zal ik erover waken om hem voorrang te geven indien in de loop van het jaar door de directie van het centrum bijkomende behoeften worden geuit.

Technische scholen :

In overeenstemming met het regeerakkoord wordt de impuls die dankzij het interventieprogramma aan de uitrusting en het materieel van de technische en beroepsscholen werd gegeven samen met de Gemeenschappen voortgezet om het opleidingsniveau van de jonge Brusselaars te verbeteren.

Gelet op het in 2013 gekende succes (54 dossiers van scholen ingediend voor meer dan 2 miljoen euro), werd er besloten om al in 2014 de nieuwe projectoproep, die oorspronkelijk voor 2015 geprogrammeerd was, te lanceren.

BAO :

De gewestelijke actoren van de eerste lijn inzake begeleiding van ondernemingen, en in de eerste plaats het Brussels Agentschap voor de Onderneming, zetten het verrichte werk samen met het Gewest voort.

Voor het BAO dat voortaan over een beheerscontract beschikt, werd het budget in het licht van de voortzetting van zijn organieke en gedelegeerde opdrachten, geconsolideerd. Het BAO zal met name in 2014 zijn rol van coördinator

MIC :

Il en va par exemple du Microsoft Innovation Center (MIC) bruxellois qui, sur la base d'un partenariat entre la Région et Microsoft, offre des services dans le domaine ICT aux starters et porteurs de projet bruxellois. Le MIC a ouvert ses portes il y a bientôt 3 ans et rencontre un franc succès.

4.805 personnes sont passées au MIC, 182 startup ont été accompagnées et 1.351 participants développeurs ont suivi des sessions de formations. Le bilan côté emploi est parallèlement très satisfaisant puisque 129 emplois ont été créés via le MIC.

La Région continuera à soutenir le MIC à hauteur de 250.000 euros en 2014.

CED :

Le Centre pour entreprises en difficulté (CED), fort de sa trilogie des pro deo (comptable, juridique et social), est amené à traiter près de 2.000 cas d'entreprises en difficulté par an. 300.000 euros du budget 2014 sont consacrés à financer ses actions et tout comme nous l'avons envisagé en 2013, je veillerai à lui donner la priorité si des besoins supplémentaires étaient exprimés en cours d'année par la direction du centre.

Ecoles techniques :

Conformément à l'accord du gouvernement, l'impulsion donnée grâce au programme d'intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles sera poursuivie avec les Communautés, en vue d'améliorer le niveau de formations des jeunes bruxellois.

Vu le succès rencontré en 2013 (54 dossiers d'écoles déposés pour plus de 2 millions d'euros), il a été prévu d'avancer en 2014 le nouvel appel à projet programmé initialement en 2015.

ABE :

Les acteurs régionaux de première ligne en matière d'accompagnement des entreprises, et en premier lieu l'Agence Bruxelloise de l'Entreprise, continueront le travail accompli avec la Région.

L'ABE dotée désormais d'un contrat de gestion, voit son budget consolidé en vue de poursuivre ses missions organiques et déléguées. L'ABE accentuera notamment en 2014 son rôle de coordinateur du Conseil de coordination

van de Raad voor Economische Coördinatie beklemtonen en zal het programma « overdracht van ondernemingen », dat in 2013 samen met het ICHEC en EEBIC werd gestart, ontwikkelen.

Het BAO ging met 2 nieuwe initiatieven van start en in 2014 zal de voortzetting hiervan gewaarborgd worden. Het gaat om het steunprogramma voor het vrouwelijk ondernemerschap dat bestaat uit een webplatform en de samenstelling en animatie van een netwerk voor begeleiding van vrouwelijke ondernemers; alsook over de oprichting van een multimediacollege; eerste steen van een omvangrijke pool die op termijn alle sectoren van de culturele industrieën wil ondersteunen.

ESRBHG :

De werkingsdotatie van de ESRBHG werd tot boven de inflatie verhoogd om de Raad toe te laten zijn functies te vervullen die hem in het kader van de New Deal (Plan voor een Duurzame Stedelijke Groei) en van de invoering van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu werden toevertrouwd. De Raad moet met name een centrale coördinatorrol in het kader van de transversale maatregelen van de New Deal verzorgen.

Net zoals in 2013 zal de ESRBHG erop toezien om een permanente dialoog op te zetten met de sociale partners en de actoren inzake werkgelegenheid en opleiding, zowel uit Brussel als uit de aangrenzende economische gebieden. De financiering van de sociale partners zal trouwens verder met een onveranderd budget gegarandeerd worden.

De bedrijvencentra en de lokale economieloketten :

De bedrijvencentra en de lokale economieloketten blijven twee fundamentele instrumenten van economische ontwikkeling van de kanaalzone. De zone is als één van meest kwetsbare van Brussel erkend. De steun aan de centra en loketten wordt via facultatieve subsidies gegarandeerd die in de begroting 2014 op hetzelfde niveau werden gehandhaafd in vergelijking met de begroting 2013.

LANDBOUW :

Net zoals in 2013 zal deze sector verder door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondersteund worden, meer bepaald door de voortzetting van twee transversale programma's, « Melk op school » en « Verdeling van fruit en groenten op school », en door het dynamiseren van de activiteiten van BRUCEFO.

In 2014 wordt er ook een koerswijziging gepland van het beleid inzake stadslandbouw, met de invoering van verschillende initiatieven van de as « duurzame voeding » van de alliantie werkgelegenheid-milieu en van andere agro-

economique et, développera le programme « transmission d'entreprises » initié en 2013 avec l'ICHEC et EEBIC.

L'ABE vient de lancer deux nouvelles initiatives dont la poursuite sera assurée en 2014. Il s'agit du programme de soutien à l'entrepreneuriat féminin qui regroupe une plateforme web et la constitution et l'animation d'un réseau d'accompagnement des femmes entrepreneures; ainsi que la création d'un cluster média digitaux, première pierre d'un vaste pôle visant à terme à soutenir tous les secteurs qui composent le domaine des industries culturelles.

Conseil économique et social de la RBC :

La dotation de fonctionnement du CESRBC a été augmentée au-delà de l'inflation de façon à permettre au Conseil de remplir les fonctions qui lui ont été confiées dans le cadre du New Deal (Plan de Croissance urbaine durable) et de la mise en œuvre de l'Alliance Emploi – Environnement. Le Conseil doit notamment assurer un rôle central de coordination dans le cadre des mesures transversales du New Deal.

Comme en 2013, le CESRBC veillera à développer le dialogue permanent avec les partenaires sociaux, les acteurs de l'emploi et de la formation tant à Bruxelles que des zones économiques limitrophes. Et le financement des partenaires sociaux continuera à être assuré avec un budget inchangé.

Les centres d'entreprises et des guichets d'économie locale :

Les centres d'entreprises et les guichets d'économie locale demeurent deux instruments fondamentaux du développement économique de la zone du canal, reconnue comme une des zones les plus fragilisées de Bruxelles. Le soutien aux centres et guichets est assuré par le biais de subsides facultatifs qui, dans le budget 2014, ont été maintenus au même niveau que celui de l'année 2013.

AGRICULTURE :

Comme en 2013, ce secteur continuera à être soutenu par la Région de Bruxelles-Capitale à travers la poursuite des deux programmes transversaux, « Lait à l'école » et « Fruits et légumes à l'école », et via la dynamisation des activités de BRUCEFO.

En 2014, une réorientation de la politique en matière d'agriculture urbaine est également prévue avec la mise en œuvre de différentes actions de l'axe « alimentation durable » de l'alliance emploi-environnement et d'autres ini-

voedingsinitiatieven zoals een bijenproject en een centrum stadslandbouw.

Om gezonde en plaatselijke voeding te promoten die trouwens werkgelegenheid en innovatie in de stad oplevert, wordt er begin 2014 een symposium over stadslandbouw georganiseerd.

Steun voor economische expansie :

De maatregelen betreffende de steun voor economische expansie vertegenwoordigen meer dan een derde van het budget van de opdracht 12. De rechtstreekse steun aan ondernemingen die in het kader van de wetten voor economische expansie investeren moet voortgezet worden en de verbintenissen van het Gewest inzake stiptheid van de betalingen moeten maximaal nageleefd worden.

De opheffing van de steunplafonds die de gewestelijke tussenkomst in periode van crisis voor de steun voor algemene investeringen beperkten, zorgde voor een intensivering van de rechtstreekse steun aan ondernemingen die in het kader van de wetten van economische expansie investeren.

De gewestelijke tussenkomst kan 35 % bereiken van het totaal van de goedgekeurde investeringen door een kleine onderneming gelegen in de ontwikkelingszone.

Op verzoek van de Brusselse regering stemde de Europese Commissie er recent mee in om de levensduur van de ontwikkelingszone na 1 januari 2014 te verlengen.

Een tweede reeks van hervormingen trad in 2013 in werking. Ze beogen de EXPA-besluiten die de steunmaatregelen voor bescherming van het leefmilieu en stedelijke integratie behandelen. Deze hervormingen voorzien meer bepaald in :

- steun voor beveiligingsinvesteringen (alarmsysteem, mechanische beveiliging, videobewaking);
- steun voor investeringen voor conversie van kantoorruimten in ruimten bestemd voor een andere economische activiteit en;
- steun voor de aankoop van pendelvoertuigen die bestemd zijn voor het vergemakkelijken van het collectieve vervoer van het personeel van de ondernemingen.

We zien al sinds enkele jaren een verschuiving van de aanvraag voor premies voor algemene investeringen naar investeringen van milieuaard of gelijkstelling.

Dit fenomeen wordt tegelijkertijd veroorzaakt door de economische crisis die de investeringscapaciteit van de on-

tiatives agro-alimentaires, tels qu'un projet apicole et un centre agricole urbain.

Toujours dans l'optique de promouvoir l'alimentation saine et de proximité, créatrice d'emploi et d'innovation en ville, un symposium sur l'agriculture urbaine sera organisé en début d'année 2014.

Aides à l'expansion économique :

Les dispositifs d'aide à l'expansion économique représentent à eux seul plus du tiers du budget de la mission 12. Il convient de poursuivre le soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique et de respecter au maximum les engagements de la Région en matière de ponctualité des paiements.

La levée des plafonds d'aides qui limitaient l'intervention régionale en période de crise pour les aides aux investissements généraux a permis une intensification du soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique.

L'intervention régionale peut atteindre 35 % du total des investissements consentis par une petite entreprise située en zone de développement.

A la demande du gouvernement bruxellois, la Commission européenne a récemment accepté de prolonger la durée de vie de la zone de développement au-delà du 1^{er} janvier 2014.

Un deuxième train de réformes est entré en vigueur en 2013. Il vise les arrêtés EXPA traitant des aides environnementales et d'intégration urbaine. Il introduit notamment :

- une aide pour les investissements de sécurisation (système d'alarme, protection mécanique, vidéo-surveillance);
- une aide pour les investissements de conversion d'espaces de bureau en espaces affectés à une autre activité économique et;
- une aide pour l'achat de véhicules de navette destinés à faciliter le transport collectif du personnel des entreprises.

Un basculement de la demande des primes aux investissements généraux au profit des investissements à caractère environnemental ou de mise en conformité, s'observe depuis quelques années déjà.

Ce phénomène trouve à la fois son origine dans la crise économique qui affecte la capacité d'investissement des

dernemingen aantast, maar ook door een mentaliteitsverandering ten voordele van duurzame investeringen uit hoofde van bedrijfsleiders.

Deze tendens maakte een hernieuwde aanpassing tussen de verschillende begrotingsallocaties noodzakelijk. De steun voor ondernemingen die een investering van milieuaard realiseren, is zo met 28,12 % in krediet b en met 20 % in krediet c gestegen.

Het budget gewijd aan steunmaatregelen voor de bescherming van het leefmilieu en stedelijke integratie wordt zo op 4,8 miljoen euro in 2014 gebracht, in de plaats van 4 miljoen euro in de initiële begroting 2013 en 3 miljoen euro in de initiële begroting 2012.

Een opwaardering van de rechtstreekse steun aan ondernemingen die in het kader van de wetten betreffende economische expansie investeren zal in 2014 worden verdergezet met de steunmaatregelen :

- voor aanwerving;
- voor consultancy;
- voor de overdracht van kennis en;
- de opvang van het jonge kind.

Door deze laatste maatregel konden 162 crècheplaatsen voor kinderen van personeel tewerkgesteld in Brusselse ondernemingen gecreëerd worden.

Globaler gezien werd het budget 2014 voor alle maatregelen van economische expansie op zijn niveau van 2013 gehandhaafd, namelijk 27 miljoen euro in kredieten b en 21,7 miljoen in kredieten c.

Handel

De handel, met meer dan 100.000 arbeidsplaatsen voor de Brusselaars, is een vitale sector voor onze economie. Daarom moet hij bijzondere aandacht krijgen.

Doorheen de hele legislatuur bestond de globale filosofie van de Regering er in dit domein in om enerzijds de activiteit in de handelskernen te versterken, met sterke aandacht voor de bovengewestelijke polen zoals het Centrum en de Bovenstad en anderzijds bepaalde activiteitensectoren die bijzonder belangrijk voor onze economie zijn, zoals de sector voor Mode en Design, te versterken.

Daartoe werden de middelen die in 2014 voor het handelsbeleid werden bestemd terug globaal gehandhaafd en zelfs gevoelig verhoogd. Deze steun voor commerciële ac-

entreprises mais également dans un changement de mentalité en faveur d'investissements durables dans le chef des dirigeants d'entreprises.

Cette tendance a nécessité un réajustement entre les différentes allocations budgétaires. Les aides aux entreprises réalisant un investissement à caractère environnemental ont ainsi progressé de 28,12 % en crédit b et 20 % en crédit c.

Le budget dédié aux aides à l'environnement et à l'intégration urbaine est ainsi porté à 4,8 millions d'euros en 2014 au lieu de 4 millions d'euros à l'initial 2013 et 3 millions d'euros à l'initial 2012.

Une mise à niveau du soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique va se poursuivre en 2014 avec les aides :

- au recrutement;
- à la consultance;
- à la transmission du savoir et;
- à l'accueil de la petite enfance.

Ce dernier dispositif a permis la création de 162 places de crèches pour des enfants de personnel employé dans des entreprises bruxelloises.

Plus globalement, le budget 2014 pour l'ensemble des aides à l'expansion économique a été maintenu à son niveau de 2013 soit 26 millions d'euros en crédits c et 21 millions d'euros en crédits b.

Commerce

Le commerce, porteur de plus de 100.000 emplois pour les Bruxellois, constitue un secteur vital pour notre économie. A ce titre, il doit bénéficier d'une attention toute particulière.

Tout au long de cette législature, la philosophie globale du Gouvernement en ce domaine a visé d'une part à renforcer l'activité dans les noyaux commerçants, avec une attention accrue sur les pôles supra-régionaux que sont le Centre-Ville et le Haut de la Ville, et d'autre part à renforcer certains secteurs d'activités particulièrement porteurs pour notre économie, notamment le secteur de la Mode et du Design.

A cet effet, au niveau budgétaire, les moyens affectés en 2014 à la politique du commerce ont à nouveau globalement été préservés et même sensiblement augmentés. Ce

tiviteit zal rond de volgende speerpunten ontwikkeld worden :

Laten we het in de eerste plaats over het Gewestelijk Handelsagentschap hebben waarvan de territoriale bevoegdheid sinds 1 januari van dit jaar uitgebreid is. Het is voortaan immers in het hele Brusselse Gewest met zijn 104 handelskernen actief. Gedurende het voorbije jaar onderging Atrium dan ook een gedaantewisseling die zijn structuur versterkt heeft, zijn statuten gewijzigd en waarbij in samenwerking met zijn Ondernemingsraad een nieuw organigram bepaald werd. De wijzigingen gebeurden in het licht van de eerdere successen van een instrument dat meerdere malen, zowel op het gebied van zijn globale actie (Brusselse Prijs van het jaar 2010, Prijs voor MAPIC in 2010, ...) als voor de uitgevoerde projecten (met name de Afterwork Shopping, de Brusselse handelsbarometer, ...) beloond werd. Tot slot werden de prijs voor de beste overheidsopdracht uitgereikt door de Federatie Wallonië-Brussel en de Speciale prijs van de Jury van de vereniging van Franse lichtontwerpers in Marseille voor het project « À travers les murs », het lichtplan in de Sint-Jacobswijk, uitgereikt. Dit project projecteert lichtstralen op verschillende blinde muren van de wijk.

In 2013 diende het agentschap, naast de uitbreiding van het actieterrein van Atrium over alle Gemeenten, een diepgaande interne denkoefening te verrichten om een werkmethode te ontwikkelen waardoor zijn lokale verankering kan behouden worden en het beheer van zijn projecten geprofessionaliseerd. Het is met name voor deze reden dat er een directie van commerciële ontwikkeling gecreëerd werd om de begeleiding van commerciële projectdragers te verbeteren en de handelaars ter plaatse te ondersteunen. Er bestaat trouwens voortaan een nieuw echelon binnen de operationele directie om een betere coördinatie tussen de projectverantwoordelijken en de verschillende betrokken partijen op de territoria te waarborgen.

2014 zal een even zeer cruciaal jaar voor Atrium worden. De hervorming wordt immers afgesloten door de reorganisatie van de gemeentelijke antennes tot een zonale aanwezigheid belichaamd in een kantoor en rondzwervend personeel op het terrein dat permanent met de actoren van de sector in contact staat. Omdat elke lokale situatie uniek is, is een geschikt antwoord op de werkelijkheid op het terrein noodzakelijk. Daartoe zal Atrium overeenkomsten afsluiten die momenteel onderhandeld worden en die aan elke gemeente aangepast zijn.

Het engagement van Atrium ten aanzien van het beleid van Handelontwikkeling zal volgend jaar vorm krijgen door het afsluiten van een beheerscontract dat het agentschap formeel met het Gewest zal verbinden.

Dit beheerscontract van de eerste generatie vormt voor Atrium de gelegenheid om zijn visie, deskundigheid en initiatieven formeel te maken en het Brusselse handelsapparaat te ondersteunen en tegelijkertijd de economische en so-

soutien à l'activité commerciale sera développé autour des axes suivants :

En premier lieu, évoquons l'Agence régionale du commerce dont la compétence territoriale s'est élargie depuis le 1^{er} janvier de cette année. Elle est en effet active sur toute la région bruxelloise et ses 104 noyaux commerçants. L'année écoulée a donc vu la métamorphose d'Atrium qui a renforcé sa structure, modifié ses statuts définit un nouvel organigramme en collaboration avec son conseil d'entreprise. Ces changements se sont opérés tout en capitalisant sur les forces d'un dispositif qui a été récompensé à de multiples reprises, tant pour son action globale (Prix bruxellois de l'année 2010, Prix au MAPIC en 2010, ...) que pour les projets mis en œuvre (notamment les Afterwork Shopping, le baromètre du commerce bruxellois, ...). Enfin, le prix de la meilleure commande publique de la Fédération Wallonie-Bruxelles et le prix spécial du Jury de l'Association des concepteurs lumière français à Marseille ont été remis au projet « À travers les murs », le plan lumière dans le quartier Saint-Jacques. Ce projet apporte des touches de lumière à plusieurs aveugles du quartier.

En 2013, outre l'élargissement de l'action d'Atrium à l'ensemble des communes, l'Agence a dû mener une profonde réflexion interne pour développer une méthode de travail permettant de conserver son ancrage local tout en professionnalisant la gestion de ses projets. Pour cette raison notamment, une direction du développement commercial a été créée afin d'améliorer l'accompagnement des porteurs de projets commerciaux et soutenir les commerçants en place. Par ailleurs, un nouvel échelon existe désormais au sein de la direction opérationnelle afin d'assurer une meilleure coordination entre les responsables de projet et les différentes parties prenantes sur les territoires.

2014 sera une année tout aussi cruciale pour Atrium. L'implémentation de la réforme se clôturera par la réorganisation des antennes communales en une présence zonale matérialisée dans un bureau et du personnel de terrain, nomade, toujours en contact avec les acteurs du secteur. Chaque situation locale étant particulière, une réponse appropriée aux réalités du terrain s'avère nécessaire. Pour ce faire, Atrium conclura des conventions, qui sont en cours de négociation, adaptées à chaque commune.

L'année prochaine, son engagement envers la politique de développement du commerce se matérialisera par la conclusion d'un contrat de gestion qui la liera formellement à la Région.

Ce contrat de gestion de première génération est l'occasion pour Atrium de formaliser sa vision, son expertise et ses actions afin de développer et soutenir l'appareil commercial bruxellois tout en intégrant les notions économiques

ciologische gezichtspunten uit het GPDO te integreren. De opdrachten zullen aldus gedetailleerd worden en volgens prioriteit gerangschikt worden. Er zal uitgelegd worden hoe de opdrachten aan het door de Regering uitgedragen gewestelijke handelsbeleid zullen bijdragen. Het beheerscontract vormt ook de kans voor het Agentschap om de beheerswijzen uiteen te zetten die het tot stand brengt om een steeds grotere transparantie te verschaffen en begrippen als performantie en evaluatie te integreren.

Het personeel werd gedurende meer dan anderhalf jaar met onzekerheid geconfronteerd. Het beheerscontract levert hen een duidelijke en gedetailleerde roadmap op.

Strikt vanuit begrotingsoogpunt is het zo dat de werkingsdotatie van ATRIUM in 2014 gevoelig hoger zal worden om de hervorming duurzaam te maken. Ondanks een moeilijke budgettaire context is deze hervorming dan ook ambitieus door een kwaliteitsvolle service aan alle handelaars van dit Gewest te bieden.

Naast zijn basisfunctie van steun aan de Handel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet Atrium een meer algemene functie vervullen opdat de Handel niet langer enkel als een economische functie van het Gewest beschouwd wordt. De Handel moet eveneens beschouwd worden als een verzoeningsinstrument tussen de mens en de Stad. Het GPDO ziet de buurhandel trouwens als een instrument van sociale cohesie.

Atrium wordt steeds meer geraadpleegd voor zijn deskundigheid in algemene dossiers zoals de overdekking van de kleine ring aan het Gulden Vlies of de ontwikkeling van de Europese wijk.

Laten we op de begrotingsaspecten terugkomen. De dotatie van ATRIUM zal met 325.000 euro stijgen. Sinds het begin van deze legislatuur zijn de ter beschikking van Atrium gestelde middelen met meer dan 30 % gestegen. Deze permanente groei van zijn dotatie laat ATRIUM toe om zich doeltreffend van zijn taak te kwijten, in het bijzonder wat de begeleiding bij de installatie van nieuwe handelszaken en de prospectie van nieuwe ketens betreft. Het project Opensoon dat in het kader van de EFRO ontwikkeld werd, draagt tot deze dynamiek bij. Denken wij bijvoorbeeld aan de recente opening van Färm op de Vismet en de toekomstige veelbelovende vestiging van een verfijnde banketbakkerszaak in de Xavier de Buestraat in Ukkel.

De aan de sector van Mode en Design toegekende steun blijft een prioriteit. In dit kader is het Brussels Centrum voor Mode en Design, voortaan gekend onder de benaming van MAD Brussels, meer dan ooit noodzakelijk om aan de economische ontwikkeling van deze sector bij te dragen en de tewerkstelling binnen deze sector te promoten. Daarom zullen de toegewezen middelen voor deze sector in 2014 gehandhaafd en zelfs licht verhoogd worden.

et sociologiques présentes dans le PRDD. Les missions seront ainsi détaillées, hiérarchisées et exposeront comment elles rencontrent la politique régionale du commerce portée par le Gouvernement. Enfin, le contrat de gestion est aussi l'opportunité pour l'Agence d'exposer les modes de gouvernance qu'elle développe pour apporter toujours plus de transparence et intégrer les notions de performance et d'évaluation à son fonctionnement.

Confronté à une zone d'inconfort depuis plus d'un an et demi, le personnel d'Atrium verra en ce contrat de gestion une feuille de route claire et détaillée.

D'un point de vue strictement budgétaire, la dotation de fonctionnement d'Atrium augmentera sensiblement en 2014 afin de pérenniser la mise en œuvre de la réforme. Cette réforme, malgré un contexte budgétaire difficile, se veut donc ambitieuse en offrant un service de qualité à l'ensemble des commerçants de cette Région.

Au-delà de sa fonction de base de soutien au commerce dans la Région de Bruxelles-Capitale, Atrium peut et doit jouer une fonction plus globale pour que le commerce ne soit plus vu seulement comme une fonction économique de la Région, mais également comme un outil de réconciliation entre l'homme et la Ville. D'ailleurs, le PRDD consacre le commerce de proximité tel un instrument de cohésion sociale.

La ministre se réjouit donc qu'Atrium soit de plus en plus consulté pour son expertise dans des dossiers globaux tels que le recouvrement de la petite ceinture au niveau de la Toison d'Or ou encore le développement du quartier européen.

Revenons-en aux aspects budgétaires, la dotation d'Atrium augmentera de 325.000 euros. Depuis le début de cette législature, les moyens mis à la disposition d'Atrium ont augmenté de plus de 30 %. Cette croissance constante de sa dotation permettra à Atrium de poursuivre efficacement ses missions, en particulier l'accompagnement de l'installation de nouveaux commerces et la prospection de nouvelles enseignes. Le projet « Opensoon », développé dans le cadre du FEDER, contribue à accentuer cette dynamique, évoquons par exemple la récente ouverture de « Färm » au Vismet et la future implantation très prometteuse d'une pâtisserie raffinée rue Xavier de Bue à Uccle.

Le soutien accordé au secteur de la Mode et du Design reste une priorité. A ce titre, le Centre bruxellois de la Mode et du Design, désormais connu sous le nom de MAD Brussels, est donc plus que jamais nécessaire pour contribuer au développement économique du secteur et promouvoir l'emploi en son sein. C'est pourquoi les crédits affectés à ce secteur seront maintenus et même légèrement augmentés en 2014.

De ontwikkeling van een ambitieus beleid inzake handel gebeurt ook, dat weet u, door de tewerkstelling en opleiding van het verkoops personeel. Vooral de sectoren van handel en horeca scheppen veel arbeidsplaatsen voor de Brusselaars en ze worden in de New Deal dan ook als een van de 5 prioritaire domeinen aangeduid. In 2013 werd de Commerce Academy concreet gemaakt door de aanwerving van een coördinatrice van het overlegplatform. Sinds 5 maanden komen de betrokken actoren, zowel privé (BECI, Comeos, UCM, ...) als publiek (Actiris, VDAB, Bruxelles formation, Atrium, EFPME, Syntra, ...), samen om projecten voor te stellen die duurzame tewerkstelling in de Handelssector bevorderen. 2014 wordt het jaar van de invoering van proefprojecten met enerzijds als doel het imago bij het grote publiek op te krikken (jongeren, werkzoekenden, werknemers, ...) en anderzijds aan de beroepsmensen en in overeenstemming met de huidige behoeften van de sector, goed opgeleide, gemotiveerde en vriendelijke werkrachten te bieden. Ik denk hierbij aan een opleidingsmodule « glimlach » die de grondslag van een adequaat onthaal van de klant zal uitmaken, aan een opleiding van « shopmanager » of aan een innovatieve opleiding in « e-commerce ». Ook het luik « stages » speelt een belangrijke rol en natuurlijk ook het in kaart brengen van het bestaande en dit zowel op het gebied van bestaande opleidingen als op het gebied van Brusselse instellingen.

Als conclusie zegt de minister dat ze fier is na slechts 8 maanden werk deze ambitieuze begroting binnen een context van voorbereiding op de economische relance voorleggen.

Ze verbindt er zij dan ook toe om samen met de gewestelijke regering alles in het werk te stellen om een gunstig ondernemersklimaat in ons Gewest te ontwikkelen. Dat is de beste manier om de schepping van arbeidsplaatsen en vooral van jobs voor de Brusselaars te steunen. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Caroline Désir is in de eerste plaats ingenomen met de door het Federaal Planbureau aangekondigde verbetering van de begroting in vergelijking met de vorige begrotingsjaren, waar men systematisch diende te herinneren aan de economische malaise.

Er wordt 550.000 euro uitgetrokken voor werkingsubsidies voor privébedrijven in het kader van hun vestiging in de zone van economische uitbouw van de stad (ZEUS). Het gaat om een nog bescheiden bedrag om die nieuwe maatregel op te starten, waarvoor de minister al heeft aangekondigd dat er elk jaar 5 miljoen euro nodig zou zijn. In de toekomst moeten dus omvangrijke bedragen voor die zone worden uitgetrokken om een grootschalige lancering mogelijk te maken.

Le développement d'une politique ambitieuse en matière de commerce passe aussi, vous le savez, par l'emploi et la formation du personnel de vente. Identifié comme l'un des 5 domaines prioritaires du New Deal, le secteur du commerce et de l'Horeca est particulièrement porteur en terme d'emplois pour les Bruxellois. En 2013, la Commerce Academy s'est concrétisée par l'engagement d'une coordinatrice de la plate-forme de concertation. Depuis 5 mois, les acteurs concernés, tant privés (BECI, Comeos, UCM, ...) que publics (Actiris, VDAB, Bruxelles formation, Atrium, EFPME, Syntra, ...), se réunissent pour proposer des projets qui favoriseront la mise à l'emploi durable dans le secteur du commerce. 2014 sera l'année de l'implémentation de projets pilotes dont l'objet sera d'une part de rendre la noblesse du métier auprès du grand public (jeunes, demandeurs d'emploi, travailleurs, ...) et d'autre part de proposer aux professionnels de la main d'œuvre formée, motivée et accueillante conformément aux besoins actuels du secteur. On pense notamment à un module de formation « sourire » qui formera aux bases d'un accueil adéquat du client, à une formation de « shopmanager » ou encore à une formation innovante en « e-commerce ». Le volet « stages » occupe également une place importante ainsi qu'une cartographie de l'existant tant au niveau des formations existantes que des organismes bruxellois.

En conclusion, la ministre se dit fière, après seulement 8 mois de travail, de ce projet de budget ambitieux dans un contexte de préparation à la reprise économique.

Elle s'engage avec le gouvernement régional à tout mettre en œuvre pour développer un climat favorable pour l'entrepreneuriat dans notre Région, car c'est la meilleure manière de soutenir la création d'emplois et en particuliers l'emploi des Bruxellois. ».

II. Discussion générale

Mme Caroline Désir se réjouit d'emblée de l'embellie budgétaire annoncée par le Bureau fédéral du plan par rapport aux exercices précédents, où l'on devait systématiquement rappeler le contexte de morosité économique.

550.000 euros sont affectés à des subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de leur implantation dans la zone économique urbaine stimulée (ZEUS). Il s'agit d'un montant encore modeste, pour le lancement de cette nouvelle mesure, pour laquelle la Ministre a d'ores et déjà annoncé que 5 millions d'euros seraient nécessaires chaque année. Il s'agira donc à l'avenir de réserver d'importants fonds à cette zone, pour lui assurer un lancement d'envergure.

De volksvertegenwoordigster verzoekt de minister haar te herinneren aan de werking van de drie gratis diensten die het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden aanbiedt.

Zou de minister meer uitleg kunnen verschaffen over de kredieten voor de toekenning van premies aan crèches, alsook over die voor de financiering van de steun voor consultancy en voor opleiding ?

Volgens mevrouw Désir is de steun voor de uitrusting van de technische en beroepsscholen een belangrijke maatregel. Ze is daar altijd al voorstander van geweest. Men kan het succes van de oproepen tot projecten van het Gewest enkel toejuichen. Volgend jaar zal er trouwens een nieuwe oproep worden gedaan. Men stelt evenwel vast dat de begrotingsmiddelen voor die subsidies afnemen. Dat lijkt tegenstrijdig. Waarom ?

De GOMB krijgt eindelijk een grotere werkingsdotatie. Daar wachtte ze allang op. Het gaat om een welgekomen inhaalbeweging in het vooruitzicht van de inwerkingtreding van de nieuwe beheersovereenkomst. Mevrouw Désir wenst dat te benadrukken en tegelijk te preciseren dat de begroting van de activiteiten van de GOMB moeilijk leesbaar blijft, aangezien het om een gedeconsolideerde instelling gaat. Het toekomstige « Huis voor het ondernemerschap, handel en industrie » zal 1,5 miljoen euro per jaar krijgen. Volgens welk tijdschema zou dat Huis aan de slag moeten gaan ?

Voorts verheugt de volksvertegenwoordigster zich over de nieuwe maatregelen voor de economische relance die worden toegepast door het Waarborgfonds en die in de plaats komen van de crisismaatregelen waarvan ze de weldaden onderstreept had. Zou de minister kunnen preciseren waaruit de innoverende waarborg bestaat ? In de toelichting staat die waarborg zou moeten dienen om duurzame investeringen te financieren. Is dat een louter voorbeeld of is dat een prioriteit ?

De financiële middelen voor het nieuwe Regionaal Agentschap voor de Handel worden eindelijk opgetrokken. Dat was zeer noodzakelijk, wanneer men weet dat het Agentschap ruimere opdrachten heeft gekregen dan Atrium en dat ze het hele gewestelijk grondgebied bestrijken. Het is een goede zaak dat de Regering binnenkort een beheersovereenkomst met dat Agentschap sluit : hoever staat het daarmee ? Hoe zal de aanwerving verlopen om de personeelsformatie van het Agentschap aan te vullen ?

Mevrouw Caroline Désir ziet niet waar de middelen voor de Commerce Academy in het ontwerp van begroting zijn opgenomen. Zitten ze bij de subsidies voor Atrium ?

Zou de minister meer kunnen zeggen over het project om het ondernemerschap te vervrouwelijken dat zal wor-

La députée saurait-elle à la Ministre de lui rappeler comment fonctionnent les trois « pro deo » mis en œuvre par le Centre pour entreprises en difficulté.

La Ministre pourrait-elle expliquer plus en avant la part des crédits destinés à couvrir les dépenses liées à l'octroi de primes pour la création de crèches d'entreprise et la part réservée au financement des aides à la consultance et à la formation ?

Le soutien à l'équipement des écoles techniques et professionnelles est une mesure importante aux yeux de Mme Désir. Elle la soutient depuis toujours. On ne peut que saluer le succès remporté par les appels à projets lancés par la Région, dont un nouveau sera d'ailleurs effectué l'an prochain. Pourtant, l'on constate que les budgets affectés à ces subventions sont en diminution, ce qui paraît contradictoire. Pourquoi ?

La SDRB bénéficie enfin d'une dotation de fonctionnement accrue, ce qu'elle attendait depuis longtemps. Il s'agit d'un rattrapage bienvenu, dans la perspective de la mise en œuvre du nouveau contrat de gestion. Mme Désir tenait à le souligner, tout en précisant que le budget lié aux activités de la SDRB reste difficilement lisible, puisqu'il s'agit d'un organisme déconsolidé. La future « maison de l'entrepreneuriat, du commerce et de l'industrie » se verra dotée de 1,5 million d'euros par an. Selon quel calendrier cette maison devrait-elle commencer à déployer ses activités ?

La députée se réjouit par ailleurs des nouveaux dispositifs de relance économique menés par le Fonds de garantie, qui succèdent aux mesures de crise dont elle avait loué les bienfaits. La Ministre pourrait-elle préciser en quoi consistera la garantie innovante ? Le justificatif explique que cette garantie devrait servir à financer des investissements à caractère durable. Est-ce là un simple exemple ou s'agit-il d'une priorité ?

Les moyens financiers affectés à la nouvelle Agence régionale du commerce augmentent enfin. Cela était particulièrement nécessaire, quand on sait que l'Agence s'est vu attribuer des missions plus larges qu'Atrium et sur l'ensemble du territoire de la Région. Il est bon que le Gouvernement conclue bientôt avec cette Agence un contrat de gestion; où en est-on à cet égard ? Comment s'opère le processus de recrutement visant à combler les postes du cadre de l'Agence ?

Mme Caroline Désir n'aperçoit pas où les moyens attribués à la Commerce Academy sont inclus dans le projet de budget. Sont-ils situés dans les subsides à Atrium ?

La Ministre pourrait-elle en dire davantage sur le projet portant entrepreneuriat au féminin qui sera initié par l'ABE

den opgestart door het BAO (Brussels Agentschap voor de Onderneming) en over de toekomstige multimediapool ?

De heer Serge de Patoul wijst er als inleiding van zijn betoog op dat hij verbijsterd is over het gedesorganiseerde samen bestaan van gewestelijke semi-overheidsinstellingen die actief zijn op het vlak van economie. Die janboel betert niet met de jaren, integendeel. Mettertijd komen er steeds meer instellingen bij.

De volksvertegenwoordiger vindt de samenwerking tussen het Gewest en het Microsoft Innovation Center interessant. Hij vraagt welk type projecten gesteund worden, om hoeveel projecten het gaat en hoeveel jobs dankzij die samenwerking gecreëerd worden.

Crowd funding is eveneens een interessant initiatief. Hoever staat het daarmee ? Hoeveel personen worden ingezet voor dat programma ?

Hoeveel dossiers behandelt het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden elk jaar ? Hoeveel dossiers worden doorverwezen naar andere (private of openbare) instellingen ? In hoeveel dossiers wordt een faillissement vermeden en geraken de bedrijven er bovenop ? Heeft men een idee van de structuren die het meest blootgesteld zijn aan het risico en waar het faalpercentage het grootst is (bijlage 12.7) ?

Worden er nog altijd fruit en groenten van het seizoen uitgedeeld in de scholen in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu ? Zou de minister de lijst van de begunstigde scholen kunnen bezorgen ? Hoeveel betrekkingen zijn er in het kader van die uitdeling ?

De volksvertegenwoordiger is niet gekant tegen de steun van het Gewest voor de uitrusting van de technische en beroepsscholen, maar wenst er zeker van te zijn dat het programma de scholen niet met nutteloze administratieve formaliteiten opzadelt. Ons onderwijs verdrinkt in de formulieren die ingevuld moeten worden en zit in een administratieve overdrive met het risico dat de essentiële opdrachten van de scholen in het gedrang komen. Hij vraagt dus om een lijst van de begunstigde scholen en vraagt welke administratieve voorwaarden vervuld moeten zijn om zich geldig te kunnen inschrijven voor de oproepen tot projecten. Zijn alle dossiers tot nu toe positief uitgedraaid ? In het opschrift van het programma stelt men vast dat de vastleggingen volgend jaar dalen van 925.000 euro naar 700.000 euro : hoe wordt dat verklaard ?

Alvorens de kredieten in programma 6 (steun voor de economische activiteiten die door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot ontwikkeling worden gebracht) te behandelen, lucht de heer de Patoul zijn hart over de nieuwe naam van de GOMB, « City Dev ». Die nieuwe naam wijst niet alleen op een verschrikkelijk gebrek aan verbeelding, maar wijst

(Agence bruxelloise pour l'Entreprise) ainsi que sur le futur pôle multimédia ?

M. Serge de Patoul fait part en préambule de sa perplexité face à la coexistence désorganisée de pararéglionaux actifs en matière d'économie. Cette situation embrouillée ne se décante pas avec les années, que du contraire. Les institutions se superposent au fil du temps.

Le député trouve que la collaboration entre la Région et le « Microsoft Innovation Center » est intéressante. Il voudrait connaître le type de projets soutenus et le nombre de ces projets, ainsi que le nombre d'emplois créés grâce à cette collaboration.

Le « crowd funding » est une initiative également digne d'intérêt. Où en est-on dans son développement ? Combien de personnes sont-elles affectées à ce programme ?

Combien le Centre pour entreprises en difficulté traite-t-il de dossiers chaque année ? Combien sont réorientés vers d'autres organismes, privés ou publics ? Combien de dossiers ne se terminent pas par une faillite et remontent la pente ? A-t-on une idée des structures qui sont le plus exposées au risque et où le taux d'échec est le plus lourd (annexe 12.7) ?

Les fruits et légumes distribués dans les écoles dans le cadre de l'alliance Emploi-Environnement sont-ils toujours de saison ? La Ministre pourrait-elle confier la liste des écoles bénéficiaires de ce programme ? Combien d'emplois seraient concernés par cette distribution ?

Le député n'est pas opposé au soutien de la Région dans l'équipement des écoles techniques et professionnelles, mais il souhaite s'assurer que ce programme ne génère pas une addition inutile de contraintes administratives pour les écoles. Notre enseignement est noyé sous les formulaires à remplir et est en surchauffe administrative, au risque de mettre en péril les missions essentielles de l'école. Il demande donc la liste des écoles bénéficiaires, ainsi que les conditions administratives à remplir pour soumissionner valablement aux appels à projets. L'ensemble des dossiers s'est-il conclu jusqu'ici de manière positive ? On constate au titre de ce programme une diminution des engagements de 925.000 euros à 700.000 euros l'année prochaine; comment l'expliquer ?

Avant d'aborder les crédits inscrits au programme 6 (support des activités économiques développées par la société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale), M. de Patoul dit tout le mal qu'il pense du nouveau nom de la SDRB, « City Dev ». Non seulement ce nouveau nom est le reflet d'un terrible manque d'imagination, mais il révèle en outre que cette standardisation en anglais tue la

er ook op dat die standaardisering in het Engels het specifieke karakter van het Gewest verkracht en een knieval voor de machtigste kapitalistische krachten is.

Wat zal het toekomstige « Huis voor het Ondernemerschap » dat steun van de GOMB krijgt, doen ? Valt er niet te vrezen dat het niet meer dan een extra laag van de institutionele lasagne wordt en de zaken zal bemoeilijken ? Dreigt die instelling niet te overlappen met andere instellingen ? Zorgen de ongebreidelde kosten van al die instellingen ook voor gecumuleerde ontvangsten ? In het algemeen dalen de vastleggingskredieten in programma 6 met 20 % : waarom ?

De heer Serge de Patoul vraagt of de middelen voor het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) voor de steun bij de overdracht van ondernemingen binnenkort aangewend zullen worden. Wat omvat het programma voor het vrouwelijk ondernemerschap ? Welke bedragen worden ervoor uitgetrokken ?

Het Gewest heeft al jaren een arsenaal steunmaatregelen voor de economische expansie, waarvan men zich altijd afvraagt of het wel echt om een motor voor de Brusselse economie gaat of enkel om een bron van buitenkansseffecten. Men stelt vast dat die steun almaar meer naar het leefmilieu gaat. Dat is begrijpelijk. Het zou interessant zijn om te weten hoeveel bedrijven op die manier in het Gewest gesteund werden en daarna failliet zijn gegaan, met andere woorden hoeveel van die gewestelijke subsidies verloren zijn gegaan.

Zou de minister, wat de handel betreft, het onderscheid kunnen uitleggen tussen de opdrachten van Atrium en die van het Regionaal Agentschap voor de Handel ? De heer de Patoul geeft toe dat hij het noorden verliest in de janboel van gewestelijke instellingen die bevoegd zijn voor economie. Welk spoor is de Regering van plan te volgen om al die instellingen te rationaliseren en harmoniseren ?

Tot slot herhaalt de volksvertegenwoordiger wat hij over de scholen heeft gezegd voor de bedrijven en in het bijzonder voor de kleine handelszaken. Ze worden geconfronteerd met zware administratieve lasten om subsidies te krijgen. Welke maatregelen zouden die lasten kunnen verlichten ?

Mevrouw Elke Van den Brandt blijft deze begrotingsopdracht met een zekere voorzichtigheid bestuderen, ondanks de verbetering van de economische vooruitzichten. Het verheugt haar dat de steun voor de bedrijven om crèches op te richten toeneemt, maar ze betreurt dat de kredieten voor adviezen aan en begeleiding van bedrijven afnemen.

Waar zal het zich Centrum voor Stedelijke Landbouw bevinden ? Wanneer zal het de deuren openen ? Mevrouw Van den Brandt is geïnteresseerd in dat project.

spécificité de la Région et est une forme d'assujettissement aux forces des capitaux les plus puissants.

En quoi consistera la future « maison de l'entrepreneuriat » soutenue par la SDRB ? Ne doit-on pas craindre de n'y voir qu'une couche supplémentaire sur la lasagne et un facteur de complexification ? Cet organisme ne risque-t-il pas de faire doublon par rapport à d'autres ? L'addition forcenée des coûts liés à cette accumulation suscite-t-elle aussi des recettes cumulées ? D'une manière générale, le programme 6 fait état d'une baisse de 20 % des crédits d'engagement; quelle en est la justification ?

M. Serge de Patoul demande si les moyens confiés à l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE) au sujet des aides pour la transmission d'entreprises seront prochainement mis en œuvre. Que contient le programme consacré à l'entrepreneuriat féminin et quels sont les montants qui y sont investis ?

La Région est dotée depuis des années d'un arsenal d'aides à l'expansion économique, dont on se demande toujours s'il s'agit vraiment d'un moteur pour l'économie bruxelloise ou seulement d'une source d'effets d'aubaine. On observe qu'un nombre croissant de ces aides sont orientés vers l'environnement, ce qui est compréhensible. Il serait bon de connaître le nombre d'entreprises ayant été aidées de cette manière dans la Région qui sont ensuite tombées en faillite, c'est-à-dire une estimation des pertes de ces subsides régionaux.

En matière de commerce, la Ministre pourrait-elle expliquer quelle est la distinction entre les missions d'Atrium et celles de l'Agence régionale du commerce ? M. de Patoul admet qu'il s'y perd dans le fatras peu lisible d'organismes régionaux chargés de l'économie. Quelle piste le Gouvernement compte-t-il suivre pour rassembler et harmoniser cet ensemble d'organismes ?

Enfin, le député répète pour les entreprises et en particulier les petits commerces ce qu'il a dit à propos des écoles : ils sont confrontés à une grosse charge administrative pour bénéficier de subsides. Quelles mesures pourraient être prises pour alléger cette charge ?

Mme Elke Van den Brandt continue d'examiner cette mission budgétaire avec une certaine prudence, malgré l'amélioration des perspectives économiques. Elle se réjouit que les aides aux entreprises pour constituer des crèches soient en augmentation mais elle regrette la baisse des crédits en ce qui concerne les avis et l'accompagnement des entreprises.

Où sera localisé le centre d'agriculture urbaine et quand devrait-il ouvrir ses portes ? Ce projet recueille l'intérêt de Mme Van den Brandt.

De oproepen tot projecten om de uitrusting van de scholen te verbeteren hebben altijd veel succes. Vorig jaar hebben de commissieleden het thema van die projectoproepen, te weten de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, uitvoerig besproken. Ze vroegen zich af of een opeenstapeling van de voorwaarden de scholen niet zou benadelen. Men moet erop toezien dat verschillende scholen het bestek kunnen naleven. Net als mevrouw Désir vraagt de spreekster waarom de kredieten voor die maatregel verlaagd zijn.

De middelen voor de GOMB worden eindelijk verhoogd. Men kan dat enkel toejuichen, behalve wat betreft de coördinatie van de beleidsmaatregelen die aan de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu gekoppeld zijn. Hoe komt dat? Het Brussels Agentschap voor de Onderneming zal twee specifieke werkingssubsidies krijgen: een voor de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en een voor de multi-mediapool. Wat is het verschil in benadering van het agentschap ten opzichte van de algemene werkingssubsidie?

Het verbaast de spreekster ten zeerste dat het aantal ondernemingen die een beroep doen op het Waarborgfonds om van de crisismaatregelen te profiteren, zo snel daalt. Hoe wordt die snelle verbetering verklaard? De algemene begroting van het Fonds stijgt evenwel. Wat is het verband tussen de crisismaatregelen en de andere door het Fonds toegekende steunmaatregelen?

Wat de steun voor investeringen betreft (programma 12), stelt men vast dat de subsidies voor de KMO's in het kader van de ordonnantie van 13 december 2007 dalen en dat die daling niet gecompenseerd wordt door de stijging van de steun aan de ondernemingen voor groene investeringen. Dat wordt wellicht verklaard door de eerste investeringen voor de installatie van de zone van economische uitbouw van de stad (ZEUS). Gelet op het grote succes van de steun voor groene investeringen, zou het Gewest er echter meer middelen voor moeten uittrekken.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux vraagt eerst wat het aandeel van het Gewest in de crowd funding is.

Het beleid om de technische en beroepsscholen te steunen is van primordiaal belang voor de kwaliteit van de opleiding van de Brusselse jongeren. Hoe verantwoordt de minister dan de duidelijke verlaging van de middelen voor dat programma? Waarom stemt ze in met zo'n daling, terwijl ze prat gaat op het succes van dat beleid?

Ook mevrouw Rousseaux betreurt de naamsverandering van de GOMB in het kader van het voornemen van de Regering om de benaming van alle gewestelijke semioverheidsinstellingen te veranderen. Is dat geen geldverspilling als men weet hoelang het duurt eer de bevolking vertrouwd geraakt met een naam en een idee krijgt van de functie van elke instelling? Zonder ermee rekening te houden dat de nieuwe namen Engelse namen en geen woorden uit de talen van ons Gewest zijn. De werkingsdotatie van de GOMB

Les appels à projets destinés à améliorer l'équipement des écoles remportent toujours un grand succès. L'an dernier, les commissaires ont abondamment discuté du thème choisi pour ces appels à projets, à savoir l'alliance pour l'Emploi et l'Environnement, et ils se sont demandé si une accumulation des conditions ne pénaliserait pas les écoles. Il faut veiller à ce que plusieurs écoles puissent être en mesure de répondre au cahier de charges. Tout comme Mme Désir, l'intervenante se demande ce qui explique la baisse des crédits pour cette mesure.

La SDRB voit ses moyens enfin augmenter, ce que l'on ne peut qu'approuver, sauf en ce qui concerne la coordination des politiques liées à l'alliance Emploi-Environnement. Comment l'expliquer? L'Agence bruxelloise pour l'entreprise percevra deux subventions de fonctionnement spécifiques, l'une consacrée à l'alliance Emploi-Environnement, l'autre au pôle multimédia. Quelle est la différence d'approche de l'agence par rapport à sa subvention générale de fonctionnement?

L'intervenante est ébahie de voir diminuer si rapidement le nombre d'entreprises qui font appel au Fonds de garantie pour profiter des mesures de crise. Comment expliquer la rapidité de cette amélioration? Toutefois, le budget général du Fonds est en augmentation. Quels sont les rapports entre les mesures de crise et les autres mesures d'aide accordées par le Fonds?

En matière d'aides à l'investissement (programme 12), on observe une baisse des subventions aux PME dans le cadre de l'ordonnance du 13 décembre 2007, baisse qui n'est pas compensée par la hausse des aides aux entreprises pour un investissement à caractère environnemental. Sans doute cela s'explique-t-il par les premiers investissements consentis pour l'installation de la zone économique urbaine stimulée (ZEUS). Néanmoins, vu le succès fulgurant remporté par les aides à caractère environnemental, la Région devrait y consacrer des moyens plus conséquents.

Mme Jacqueline Rousseaux aimerait tout d'abord savoir quelle est la part de la Région dans le « crowd funding ».

La politique de soutien des écoles techniques et professionnelles est primordial pour la qualité de la formation des jeunes Bruxellois. Comment dès lors la Ministre justifie-t-elle la nette diminution des fonds alloués à ce programme? Pourquoi consent-elle à une telle régression alors qu'elle se targue d'un succès de cette politique?

Mme Rousseaux regrette elle aussi le changement d'appellation de la SDRB, dans la mouvance lancée par le Gouvernement d'un changement généralisé de l'appellation des pararégionaux. Quand on sait le temps requis pour que le public se familiarise avec un nom et se fasse une idée de la fonction de chacun de ces organismes, n'y a-t-il pas là un gaspillage d'argent? Sans compter que les nouvelles appellations font la part belle à l'anglais et sont dépouillées des langues de notre Région. La dotation de fonctionnement de

kent een afgetekende stijging van 17,5 % tegenover 2013. Waarom is er personeel in dienst genomen ?

Het toekomstige « Huis voor het Ondernemerschap », dat het BAO, Innoviris, het Regionaal Agentschap voor de Handel en nog andere instellingen zal groeperen, zou het Gewest tien jaar lang 1,5 miljoen euro per jaar kosten. Is het echt nodig om dat Huis op te richten ? Waar zal het zich bevinden ? Zal elke gewestelijke semioverheidsinstelling die er gehuisvest wordt, haar eigenheid bewaren ? Zal men trachten schaalvoordelen te realiseren met dat project ? Mevrouw Rousseaux vreest dat het neerkomt op wanbeheer van overheids gelden in een nog onzekere economische context. Wanneer zal de verhuizing achter de rug zijn ?

Begeleiding bij de overdracht van ondernemingen is een van de belangrijkste maatregelen van het BAO. Zou de minister daar meer over kunnen zeggen ?

De middelen voor het Waarborgfonds stijgen met 25 % tot 1,350 miljoen euro. Dat lijkt verantwoord in de huidige economische context. Hoeveel personen werken er ? Hoeveel dossiers moet het Fonds elk jaar behandelen ? Wat is het gemiddelde bedrag van de leningen die aan de ondernemingen worden toegekend ?

De spreekster is verbaasd over de verlaging van de steun aan de ondernemingen voor algemene investeringen. Als er één allocatie van opdracht 12 niet mocht worden verlaagd, dan was het die wel. Tot welke bedragen zullen de kredieten voor subsidies voor de beveiliging van de handelszaken kunnen worden aangewend ? Is die maatregel al van kracht ?

De minister heeft eveneens laten weten dat ze de meest veelbelovende commerciële sectoren wenst te versterken en heeft in dat verband van mode en design gesproken. Hoe is ze van plan dat aan te pakken ?

Wat is precies de rol van het Regionaal Agentschap voor de Handel, dat fors uitgebreid wordt ? Zal het de kantoren van Atrium coördineren ?

De volksvertegenwoordigster is ook verbaasd over de forse daling van de uitgaven voor de economische activiteiten die door de GOMB tot ontwikkeling worden gebracht. De vastleggingskredieten dalen van 26 miljoen euro in 2013 tot 19 miljoen euro in 2014. Vanwaar die forse daling ?

Sommige exportpremies worden overgelaten aan de GIMB in plaats van aan het bestuur Buitenlandse Handel. Dat bemoeilijkt de parlementaire controle. Waarom die versnippering van de middelen ? Tot slot vraagt mevrouw Rousseaux welk bedrag de federale Staat aan het Gewest zal toekennen voor het Waarborgfonds in het kader van de regionalisering van het Participatiefonds.

la SDRB connaît une nette hausse de 17,5 % par rapport à 2013; pourquoi y a-t-il eu du recrutement de personnel au sein de la société ?

La future « maison de l'entrepreneuriat », qui regroupera l'ABE, Innoviris, l'Agence régionale du commerce et d'autres organismes encore, devrait coûter à la Région 1,5 million d'euros par an pendant dix ans. Était-il vraiment nécessaire de constituer cette maison ? Où sera-t-elle située ? Chaque pararégional qui sera hébergé conservera-t-il son identité ? Y aura-t-il des tentatives d'économies d'échelle à l'occasion de ce rassemblement ? Mme Rousseaux craint qu'il n'y ait là une gabegie des moyens publics, dans un contexte économique encore incertain. Quand ce déménagement sera-t-il terminé ?

L'accompagnement à la transmission d'entreprises est l'une des mesures phares menée par l'ABE. La Ministre pourrait-elle en dire plus à ce sujet ?

Le Fonds de garantie voit ses moyens augmenter de 25 %, pour passer à 1,350 million d'euros. Cela semble justifié dans le contexte économique que l'on sait. Combien de personnes y travaillent-elles ? Combien de dossiers le Fonds doit-il traiter chaque année ? Quel est le montant moyen des prêts accordés aux entreprises ?

L'intervenante se dit stupéfaite de la diminution des aides aux entreprises pour investissement généraux. S'il y avait bien une allocation à ne pas diminuer dans la mission 12, c'était bien celle-là. Les crédits accordant des subventions pour la sécurisation des commerces pourront-ils être utilisés jusqu'à concurrence de quels montants ? Cette mesure est-elle déjà entrée en vigueur ?

La ministre a également fait savoir qu'elle souhaitait renforcer les secteurs commerciaux les plus porteurs et a cité la mode et le design. Comment compte-t-elle s'y prendre ?

Quel est au juste le rôle de l'Agence régionale du commerce, qui devient tentaculaire ? Jouera-t-elle un rôle de coordination des bureaux d'Atrium ?

De même, la députée s'étonne de la diminution importante des dépenses en faveur des activités économiques développées par la SDRB. Les crédits d'engagement passent de 26 millions d'euros en 2013 à 19 millions d'euros en 2014. Pourquoi cet effondrement ?

Certaines primes à l'exportation sont déferées à la SRIB plutôt qu'à l'administration du commerce extérieur, ce qui rend le contrôle parlementaire plus compliqué. Pourquoi cette déconcentration des moyens ? Enfin, Mme Rousseaux souhaiterait savoir quel sera le montant attribué par l'État fédéral à la Région en faveur du Fonds de garantie dans le cadre de la régionalisation du Fonds de participation.

De heer Hamza Fassi-Fihri is opgelucht dat de prognoses van het Federaal Planbureau veeleer bemoedigend zijn en dat de Belgische economie weer uit het dal kruipt. Gelet op dit broos herstel, is de rol van het Gewest van fundamenteel belang. De banken waren tot nu toe niet geneigd om kredieten te verlenen aan de ondernemingen en het Waarborgfonds deed dat in hun plaats. Het Waarborgfonds heeft dus een weldoende rol voor de Brusselse economie gespeeld en de heer Fassi Fihri is ingenomen met de stijging van de werkingskosten voor het Fonds. Hij vraagt hoe het Waarborgfonds bepaalt welke projecten het zal steunen. In dat opzicht dient men coherent te zijn met de overige gewestelijke beleidsmaatregelen en de pijlen bij voorrang te richten op de economische sectoren die de meeste jobs in Brussel creëren.

De spreker is eveneens ingenomen met de uitbreiding van de dekking van het Waarborgfonds tot alle kleine ondernemingen. Ons Gewest telt een dicht netwerk van die micro-ondernemingen, die meestal opgericht worden door Brusselaars van buitenlandse origine. Die ondernemingen zijn dus van vitaal belang voor onze economie en de heer Fassi-Fihri roept de verschillende instellingen van het Brussels Gewest die bevoegd zijn voor steun aan de economie op om samen te werken, met het oog op meer efficiëntie.

De heer Fassi-Fihri is ook zeer enthousiast over de toekomstige zone van economische uitbouw van de stad (ZEUS), die de aantrekkingskracht van de kanaalzone zou moeten verhogen en plaatselijk, waar er veel inwoners van buitenlandse origine zijn, werkgelegenheid scheppen. Hij vreest evenwel dat de aldaar gevestigde bedrijven en de plaatselijke bewoners elkaar niet genoeg kennen en elkaar wantrouwen. Voor het welslagen van de toekomstige ZEUS zou het Gewest bijgevolg het aanwervingsbeleid van die bedrijven moeten begeleiden. De ZEUS zou de bedrijfscultuur in die wijken moeten verbeteren. Hoe kan men evenwel verklaren dat er in 2014 slechts weinig middelen in die zone geïnvesteerd zullen worden ?

De heer Fassi-Fihri vraagt, net als zijn collega's, om de samenwerking tussen het Gewest en het Microsoft Innovation Center te evalueren. Zullen er in dat kader beroepsopleidingen georganiseerd worden ?

Het verheugt de spreker dat er een mediacluster wordt gelanceerd. Hij heeft al herhaaldelijk verklaard dat de creatieve industrieën hem na aan het hart liggen. Hij roept de Regering bijgevolg op om activiteiten te ontplooiën om het Fonds « Start », dat is opgericht door het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap, zo snel mogelijk te integreren.

Mevrouw Elke Roex wijst erop dat de totaalbedragen van opdracht 12 dalen. Ook al wijst de minister op technische aanpassingen en overdrachten, die trouwens moeilijk terug te vinden zijn, toch zet dat de algemene toon van het beleid inzake economie : de buikriem wordt aangehaald. Mevrouw Roex vraagt eveneens dat de minister een tabel

M. Hamza Fassi-Fihri est soulagé que les prévisions du Bureau fédéral du plan soient plutôt encourageantes et que l'économie belge commence à sortir de l'ornière. Dans ce contexte encore fragile, le rôle de la Région est fondamental. Les banques ont rechigné jusqu'à présent à octroyer des crédits aux entreprises et le Fonds de garantie les suppléaient. Ce Fonds a donc joué un rôle bienfaisant pour l'économie bruxelloise et M. Fassi-Fihri salue la hausse des frais de fonctionnement de ce Fonds. Il aimerait savoir ce qui guide le choix du Fonds de garantie pour déterminer quels seront les projets soutenus. Il y a lieu d'être à cet égard cohérent avec les autres politiques régionales et cibler en priorité les secteurs économiques qui créent le plus d'emplois à Bruxelles.

L'intervenant salue également l'élargissement de la couverture du Fonds de garantie aux toutes petites entreprises. Notre Région compte un réseau dense de ces micro-entreprises, qui sont généralement lancées par des Bruxellois, de surcroît d'origine étrangère. Ces entreprises sont donc vitales pour notre économie et M. Fassi-Fihri appelle les divers organismes de la Région bruxelloise chargés des aides à l'économie à se réunir pour faire converger leurs efforts, pour plus d'efficacité.

Pareillement, M. Fassi-Fihri est des plus enthousiastes vis-à-vis de la future zone d'économie urbaine stimulée (ZEUS), qui devrait renforcer l'attrait de la zone du canal et créer de l'emploi local là où de nombreux habitants sont d'origine étrangère. Il craint cependant que les entreprises qui y sont localisées ne boudent les habitants du quartier, et inversement, par méconnaissance et méfiance réciproques. Pour assurer la réussite de la future ZEUS, la Région devrait dès lors accompagner la politique de recrutement de ces entreprises. La ZEUS devrait améliorer la culture d'entreprise dans ces quartiers. Comment cependant peut-on expliquer les moyens encore faibles qui seront investis dans cette zone en 2014 ?

M. Fassi-Fihri se joint aux demandes de ses collègues de procéder à une évaluation de la collaboration entre la Région et le « Microsoft Innovation Center ». Des formations professionnelles seront-elles organisées dans ce cadre ?

L'orateur se réjouit du lancement d'un cluster consacré aux médias. Il a déjà dit et répété son attachement aux industries créatives. Il appelle dès lors le Gouvernement à déployer des activités pour intégrer le plus rapidement possible le Fonds « Start », créé par la Région wallonne et la Communauté Française.

Mme Elke Roex relève que les montants totaux de la mission 12 sont en baisse. Même si la Ministre invoquera des adaptations techniques et des transferts, qui sont d'ailleurs difficiles à localiser, cela donne la tonalité générale de la politique de l'Économie : l'heure est à la restriction. Mme Roex demande également que la Ministre fournisse un ta-

met de verschillende overdrachten in opdracht 12 bezorgt om er een duidelijker beeld van te krijgen.

Wat werd er gerealiseerd met de gewestelijke steun die tot nu toe werd verleend aan de ondernemingen om crèches op te richten? Hoe worden de forse schommelingen van die kredieten van begrotingsaanpassing tot begrotingsaanpassing verklaard?

Er zij terloops opgemerkt dat de steun aan ondernemingen ter compensatie van de hinder ten gevolge van wegenwerken nagenoeg verdwijnt. Er wordt slechts een zeer symbolisch bedrag van 20.000 euro voor uitgetrokken.

De ZEUS, een van de speerpunten van het beleid van de minister, krijgt slechts een krediet van 350.000 euro. Dat is een zeer bescheiden bedrag, gelet op de omvang van de zone. Het Gewest maakt dus maar weinig middelen vrij voor die maatregel, ondanks de ambities waarmee het uitpakt. Volgens welke regels zou die steun toegekend worden? Gaat het veeleer over subsidies of fiscale stimuli?

Zoals andere commissieleden al benadrukt hebben, verbaast het mevrouw Roex eveneens dat de middelen voor de uitrusting van de scholen met 250.000 euro dalen, hoewel de Regering een nieuwe oproep tot projecten nuttig vond, gelet op het succes van de vorige oproepen.

Het toekomstige « Huis voor het Ondernemerschap » is een ander project dat de minister na aan het hart ligt. Ze wil snel werk maken van dit project. Waar zal dat Huis zich bevinden? Iedereen weet dat Innoviris, dat in dat project geïntegreerd wordt, twijfels heeft geuit over een verhuizing van zijn zetel van Ukkel naar Molenbeek. Beschikt de minister over alternatieven? In ieder geval zou het Lavoisiergebouw in Molenbeek, dat de GOMB met grote kosten geïnoveerd heeft, een locatie kunnen zijn.

De investeringsbedragen van de GOMB worden verhoogd door een overgang van het dotatieprincipe naar investeringssubsidies. Ook daar laat de leesbaarheid van de begroting te wensen over. De schommelingen zijn mettertijd vrij groot.

Waar in de begroting staat de door de minister aangehaalde groene waarborg?

De spreekster deelt mee dat ze geen enkel inhoudelijk bezwaar tegen de oprichting van een multimediapool heeft, maar ze vreest dat het niet meer dan een tijdelijk stokpaardje van een minister is, wanneer men weet dat elke minister zijn stempel op het beleid wil drukken.

In de uiteenzetting over de opdracht werd gesproken van een daling van de aanvragen om crisismaatregelen. Dat verbaast mevrouw Roex. Ze vraagt de minister hoe ze de terugloop van de aanvragen en het succes van de groene steun verklaart.

bleau des différents transferts au sein de la mission 12 afin d'avoir un aperçu plus clair de celle-ci.

Quelles ont été les réalisations des aides régionales allouées jusqu'ici aux entreprises pour la création de crèches? Comment expliquer les fortes variations de ces crédits au fil des ajustements budgétaires?

On observera en passant que les aides aux entreprises pour compenser les nuisances liées aux travaux sur la voirie sont réduites à peau de chagrin. Seul un montant de 20.000 euros, des plus symboliques, y est encore accordé.

La ZEUS, qui est l'un des fers de lance de la Ministre, ne se voit accorder qu'un crédit de 550.000 euros, ce qui est un montant dérisoire étant donné les dimensions de la zone. La Région ne libère donc que peu de ressources pour cette mesure, malgré les ambitions affichées. Selon quelles modalités ces aides devraient-elles être accordées? S'agit-il plutôt de subventions ou de stimulants fiscaux?

Comme d'autres membres l'ont déjà souligné, Mme Roex s'étonne que les moyens dédiés à l'équipement des écoles soient en baisse de 250.000 euros, alors que le Gouvernement a cru bon de rééditer un appel à projets vu le succès des précédents.

La future « maison de l'entrepreneuriat » est un autre projet qui tient à cœur la Ministre, qui dit vouloir avancer vite sur ce dossier. Où cette maison sera-t-elle située? Il n'a échappé à personne qu'Innoviris, qui est intégré dans ce projet, a émis des réticences quant à un déménagement de son siège ucclois vers Molenbeek. La Ministre a-t-elle des alternatives à sa portée? En tout cas, l'immeuble « Lavoisier » à Molenbeek, rénové à grands frais par la SDRB, pourrait en être une.

La SDRB voit ses montants d'investissements augmentés, au moyen d'un transfert du principe de dotation vers des subsides d'investissement. Là encore, la lisibilité du budget n'est pas exemplaire. Les variations sont assez importantes au fil du temps.

Où retrouve-t-on dans le budget la garantie verte citée par la Ministre?

L'intervenante fait savoir qu'elle n'a aucune objection de fonds quant à la constitution d'un pôle multimédia, mais elle redoute qu'il ne s'agisse que d'un dada passager d'un ministre, quand on sait que chaque ministre veut imprimer sa marque.

L'exposé de la mission faisait état d'une diminution des demandes de mesures de crise, ce qui ne laisse pas d'étonner Mme Roex. Elle demande à la Ministre comment celle-ci explique ce recul des demandes et le succès des aides à caractère environnemental.

Tot slot benadrukt de volksvertegenwoordigster dat veel handelaars zich zorgen maken over de hervorming van Atrium. Ze vrezen dat Atrium uit de handelswijken zal verdwijnen. Waarom stijgt de begroting van het Regionaal Agentschap voor de Handel als die nieuwe oprichting zou leiden tot schaalvoordelen ?

Het verheugt mevrouw Magali Plovie dat de begroting van de GOMB stijgt wat de opdrachten inzake economische expansie betreft. Controle over de gronden is eveneens een van de fundamentele opdrachten van het economisch beleid van het Gewest. Het gaat erom de terreinen op doordachte wijze ter beschikking van de bedrijven te stellen, opdat ze de werkgelegenheid voor de Brusselaars bevorderen.

Het Rekenhof heeft enkele opmerkingen gemaakt over de kapitaalsverhoging van de GOMB en heeft gevraagd waarvoor die verhogingen precies bestemd zijn. Mevrouw Plovie onderschrijft de opmerkingen van het Rekenhof over de ESR 95-norm.

De bedragen bestemd voor de ondersteuning van de economische expansie worden aangepast aan de evolutie van de behoeften van de bedrijven. In dit verband wordt een vertraging van de algemene investeringen vastgesteld. Dat zou erop wijzen dat de mentaliteit aan het veranderen is. De steunregeling van de ordonnantie van 13 december 2007 wordt extern geëvalueerd. Zou men daarvan een exemplaar kunnen krijgen ?

Mevrouw Plovie wenst dat het nieuwe Huis voor het Ondernemerschap niet alleen de gewestelijke semioverheidsinstellingen onder hetzelfde dak brengt, maar ook de strategie heroriënteert.

De volksvertegenwoordigster is het eens met de uitbreiding van de actieradius van Atrium tot het hele Brussels Gewest. Ze vraagt wanneer de beheersovereenkomst met Atrium zou worden gesloten.

Op welke basis is het door het BAO geleide multimediacluster geselecteerd ? Zou dat cluster banen opleveren in ons Gewest ?

Tot slot is de spreekster ingenomen met de extra middelen voor de Alliantie Werkgelegenheid Leefmilieu om duurzame voeding te ondersteunen.

Mevrouw Sfia Bouarfa heeft onlangs kennis genomen van een studienota van UNIZO en de Union des Classes Moyennes over de gewestelijke steun aan buurtwinkels. Op basis daarvan zal ze de minister interpellieren over een reorganisatie van de steun aan de handel, die toegespitst zou moeten worden op bepaalde achtergestelde gebieden.

Mevrouw Bouarfa staat helemaal achter het initiatief van de minister om het vrouwelijk ondernemerschap te steunen. Er moet aandacht geschonken worden aan migrantenvrouwen en arme vrouwen, wier onderneming moeite

Enfin, la députée souligne que les commerçants sont nombreux à nourrir des inquiétudes à l'égard de la réforme d'Atrium et craignent de voir Atrium disparaître des quartiers commerçants. Pourquoi le budget de l'Agence régionale du commerce augmente-t-il alors que cette nouvelle création devrait susciter des économies d'échelle ?

Mme Magali Plovie se réjouit de l'augmentation du budget de la SDRB pour ses missions liées à l'expansion économique. La maîtrise foncière est également l'une des missions fondamentales de la politique économique de la Région. Il s'agit d'accorder de manière prudente les terrains aux entreprises afin qu'elles profitent à l'emploi bruxellois.

La Cour des comptes a émis quelques observations au sujet de la hausse du capital de la SDRB et a demandé à qui exactement étaient destinés ces fonds en augmentation. Mme Plovie fait également siennes les observations de la Cour au sujet de la norme SEC 95.

Les montants octroyés au titre des aides à l'expansion économique sont adaptés à l'évolution des besoins des entreprises. On observe à cet égard un ralentissement des investissements généraux, ce qui serait le signe d'une évolution des mentalités. Le régime des aides organisées par l'ordonnance du 13 décembre 2007 a fait l'objet d'une évaluation externe. Pourrait-on en avoir un exemplaire ?

Mme Plovie souhaite que la nouvelle maison de l'entrepreneuriat ne soit pas seulement l'occasion d'un rassemblement géographique de pararégionaux mais également celle d'une réorientation stratégique.

La députée adhère à l'extension du rayon d'action d'Atrium à l'ensemble de la Région bruxelloise et demande quand devrait être signé le contrat de gestion d'Atrium.

Sur quelle base le cluster multimédia animé par l'ABE a-t-il été sélectionné ? Ce cluster devrait-il créer des emplois dans notre Région ?

L'oratrice termine en se félicitant des moyens complémentaires accordés à l'alliance Emploi-Environnement pour soutenir l'alimentation durable.

Mme Sfia Bouarfa a récemment pris connaissance d'une note d'étude diffusée par l'Union des classes moyennes et UNIZO au sujet du soutien régional au commerce de proximité. Elle en fera la base d'une interpellation à la Ministre au sujet d'une réorganisation des aides au commerce, qui devraient se concentrer sur certaines zones défavorisées.

Mme Bouarfa appuie pleinement l'initiative lancée par la Ministre de soutenir l'entrepreneuriat féminin. Une attention doit être accordée aux femmes immigrées et pauvres, qui sont souvent confinées dans un entrepreneuriat

heeft om te overleven. Die vrouwen moeten hun economische activiteiten in andere wijken kenbaar kunnen maken en uit de anonimiteit kunnen geraken. De oprichting van activiteitencoöperaties lijkt daarvoor een gepast instrument te zijn.

Minister Céline Fremault legt eerst uit dat de toekomstige ZEUS begrotingsmiddelen uit twee allocaties zal krijgen, telkens ten belope van 500.000 euro. De eerste allocatie uit programma 2 dient voor de werkingssubsidie en de tweede allocatie uit programma 12 is een investeringssubsidie. Die uitgave van 1 miljoen euro voor 2014 is nog bescheiden, want het project zal geleidelijk verder uitgebouwd worden. In de komende begrotingsjaren zal er immers 5 miljoen euro vrijgemaakt moeten worden. De steunpunten van Actiris zullen immers een rol moeten spelen bij de aanwervingen van de bedrijven. Om de lancering van de zone te ondersteunen, zal de minister begin 2014 de burgemeesters van de betrokken gemeenten en de schepepen bevoegd voor werkgelegenheid bijeenroepen.

De gratis diensten van het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM) worden gefinancierd met allocatie 12.002.34.04.3300 (werkingssubsidie aan privé-vzw's om de ondernemingsgeest aan te wakkeren). Die gratis diensten bestaan enerzijds uit rechtsbijstand in samenwerking met de balie van Brussel en anderzijds uit een boekhoudkundige dienst in de gebouwen van BECI. Het activiteitenverslag van het COM (bijlage 12.7) bevat alle details over het percentage bedrijven die erbovenop zijn geraakt en het percentage bedrijven die failliet zijn gegaan.

De fondsen voor kinderopvang zijn ondergebracht in twee allocaties – de ene voor bedrijven en de andere voor vzw's (aantal dossiers behandeld in 2013 : 54; aantal gunstige beslissingen : 43; begroting : 681.000 euro; aantal bedrijven met subsidie : 43). Tot nu toe waren de uitgaven altijd toereikend om te voldoen aan de vraag.

De gewestelijke steun voor de uitrusting van de technische en beroepsscholen is al een oude maatregel. Het Gewest investeert doorgaans 1 miljoen euro om de twee jaar. Ingevolge het succes van het programma heeft de minister beslist het elk jaar te organiseren. Daartoe werd een bedrag van 800.000 euro vrijgemaakt voor 2013 en 700.000 euro voor 2014, wat neerkomt op een werkelijke verhoging ten opzichte van vroegere investeringen van 1,5 miljoen euro voor de komende twee jaar. De lijst van de begunstigde scholen zal bij het verslag worden gevoegd (bijlage 12.1). Tweeënvertig scholen zijn ingegaan op de laatste oproep tot projecten. De criteria op basis waarvan elk dossier onderzocht wordt, zijn de prijs van het materiaal waarin geïnvesteerd wordt, de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne, de overeenstemming tussen het gevraagde mate-

précaire. Ces femmes doivent pouvoir faire rayonner leurs activités économiques au-delà de leurs quartiers et sortir de l'anonymat. La constitution de coopératives d'activités semble être un outil approprié à cet égard.

La Ministre Céline Fremault explique tout d'abord que le future ZEUS se verra dotée de moyens budgétaires inscrits à deux allocations, chacune de 550.000 euros. La première au programme 2 correspondant aux subventions de fonctionnement, la seconde au programme 12, représentant une subvention d'investissement. Cette dépense d'1,1 million d'euros pour l'année 2014 est encore modeste, car le projet montera progressivement en puissance. Il s'agira en effet de débloquer 5 millions d'euros lors des prochains exercices budgétaires. Les antennes d'Actiris auront en effet un rôle à jouer dans le recrutement des entreprises. Pour conforter le lancement de cette zone, la Ministre réunira au début de l'année 2014 les bourgmestres des communes concernées ainsi que les échevins de l'Emploi.

Les « pro deo » organisés par le Centre pour entreprises en difficulté sont financés au moyen de l'allocatie 12.002.34.04.3300 (subventions de fonctionnement aux ASBL privées pour encourager l'esprit d'entreprise). Ces services gratuits se composent d'une part d'une assistance juridique, en coopération avec le barreau de Bruxelles, et d'autre part d'un « pro deo » comptable, situé dans les bâtiments de BECI. Le rapport d'activités du CED (annexe 12.7) contient tous les détails sur le taux de relèvement et d'échec des entreprises aidées.

Les fonds consacrés à l'accueil de la petite enfance sont concentrés en deux allocations, l'une pour les entreprises l'autre pour les ASBL (nombre de dossiers traités en 2013 : 54 – nombre de décisions favorables : 43 – impact budgétaire : 681.000 euros – nombre d'entreprises différentes concernées par ces subventions : 43). Jusqu'à présent, ces dépenses se sont toujours avérées suffisantes pour répondre aux demandes.

Le soutien régional à l'équipement des écoles techniques et professionnelles est une mesure déjà ancienne. D'habitude, la Région y investit 1 million d'euros tous les deux ans. Suite au succès du programme, la Ministre a décidé de l'organiser chaque année. A cet effet, un budget de 800.000 euros a été dégagé en 2013 et 700.000 euros pour 2014, ce qui représente un investissement de 1,5 million d'euros sur deux ans, soit une réelle augmentation par rapport au passé. La liste des écoles bénéficiaires sera jointe en annexe au rapport (annexe 12.1). Quarante-deux écoles ont répondu au dernier appel à projets. Les critères qui fondent l'examen de chaque dossier sont le prix du matériel investi, les conditions de sécurité et d'hygiène et l'adéquation du matériel demandé par rapport à la formation prodiguée, et ainsi que le taux d'utilisation de l'équipement par l'école.

riaal en de verstrekte opleiding en de mate waarin de uitrusting door de school wordt gebruikt. Het aan de scholen gestuurde vademecum 2013 wordt eveneens bijgevoegd (bijlage 12.2).

Zoals verschillende volksvertegenwoordigers hebben opgemerkt, heeft het Waarborgfonds, dat volgend jaar 1,25 miljoen euro aan vastleggings- en vereffeningskredieten zal krijgen, als opdracht de ontoereikende bankgaranties aan te vullen ten gunste van de KMO's en de vrije beroepen. Alle economische sectoren komen daarvoor in aanmerking, behalve die welke uitgesloten zijn door de Europese regelgeving, te weten de land- en tuinbouwsector.

De crisismaatregelen werden ingevoerd in 2009. Jaarlijks worden er vierhonderd aanvraagdossiers ingediend. Sinds kort is de « snelwaarborg » een volwaardig product geworden, waarvan de beslissing toekomt aan de raad van bestuur van het Waarborgfonds zonder dat er een vergadering wordt bijeengeroepen en met de zekerheid voor het bedrijf dat het binnen acht werkdagen een beslissing krijgt. Er zijn drie types « snelwaarborgen ». Eerst is er de klassieke snelwaarborg voor 20.000 euro tot 50.000 euro. De groene snelwaarborg met een maximum van 250.000 euro dient voor een groene investering. Tot slot is er de snelwaarborg voor microfinanciering voor een bedrag van 1.000 euro tot 20.000 euro. 40 % van de aanvragen voor Microstart wordt ingediend door vrouwen. Dat is een zeer voordelig instrument voor de vrouwen van wie mevrouw Bouarfa heeft gesproken. 80 % van de door het Waarborgfonds gewaarborgde bedragen worden terugbetaald. Dat is een zeer lovenswaardig percentage. Men is van oordeel dat die steun gemiddeld duizend jobs binnen ons Gewest heeft kunnen houden. Op dit ogenblik kent het Waarborgfonds in totaal 26 miljoen aan kredieten toe. De details van de statistieken van het waarborgs fonds worden bijgevoegd (bijlage 12.3).

De aan de media gewijde « screencluster » is een opdracht die aan het BAO is gedelegeerd. Er wordt 75.000 euro ingeschreven op de begroting 2014, waarbij nog een financiering van het EFRO zou komen. Dat cluster, dat dient om de zichtbaarheid van de media in Brussel te vergroten, werd officieel opgestart op 15 oktober 2013 en telt al veertig leden. Volgens ramingen is de sector goed voor ongeveer vijftigduizend betrekkingen in het Gewest.

Ter attentie van mevrouw Désir antwoordt de minister dat de Commerce Academy gesubsidieerd wordt uit de allocatie betreffende de facultatieve subsidies ten belope van 70.000 euro, waaraan nog 40.000 euro wordt toegevoegd die door de FGC wordt toegekend.

Voor de samenwerking tussen het Gewest en Microsoft om het Microsoft Innovation Center (MIC) op te richten, investeert elke partner sinds 2011 250.000 euro op grond van een publiek-privaat partnerschap. Het Center strekt er toe de technologische knowhow van de KMO's te perfectiëren, de innovatie van die bedrijven te stimuleren en bij te dragen tot de opleiding van de werkzoekenden, werk-

Le vade-mecum 2013 envoyé aux écoles sera également joint en annexe (annexe 12.2).

Comme plusieurs députés l'ont rappelé, le Fonds de garantie, qui se verra doté de 1,25 million d'euros en crédits d'engagement et de liquidation l'année prochaine, a pour mission de suppléer l'insuffisance des garanties bancaires au profit des PME et des professions libérales. Tous les secteurs économiques sont éligibles, sauf ceux qui sont exclus par la réglementation européenne, à savoir le secteur agricole et le secteur horticole.

Instaurées en 2009, les mesures de crise sont sollicitées par quatre cents dossiers par an. Depuis peu, la « garantie express » est devenue un produit à part entière, dont la décision revient au conseil d'administration du fonds, sans débat en séance, avec le certitude pour l'entreprise d'avoir cette décision dans les huit jours ouvrables. Cette « garantie express » se décline de trois façons. D'abord, la garantie classique, pour 20.000 à 50.000 euros. La garantie verte, pour 250.000 euros maximum pour un investissement à caractère environnemental. Et enfin, la garantie pour la micro-finance, pour un montant de 1.000 euros à 20.000 euros. 40 % des demandes adressées à Microstart émanent de femmes. C'est un instrument particulièrement avantageux pour les femmes évoquées par Mme Bouarfa. 80 % des montants garantis par le Fonds sont remboursés, ce qui est un taux très honorable. On considère que cette aide a permis de conserver en moyenne un millier d'emplois dans notre Région. A l'heure qu'il est, le Fonds a accordé 26 millions d'euros de crédits au total. Un détail des statistiques du Fonds de garantie sera joint en annexe (annexe 12.3).

Le cluster « screen » consacré aux médias est une mission déléguée à l'ABE. 75.000 euros sont inscrits au budget à ce titre pour l'année 2014, auxquels un financement du FEDER devrait s'ajouter. Ce cluster, qui a pour but de renforcer la visibilité des médias à Bruxelles, a été lancé officiellement le 15 octobre 2013 et regroupe quarante membres. On estime que ce secteur représente environ cinquante mille emplois dans la Région.

La ministre répond à Mme Désir que la Commerce Academy est subventionnée par l'intermédiaire de l'allocation relative aux subventions facultatives, à concurrence de 70.000 euros, auxquels il faut ajouter un budget de 40.000 euros qui est accordé par la COCOF.

La coopération entre la Région et Microsoft pour constituer le « Microsoft innovation Center » fait l'objet d'un investissement partagé de 250.000 euros chacun depuis 2011 en vertu d'un partenariat public-privé (annexe 12.5). Ce centre vise à parfaire les compétences technologiques des PME, à stimuler l'innovation de ces entreprises ainsi qu'à contribuer à l'apprentissage des demandeurs d'em-

nemers of zelfstandigheden op het gebied van de nieuwe informatietechnologieën. De investering van het Gewest wordt gedaan door het CIBG, dat diverse types locaties ter beschikking van het MIC stelt, maar ook via het BAO, dat de ICT verzorgt, en via het referentiecentrum Evoliris, dat de opleidingsprogramma's coördineert. De resultaten van het MIC overtreffen de verwachtingen : tot nu toe werden 331 certificaten toegekend aan werkzoekenden, zijn er 29 nieuwe bedrijven opgericht en 129 jobs gecreëerd.

Het financieringsplatform « crowd funding » legde contact met tweehonderd bedrijven en financierde er acht : dat leverde 800.000 euro aan investeringen en 120 nieuwe jobs op.

De heer Serge de Patoul vroeg of het fruit dat op school werd uitgedeeld, wel degelijk fruit van het seizoen was. De minister antwoordt bevestigend en voegt eraan toe dat er elk trimester een lijst van het fruit dat in aanmerking komt voor terugbetaling, wordt bezorgd aan de scholen. In 2013 hebben 78 scholen zich voor dat programma ingeschreven (bijlage 12.4) en 146 scholen hebben dat gedaan voor de schoolmelk. Het is daarentegen niet mogelijk om de impact van dat programma op de werkgelegenheid voor de Brusselaars te kennen.

Wat de totaalbedragen van opdracht 12 betreft, wijst de minister erop dat die bedragen fors gestegen waren in 2013. De vastleggingskredieten voor de GOMB voor het boekjaar 2014 zijn een overdracht van de vastleggingen die niet vereffend waren in 2013. Het gaat dus om een neutrale verrichting.

Een studie van een consultant over de rationalisering van de economische instrumenten van het Gewest concludeert dat er een Huis voor het Ondernemerschap moet worden opgericht. Om het leven van de ondernemers te vereenvoudigen, dient de samenwerking tussen het BAO, Innoviris en Atrium te worden bevorderd. Dat is vooral een kwestie van goed beheer en verbetering van de algemene organisatie van de gewestelijke economische actoren, maar ook van een vermindering van de vastgoedkosten. De minister wijst er bijvoorbeeld op dat het domein Latour de Freins in Ukkel, waar Innoviris gevestigd is, per jaar 1 miljoen euro aan onderhoudskosten vergt. Bij wijze van vergelijking zal het toekomstige Huis voor het Ondernemerschap de komende tien jaar slechts 1,5 miljoen euro per jaar kosten.

Op dit ogenblik wordt een short list van drie locaties overwogen voor de vestiging van het Huis voor het Ondernemerschap. Zodra de kogel door de kerk is, zal de minister dat laten weten. De keuze zal bepaald worden door criteria inzake nabijheid (binnen de Vijfhoek van Brussel), beschikbaarheid en bereikbaarheid. De huurovereenkomst zal voor 10 jaar gelden en zou in december 2013 worden gesloten. Atrium zou in april 2014 verhuizen, Innoviris en

ploi, de travailleurs ou d'indépendants dans le domaine des nouvelles technologies de l'information. L'investissement régional est assuré par le CIRB, qui met à disposition du MIC. Divers types d'hébergements informatiques, mais également par l'intermédiaire de l'ABE, qui anime le pôle sectoriel TIC, ainsi que par le biais du centre de référence Evoliris, qui coordonne les programmes de formation. Le MIC fournit des résultats dépassant toutes les espérances : jusqu'ici, 331 certifications ont été accordées à des demandeurs d'emploi, 29 jeunes entreprises ont été créées et ainsi que 129 emplois.

L'établissement de la plate-forme de financement « crowd funding » a permis de rencontrer deux cent entreprises et d'en financer huit, pour parvenir à 800.000 euros d'investissement et 120 emplois créés.

M. de Patoul s'inquiétait de savoir si les fruits distribués dans les écoles étaient bien des fruits de saison. La Ministre répond par l'affirmative et ajoute qu'une liste de fruits éligibles au remboursement est communiquée chaque trimestre aux écoles. 78 écoles sont inscrites à ce programme en 2013 (liste en annexe 12.4) et 146 écoles le sont pour la distribution de lait. En revanche, il est impossible de déterminer l'impact de ce programme sur l'emploi bruxellois.

En ce qui concerne les montants totaux de la mission 12, la Ministre rappelle que ces montants avaient fortement augmenté en 2013. Les crédits d'engagement de la SDRB pour l'exercice 2014 constituent un report des engagements qui n'avaient pas été liquidés en 2013, ce qui constitue donc une opération neutre.

La nécessité de la constitution d'une maison de l'entrepreneuriat a été mise en lumière par l'étude d'un consultant sur la rationalisation des outils économiques de la Région. Pour simplifier la vie des entrepreneurs, il s'agissait d'accélérer les synergies entre l'ABE, Innoviris et Atrium. C'est avant tout une question de bonne gestion et d'amélioration de l'organisation générale des acteurs économiques régionaux, mais aussi d'une réduction des coûts immobiliers. La Ministre confie par exemple que le domaine « La Tour de Freins » à Uccle, qui héberge Innoviris, coûte 1 million d'euros par an en frais d'entretien. A titre de comparaison, la future maison de l'entrepreneuriat requerra seulement 1,5 million d'euros par an pour les dix prochaines années.

A l'heure qu'il est, une liste raccourcie de trois biens sont envisagés pour la localisation de cette maison. Dès que le choix se sera porté sur l'un d'entre eux, la Ministre le fera savoir. Ce choix sera déterminé par des critères de proximité (dans le pentagone de Bruxelles), de disponibilité et d'accessibilité. La convention portera sur un bail de dix ans et devrait être signée en décembre 2013. Atrium devrait déménager en avril 2014, Innoviris et « Research in

« Research in Brussels » in de zomer 2014 en het BAO begin 2015.

Het BAO neemt het programma voor de begeleiding bij de overdracht van ondernemingen voor zijn rekening en wijdt daaraan volgend jaar een dotatie van 50.000 euro. Het Agentschap organiseert daartoe seminaries en geïndividualiseerde begeleidingssessies, en beheert het Brutrade-platform.

De heer Serge de Patoul heeft terecht onderstreept dat de administratieve lasten voor de bedrijven moeten worden vereenvoudigd. Het EFRO heeft daar trouwens een van de voorwaarden voor de toekenning van subsidies van gemaakt. Die eis is een van de systematische bekommernissen van de regering en het ministerie geworden en wordt onder meer vertaald in een enkel aanvraagformulier tot steun voor economische expansie en in de inkorting van de afgiftetermijnen voor een vergunning en de kosten voor het oprichten van een bedrijf.

Het Regionaal Agentschap voor de Handel is gewoonweg de nieuwe naam van Atrium, waarvan de opdrachten werden gewijzigd en het werkingsveld vanaf 1 januari 2013 werd uitgebreid tot het hele Gewest. Het Agentschap is een uniek contactpunt voor de handelaars, is sterk lokaal verankerd en heeft veel expertise in huis. Het Agentschap zoekt een jurist en de zonemanagers zijn sinds mei aan het werk.

In tegenstelling tot wat mevrouw Van den Brandt verklaarde, dalen de subsidies voor ondersteuning van de economische expansie helemaal niet (zie details bij bijlage 12.6). De steun voor de crèches, opleidingen en consultancy stijgt dit jaar met 3 miljoen euro. Die steun is goed voor vijftig dossiers per jaar en voor 800.000 euro per jaar. In het algemeen is de steun voor economische expansie goed voor 1.300 dossiers per jaar.

Net als voor het Huis voor het Ondernemerschap is de locatie van het toekomstige Centrum voor Stedelijke Landbouw nog niet bekend. De slachthuizen van Anderlecht zijn een van de vele mogelijkheden. Het project zal bij het EFRO worden ingediend om in 2014-2020 subsidies te krijgen. Volgende activiteiten zullen er ontwikkeld worden : fruit en groenten op de daken, de handel in lokale producten, opleidingen en research.

Verscheidene sprekers hebben opgemerkt dat de dotatie van de GOMB gestegen is van 2 miljoen euro naar 2,250 miljoen euro. De minister vindt dat een juister bedrag, aangezien die dotatie al verschillende jaren niet meer geïndexeerd was. De GOMB heeft zopas een beheersovereenkomst met de Regering gesloten. De stijging van de dotatie vermindert het verschil tussen de middelen voor huisvesting en de middelen voor de ontwikkeling van de stedelijke economie. Wat de zure opmerkingen van de heer de Patoul en mevrouw Rousseaux over de nieuwe naam van de GOMB betreft, verwijst de minister naar de uitvoe-

Brussels » durant l'été 2014 et l'ABE au début de l'année 2015.

Le programme d'accompagnement à la transmission d'entreprise est pris en charge par l'ABE qui y consacra 50.000 euros l'an prochain. L'agence organise à ce titre des séminaires et des séances d'accompagnement individualisés et gère la plate-forme « Brutrade ».

M. de Patoul a souligné à juste titre la nécessaire simplification des charges administratives qui pèsent sur les entreprises. Le FEDER en fait d'ailleurs l'une des conditions d'octroi de subventions. Cette exigence est devenue l'un des soucis systématiques du Gouvernement et du ministère, qui se traduit notamment par la constitution d'un formulaire unique pour demander des aides à l'expansion économique ainsi que par le raccourcissement des délais et des coûts de création d'entreprise et d'obtention de permis.

L'Agence régionale du commerce est tout simplement le nouveau nom d'Atrium, dont les missions ont été modifiées et le champ d'activité étendu à l'ensemble de la Région depuis le 1^{er} janvier 2013. L'Agence constitue un point de contact unique pour les commerçants et est dotée d'un fort ancrage local et d'une grande expertise. Un juriste est en cours de recrutement à l'agence et les managers de zone sont en place depuis le mois de mai.

Contrairement à ce que pensait Mme Van den Brandt, les subsides d'aide à l'expansion économique ne sont nullement en baisse (détail en annexe 12.6). Les aides pour les crèches, les formations et les consultations sont en augmentation de 3 millions d'euros cette année. Ces aides représentent cinquante-cinq dossiers par an, pour environ 800.000 euros chaque année. En règle générale, les aides à l'expansion économique constituent 1.300 dossiers par an.

Tout comme la maison de l'entrepreneuriat, la localisation du futur centre d'agriculture urbaine n'est pas encore connue. Les abattoirs d'Anderlecht sont l'une des maintes options. Ce projet sera présenté au FEDER pour obtenir une subsidiation en 2014-2020. Les activités qui y seront développées seront la production de fruits et légumes sur la toiture, le commerce de produits locaux, des formations ainsi que des activités de recherche.

Plusieurs intervenants ont observé que la dotation de la SDRB était passée de 2 millions d'euros à 2,250 millions d'euros. Il s'agit d'un montant plus juste aux yeux de la Ministre, étant donné que cette dotation n'avait plus été indexée depuis plusieurs années. La SDRB vient de conclure un contrat de gestion avec le Gouvernement. La hausse de cette dotation réduit le décalage entre les moyens affectés au logement et ceux qui sont affectés au développement de l'économie urbaine. Face aux observations amères de M. de Patoul et de Mme Rousseaux quant au nouveau nom de la SDRB, la Ministre se réfère aux longues explications

rige uitleg van de Minister-President en minister Vanhengel over het standpunt van de Regering over die naamsveranderingen.

Het is inderdaad zo dat de uitgaven voor ondersteuning aan algemene investeringen sinds 2012 dalen : ze dalen van 11,5 miljoen euro in 2013 naar 7,4 miljoen euro in 2014. Die daling moet evenwel geplaast worden tegenover de stijging van de steun aan specifieke investeringen, zoals steun aan groene investeringen en stedelijke integratie of steun voor advies en opleidingen. Men kan daaruit concluderen dat de begroting voor de steun aan economische expansie stabiel is gebleven ten opzichte van vorig jaar.

Zoals het Rekenhof heeft opgemerkt, wordt de stijging van de begroting van de GOMB verklaard door de schommeling van vastleggingskredieten, die een uitstel van een vastleggingscapaciteit en geen kapitaalsverhoging betekent. De vereffeningscapaciteit van de GOMB stijgt eveneens.

De steun voor de beveiliging van een handelszaak, waarvan mevrouw Rousseaux heeft gesproken, maakt deel uit van de steun voor stedelijke integratie en groene investeringen. Het besluit dat die aangelegenheid regelt is van kracht sinds 15 juli 2013. Het Gewest verleent een tegemoetkoming van maximum 40 % van de investering tot een begrensd bedrag van 10.000 euro. Het is inderdaad zo dat die steun erg weinig succes heeft. Tot nu toe werd er slechts één enkel dossier ingediend. Er is dus werk voor de boeg om de betrokkenen te informeren.

Atrium coördineert de acties ter ondersteuning van de handel in mode en design, in samenwerking met het MAD. Die acties bestaan in bedrijfsbezoeken, de organisatie van seminars, de begeleiding van werkzoekenden, informatie in de detailhandel in geval van vestiging of verandering van handel of nog de deelname aan beurzen in het buitenland.

Het Participatiefonds zal vanaf 1 juli volgend jaar regionaliseerd zijn. Er zullen personele en financiële middelen van de federale Staat worden overgedragen naar het Gewest ten belope van 20 miljoen euro over een periode van acht jaar. Een voorontwerp van ordonnantie om die overdracht voor te bereiden wordt bestudeerd door de Regering. De middenstand zal inspraak hebben in de beslissingen van dit fonds om kredieten te verlenen.

De heer Fassi-Fihri heeft het belang van het Start-fonds voor het multimediacluster benadrukt. De minister deelt hem mee dat ze contacten heeft gelegd met de directie van dat fonds om samenwerking op te zetten.

Om de bijenteelt in Brussel te bevorderen, zal er volgend jaar een vzw, Bee Brussels genaamd, worden opgericht. Die vzw zou technische bijstand aan huis moeten geven aan amateurimkers, hun materiaal lenen en hun ook administratief advies verlenen. Die vzw zal gesubsidieerd worden met

du Ministre-Président et du Ministre Vanhengel quant à la position du Gouvernement face à ces changements de dénomination.

Il est vrai que les dépenses liées aux aides aux investissements généraux sont en baisse depuis 2012 : on passe de 11,5 millions d'euros en 2013 à 7,4 millions d'euros en 2014. Mais il faut observer cette baisse en comparaison avec la hausse des aides pour investissements spécifiques, telles que les aides à l'environnement et à l'intégration urbaine ou les aides pour conseils et formations. On peut en conclure que le budget des aides à l'expansion économique est stable par rapport à l'année dernière.

Ainsi que la Cour des comptes l'a observé, la hausse du budget de la SDRB s'explique par la variation de crédits d'engagement, qui constitue un report d'une capacité d'engagement, et non pas une hausse de capital. La capacité de liquidation de la SDRB est elle aussi en hausse.

Les aides à la sécurisation d'un commerce, évoquées par Mme Rousseaux, font partie des aides à l'intégration urbaine et à l'environnement. L'arrêté qui règle cette matière est en vigueur depuis le 15 juillet 2013. La Région intervient pour 40 % maximum de l'investissement, pour un montant plafonné à 10.000 euros. Il est vrai que cette aide ne remporte qu'un très faible succès. Un seul dossier a été rentré jusqu'à présent. Un travail d'information des intéressés pourrait donc être lancé.

Atrium coordonne des actions de soutien au commerce actif dans la mode et le design, en collaboration avec le MAD. Ces actions consistent en la visite d'entreprises, l'organisation de séminaires, l'accompagnement de demandeurs d'emploi, des informations dans les commerces de détail en cas d'implantation ou de mutation de commerce, ou encore la participation à des salons à l'étranger.

La régionalisation du fonds de participation sera effective à partir du 1^{er} juillet de l'an prochain. Du personnel et des moyens financiers seront transférés par l'État fédéral à la Région, à concurrence de 20 millions d'euros sur huit ans. Un avant-projet d'ordonnance visant à préparer ce transfert est à l'examen par le gouvernement. Les classes moyennes participeront aux décisions d'octroi des crédits par ce fonds.

M. Fassi-Fihri soulignait l'importance du fonds « Start » pour le cluster multimédia. La Ministre lui fait savoir qu'elle a entrepris des premiers contacts avec les responsables de ce fonds pour envisager des collaborations possibles.

En vue de favoriser l'apiculture à Bruxelles, une ASBL dénommée « Bee.brussels » sera constituée l'année prochaine. Cette association devrait donner des aides techniques à domicile aux apiculteurs amateurs, leur louer du matériel ou leur donner également des conseils d'ordre administra-

75.000 euro voor haar werkingsbudget en met 25.000 euro voor de aankoop van materiaal.

De begroting omvat ook een dotatie van 50.000 euro voor het BAO om het vrouwelijk ondernemerschap te promoten. Daartoe werd onlangs iemand in dienst genomen. Dat personeelslid heeft een studie over het profiel van de vrouwelijke bedrijfsleiders in het Brussel voltooid om bijvoorbeeld te bepalen welk type bedrijf ze oprichten, wat hun sociologisch profiel is en welke problemen ze ondervinden.

De minister voegt eraan toe dat er al verschillende initiatieven op dat gebied bestaan, zoals de incubator « Brussels Pioneers » die door het BAO georganiseerd wordt, het forum « Jump » of het programma « Vrouwenzaken Zakenvrouwen » van de bank CREDAL. Dat veelvoud aan initiatieven moest nog gecoördineerd worden : daartoe zal het Gewest binnenkort een virtueel platform oprichten. Voorts heeft Actiris onlangs een cel opgericht voor de begeleiding van vrouwen die terugkeren op de arbeidsmarkt.

Mevrouw Roex heeft verwezen naar verschillende steunmaatregelen voor de economische expansie, waaronder de steun voor consultancy. Daartoe werden tot nu toe 1.400 dossiers ingediend en de aanvragen zijn met 20 % gestegen tegenover vorig jaar. Men kan daarentegen niet ontkennen dat de steun ter compensatie van de hinder ten gevolge van wegenwerken niet het verhoopte succes had. Het desbetreffende besluit moet hervormd worden en de subsidies zijn gedaald. De voorwaarden voor de toepassing van het besluit zou te ingewikkeld zijn voor de bedrijven.

Mevrouw Roex heeft weer eens de problemen om de ruimten in het door de GOMB gerenoveerde Lavoisiergebouw aan de kaak gesteld. De minister geeft toe dat die kantoorruimten op de markt werden gebracht toen de vraag ineens stortte. Het toekomstige Huis voor het Ondernemerschap zal er evenwel niet gevestigd kunnen worden, want het gebouw beantwoordt niet aan de door de minister vastgestelde criteria.

Het toekomstige multimediacluster « Screen » zal gericht zijn tot ongeveer vijfhonderd bedrijven uit de sector, die goed zijn voor vijftigduizend jobs in Brussel.

Tot slot benadrukt de minister het buurtwerk dat verricht wordt door Atrium, dat zopas een beheersovereenkomst met de Regering heeft gesloten. De opdrachten van het agentschap zijn in die overeenkomst hiërarchisch ingedeeld. Ze nemen op alle punten de nota over van UNIZO en de Union des classes moyennes, waarnaar mevrouw Bouarfa heeft verwezen.

tif. Cette association sera subsidiée par 75.000 euros pour son budget de fonctionnement et par 25.000 euros pour des achats d'outils.

Le budget comporte également une dotation de 50.000 euros à l'ABE pour promouvoir l'entrepreneuriat au féminin. Une personne a été engagée récemment à cette fin. Elle vient d'élaborer une étude sur le profile des femmes chefs d'entreprise à Bruxelles, afin de déterminer par exemple le type d'entreprises qu'elles créent, leur profil sociologique et les difficultés qu'elles rencontrent.

La Ministre ajoute que plusieurs initiatives existaient déjà dans ce domaine, tels que l'incubateur « pionnières » organisé par l'ABE, le forum « Jump » ou le programme « Affaires de femmes, femmes d'affaires » organisé par la banque CREDAL. Il restait à coordonner cette multitude d'initiatives; ce sera l'objet d'une plate-forme virtuelle que la Région créera prochainement. Par ailleurs, Actiris vient de créer en son sein une cellule consacrée à l'accompagnement des femmes rentrantes.

Mme Roex a fait référence à plusieurs aides à l'expansion économique, dont les aides à la consultance. Ces dernières ont fait l'objet de 1.400 dossiers jusqu'à présent et les demandes sont en hausse de 20 % par rapport à l'année 2012. Par contre, on ne peut nier que les aides pour compenser les nuisances dues aux travaux sur la voirie n'ont pas rencontré le succès espéré. L'arrêté qui y est relatif est à réformer et les subsides ont baissé. Il semble que les conditions d'application de l'arrêté soient trop complexes pour les entreprises.

Mme Roex a fustigé une fois de plus les difficultés à mettre en vente les espaces contenus dans le bâtiment « Lavoisier » rénové par la SDRB. La Ministre reconnaît que ces espaces de bureaux ont été mis sur le marché au moment où la demande chutait. La future maison de l'entrepreneuriat ne pourra toutefois y être installée, car le bâtiment ne répond pas aux critères établis par la Ministre.

Le futur cluster « Screen » lié au multimédia s'adressera à quelque cinq cents entreprises actives dans le secteur, qui représentent cinquante mille emplois à Bruxelles.

Enfin, la Ministre souligne le travail de proximité réalisé par Atrium, qui vient de conclure un contrat de gestion avec le Gouvernement. Les missions de cette agence ont été hiérarchisées dans ce contrat. Elles reprennent en tous points la note établis par la fédération UNIZO et par l'Union des classes moyennes, à laquelle Mme Bouarfa a fait référence.

III. Bespreking van de programma's en de activiteiten

Enkel volgend programma lokt commentaar uit.

Programma 2 : logistieke, financiële en fiscale steun aan ondernemingen

Activiteit 31 (Steun voor pre-activiteit aan de kandidaat-ondernemers met het oog op het ontwikkelen van economische activiteiten op het grondgebied van het Gewest)

Mevrouw Elke Van den Brandt vraagt waarom de bedragen in die allocatie dalen.

De minister antwoordt dat de aanvragen om die steun gedaald zijn. Vorig jaar werd 71.819 euro uitgegeven. Bijgevolg zijn de in die allocatie ingeschreven bedragen verlaagd om te beantwoorden aan de reële vraag.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 8 stemmen tegen 4 bij 1 onthouding, gunstig advies uit bij de commissie voor financiën wat de opdracht 12 betreft.

OPDRACHT 13

Bevordering van de buitenlandse handel, het aantrekken van buitenlandse investeringen en de internationalisering van de ondernemingen

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Céline Fremault

De middelen gewijd aan de buitenlandse handel en aan de buitenlandse investeringen (Opdracht 13) zijn van 8,4 miljoen euro in 2009 naar 11,3 miljoen euro in 2013 gestegen en zullen op dit niveau in 2014 gehandhaafd blijven.

Hier worden de 15 miljoen euro van het mechanisme « Exportbru » aan toegevoegd dat sinds 2010 door de GIMB werd ingevoerd.

Het is een signaal bestemd voor de Brusselse ondernemingen : de Regering wil hen blijvend actief bij hun internationale ontwikkeling ondersteunen, of dat nu op het gebied van financiële steun, door collectieve missies of

III. Discussion des programmes et activités

Seul le programme suivant suscite une observation.

Programme 2 : aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises

Activité 31 (aides de pré-activité aux candidats entrepreneurs en vue de développer des activités économiques sur le territoire de la Région)

Mme Elke Van den Brandt demande pourquoi les montants inscrits à cette allocation sont en baisse.

La Ministre répond que la demande de ces aides a tout simplement baissé. Les sommes dépensées à ce titre l'année passée ont été de 71.819 euros. Dès lors, les montants inscrits à cette allocation ont diminué pour correspondre au taux d'utilisation réel.

IV. Vote

La commission émet, par 8 voix contre 4 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 12.

MISSION 13

Promotion du Commerce extérieur, attraction des investissements étrangers et internationalisation des entreprises

I. Exposé introductif de la Ministre Céline Fremault

Les moyens consacrés au commerce extérieur et aux investissements étrangers (mission 13) sont passés de 8,4 millions d'euros en 2009 à 11,3 millions d'euros en 2013 et ils seront maintenus à ce niveau en 2014.

S'y ajoutent les 15 millions d'euros du mécanisme « Exportbru » mis en place depuis 2010 par la SRIB.

C'est un signal à destination des entreprises bruxelloises : le Gouvernement veut continuer à les soutenir activement dans leur développement international, que ce soit par des aides financières, par des missions et autres actions

andere collectieve acties is, of door een zo persoonlijk als mogelijke begeleiding. De gevoerde enquêtes bij de ondernemingen tonen inderdaad aan dat de begeleiding van ondernemingen van wezenlijk belang is. Deze begeleiding is mogelijk in de vorm ons netwerk van economische en handelsattachés, door de medewerkers die in Brussel werken, of door middel van de samenwerkingsverbanden die met BECI, de kamers van koophandel en de beroepsfederaties ontwikkeld werden.

De resultaten zijn bemoedigend aangezien de uitvoer (van goederen) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zeer doelgericht geweest is in 2011 (+ 19 %) en in 2012 (+ 6,6 %).

Ik zal nu over de gedetailleerde cijfers spreken, te beginnen met het netwerk van economische en handelsattachés (Opdracht 13, Programma 002).

Van start gegaan in 2010, zet de herschikking van onze attachés zich verder in de richting van zones met sterk potentieel zoals de BRIC-landen en de landen in Amerika. Na de opening van een bijkomende post in de Verenigde Staten (Californië) en in India (Chennai) en de versterking van onze voorziening in China (opening van antennes in Peking en in Shenzhen), is er nu een post operationeel in Vancouver en een andere zal begin 2014 in Rio de Janeiro operationeel worden.

De interne mobiliteit van de medewerkers zet zich trouwens door, met mutaties die beslist werden, van Shanghai naar Rio en ook van Stockholm naar Montreal.

Globaal stijgen de 3 BA van dit programma 002 met 215.000 euro, wat in wezen overeenkomt met de indexering van de bezoldigingen van het plaatselijke personeel, de kostprijs van de verhuizingen, maar ook met de organisatie, in februari 2014, van het tweejaarlijkse seminarie van de economische en handelsattachés. Deze verzamelde terugkeer, elke twee jaar, van de EHA is immers van wezenlijk belang voor de permanente opleiding, opdat onze vertegenwoordigers met de evolutie van het Brusselse economische weefsel zouden blijven. Bovendien mag niet vergeten worden dat wij meer Brusselse medewerkers in het buitenland dan op de hoofdzetel hebben, wat een interactieve organisatie van het werk en via het netwerk onmisbaar maakt.

Het seminarie van Economische en Handelsattachés zal samenvallen met de tweede editie van de Brusselse prijs voor de export, die in samenwerking met BECI georganiseerd werd en die in 2012 veel succes had.

collectives, ou encore par un accompagnement aussi personnalisé que possible. Les enquêtes menées auprès des entreprises montrent en effet que l'accompagnement des entreprises est essentiel, aussi bien par notre réseau d'attachés économiques et commerciaux que par les agents basés à Bruxelles, ou encore par les partenariats développés avec BECI, les chambres de commerce et les fédérations professionnelles.

Les résultats sont encourageants puisque les exportations (de marchandises) de la Région de Bruxelles-Capitale ont été très bien orientées en 2011 (+ 19 %) et en 2012 (+ 6,6 %).

La ministre en vient au détail, en commençant par le réseau des attachés économiques et commerciaux (Mission 13, Programme 002).

Entamé en 2010, le redéploiement de nos attachés se poursuit en direction des zones à fort potentiel telles que les BRIC et les pays d'Amérique. Après l'ouverture d'un poste supplémentaire aux États-Unis (Californie) et en Inde (Chennai) et le renforcement de notre dispositif en Chine (ouverture d'antennes à Pékin et à Shenzhen), un poste est maintenant opérationnel à Vancouver et un autre le sera à Rio de Janeiro début 2014.

La mobilité interne des agents se poursuit par ailleurs, avec notamment des mutations décidées de Shanghai à Rio, ainsi que de Stockholm à Montréal.

Globalement, les 3 AB de ce programme 002 sont en augmentation de 215.000 euros, ce qui correspond essentiellement à l'indexation des rémunérations du personnel local, au coût des déménagements, mais aussi à l'organisation, en février 2014, du séminaire biennal des attachés économiques et commerciaux. Ce retour groupé des AEC, tous les deux ans, est en effet essentiel en termes de formation permanente, c'est-à-dire pour que nos représentants restent en phase étroite avec l'évolution du tissu économique bruxellois. De plus, il ne faut pas oublier que nous avons plus d'agents bruxellois à l'étranger qu'au siège, ce qui rend indispensable une organisation du travail interactive et en réseau.

Le séminaire des attachés économiques et commerciaux coïncidera avec la deuxième édition du prix bruxellois à l'exportation, organisé en partenariat avec BECI et qui avait rencontré un beau succès en 2012.

De minister zal er trouwens over waken dat het programma een ontmoetingsmoment met de Brusselse economische « levendige krachten » en natuurlijk ook met de parlementsleden van uw Commissie, inlast.

Het programma 003 betreft de promotieacties van Buitenlandse Handel, waarvan het belangrijkste onderdeel het jaarlijkse actieplan van Brussel Invest & Export is. Globaal genomen stijgen de verschillende BA van dit programma zeer licht, middels een kleine verplaatsing van de BA « subsidies » naar het actieplan en een aanpassing van het noodzakelijke geraamde bedrag voor het opleidingsprogramma voor de buitenlandse handel (Het voorziene krediet van 250.000 euro zal toelaten om 3 sessies voor een totaal van 40 tot 45 stagiairs te organiseren).

In 2013 trokken de initiatieven van Brussel Invest & Export 1.538 Brusselse deelnemers aan. In 2014 zal de doelstelling erin bestaan om het aantal begunstigde ondernemingen met minstens 3 % te doen stijgen : dit gebeurt door proactieve werving van de ondernemingen, door een versterkte begeleiding en door een aanbod van acties in het buitenland (opdrachten, beurzen en salons, enz.) dat in permanente ontwikkeling is ten opzichte van het gewestelijke economische weefsel.

De posities van onze ondernemingen op de bestaande markten verankeren en nieuwe doelen in Centraal-Europa, Noord-Afrika, Azië en in Amerika verkennen, spelen beide een belangrijke rol.

In dit kader zullen meer dan 2/3 van de acties in Europa georganiseerd worden, want deze markten slorpen – veruit – het grootste deel van de Brusselse export op. Maar onze ondernemingen presteren steeds beter op moeilijkere en verder afgelegen markten buiten de Europese Unie. In 2012 namen de landen buiten de EU 22 % van onze uitvoer van goederen op, tegenover slechts 17 % in 2008. Ze hebben het daarom nodig om op de markten buiten Europa ondersteund te worden. 37 % van de initiatieven in 2014 zullen trouwens op deze markten betrekking hebben (tegenover 35 % in 2013 en 29 % in 2012). Het netwerk van EHA evolueert trouwens in dezelfde richting.

Een nieuwe sector kwam in het actieplan 2013 naar voor, namelijk die van de diensten die op de internationale functie van Brussel betrekking hebben. Deze is net zoals de middelen die aan de ICT-sector worden toegekend, in het actieplan 2014 versterkt. Dit maakt het mogelijk om op het Brusselse economische weefsel « in te haken ».

Dit gezegd zijnde, deelt de minister het advies van het Adviescomité van de Buitenlandse Handel, dat stelt dat de hele Brusselse dienstensector in het buitenland gepromoot moet worden wanneer dat relevant is. En dat is trouwens wat wij doen, want wij beperken ons niet tot de juridische

La ministre veillera par ailleurs à ce que le programme prévoit un moment de rencontre avec les « forces vives » économiques bruxelloises, en ce compris bien sûr les parlementaires de cette commission.

Le programme 003 concerne les actions de promotion du Commerce extérieur, dont l'élément principal est le plan d'action annuel de Bruxelles Invest & Export. Globalement, les différentes AB de ce programme sont en très légère augmentation, moyennant un petit glissement de l'AB « subventions » vers le plan d'action et une adaptation du montant estimé nécessaire pour le programme de formation au commerce extérieur (Le crédit prévu de 250.000 euros permettra d'organiser 3 sessions pour un total de 40 à 45 stagiaires).

En 2013, les actions de Bruxelles Invest & Export ont attiré 1450 participants bruxellois. En 2014, l'objectif consistera à augmenter d'au moins 3 % le nombre d'entreprises bénéficiaires. Cela se réalise par un démarchage proactif des entreprises, par un accompagnement renforcé et par une offre d'actions à l'étranger (missions, foires et salons, etc.) en constante évolution par rapport au tissu économique régional.

Il s'agit autant d'aider nos entreprises à consolider leurs positions sur les marchés existants que d'aller à la rencontre de nouvelles cibles en Europe centrale, en Afrique du Nord, en Asie et en Amérique.

Ainsi, plus de 2/3 des actions seront organisées en Europe, car ces marchés absorbent toujours – et de loin – la plus grosse part des exportations bruxelloises. Mais nos entreprises sont de plus en plus performantes sur des marchés plus lointains et plus difficiles, en dehors de l'Union européenne. En 2012, les pays hors UE ont représenté 22 % de nos exportations de marchandises contre seulement 17 % en 2008. Elles ont donc besoin d'être soutenues sur les marchés hors Europe, qui représenteront dès lors 37 % des actions en 2014 (contre 35 % en 2013 et 29 % en 2012). Le réseau des AEC évolue d'ailleurs dans le même sens.

Un nouveau secteur avait fait son apparition dans le plan d'action 2013, celui des services liés à la fonction internationale de Bruxelles. Celui-ci est renforcé dans le plan d'action 2014, de même que les moyens alloués au secteur des TIC, ce qui permet de « coller » au tissu économique bruxellois.

Cela dit, la ministre partage l'avis du Comité consultatif du Commerce extérieur, qui estime que c'est l'ensemble du secteur bruxellois des services qu'il faut promouvoir à l'étranger lorsque cela est pertinent. Et c'est d'ailleurs ce que nous faisons car nous ne nous limitons pas aux sec-

of « high tech »-sectoren. Een enkel voorbeeld : BI&E en VisitBrussels voeren samen promotieacties in het buitenland voor de toeristische sector, een sector die vooral in Brussel op het vlak van lagergeschoolde tewerkstelling belangrijk is. Zonder te spreken over de architectuur, het design, de informaticadiensten of financiële diensten die ook sterke punten van Brussel zijn.

Bij de andere BA van het Programma 003, vindt u nog de verlenging van de dotatie aan het Agentschap voor de Buitenlandse Handel (BA 13.003.42.01.45.40 – 300.000 euro).

Volgend jaar zullen er prinselijke missies zijn naar Saoedi-Arabië en naar Oman (in maart), naar Colombia en naar Peru (in oktober) en tot slot naar Maleisië en naar Singapore (in november). Deze opdrachten trekken steeds meer Brusselse ondernemingen : Meer dan 100 Brusselse deelnemers in Californië, meer dan 60 in Angola en in Zuid-Afrika en ongeveer 80 aangemeld voor India.

In het actieplan 2014 worden opvolgingsmissies voor elk van de prinselijke missies voorzien om hun impact zo goed als mogelijk te benutten. Er zullen bijvoorbeeld twee missies naar de Verenigde Staten georganiseerd worden.

Een aanzienlijk deel van onze acties worden trouwens georganiseerd in samenwerking met partners door middel van jaarlijkse overeenkomsten gedekt door BA 13.003.38.01.32.00. Dit krediet wordt licht vermindert, maar de acties zullen op hetzelfde niveau verlengd worden. In dit kader passen bijvoorbeeld onze samenwerkingsverbanden met BECI zoals het programma « Boost your export », het onthaal van buitenlandse delegaties, informatiesessies en missies naar doelen die een aanvulling op BI&E vormen (internationale financiële instellingen bijvoorbeeld). Dit geldt ook voor Agoria, VistBrussels en andere.

Wat de financiële stimuli betreft (Opdracht 13 – programma 004), was 2013 het eerste « volledige » jaar van invoering van het nieuwe besluit dat deze steunmaatregelen flexibeler maakt, ze verbetert en in harmonie met de andere steunmaatregelen voor economische expansie brengt.

Logischerwijze werden de twee BA die in 2013 slechts met vereffeningskredieten betoelaagd werden op nul teruggebracht. Voor het overige wordt de belangrijkste BA globaal, op basis van de ervaring van 2013, verlengd. Wij blijven weliswaar afhankelijk van de aanvragen van ondernemingen die niet met zekerheid voorspeld kunnen worden.

Op het gebied van financiering kunnen de exporteurs voortaan ook leningen krijgen die door ExportBRU worden toegekend, waarvan ik in mijn inleiding melding maakte, of het nu voor de start van een exportactiviteit of voor de ontwikkeling van vestigingen in het buitenland is.

teurs juridique ou « high tech ». Un seul exemple : BI&E et VisitBrussels mènent ensemble des actions de promotion à l'étranger du secteur du tourisme, un secteur particulièrement important à Bruxelles en termes d'emploi moins qualifié. Sans parler de l'architecture, du design, des services informatiques ou des services financiers qui sont aussi des points forts de Bruxelles.

Parmi les autres AB du Programme 003 se trouve la conduction de la dotation à l'Agence pour le Commerce extérieur.

L'an prochain, des missions princières auront lieu en Arabie saoudite et à Oman (en mars), en Colombie et au Pérou (en octobre) et enfin en Malaisie et à Singapour (en novembre). Ces missions attirent de plus en plus d'entreprises bruxelloises : plus de 100 participants bruxellois en Californie, plus de 60 en Angola et en Afrique du Sud et environ 80 annoncés pour l'Inde.

Dans le plan d'action 2014, afin d'exploiter au mieux leur impact, des missions de suivi de chacune des missions princières sont prévues. A titre d'exemple, deux missions seront organisées aux Etats-Unis.

Une partie significative de nos actions sont par ailleurs organisées en collaboration avec des partenaires au travers des conventions annuelles couvertes par l'AB 13.003.38.01.32.00. Ce crédit connaît une légère diminution, mais les actions seront reconduites au même niveau. C'est dans ce cadre que se situent par exemple nos collaborations avec BECI, notamment le programme « Boost your export », l'accueil de délégations étrangères, des sessions d'information et des missions vers des cibles complémentaires à celles de BI&E (institutions financières internationales par exemple). Il en va de même pour Agoria, VisitBrussels et d'autres.

En ce qui concerne les incitants financiers (Mission 13 – programme 004), 2013 a été la première année « pleine » de mise en œuvre du nouvel arrêté qui rend ces aides plus flexibles, qui les améliore et qui les harmonise avec les autres aides à l'expansion économique.

Logiquement, les deux AB qui n'étaient dotées en 2013 que de crédits de liquidation (13.004.38.01.31.32 et 13.004.38.02.31.32) sont ramenées à zéro. Pour le surplus, l'AB la plus importante est globalement reconduite, sur la base de l'expérience de 2013. Bien entendu, nous resterons tributaires des demandes des entreprises, qui ne peuvent être prédites avec certitude.

Au niveau du financement, les exportateurs peuvent aussi désormais bénéficier de prêts accordés par ExportBRU, que ce soit pour le lancement d'une activité exportatrice ou pour le développement d'implantations à l'étranger.

Gezien het succes is het aanvangskapitaal van Exportbru, opgericht in maart 2010, dat 10.000.000 euro bedroeg, op 15.000.000 euro gebracht. Deze financiële maatregel beantwoordt daadwerkelijk aan een behoefte, aangezien ze reeds 73 dossiers ontving, waarvan er 23 werden goedgekeurd en er momenteel 4 onderzocht worden.

Het Programma 005 betreft informatie en communicatie. Wij passen hier een vermindering van 10 % op toe, zoals dat trouwens door de Regering beoogd wordt. Dit kan zonder schade gebeuren, in die mate dat de meerderheid van de communicatie-instrumenten in 2012 en 2013, met de invoering van het nieuwe « merk » Brussel Invest & Export, verlengd werden.

Ik eindig met het programma 006, gewijd aan de aantrekking van buitenlandse investeringen. De vermindering binnen dit programma heeft ook slechts betrekking op de communicatie-uitgaven voor dezelfde redenen die ik aangehaald heb.

De acties zelf zullen natuurlijk verlengd en zelfs uitgebreid worden. In termen van resultaat werden er in 2012 een dertigtal investeringsdossiers gerealiseerd, hetgeen de goede score uit 2011 bevestigt. 16 dossiers van deze dertig zijn het rechtstreekse resultaat van het initiatief van BI&E.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om enkele interpretaties recht te zetten die in de pers verschenen over het aantal door de buitenlandse investeringen gecreëerde arbeidsplaatsen. Volgens onze eigen enquêtes bij de ondernemingen, scheidt elke buitenlandse investering in Brussel gedurende de eerste jaren gemiddeld tussen de 5 en 10 arbeidsplaatsen, nadien stijgt het aantal in functie van de ontwikkelingen.

Naast de activiteiten van de zoektocht naar en verspreiding van informatie zal de strategie voor het aantrekken van buitenlandse investeringen blijvend op een beperkt aantal strategische landen betrekking hebben.

In 2014 zullen de prioritaire landen inzake prospectie zijn :

- de onmiddellijke burens van België (Duitsland, Nederland, Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, ...), alsook het noorden van Europa (Scandinavië, Duitsland) en het oosten (Rusland), die in belang toenemen;
- de Verenigde Staten die meer dan ooit de eerste bron van investeringen in Brussel blijven, maar ook Canada en Brazilië;
- Azië, China, Korea, India, Singapore en Maleisië;

Depuis sa constitution en mars 2010, vu le succès, le capital initial d'Exportbru, qui était de 10.000.000 euros a été porté à 15.000.000 euros. Ce dispositif financier répond véritablement à un besoin puisqu'il a déjà reçu 73 dossiers, dont 23 ont été approuvés et 4 sont en cours d'instruction.

Le programme 005 concerne l'information et la communication. Nous y appliquons une réduction de 10 %, telle que visée par ailleurs par le Gouvernement. Cela peut se faire sans dommage dans la mesure où la plupart des outils de communication ont été renouvelés en 2012 et 2013 avec l'introduction de la nouvelle « marque » Bruxelles Invest & Export.

Enfin, la réduction que connaît le programme 006, consacré à l'attraction des investissements étrangers, ne concerne, elle aussi, que les dépenses de communication pour les mêmes raisons.

Les actions elles-mêmes seront naturellement reconduites, voire amplifiées. En termes de résultat, une trentaine de dossiers d'investissement ont été réalisés en 2012, ce qui confirme le bon score de 2011. 16 dossiers sur cette trentaine sont le résultat direct de l'action de BI&E.

J'en profite pour rectifier certaines interprétations parues dans la presse quant au nombre d'emplois créés par les investissements étrangers. Selon nos propres sondages auprès des entreprises, chaque investissement étranger à Bruxelles crée en moyenne entre 5 et 10 emplois dans les premières années, puis le nombre augmente en fonction des développements.

Outre les activités de recherche et de diffusion d'informations, la stratégie d'attraction d'investissements étrangers continuera à porter sur un nombre limité de pays stratégiques.

En 2014, les pays prioritaires en termes de prospection seront :

- les voisins immédiats de la Belgique (Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni, France, ...) ainsi que l'Europe du Nord (Scandinavie, Allemagne) et de l'Est (Russie), qui présentent un intérêt croissant;
- les Etats-Unis qui restent plus que jamais la première source d'investissements à Bruxelles, mais aussi le Canada et le Brésil;
- en Asie, la Chine, la Corée, l'Inde, Singapour et la Malaisie;

– de landen van de Golf.

Er is een sterke wens tot tegemoetkoming tussen onze strategie « investeringen » en de zones waar er posten geopend werden (Vancouver, Rio, San Francisco, Chennai, Shenzen) enerzijds, maar anderzijds ook met de bestemmingen van de prinselijke missies (Saoedi-Arabië, Oman, Maleisië en Singapore om maar de bestemmingen van 2014 te noemen).

Samengevat, het budget van buitenlandse handel en van buitenlandse investeringen, in de mate dat de context van de overheidsfinanciën dat toelaten, in overeenstemming is met het belang dat de Regering in de internationale ontwikkeling van onze ondernemingen stelt. In deze periode van economische crisis blijft dit dan ook een prioriteit.

II. Algemene bespreking

Mevrouw Françoise Schepmans herinnert eraan dat, ook al is de algemene enveloppe voor de buitenlandse handel de jongste jaren geleidelijk toegenomen, men nog altijd niet beschikt over verfijnde en geobjectiveerde resultaten over onze prestaties. De Nationale Bank van België stelt immers systematisch dat het Brussels Gewest voor 2 % aan de Belgische buitenlandse handel deelneemt door enkel rekening te houden met de goederen terwijl onze economie voor 85 % gericht is op dienstactiviteiten. Het gewestbestuur van zijn kant heeft het over een gemiddelde participatie van 25 % door verschillende indicatoren met elkaar te vergelijken.

Dit probleem met de statistieken duurt al enkele jaren. Voormalig minister Cerexhe had verschillende keren aangekondigd dat hij achter de oprichting van een werkgroep stond samen met de Nationale Bank van België, de Gewesten en de verschillende federale diensten om de middelen te onderzoeken om statistieken te verzamelen die zowel rekening houden met de goederen als met de diensten. In dat verband was er voor eind 2012 een studie aangekondigd.

Kan de minister zeggen hoever het staat met deze studie ? Zijn er reeds resultaten geboekt ? Wat zijn de grote lijnen en welke maatregelen zijn er reeds genomen op basis van deze conclusies ? De volksvertegenwoordiger is stomverbaasd dat het Gewest een extern netwerk onderhoudt zonder precies en objectief te kunnen meten wat de algemene impact van zijn beleid is.

Kan men enkele cijfergegevens krijgen die de conclusies van de uiteenzetting ondersteunen, volgens dewelke de uitvoer en de buitenlandse investeringen gunstig zijn, in het bijzonder op het vlak van de creatie van lokale jobs ? Welke sectoren staan aan de top en welke sectoren hinken achterop ?

– les pays du Golfe.

Il y a une forte volonté de concordance entre notre stratégie « investissements » et les zones où des postes ont été ouverts (Vancouver, Rio, San Francisco, Chennai, Shenzen) d'une part, mais aussi d'autre part avec les destinations des missions princières (Arabie saoudite, Oman, Malaisie et Singapour pour ne parler que des destinations de 2014).

En résumé, le budget du Commerce extérieur et des Investissements étrangers est, autant que le permet le contexte des finances publiques, en adéquation avec l'importance que le Gouvernement attache au développement international de nos entreprises. En cette période de crise économique, cela reste une priorité.

II. Discussion générale

Mme Françoise Schepmans rappelle que si l'enveloppe globale affectée au commerce extérieur, a augmenté de façon graduelle ces dernières années, nous ne disposons toujours pas de résultats affinés et objectivés sur nos performances. En effet, la Banque nationale de Belgique estime de façon biaisée que la Région bruxelloise participe à 2 % du commerce extérieur belge et ce, en incluant uniquement les marchandises alors que notre économie est tournée à 85 % vers les activités de service. De son côté, l'administration régionale table sur une participation moyenne de 25 % en recoupant différents indicateurs.

Cela fait plusieurs années que ce problème des statistiques persiste. L'ancien ministre Cerexhe avait annoncé à plusieurs reprises avoir soutenu la mise en œuvre d'un groupe de travail rassemblant la Banque nationale de Belgique, les Régions et différents services fédéraux, pour examiner les moyens de compiler les statistiques qui comprennent à la fois les biens et les services. A cet égard, une étude avait été annoncée pour la fin de l'année 2012.

Dès lors, la Ministre peut-elle dire où en est exactement cette étude ? Des résultats ont-ils déjà été obtenus ? Quelles en sont les grandes lignes et, partant, quelles mesures ont déjà été décidées sur la base de ses conclusions ? La députée se dit stupéfaite que la Région entretienne un réseau extérieur sans pouvoir mesurer, de façon précise et objective, l'impact général des politiques.

Peut-on obtenir quelques données chiffrées qui étayent les conclusions de l'exposé des motifs, selon lesquelles les exportations et les investissements étrangers sont favorables, en particulier au niveau de la création d'emplois locaux ? Quels sont les secteurs qui sont à la pointe et quels sont ceux qui sont à la traîne ?

Het is interessant om de evolutie van de investeringen in het Brussels Gewest te kennen, maar het zou ook opportuun zijn om algemene cijfers te krijgen over de buitenlandse « niet-investeringen », met andere woorden het vertrek van bedrijven. Heeft de minister daar gegevens over om een algemeen economisch beeld te kunnen schetsen ?

Mevrouw Schepmans neemt akte van de verschillende verbintenissen die de minister aangekondigd heeft om het netwerk van economische en handelsattachés in het buitenland te optimaliseren.

Gelet op het belang om onze commerciële betrekkingen met de BRIC-landen (Brazilië, Rusland, India en China) te ondersteunen, hoe staat het met de vestiging van de bedrijven van de Chinese groep AIGO in Brussel, onder druk van de opening van de post in Peking ? Wat zijn de concrete gevolgen van dit dossier afgezien van een zaakgelastigde ? Voorziet de begroting 2014 in andere specifieke en innoverende maatregelen om onze aantrekkelijkheid bij de Chinese partners op te krikken ?

Het is belangrijk om aanwezig te zijn op de nieuwe groeiemarkten, maar men mag niet vergeten dat onze voornaamste handelspartners onze Europese buurlanden zijn. In de algemene uiteenzetting wordt gesproken over het geven van prioriteit aan Noord- en Oost-Europa. Wat zijn de maatregelen voor Europa ? Is de post in Zwitserland, nochtans onze vierde partner, gesloten ? Welke post heeft de daarbijkorende financiële middelen gekregen ?

Wat wordt er gedaan op het vlak van prospectie op de Zwitserse markt in 2014 ? Rekent de minister op de inzet van de economische en handelsattachés uit Wallonië en Vlaanderen om ons Gewest te promoten of is er een plan om af en toe personeelsleden naar dit land te sturen ?

Wat betreft de promotie van de buitenlandse handel is de spreker het eens met de doelstelling om van Brussels Invest & Expost (BIE) de enig gewapende arm van onze commerciële aanwezigheid in het buitenland te maken, maar zij begrijpt niet waarom andere structuren overlappend werk blijven doen in de begeleiding van de KMO's. Ieder jaar kondigt de regering aan dat het geheel van de internationale activiteiten overgedragen is maar dat is nog altijd niet het geval.

Komt er een stroomversnelling in 2014 om bijvoorbeeld het programma ExportBru over te dragen naar BIE ? Welke maatregelen staan er in de begroting om de coördinatie van de internationale activiteiten tussen die en de Brusselse partners, van het BAO tot VisitBrussels via de GIMB, te faciliteren en te verbeteren ?

BIE heeft als doel om het aantal bedrijven die begeleid worden met ten minste 3 % te verhogen. Welke maatregelen staan er in de begroting om het werk van de personeelsleden te vergemakkelijken en zo het welslagen van het project te

S'il est intéressant de connaître l'évolution des investissements en Région bruxelloise, il serait également opportun de bénéficier de chiffres globaux sur le « désinvestissement » étranger, en d'autres termes, le départ des entreprises. La ministre dispose-t-elle de données à ce sujet, pour avoir une perspective économique globale ?

Mme Schepmans prend acte des différents engagements annoncés par la Ministre pour optimiser le réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger.

Sachant l'importance qu'il y a de soutenir nos relations commerciales avec les BRIC (Brésil, Russie, Inde et Chine), où en est l'installation des entreprises du groupement chinois AIGO à Bruxelles, poussée par l'ouverture du poste à Pékin ? Hormis une chargée de mission, quelles sont les suites concrètes de ce dossier ? Le budget 2014 prévoit-il d'autres mesures spécifiques et novatrices pour dynamiser notre attractivité auprès des opérateurs chinois ?

S'il importe d'être bien présent dans les nouveaux marchés émergents, il ne faut pas oublier que nos principaux commerciaux sont nos voisins européens. L'exposé des motifs parle d'accorder la priorité à l'Europe du Nord et de l'Est. Dès lors, qu'est-il prévu en Europe ? La fermeture du poste en Suisse, pourtant notre 4ème partenaire, a-t-elle été effectuée ? Quel poste a bénéficié des marges financières y afférentes ?

Qu'est-il prévu pour la prospection du marché suisse en 2014 ? La ministre compte-t-elle sur la rigueur des attachés économiques et commerciaux wallons et flamands pour favoriser notre Région ou est-il prévu d'envoyer ponctuellement des agents dans ce pays ?

En ce qui concerne la promotion du commerce extérieur, l'intervenante souscrit à l'objectif de faire de « Bruxelles Invest & Export » (BIE) le seul bras armé de notre présence commerciale vis-à-vis de l'étranger, mais elle ne comprend pas pourquoi d'autres structures continuent à faire des actions doublons dans l'accompagnement des PME. Chaque année, le gouvernement annonce que l'ensemble des activités internationales ont été transférées mais cela n'est toujours pas le cas.

Un sursaut est-il prévu en 2014, visant à transférer, par exemple, le programme ExportBru vers BIE ? Quelles mesures sont prévues au budget pour faciliter et améliorer la coordination des activités internationales entre BIE et ses partenaires bruxellois, de l'ABE à VisitBrussels en passant par la SRIB ?

BIE a pour objectif d'augmenter d'au moins de 3 % le nombre d'entreprises qu'il accompagnera. Quelles mesures sont-elles prévues au budget pour faciliter le travail des agents et, partant, soutenir la réussite du projet ? Quels

garanderen ? Welke middelen en nieuwe instrumenten worden ter beschikking gesteld van onze ambtenaren ?

Wat staat er in de begroting om het behoud en de expansie van de buitenlandse investeerders die zich in Brussel gevestigd hebben te bevorderen ?

Enkele jaren geleden heeft voormalig minister Cerexhe een programma « Voetbal – Buitenlandse investeringen » op poten gezet. Het programma bestond erin om buitenlandse ondernemers tijdens voetbalavonden naar het stadion te lokken en in een gezellige en sportieve context werk te maken van de contacten ten voordele van de Brusselse economie. Wat is de balans van dit programma in 2013 en hoe ziet het eruit volgend jaar ?

Men is van plan in 2014 de prinselijke zendingen op te volgen die in 2013 uitgevoerd zijn, want een vanzelfsprekendheid lijkt. Kan de minister een toelichting geven bij de projecten die ondersteund zullen worden na de zendingen die zij gedaan heeft in Thailand, de Verenigde Staten en onlangs in Angola ? Zijn er eventueel prognoses beschikbaar op het vlak van de creatie van jobs ?

Mevrouw Schepmans wijst er tot slot op dat de uitgaven voor communicatie met 10 % zouden dalen in 2014. De minister had gedacht aan een informatiecampaagne over het Brussels Gewest op de satellietzender Al Jazeera. Deze operatie zou blijkbaar niet doorgaan, gelet op het negatieve advies door één van de controleinstanties van ons Parlement. Waren de middelen voor deze actie ingeschreven voor 2014 ? Komen er andere alternatieve campagnes ? Wordt nog voorrang gegeven aan deze satellietzender ?

Voldoet deze communicatie aan een sterke vraag van de economische investeerders ? De algemene uitzetting heeft nochtans een aantal prioritaire zones vermeld, met uitzondering van de Golfstaten. Bovendien is de handel met deze zone van de wereld tamelijk beperkt in vergelijking met andere partners, amper 6 % van het handelsvolume van de goederen met ons Gewest.

Mevrouw Sfia Bouarfa vindt dat het beleid op het vlak van buitenlandse handel niet zomaar beperkt mag worden tot boekhoudkundige gegevens. Het beleid moet ook een spiegel vormen van de waarden van samenwerking en uitwisseling die ons Gewest wil bevorderen. Mevrouw Bouarfa verwacht in dat verband een evaluatie door de regering van de activiteiten van de economische en handelsattachés van het Gewest in de Staat Israël waarover onlangs een interpellatie gehouden is.

Sedert 2010 heeft een herschikking van het netwerk van attachés plaatsgevonden, en in landen zoals Cuba en Venezuela werd de post van attaché afgeschaft in naam van de rentabiliteit. Terzelfdertijd werden in landen met een hoog economisch potentieel posten gecreëerd, zoals bijvoorbeeld in Rio, in Tokio, in Californië of in Vancouver. Men

moyens et outils novateurs seront mis à disposition de nos fonctionnaires ?

Qu'est-il également prévu au budget pour favoriser le « maintien et l'expansion » des investisseurs étrangers qui sont venus s'installer à Bruxelles ?

Il y a quelques années de cela, l'ancien ministre Cerexhe avait mis sur pied un programme « Football – Investissements étrangers », consistant à inviter des patrons étrangers au stade lors de soirées de matches et de favoriser, dans un contexte convivial et sportif, les contacts au profit de l'économie bruxelloise. Quel est le bilan de ce programme en 2013 et qu'en sera-t-il l'an prochain ?

Il est prévu d'assurer un suivi systématique en 2014 des missions principales qui auront été effectuées en 2013, ce qui semble aller de soi. La ministre pourrait-elle étayer les projets qui seront soutenus comme suite aux missions qu'elle a effectuées en Thaïlande, aux États-Unis et, plus récemment, en Angola ? Des projections en termes de création d'emploi sont-elles éventuellement disponibles ?

Enfin, Mme Schepmans observe que les dépenses de communication devraient subir une baisse de 10 % en 2014. La ministre avait prévu une campagne d'information vantant la Région bruxelloise sur le réseau satellitaire « Al Jazeera ». Cette opération ne devrait manifestement pas avoir lieu, vu l'avis négatif rendu par l'une des instances de contrôle de notre parlement. Le budget de cette mesure était-il prévu pour 2014 ? D'autres campagnes alternatives sont-elles déjà prévues ? Ladite chaîne satellitaire est-elle encore privilégiée ?

Cette communication correspond-elle à une demande forte des investissements économiques ? L'exposé des motifs cite pourtant une série de zones prioritaires, à l'exception des pays du Golfe. De plus, le commerce avec cette zone du monde est relativement faible par rapport à d'autres partenaires, à peine 6 % du volume commercial de biens avec notre Région.

Mme Sfia Bouarfa considère que la politique de commerce extérieur ne peut froidement se résumer à des données comptables, mais elle doit également refléter les valeurs de coopération et d'échange que veut promouvoir la Région. Mme Bouarfa attend à cet égard une évaluation du Gouvernement sur les activités de l'attaché économique et commercial de la Région dans l'État d'Israël, qui a récemment fait l'objet d'une interpellation.

Depuis 2010, le réseau des attachés a été redéployé et des pays comme Cuba et le Venezuela ont vu leur poste d'attaché supprimé au nom de la rentabilité. Dans le même temps, des pays à fort potentiel économique ont fait l'objet de création de postes, comme par exemple à Rio, à Tokyo, en Californie ou à Vancouver. On peut se demander si ces

kan zich afvragen of dat niet gebeurt ten koste van landen met een prille ontwikkeling. In ieder geval ontsnapt dat alles aan de controle van het Parlement.

Wat gebeurt er met de beambten en vooral met hun niet-statutaire medewerkers wanneer een post van commercieel attaché wordt afgeschaft? Mevrouw Bouarfa vreest dat de laatsten zeer kwetsbaar zijn. De beambten zelf hadden zich al beklagd over hun status tijdens een hoorzitting voor de commissie verscheidene jaren geleden. Wat is precies de status van de economische en commerciële agenten en die van hun medewerkers?

Die herschikkingen vereisen meer aandacht, zodat ze minder gaan kosten in 2014. Welke vormen van samenwerking zijn mogelijk met de federale staat? Welke relaties kunnen onze attachés aanknopen met de Belgische diplomatieke posten in de betrokken landen?

De minister antwoordt dat de minister van buitenlandse zaken een groot voorstander is van het bundelen van die activiteiten in de diplomatieke posten, maar zijn project is heel controversieel.

Mevrouw Sfia Bouarfa zegt nog dat zij veel belang hecht aan de bewustmaking van werkzoekenden inzake buitenlandse handel. Vele werklozen zouden daar prachtige zaken kunnen doen dankzij hun taalvaardigheden. Die moeten enkel nog ten volle worden aangewend. De middelen voor die maatregelen dalen nochtans constant, hoe verklaart de minister die daling?

De heer Ahmed Mouhssin vindt dat het Gewest in de goede richting gaat sedert 2010, het jaar van de « rondetafel voor buitenlandse handel ». Niettemin hecht hij maar weinig geloof aan de enthousiasmerende cijfers die de minister aanhaalt. Zij heeft gesproken van een stijging van 4 % van de exportcijfers van het Gewest, maar men moet herinneren aan het feit dat die officiële cijfers enkel betrekking hebben op de uitvoer van goederen, in de eerste plaats voertuigen. De goederen stonden slechts voor 15 % van de totale export van het Gewest, als de diensten worden meegerekend. De statistieken inzake buitenlandse handel blijven dus zeer weinig betrouwbaar, en het is moeilijk dat beleid correct te evalueren. De vroegere Minister Cerexhe had dat punt herhaaldelijk aangehaald, maar was op de weerstand van vele van zijn collega's gestuit. Als de andere Gewesten blijven weigeren de statistieken inzake buitenlandse handel te hervormen, is de heer Ahmed Mouhssin ervan overtuigd dat het Gewest zich moet uitrusten met eigen indicatoren.

De spreker is het eens met mevrouw Schepmans over de noodzaak voor het Gewest om een attaché naar Zwitserland te sturen, een land met veel commercieel belang dat nochtans wordt verwaarloosd door ons Gewest. De lijst met de marktindexen voor elke Staat, die vorig jaar werd verschaft als bijlage bij het begrotingsverslag, toont nochtans dat sommige landen waar het Gewest sedert lang een attaché

mouvements ne se font pas au dépens de pays dont le développement est encore en friche. En tout cas, ils échappent au contrôle du Parlement.

Lorsqu'un poste d'attaché commercial est supprimé, que deviennent ces agents et surtout leurs collaborateurs non statutaires? Mme Bouarfa craint que ces derniers ne soient soumis à une grande précarité. Les agents eux-mêmes s'étaient plaints de leurs statuts lors d'une audition qui s'était tenue devant la commission il y a plusieurs années. Quel est au juste le statut des agents économique et commercial et celui de leurs collaborateurs?

Pour amoindrir le coût de ces opérations de redéploiement, il s'agira d'y prêter une attention accrue en 2014. Quelles sont les synergies possibles avec l'État fédéral? Quelles relations peuvent établir nos attachés avec les postes diplomatiques belges dans les pays concernés?

La Ministre répond que le Ministre des affaires étrangères est très favorable à une concentration de ces activités dans les postes diplomatiques, mais son projet est hautement controversé.

Mme Sfia Bouarfa poursuit en disant toute l'importance qu'elle attribue à la sensibilisation des demandeurs d'emploi au commerce extérieur. Beaucoup de chômeurs pourraient faire des merveilles en cette matière, grâce à leurs compétences linguistiques. Il ne reste plus qu'à l'exploiter à sa juste valeur. Pourtant, les moyens affectés à ces mesures sont en constante diminution. Comment la Ministre l'explique-t-elle?

M. Ahmed Mouhssin estime que la Région avance dans la bonne direction depuis 2010, année de la « table ronde du commerce extérieur ». Cependant, il n'accorde que peu de foi aux chiffres enthousiasmants que cite la Ministre. Elle a parlé d'une hausse de 4 % des chiffres d'exportation de la Région, mais il faut rappeler que ces chiffres officiels ne se rapportent qu'à l'exportation de marchandises, qui concerne avant tout des voitures. Or, les marchandises ne représentent qu'environ 15 % des exportations totales de la Région, si l'on y inclut les services. Les statistiques du commerce extérieur restent donc très peu fiables et cette politique est délicate à évaluer correctement. L'ancien Ministre Cerexhe avait soulevé ce point à de multiples reprises mais avait buté contre la résistance de plusieurs de ses collègues. Si les autres Régions persistent à refuser une réforme des statistiques du commerce extérieur, M. Ahmed Mouhssin est convaincu que la Région devra se doter d'indicateurs propres.

L'intervenant rejoint Mme Schepmans sur la nécessité pour la Région d'envoyer un attaché en Suisse, pays de grande importance commerciale qui est pourtant négligé par notre Région. Pourtant, la liste des indices de marché pour chaque État, fournie l'an dernier en annexe du rapport budgétaire, démontre que certains pays où la Région maintient depuis longtemps un attaché n'ont que peu d'in-

heeft slechts weinig belang hebben op commercieel vlak. Dat is het geval voor Congo of voor Brazilië, en zelfs voor Rwanda en Burundi blijktbaar. Men moet durven de organisatie van een uit het verleden geërfd netwerk opnieuw in vraag te stellen.

Onlangs is gebleken uit een studie bij Brusselse bedrijven dat het agentschap Brussels Invest & Export te weinig bekend is. Welke maatregelen heeft de minister ondertussen genomen? Hoeveel bedrijven werden geraadpleegd voor die studie?

De heer Mouhssin herhaalt een kritiek die reeds vorig jaar geuit werd. De volksvertegenwoordigers zijn niet goed uitgerust voor het onderzoek van de ontwerpbegroting voor buitenlandse handel, aangezien zij niet beschikken over het activiteitenverslag van het vorige jaar, noch over het gewestelijk actieplan voor het komende jaar. De volksvertegenwoordiger vraagt de minister de methode voor de uitwerking van het actieplan te hervormen, zodat de volksvertegenwoordigers erover beschikken alvorens de ontwerpbegroting te bespreken.

Het geval van de Chinese federatie AIGO heeft aangetoond dat de aanpak van het Gewest ten aanzien van investeerders uit de zogenaamde BRIC-landen (Brazilië, Rusland, Indië en China) nog vervolmaakt kan worden. Veeleer dan grote middelen aan te wenden om grote bedrijven te veroveren, zou het ongetwijfeld beter zijn zich toe te spitsen op kleinere projecten, wetend dat de ondernemers van die landen eerder advocatenkantoren en banken als verkenners sturen, die nog weinig mensen tewerkstellen in ons Gewest.

De heer Mouhssin stelt vast dat de ministers deelnemen aan de prinselijke zendingen naar het buitenland, vaak met begeleiding van Belgische journalisten, wat zeker de weerklank van die zendingen bij de Belgische bedrijven verhoogt. Hij stelt echter met spijt vast dat de lokale bedrijven bitter weinig op de hoogte zijn van de acties van ons Gewest. Ongetwijfeld zou de regering meer aandacht moeten besteden aan dat punt tijdens de komende zendingen.

Tot slot mag men niet vergeten dat het beleid inzake toerisme wordt geregionaliseerd in 2014. Onze economische en commerciële attachés zullen bijgevolg nieuwe opdrachten moeten vervullen. Bevat de ontwerpbegroting de financiële middelen om die regionalisering voor te bereiden?

De heer Serge de Patoul verheugt zich vooreerst over het feit dat het Gewest nog slechts door één gesprekspartner wordt vertegenwoordigd voor export, te weten Brussels Invest & Export. Niettemin blijven er nog te veel actoren die dubbel werk leveren bij de begeleiding van de bedrijven inzake export. De heer de Patoul denkt bijvoorbeeld aan de aanwezigheid van het BAO tijdens de MIPIM-beurs. Elk jaar wordt nochtans aangekondigd dat al die activiteiten

térêt du point de vue commercial. C'est le cas du Congo ou encore du Brésil, voire, semble-t-il, du Rwanda et du Burundi. Il faudrait oser remettre en question une organisation du réseau héritée du passé.

Une étude passée auprès d'entreprises bruxelloise a récemment fait apparaître un déficit de notoriété de l'agence Brussels Invest & Export. Quelles mesures la Ministre a-t-elle prise depuis lors? Combien d'entreprises avaient été consultées par cette étude?

M. Mouhssin répète une critique qu'il avait déjà émise l'année passée. Les députés sont quelque peu démunis lorsqu'ils examinent le projet de budget lié au commerce extérieur, puisqu'ils ne disposent ni du rapport d'activité de l'année écoulée, ni du plan d'action régional pour l'année à venir. Le député invite la Ministre à réformer la méthodologie d'élaboration du plan d'action, afin que les députés en disposent avant de discuter du projet de budget.

Le cas de la fédération chinoise Aigo a démontré que l'approche de la Région vis-à-vis des investisseurs émanant des pays « BRIC » (Brésil, Russie, Inde et Chine) est encore perfectible. Plutôt que de déployer de vastes moyens pour conquérir de grosses entreprises, il serait sans doute plus opportun de se concentrer sur des projets plus réduits, sachant que les entrepreneurs de ces pays envoient plutôt en éclaireur des cabinets d'avocats et des banques, comportant encore peu de main d'œuvre, dans notre Région.

M. Mouhssin constate que les Ministres participant aux missions princières à l'étranger sont souvent accompagnés de journalistes belges, ce qui accroît certes le retentissement des missions auprès des entreprises belges. Mais il constate avec regret que les entreprises locales ne sont que fort peu informées des actions de notre Région. Sans doute le Gouvernement devrait-il être plus attentif à ce point lors des prochaines missions.

Enfin, il ne faudrait pas oublier que la politique du tourisme sera régionalisée en 2014. Nos attachés économiques et commerciaux auront dès lors de nouvelles missions à remplir. Le projet de budget contient-il des moyens financiers pour préparer cette régionalisation?

M. Serge de Patoul se réjouit tout d'abord que la Région ne soit plus représentée que par un seul interlocuteur pour l'exportation, à savoir Brussels Invest & Export. Cependant, il persiste encore de trop nombreux acteurs qui font doublon dans l'accompagnement des entreprises à l'exportation. M. de Patoul pense par exemple à la présence de l'ABE lors du salon MIPIM. Chaque année, on annonce pourtant un transfert de toutes ces activités vers l'agence

zullen worden overgeheveld naar het agentschap Brussels Invest & Export, maar men moet vaststellen dat dat nog altijd niet gebeurd is. Hoe staat het met die hervorming ?

De spreker benadrukt de nood aan een systematische evaluatie van de mening van de bedrijven die steun voor export hebben genoten.

Net als de heer Mouhssin, vertrouwt de heer de Patoul niet op de huidige statistieken inzake de Brusselse buitenlandse handel, want die hebben enkel betrekking op de goederen, die slechts staan voor een miniem deel van de Brusselse export, die voor het merendeel bestaat uit diensten. De vroegere Minister Cerexhe had tegen eind 2012 een onderzoek aangekondigd inzake een eventuele hervorming van de statistieken. Wat zijn de resultaten van dat onderzoek ? Kan de minister de Brusselse exportcijfers ramen voor de handel in diensten ?

Verscheidene economische en commerciële attachés gaan binnenkort met pensioen. Hoeveel posten zullen om die reden vrijkomen ? Worden er dan attachés aangeworven ? Hoeveel aanwervingen zullen plaatsvinden ?

Net als mevrouw Bouarfa, merkt de heer de Patoul op dat de opleidingsacties van werkzoekenden inzake buitenlandse handel zeker worden voortgezet, maar dat zij afnemen. Wil dat zeggen dat die opleidingen niet het verhoopte succes hebben ? Hoeveel werkzoekenden hebben die opleidingen vorig jaar gevolgd en hoeveel van die personen hebben werk gevonden dat te maken heeft met hun opleiding ?

De minister vindt net zoals verscheidene volksvertegenwoordigers dat de federale statistieken inzake buitenlandse handel weinig representatief zijn voor de Brusselse export, aangezien zij enkel de goederen omvatten, terwijl de Brusselse economie voor 85 % bestaat uit diensten. Verscheidene jaren geleden werd daaromtrent een werkgroep opgericht bij de Nationale Bank, met vertegenwoordigers van elk Gewest, waaronder het BISA. De werkgroep heeft een haalbaarheidsonderzoek uitgewerkt, dat aantoonde dat een hervorming van de statistieken zeker mogelijk is, maar dat de taak immens is. Het boeken van de export van diensten is veel complexer dan voor goederen. De Federale Dienst voor Statistiek zou dus een grondige hervorming voor de boeg hebben. Ongetwijfeld zou die hervorming een ander beeld geven van de Belgische en Brusselse export.

De acties van « Brussels Invest & Export » brachten bijna 1.450 Brusselse deelnemers bijeen in 2013, en dat cijfer moet in 2014 nog ten minste 3 % stijgen. Thans telt het 3.842 bedrijven in zijn databanken. Sedert meer dan twee jaar wordt elke actie ervan onderworpen aan een tevredenheidsenquête bij de deelnemers. Van degenen die antwoorden, verklaarden 97 % dat zij tevreden waren en een

Brussels Invest & Export, mais force est de constater que ce n'est toujours pas le cas. Où en est-on dans cette réforme ?

L'intervenant souligne la nécessité de procéder à une évaluation systématique de l'avis des entreprises qui ont bénéficié d'une aide à l'exportation.

À l'instar de M. Mouhssin, M. de Patoul ne se fie pas aux statistiques actuelles du commerce extérieur bruxellois, car ces statistiques n'ont d'égard qu'aux marchandises, qui ne représentent qu'une part infime des exportations bruxelloises, constituées en très grande majorité de services. Une étude avait été annoncée par l'ancien Ministre Cerexhe pour la fin de l'année 2012 quant à une éventuelle réforme des statistiques. Quels sont les résultats de cette étude ? La Ministre peut-elle estimer les chiffres des exportations bruxelloises pour ce qui concerne le commerce des services ?

Plusieurs attachés économiques et commerciaux seront prochainement mis à la retraite. Combien de postes devraient se libérer pour cette raison ? Y aura-t-il dès lors des recrutements d'attachés ? Comment ces recrutements seront-ils opérés ?

Tout comme Mme Bouarfa, M. de Patoul observe que les actions de formation des demandeurs d'emploi au commerce extérieur sont certes poursuivies, mais qu'elles sont en baisse. Est-ce à dire que ces formations ne remportent pas le succès escompté ? Combien de demandeurs d'emploi ont suivi ces formations l'an passé et combien de ces personnes ont trouvé un emploi dans la domaine de leur formation ?

La Ministre convient, comme plusieurs députés, que les statistiques fédérales du commerce extérieur ne sont que peu représentatives des exportations bruxelloises puisqu'elles n'incluent que les marchandises, alors que l'économie bruxelloise est dominée à 85 % par les services. Un groupe de travail a été constitué à cet effet il y a plusieurs années au sein de la Banque nationale, avec des représentants de chaque région, dont l'IBSA. Le groupe de travail a élaboré une étude de faisabilité, qui révèle qu'une réforme des statistiques est certes possible, mais que la tâche à accomplir est immense. La comptabilisation des exportations de services est beaucoup plus complexe que celle des marchandises. C'est donc un travail de réforme en profondeur qui attendrait l'office des statistiques fédéral. Il est certain que cette réforme donnerait une autre image des exportations belges et bruxelloises.

Les actions de « Bruxelles Invest & Export » ont rassemblé 1.450 participants bruxellois en 2013, un chiffre qui devrait croître de 3 % au moins en 2014. Elle compte 3.843 entreprises dans ses bases de données à ce jour. Depuis plus de deux ans, chacune de ses actions fait l'objet d'une enquête de satisfaction auprès des participants. 97 % des répondants se sont dit satisfait et ont constaté une amé-

verbetering hebben vastgesteld in de diensten van Brussels Invest & Export. Een van de verbeterpunten is dat de administratieve procedures nog te zwaar geacht worden.

Voor de acties om buitenlandse investeerders aan te trekken naar ons Gewest, beschikt BIE over een budget van 500.000 euro in 2014. De Minister voegt terloops daaraan toe dat dit agentschap achtendertig personen te werk stelde in 2012 en dat het aantal personeelsleden toeneemt sedert het begin van het zittingsperiode. Geraamd wordt dat elke investering uit het buitenland vijf à tien jobs voortbrengt tijdens de eerste jaren. « Brussels Invest & Export » beschikt thans niet over de tools voor een algemene evaluatie van de weerslag van het beleid inzake buitenlandse handel.

Alle betrokken Brusselse actoren hebben zich onlangs ingezet om de Chinese sectoriële federatie te overtuigen zich in Brussel te vestigen. Wij zijn ontgoocheld dat die inspanningen noch niet beloond werden, maar contacten met BIE en AIGO zijn nog altijd aan de gang. Zoals de heer Mouhssin opmerkte, zijn de Chinese bedrijven doorgaans actiever in de dienstensector.

Het is waar dat het Brussels Gewest zijn post van attaché in Genève heeft geschrapt, en zijn belangen heeft toevertrouwd aan de zorg van de Waalse economische attaché. Door de schrapping van de economische attaché in Cuba en in Dublin konden nieuwe posten tot stand worden gebracht in Chennai, Shenzhen, Vancouver en Rio. Rwanda en Burundi hebben daarentegen geen Brusselse attachés; degene met thuisbasis in Nairobi houdt zich bezig met heel Oost-Afrika. De activiteiten van de attaché in Tel Aviv gaan worden geëvalueerd door BIE. De herschikking van de posten gebeurt door middel van interne mobiliteit; er komen dus geen aanwervingen (behoudens een die de Regering heeft toegestaan). Als een post sluit, onderhandelt het Gewest met de andere Belgische Gewesten met het oog op de overname van de lokale medewerkers, voor zover mogelijk.

Het Gewest betaalt sedert verscheidene jaren voor drieëndertig economische attachés. Daaraan moet worden toegevoegd dat de attachés samenwerken met eenenveertig lokale personeelsleden, een aantal dat volgend jaar stabiel zou moeten blijven. De status van de attachés maakt deel uit van de hervorming van de status van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij zijn contractueel en worden beschouwd als leden van de diplomatieke of consulaire post waarbij zij zijn aangesteld.

De minister voegt eraan toe dat de benoeming van de economische adviseurs in de diplomatie betwist is voor de Raad van State door het Waalse en het Vlaamse Gewest.

BIE organiseert acties ter bevordering van de Brusselse economie ter gelegenheid van voetbalmatchen. Het aantrekken van investeringen veronderstelt het leggen van goede persoonlijke contacten en aangezien de « Royal Sporting

lioration des services de Brussels Invest & Export. L'un des points à améliorer est que les procédures administratives sont jugées encore trop lourdes.

Pour les actions d'attraction des investissements étrangers dans notre Région, BIE disposera d'un budget de 500.000 euros en 2014. La Ministre ajoute en passant que cette agence employait trente-huit personnes en 2012 et que ses effectifs sont en croissance depuis le début de la législature. On estime que chaque investissement provenant de l'étranger génère cinq à dix emplois lors des premières années. En revanche, « Bruxelles Invest & Export » ne dispose pas actuellement d'outils pour évaluer globalement les retombées de la politique du commerce extérieur.

Tous les acteurs bruxellois concernés se sont mobilisés pour convaincre la fédération sectorielle chinoise AIGO de s'implanter à Bruxelles. Nous sommes déçus que ces efforts n'aient pas encore été couronnés de succès, mais les contacts sont toujours en cours entre BI&E et l'Alliance AIGO. Comme M. Mouhssin l'a remarqué, les entreprises chinoises sont en général plus actives dans le secteur des services.

Il est vrai que la Région de Bruxelles a fermé son poste d'attaché à Genève, ayant transféré ses intérêts aux soins de l'attaché économique wallon. Avec également le retrait des AEC de Cuba et de Dublin, cela a libéré des moyens pour ouvrir de nouveaux postes à Chennai, Shenzhen, Vancouver et Rio. Par contre, ni le Rwanda ni le Burundi ne comptent d'attachés bruxellois; ce dernier est basé à Nairobi et est chargé de toute l'Afrique de l'Est. Les activités de l'attaché basé à Tel Aviv seront évaluées par BIE. Le redéploiement des postes fait l'objet de mobilité interne; il n'y aura donc pas d'engagement (sauf une unité autorisée par le Gouvernement). Quand un poste ferme, la Région négocie avec les autres Régions belges pour que celles-ci reprennent à leur compte les emplois des collaborateurs locaux dans toute la mesure du possible.

La Région prend à se charge trente-trois attachés économiques depuis plusieurs années. L'un de ces attachés prendra sa retraite en 2014. Il convient d'ajouter à ces renseignements que les attachés collaborent avec quarante-et-un membres de personnel local, dont les effectifs devraient rester stables l'année prochaine. Le statut des attachés fait partie de la réforme du statut du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Ils sont contractuels et sont considérés comme membres de la mission diplomatique ou consulaire auprès de laquelle ils sont affectés.

La Ministre ajoute que la nomination de conseillers en diplomatie économique a été attaquée devant le Conseil d'État par la Région wallonne et la Région flamande.

BI&E a organisé des actions de promotion de l'économie bruxelloise à l'occasion de rencontres de football. L'attraction d'investissements supposant l'établissement de bonnes relations personnelles, et étant donné la présence

Club Anderlecht » aanwezig is op het grondgebied van ons Gewest, vormen matches van hoog niveau in dat verband de gelegenheid om bedrijfsleiders en investeerders te ontmoeten. BIE heeft ontmoetingen georganiseerd tijdens vier matches, telkens in samenwerking met een partner van het doelland.

De minister heeft het gehad over de tevredenheidsonderzoeken door BIE over de initiatieven die samen met de bedrijven gevoerd zijn. De deelnemers aan de economische missies in het buitenland worden uitgenodigd deel te nemen aan dezelfde tevredenheidsonderzoeken. Dat is onlangs het geval geweest na het bezoek aan India en Angola.

Het gewestelijk actieplan voor het beleid van buitenlandse handel, zoals gevraagd door de heer Mouhssin, heeft onlangs het voorwerp uitgemaakt van een advies van het adviescomité voor buitenlandse handel. Dat actieplan zal bezorgd worden (bijlage 13.1).

Veertig à vijftienveertig werkzoekenden hebben een opleidingsstage gevolgd inzake buitenlandse handel vorig jaar. Die acties ter bewustmaking van werkzoekenden voor buitenlandse handel hebben maar weinig succes gehad bij een deel van de potentiële kandidaten (de Nederlandstalige kandidaten met een diploma secundair onderwijs). De begrotingsallocatie in kwestie is dus verminderd.

Tijdens de economische missies die zij uitgevoerd heeft, is de minister nooit vergezeld geweest door meer dan een of twee Belgische journalisten. Zij geeft toe dat dit soort missies maar weinig aandacht krijgt in de lokale pers, met uitzondering van Thailand waar de pers erop gesprongen is gelet op de contacten tussen de Belgische koninklijke familie en die van Thailand. In Angola heeft de missie weinig lokale aandacht gekregen aangezien het om een verkennende missie gaat en België geen economische attaché ter plaatse heeft.

In het vooruitzicht van de regionalisering van het toerisme, zal het Gewest zijn samenwerking voortzetten met Visit Brussels en hem een onder andere jaarlijkse subsidie van 137.000 euro geven.

Op de vraag van de heer de Patoul antwoordt de minister dat BIE belast is met een algemene opdracht voor ondersteuning voor de internationalisering van de bedrijven en dat het BAO zorgt voor de begeleiding van de leden van de clusters. De samenwerking tussen deze twee organen moet in ieder geval gepreciseerd worden in hun beheerscontract.

Elke aanstelling of mutatie van een economische attaché moet het voorwerp uitmaken van een oproep tot kandidaten die onderzocht wordt door een examencommissie. De minister verzekert dat zij bijzondere aandacht besteedt aan het naleven van deze procedure en aan de orde van voordracht door de examencommissie.

sur le territoire de notre Région du « Royal Sporting Club d'Anderlecht », des matches de haut niveau sont l'occasion de rencontres avec des chefs d'entreprises et des investisseurs. BIE a organisé dans cette optique des rencontres à l'occasion de quatre matches, chaque fois en collaboration avec un partenaire du pays ciblé.

La Ministre a évoqué les enquêtes de satisfaction menées par BIE au sujet des actions menées avec les entreprises. Les participants aux missions économiques à l'étranger sont invités à procéder au même type d'enquête de satisfaction. Cela a été récemment le cas suite à la mission en Inde et en Angola.

Le plan d'action régional pour la politique de commerce extérieur, demandé par M. Mouhssin, vient de faire l'objet d'un avis du Comité consultatif du commerce extérieur. Ce plan d'action sera communiqué (annexe 13.1).

Quarante à quarante-cinq demandeurs d'emploi ont suivi un stage de formation au commerce extérieur l'année passée. Ces actions de sensibilisation des demandeurs d'emploi au commerce extérieur n'ont remporté qu'un succès réduit auprès d'une partie des candidats potentiels (les candidats néerlandophones titulaires d'un diplôme du secondaire). L'allocation budgétaire correspondante a donc été diminuée sans conséquences.

Lors des missions économiques qu'elle a effectuée, la Ministre n'a jamais été accompagnée par plus d'un ou deux journalistes belges. Elle admet que ces missions ne trouvent généralement que peu d'écho dans la presse locale, sauf en Thaïlande, où la couverture de presse fut particulièrement bonne étant donné les rapports entre la famille royale belge et celle de Thaïlande. Par contre, en Angola, la mission n'eut que peu de retentissement local puisqu'il s'agissait d'une mission exploratoire et que la Région ne compte aucun attaché économique sur place.

Dans la perspective de la régionalisation du tourisme, la Région poursuivra et renforcera sa collaboration avec « Visit Brussels » et lui accordera notamment un subside annuel de 137.000 euros.

En réponse à M. de Patoul, la Ministre précise que BI&E est chargé d'une mission générale de soutien à l'internationalisation des entreprises, tandis que l'ABE accompagne les membres de ses clusters, y compris le cas échéant par des actions à caractère international. Dans tous les cas, la collaboration entre ces deux organismes est la règle, ce qui est d'ailleurs précisé dans le contrat de gestion de l'ABE.

Toute désignation ou mutation d'un attaché économique fait l'objet d'un appel à candidatures examiné par un jury de sélection. La Ministre assure qu'elle est particulièrement attentive au respect de cette procédure et à l'ordre de présentation par le jury.

Sommige leden hebben eraan herinnerd dat de minister te zien zou zijn in een videoproject voor de promotie van het Brussels Gewest dat uitgezonden zou worden op de tv-zender Al Jazeera in het kader van een economische zending in Oman. Aangezien het project op het veto gebotst is van het controlecollege van het parlement, heeft men het moeten herzien en de interventie van de minister moeten schrappen. Deze communicatie zou 35.000 euro kosten.

De heer Ahmed Mouhssin is van mening dat de tevredenheidsonderzoeken van BIE, teneinde objectiever te zijn, zouden moeten worden uitgebreid tot de bedrijven die exporteren zonder een beroep te doen op de diensten van BIE.

Aangezien er gesproken is over een evaluatie van de promotie-activiteiten van het Gewest in Israël, vindt de spreker dat men ook voorzichtig moet zijn naar andere landen toe van het Midden-Oosten, zoals Qatar en Saudi-Arabië, gelet op de steeds terugkerende berichten over slavenarbeid in die landen, vooral in de bouwsector. Men moet daar bijzonder aandachtig voor zijn, in het kader van elke economische missie in die contreien.

Mevrouw Sfia Bouarfa herhaalt haar vraag over de betrekkingen met de twee andere Gewesten wat betreft de handelsattachés en hun plaatselijke medewerkers. Zijn er punten waarover de minister zich zorgen maakt wat betreft de goede verstandhouding in het kader van die betrekking?

De minister bevestigt dat. Zij heeft nooit weet gehad van problemen op dat vlak. Ze is tevreden over de goede samenwerking tussen de Gewesten op dat punt.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux voegt eraan toe dat de activiteiten van een economisch attaché het hele jaar door moeten worden geëvalueerd en niet alleen tijdens een economische missie. Men moet oog hebben voor de loyaliteit van de attachés van de andere Gewesten teneinde zich ervan te vergewissen dat ze de belangen van het Brussels Gewest met evenveel inzet verdedigen als die van andere Gewesten.

III. Bespreking van de programma's en de activiteiten

Geen enkel programma lokt bijzondere commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 7 stemmen tegen 2, gunstig advies uit bij de commissie voor de financiën wat betreft opdracht 13.

Enfin, certains membres ont rappelé que la Ministre avait participé à un projet de vidéo de promotion de la Région de Bruxelles-Capitale qui devait être diffusé sur la chaîne de télévision « Al Jazeera », dans le cadre d'une mission économique à Oman. Le projet ayant été refusé par le collègue de contrôle du Parlement, il a dû être révisé, ôtant toute intervention de la Ministre. Cette communication devrait coûter quelque 35.000 euros.

M. Ahmed Mouhssin est d'avis que les enquêtes de satisfaction de BIE devraient, pour être plus objectives, être étendues au point de vue des entreprises qui exportent sans faire appel aux services de BIE.

Puisque l'on a évoqué une évaluation des activités de promotion de la Région en Israël, l'intervenant estime que la prudence est également de mise vis-à-vis de pays du Moyen-Orient tels que le Qatar et l'Arabie Saoudite, étant donné les informations récurrentes d'exploitation esclavagiste dans ces pays, singulièrement dans le secteur du bâtiment. Lors de toute mission économique dans ces contrées, il convient d'être particulièrement attentif.

Mme Sfia Bouarfa réitère sa question au sujet des rapports avec les deux autres Régions quant aux attachés commerciaux et à leurs collaborateurs locaux. La Ministre identifie-t-elle des sources d'inquiétude quant à la bonne qualité de ces rapports ?

La Ministre affirme que oui. Elle n'a jamais eu vent de problèmes à ce sujet. Elle est satisfaite de la bonne collaboration entre les Régions sur ce volet-là.

Mme Jacqueline Rousseaux ajoute que les activités d'un attaché économique doivent être évaluées tout au long de l'année et non pas seulement lors d'une mission économique. Il faut veiller à la loyauté des attachés émanant des autres Régions, en vue de s'assurer qu'ils défendent les intérêts de la Région bruxelloise avec la même vigueur que ceux des autres Régions.

III. Discussion des programmes et activités

Aucun programme ne suscite de commentaire particulier.

IV. Vote

La commission émet, par 7 voix contre 2, un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 13.

OPDRACHT 14

Wetenschappelijk onderzoek**I. Inleidende uiteenzetting van
Minister Céline Fremault**

Het Gewest zal in 2014 de middelen toegekend aan het onderzoek licht verhogen ten opzichte van 2013.

De minister wil eraan herinneren dat de voorbije jaren de onderzoekskredieten van het Gewest sterk gestegen zijn, gaande van minder dan 20 miljoen euro in 2004 naar zo'n 46 miljoen euro vastleggingskredieten en 44,6 miljoen euro vereffeningskredieten in 2014.

Gezien de inspanningen op het gebied van budgettaire sanering van deze Regering en rekening houdend met alle uitdagingen waarmee we geconfronteerd worden, lijkt me dit behoorlijk.

Het zal zeker de laatste begroting van deze legislatuur worden, maar het zal daarom nog geen eenvoudige verlenging van de begroting zijn. Er is ruimte voor een reeks nieuwe initiatieven, zoals :

- een sterke versteviging van de plaats van onderzoek & ontwikkeling in het kader van het nieuwe EFRO-programma. Ik heb de gelegenheid gehad om een aantal oriëntaties hieromtrent aan de Regering voor te leggen tijdens het regeringsseminarie van september;
- Wat de andere Europese projecten betreft, hebben we, bovenop de opvolging van de huidige programma's waaraan we reeds deelnemen (Eurostars en Artemis), dit jaar onze deelname bevestigd aan het gezamenlijk programmaproject « Urban Europe ». Niet minder dan 5 uitstekende Brusselse projecten zullen binnenkort door de Europese Commissie onderzocht worden. Het gaat om een programma dat, zoals zijn naam doet vermoeden, de financieringen van verschillende landen bundelt met een Europese cofinanciering om innoverende oplossingen te vinden voor problemen eigen aan steden en stedelijke entiteiten. In 2014 zal de deelname aan het programma « Ambient Assisted Living » van start gaan met de bedoeling innoverende ICT-technologieën ten dienste van ouderen te stellen;
- de wens van de Regering om zich te engageren in een initiatief van « smart city » of « intelligente stad ». Naast de algemene projectoproep voor ondernemingen, zal een O&O-projectoproep omtrent mobiliteit gelanceerd worden eveneens bedoeld voor universiteiten. Deze zal voorbereid worden met mijn collega, Mevrouw Grouwels en haar administratie om het goed te kaderen binnen de gewestelijke prioriteiten hieromtrent;

MISSION 14

Recherche scientifique**I. Exposé introductif de
la Ministre Céline Fremault**

La Région maintiendra, en 2014, les moyens alloués à la Recherche à un niveau légèrement supérieur à 2013.

La ministre voudrait rappeler que, ces dernières années, les crédits de recherche de la Région ont très fortement augmenté, passant de moins de 20 millions d'euros en 2004 à quelque 46 millions d'euros de crédits d'engagement et aux 44,6 millions d'euros de crédits de liquidation qui vous sont proposés pour 2014.

Au vu des efforts d'assainissement budgétaire que fait ce gouvernement et tenant compte de tous les défis qui nous font face, cela paraît honorable.

Ce sera certes le dernier budget de cette législature, mais ce ne sera pas pour autant un simple budget de reconduction. Il contient de l'espace pour une série d'initiatives nouvelles, notamment :

- un renforcement significatif de la place de la recherche-développement dans le cadre de la nouvelle programmation FEDER. La ministre a eu l'occasion de soumettre au Gouvernement un certain nombre d'orientations à cet effet lors du séminaire gouvernemental de septembre;
- en ce qui concerne les autres projets européens, en plus du suivi des programmes auxquels nous participons déjà (Eurostars et Artemis), nous avons confirmé cette année notre participation au projet de programmation conjointe « Urban Europe ». Pas moins de 5 excellents projets bruxellois seront examinés prochainement par la Commission européenne. Il s'agit d'un programme qui, comme son nom l'indique, regroupe des financements de divers pays et un co-financement européen afin de trouver des solutions innovantes à des problèmes inhérents aux villes et entités urbaines. En 2014 sera lancée également la participation au programme « Ambient Assisted Living » qui a pour objectif de mettre des technologies TIC innovantes au profit des personnes âgées;
- une volonté de la Région de s'engager dans une démarche « smart city » ou « ville intelligente ». A côté de l'appel à projet général aux entreprises, un appel à projets R&D thématique sur la mobilité sera lancé, également à destination des universités. Celui-ci sera préparé avec ma collègue Mme. Grouwels et son administration afin de bien le cadrer dans les priorités régionales en la matière;

- nieuwe ontwikkelingen binnen de interregionale samenwerkingen : sinds 2011 bestaat er een gezamenlijk actieplan tussen Franstalige entiteiten. De Brusselse ondernemingen kunnen deelnemen aan Waalse competitiviteitspolen. De Waalse « programmes mobilisateurs » en de Brusselse impulsprogramma's werden opengesteld voor partners van het andere Gewest. In 2012 werd de Waalse projectoproep voor de eerste keer opengesteld aan de Brusselse operatoren op het gebied van duurzame ontwikkeling (oproep « WB Green »). Voor 2014 zal ik een samenwerking vermelden tussen de twee Gewesten voor de netwerkvorming van biobanken van universiteiten binnen een Europees perspectief.

Er bestaan andere samenwerkingen zoals de projectoproepen voor de sensibilisering van jongeren voor de wetenschappen die gezamenlijk verwezenlijkt worden.

Met het Vlaamse Gewest evolueren de zaken ook. Dit jaar heeft Innoviris immers een samenwerking met het IWT gestart in het kader van de « proeftuinen », de « living labs » over innovatie binnen de gezondheidszorg. Het gaat om een omgeving waarin instellingen op reële schaal bepaalde technologieën, producten of diensten testen. Het is immers de bedoeling om het innovatieproces te sturen of te versnellen en de toekomstige behoeften in te schatten. De projectoproep werd zonet gelanceerd en de concrete projecten zullen in 2014 uitgevoerd worden :

- de invoering van « innovatiecheques » : dit is een middel om de overdracht van kennis en technologie tussen de onderzoeksinstellingen en de ondernemingen te versterken. Dat is een uitdaging van ons Gewest. De innovatiecheque richt zich in de eerste plaats tot de kleine en zeer kleine ondernemingen die nog nooit geïnvesteerd hebben in innovatieprojecten gericht op onderzoek en die wij willen aanmoedigen om samen te werken met onderzoekscentra of hogescholen;
- en tot slot de organisatie van een prijs van uitmuntendheid voor vrouwelijke onderzoekers. De bedoeling van deze nieuwe prijs is om de wetenschappelijke roeping bij jonge vrouwen op te wekken door de vrouwelijke wetenschappers die een uitstekend parcours hebben afgelegd op academisch niveau en/of binnen een onderneming in Brussel, in het licht te stellen.

Dan ben ik nu aanbeland bij de cijfers van Opdracht 14, beginnend bij alle maatregelen die de Ordonnantie van 26 maart 2009 betreffende het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie bevatten. Het is dus – logisch gezien – deze ordonnantie die opnieuw de grootste dotatie aan Innoviris zal opnemen (BA 14.002.15.01.41.40).

- de nouveaux développements dans les collaborations inter-régionales : Un plan d'action conjoint existe depuis 2011 entre entités francophones. Les entreprises bruxelloises peuvent participer aux pôles de compétitivité wallons. Certaines d'entre elles l'ont d'ailleurs fait avec succès. Les « programmes mobilisateurs » wallons et à Bruxelles les « programmes d'impulsion » ont été ouverts aux partenaires de l'autre Région. Pour la première fois, en 2012, l'appel à projets wallon a été ouvert aux opérateurs bruxellois dans le domaine du Développement durable (Appel « WB-Green »). Pour 2014, je mentionnerai une collaboration entre les deux Régions pour la mise en réseau des biobanques des universités dans une perspective européenne.

D'autres collaborations existent comme les appels à projets pour la sensibilisation des jeunes aux sciences, qui sont réalisés conjointement.

Avec la Région flamande, les choses progressent également. En effet, cette année Innoviris a commencé la collaboration avec l'IWT dans le cadre des « proeftuinen », des « living labs » sur l'innovation dans les soins de santé. Il s'agit d'un environnement dans lequel des organismes testent à échelle réelle certaines technologies, produits ou services. L'objectif étant de piloter ou d'accélérer un processus d'innovation et d'appréhender les besoins futurs. L'appel à projet vient d'être lancé et les projets concrets seront mis en œuvre en 2014;

- la mise en place de « chèques innovation » : C'est un des moyens pour intensifier le transfert de savoir et de technologie entre les organismes de recherche et les entreprises, ce qui est un des défis de notre Région. Le chèque-innovation s'adresse en premier lieu aux petites et très petites entreprises qui n'ont encore jamais investi dans des projets d'innovation axés sur la recherche et que nous souhaitons encourager à collaborer avec les centres de recherche ou les hautes écoles;
- et enfin, l'organisation d'un prix d'excellence pour femmes chercheuses. L'objectif de ce nouveau prix est de susciter des vocations scientifiques chez les jeunes femmes en mettant en évidence des femmes scientifiques ayant un parcours remarquable au niveau académique et/ou en entreprise à Bruxelles.

La ministre en vient aux chiffres de la mission 14, en commençant par l'ensemble des mesures qui constituent l'ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l'innovation. C'est le cœur de la mission d'Innoviris : l'appui direct aux entreprises. C'est donc – logiquement – cette ordonnance qui absorbera à nouveau la plus importante dotation à Innoviris (AB 14.002.15.01.41.40).

Deze ordonnantie, die sinds 2011 volledig toegepast wordt, krijgt in 2014 een dotatie van 20,260 miljoen euro vastleggingskredieten en bijna 18 miljoen euro in vereffeningkredieten. De belangrijkste maatregelen zijn de subsidies voor de experimentele ontwikkeling en het industrieel onderzoek.

De subsidies voor de innovatie van processen en de organisatie van diensten kennen een toenemend succes en zullen dus in de enveloppe verhoogd worden. Het programma « Doctiris » (doctoraten in ondernemingen) is momenteel goed op weg. Er werden vier projecten geselecteerd. In 2013 werden 12 kandidaturen ingediend en zullen vijf projecten weerhouden worden. Wij zullen dit jaar eveneens vier Doctiris-projecten van 2011 vernieuwen.

Dit geldt ook voor de maatregel betreffende de jonge innoverende ondernemingen, waarover in 2013 drie dossiers gefinancierd zullen worden.

In 2013 subsidieert Innoviris 69 nieuwe onderzoeksprojecten ingediend door ondernemingen. Dat is ongeveer hetzelfde aantal als vorig jaar. In het totaal financiert Innoviris de onderzoeken van meer dan 220 Brusselse ondernemingen. In termen van jobs zijn we aan zo'n 480 werkzoekenden die rechtstreeks door het Gewest gesteund worden.

Op sectoraal vlak stond de ICT-sector in 2012 met grote versprong aan de top : 70 % van de budgetten. Gevolgd door de sector leefmilieu/energie/transport, dan gevolgd door de medische/biotechnologische/chemische sector (elk 11 % van de budgetten).

Terloops meld ik jullie dat de projectoproep OOI (industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling en innovatie van het procedé) voortaan het ganse jaar door open is en niet meer gedurende één of twee vaste periodes in het jaar, waardoor er meer flexibiliteit is voor de ondernemingen.

Deze dotatie omvat eveneens de middelen voor Europese partnerschappen. Als ik het totaal bereken van de steun bij de oprichting van Europese projecten, de cofinancieringen en de begeleiding door het nationaal contactpunt (NCP) gevestigd binnen het BAO/Impulse, kom ik op meer dan 2,5 miljoen euro vastleggingskredieten om de deelname van de Brusselse operatoren aan de Europese programma's te steunen, met bijzondere aandacht voor de kmo's. Gezien de steun bij de oprichting van Europese projecten vooral belangrijk is voor de kmo's is er zopas een vereenvoudiging van de administratieve procedures en een verkorting van de betalingstermijnen ingevoerd.

Een tweede dotatieschijf aan Innoviris betreft de andere steun met economische finaliteit die niet door de Ordonnantie wordt gedekt, voornamelijk de impulsprogramma's, de spin-offs en de technologische begeleiding (BA 14.002.15.02.41.40).

Cette ordonnance, qui est pleinement d'application depuis 2011, se voit dotée en 2014 de 20,260 millions en crédits d'engagement et de près de 18 millions en crédits de liquidation. Les mesures les plus importantes sont les subsides au développement expérimental et à la recherche industrielle.

Les subsides pour l'innovation de procédé et d'organisation de services connaissent un succès croissant et seront donc augmentés au sein de l'enveloppe. Le programme « Doctiris » (doctorats en entreprises) est à présent bien sur les rails. Il y a eu 4 projets sélectionnés. En 2013, 12 candidatures ont été introduites et 5 projets seront retenus. Nous allons également renouveler cette année 4 projets Doctiris de 2011.

Il en va de même pour la mesure concernant les jeunes entreprises innovantes, au titre de laquelle 3 dossiers seront financés en 2013.

En 2013, Innoviris subventionne 69 nouveaux projets de recherche introduits par les entreprises. C'est à peu de chose près le même nombre que l'année précédente. Un peu plus de 30 % des projets soutenus proviennent d'entreprises qui n'ont jamais bénéficié d'une aide à la recherche. Au total, Innoviris finance les recherches de plus de 220 entreprises bruxelloises. En nombre d'emplois, nous sommes à environ 480 chercheurs directement soutenus par la Région.

Sur le plan sectoriel, en 2012, c'était le domaine des TIC qui était en tête et de loin : 70 % des budgets. Suivi par le secteur environnement/énergie/transport et par le secteur médical/ biotechnologies/ chimie (chacun 11 % des budgets).

Au passage, la ministre signale que l'appel à projets RDI (recherche industrielle, développement expérimental et innovation de procédé) est désormais ouvert toute l'année et non plus pendant une ou deux périodes fixes de l'année, ce qui est de nature à offrir plus de souplesse aux entreprises

Cette dotation contient également des moyens pour les partenariats européens. Le total des aides au montage de projets européens, des cofinancements et de l'accompagnement par le « NCP » (point de contact national) logé à l'ABE/Impulse, fait plus de 2,5 millions en crédits d'engagement pour soutenir la participation des opérateurs bruxellois aux programmes européens, avec une attention prioritaires aux PME. Etant donné que l'aide au montage de projets européens est surtout importante pour les PME, une simplification des démarches administratives et un raccourcissement des délais de paiement viennent d'être mis en œuvre.

Un deuxième bloc de la dotation à Innoviris concerne les autres aides à finalité économique non couvertes par l'ordonnance, c'est-à-dire principalement les programmes d'impulsion, les spin-offs et la guidance technologique (AB 14.002.15.02.41.40).

Deze dotatie zal 10,735 miljoen euro in kredieten C en 12,095 miljoen euro in kredieten B bedragen. Het verschil is voornamelijk gereserveerd voor de impulsprogramma's die de financiering beogen van onderzoek aan universiteiten, op voorwaarde dat deze bijdragen tot de economische valorisatie van het Gewest. Deze kloof moet gerelativeerd worden daar het programma's zijn die meestal 3 jaren in beslag nemen en de universiteiten zullen een grote enveloppe van 8.000.000 euro op de begroting 2013 hebben gekregen voor meerdere strategische platforms die twee sectoren beogen : de medische beeldtechnologie en de biobanken.

Bovendien zullen er in 2014 3,260 miljoen euro vastlegingskredieten gebruikt worden voor de vernieuwing van de subsidies voor interfaces universiteiten/hogescholen/industrie in het kader van de eerste dotatie waarover ik zonet gesproken heb. Hier kom ik later nog op terug.

Rekening houdend met de aard van de impulsprogramma's gefinancierd in 2013, is de minister er niet van overtuigd dat het opportuun zou zijn om zich in 2014 te beperken tot de gezondheid zoals dit in principe het geval zou zijn. Een deel van deze programma's zal gewijd worden aan het thema rond mobiliteit in het kader van de « smart cities » en indien mogelijk samen met het toekomstige EFRO-programma. De andere thema's zullen bepaald worden in overleg met de Brusselse academische en economische actoren alsook binnen een geest van openheid ten opzichte van de andere twee gewesten zoals dit sinds 2 jaar het geval is.

Wat de spin-offs betreft, zal de verlenging van het budget het mogelijk maken om in 2014 minimum 5 nieuwe projecten, bovenop de voortzetting van de projecten van de voorgaande jaren, in aanmerking te nemen. Gedurende de laatste jaren hebben de financieringsmodaliteiten van de spin-offprojecten meer aandacht besteed aan de aspecten van economische levensvatbaarheid, maar het klopt dat we slechts 2 projecten in 2013 hebben kunnen weerhouden. Daarom zullen wij in het kader van de vernieuwing van hun subsidies een gesprek hebben met de universitaire interfaces voor een voorafgaande detectie van de projecten van de spin-offs.

De technologische begeleiding laat toe om 3 gespecialiseerde centra ten dienste van de ondernemingen van het Gewest te ondersteunen : Sirris, WTCB en Brufotec.

Wat de terugvorderbare voorschotten betreft (BA 14.002.15.03.41.40), worden zowel de vastlegingskredieten als de vereffeningskredieten op het niveau van 2013 gehandhaafd (3.000.000 euro in vastlegingskredieten en 2.478.000 euro in vereffeningskredieten). Ter informatie, in 2013 bedroegen deze terugvorderingen bij ondernemingen 1.315.000 euro.

Er wordt eveneens voorzien om in 2013 een krediet van een bedrag van 3.000.000 euro te vernieuwen zodat het

Cette dotation s'élèvera à 10,735 millions d'euros en crédits C et 12,095 millions d'euros en crédits B. La différence affecte essentiellement les programmes d'impulsion, qui visent à financer des recherches en universités, à condition que celles-ci soient de nature à déboucher sur de la valorisation économique au bénéfice de la Région. Cet écart doit être relativisé car ce sont des programmes qui s'étendent généralement sur 3 années et les universités auront bénéficié d'une grosse enveloppe de 8.000.000 d'euros sur budget 2013 pour plusieurs plate-formes stratégiques qui ciblent l'imagerie médicale, les bio-banques, l'« e-santé » centrée sur le patient et l'interopérabilité des données médicales numériques.

De plus, 3,260 millions d'euros de crédits d'engagement seront mobilisés en 2014 pour le renouvellement des subventions aux interfaces universités/hautes écoles-industrie, dans le cadre de la première dotation.

Compte tenu de la nature des programmes d'impulsion financés en 2013, la ministre n'est pas certaine qu'il soit opportun de se limiter en 2014 au domaine de la santé, comme cela devrait en principe être le cas. Une partie de ces programmes sera consacrée à la thématique de la mobilité dans le cadre de « smart cities » et si possible en convergence avec la future programmation FEDER. Les autres thématiques seront déterminées au premier chef en concertation avec les acteurs académiques et économiques bruxellois, ainsi que dans un esprit d'ouverture aux deux autres Régions comme c'est le cas depuis 2 années.

En matière de spin-offs, la reconduction du budget devrait permettre de prendre en compte au minimum 5 nouveaux projets en 2014, sans compter la poursuite des projets des années antérieures. Ces dernières années, les modalités de financement des projets de spin-offs ont fait une place accrue aux aspects de viabilité économique, mais il est vrai que nous n'avons pu retenir que 2 projets en 2013. Aussi, dans le cadre du renouvellement de leurs subventions, nous aurons une discussion avec les interfaces universitaires pour une détection plus en amont des projets de spin-offs.

La guidance technologique permet de soutenir 3 centres spécialisés au service des entreprises de la Région : Sirris, CSTC et Brufotec.

En ce qui concerne les avances récupérables, tant les crédits d'engagement que de liquidation seront maintenus au niveau de 2013 (3.000.000 euros en crédits d'engagement et 2.478.000 euros en crédits de liquidation). Pour information, en 2013, les récupérations d'avances auprès des entreprises se sont élevées à 1.315.000 euros.

Il est également prévu de reconduire en 2013 un crédit de 3.000.000 euros qui permet à la Région de prendre des

Gewest deelnames in kapitaal kan bekomen in fondsen die bestemd zijn voor de ondersteuning van de oprichting en de ontwikkeling van spin-offs en andere jonge innovatieve ondernemingen.

Wat de incubatoren betreft, herinner ik eraan dat ze in 4 BA binnen Opdracht 14 een rol spelen :

- een BA voor de werking van alle incubatoren (BA 14.002.38.01.31.32), betoelaagd met 805.000 euro in 2014;
- een BA Voor de « koepel » van incubatoren (BA 14.002.19.01.31.22), betoelaagd met 60.000 euro;
- een BA voor de investeringen (BA 14.002.39.01.51.10), betoelaagd met 1.089.000 euro in 2014, uitsluitend in vereffeningskredieten);
- een 3^{de} BA voor de deelnames in kapitaal (BA 14.002.41.01.81.42) die in 2014 een tweede schijf van kapitaal voor « Greenbiz » plant van 375.000 euro.

« ICAB » draait praktisch op volle capaciteit. De « Brussels Life Science Incubator » (BLSI) is actief op het gebied van de levenswetenschappen. EEBIC, de oudste gewestelijke incubator, na een fusie met Eurobiotec, is in een fase beland van overgang naar een nieuw gebouw dat in september 2015 operationeel zal zijn. Wat betreft de milieu-sector, zal het bedrijf « Greenbiz » voor het einde van het jaar opgericht zijn en deze incubator zal zijn activiteiten in 2015 starten. De gewestelijke incubatoren zijn voortaan onder een koepel bestuurd door de GOMB/City Dev verenigd zodat ze een aantal diensten kunnen delen en binnen een netwerk kunnen werken met alle gewestelijke actoren die deelnemen aan het onderzoeks- en innovatiebeleid.

De minister komt nu bij de dotatie aan Innoviris voor de steun aan universiteiten en de hogescholen (BA 14.003.15.01.41.40) die 4,03 miljoen euro in vastleggingskredieten en 3,778 miljoen euro in vereffeningskredieten zal bedragen.

Dit programma dekt in de eerste plaats de onderzoeksbeurzen « Prospective Research for Brussels ». Deze beurzen worden op hetzelfde niveau gehouden. Zij zullen voortaan beheerd worden in zeer nauwe samenwerking met het « Brussels Studies Institute ». Dit gewestelijke coördinatieplatform voor onderzoek in menswetenschappen is het resultaat van de samenwerking tussen de ULB, de VUB en Saint-Louis.

Deze dotatie dekt eveneens de actie « Brains Back to Brussels ». De verhoging betreft enkel de vastleggingskredieten, wat te verklaren is door het feit dat een aantal projecten van het programma « Brains Back » die op het einde van hun eerste cyclus van 3 jaar zullen zijn, in 2014

participations en capital dans des fonds destinés à soutenir la création et le développement de spin-offs et autres jeunes entreprises innovantes.

En ce qui concerne les incubateurs, je rappelle qu'ils émergent à 4 AB au sein de la Mission 14 :

- une AB pour le fonctionnement de l'ensemble des incubateurs (AB 14.002.38.01.31.32, dotée de 805.000 euros en 2014;
- une AB destinée à la « coupole » des incubateurs (AB 14.002.19.01.31.22, dotée de 60.000 euros;
- une AB pour les investissements (AB 14.002.39.01.51.10, dotée de 1.089.000 euros en 2014, uniquement en crédits de liquidation);
- une 4^{ème} AB pour les prises de participation au capital (AB 14.002.41.01.81.42) qui prévoit en 2014 une deuxième tranche de capital de 375.000 euros pour « Greenbiz ».

« ICAB » fonctionne pratiquement à pleine capacité. Le « Brussels Life Science Incubator » (BLSI) est actif dans le domaine des sciences du vivant. EEBIC, le plus ancien des incubateurs régionaux, après avoir fusionné avec Eurobiotec, est entré dans une phase de transition vers un nouvel immeuble qui sera opérationnel en septembre 2015. En ce qui concerne le secteur de l'environnement, la société « Greenbiz » sera constituée avant la fin de l'année et cet incubateur commencera ses opérations en 2015. Les incubateurs régionaux sont désormais regroupés au sein d'une coupole animée par la SDRB/City Dev, qui leur permet de mutualiser un certain nombre de services et de fonctionner en réseau avec tous les acteurs régionaux qui participent de la politique de recherche et d'innovation.

La ministre en vient à la dotation à Innoviris pour les aides aux universités et hautes écoles (AB 14.003.15.01.41.40), qui s'élèvera à 4,03 millions d'euros en crédits d'engagement et à 3,778 millions en crédits de liquidation.

Ce programme couvre en premier lieu les bourses de recherche « Prospective Research for Brussels ». Ces bourses seront maintenues au même niveau. Elles seront désormais gérées en plus étroite collaboration avec le « Brussels Studies Institute », cette plate-forme régionale de coordination sur les recherches en sciences humaines, fruit d'une collaboration entre l'ULB, la VUB et Saint-Louis.

Cette dotation couvre aussi l'action « Brains Back to Brussels ». L'augmentation ne concerne que les crédits d'engagement, ce qui s'explique par le fait qu'il faille renouveler pour 2 ans en 2014 un certain nombre de projets du programme « Brains Back » qui seront arrivés au terme

voor een periode van twee jaar vernieuwd moeten worden. Daarentegen zullen er in 2014 geen nieuwe « Brains Back » projecten zijn, maar een gesprek met de Raad voor Wetenschappelijk Onderzoek over een heroriënteringsvoorstel van dit programma om deze nog meer af te stemmen op onze vaardigheden op het gebied van toegepast onderzoek.

Ik ben aanbeland bij de sensibilisering van jongeren voor wetenschappelijke en technische beroepen. Zelfs al is het Gewest niet het voornaamste beleidsniveau om zich te bemoeien met de studiekeuze van jongeren, vind ik toch dat het niet onverschillig kan blijven voor deze desinteresse voor de wetenschappelijke richtingen, een desinteresse die rechtstreekse gevolgen zal hebben voor het bedrijfsleven en ruimer voor de sociaal-economische toekomst van Brussel. Dat is de reden waarom de middelen voor het sensibiliseren van jongeren gehandhaafd zullen blijven. In 2014 zullen meerdere nieuwe sensibilisatieacties ontwikkeld worden, in het bijzonder rond de Nobelprijs voor Fysica uitgereikt aan Professor François Englert.

Er zal eveneens bijzondere aandacht geschonken worden aan de bevordering van de vrouwelijke wetenschappelijke carrières, via de Brusselse prijs van uitmuntendheid die ik in mijn inleiding reeds heb vermeld.

In 2013 werden zo'n 55.000 jongeren bereikt door de sensibilisatieacties die door het Gewest gesubsidieerd worden en die door zowel verenigingen als universiteiten en door de vzw RIB georganiseerd worden.

Ik eindig met de werkingsdotatie van Innoviris. Deze zal ten opzichte van de initiële begroting 2012 geïndexeerd worden. Opdat Innoviris al zijn opdrachten kan verwezenlijken, voorziet de begroting de noodzakelijke middelen opdat de kwaliteit van het werk gehandhaafd blijft en opdat de strategische vermogens van het organisme versterkt worden. Een directie bestaande uit twee leidinggevende ambtenaren aangeduid via mandaat is nu volledig operationeel.

II. Algemene bespreking

Mevrouw Nadia El Yousfi feliciteert de regering voor haar inspanningen op het vlak van wetenschappelijk onderzoek, die overeenstemmen met de ambities die voormalig minister Cerexhe uitgesproken had. Brussel is één van de meest performante steden op dat vlak geworden.

Men staat echter versteld door de zeer sterke vermindering van de werkingskredieten in programma 001 (Ondersteuning van het algemeen beleid), die bestemd zijn voor expertises en bevordering van het onderzoek. De onderzoeken zijn evenwel van groot belang, al was het maar om ons beleid te kunnen evalueren.

Programma 003 (Bevordering van het wetenschappelijk onderzoek zonder economisch doeleinde) heeft misschien niet direct economische gevolgen, maar men moet deze

d'un premier cycle de 3 ans. Par contre, il n'y aura pas de nouveaux projets « Brains Back » en 2014, mais une discussion avec le Conseil de la Politique scientifique sur une proposition de réorientation de ce programme pour l'aligner davantage sur nos compétences en matière de recherche appliquée.

La ministre en vient à la sensibilisation des jeunes aux métiers scientifiques et techniques. Si la Région n'est pas le premier niveau de pouvoir concerné par les choix d'études des jeunes, j'estime qu'elle ne peut pas rester indifférente à la désaffection actuelle pour les filières scientifiques, qui va toucher directement la vie de nos entreprises et, plus largement, l'avenir socio-économique de Bruxelles. C'est pourquoi les moyens pour la sensibilisation des jeunes vont être maintenus. Plusieurs nouvelles actions de sensibilisation seront développées en 2014, en particulier autour du prix Nobel de Physique décerné au Professeur François Englert.

Une attention toute particulière sera également accordée à la promotion des carrières scientifiques féminines, par le biais du prix bruxellois d'excellence.

En 2013, quelque 55.000 jeunes auront été touchés par les actions de sensibilisation subventionnées par la Région et organisées aussi bien par des associations que par les universités et par l'ASBL RIB.

Enfin, la dotation de fonctionnement d'Innoviris sera indexée par rapport à l'initial 2012. Pour réaliser l'ensemble de ses missions, le budget prévoit les moyens nécessaires pour que la qualité du travail soit préservée et pour que les capacités stratégiques de l'organisme soient renforcées. Une direction composée de deux fonctionnaires dirigeants désignés par mandat est désormais pleinement opérationnelle.

II. Discussion générale

Mme Nadia El Yousfi salue les efforts consentis par le gouvernement pour la recherche scientifique, à la hauteur des ambitions qu'exprimait déjà l'ancien ministre Cerexhe. Bruxelles est devenue l'une des villes les plus performantes dans ce domaine.

On peut néanmoins être interloqué par la très franche diminution des crédits de fonctionnement inscrits au programme 001 (Support de la politique générale), liés à des expertises et à la promotion de la recherche. Les études sont pourtant d'une importance réelle, fût-ce pour évaluer nos politiques.

Le programme 003 (Encouragement à la recherche scientifique sans finalité économiques) ne présente peut-être pas d'attrait direct en termes économiques, mais il faut

inspanningen voortzetten, omdat het gaat om de sensibilisering van de jongeren voor de wetenschap en de samenwerking tussen de Belgische deelstaten. Stemt de ontwerp-begroting met deze verwachting overeen ?

Mevrouw Jacqueline Rousseaux wijst erop dat de minister steeds blijft herhalen dat de investeringen van het Gewest op dit vlak gestegen zijn van 20 miljoen euro in 2004 tot 46 miljoen euro vandaag. Men mag echter niet vergeten dat het IWOIB, Innoviris geworden, opgericht is krachtens een besluit van 26 juni 2003, dankzij het halsstarrig initiatief van Minister-President Daniel Ducarme. Het was een start met toeters en bellen en de vooruitgang van dit beleid is minder indrukwekkend dan de minister laat uitschijnen. De middelen in opdracht 14 zijn trouwens beperkt in vergelijking met het geheel van de begroting.

Het medisch onderzoek lijkt het ondergeschoven kind te zijn van de Brusselse investeringen; het gaat slechts om 11 % van de investeringen. Het Gewest beschikt evenwel over enorme capaciteiten in deze sector, dankzij zijn ziekenhuizen, laboratoria en alom bekende universiteiten. Ook al zijn de bevoegdheden voor gezondheid versnipperd tussen verschillende gezagsniveaus, mag men toch stellen dat het Gewest zijn potentieel onvoldoende exploiteert.

Innoveren is geen keuze maar een absolute voorwaarde op het vlak van competitiviteit. Daarom heeft het Gewest sinds 2000 de Lissabon-strategie onderschreven, met de bedoeling om 3 % van het BBP van het Gewest te besteden aan onderzoek. Deze doelstelling is niet gehaald en de middelen in opdracht 14 stijgen slechts met een habbekrats. Sinds het begin van de zittingsperiode zijn de middelen gestegen van 42 miljoen euro naar slechts 46 miljoen euro. Als men de indexering van de bedragen eruit filtert, is de stijging nul. Hoe kan men naast de overheidsinvesteringen de particulieren ertoe aanzetten om het wetenschappelijk onderzoek te financieren ?

De regering heeft meermaals verklaard, en dat sinds twee jaar, dat de formatie van Innoviris binnenkort volledig ingevuld zou worden. In welke departementen gaan die aanwervingen gebeuren en om te voldoen aan welke behoeften ?

Een allocatie bevat middelen voor de kapitaalparticipatie in vennootschappen en fondsen bestemd voor de oprichting en de ondersteuning van universitaire spin-offs. Mevrouw Rousseaux stelt vast dat deze spin-offs een zeldzaamheid zijn. Hetzelfde kan gezegd worden van de innoverende ondernemingen. Deze middelen zijn dus onderbenut. Hoe kan het Gewest meer nieuwe ondernemers aantrekken ? Kan de minister een raming geven van de begunstigde structuren in het kader van dit beleid ? De minister heeft het gehad over de activiteitensectoren die gesubsidieerd worden met programma 002 (onderzoek met economische prioriteit). Is zij van plan om prioriteit te geven aan enkele daarvan ?

poursuivre ces efforts, car il y va de la sensibilisation des jeunes aux sciences et de la coopération entre les entités belges. Le projet de budget répond-il à cette attente ?

Mme Jacqueline Rousseaux relève que la ministre n'a de cesse de répéter que les investissements de la Région sont passés en cette matière de 20 millions d'euros en 2004 à 46 millions d'euros aujourd'hui. Il ne faudrait toutefois pas oublier que l'IRSIB, devenu « Innoviris », fut constitué par un arrêté du 26 juin 2003, à l'initiative opiniâtre du Ministre-Président Daniel Ducarme. C'était un départ retentissant, et la progression de cette politique est moins impressionnante que la ministre voudrait le faire croire. Les moyens inscrits dans la mission 14 sont d'ailleurs assez mineurs comparés à l'ensemble du budget.

La recherche médicale semble être le parent pauvre des investissements bruxellois; elle ne compte que pour 11 % des investissements. La Région dispose pourtant d'énormes capacités dans ce secteur, grâce à ses hôpitaux, ses laboratoires et ses universités renommés. Même si les compétences liées à la santé sont dispersées entre plusieurs autorités, on peut considérer que la Région sous-exploite son potentiel.

Innover n'est pas un choix, mais un impératif de compétitivité. C'est pourquoi la Région a souscrit depuis 2000 à la « stratégie de Lisbonne », dans le but de consacrer 3 % du PIB régional à la recherche. Cet objectif n'est pas atteint et les moyens inscrits à la mission 14 n'augmentent que d'un fifrelin. Depuis le début de la législature, ceux-ci sont passés de 42 millions d'euros à seulement 46 millions d'euros. Si l'on ôte l'indexation des montants, la hausse est réduite à néant. Comment, parallèlement aux investissements publics, inciter les personnes privées à financer la recherche scientifique ?

Le gouvernement a déclaré à plusieurs reprises, depuis deux ans déjà, que les effectifs d'Innoviris allaient être bientôt pourvus. Quels départements sont-ils concernés par ces recrutements, et pour répondre à quels besoins ?

Une allocation contient des moyens pour des prises de capital dans des sociétés et des fonds destinés à la création et au soutien de spin-offs universitaires. Mme Rousseaux constate que rares sont ces spin-offs et ces entreprises innovantes et que ces moyens sont donc sous-utilisés. Comment la Région peut-elle séduire davantage de nouveaux entrepreneurs ? A combien la ministre estime-t-elle les structures bénéficiaires dans le cadre de cette politique ? La ministre a cité les secteurs d'activités subventionnés par le programme 002 (recherche à finalité économique). Entend-elle accorder la priorité à certains d'entre eux ?

Hoeveel bedrijven hebben onderdak gevonden in de incubatoren van het Gewest? De minister heeft verklaard dat het ICAB op volle toeren draaide en kandidaten moest weigeren. Hoeveel zijn er voor een gesloten deur komen te staan? Wat gebeurt er met hun aanvraag?

Het Gewest moet zoveel mogelijk samenwerken met de twee andere Gewesten, want onderzoek kent geen grenzen, op voorwaarde dat van beide zijden inspanningen worden gedaan en dat ook de Brusselse wetenschappers er baat bij hebben. België is nog altijd uitmuntend op het vlak van onderzoek. In hoeverre hebben de Brusselse bedrijven toegang tot de Waalse competitiviteitspolen? Hoe staat het met de samenwerking met Vlaanderen?

Mevrouw Rousseaux merkt op dat het Gewest de subsidiëring van de uitzending « Matière grise » zal hervatten. Hoewel niemand de kwaliteit van de uitzending betwist, rijst de vraag wat de RTBF daarvoor aan het Gewest biedt, want ze wordt reeds ruimschoots gesubsidieerd.

Tot slot, heeft het programma « Brains (back) to Brussels » de verhoopte resultaten gegeven? Hoeveel onderzoekers werden aangetrokken naar ons Gewest of zijn er teruggekomen dankzij die middelen? Welke projecten werden verlengd na afloop van de cyclus?

De heer Ahmed Mouhssin vindt [de uitdaging voor de toekomst is] het Brussels beleid inpassen in de strategie « Europa 2020 ». Het nieuwe kaderprogramma van de Unie krijgt 70 miljard euro. Het Waals Gewest hoopt daarvan 250 miljoen euro aan te trekken en heeft daartoe een analyse verricht van de weerslag van het vorige programma in Wallonië. Dat Gewest is dus al strijdklaar. Welke stappen onderneemt ons Gewest daartoe? Het « gewestelijk innovatieplan » werd natuurlijk wel geactualiseerd, maar het bevat vooral vragen en men ziet slecht welke acties worden verwezenlijkt met de steun van de Europese fondsen. Die actualisatie was trouwens enkel geldig voor het jaar 2014. Wordt voorzien in een fundamentele herwerking van dat plan voor verscheidene jaren?

Hoe staat het met de samenwerking met de Franse Gemeenschap en met het Waals Gewest? De Raad voor Wetenschapsbeleid stelde ter zake zijn advies nr. 33 ter voorbereiding van de uitvoering van de Europese strategie. De Raad deed de aanbeveling met één enkele stem te spreken, gemeenschappelijke onderzoeksprogramma's uit te werken en bij de Europese Unie gemeenschappelijke projecten in te dienen. Heeft de minister die aanbeveling gevolgd?

Mevrouw Elke Van den Brandt vraagt naar de verantwoording van de minister voor het status quo van de middelen voor opdracht 14, terwijl die een constante stijging zouden moeten vertonen van jaar tot jaar om te streven naar de doelstelling van 3 % van het BBP voor geïnves-

Combien d'entreprises sont-elle hébergées dans les incubateurs de la Région? La ministre a déclaré que l'ICAB fonctionnait à plein régime et devait refuser des candidats. Combien trouvent ainsi porte close? Qu'advient-il de leur demande?

La Région doit collaborer autant que possible avec les deux autres Régions, car la recherche ne connaît pas les frontières, à condition que les efforts de collaboration soient réciproques et bénéficier aussi aux scientifiques bruxellois. La Belgique est encore un pays d'excellence pour la recherche. Dans quelle mesure les entreprises bruxelloises ont accès aux pôles de compétitivité wallons? Qu'est-il de la coopération avec la Flandre?

Mme Rousseaux observe que la Région reprendra la subsidiation de l'émission « Matière grise ». Si personne ne conteste la qualité de l'émission, on peut s'interroger sur la contrepartie que la RTBF, déjà largement subsidiée, offre à la Région.

Enfin, le programme « Brains (back) to Brussels » a-t-il apporté les résultats espérés? Combien de chercheurs ont été attirés dans notre Région ou y sont revenus grâce à ces fonds? Quels sont les projets qui ont été reconduits après être parvenu en fin de cycle?

M. Ahmed Mouhssin considère que le défi à venir est d'inscrire la politique bruxelloise dans le sillage de la stratégie « Europe 2020 ». Le nouveau programme-cadre de l'Union est doté de 70 milliards d'euros. La Région wallonne espère en retirer 250 millions et a procédé à cet effet à une analyse des retombées du programme précédent en Wallonie. Cette Région est donc d'ores et déjà en ordre de bataille. Quelles sont les démarches menées par notre Région dans cette perspective? Le « plan régional pour l'innovation » a certes été actualisé, mais il contient surtout des questions et on y perçoit mal les actions réalisées à l'appui des fonds européens. Cette actualisation n'était d'ailleurs qu'une mise à jour pour la seule année 2014. Est-il prévu une refonte plus fondamentale de ce plan, embrassant plusieurs années?

Quel est l'état de la collaboration avec la Communauté française et avec la Région wallonne? Le Conseil de la Politique scientifique avait consacré son avis nr. 33 à cette question, dans l'objectif de la préparation à la mise en œuvre de la stratégie européenne. Le Conseil recommandait de parler d'une seule voix, d'élaborer des programmes de recherche communs et de déposer auprès de l'Union des projets communs. La ministre a-t-elle suivi cette recommandation?

Mme Elke Van den Brandt demande comment la ministre justifie le statu quo des fonds consacrés à la mission 14, alors qu'il devrait y avoir une progression constante, d'année en année, pour tendre vers l'objectif de 3 % du PIB investis dans la recherche? Il apparaît que le secteur privé

teerd wordt in onderzoek. Blijkbaar neemt de privésector weinig deel aan deze inspanning in ons Gewest. Hoe kan dat verholpen worden ?

De minister heeft gewag gemaakt van de universitaire onderzoeksinterface. Hoe zou die er moeten uitzien ? Anderzijds verleent het Gewest steun aan de KMO's om sollicitatiedossiers uit te werken voor Europese projectoproepen. Wordt vastgesteld dat het aantal ingediende projecten effectief stijgt ?

De volksvertegenwoordigster schaaft zich achter de vraag van de heer Mouhssin inzake een eventuele herwerking van het gewestelijk innovatieplan. Wat kan daarvan verwacht worden ?

Het programma « Brains (back) to Brussels » gaat herzien worden. Wat heeft de evaluatie van dat programma opgeleverd ? Is het tot slot mogelijk de resultaten te zien van een beleid, zoals dat voor sensibilisering van jongeren voor wetenschappelijke loopbanen ? Iedereen weet wel dat het één van de opdrachten van ons Gewest is, maar hoe kunnen de gevolgen ervan beoordeeld worden ? En daarnaast, wat zal het effect zijn van de prijs die het Gewest daarvoor uitreikt ?

De heer Emmanuel De Bock wenst te weten hoeveel dossiers er zijn ingediend met een verzoek om steun aan de bedrijven voor experimentele ontwikkeling, industrieel onderzoek en innovatiesteun, alsook het aantal dossiers waarin een gunstig advies is uitgebracht. Hij zou een onderscheid willen per soort steun.

Voorts wil de heer De Bock de lijst kennen van de bedrijven en de fondsen voor de oprichting en de ondersteuning van universitaire spin-offs waarin het Gewest een kapitaalparticipatie heeft. Hij had graag vernomen hoe hoog het gewestelijk participatiepercentage is. Naar verluidt hebben sommige van die bedrijven problemen gekend. De spreker wil er zich van vergewissen dat de gewestelijke investeringen positieve gevolgen zullen hebben op het vlak van de werkgelegenheid. Bovendien moet de gewestelijke participatie beperkt worden in de tijd; die verplichting wordt evenwel niet altijd nageleefd.

De strategische platformen die in 2010 en in 2013 zijn opgericht en die betrekking hadden op informatie- en communicatietechnologie, alsook het platform voor de levenswetenschappen zijn geëvalueerd. Is het mogelijk te beschikken over die evaluatie ?

De spreker wenst voorts de lijst te kennen van de bedrijven die ondergebracht zijn in de incubatoren, alsook het aantal mensen dat in elk bedrijf aan de slag is alsmede het omzetcijfer. Die bijkomende gegevens zouden een volledig zicht moeten geven op het succes van de incubatoren.

participe peu à cet effort dans notre Région. Comment y remédier ?

La ministre a évoqué un interface universitaire pour la recherche. A quoi cela devrait-il ressembler ? D'autre part, la Région accorde des aides aux PME pour élaborer des dossiers de sollicitation aux appels à projets européens. Constate-t-on que le nombre de dépôts de projet est effectivement en hausse ?

La députée se joint à la question de M. Mouhssin au sujet d'une éventuelle refonte du plan régional pour l'innovation. Que pourrait-on en attendre ?

Le programme « Brains (back) to Brussels » sera revu. Qu'a livré l'évaluation de ce programme ? Enfin, est-il possible d'appréhender les résultats d'une politique telle que la sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques ? Chacun se doute qu'il s'agit de l'une des missions de notre Région, mais comment en estimer les effets ? De même, quel sera l'effet du prix décerné par la Région dans cette matière ?

M. Emmanuel De Bock demande le nombre de dossiers introduits pour solliciter des aides aux entreprises pour le développement expérimental, la recherche industrielle et l'aide à l'innovation, ainsi que le nombre de dossiers dont l'issue fut favorable. Il souhaiterait obtenir une distinction par type d'aide.

D'autre part, M. De Bock demande la liste des sociétés et des fonds destinés à la création et au soutien de spin-offs universitaires dans lesquels la Région a participé au capital. Il aimerait savoir à concurrence de quel pourcentage la Région a effectué ces prises de participation. Il apparaît que certaines de ces sociétés ont connu des difficultés. L'intervenant veut s'assurer que les investissements régionaux aient des retombées en termes d'emplois. En outre, la prise de participation régionale doit être limitée dans le temps, obligation qui n'est pas toujours respectée.

Les plate-formes stratégiques installées en 2010 et en 2013 et consacrées aux technologies de l'information et de la communication et la plate-forme dédiée aux sciences du vivant ont fait l'objet d'une évaluation. Peut-on en disposer ?

L'intervenant souhaite par ailleurs avoir la liste des entreprises hébergées dans les incubateurs, accompagnée du nombre de personnes employées dans l'entreprise et du chiffre d'affaires. Ces données complémentaires devraient permettre d'avoir un aperçu plus complet du succès des incubateurs.

Welke maatregelen zal het Gewest in 2014 nemen om het « gewestelijk plan voor de innovatie » uit te voeren ? Levert het gezamenlijk actieplan van Wallonië en Brussel voor het onderzoek, afgesloten in maart 2011 en vervolledigd in mei 2012, al eerste resultaten op ? Wat plant de minister op dat vlak voor volgend jaar ?

De minister antwoordt ten behoeve van mevrouw El Yousfi dat de bescheiden kredieten die ingeschreven zijn in het begrotingsprogramma 001 inderdaad dalen, maar alleen betrekking hebben op de opdrachten voor studies en niet op de onderzoeksprogramma's. De kredieten die ingeschreven staan in programma 003 daarentegen worden wel degelijk behouden op het niveau van 2013.

Als mevrouw Rousseaux namens de MR het vaderschap opeist van het IWOIB, moet zij verheugd zijn over wat het kind is geworden. Het is juist dat het Gewest relatief weinig investeert in medisch onderzoek. Men kan spreken van een paradox : Brussel telt drie universitaire ziekenhuizen, maar relatief weinig bedrijven doen investeringen in farmaceutisch of wetenschappelijk onderzoek. De middelen worden nooit op voorhand toegewezen (vooral afhankelijk van de vraag), maar de projecten zijn veelbelovend, zoals de biobanken, het platform « e-health », dat volgend jaar operationeel zou moeten zijn en « Clinicobru ». De geringe vraag naar subsidies verklaart dus dat geringe percentage van 11 % aan investeringen in die sector.

Ons Gewest gebruikt zeer zeker het geringste aantal fondsen voor onderzoek onder de Belgische entiteiten, maar het haalt zijn achterstand in. De kredieten zijn meer dan verdubbeld sedert 2004, met een gemiddelde jaarlijkse stijging van 10,4 %. De minister voegt eraan toe dat de Belgische statistieken geen rekening houden met de investeringen die stijgen dankzij federale fiscale maatregelen ten gunstig van het onderzoek.

Bij Innoviris zijn op dit ogenblik 31 mensen aan de slag. De begroting voorziet om het aantal banen volgend jaar op 35 te brengen.

Iedereen is het er over eens dat het universitair onderzoek zou moeten leiden tot de oprichting van meer jonge bedrijven (spin-offs). De universitaire interfaces leggen zich daarop toe, net zoals de universiteiten zelf.

Mevrouw Rousseaux wenste meer te weten over de bezettingsgraad van de incubatoren. Die bedraagt gemiddeld 75 % voor de drie Brusselse incubatoren (EEBIC, ICAB en BLSI). Zij boden in 2012 onderdak aan 215 bedrijven die 529 mensen tewerkstelden. EEBIC, dat in 1992 is opgericht onder de vleugels van de ULB en de GOMB, biedt onderdak aan 48 bedrijven, waar 206 mensen aan de slag zijn. ICAB, dat in 2005 opgericht is door de VUB, het Gewest en de GOMB, heeft een bezettingsgraad van 89 % (158 bedrijven). BLSI ten slotte, dat opgericht is in 2012, heeft nu al een bezettingsgraad van 50 % (22 bedrijven).

Quelles seront les actions que la Région entreprendra en 2014 afin de mettre en œuvre le « plan régional pour l'innovation » ? Le plan d'actions conjoint à la Wallonie et à Bruxelles pour la recherche, conclu en mars 2011 et complété en mai 2012, livre-t-il déjà des premiers résultats ? Que prévoit la ministre à cet égard l'an prochain ?

La ministre répond à Mme El Yousfi que les modestes crédits inscrits au programme budgétaire 001 sont certes en diminution, mais il ne se rapportent qu'à des marchés d'études et non aux programmes de recherche eux-mêmes. En revanche, les crédits inscrits au programme 003 sont bel et bien maintenus au niveau de 2013.

Si Mme Rousseaux revendique au nom du MR la paternité de l'IRSIB, elle doit se féliciter de ce que l'enfant est devenu. Il est vrai que la Région investit relativement peu dans la recherche médicale. On peut parler d'un paradoxe : Bruxelles compte trois hôpitaux universitaires, mais relativement peu d'entreprises actives en recherche médicale ou pharmaceutique. Les moyens ne sont jamais affectés à l'avance (ils dépendent avant tout de la demande), mais des projets sont prometteurs, tels que les « biobanques », la plate-forme « e-health », qui devrait être opérationnelle dès l'an prochain, ou encore « Clinicobru ». La faible demande de subside explique donc ce taux modeste de 11 % d'investissement dans ce secteur.

Notre Région est certes le plus petit bailleur de fonds de la recherche parmi les entités belges, mais elle rattrape son retard. Les crédits ont plus que doublé depuis 2004, avec une croissance annuelle moyenne de 10,4 %. La ministre ajoute que les statistiques belges ne comptabilisent pas les investissements en nette progression par le biais des mesures fiscales fédérales en faveur de la recherche.

Innoviris compte 31 emplois à ce jour. Le budget prévoit de porter les ressources à 35 emplois l'an prochain.

Chacun reconnaît que la recherche universitaire devrait donner lieu à la création de davantage de jeunes entreprises (« spin-offs »). Les interfaces universitaires s'y attellent, de même que les universités elles-mêmes.

Mme Rousseaux demandait à en savoir plus sur le taux d'occupation des incubateurs. Il est de près de 75 % en moyenne pour les trois incubateurs bruxellois (EEBIC, ICAB et BLSI). Ceux-ci hébergeaient en 2012 215 entreprises, qui fournissaient 529 emplois. EEBIC, créé en 1992 sous l'égide de l'ULB et de la SDRB, accueille 48 entreprises, pour 206 emplois. ICAB, constitué par la VUB, la Région et la SDRB en 2005, affiche un taux d'occupation de 89 % (158 entreprises). Enfin, BLSI, inauguré en 2012, connaît déjà un taux d'occupation de 50 % (22 entreprises).

De minister voegt eraan toe dat de regering recent haar goedkeuring heeft gegeven voor een nieuwe incubator, met leefmilieu-inslag, genaamd Greenbiz. Die incubator zou zijn deuren in 2015 moeten openen. De GOMB leidt een koepel van incubatoren en organiseert opleidingen en seminars voor de personeelsleden van de incubatoren, gemeenschappelijke promotieacties, enz.

Een mogelijke uitbreiding van de incubator ICAB zou eventueel afhangen van de fondsen vanwege het EFRO. Bij de andere incubatoren zijn er ook nog plaatsen open. De koepel van de incubatoren laat die gang van zaken toe.

De vaststelling van de sectorale polen die bevoordeligd moeten worden door het onderzoeksbeleid is geen beslissing die alleen van de regering komt; de universiteiten en de bedrijven moeten daar altijd bij worden betrokken. De minister geeft toe dat de privésector in Brussel minder investeert in onderzoek dan de andere Gewesten. De toekenning van subsidies is hoe dan ook gekoppeld aan een dergelijke tegenprestatie. De geringe private investeringen in Brussel zijn onder andere te verklaren door de aanwezigheid in ons Gewest van verschillende universiteiten en federale wetenschappelijke instellingen, maar ook door de structuur van het economisch weefsel.

Wat de samenwerking tussen de Gewesten betreft, wijst de minister er ten behoeve van mevrouw Rousseaux op dat de competitiviteitspolen in Wallonië sedert 2010 openstaan voor Brusselse bedrijven. In 2011 is een gezamenlijk actieplan tussen de Franstalige entiteiten tot stand gekomen. De impulsprogramma's en sommige oproepen tot projecten staan open voor operatoren uit het andere Gewest. Wat de samenwerking met het Vlaams Gewest betreft, verwijst de minister naar haar inleidende uiteenzetting.

De heer Mouhssin heeft gewezen op het belang van de strategie « Horizon 2020 ». Het BAO wordt op dat vlak volledig ingeschakeld, in samenwerking met Innoviris. Zowat 2,5 miljoen euro aan vastleggingskredieten wordt toegewezen aan het Instituut voor het ondersteunen van de Brusselse operatoren in hun Europese programma's. De opstelling van een nieuw meerjaarlijks gewestelijk plan voor innovatie zal een zaak zijn voor de volgende gewestelijke regering, maar de Raad voor het Wetenschapsbeleid wordt verzocht daarover na te denken.

De universitaire interfaces (VUB, ULB en UCL) zullen volgend jaar 2,5 miljoen euro ontvangen, terwijl de hogescholen 760.000 euro zullen ontvangen.

Voormalig minister Cerexhe had al gewezen op het programma « Brains (back) to Brussels », dat heel duur uitviel. De vijf lopende projecten zijn dus voortgezet zonder dat er in 2013 een nieuwe oproep tot projecten is geweest; de vastleggingskredieten worden dus beperkt tot 1,3 miljoen euro en de vereffeningskredieten tot 1,48 miljoen euro. Innoviris gaat na hoe dat programma op een nieuwe leest zou

La ministre ajoute qu'un nouvel incubateur, à caractère environnemental, dénommé « Greenbiz », a été approuvé par le gouvernement et devrait ouvrir ses portes en 2015. Une coupole des incubateurs est animée par la SDRB. Elle organise des formations et des séminaires à destination du personnel des incubateurs, des actions de promotion en commun, etc.

Une éventuelle extension de l'incubateur ICAB pourrait éventuellement dépendre des fonds apportés par le FEDER. Les autres incubateurs ont cependant encore des places à proposer. La coupole des incubateurs permet ce type de circulation.

Les pôles sectoriels à privilégier par la politique de la Recherche n'est pas une décision relevant uniquement du gouvernement; elle doit toujours associer les universités et les entreprises. La ministre admet que l'investissement du secteur privé dans la recherche est plus faible à Bruxelles que dans d'autres régions. En tout cas, l'octroi de subside est toujours corrélé à une telle contre-partie. La faiblesse de l'investissement privé à Bruxelles s'explique entre autres par la présence dans notre Région de plusieurs universités et des institutions scientifiques fédérales, mais aussi par la structure du tissu économique.

En matière de coopération entre les Régions, la ministre souligne à l'attention de Mme Rousseaux que les pôles de compétitivité wallons sont ouverts aux entreprises bruxelloises depuis 2010. Un plan d'action conjoint entre les entités francophones a été conclu en 2011. Les programmes d'impulsion ainsi que certains appels à projets sont accessibles aux opérateurs de l'autre Région. Quant à la coopération avec la Région flamande, la ministre se réfère à son exposé introductif.

M. Mouhssin avait parlé de l'enjeu représenté par la stratégie « Horizon 2020 ». L'ABE est pleinement mobilisée à ce titre, en coordination avec Innoviris. 2,5 millions d'euros de crédits d'engagement sont affectés à l'Institut pour soutenir les opérateurs bruxellois dans leurs programmes européens. L'élaboration d'un nouveau plan régional pluriannuel pour l'innovation incombera au prochain gouvernement régional, mais le Conseil de la Politique scientifique a d'ores et déjà été invité à y réfléchir.

Les interfaces universitaires (VUB, ULB et UCL) recevront l'an prochain 2,5 millions d'euros, tandis que celui des hautes écoles recevra 760.000 euros.

L'ancien ministre Cerexhe avait déjà souligné que le programme « Brains (back) to Brussels » était particulièrement onéreux. Les cinq projets en cours ont donc été poursuivis sans qu'aucun nouvel appel à projets n'ait été lancé en 2013; les crédits d'engagement ont donc été limités à 1,3 million d'euros et les crédits de liquidation à 1,48 million d'euros. Innoviris examine comment ce programme

kunnen worden geschoeid en beter zou kunnen aansluiten bij de bevoegdheden van ons Gewest.

De toekenning van een prijs voor het beste onderzoek is bedoeld om de inbreng van de vrouwen op dat vlak te onderstrepen. Maar zoals voor elke bewustmakingscampagne, is de impact daarvan moeilijk in te schatten. Men moet meer jonge vrouwen ertoe aanzetten een wetenschappelijke carrière uit te bouwen.

Men kan stellen dat het jongste Europese kaderprogramma het Brussels Gewest 350 miljoen euro heeft opgebracht, en België 1,3 miljard euro.

De details in verband met de steun, zoals gevraagd door de heer De Bock, zullen als bijlage bij het verslag worden gevoegd (bijlage 14.1). De participatie van het Gewest in het kapitaal van bedrijven is een nieuwigheid. Er worden contacten gelegd met de investeringsfondsen van de drie Brusselse universiteiten (« Theodorus » voor de ULB, « Vives » voor de UCL en « Q-Bic » voor de VUB).

Er komen langzaam strategische platformen in ons Gewest, teneinde de betrokken actoren bijeen te brengen en de universiteiten en de bedrijven dichter bij elkaar te brengen. In 2010, is het eerste platform opgericht, op het vlak van ICT. Vervolgens is een platform voor levenswetenschappen opgericht, gevolgd door een platform voor het leefmilieu en meer in het bijzonder voor de renovatie van de gebouwen. Die hebben samen een netwerk gevormd. Dit jaar, hebben de biobanken, de medische beeldvorming en de e-health een platform opgericht. Volgend jaar zou de regering projecten moeten steunen die te maken hebben met de mobiliteit.

Ten slotte wijst de minister erop dat de uitzending « Matière grise » sedert 2001 systematisch door het Gewest gesubsidieerd werd. Die subsidie is evenwel een eerste keer teruggeschroefd in 2011, en in 2010 tot nul herleid. Herallocaties hebben evenwel de mogelijkheid geboden om de producenten dit jaar 75.000 euro toe te wijzen. Het is mogelijk dat hetzelfde volgend jaar gebeurt als de verbruiksgraad van de subsidies die in de andere allocaties van de opdracht zijn ingeschreven zulks mogelijk maakt. De minister zegt dat ze de voorkeur geeft aan een doelgerichte subsidie van die uitzending eerder dan uit principe een subsidie toe te kennen. In die optiek, speelt het Gewest de producenten mogelijke thema's door. Die hebben er tot op heden één uitgekozen, over de wetenschapswedstrijd « Can Sat », die in de scholen is georganiseerd door « Research in Brussels ».

III. Bespreking van de programma's en de activiteiten

Geen enkele programma lokt bijzondere commentaar uit.

pourrait être resserré et épouser plus étroitement les compétences de notre Région.

L'octroi d'un prix d'excellence en matière de recherche tend à mettre en lumière l'apport des femmes dans cette matière. Mais, comme toute action de sensibilisation, son incidence est délicate à évaluer. Il faut inciter davantage de jeunes filles à se lancer dans des carrières scientifiques.

On peut estimer que le dernier programme-cadre européen a apporté 350 millions d'euros à la Région bruxelloise et 1,3 milliard d'euros pour la Belgique.

Le détail des aides réclamé par M. De Bock sera joint en annexe du rapport (annexe 14.1). La participation de la Région au capital de sociétés est une nouveauté. Des contacts sont en cours avec les fonds d'investissement des trois universités bruxelloises (« Theodorus » pour l'ULB, « Vives » pour l'UCL et « Q-BIC » pour la VUB).

Des plate-formes stratégiques se constituent progressivement dans la Région, en vue de rassembler les acteurs concernées et de rapprocher les universités et les entreprises. En 2010, la première plate-forme s'est créée, dans le domaine des TIC. Ensuite, les sciences de la vie et une plate-forme dédiée à l'environnement, et plus spécifiquement à la rénovation du bâti, se sont agrégées en réseau. Cette année, les « biobanques », l'imagerie médicale et le domaine de l'e-santé ont également instauré une telle plate-forme. L'an prochain, le gouvernement devrait soutenir des projets liés au thème de la mobilité.

Enfin, la ministre explique que l'émission « Matière grise » était subventionnée de façon systématique depuis 2001 par la Région. Ce subside a toutefois été diminué une première fois en 2011, puis ramené à zéro en 2013. Des réallocations ont néanmoins permis d'accorder 75.000 euros aux producteurs cette année. Il est possible qu'il en aille de même l'an prochain, si le taux de consommation des subsides inscrits dans les autres allocations de la mission le permet. La ministre affirme préférer une subsidiation ponctuelle de cette émission plutôt que de l'accorder par principe. Dans cette optique, la Région soumet aux producteurs des thèmes à présenter. Ceux-ci en ont sélectionné un jusqu'à présent, sur le concours scientifique « Can Sat », lancé dans les écoles par « Research in Brussels ».

III. Discussion des programmes et activités

Aucun programme ne suscite de commentaire particulier.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 7 stemmen tegen 2, gunstig advies uit bij de commissie voor financiën wat de opdracht 14 betreft.

OPDRACHT 16

Tewerkstelling

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Céline Fremault

De minister heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« A. Inleiding :

Sinds het begin van deze legislatuur heeft de Regering haar krachten niet gespaard om de tewerkstellingsituatie in ons Gewest te verbeteren. Deze grote bekommernis die onlangs nog benadrukt werd op de buitengewone Sociale Top en de verschillende regeringsseminaries is de rode draad van de actie van de Regering gebleven.

De begroting zal het mogelijk maken om, ondanks een weinig gunstige economische en budgettaire context, prioritair de acties die de voorbije jaren ondernomen werden ten gunste van de begeleiding van de werkzoekenden op de arbeidsmarkt verder te zetten en eveneens nieuwigheden te lanceren in de loop van 2014.

Uiteraard mogen we niet vergeten dat de uitdagingen die ons in 2014 te wachten staan niet enkel te maken hebben met de economische conjunctuur. De uitvoering van de zesde Staatshervorming die een belangrijke overdracht van het tewerkstellingsbeleid plant van het federale naar het gewestelijke niveau zal ons er immers toe verplichten het tewerkstellingsbeleid in ons Gewest grondig te herzien.

Hier is het te vervullen werk enorm. Het zal een beetje ons eigen « Risorgimento » op gewestelijk niveau zijn. Alle bestaande instrumenten inzake het tewerkstellingsbeleid zullen herzien moeten worden om deze beter aan te passen aan de Brusselse werkelijkheid. De Regering en onze administraties onafgebroken werken om deze overdrachten voor te bereiden. Alle krachten van het Gewest, zoals het Parlement en de sociale partners, zullen te gelegener tijd betrokken worden bij deze werkzaamheden.

B. Context :

De voorstelling van de begroting voor de tewerkstelling is traditioneel de gelegenheid voor de Minister belast met de Tewerkstelling om een sociaal-economische stand van zaken van ons Gewest op te maken.

IV. Vote

La commission émet, par 7 voix contre 2, un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 14.

MISSION 16

Emploi

I. Exposé introductif de la Ministre Céline Fremault

Le Ministre a tenu devant la commission le discours suivant :

« A. Introduction :

Depuis le début de cette législature, le Gouvernement n'a pas ménagé ses efforts pour améliorer la situation de l'emploi dans notre Région. Cette préoccupation majeure qui a été encore récemment soulignée au travers du sommet social extraordinaire et des différents séminaires gouvernementaux, est restée de manière constante le fil rouge de l'action du Gouvernement.

Le budget permettra de poursuivre, malgré un contexte économique et budgétaire peu favorable, les actions entreprises ces dernières années en faveur de l'accompagnement des demandeurs d'emploi vers le marché du travail en priorité et d'insuffler également des nouveautés tout au long de l'année 2014.

Mais les défis qui nous attendent en 2014 ne relèvent pas uniquement de la conjoncture économique. En effet, la mise en œuvre de la 6ème réforme de l'État, qui prévoit un transfert important des politiques d'Emploi de l'Etat fédéral vers le niveau régional, nous obligera à repenser fondamentalement la politique de l'emploi dans notre Région.

Sur ce point, le travail à accomplir est titanesque, ce sera un peu notre « Risorgimento » à l'échelle régionale. Il devra conduire à repenser l'ensemble des outils de politiques d'emploi existants afin de mieux les adapter aux réalités bruxelloises. Le Gouvernement et nos administrations travaillent d'arrache-pied à préparer ces transferts. Toutes les forces vives de la Région, dont le Parlement et les partenaires sociaux, seront impliqués aux moments opportuns dans ces travaux.

B. Contexte :

La présentation du budget emploi est par tradition l'occasion pour le Ministre qui en a la charge de dresser un « état de la situation socio-économique de notre région ».

Zo ben ik bijzonder tevreden dat we positieve resultaten blijven noteren op de Brusselse arbeidsmarkt, in het bijzonder op twee vlakken : de stijging van de verhouding van de Brusselaars binnen de Brusselse tewerkstelling en de mobiliteit van de Brusselse werknemers.

In de eerste plaats blijft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het eerste tewerkstellingsbekken van het land aangezien het zo'n 715.000 arbeidsplaatsen telde in 2012, met andere woorden 12.000 plaatsen meer dan het jaar ervoor. Jaarlijks sinds 2006, behalve in 2011, telden we meer mensen met een job in Brussel. Dit bewijst ontegensprekelijk de economische dynamiek van ons Gewest. Verder telde men jaarlijks sinds 2004 zonder uitzondering, meer in ons Gewest tewerkgestelde Brusselaars; vandaag zijn ze met 349.409 terwijl dit aantal in 2005 slechts 312.591 bedroeg.

Zo is de interne tewerkstelling van het Gewest met 1,7 % toegenomen ten opzichte van 2011, maar is het aantal Brusselse tewerkgestelde werknemers gestegen met 2,3 %.

Deze positieve tendens gaat gepaard met een sterke behoefte van deze laatsten aan mobiliteit : het aantal Brusselaars die buiten de Hoofdstad gaan werken, kent een stijging van 0,9 % vergeleken met 2011 : zo'n 70.000 Brusselaars werken vandaag in één van de twee andere gewesten van het land, waarvan zo'n 50.000 in Vlaanderen, en daarbij worden de 4.000 Brusselaars die in het buitenland werken nog geteld. In 2012 werkten 15,9 % van de Brusselaars buiten het Gewest. Dit aantal bedroeg minder dan 50.000 vijf jaar ervoor !

Ondanks de demografische evolutie zonder voorgaande die de Hoofdstad kent (11.220 personen die zich bij de rangen van de actieve bevolking tussen 2011 en 2012 hebben aangesloten ofwel een stijging van ongeveer 2,5 % tegenover 0,4 % in Vlaanderen en 0,7 % in Wallonië), slaagt het Gewest er in om de werkloosheid rond de 20 % te behouden.

Om de stijging van het aantal Brusselaars met een job binnen het Gewest verder te zetten, moeten we aan de arbeidsmarkt werken om deze – op het gebied van het informeren van de Brusselaars – meer open te stellen en zo de tewerkstellingsmogelijkheden te vermenigvuldigen.

In dit opzicht dient men het volgende te onderstrepen wat betreft het aantal aan Actiris doorgegeven aanbiedingen en het aantal door Actiris behandelde aanbiedingen : in oktober 2013 heeft Actiris 2.314 werkaanbiedingen ter beschikking gesteld van zijn werkzoekenden (+ 288 vergeleken met oktober 2012) waaraan nog 7.557 werkaanbiedingen van de VDAB en Forem moeten toegevoegd worden, met andere woorden een totaal van bijna 10.000 werkaanbiedingen. Wat het aantal door Actiris behandelde werkaanbiedingen betreft, bedroeg deze in oktober 2013 893, een stijging dus van zo'n 40 % vergeleken met oktober 2012.

Je suis particulièrement satisfaite que l'on continue à enregistrer des résultats positifs sur le marché de l'emploi bruxellois, spécifiquement sur 2 plans : l'augmentation de la proportion de Bruxellois dans l'emploi bruxellois et la mobilité des travailleurs bruxellois.

Tout d'abord, la Région de Bruxelles-Capitale reste le premier bassin d'emploi du pays puisqu'en 2012 elle comptait près de 715.000 emplois, soit 12.000 de plus qu'un an auparavant. Chaque année depuis 2006, avec une exception en 2011, on a enregistré plus de personnes qui occupent un emploi à Bruxelles. Ceci démontre de façon incontestable le dynamisme économique de notre Région. Par ailleurs, chaque année depuis 2004 et ici sans exception, on a enregistré plus de Bruxellois à l'emploi dans notre Région : ils sont aujourd'hui 349.409 alors qu'ils n'étaient que 312.591 en 2005.

Ainsi, si la croissance de l'emploi intérieur de la Région a progressé de 1,7 % par rapport à 2011, le nombre de travailleurs bruxellois à l'emploi a lui progressé de 2,3 %.

Cette tendance positive s'accompagne également d'une propension soutenue de ces derniers à la mobilité : le nombre de Bruxellois qui vont travailler à l'extérieur de la capitale est en augmentation de 0,9 % par rapport à 2011. Près de 70.000 Bruxellois travaillent aujourd'hui dans une des deux autres régions du pays, dont près de 50.000 en Flandre, auquel s'ajoutent les quelques 4.000 Bruxellois qui travaillent à l'étranger. 15,9 % des Bruxellois travaillaient en 2012 hors de la Région. Ils étaient, pour rappel, moins de 50.000 cinq ans auparavant !

Malgré l'évolution démographique sans précédent que connaît la capitale (11.220 personnes sont venues gonfler les rangs de la population active entre 2011 et 2012, soit une augmentation de plus ou moins 2,5 %, contre 0,4 % en Flandre et 0,7 % en Wallonie), la Région réussit à maintenir le chômage autour de 20 %.

Afin de poursuivre l'augmentation du nombre de Bruxellois dans l'emploi de la Région, il s'agit de travailler sur le marché de l'emploi afin de l'ouvrir – en terme d'informations données aux Bruxellois – et de multiplier ainsi les opportunités d'emploi.

De ce point de vue, on doit souligner que, pour ce qui concerne le nombre d'offres d'emploi transmis à Actiris et le nombre d'offres d'emploi traitées par Actiris, en octobre 2013, Actiris a mis à disposition 2.314 offres d'emplois à ses chercheurs d'emploi (+ 288 par rapport à octobre 2012) auquel s'ajoutent les 7.557 offres d'emploi du VDAB et du FOREM, soit un total de près de 10.000 offres d'emploi. Pour ce qui concerne le nombre d'offres traitées par Actiris, celui-ci était de 893 en octobre 2013, soit une augmentation de près de 40 % par rapport à octobre 2012. Sur base annuelle, le nombre d'offres d'emploi traitées par Actiris a

Op jaarlijkse basis werd het aantal door Actiris behandelde werkaanbiedingen verdubbeld als we de eerste 9 maanden van 2012 vergelijken met dezelfde periode in 2013.

De belangrijke reorganisatie die de voorbije maanden binnen de Dienst plaatsvond op het niveau van de Dienst Werkgevers, die gratis handelt om te beantwoorden aan de personeelsbehoeften en alle andere vragen van onze ondernemingen, heeft zeker een groot aandeel in dit positieve resultaat : de dienst preselectie en pre-rekrutering, de terbeschikkingstelling van verschillende voorzieningen die de aanwerving begunstigen (taalcheques, IBO, enz), de reorganisatie van de directie Werkgevers in sectorale polen, enz.

Binnen dezelfde gedachtengang ondertekende Actiris in 2011 12 samenwerkingsovereenkomsten met de werkgevers, 25 in 2012 en reeds 61 in de eerste 10 maanden van 2013 met grote overheids- (onder meer MIVB, Bpost en City Dev) en private bedrijven (Sabca). Dit jaar zijn ook de eerste sectorale overeenkomsten ondertekend (zoals hotelsector en kappers) voor de systematische overdracht van werkaanbiedingen.

De grote schaduw op het overzicht blijft de moeilijkheid voor onze jongeren om toegang te krijgen tot de arbeidsmarkt. Dit komt tot uiting in het hoge werkloosheidspercentage bij jongeren, dat zeker te hoog is maar de laatste tijd toch daalt. Deze is immers van 35,1 % in oktober 2012 naar 31,7 % in oktober 2013 gedaald. De werkzoekenden jonger dan 25 jaar vertegenwoordigen 13,6 % van alle werkzoekenden en dit percentage bedraagt 29,5 % als we de – 29-jarigen bijtellen.

C. De zes prioriteiten op het gebied van tewerkstelling voor 2014 :

Globaal gezien is deze laatste begroting van de legislatuur verhoogd (met uitzondering van programma 6 betreffende de subsidies verbonden aan de plannen inzake de terugdringing van de werkloosheid) met zo'n 7,6 miljoen euro, met andere woorden een stijging van 8,3 %. De versterkingen die de Regering beslist heeft in het kader van de New Deal voor een bedrag van 3.750.000 euro zijn eveneens verlengd. Meer dan 100 miljoen euro (102.688 miljoen euro) zullen tenslotte gewijd worden aan het echte tewerkstellingsbeleid, een cijfer dat nog nooit in ons Gewest werd bereikt. Deze substantiële enveloppe werd vrijgemaakt dankzij de aanpassingen en de structurele besparingen verwezenlijkt op bepaalde maatregelen van programma 6 (namelijk die betreffende het beheer van de terugdringingsplannen) en dit zonder het duurzaam karakter van de bestaande jobs in vraag te stellen overeenkomstig de regeringsverklaring van deze legislatuur.

Voor deze laatste begroting van de legislatuur, onthouden we zes grote prioriteiten :

ainsi été multiplié par deux, si on compare les 9 premiers mois de 2012 à la même période de 2013.

La réorganisation importante qui a été opérée au sein de l'Office ces derniers mois au niveau de son service employeurs qui, je le souligne, agit gratuitement pour répondre aux demandes de personnel ou de toutes autres types de nos entreprises est certainement pour beaucoup dans ce résultat positif : service de pré-sélection et de pré-recrutement, mise à disposition de différents dispositifs favorisant l'embauche (chèques langues, FPI, etc.), réorganisation de la direction employeurs en pôles sectoriels, etc.

Dans le même ordre d'idée, Actiris signait en 2011 12 conventions de collaboration avec les employeurs, 25 en 2012 et déjà 61 sur les 10 premiers mois de 2013 avec des grosses entreprises tant publiques (STIB, Bpost et City Dev notamment) que privées (Sabca). Cette année aura vu également la signature des premières conventions sectorielles (secteurs de l'hôtellerie et des coiffeurs notamment) de transmission systématique des offres d'emploi.

La grande ombre au tableau reste la difficulté pour nos jeunes d'accéder au marché de l'emploi. Cela se marque par un taux de chômage important des jeunes, certes trop élevé, mais en diminution ces derniers temps. En effet, il est passé de 35,1 % en octobre 2012 à 31,7 % en octobre 2013. Les jeunes chercheurs d'emploi de moins de 25 ans représentent 13,6 % de l'ensemble des chercheurs d'emploi, et cette proportion passe même à 29,5 % si on y inclut les moins de 29 ans.

C. Les 6 priorités en emploi pour 2014 :

Ce dernier budget de la législature est globalement augmenté (si l'on excepte le programme 6 qui concerne les subsides liés aux plans de résorption du chômage) de près de 7,6 millions d'euros, soit une hausse de 8,3 %. Les renforcements décidés par le Gouvernement dans le cadre du New Deal à hauteur de 3.750.000 euros sont également conduits. En définitive, c'est plus de 100 millions d'euros (102.688 millions d'euros) qui seront consacrés à de réelles politiques d'emploi, chiffres jamais atteints dans notre région. Cette enveloppe substantielle a pu être dégagée grâce à des ajustements et des économies structurelles réalisées sur certaines mesures du programme 6 (soit celles relatives à la gestion des plans de résorption), ceci sans remettre en cause la pérennisation des emplois existant conformément à la déclaration gouvernementale de cette législature.

Pour ce dernier budget de la législature, on retiendra six grandes priorités :

- (1) de verderzetting, versterking van de begeleiding van de werkzoekenden met een focus op de jongeren, volgens de doelstellingen van het beheerscontract 2013-2018 van Actiris;
- (2) de versterking van de partners van Actiris en onze steun aan de Missions Locales;
- (3) de optimalisering van de synergieën tewerkstelling-opleiding;
- (4) Een betere ondersteuning van de sociale economie;
- (5) de strijd tegen discriminatie, de bevordering van de diversiteit en de ontwikkeling van nieuwe aangepaste maatregelen;
- (6) de steun voor de kinderopvang.

1. De versterking van Actiris

Zo'n 6,5 miljoen euro extra doen de algemene dotatie van Actiris stijgen naar meer dan 60,148 miljoen euro. Dankzij dit budget zal de verdere ontwikkeling van het reeds aangevangen werk mogelijk zijn.

Allereerst de begeleiding van de werkzoekenden versterken en voornamelijk het vervolgen en het verankeren van de inspanning betreffende de Jongerengarantie.

De jonge werkzoekenden moeten in 2014 meer dan ooit de prioritaire doelgroep worden op het gebied van tewerkstelling binnen ons Gewest ! Onze inspanningen in dit domein zullen trouwens versterkt worden door de prioriteit die gegeven wordt aan de tewerkstelling van jongeren op Europees niveau via de Jongerengarantie voor het jaar 2014 en 2015 en voor dewelke het gewest in 2014 een budget van 1,7 miljoen euro zal vrijmaken. Zo kan men genieten van een bijkomende equivalente Europese financiering – in het kader van het actieplan Brusselse jongeren – die voor het einde van dit jaar aan Europa teruggegeven zal worden.

Het Gewest heeft uiteraard niet op Europa gewacht om actie te ondernemen en zich eerst op zijn jeugdige publiek te concentreren, rekening houdend met zijn specifieke kenmerken. Parallel met de invoering van activeringsprocedures beslist op federaal niveau sinds 2004, werd het instrument van de verplichte Constructie voor Beroepsproject voor jongeren sinds juni 2010 bij Actiris ingevoerd. Een analyse heeft aangetoond dat dit type begeleiding 10,6 % meer kans biedt op het vinden van een job en dit cijfer stijgt zelfs tot 21,2 % voor de laaggeschoolde jongeren.

Men moest echter nog verder gaan. Daarom heeft het Beheerscontract van de Dienst het principe ingevoerd om de begeleiding van jongeren nog te versterken via de creatie van de « Jongerengarantie ». Concreet gaat het om de

- (1) La poursuite, le renforcement de l'accompagnement des chercheurs d'emploi, avec un focus sur les jeunes, selon les objectifs du contrat de gestion 2013-2018 d'Actiris;
- (2) Le renforcement des partenaires d'Actiris et notre soutien aux missions locales;
- (3) L'optimisation des synergies emploi-formation;
- (4) Un soutien accru à l'économie sociale;
- (5) La lutte contre la discrimination, la promotion de la diversité et le déploiement de nouvelles mesures adaptées.
- (6) Le soutien à l'accueil de la petite enfance.

1. Le renforcement d'Actiris

Près de 6,5 millions d'euros supplémentaires portent la dotation générale d'Actiris à 60,148 millions d'euros. Ce budget permettra de poursuivre le déploiement de chantier déjà entamés.

Tout d'abord, renforcer l'accompagnement des demandeurs d'emploi et principalement la poursuite et la pérennisation de l'investissement sur la Garantie jeunes.

Les jeunes chercheurs d'emploi doivent plus que jamais être en 2014 le public prioritaire en matière d'emploi au sein de notre Région. Nos efforts dans ce domaine se verront par ailleurs renforcés par la priorité mise sur l'emploi des jeunes au niveau européen au travers de la Garantie pour la jeunesse portant sur les années 2014 et 2015 et pour lequel un budget de 1,7 million d'euros a pu être dégagé par la Région en 2014. Ceci permettra de bénéficier d'un financement européen équivalent supplémentaire – dans le cadre du plan d'action jeunes bruxellois – qui sera remis à l'Europe avant la fin de cette année.

La Région n'a évidemment pas attendu l'Europe pour se mettre en action et pour cibler de manière prioritaire son public jeune, en tenant compte de ses spécificités. Parallèlement à la mise en place des procédures d'activation décidées par l'autorité fédérale depuis 2004, le dispositif de la construction de projet professionnel obligatoire pour les jeunes a été mis en place chez Actiris depuis juin 2010. Une analyse a démontré que ce type d'accompagnement offre 10,6 % de chances de plus de trouver un emploi et ce chiffre monte même à 21,2 % pour les jeunes faiblement qualifiés.

Mais il fallait aller encore plus loin. C'est pourquoi, le contrat de gestion de l'Office a posé le principe d'encre renforcer l'accompagnement des jeunes via la création de la « Garantie jeunes ». Concrètement, il s'agit de l'engage-

verbintenis die wij aangaan om op korte termijn aan alle jonge werkzoekende positief gevolg te geven aan zijn/haar inschrijving als werkzoekende. Dit positieve gevolg kan een job zijn, een extra opleiding, een stage, een vorming of nog een inschakeling via de aanwerving van onmisbare basiskennis.

Zoals jullie al weten, werd een dienst voor jongeren gecreëerd. Deze dienst, bestaande uit gespecialiseerde coaches belast met de identificatie voor elke jongere van het meest gepaste instrument en traject voor de beroepsinschakeling in functie van zijn wensen en de realiteit van de arbeidsmarkt, zal nog versterkt worden door 10 extra VTE in 2014. Het zal onder meer gaan om de 1.650 instapstages die gecreëerd werden in samenwerking met het federale niveau zo efficiënt mogelijk te gebruiken en eveneens de vele andere reeds bestaande inschakelingsinstrumenten: taalcheques of ICT-cheques, Brulingua, actieve zoektocht naar werk, « screening » van de vaardigheden van de WZ, de IBO, het beroepsreferentiecentrum, enz.

Parallel hiermee zullen de « minder jonge » werkzoekenden uiteraard niet vergeten worden, aangezien de begroting eveneens de versterking van hun systematische begeleiding gestart in 2010 mogelijk maakt dankzij extra begeleidingspersoneel. Hieraan moeten eveneens de 100 VTE van de « directie werkgevers » van Actiris toegevoegd worden die zich bezighouden met de prerekruterings- en de preselectie, alsook de ± 20 VTE van de dienst « jongerengarantie » van Actiris die jonge werkzoekenden begeleiden. Vandaag houden zo'n 270 VTE bij Actiris zich bezig met de begeleiding van werkzoekenden van de eerste of de tweede lijn.

Dankzij hen hebben zo'n 26.500 nieuw bij Actiris ingeschreven werkzoekenden een Constructie voor Beroepsproject opgestart en werden er zo'n 43.000 opvolgingsgesprekken geregistreerd. Hierbij moeten uiteraard nog de 90 VTE's van de « Missions Locales » en de Lokale Werkwinkels geteld worden die eveneens werkzoekenden van de eerste en tweede lijn begeleiden. En om helemaal volledig te zijn, benadrukken we dat in werkelijkheid meer rekening gehouden zal moeten worden met alle partners van Actiris om het aantal VTE te evalueren die zich bezighouden met de begeleiding van werkzoekenden. Wij hebben echter de Europese doelstelling om over één tewerkstellingsconsulent te beschikken voor 75 werkzoekenden, nog niet bereikt. Deze ratio bedraagt vandaag 230 werkzoekenden per referentieconsulent, maar we zijn op de goede weg aangezien we vijf jaar geleden nog aan zo'n 350 werkzoekenden per referentieconsulent zaten, en dit dankzij de belangrijke versterking hieromtrent in de loop van de voorbije vijf jaren.

Verder zal dankzij dit budget de dienst Werkgevers versterkt kunnen worden, enkele grote informaticawerken gelanceerd kunnen worden, en natuurlijk de transversale functies van Actiris versterkt kunnen worden zoals het management en het beheer van de human resources die on-

ment que nous prenons d'offrir dans un délai court à tout jeune chercheur d'emploi une issue positive à son inscription comme demandeur d'emploi. Cette issue positive peut être un emploi, une formation complémentaire, un stage, un apprentissage, ou encore une démarche d'insertion par l'acquisition des bases indispensables.

Comme vous le savez, un service pour les jeunes a été mis en place. Celui-ci, constitué de coaches spécialisés chargés d'identifier pour chaque jeune le dispositif et le parcours d'insertion professionnel le plus adéquat en fonction de ses aspirations et des réalités du marché de l'emploi, se verra renforcer de 10 ETP supplémentaires en 2014. Il s'agira notamment de faire un usage le plus efficace possible des 1.650 stages de transition qui ont été créés en collaboration avec le fédéral, mais également des nombreux autres dispositifs d'insertion déjà existants: chèques langues ou TIC, Brulingua, recherche active d'emploi, « screening » des compétences des DE, FPI, centre de référence, etc.

Parallèlement, les demandeurs d'emploi « moins jeunes » ne seront bien sûr pas oubliés, puisque le budget permettra également de renforcer leur accompagnement systématique entamé en 2010 grâce au déploiement de personnel d'accompagnement supplémentaire. Aujourd'hui, ce sont près de 270 ETP chez Actiris qui sont consacrés à de l'accompagnement des chercheurs emploi de 1^{ère} ou de 2^{ème} ligne. A cela, il faut également ajouter les 100 ETP de chez Actiris « Direction employeurs » qui font du travail de pré-recrutement et de pré-sélection, ainsi que les près de 20 ETP du service « Garantie jeunes » d'Actiris qui accompagne les jeunes chercheurs d'emploi.

Grâce à cela, ce sont près de 26.500 chercheurs d'emploi nouvellement inscrits auprès d'Actiris qui ont démarré une Construction de Projet professionnel et ce sont près de 43.000 entretiens de suivi qui ont été effectués. Il faut évidemment ajouter à cela, les quelques 90 ETP des missions locales et « Lokale Werkwinkels » qui font aussi de l'accompagnement des chercheurs d'emploi de 1^{ère} et de 2^{ème} ligne. Et pour être tout à fait complet, soulignons qu'il faudrait, en réalité, tenir compte beaucoup plus largement de l'ensemble des partenaires d'Actiris pour évaluer le nombre d'ETP qui se consacre à l'accompagnement des chercheurs d'emploi. Nous ne sommes hélas pas encore suffisamment proches de l'objectif européen de pouvoir avoir un conseil emploi référent pour 75 chercheurs d'emploi. Ce ratio est aujourd'hui proche des 230 chercheurs d'emploi par conseiller référent, mais nous sommes dans la bonne direction, puisque nous étions encore à près de 350 chercheurs d'emploi par conseiller référent il y a 5 ans de cela, ceci grâce au renforcement important intervenu.

Par ailleurs, ce budget permettra de renforcer le service employeur de l'Office, de lancer quelques grands chantiers informatiques, sans oublier le renforcement des fonctions transversales d'Actiris, telles que le management et la gestion des ressources humaines, indispensables pour assurer

misbaar zijn om een efficiënte dienst te verlenen aan het steeds toenemende publiek. In het totaal zullen 22 VTE het personeel van Actiris komen versterken.

Tot slot zullen er ook nieuwe initiatieven gelanceerd worden :

- De creatie van een platform voor de herintredende vrouwen. Sommige vrouwen blijven gedurende lange tijd ver verwijderd van de arbeidsmarkt en willen hier opnieuw in geïntegreerd worden. Zij zijn onzeker over hun vaardigheden, want zij zijn uit circuit, zij zijn het slachtoffer van discriminatie bij de aanwerving. Nochtans zijn zij waardevolle en kwaliteitsvolle arbeidskrachten die onbekend blijven bij de werkgevers. Tot op heden was er geen specifieke begeleiding voor dit publiek. Binnenkort zal dus een dienst « herintredende vrouwen » binnen Actiris het daglicht zien.
- Er zullen belangrijke inspanningen geleverd worden omtrent het unieke dossier in samenwerking met de publieke opleidingsoperatoren, omtrent de automatisering en de invoering van opvolgingsindicatoren, onmisbaar voor een efficiënt en doeltreffend beheer van de Dienst en van de dienstverlening aangeboden aan de werkzoekenden.
- Tot slot zijn 2 miljoen euro kredieten B voorzien voor de verhuizing van Actiris, gepland in 2015, afkomstig van de budgetten van opdracht 6 die hiervoor voorzien zijn.

2. De versterking van de partnerschappen van Actiris

Zoals jullie weten, vertrouwt Actiris de uitvoering van een deel van zijn taken afkomstig van zijn organieke of gedelegeerde opdrachten toe aan operatoren in het kader van zijn partnerschap. Dit vertegenwoordigt een totaal budget van zo'n 15 miljoen euro (met andere woorden een stijging van zo'n 1,7 miljoen euro vergeleken met 2013). We herinneren eraan dat dit budget in het begin van de legislatuur slechts zo'n 10 miljoen euro bedroeg.

Dit geldt ook voor de begeleiding van werkzoekenden die ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn en waar Actiris de begeleiding in hoofdzaak aan de Missions locales pour l'emploi en aan de Lokale Werkwinkels delegeert krachtens de ordonnantie van 27 november 2008. Daar de effectieve inwerkingtreding van de ordonnantie in maart 2014 was gepland, moest er zowel een financieringskader vastgelegd worden dat overeenstemde met de zeer verschillende origines en structuren, als nieuwe doelstellingen overeenkomstig de ordonnantie en door de invoering ervan te financieren. Een bedrag van minstens 1 miljoen wordt hiervoor voorzien.

De verhoging van deze basisallocatie zal eveneens zorgen voor de ontwikkeling van nieuwe initiatieven. Hier vermeld ik de initiatieven die de eigen creatie van een job

l'efficacité du service rendu au public toujours croissant. Au total, ce sont 22 ETP qui viendront renforcer le personnel d'Actiris.

Enfin, des nouvelles initiatives verront aussi le jour :

- La création d'une plate-forme pour les femmes rentrantes. Certaines femmes, restées éloignées pendant un long laps de temps du marché de l'emploi, veulent le réintégrer. Elles doutent de leurs capacités, elles n'ont pas ou plus de réseau, elles sont victimes de discrimination à l'embauche. Or, elles représentent une main d'œuvre de valeur et de qualité, qui est et reste méconnue des employeurs. Aucun accompagnement spécifique n'a été mis en place jusqu'à ce jour pour ce public. Un service «femmes rentrantes» au sein d'Actiris va donc voir le jour très prochainement.
- Des efforts importants seront fournis en matière de dossier unique, en collaboration avec les opérateurs publics de formation, d'informatisation et de mise en place d'indicateurs de suivi, indispensables pour une gestion efficace et efficiente de l'Office et du service rendu aux chercheurs d'emploi.
- Enfin, 2 millions en crédits B sont prévus pour la relocalisation d'Actiris, prévus à l'horizon 2015, en provision des budgets de la mission 6 prévus à cette fin.

2. Le renforcement des partenaires d'Actiris

Actiris confie l'exécution d'une partie des tâches résultant de ses missions organiques ou déléguées à des opérateurs dans le cadre de son partenariat. Cela représente un budget global d'un peu plus de 15 millions d'euros (soit une augmentation de près de 1,7 million d'euros par rapport à 2013). Rappelons que ce budget n'était encore que de près de 10 millions d'euros au début de cette législature.

Il en va ainsi de l'accompagnement des chercheurs d'emploi éloignés du marché du travail dont Actiris délègue principalement l'accompagnement aux missions locales pour l'emploi et aux « Lokale werkinkels » en vertu de l'ordonnance du 27 novembre 2008. L'entrée en vigueur effective de l'ordonnance ayant été fixée au mois de mars 2014, il fallait à la fois définir un cadre de financement convergent pour des organismes aux origines et aux structures extrêmement diverses, tout en définissant des objectifs nouveaux conformes à l'ordonnance et en finançant leur mise en œuvre. Une somme d'un montant minimal de 1 million d'euros est prévue en ce sens.

L'augmentation de cette AB permettra également de développer de nouvelles initiatives. Je citerai ici celles qui visent à favoriser l'auto-création d'emploi (en collaboration

(in samenwerking met het BAO) beogen voor sommige werkzoekenden en die die de problematiek betreffende de erkenning van diploma's die vele van onze werkzoekenden treft, beter aanpakt.

Dit budget zal eveneens zorgen voor het behoud van de steun aan meer dan 150 gespecialiseerde partners van Actiris, wat de begeleiding mogelijk maakt van zo'n 50.000 werkzoekenden in het kader van hun Constructie voor Beroepsproject. Op het gebied van de methodologie zal het meerjaarlijkse « Strategisch plan voor de partnerschappen » van Actiris, gelanceerd in 2012, onze prioriteiten inzake partnerschappen blijven structureren. Het zal de specifieke projectoproepen die de Dienst zal lanceren, oriënteren binnen de grenzen van de beschikbare budgettaire middelen, waarbij het geheel van het spectrum van diensten waaraan de werkzoekenden behoefte hebben, gedekt wordt door Actiris en zijn partners.

3. *Optimalisering van de synergieën tewerkstelling-opleiding*

De voorbije jaren werden er belangrijke inspanningen geleverd om de samenwerkingen tussen de domeinen van tewerkstelling en opleiding te versterken aangezien deze nauw met elkaar verbonden zijn : de New Deal, het Talenplan voor de Brusselaars, de ondersteuning van vijf referentiecentra en de oprichting van een nieuw centrum gericht op de stadsberoepen en de beroepen van het openbaar ambt dat voortaan Beezy.brussels heet, het samenwerkingsakkoord tussen het Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding » en het samenwerkingsakkoord tussen het Gewest en Vlaanderen omtrent de mobiliteit en de opleiding van de werkzoekenden zijn slechts enkele voorbeelden. Deze inspanningen zullen dit jaar verdergezet worden en de ontwikkeling van deze instrumenten zal ook maximaal geoptimaliseerd worden.

Het zal gaan om de steun voor de taalopleidingen. Iedereen weet dit : de talenkennis vormt een uiterst belangrijk element op onze arbeidsmarkt. Het budget dat gewijd wordt aan de taalcheques is de voorbije jaren steeds toegenomen en terecht. Met de oprichting van een platform voor het online aanleren van talen (« Brulingua ») dat gratis toegankelijk zal zijn voor alle werkzoekenden, zal er een reorganisatie en een optimalisering van het systeem van de taalcheques zijn. Dankzij de voorziene bedragen zullen de uitgaven veroorzaakt door het taalchequesysteem dat taalopleidingen aanbiedt aan meer dan 7.500 werkzoekenden gedekt worden. Deze bedragen zijn opnieuw aangepast in functie van de inlichtingen verkregen uit ervaring en de evolutie van de leermethodes die ervoor zorgen dat de kosten beperkt worden voor een gelijk of hoger aantal cheques van gelijke kwaliteit. Verder zal een bijkomend bedrag van 400.000 euro vernieuwd worden in het kader van de New Deal. Dit zal gebruikt worden voor de financiering van het platform voor het online aanleren van talen. Zo kunnen in-

avec l'ABE) pour certains chercheurs emplois, et celles qui visent à mieux prendre en charge la problématique de la reconnaissance des diplômés qui concerne un nombre important de nos chercheurs d'emploi.

Ce budget permettra aussi de maintenir le soutien aux plus de 150 partenaires spécialisés d'Actiris, ce qui permet l'accompagnement de près de 50.000 chercheurs d'emploi dans le cadre de leur construction de projet professionnel. En terme de méthodologie, le « Plan Stratégique Partenariat » pluriannuel d'Actiris, initié en 2012, continuera à structurer nos priorités en matière de partenariats. Il orientera les appels à projets spécifiques que l'Office lancera, dans les limites des moyens budgétaires disponibles, avec le souci de garantir que l'intégralité du spectre de services dont les chercheurs d'emploi ont besoin soient couverts par Actiris et ses partenaires.

3. *L'optimisation des synergies emploi-formation*

Des efforts importants ont été consentis ces dernières années pour renforcer les collaborations entre les domaines de l'emploi et de la formation puisqu'ils sont étroitement liés : New Deal, Plan Langues pour les Bruxellois, soutien aux 5 centres de référence et création du nouveau centre orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique qui s'appelle dorénavant Beezy.brussels, accord de coopération entre la Région et la COCOF sur les politiques croisées « Emploi-Formation », accord de coopération entre la Région et la Flandre sur la mobilité et la formation des chercheurs d'emploi ne sont que quelques exemples. Ces efforts continueront à être soutenus au cours de cette année et l'optimisation maximal dans le déploiement de ceux-ci sera également poursuivie.

Il en sera ainsi du soutien aux formations en langues. Tout le monde le sait : la connaissance des langues constitue un élément extrêmement important sur notre marché de l'emploi. Le budget consacré aux chèques langues n'a cessé de croître ces dernières années et ce, à juste titre. Avec la création de la plate-forme en ligne d'apprentissage des langues (« Brulingua ») qui sera rendu accessible gratuitement à tout chercheur d'emploi, une réorganisation et une optimisation du système des chèques langues sera effectuée. Les montants prévus permettront d'assurer les dépenses engendrées par le système des chèques langues qui offre des formations en langues à plus de 7.500 chercheurs d'emploi. Ces montants sont réajustés en fonction des enseignements tirés de l'expérience et de l'évolution des méthodes d'apprentissage, qui permettent de réduire les coûts pour un nombre égal ou supérieur de chèques de qualité égale. Par ailleurs, un montant complémentaire de 400.000 d'euros sera reconduit dans le cadre du New Deal. Il sera consacré au financement de la plate-forme en ligne

noverende mogelijkheden en methodes overwogen worden op het gebied van het aanleren van talen om ons aanbod hier nog meer te verbeteren.

Vele acties inzake de opleiding en het leggen van contacten tussen ondernemingen die door onze referentiecentra gevoerd worden, dragen bij tot het verschaffen aan onze werkzoekenden van de precieze kennis en vaardigheden die de werkgevers zoeken om een functie uit de veelbelovende sectoren uit te oefenen. Binnen deze gedachtegang zullen de budgettaire inspanningen die de voorbije jaren op het niveau van de referentiecentra geleverd werden, behouden en geoptimaliseerd worden. De bedragen die toegekend zijn aan de referentiecentra werden opnieuw aangepast in functie van de actieplannen die door de referentiecentra uitgewerkt zijn. De budgetten garanderen de verdere financiering van de zes bestaande referentiecentra en de verzekering van de uitbreiding van de activiteiten die ze lanceren. Dankzij de referentiecentra werden vorig jaar meer dan 4.500 werkzoekenden en werknemers opgeleid, werden zo'n 500.000 opleidingsuren geteld en werden zo'n 7.500 leerlingen en studenten gesensibiliseerd ! Deze BA zal, na een overdracht van opdracht 3 in het kader van de New Deal van 450.000 euro, zorgen voor de gedeeltelijke financiering van het recentste referentiecentrum, Beezy.brussels, dat momenteel al zijn mogelijkheden uitbouwt en zal strijden voor meer Brusselaars in het gewestelijke openbaar ambt, een percentage dat nog te laag blijft (54 %). Ook zullen projecten ontwikkeld moeten worden in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu via het referentiecentrum Bouw.

De samenwerkingsakkoorden die het Gewest heeft gesloten met de Franse Gemeenschapscommissie en met het Vlaams Gewest en die vandaag op concrete wijze omgezet zijn naar actieplannen die het voorwerp zijn van een precieze opvolging en monitoring zullen een blijvende steun krijgen. De resultaten rechtvaardigen dit : de ontwikkeling van samenwerkingen tussen Actiris en Bruxelles Formation in een reeks domeinen (informer en oriënteren van de werkzoekenden, toezicht, uniek dossier, relaties met ondernemingen, enz.) maakt het nu zelfs mogelijk om een fysieke toenadering te overwegen van de twee instellingen terwijl niemand dit een aantal jaren geleden zou hebben geloofd ! Inderdaad, Actiris moet verhuizen want zijn gebouwen zijn bouwvallig. We hebben van deze gelegenheid gebruik willen maken om de samenwerking tussen de tewerkstelling en de opleiding te beklemtonen en daarom hebben we beslist om Actiris en bepaalde operationele diensten van Bruxelles-Formation te verenigen. De Beheerscomités van deze twee instellingen werken momenteel aan de operationele vorm van dit project. Het moet niet louter gaan om een symbool, maar om een heuse en concrete vooruitgang voor de gebruikers van onze diensten.

Tot slot zal een samenwerking met de VDAB over de gemeenten rond Brussel dit jaar uitgebreid worden naar verder afgelegen gemeenten, maar goed bediend door het

d'apprentissage des langues. Celle-ci permet d'envisager des voies et des méthodes innovantes en matière d'apprentissage des langues pour encore améliorer notre offre sur cet objectif essentiel.

Les nombreuses actions de formation et de mise en relation avec les entreprises effectuées par nos centres de référence (CDR) contribuent à doter nos chercheurs d'emploi des connaissances et compétences précises que recherchent les employeurs pour exercer une fonction définie dans des secteurs porteurs. Dans cette lignée, les efforts budgétaires consentis ces dernières années au niveau des CDR seront maintenus et optimisés. Les montants octroyés aux CDR ont été réajustés en fonction des plans d'action qui sont élaborés par les CDR. Les budgets permettront de poursuivre le financement des 6 centres existants et d'assurer le déploiement des actions qu'ils entreprennent : les CDR ont permis l'an dernier de former plus de 4.500 chercheurs d'emploi et travailleurs, de réaliser près de 500.000 heures de formation et de sensibiliser pas loin de 7.500 élèves et étudiants ! Cette AB permettra aussi, après un transfert de la mission 3 dans le cadre du New Deal d'un montant de 450.000 euros, de financer en partie le plus récent des CDR, beezy.brussels, qui commence réellement à déployer toutes ses potentialités et qui œuvra notamment à augmenter le nombre de Bruxellois dans la fonction publique régionale qui reste encore trop bas (54 %). Il s'agira de développer également des projets dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement via le CDR Construction.

Les accords de coopérations passés par la Région avec la COCOF et avec la Région flamande et traduits aujourd'hui de façon concrète en plans d'action qui font l'objet de suivi et de monitoring précis, continueront à faire l'objet d'un soutien constant. Les résultats sont là pour le justifier : le développement des collaborations entre Actiris et Bruxelles Formation dans toute une série de domaines (information et orientation des chercheurs d'emploi, veille, dossier unique, relations avec les entreprises, etc.) permet même d'envisager un rapprochement physique entre les 2 institutions alors que personne n'y aurait cru quelques années auparavant ! Il est en effet prévu qu'Actiris doit déménager, ses locaux actuels étant vétustes. Nous avons voulu profiter de cette occasion pour accentuer la collaboration entre l'emploi et la formation, et rassembler Actiris et certains services opérationnels de Bruxelles Formation. Les comités de gestion de ces deux organismes travaillent actuellement à donner une forme opérationnelle à ce projet. Il ne doit pas s'agir seulement d'un symbole, mais d'un progrès réel et concret pour les usagers de nos services.

Enfin, la collaboration avec la VDAB sur les communes autour de Bruxelles sera étendue cette année à d'autres communes plus éloignées, mais bien desservies en trans-

openbaar vervoer zoals Aalst, Machelen of Leuven bijvoorbeeld. We moeten ons publiek zo ruim mogelijke jobmogelijkheden kunnen aanbieden.

4. Een grotere steun voor de sociale economie en de activiteitencoöperatieven

De regeringsverklaring erkende de sector van de sociale economie als een sector die voor jobs zorgt in Brussel. De aanzienlijke inspanningen inzake de versterking van de budgetten die reeds sinds 2005 worden geleverd, zullen in 2014 nog toenemen met een bedrag van 350.000 euro om een totaal bedrag van 7.350.000 euro te bereiken.

De middelen die zo worden vrijgemaakt, zorgen voor de erkenning en financiering van niet minder dan 90 projecten waaronder 16 IO's en 74 PIOW's wat bijna 1.400 jobs als voltijdse equivalenten vertegenwoordigt.

Verder, zoals de regeringsverklaring bepaalt, zal er nog bijzondere aandacht besteed worden aan de activiteitencoöperatieven zowel op wetgevend vlak met de redactie van de uitvoeringsbesluiten van de Ordonnantie, als op operationeel vlak met de stijging van de werkingsubsidies toegekend aan bestaande structuren en de steun voor de oprichting van twee nieuwe structuren in 2014 in de sectoren van duurzaam bouwen en de artistieke sector.

5. De bestrijding van discriminatie, de bevordering van de diversiteit en de ontwikkeling van nieuwe aangepaste maatregelen

Sinds 2009 voeren we via het territoriaal Pact voor de Werkgelegenheid, een beleid omtrent de bestrijding van discriminatie op vlak van tewerkstelling in nauwe samenwerking met de Brusselse ondernemingen. Wij steunen op verschillende instrumenten die dankzij de budgetten van 2014 behouden kunnen worden :

- de diversiteitsplannen en diversiteitslabels. In het totaal werden tot nu toe 103 plannen door het Beheerscomité van Actiris goedgekeurd;
- de verschillende « spots »-momenten tijdens dewelke de goede praktijken op het vlak van diversiteit uitgewisseld kunnen worden;
- het platform over eenouderschap;
- de creatie van steuninstrumenten voor ondernemingen voor een neutrale aanwerving gebaseerd op de vaardigheden. Een werk over dit thema, bedoeld om stereotypen en clichés te vermijden op het vlak van discriminatie bij de aanwerving, zal in 2014 afgerond zijn.

We moeten echter verder gaan en investeren in nieuwe instrumenten die ons huidig aanbod vervolledigen. Dat be-

port en commun, comme Alost, Machelen ou Leuven par exemple. Il convient d'offrir les opportunités d'emploi les plus larges possibles à notre public.

4. Un soutien accru à l'économie sociale ainsi qu'aux coopératives d'activités

La déclaration gouvernementale reconnaît le secteur de l'économie sociale comme étant un secteur qui crée de l'emploi à Bruxelles. L'effort considérable de renforcement des budgets entamé dès 2005 sera encore renforcé en 2014 à concurrence de 350.000 euros pour atteindre un montant global de 7.350.000 euros.

Les moyens ainsi dégagés permettent aujourd'hui d'agréer et de financer non moins de 90 projets, soit 16 EI et 74 ILDE, ce qui représente près de 1.400 emplois en équivalent temps plein.

Par ailleurs, comme le prévoyait la déclaration gouvernementale, une attention toute particulière restera portée aux coopératives d'activités, tant sur le plan législatif avec la rédaction des arrêtés d'exécution de l'ordonnance, que sur le plan opérationnel avec l'accroissement des subsides de fonctionnement octroyés aux structures existantes et le soutien à la création de deux nouvelles structures en 2014 dans les secteurs de la construction durable et artistique.

5. La lutte contre la discrimination, la promotion de la diversité et le déploiement de nouvelles mesures adaptées

Nous menons depuis 2009 via le Pacte territorial pour l'Emploi, une politique de lutte contre la discrimination en emploi en étroite collaboration avec les entreprises bruxelloises. Nous nous appuyons sur différents outils que les budgets 2014 permettront de pérenniser :

- les plans de diversité et les labels diversité. Au total, 103 plans ont à ce jour été approuvés par le Comité de gestion d'Actiris;
- les différents moments « spots » qui permettent d'échanger les bonnes pratiques en matière de diversité;
- la plate-forme sur la monoparentalité;
- la création d'outils de soutien aux entreprises pour un recrutement neutre basé sur les compétences. Un ouvrage sur ce thème, destiné à éviter les stéréotypes et les clichés en matière de discrimination à l'embauche, sera finalisé en 2014.

Mais il faut aller plus loin et investir dans de nouveaux outils qui viennent compléter nos moyens actuels. C'est ce

ogen de praktijktesten. Een eerste experiment van de praktijktest werd in 2013 gevoerd. Als gevolg hiervan werden er verschillende methodologische aanbevelingen gedaan. Nu is het tijd om een stapje verder te gaan, namelijk de praktijktesten uitvoeren. In 2014 zal hiervoor een operator aangesteld worden na lancering van een overheidsopdracht.

Er zal eveneens speciale aandacht geschonken worden aan personen met een handicap via de voorbereiding van een praktische gids voor werkgevers. Bovenop het verschaffen van informatie zal eveneens een adviesdienst voor werkgevers aangeboden worden om zo de cel diversiteit van Actiris te versterken. Een deskundige op het vlak van tewerkstelling van gehandicapten, zal dan face-to-face de werkgevers helpen met de procedure. Dit lijkt me van essentieel belang aangezien de kennis en ervaring vaak ontbreekt voor het tewerkstellen van deze doelgroep.

De situatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt krijgt eveneens bijzonder aandacht. In 2014 zullen verschillende acties die de ondernemingen stimuleren om vrouwen aan te werven op alle niveaus en om het glazen plafond te breken verdergezet worden (Women on board, Forum Jump, de wo.men@word awards).

Tot slot, zoals hoger vermeld, zal Actiris in 2014 een nieuwe dienst oprichten specifiek voor de herintredende vrouwen. Hiervoor zullen 50.000 euro vrijgemaakt worden binnen de werking van Actiris.

Het budget voor de bestrijding van discriminatie zal in 2014 op hetzelfde niveau gehouden worden en zal het diversiteitsbeleid binnen ons Gewest kunnen versterken. Hiervoor en bij uitvoering van het Beheerscontract van Actiris, zal er binnenkort een nieuwe Raad van non-discriminatie en diversiteit worden opgericht. Deze zal belast zijn met de uitvoering van een nieuw kaderprogramma dat minstens alle pijlers die ik zonet heb toegelicht, integreert.

6. De steun voor de kinderopvang

Om het aantal plaatsen in de crèches te verhogen en rekening houdend met de aangekondigde « demografische boom » heeft de Brusselse Regering beslist om in het kader van de New Deal 150 GECO-posten te creëren in de sector van de kinderopvang. Deze 150 plaatsen die in 2013 gelanceerd werden en verdeeld werden onder de verschillende gemeentelijke of associatieve structuren of operatoren (zowel Franstalige als Nederlandstalige) maar eveneens op het niveau van de kleuterscholen gelegen op ons grondgebied, zullen in 2014 behouden worden. Dit zal voor extra opvang van meer dan 1000 kinderen zorgen.

Het gaat om tewerkstellingsbeleid, daar dankzij deze maatregel mensen de tewerkstellingsval kunnen vermijden, namelijk het gebrek aan opvangstructuren. Deze aanwerving bewijst onze wil om binnen de aangekondigde ter-

que visent les tests de situation. Une première expérimentation de l'outil test de situation a été effectuée en 2013. Suite à cela, plusieurs recommandations de type méthodologique ont été dégagées. Il est temps à présent, de passer à l'étape suivante, c'est à dire, d'effectuer les tests de situation. Un opérateur sera désigné à cet effet en 2014 suite à un appel d'offre.

Un accent particulier sera également mis sur l'emploi des personnes handicapées avec la préparation d'un guide pratique à l'attention des employeurs. Au-delà de l'initiative d'information, un service de conseil sera également proposé aux employeurs venant ainsi en renfort de la cellule diversité d'Actiris. Les services d'un expert en emploi des personnes handicapées pourra, en face à face, aider les employeurs dans leurs démarches, ce qui semble essentiel car c'est souvent la connaissance et l'expérience qui leur font défaut.

La situation des femmes sur le marché de l'emploi fait aussi l'objet d'une attention particulière. Diverses actions qui encouragent les entreprises à engager des femmes à tous les niveaux et surtout à briser le « plafond de verre » (Women on board, le Forum Jump, les wo.men@word awards) continueront à être soutenues en 2014.

Enfin, un nouveau service spécifiquement dédié aux femmes rentrantes sera créé chez Actiris en 2014. 50.000 euros seront dégagés à cet effet dans le fonctionnement d'Actiris.

Le budget consacré à la lutte contre la discrimination sera maintenu en 2014 et permettra de renforcer la politique de diversité dans notre région. Pour ce faire, et en exécution du contrat de gestion d'Actiris, un nouveau Conseil de la non-discrimination et de la diversité sera prochainement créé. Celui-ci sera chargé de mettre en œuvre un nouveau programme cadre intégrant au minimum tous les axes que je viens d'exposer.

6. Le soutien à l'accueil de la petite enfance

Afin d'augmenter le nombre de places de crèches et tenant compte du « boom démographique » annoncé, le Gouvernement bruxellois a décidé de créer, dans le cadre du New Deal, 150 postes ACS dans le secteur de la petite enfance. Ces 150 postes, lancés en 2013 et répartis entre les différentes structures ou opérateurs communaux et associatifs (tant francophones que néerlandophones) mais également au niveau des écoles maternelles situées sur notre territoire, seront pérennisés en 2014. Cela permettra l'accueil de plus de 1.000 enfants supplémentaires.

Il s'agit d'une politique d'emploi puisque cette mesure permet de lutter contre le piège à l'emploi que constitue le manque de structure d'accueil. Ces engagements traduisent notre volonté de concrétiser dans les délais annoncés, les

mijn de verbintenissen te concretiseren die naar aanleiding van de Sociale Top en de Akkoorden van Oostende in mei laatstleden werden aangegaan.

Verder zal dit budget in 2014 de drie opvangstructuren steunen van het Kinderhuis van Actiris, alsook het netwerk van de 14 opvangstructuren van de partners van Actiris.

Extra middelen kunnen vrijgemaakt worden voor de verschillende aspecten van het tewerkstellingsbeleid. Deze werd gerealiseerd door een vermindering van 1,6 miljoen euro die het programma 006 betreft en de verschillende basisallocaties betreffende de GECO's en andere maatregelen voor de terugdringing van de werkloosheid. Deze zeer lichte daling (0,8 %) die lijkt op een budgettaire stagnatie brengt het geheel van bestaande posten die behouden worden, niet in gevaar. Het weerspiegelt de verbintenis van de Regering in 2004 om een moratorium te verzekeren op de creatie van nieuwe posten. De verwezenlijkte inspanning zal hier de lancering van een nieuw tewerkstellingsbeleid mogelijk maken.

Betreffende de toekomst van deze resorptieplannen heb ik begin dit jaar de gelegenheid gehad om een algemene evaluatie van de maatregel voor te stellen. Het is mijn wens om begin 2014 een overleg te organiseren met alle actoren die betrokken zijn bij de toekomst van de GECO-maatregel met het oog op zijn optimalisering, zoals wij voor andere maatregelen beslist hebben om te doen. Het spreekt voor zich dat dit werkgebied geïntegreerd moet worden in een breder werkgebied betreffende de verwelkoming van nieuwe bevoegdheden van het federale niveau.

D. Conclusie :

Op het gebied van tewerkstelling is de enige mogelijke optie om op lange termijn te werken. Er worden nieuwe instrumenten gecreëerd die op progressieve wijze geïmplementeerd worden. De Brusselse Regering neemt haar verantwoordelijkheid en denkt eerst aan de tewerkstelling van de jongeren. Een verhoogd budget is hiervan het bewijs. Echter, genieten de andere doelgroepen en uitdagingen ook van een versterkte steun in het kader van de ontwikkeling van onze verschillende maatregelen.

Wat dan de hervorming van de structuren betreft, gebeurt deze volgens het geplande ritme. Het jaar 2014 zal bijzonder belangrijk zijn voor het Gewest. De Staatshervorming en de overdracht van de bevoegdheden inzake tewerkstelling moeten als basis dienen voor de creatie van een kader voor het nieuwe tewerkstellingsbeleid dat volledig door ons Gewest gedragen zal worden en ten dienste zal zijn val alle bestanddelen van zijn arbeidsmarkt : onze ondernemingen, onze werknemers en onze werkzoekenden. ».

engagements pris à l'occasion du sommet social et des accords d'Ostende en mai dernier.

Par ailleurs, ce budget permettra de soutenir en 2014 les trois structures d'accueil de la Maison d'enfants d'Actiris ainsi que le réseau des 14 structures d'accueil partenaires d'Actiris.

Un effort nous permet de pouvoir dégager des moyens supplémentaires à nos différentes politiques d'emploi. Il intervient au travers d'une contraction de 1,6 million d'euros qui concerne le programme 006 et les différentes AB relatives aux ACS et autres mesures de résorption du chômage. Cette très légère diminution (0,8 %) qui s'apparente à une stagnation budgétaire ne met pas en cause l'ensemble des postes existants qui sont pérennisés. Elle reflète l'engagement du Gouvernement pris en 2004 d'assurer un moratoire sur la création de nouveaux postes.

Une évaluation générale de ces plans de résorption a été présentée à la commission en début d'année. Dès le début de l'année 2014, une concertation avec l'ensemble des forces vives concernées sera lancée sur l'avenir à donner à la mesure ACS en vue de son optimalisation, comme nous avons décidé de le faire pour d'autres mesures. Il va de soi que ce chantier doit être intégré dans le chantier plus vaste qui concerne l'accueil de nouvelles compétences provenant du Fédéral.

D. Conclusion :

En matière d'emploi, la seule option possible est de travailler sur le long terme. Des nouveaux outils sont créés, ils s'implémentent progressivement. En la matière, le Gouvernement bruxellois prend ses responsabilités et en priorité en faveur de l'emploi des jeunes. Un budget en augmentation en est la preuve. Mais les autres publics et enjeux font également l'objet d'un soutien renforcé dans le cadre du déploiement de nos différentes mesures.

Quant à la réforme des structures, elle avance au rythme programmé. L'année 2014 sera particulièrement importante pour la Région. La réforme de l'État et le transfert des compétences emploi doivent servir de base à la création d'un cadre pour de nouvelles politiques d'emploi pleinement assumées par notre Région et au service de toutes les composantes de son marché de l'emploi : nos entreprises, nos travailleurs et nos chercheurs d'emploi. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Françoise Schepmans is ervan overtuigd dat de regering zichzelf nogal snel tevreden stelt. Zij beweert een positief resultaat te behalen door de werkloosheid te behouden op 20 % en zij blijft hetzelfde beleid voeren, dat gebaseerd is op het manipuleren van statistieken. In werkelijkheid, is de enige echte vooruitgang toe te schrijven aan de leidende ambtenaar van Actiris. De Brusselaars hebben dat evenwel begrepen. De regering gaat er prat op dat de werkloosheid sedert 2004 op hetzelfde niveau is gebleven, terwijl die aanleiding geeft tot een armoedegraad die ongeveer 30 % bedraagt.

Zelfs aan de zesde staatshervorming is geen enkele overweging gewijd terwijl die, op het vlak van werkgelegenheid, 4 miljard euro vertegenwoordigt. In dat kader had de spreekster graag geweten hoeveel personeel zal worden overgeheveld naar de Brusselse openbare diensten die zich bezighouden met werkgelegenheid? Waar gaat dat personeel heen? Welke prioriteiten zijn er al vastgesteld in verband met de toekomstige bevoegdheden? Men moet kunnen weten of onze besturen anticiperen op die hervorming. In 2011 heeft Actiris een task force opgericht in het kader van de nieuwe bevoegdheden (artikel 60 van de wet op de OCMW's, dienstencheques, doelgroepen, enz.). Welke allocaties in de huidige begroting zijn bedoeld om die staats-hervorming voor te bereiden?

Wordt een billijk deel van de Brusselse herfinanciering gebruikt voor het werkgelegenheidsbeleid, dat door de regering als prioritair wordt beschouwd?

Wij hebben ook geen balans van de zittingsperiode wat betreft de heropbloei via duurzame ontwikkeling. Kan de minister, aan het einde van de zittingsperiode, zeggen hoeveel Brusselse banen er zijn geschapen dankzij de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu en hoeveel ondernemingen in de sector van het water en van de ecobouw het daglicht hebben gezien? Er is voorheen gesproken van 2.500 potentiële banen.

De jongerenwaarborg, aangekondigd in januari 2012, zal pas een feit zijn in 2014. Hoe zal één en ander verlopen? De leidende ambtenaar en de leden van het beheerscomité van Bruxelles Formation hebben onlangs gewezen op het gebrek aan middelen om het luik Opleiding van de jongerenwaarborg te dragen. De FGC heeft dan 5 miljoen euro extra uitgetrokken om de stages te betalen. De spreker wenst te weten hoeveel jongeren via Actiris een opleiding kunnen volgen. Is de regering tevreden met die toekomstige dekkingsgraad?

Kennen we al de Brusselse inbreng in de fondsen toegekend door het ESF? Over welk bedrag gaat het? Zullen die middelen snel kunnen worden aangesproken? In de pers is sprake van aanzienlijke bedragen, te weten 20 miljoen euro voor 2014 en 2015.

II. Discussion générale

Mme Françoise Schepmans est convaincue que le gouvernement se lance dans des mirages d'autosatisfaction. Il prétend obtenir un résultat positif en maintenant le chômage à 20 % et s'obstine à poursuivre les mêmes politiques, qui s'appuient sur des manipulations statistiques. En vérité, les seules réelles avancées sont à imputer au fonctionnaire dirigeant d'Actiris. Cependant, les Bruxellois ne sont pas dupes. Le gouvernement, quant à lui, se gausse de stabiliser et contenir le chômage depuis 2004, alors que celui-ci alimente un taux de pauvreté qui avoisine les 30 %.

Même la sixième réforme de l'État n'a bénéficié d'aucune considération alors qu'elle représente, en matière d'Emploi, la bagatelle de 4 milliards d'euros. À propos de celle-ci, combien d'agents vont-ils être transférés dans les services publics bruxellois actifs en matière d'emploi? Où seront-ils accueillis? Quelles priorités sont déjà définies à propos des futures compétences? Il s'agit de savoir si nos administrations anticipent cette réforme. Une task force fut mis en place par Actiris dès 2011 pour accueillir les nouvelles compétences (article 60 de la loi sur les CPAS, titres-services, groupes cibles, etc.). Quelles sont les allocations du présent budget chargées de préparer cette réforme de l'État?

Une part du juste refinancement bruxellois est-elle consacrée à la politique de l'emploi, considéré par le gouvernement comme prioritaire?

Nous n'avons pas non plus un bilan de la législature sous l'angle de la relance par développement durable. Au crépuscule de la législature, la ministre peut-elle estimer combien d'emplois bruxellois ont été créés grâce à l'Alliance emploi-environnement et combien d'entreprises dans le secteur de l'eau et de l'éco-construction ont vu le jour? On évoquait jadis le chiffre de 2.500 emplois potentiels.

La garantie pour les jeunes, annoncée en janvier 2012, ne sera opérationnelle qu'en 2014. Comment sera-t-elle mise en œuvre? La fonctionnaire dirigeante et les membres du Comité de gestion de Bruxelles-Formation ont récemment dénoncé le manque de moyens pour assumer le volet Formation de la garantie jeunes. La COCOF a dès lors accordé 5 millions d'euros supplémentaires pour doper l'offre de stages qualifiants. L'intervenante souhaite connaître le nombre de jeunes qu'Actiris pourra envoyer en formation. Ce futur taux de couverture satisfait-il le gouvernement?

Connaissons-nous déjà la contrepartie bruxelloise devant être apportée aux fonds octroyés par le FSE? De quels montants s'agit-il? Ces moyens seront-ils vite utilisables? La presse cite les chiffres importants de 20 millions d'euros pour 2014 et 2015.

In verband met de overgangsstages die betaald worden door de RVA, had de spreekster graag geweten welke maatregelen er zijn getroffen om een soort van carrouseffect te voorkomen ?

De dotatie van Actiris zou moeten worden verhoogd tot een totaal van 60 miljoen euro teneinde een aantal strategische assen te versterken. Waarom geen beroep doen op het verplichte CBP voor alle categorieën werklozen, zoals in het meerderheidsakkoord staat ? Welke maatregelen worden getroffen om sommige werklozen de mogelijkheid te bieden om vrijwillig een CBP te sluiten ? Er zij op gewezen dat de jongeren slechts 30 % vertegenwoordigen van de werkzoekenden bij Actiris. De langdurig werklozen maken eveneens deel uit van de andere categorieën werklozen.

Wanneer zal het platform voor de vrouwen die de arbeidsmarkt opnieuw willen betreden operationeel zijn ? Hoe zal die specifieke begeleiding verlopen ? Bestaan er andere projecten voor de langdurig werklozen ?

De minister wijst op de aanzienlijke inspanningen om de informatica te verbeteren en om één enkel dossier per werkloze in te voeren. Elk jaar komen die onderwerpen aan bod. De ambtenaren kunnen maar doeltreffend werken als ze over performante tools beschikken. En wat voorts met de sociale clausules in de overheidsopdrachten ?

De verhuis van Actiris, teneinde de diensten ervan te groeperen met die van Bruxelles Formation en van de VDAB, was al ingeschreven in de begroting 2013. Hoever staat het met die verhuis ? Is er een akkoord wat betreft de bijdrage van de VDAB ?

Wat betreft de versterking van de middelen voor de partnerschappen, wil de spreker weten welk deel er wordt toegekend aan de « missions locales » en aan de lokale werkinkels ? Welk gevolg is er gegeven aan de door die instanties geformuleerde eisen in het Witboek ?

Het talenplan wordt aangepast als gevolg van de ervaring in de praktijk. Is de maatregel werkelijk geëvalueerd ? Mevrouw Schepmans betreurt dat het platform dat in dat kader is opgericht niet toegankelijk is voor de werkzoekenden.

En hoe staat het met de oprichting van het referentiecentrum voor de stadsberoepen en het openbaar ambt ? Staatssecretaris Bruno De Lille zegt dat de inspanningen de Brusselselaars ertoe aanmoedigen om deel te nemen aan de examens voor het openbaar ambt maar dat die inspanningen geen vruchten afwerpen. Wat gaat de regering daaraan doen ?

Welke maatregelen zijn er gepland om een synergie te waarborgen tussen de actoren van de sociale economie en de commerciële diensten waarover de minister toezicht uitoefent ? Ze werken nauwelijks samen. Men kan betreuren dat er in 2012 slechts twee overheidsopdrachten, bij het

À propos des stages de transition payés par l'ONEM, quelles mesures ont-elles été prises pour éviter l'effet de carrousel ?

La dotation d'Actiris devrait augmenter pour atteindre un total de 60 millions d'euros et renforcer un certain nombre d'axes stratégiques. Pourquoi ne pas évoquer le CPP obligatoire pour l'ensemble des catégories de chômeurs, repris dans l'accord de majorité ? Quelles mesures sont prévues pour permettre à certains chômeurs d'adhérer volontairement au CPP ? Précisons que les jeunes ne représentent que 30 % des chercheurs d'emploi chez Actiris. Le chômage de longue durée concerne également une bonne partie des autres catégories de chômeurs.

A quel moment est prévue l'entrée en vigueur de la plateforme pour femmes « rentrantes » ? Comment sera mis en œuvre cet accompagnement spécifique ? Existente-t-il d'autres projets pour le chômage de longue durée ?

La Ministre mentionne les efforts importants en vue d'améliorer l'informatique et instaurer le dossier unique du chômeur. Chaque année, ces thèmes sont évoqués. On ne peut en effet demander aux fonctionnaires d'être efficaces s'ils ne sont pas dotés d'outils performants. En outre, qu'en est-il du recours aux clauses sociales dans les marchés publics ?

Le déménagement d'Actiris, en vue de regrouper ses services avec ceux de Bruxelles-Formation et du VDAB, était déjà inscrit au budget en 2013. Où en est ce déménagement ? Existe-t-il un accord pour la contribution du VDAB ?

Quant aux renforcements des moyens pour les partenariats, quelle est la part octroyée aux missions locales et aux « locales workwinkels » ? Quelles suites ont été données aux revendications du Livre blanc avancées par ces missions ?

Le plan langues est réajusté suite à l'expérience vécue sur le terrain. Le dispositif a-t-il réellement été évalué ? Mme Schepmans déplore que la plateforme créée dans ce cadre ne soit accessible qu'aux demandeurs d'emploi.

Ensuite, qu'en est-il de la mise sur pieds du centre de référence des métiers de la ville et de la fonction publique ? Le secrétaire d'Etat Bruno De Lille affirme que les efforts encourageant les Bruxellois à se présenter aux examens de la fonction publique ne portent pas leurs fruits. Quelle est la réaction du gouvernement à ce propos ?

Par ailleurs, quelles mesures sont prévues pour assurer une synergie entre les acteurs de l'économie sociale et les services commerciaux sur lesquels la ministre exerce une tutelle ? Ils peinent à travailler de concert. On peut regretter qu'en 2012, seulement deux marchés publics, à l'ABE

BAO en bij Actiris, zijn toegewezen aan bedrijven uit die sector, die nochtans voor 100 % Brusselaars tewerkstellen. De sociale economie is een grote bron van banen, maar daar wordt te weinig gebruik van gemaakt. Zijn er in dat kader partnerschappen gepland met de actoren van de sociale economie? De minister had aangekondigd dat er een lijst zou worden opgesteld van de overheidsopdrachten die mogelijk exclusief zouden worden toegewezen aan bedrijven die actief zijn in de sociale economie. Wordt er in dat dossier vooruitgang geboekt?

Heeft de minister aanwijzingen dat de federale regering een specifieke paritaire commissie zou oprichten voor de sector van de sociale economie?

Mevrouw Sfia Bouarfa stelt vast dat het debat over het indijken van de werkloosheid altijd terugkomt. Elk jaar wordt de schade beperkt, maar dit thema komt onophoudelijk terug. Wij kennen de paradox: Brussel is een gewest met veel jobs, het derde van Europa voor het voortbrengen van rijkdom per inwoner, het BBP. Het is ook het derde belangrijkste tewerkstellingsbekken, maar de Brusselse werknemers blijven daarbij een minderheid. Hebben wij een precies cijfer over het aantal Brusselaars dat tewerkgesteld wordt in ons Gewest? Die aanhoudende werkloosheid weerspiegelt het bestaan van een diensteneconomie, waar tweetaligheid vereist wordt, die niet overeenkomt met de noden van de Brusselse werklozen.

De industriële tewerkstelling wordt een schim; de terreinen worden een zeldzaam goed. De jongeren worden voorgesteld als het prioritair doelpubliek van het regeringsbeleid. Die werkwijze is positief maar de subsidie voor de bevordering van tewerkstelling en het opslorpen van werkloosheid daalt. Wij moeten oppassen voor het signaal dat wij op die manier aan de gemeenten geven, terwijl de vakbonden ons waarschuwen dat 9.000 jongeren het gevaar lopen hun inschakelingstoelage te verliezen en bijgevolg massaal bij het OCMW te belanden.

Welke nieuwe middelen bevat deze begroting voor de uitvoering van de jongerenwaarborg?

Naast die cijfers, welke middelen worden ter beschikking gesteld van het platform voor vrouwen die terug op de arbeidsmarkt komen? Wanneer wordt dat operationeel?

Een stijging van de kredieten voor de bedrijven die gedekt worden door de ordonnantie betreffende de sociale economie en de activiteitencoöperatieven wordt vastgesteld. Zal het mogelijk zijn de huidige ondersteuning te behouden als de nieuwe ordonnantie wordt goedgekeurd?

Mevrouw Magali Plovie looft het handhaven van de belangrijke middelen voor het tewerkstellingsbeleid en de inspanningen voor de tewerkstelling van de Brusselaars. Toch blijven er vele uitdagingen bestaan.

et chez Actiris, aient été octroyés à des entreprises de ce secteur qui emploie pourtant 100 % de Bruxellois. L'économie sociale offre un vaste vivier d'emplois, pourtant largement sous-exploité. Dans ce cadre, est-il prévu d'avoir des partenariats avec les acteurs de l'économie sociale? Le Ministre avait annoncé la création d'une liste de marchés publics susceptibles d'être passés exclusivement par des entreprises actives dans l'économie sociale. Ce dossier a-t-il avancé?

Enfin, la ministre a-t-elle d'éventuelles indications sur la création par le gouvernement fédéral d'une commission paritaire spécifique pour le secteur de l'économie sociale?

Mme Sfia Bouarfa constate que le débat sur l'enrayement du chômage est une ritournelle. Chaque année, on limite les dégâts mais ce thème revient sans cesse. Nous connaissons le paradoxe: Bruxelles est une région riche en emplois, la troisième d'Europe au regard de la création de richesse par habitant, le PIB. Elle est aussi le troisième bassin d'emploi le plus important mais les travailleurs bruxellois y restent minoritaires. Avons-nous un chiffre précis sur le nombre de Bruxellois occupés dans notre Région? Ce chômage tenace reflète l'existence d'une économie de service, où le bilinguisme est de mise, ne pouvant répondre aux besoins des chômeurs bruxellois.

L'emploi industriel devient fantomatique. Les terrains deviennent une denrée rare. Les jeunes sont présentés comme le public cible prioritaire de la politique du gouvernement. Cette démarche est positive. Par contre, la promotion de l'emploi et de la résorption du chômage voient leur subvention baisser. Méfions-nous du signal que nous envoyons par ce biais aux communes alors que les syndicats nous préviennent que 9.000 jeunes sont susceptibles de perdre leur allocation d'insertion, risquant par conséquent de solliciter en masse les CPAS.

Quels moyens nouveaux ce budget comporte-t-il pour la mise en œuvre de la garantie jeunes?

Au-delà des chiffres, quels seront les moyens mis à disposition de la plate-forme créée pour les femmes rentrantes? Quand sera-t-elle opérationnelle?

On notera une augmentation des crédits pour les entreprises couvertes par l'ordonnance sur l'économie sociale et les coopératives d'activité. Sera-ce possible de maintenir le soutien actuel avec le vote de la nouvelle ordonnance?

Mme Magali Plovie applaudit le maintien de moyens importants pour la politique de l'emploi ainsi que les efforts livrés pour l'emploi des Bruxellois. Il reste cependant de nombreux défis.

De jeugd is de prioriteit. De jongerenwaarborg toont aan dat de wil bestaat om te investeren in de toekomstige generatie. Laat ons daarentegen weigeren dat dit een buitenkansje wordt voor de werkgevers. Zij mogen geen gebruik maken van die maatregelen om goedkope arbeidskrachten te krijgen. Tevens mag de categorie werkzoekenden ouder dan dertig niet vergeten worden. Ook moet voorkomen worden dat automatische sancties worden ingesteld bij elke weigering van een stage of opleidingsaanbod. Sommige situaties zijn dubbelzinnig.

Mevrouw Plovie benadrukt dat het beleid zich meer moet richten op het tot stand brengen van jobs. De werklozen aanmoedigen werk te vinden is nutteloos als aan de andere kant er niet voldoende jobs bestaan. Dan zijn alle geleverde inspanningen nutteloos. Hoeveel stages werden tot nog toe toegestaan in het kader van de jongerengarantie? Wordt nagedacht over de vooruitzichten voor aanwerving na de stage? Weten wij al hoeveel stageplaatsen tot stand zijn gebracht?

De reorganisatie van het departement werkgevers bij Actiris is een stap in de goede richting, aangezien het leidt tot een verhoging van het aantal door Actiris behandelde aanbiedingen. De strijd tegen discriminatie, de steun voor de sociale economie en de wil om sociale clausules in de overheidsopdrachten in te voegen zijn initiatieven die behouden moeten blijven. De « New Deal » bepaalt 5 prioritaire sectoren. Hebben wij daarbij genoeg gedaan voor het leefmilieu?

Het commissielid benadrukt eveneens dat het Gewest ongetwijfeld te weinig investeert in de non-profitsector, een sector die niet delokaliseerbare jobs tot stand brengt en tegemoetkomt aan de bekommernissen van de Brusselaars. Volgens een studie van het GNC, zal het economisch herstel tweegebracht worden via de non-profitsector, waar vandaag al een zesde van de toename aan jobs in Brussel tot stand komt. Wanneer wordt een referentiecentrum voor die economische sector opgericht? Welke middelen worden er voorzien in deze begroting voor de financiering van de « New Deal »? Opdracht 3 voorziet in 3,9 miljoen euro, de minister daarentegen heeft gesproken over 3,75 miljoen euro.

Een toename van de dotaties voor partnerschappen wordt vastgesteld, wat ten volle verantwoord wordt door het positief werk dat de partners op het terrein hebben geleverd, met name de lokale werkinkels. Hoe staat het met de uitvoering van de ordonnantie van 27 november 2008? Is het mogelijk te beschikken over het strategisch meerjarplan voor partnerschappen van Actiris?

Inzake de synergie tussen Tewerkstelling en Opleiding, is het werk dat tijdens de zittingsperiode werd verricht om te komen tot één enkel dossier per werkzoekende meer dan positief. Vooruitgang is dus mogelijk.

La jeunesse est la priorité. La garantie jeunes prouve la volonté d'investir dans la génération future. Par contre, refusons l'effet d'aubaine pour les employeurs. Ceux-ci ne doivent profiter de ces mesures pour bénéficier d'une main d'œuvre bon marché. Il ne faut pas omettre non plus la catégorie des demandeurs d'emploi ayant plus de trente ans. Il faut également éviter l'instauration de sanctions automatiques à chaque refus d'offre de stage ou de formation. Certaines situations sont ambiguës.

Mme Plovie insiste sur la nécessité d'axer davantage les politiques sur la création d'emplois. Encourager les chômeurs à trouver un travail est inutile si, à l'autre bout de la chaîne, il n'y a pas d'emplois en suffisance. Tous les efforts fournis sont alors vains. Dans le cadre de la garantie jeune, combien de stages ont-ils été accordés jusqu'à présent? Des perspectives d'engagement après stage sont-elles envisagées? Connaissons-nous déjà le nombre de places de stage créées?

La réorganisation du département des employeurs d'Actiris va dans le bon sens puisqu'elle conduit à augmenter le nombre d'offres traitées par Actiris. La lutte contre les discriminations, le soutien à l'économie sociale et la volonté d'insérer des clauses sociales dans les marchés publics sont des initiatives à maintenir. Le « New Deal » définit 5 secteurs prioritaires. Parmi ceux-ci, en avons-nous fait assez au niveau de l'environnement?

La commissaire souligne également que la Région investit sans doute trop peu dans le non-marchand, un secteur créateur d'emplois non délocalisables et répondant aux préoccupations des Bruxellois. D'après une étude menée par la CNE, la relance économique passera par le non-marchand qui aujourd'hui représente déjà un sixième de la croissance de l'emploi à Bruxelles. A quand la création d'un centre de référence pour ce secteur économique? Quels moyens sont-ils prévus dans ce budget pour financer le « New Deal »? La mission 3 prévoit 3,9 millions d'euros; or la Ministre a parlé de 3,75 millions d'euros.

On constate une augmentation des dotations afférentes aux partenariats, ce qui est pleinement justifié par le travail positif accompli par les partenaires sur le terrain, notamment par les missions locales. Quel est l'état d'avancement de l'exécution de l'ordonnance du 27 novembre 2008? Est-il possible de disposer du plan pluriannuel stratégique de partenariat d'Actiris?

À propos des synergies entre l'Emploi et la Formation, le travail réalisé pendant la législature en vue d'implémenter un dossier unique du demandeur d'emploi est plus que positif. Des avancées sont donc possibles.

Mevrouw Plovie verheugt zich eveneens over de verhoogde steun voor de sector van de sociale economie en de activiteitencoöperatieven. In die sectoren krijgt het individu een centrale plaats en wordt persoonlijke ontplooiing bevorderd. Toch vraagt de sprekerster of er voldoende middelen waren in 2013 om de PIOW-projecten te financieren. Gaat de stijging die gepland wordt voor 2014 de financiering van nieuwe projecten mogelijk maken ?

Mevrouw Plovie benadrukt de oprichting van het platform dat specifiek gericht is op vrouwen die terug op de arbeidsmarkt komen en het positief resultaat van de diversiteitslabels in de bedrijven.

Zij benadrukt ook de impact van de zesde hervorming « Lokale werkwinkels, doelgroepen, artikel 60 » van het Brussels Gewest inzake gewestelijke steun aan tewerkstelling. De Economische en Sociale Raad heeft een zeer belangrijk advies ter zake uitgebracht.

Om discriminatie te bestrijden zou de sprekerster willen dat de nadruk wordt gelegd op de erkenning van de diploma's : 38 % van de werkzoekenden in het Brussels Gewest hebben geen enkel erkend diploma, volgens het Observatorium voor Tewerkstelling. Hebben wij meer gedetailleerde statistieken (geslacht, leeftijd, afkomst) ? Telt het aantal personen dat zich in die categorie (andere studies) houders van een diploma dat niet erkend wordt in België ? Vanwaar zijn zij afkomstig ?

Het Rekenhof wijst in de rekeningen van Actiris voor het jaar 2012 op onregelmatig uitgestelde uitgaven voor de betaling van GECO's, voor een bedrag van ongeveer 15 miljoen euro. De daling van de kredieten voor GECO's in 2013 zal niet de mogelijkheid bieden die situatie recht te zetten. Is het mogelijk verduidelijkingen ter zake te krijgen ? In het algemeen dalen de middelen voor dat beleid. Hoe wordt dat verklaard ? Waar zullen de GECO's die actief zijn bij de opvang van jonge kinderen aangesteld worden ?

Mevrouw Elke Van den Brandt wil met een positieve ingesteldheid de begroting voor werkgelegenheid onderzoeken, zoals de minister in haar uiteenzetting gedaan heeft, ook al blijft de werkloosheidsgraad in het Gewest ieder jaar zorgwekkend.

De stroomlijning van de directie van de werkgevers in Actiris geeft goede resultaten. Steeds meer bedrijven geven hun werkaanbiedingen in handen van Actiris. Het Gewest moet zich vanaf nu toeleggen op de volgende fase, te weten de wedertewerkstelling van steeds meer Brusselaars. Hoe staat het daarmee ? Welke economische sectoren werken het best samen met de openbare operator ?

Een domein waarin het Gewest niet mag blijven treuzelen, is de jeugdwerkloosheid, met dramatische cijfers die spijtig genoeg blijven stijgen. Hoe kan deze verdere achteruitgang verklaard worden ondanks de inspanningen van het Gewest ? Het is dus helemaal normaal dat de jonge-

Mme Plovie se réjouit également du soutien accru au secteur de l'économie sociale et aux coopératives d'activité. Ces secteurs placent l'individu au centre de leurs activités et favorisent ses capacités d'épanouissement personnel. L'oratrice demande néanmoins si les moyens furent suffisants en 2013 pour financer les projets ILDE. En outre, l'augmentation prévue en 2014 va-t-elle permettre le financement de nouveaux projets ?

Mme Plovie souligne la mise en place de la plate-forme créée spécifiquement à l'adresse des femmes rentrantes et le résultat positif des labels diversité au sein des entreprises.

Elle insiste par ailleurs sur l'impact qu'aura la sixième réforme (ALE, groupe cibles, article 60) pour la Région bruxelloise en matière d'aides régionales à l'emploi. Le Conseil économique et social a émis un avis très important sur ce sujet.

Pour lutter contre les discriminations, l'oratrice voudrait que l'accent soit mis sur la reconnaissance des diplômés : 38 % des demandeurs d'emploi en Région bruxelloise n'ont aucun diplôme reconnu, selon l'Observatoire de l'Emploi. Avons-nous des statistiques plus détaillées (sexe, âge, origine) ? Comptons-nous parmi les personnes rangées dans la catégorie « Autres études » des titulaires de diplôme non reconnus en Belgique ? Quelles sont leurs origines ?

La Cour des comptes relève dans les comptes d'Actiris pour l'année 2012 des reports irréguliers de dépenses pour le paiement des ACS, pour un montant avoisinant les 15 millions d'euros. La diminution des crédits aux ACS en 2013 ne devrait pas permettre de régulariser cette situation. Est-il possible d'avoir des précisions sur ce sujet ? Globalement, les moyens alloués à cette politique sont en diminution. Comment l'expliquer ? Où seront affectés les ACS actifs dans l'accueil de la petite enfance ?

Mme Elke Van den Brandt se veut positive lorsqu'elle examine le budget de l'Emploi, tout comme l'a fait la Ministre dans son exposé, même si le taux de chômage de la Région reste préoccupant d'année en année.

La réorganisation de la direction des employeurs au sein d'Actiris livre de bons résultats. De plus en plus d'entreprises confient leurs offres d'emploi à Actiris. La Région doit à présent se consacrer à l'étape suivante, celle de la mise à l'emploi de plus en plus de Bruxellois. Où en est-on à cet égard ? Quels sont les secteurs économiques qui collaborent le mieux avec l'opérateur public ?

Un domaine dans lequel la Région n'a certainement pas à pavoiser, c'est le chômage des jeunes, qui fait apparaître des chiffres dramatiques, malheureusement encore en progression. Comment expliquer cette aggravation, malgré les efforts déployés par la Région ? Il est donc tout-à-fait nor-

ren centraal staan in de begroting voor werkgelegenheid. Welke concrete initiatieven worden er de komende maanden genomen om de jeugdwerkloosheid te bestrijden? Is er een andere aanpak dan vroeger? Op welk vlak verschilt het programma voor de jeugdgarantie bijvoorbeeld van de vroegere maatregelen voor de startbaanovereenkomst? Binnen welke termijn zal de nieuwe dienst voor deze garantie operationeel zijn? Mevrouw Van den Brandt voegt eraan toe dat de middelen van 2 miljoen euro hoger hadden moeten zijn.

De spreekster is het eens met de minister om de vrouwen te helpen die de arbeidsmarkt weer betreden. Over welke middelen zal de nieuwe ad hoc cel beschikken? Waarom wordt deze bevolkingsgroep als prioritair beschouwd vergeleken met andere zoals de laaggeschoolde personen?

Minister voor werkgelegenheid zijn betekent dat men voortdurend de begeleiding van de werkzoekenden wil verbeteren. Op kwantitatief vlak probeert het Gewest het aantal werkzoekenden die elke adviseur van Actiris moet begeleiden, te verminderen. Wat is de huidige doelstelling? Hoe denkt Actiris op kwalitatief vlak deze begeleiding te verbeteren?

Men stelt vast dat een groot deel van de dotatie aan Actiris zou moeten dienen voor de financiering van de kosten verbonden aan de infrastructuur. Het samenstellen van één enkel dossier per werkzoekende vereist een grondige hervorming van de informatica. Als men echter zoveel geld besteedt aan deze posten, betekent dat dan echter niet dat er offers gebracht worden ten nadele van de kwaliteit van de begeleiding?

Actiris heeft onlangs een strategisch plan opgesteld voor zijn partners, wat geen luxe is als men weet dat er daar honderdvijftig van zijn (bijlage 16.1). Om meer harmonieuze betrekkingen tussen Actiris en zijn partners te bewerkstelligen, zouden sommige van hen misschien een belangrijker plaats moeten krijgen.

De minister wil de samenwerking tussen het beleid inzake beroepsopleiding en het beleid inzake werkgelegenheid verbeteren. De kennis die heel wat werkzoekenden buiten de klassieke opleidingscircuits opgedaan hebben, moet natuurlijk gevaloriseerd worden. Welke maatregelen heeft het Gewest genomen om de kennis van buitenlanders bijvoorbeeld te erkennen?

Waarom dalen de kredieten voor de taalcheques? De minister lijkt te mikken op het leren van talen online. Bestaat aldus niet het gevaar dat laaggeschoolde werklozen uit de boot vallen? Het zijn net die mensen die het meest geholpen moeten worden en die het minst vertrouwd zijn met informatica.

mal que les jeunes soient au cœur du budget de l'Emploi. Quelles sont les démarches concrètes qui seront entreprises dans les prochains mois pour tenter de résorber le chômage des jeunes? Y a-t-il une différence d'approche par rapport à avant? En quoi le dispositif de la garantie pour les jeunes diffère-t-il par exemple du dispositif plus ancien de la convention de premier emploi? Dans quel délai le nouveau service dédié à cette garantie sera-t-il opérationnel? Mme Van den Brandt ajoute que le budget de 2 millions d'euros qui y est consacré aurait pu être plus conséquent.

L'intervenante se rallie à la Ministre quand elle souhaite aider les femmes dites « rentrantes sur le marché de l'emploi » à se réinsérer. De quels moyens la nouvelle cellule qui leur est consacrée sera-t-elle dotée? Pourquoi ce groupe de population a-t-il été considéré comme prioritaire par rapport à d'autres, tels que les personnes infra-qualifiées par exemple?

Être ministre de l'Emploi, c'est vouloir améliorer sans cesse l'accompagnement des demandeurs d'emploi. D'un point de vue quantitatif, la Région tâche de diminuer le nombre de demandeurs d'emploi que doit suivre chaque conseiller d'Actiris. Quel est l'objectif actuel? D'un point de vue qualitatif, comment Actiris compte-t-il améliorer cet accompagnement?

On observe qu'une bonne part de la dotation à Actiris devrait servir à des coûts liés à l'infrastructure, sachant par exemple que la constitution d'un dossier unique par demandeur d'emploi requiert une importante réforme informatique. Toutefois, affecter autant d'argent à ces postes n'implique-t-il pas de consentir des sacrifices au dépens de la qualité de l'accompagnement?

Actiris a récemment élaboré un plan stratégique relatif à ses partenaires, ce qui n'est pas un luxe quand on sait qu'il en compte cent cinquante (annexe 16.1). Pour des rapports plus harmonieux entre Actiris et ses partenaires, peut-être faudrait-il accorder plus de place à certains d'entre eux.

La Ministre souhaite accroître les synergies entre la politique de Formation professionnelle et celle de l'Emploi. Il est évident qu'il faut valoriser les compétences acquises par de nombreux demandeurs d'emploi hors des circuits classiques de formation. Quelles sont les mesures adoptées par la Région pour reconnaître les compétences des étrangers par exemple?

Pourquoi les crédits affectés aux chèques-langues sont-ils en baisse? La Ministre semble miser beaucoup sur l'apprentissage en ligne des langues. Ne risque-t-elle pas d'écarter ainsi les chômeurs peu qualifiés, qui sont précisément ceux que l'on doit le plus aider et qui sont les moins habiles à utiliser l'informatique?

Mevrouw Van den Brandt is opgezet met het werk van de professionele referentiecentra, waarin het Gewest al jaren investeert en die de overgang van de werkzoekenden naar de meest gepaste betrekking voor hen moeten vergemakkelijken.

Tot slot besteedt de spreekster veel aandacht aan de strijd tegen de discriminatie van werkzoekenden. Ze is er trots op dat het Gewest een voorloper in België op het vlak van de situatietests is. Het verbaast haar evenwel dat de kredieten voor dat project dalen, hoewel men die tests zou moeten blijven uitvoeren. Ze benadrukt dat de Vlaamse sociale partners onlangs via de pers hebben laten weten dat ze het doel nastreven dat 10 % van de personeelsleden in de bedrijven afkomstig is uit een groep waarvoor het antidiscriminatiebeleid wordt gevoerd. Deelt ons Gewest die ambitieuze doelstelling ?

Mevrouw Elke Roex is verbaasd door de euforische toon van de minister. Zij bevestigt dat de werkloosheid stabiel is, dat jobs tot stand worden gebracht in Brussel en dat de mobiliteit toeneemt, maar de werkelijkheid blijft dramatisch : de werkloosheid bedraagt 20 % en in sommige wijken zijn 50 % van de jongeren werkloos. Is het in die context mogelijk precieze cijfers te krijgen over mobiliteit ? Actiris zegt ons dat er veel werk blijft op dat vlak. Welke stappen worden ondernomen ? Worden andere partners dan de VDAB in overweging genomen ?

De reorganisatie van het departement Werkgevers van Actiris is een goede zaak, maar de houding van de minister slaat met verstomming : hij gaat prat op een duizelingwekkende toename van het aantal door Actiris behandelde aanbiedingen, namelijk meer dan 150 %. In absolute cijfers is de stijging echter van 2.000 naar 5.000 behandelde aanbiedingen. Ook al is dat positief voor de 5.000 betrokken werkzoekenden, is het niet meer dan een druppel water in de zee, als dat cijfer vergeleken wordt met de 111.000 werklozen van het Gewest.

De jongerenwaarborg strekt ertoe 300 opleidingen, 2.000 stageplaatsen en 1.000 jobs aan te bieden aan de bij Actiris ingeschreven jonge Brusselaars. In hoeverre is dat initiatief realistisch, wanneer men weet dat er op de 1.650 stageplaatsen die de federale Staat onlangs heeft gecreëerd voor Brussel, er slechts 18 zijn toegekend ?

Er zijn slechts 13 begeleiders voor de 6.000 jongeren die de schoolbanken verlaten : opnieuw een druppel water in de zee. Volgens de leidende ambtenaar van Actiris is er 14 miljoen euro nodig om de jongerenwaarborg uit te voeren. 12,9 miljoen zou van het Gewest moeten komen. Waar staan die cijfers in de begroting ? In feite hebben we te maken met een doodgeboren kind.

Welke specifieke middelen worden binnen de verschillende begrotingsallocaties bestemd voor de jongerenwaarborg ? Actiris krijgt 4 miljoen euro extra in 2014, maar niet alleen voor de jongerenwaarborg. Er is ook het nieuwe

Mme Van den Brandt se félicite du travail accompli par les centres de références professionnelles, dans lesquels la Région investit depuis des années, et qui doivent faciliter la transition des demandeurs d'emploi vers l'emploi le plus adéquat pour eux.

Enfin, l'oratrice accorde une importance toute particulière à la lutte contre la discrimination des demandeurs d'emploi. Elle est fière que la Région soit pionnière en Belgique au sujet des tests de situation. Elle s'étonne néanmoins que les crédits affectés à ce projet soient en baisse, alors que ces tests devraient se poursuivre. Elle souligne que les partenaires sociaux flamands ont récemment fait savoir dans la presse qu'ils avaient pour objectif que 10 % du personnel en entreprise soit issu du public ciblé par la politique de lutte contre la discrimination. Notre Région partage-t-elle cet objectif ambitieux ?

Mme Elke Roex est surprise par le ton euphorique de la Ministre. Cette dernière affirme que le chômage se stabilise, que des emplois sont créés à Bruxelles et que la mobilité augmente, mais, en réalité, la situation reste dramatique : le chômage est à 20 % et, dans certains quartiers, il touche les jeunes à hauteur de 50 %. Dans ce cadre, est-il possible d'avoir des chiffres précis sur la mobilité ? Actiris nous indique qu'il reste énormément de travail en la matière. Quelles démarches sont engagées ? D'autres partenaires que le VDAB sont-ils envisagés ?

Le réaménagement du département Employeurs d'Actiris est une bonne chose mais l'attitude de la Ministre laisse parfois : celle-ci se targue de l'augmentation vertigineuse du nombre d'offres traitées par Actiris, à savoir plus de 150 %. Cependant, on passe de 2.000 à 5.000 offres traitées, en chiffres absolus. Même si c'est positif pour les 5.000 demandeurs d'emploi concernés, quand ce chiffre est ramené aux 111.000 chômeurs de cette Région, c'est une goutte d'eau dans la mer.

La garantie jeunes vise à offrir 300 formations, 2.000 places de stage et 1.000 emplois aux jeunes Bruxellois inscrits chez Actiris. Dans quelle mesure cette initiative est-elle réaliste, lorsque l'on sait que sur les 1.650 places de stage créées récemment par l'État fédéral pour Bruxelles, seules 18 ont été attribuées ?

13 accompagnants seulement sont prévus pour les 6.000 jeunes qui quittent le système scolaire : de nouveau une goutte d'eau dans la mer. 14 millions d'euros, selon le fonctionnaire dirigeant d'Actiris, pour mettre en œuvre la garantie jeunes, dont 12,9 millions d'euros devraient provenir de la Région. Où ces chiffres sont-ils dans le budget ? En réalité, nous avons affaire à un enfant mort-né.

Quels sont, au sein des différentes allocations budgétaires, les moyens spécifiques réservés à la garantie jeunes ? Actiris reçoit 4 millions d'euros supplémentaires en 2014 mais non exclusivement consacrés à la garantie jeunes. Il y

platform voor vrouwen die terugkeren op de arbeidsmarkt en het uniek dossier. Komt het extra geld van Europa? In hoeveel stageplaatsen voorziet de minister? Welke extra begrotingsmiddelen worden uitgetrokken voor de opleidingsplaatsen? Heeft de minister juiste cijfers over haar doelstellingen? Op hoeveel personen is de jongerenwaarborg van toepassing? Welke verbintenissen gaat de minister aan? Is dat beleid wel realistisch?

De minister is tevreden met het aantal begeleiders bij Actiris. In de gemeente van de volksvertegenwoordigster staan er evenwel 2.000 personen op een wachtlijst voor een tweede gesprek, van wie er 600 nog niet zijn opgeroepen. In het tempo waarin de dossiers op dit ogenblik worden behandeld door de begeleiders van Actiris, zal er twee jaar nodig zijn. De algemene trend wijst op een toename van het aantal begeleiders per werkloze, namelijk één begeleider voor 213 werklozen. In dat verband is de nieuwe berekeningsmethode verrassend. Opeens worden de werknemers van de werkwinkels meegeteld. Dat doet denken aan de houding van een voormalige minister bevoegd voor werkgelegenheid, die, om de werkloosheidscijfers in Brussel op te smukken, opeens de geografische grenzen van het Gewest verlegde. Hoe dan ook, zelfs met de nieuwe berekeningsmethode blijft die ratio ontoereikend. Dat is een cruciale fout. Actiris moet zich toeleveren op haar hoofdtaak, namelijk de begeleiding van werklozen. De begroting van vorig jaar voorziet in de aanwerving van 50 extra consultants. Wat zijn de juiste cijfers daarover? Wanneer zullen we de ons door Europa opgelegde doelstellingen bereiken?

In verband met de tewerkstellingsmaatregelen, die de grootste hap uit de begroting van Actiris nemen, meldt de leidende ambtenaar van Actiris dat zijn diensten zich niet echt bezighouden met die taak. Hoewel het over het leeuwendeel van de dotatie gaat, wordt er nauwelijks aandacht besteed aan de manier waarop die opdracht wordt vervuld. De minister had meegedeeld dat hij daarover een studie wenste uit te voeren. Waar kunnen we die studie in de begroting terugvinden?

De stijging van het aantal CBP's tot 14.000 is een goede zaak. De vraag blijft evenwel hoe die opdracht met zo weinig begeleiders wordt uitgevoerd. Houden die laatsten zich echt bezig met de 14.000 CBP's en laten ze de andere werkzoekenden aan hun lot over?

Hoeveel mensen zullen aangeworven worden in het kader van het platform voor de vrouwen die de arbeidsmarkt betreden? Wanneer zal het enige dossier van de werklozen klaar zijn? Hoe staat het met de samenwerking met de VDAB gelet op het feit dat nog altijd gefocust wordt op de samenwerking met Bruxelles Formation?

Een laatste opmerking gaat over de opvangplaatsen in de crèches. 150 GECO-plaatsen zijn verankerd in de New Deal. Mevrouw Roex vindt geen spoor van de daarbij horende middelen in de begroting. Waar staan die dan?

a également la nouvelle plate-forme pour femmes rentrantes et le dossier unique. L'argent supplémentaire provient-il de l'Europe? Combien de places de stage la Ministre prévoit-elle? Quels sont les budgets supplémentaires consacrés aux places de formation? La Ministre a-t-elle des chiffres précis sur ses objectifs? Précisément, combien de personnes seront concernées par la garantie jeunes? Quels engagements la Ministre se fixe-t-elle? Toute cette politique est-elle vraiment réaliste?

La Ministre est satisfaite du nombre d'accompagnateurs chez Actiris. Pourtant, dans la commune de la députée, 2.000 personnes grossissent une liste d'attente pour un deuxième entretien, dont 600 n'ont pas encore été appelées. Au rythme actuel de traitement des dossiers par les accompagnateurs d'Actiris, 2 ans seront nécessaires. L'évolution générale indique une augmentation du nombre d'accompagnateurs par chômeur, pour arriver à 1 pour 213. À ce propos, la nouvelle méthode de calcul la surprend. Tout d'un coup, les employés des missions locales sont comptabilisés. Cela rappelle l'attitude d'un ancien Ministre de l'Emploi, qui, pour abaisser le taux de chômage à Bruxelles, en élargissait soudain les limites géographiques. Quoiqu'il en soit, même avec cette nouvelle méthode de calcul, ce ratio est insuffisant. C'est une faute cruciale: Actiris doit se concentrer sur sa tâche principale, à savoir l'accompagnement des chômeurs. Le budget de l'année précédente prévoyait l'engagement de 50 consultants supplémentaires. Quels sont les chiffres précis à cet égard? Quand allons-nous atteindre les objectifs qui nous sont assignés par l'Europe?

Concernant les mesures de mise à l'emploi, qui représentent le budget le plus important d'Actiris, le fonctionnaire dirigeant d'Actiris mentionne que ses services ne sont pas réellement occupés à cette tâche. S'agissant pourtant de la part du lion de la dotation, il n'y a pourtant guère d'attention sur la manière dont cette mission est assumée. La Ministre avait annoncé vouloir mener une étude à ce propos. Où cette dernière se trouve-t-elle dans le budget?

L'augmentation à 14.000 du nombre de CPP est à saluer. Pourtant demeure l'interrogation sur l'exécution de cette mission avec si peu d'accompagnateurs. Ces derniers sont-ils réellement concentrés sur les 14.000 CPP, tout en laissant les autres demandeurs d'emploi sur la touche?

Combien de personnes vont-elles être engagées dans le cadre de la plate-forme pour femmes rentrantes? Quand le dossier unique du chômeur sera-t-il prêt? Qu'en est-il de la collaboration avec le VDAB alors que le viseur est toujours dirigé sur la collaboration avec Bruxelles-Formation?

Une dernière remarque concerne les places d'accueil dans les crèches. 150 places ACS sont ancrées par le « New Deal ». Mme Roex ne détecte pas les moyens y afférents dans le budget. Où se trouvent-ils donc?

De heer Fassi-Fihri is er zich van bewust dat het werkgelegenheidsbeleid een belangrijke verzuchting van de huidige regering is. De regering bekijkt dit beleid vanuit een transversale invalshoek (stedenbouw, leefmilieu, alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, initiatieven gemeenten, new deal). Het beleid overschrijdt de gewestelijke bevoegdheden en heeft eveneens betrekking op het federale niveau. Het aantal jobs in Brussel is sterk gestegen de jongste jaren maar men moet vraag en aanbod nog beter op elkaar afstemmen. Sommige werklozen stapelen de tekortkomingen op : ze zijn jong, van vreemde oorsprong, kennen geen Nederlands en hebben geen diploma. Op die manier komen zij in de langdurige werkloosheid terecht. De minister tracht punt per punt op deze criteria te antwoorden. Het CBP maakt contact mogelijk met de werkzoekende. De kennis van het Nederlands wordt aangemoedigd via de oprichting van het platform Brulingua en het Talenplan.

De volksvertegenwoordiger vraagt een grotere inspanning in de strijd tegen de discriminatie. Het diversiteitscharter begint ingang te vinden maar men kan toch betreuren dat het nog te weinig bekend is. De situatietests zullen uitgebreid worden in 2014 wat een goede zaak is. Hij herhaalt dat de sociale clausules meer gewicht moeten krijgen in de overheidsopdrachten.

In het kader van de financieringen door het ESF zal voortaan rekening gehouden worden met het criterium van de werkloosheid bij de toekenning van de middelen. Heeft de minister reeds informatie over de verdeling van het manna en de bestemming ervan ? Zal dit geld gebruikt worden voor de bestending van de jeugdgarantie ?

De volksvertegenwoordiger preciseert dat de activiteitencoöperatieven slechts kunnen werken als men alle actoren van de sociale economie (loket lokale economie, microkredietbedrijven, lokale opdrachten, enz.) rond de tafel brengt.

Hij is blij dat de middelen voor de partnerships toemen. In het veld staan de lokale opdrachten in voor een opdracht van openbare dienstverlening die gedelegeerd is, maar ze houden hun kenmerken als vereniging. Het spreekt niet altijd vanzelf om met dit dubbel petje te werken. Men moet erop toezien dat zij dit evenwicht kunnen bewaren.

De spreker wil de minister ook sensibiliseren voor de initiatieven inzake tewerkstelling van werkloze kunstenaars. De initiatieven in die zin werden positief geëvalueerd. Dat is een potentieel dat geëxploiteerd moet worden. Men zou deze financieringen duurzaam moeten maken.

Mevrouw Caroline Désir is blij, zonder daarom in één of andere vorm van euforie te vervallen, dat de resultaten verbonden aan de stijging van het aandeel van de Brusselse werknemers in de Brusselse werkgelegenheid alsook aan de mobiliteit van de Brusselse werknemers, er gekomen zijn. Dat sluit aan bij de doelstellingen van de New Deal. Men zegt niet vaak genoeg dat de Brusselaars de meest mobiele

M. Fassi-Fihri se rend bien compte que la politique de l'Emploi est une préoccupation majeure de l'actuel gouvernement. Elle est abordée par celui-ci sous un angle transversal (urbanisme, environnement, alliance emploi-environnement, initiatives communes, new deal) et dépasse les compétences régionales pour également concerner le niveau fédéral. Le nombre de postes d'emploi à Bruxelles a sensiblement augmenté ces dernières années mais il faut encore pouvoir faire correspondre l'offre et la demande. Certains chômeurs cumulent les tares : ils sont jeunes, d'origine immigrée, ignorent le néerlandais et sont démunis de diplôme. Cela les plonge durablement dans le chômage. L'effort de la Ministre consiste à répondre point par point à ces critères. Le CPP permet un contact avec le demandeur d'emploi. La connaissance du néerlandais est encouragée via la création de la plate-forme Brulingua et le Plan langues.

Le député demande un plus gros effort dans la lutte contre la discrimination. La charte de la diversité commence à s'étendre mais on peut néanmoins en regretter la diffusion encore restreinte. Les test de situation seront intensifiés en 2014, ce qui est une bonne chose. Il répète que les clauses sociales doivent être davantage mobilisées dans les marchés publics.

Vis-à-vis des financements accordés par le FSE, le critère du chômage pour l'attribution de moyens sera désormais pris en compte. La Ministre dispose-t-elle déjà d'information sur la répartition de la manne et leur destination ? Vont-ils pouvoir être utilisés pour pérenniser la garantie jeunesse ?

Le député précise que les coopératives d'activité ne peuvent fonctionner que si on met tous les acteurs de l'économie sociale (guichet d'économie locale, entreprises de microcrédit, mission locales, etc.) autour de la table.

Il se réjouit de l'augmentation des moyens à destination des politiques de partenariat. Sur le terrain, les missions locales assurent une mission de service public déléguée tout en gardant une spécificité associative. Il n'est pas toujours évident de jongler avec cette double casquette. Il faut veiller à ce qu'elles puissent garder cet équilibre.

L'orateur souhaite également sensibiliser la Ministre aux initiatives de mise à l'emploi d'artistes au chômage. Les initiatives lancées en ce sens ont reçu une évaluation positive. Il y a là un potentiel à exploiter. Il faudrait pérenniser ces financements.

Mme Caroline Désir, sans pour autant vouloir verser dans une quelconque euforie, se réjouit des résultats liés à l'augmentation de la proportion de travailleurs bruxellois dans l'emploi bruxellois ainsi que celle de la mobilité des travailleurs bruxellois. Ceci correspond aux objectifs du « new deal ». On ne dit pas assez souvent que les Bruxellois sont les travailleurs les plus mobiles. La députée demande

werknemers zijn. De volksvertegenwoordigster vraagt hoe dat beleid zou kunnen worden uitgebreid tot andere Vlaamse gemeenten in partnerschap met de VDAB. Wat zijn de samenwerkingsvooruitzichten met het Waals Gewest ?

De spreekster is ingenomen met de uitvoering van de nieuwe beheersovereenkomst van Actiris en de herschikking van de dienst Werkgevers, die de nadruk legt op de dienstverlening aan de bedrijven via een sectorale benadering. De ondertekening van een groot aantal samenwerkingsovereenkomsten en het aantal behandelde werkaanbiedingen bevestigen dat Actiris haar geloofwaardigheid bij de werkgevers heeft herwonnen. Dat is positief. De algemene dotatie van de instelling bedraagt vandaag meer dan 60 miljoen euro, terwijl die in 2004 slechts 24 miljoen euro bedroeg. Dat is 6,5 miljoen euro extra in vergelijking met de vorige begroting, teneinde de jongerenwaarborg toe te passen. Die bedragen zijn substantieel en noodzakelijk om de ontplooiing van Actiris, zoals bepaald in de beheersovereenkomst, te verzekeren en de verbintenissen van de regeerverklaring te kunnen nakomen.

Als men daarentegen de nieuwe, zeer ambitieuze beheersovereenkomst van Actiris concreet analyseert, kunnen de toegekende begrotingsmiddelen wellicht ontoereikend lijken. Naast de grote prioritaire krachtlijnen (uitbreiding van de begeleiding, inzet van het personeel, uitbreiding van de transversale functies of van de dienst voor de werkgevers) koestert Actiris immers nieuwe ambities voor 2014 : jongerenwaarborg, platform voor vrouwen die op de arbeidsmarkt terugkeren, het unieke dossier en de modernisering van het computersysteem, enz. De lange lijst van die doelstellingen en projecten doet vrezen dat er daarvoor onvoldoende middelen zijn uitgetrokken.

De invoering van de jongerenwaarborg moet toegejuicht worden. De bekendgemaakte werkloosheidscijfers zijn immers onaanvaardbaar en houden de politici wakker. Onze jeugd moet een perspectief krijgen, zoniet dreigt onze samenleving grondig gedestabiliseerd te worden. Europa kent een extra 6,5 miljoen euro toe voor dat beleid. Er zijn verschillende initiatieven in die zin genomen. Op federaal niveau zijn er 1.650 bezoldigde stageplaatsen gecreëerd. De FGC tracht dat project zo goed mogelijk uit te voeren. Wat is daarentegen het juiste aandeel van de gewestbegroting die daar specifiek voor bestemd is ?

Mevrouw Désir dringt ook aan op de ondersteuning van de taalopleidingen, in het bijzonder van de tweede landstaal. De middelen voor het talenplan zijn geleidelijk opgetrokken van 800.000 euro tot 9 miljoen euro. Volgens de minister wordt het systeem geoptimaliseerd. Het aantal in 2014 toegekende taalcheques zal hetzelfde blijven, ondanks een daling van ongeveer 15 % van de middelen voor dat beleid. De volksvertegenwoordiger is niet overtuigd door die ingreep. Hoe kan men immers dezelfde efficiëntie nastreven met minder middelen ? Het gaat nochtans om een project dat als essentieel en doeltreffend wordt beschouwd.

comment cette politique pourrait être étendue vers d'autres communes flamandes, en partenariat avec le VDAB. Quelles sont les perspectives de collaboration avec la Région wallonne ?

L'oratrice salue la mise en route du nouveau contrat de gestion d'Actiris et le réaménagement du service Employeurs, mettant l'accent sur le service aux entreprises via une approche sectorielle. La signature de nombreuses conventions de collaboration et du nombre d'offres d'emploi traitées confirment la crédibilité retrouvée d'Actiris auprès des employeurs. Ce frémissement est positif. La dotation générale de l'organisme est aujourd'hui de plus de 60 millions d'euros, alors qu'elle ne s'élevait qu'à 24 millions d'euros en 2004. C'est 6,5 millions d'euros supplémentaires en comparaison avec le budget précédent, et ce afin de mettre en œuvre la garantie jeunes. Ces montants sont significatifs et indispensables pour assurer le déploiement d'Actiris prévu dans le contrat de gestion et répondre aux engagements de la déclaration gouvernementale.

Par contre, si on analyse concrètement le nouveau contrat de gestion d'Actiris, très ambitieux, les budgets octroyés peuvent sans doute paraître insuffisants. En effet, outre les grands axes prioritaires (renforcement de l'accompagnement, déploiement du personnel, renforcement des fonctions transversales ou du service employeur), Actiris se fixe de nouvelles ambitions pour 2014 : garantie jeunes, plateforme pour les femmes rentrantes, le dossier unique et la modernisation de l'outil informatique, etc. La longue liste de ces objectifs et projets suscitent la crainte d'une insuffisance de suffisance de moyens pour y parvenir.

Il faut applaudir l'instauration de la garantie jeunes. Les taux de chômage affichés sont en effet inacceptables et interpellent les responsables publics. Il faut offrir une perspective à notre jeunesse, sous peine de déstabiliser profondément notre société. Le gouvernement en a fait une priorité à juste titre. 6,5 millions d'euros supplémentaires sont octroyés par l'Europe pour cette politique et plusieurs initiatives ont été prises en ce sens. 1.650 stages rémunérés ont été créés par le gouvernement fédéral. La COCOF vise à assumer au mieux ce projet. Par contre, quelle est la part exacte du budget régional, spécifiquement consacrée à ce budget ?

Mme Désir insiste également sur le soutien aux formations en langues, particulièrement pour la connaissance de la seconde langue nationale. Le plan langue est passé de progressivement de 800.000 euros à 9 millions d'euros. D'après la Ministre, le système est optimisé. Le nombre de chèque-langue octroyé en 2014 sera identique malgré une diminution de l'ordre de 15 % des moyens relatifs à cette politique. La députée n'est pas convaincue par cette démarche. Comment en effet assurer la même efficacité avec une diminution des moyens octroyés ? Il s'agit pourtant d'un projet considéré comme essentiel et efficace.

De heer Serge de Patoul merkt op dat de volksvertegenwoordigers bij het onderzoek van de begroting van de opdracht werkgelegenheid elk jaar dezelfde vaststellingen doen, zoals mevrouw Bouarfa trouwens zelf heeft gezegd. Ondanks de indruk dat men in herhaling vervalt, blijft de heer de Patoul de abnormale territoriale afbakening van het Brussels Gewest, die ook nadelige gevolgen heeft voor de Brusselse werklozen, hekelen.

De spreker wenst verschillende opmerkingen in het verslag van het Rekenhof over het ontwerp van begroting voor het begrotingsjaar 2014 aan te kaarten en vraagt wat het antwoord van de minister daarop is.

Ten eerste merkt het Rekenhof op dat de rekeningen 2012 van Actiris wijzen op onregelmatige verschuivingen van uitgaven voor meer dan 15 miljoen euro in de begrotingsopdracht betreffende de tewerkstelling van werkzoekenden via gesubsidieerde jobs. Bijgevolg zullen de verlagingen van de kredieten voor deze opdracht die beslist werden bij de aanpassing 2013, het niet mogelijk maken om die situatie te regulariseren en dreigen ze zelfs het doorschuiven van lasten van het begrotingsjaar 2013 naar het begrotingsjaar 2014 te vermeerderen (bladzijde 24 van het verslag).

Voorts haalt de heer de Patoul een andere passage uit het verslag van het Rekenhof (bladzijde 53) over de verwachte ontvangsten uit de verkoop van het gebouw van Actiris gelegen Anspachlaan aan. Het Rekenhof wijst erop dat Actiris in juni 2012 een studie had laten uitvoeren waaruit bleek dat de verkoopwaarde van dat gebouw op minder dan 20 miljoen euro werd geraamd. De ontvangst van 25 miljoen euro op de begroting 2014 van Actiris lijkt dus optimistisch. De volksvertegenwoordiger aarzelt niet om die verrichting als een te hoge raming te bestempelen. Wat is het antwoord van de minister op die opmerking van het Rekenhof ?

Anderzijds heeft het Rekenhof een andere opmerking gemaakt die ditmaal over de uitgaven voor Actiris (bladzijde 54) gaat. Het Rekenhof wijst erop dat de uitgetrokken kredieten lager zijn dan wat Actiris heeft gevraagd. Ten gevolge van de door de Regering gevraagde besparingen diende Actiris zijn ontwerp van begroting te herzien en werden de uitgavenkredieten verlaagd met 21,5 miljoen euro, zijnde 6,5 % van het totaal van de gevraagde vereffeningskredieten. Bijgevolg werd Actiris ertoe gedwongen zijn ontwikkelingsplan 2014 te herzien en werden de uitgaven voor de New Deal niet ingeschreven op de initiële begroting en zouden ze in de loop van het begrotingsjaar via overdrachten heringevoerd moeten worden. Het Rekenhof is van oordeel dat voor sommige tewerkstellingsprogramma's, onder meer de DP's, de situatie problematisch dreigt te worden en dat er extra kredieten zullen moeten worden aangevraagd.

De heer de Patoul analyseert die opmerking als een bewuste onderschatting door de huidige regering van de behoeften van Actiris. Er zal een aanpassing nodig zijn om

M. Serge de Patoul observe que l'examen du budget de la mission Emploi amène les députés à répéter les mêmes constats d'année en année, comme Mme Bouarfa l'a d'ailleurs dit elle-même. Malgré cette impression de redite, M. de Patoul ne se lasse pas de fustiger l'aberrante délimitation territoriale de la Région bruxelloise, qui a également pour conséquence de pénaliser les chômeurs bruxellois.

L'intervenant souhaite soumettre plusieurs observations contenues dans le rapport de la Cour des comptes sur le projet de budget pour l'exercice 2014 et demande à connaître la réponse de la ministre à ces observations.

Premièrement, la Cour observe que les comptes 2012 d'Actiris font apparaître des reports irréguliers de dépenses pour plus de 15 millions d'euros en ce qui concerne la mission budgétaire relative à la mise à l'emploi de demandeurs d'emploi via des postes de travail subventionnés. Dès lors, les diminutions de crédits décidés lors de l'ajustement 2013 pour cette mission ne permettront pas de régulariser cette situation et risquent même d'accroître des reports de charges de l'exercice 2013 sur 2014 (page 24 du rapport).

Par ailleurs, M. de Patoul cite un autre passage du rapport de la Cour des comptes (page 53) portant sur les recettes escomptées suite à la vente du bâtiment d'Actiris situé boulevard Anspach. La Cour rappelle qu'Actiris avait fait réaliser en juin 2012 une étude dont il ressortait que la valeur de revente en l'état de ce bâtiment était estimée à un prix inférieur à 20 millions d'euros. La recette de 25 millions d'euros inscrite au budget 2014 d'Actiris apparaît donc optimiste. Le député n'hésite pas à qualifier cette manœuvre de surestimation. Que répond la Ministre à cette observation de la Cour ?

D'autre part, la Cour a formulé une autre observation portant cette fois sur les dépenses au profit d'Actiris (page 54). Elle relève que les crédits prévus sont inférieurs à ceux qui étaient demandés par Actiris. Suite aux économies demandées par le Gouvernement, Actiris a dû revoir son projet de budget et les crédits de dépense ont été diminués de 21,5 millions d'euros, soit 6,5 % du total des crédits de liquidation demandés. En conséquence, Actiris a été forcé de revoir son plan de développement 2014 et les dépenses concernant le New Deal n'ont pas été inscrites au budget initial et devraient être réintroduites en cours d'année via des transferts. La Cour estime que pour certains programmes d'emploi, notamment les PTP, la situation risque de s'avérer problématique et des crédits supplémentaires devront être demandés.

M. de Patoul analyse cette observation comme une sous-estimation délibérée des besoins d'Actiris par le Gouvernement actuel. Un ajustement s'avérera nécessaire pour pou-

verschillende programma's van Actiris te kunnen uitvoeren. De huidige regering zadelt de volgende regering daarmee op en verplicht haar die uitgaven correct te ramen.

De heer de Patoul uit zijn ongerustheid over een vierde opmerking van het Rekenhof (bladzijde 54) over de afschaffing van vooruitbetalingen bij de toewijzing van nieuwe GECO-posten en het niet-inhalen van de laatste maand achterstal inzake RSZ-PPO. Voor dat laatste punt merkt het Hof op dat Actiris van plan was alle RSZ-uitgaven voor 2014 samen te boeken en waarbij een maand van het vorig boekjaar moet gevoegd worden die niet geboekt was. Het bedrag van de niet-vereffende uitgaven riskeert dus heel aanzienlijk te blijven en eventueel toe te nemen.

De voorzitter zegt aan de heer de Patoul dat sommige van zijn vragen, met name die over de aanpassing van de begroting 2013 en de ontvangsten van Actiris, betrekking hebben op de bevoegdheden van de minister van Financiën, eerder dan op die van de minister van Tewerkstelling.

Mevrouw Nadia El Yousfi verheugt zich over de stijging van de uitgaven die worden toegekend aan de partners van Actiris inzake socioprofessionele inschakeling en het actief zoeken naar werk (programma 004), ten belope van 15 miljoen euro, wat een stijging met 1,7 miljoen euro inhoudt ten opzichte van het jaar 2013. Het is inderdaad wijs voldoende middelen voor te behouden voor die structuren, gelet op de specifieke aard van hun opdrachten, ten gunste van personen die een degelijke begeleiding vereisen. De organieke ordonnantie inzake de « lokale werkwinkels » en de « missions locales » van 27 november 2008, zou eindelijk van kracht moeten worden in maart 2014. Die ordonnantie herziet de financiering van de structuren, die zal bestaan uit een forfaitaire financiering, die van rechtswege wordt toegekend aan elke erkende vereniging, en een variabele financiering, met het oog op efficiëntie. De minister heeft aangekondigd dat de allocatie die ingeschreven is in programma 004 ten minste 1 miljoen euro zal bevatten voor de lokale werkwinkels en « missions locales »; zal dat bedrag voldoende zijn gelet op de grote noden van die entiteiten ?

Mevrouw El Yousfi looft de beslissing van de Regering om via de New Deal het GECO-systeem uit te breiden met 150 eenheden met het oog op jobs in de kinderdagverblijven, gelet op de demografische boom. In de kantlijn van de voorstelling van de studie van een consultant over het GECO-systeem, had de minister aangekondigd aan de commissieleden dat zij daar een orde in scheppen. Hoe stand de zaken ?

Het kan verbazen dat de middelen voor de startbaanovereenkomst dalen, hoewel het een goede tool is voor de jonge werklozen.

De maatregelen ter bestrijding van discriminatie die het Gewest sedert 2009 genomen heeft, worden op het niveau van het vorig boekjaar behouden, buiten de toevoeging van

voir mettre en œuvre plusieurs programmes d'Actiris. Le Gouvernement actuel renvoie à son successeur cette charge et la nécessité d'estimer correctement ces dépenses.

Enfin, M. de Patoul fait part de ses inquiétudes quant à une quatrième observation de la Cour des comptes (page 54), au sujet de la suppression du paiement d'avances lors de l'octroi de nouveaux postes ACS et le non-rattrapage du dernier mois de retard en matière d'ONSS-APL. Pour ce dernier point, la Cour observe qu'il s'agissait pour Actiris d'imputer budgétairement l'ensemble des dépenses ONSS afférant à 2014 auxquels devaient s'ajouter un mois de l'exercice précédant qui n'avait pas été imputé. Le montant des dépenses non liquidées risque donc de rester très important et éventuellement même d'augmenter.

Le président indique à M. de Patoul que certaines de ses questions, en particulier celles qui sont relatives à l'ajustement budgétaire 2013 et aux recettes d'Actiris, regardent les attributions du ministre des Finances plutôt que celles de la ministre de l'Emploi.

Mme Nadia El Yousfi se réjouit de la hausse des dépenses attribuées aux partenaires d'Actiris en matière d'insertion socioprofessionnelle et de recherche active d'emploi (programme 004), à hauteur de 15 millions d'euros, soit une hausse de 1,7 million d'euros par rapport à l'année 2013. Il est en effet judicieux de réserver des moyens suffisants à ces structures, vu la spécificité de leurs missions, en faveur de personnes requérant un accompagnement soigné. L'ordonnance organique des missions locales et des « locales werkwinkels » du 27 novembre 2008 devrait enfin entrer en vigueur, en mars 2014. Cette ordonnance révisé le financement des structures, qui se composera d'un financement forfaitaire, octroyé de droit à toute association agréé, et d'un financement variable, dans un but d'efficience. La Ministre a annoncé que l'allocation inscrite au programme 004 contiendra au minimum 1 million d'euros à destination des missions locales et des « locales werkwinkels »; ce montant sera-t-il suffisant, eu égard aux grands besoins de ces entités ?

Mme El Yousfi salua la décision du Gouvernement d'augmenter via le « New Deal » le dispositif des ACS de cent cinquante unités en vue de pourvoir des emplois dans des crèches, étant donné l'essor démographique. En marge de la présentation de l'étude d'un consultant portant sur le dispositif des ACS, la Ministre avait annoncé aux commissaires qu'elle allait procéder à un toilettage de celui-ci. Où en est-on ?

On peut s'étonner que les fonds consacrés à la convention de premier emploi soient en baisse, alors pourtant qu'il s'agit d'un bon outil à destination des jeunes chômeurs.

Les mesures de lutte contre la discrimination dont la Région s'est dotée depuis 2009 sont maintenues au niveau de l'exercice précédent, hormis l'ajout d'une enveloppe de

50.000 euro voor de oprichting van een cel binnen Actiris die bedoeld is voor vrouwen die terug op de arbeidsmarkt komen. Om die vrouwen te helpen op het vlak van tewerkstelling, creëert het Gewest met name opvangplaatsen voor jonge kinderen, het voert campagnes om de bedrijven aan te moedigen om vrouwen aan te werven en om het beruchte glazen plafond te doorbreken. De middelen voor dat deel van maatregelen blijven echter ongeveer gelijk en sorteren traag effect. Wordt daaraan genoeg belang gehecht? In een crisisperiode is het duidelijk dat discriminatie de neiging heeft te verergeren. Wat voorziet de minister om sneller vooruit te gaan op dat vlak, bijvoorbeeld door het uitwerken van de situatietest? Mevrouw El Yousfi zegt dat zij wenst dat de situatietesten worden uitgebreid naar de zogenaamde gekwalificeerde functies, want discriminatie raakt ook mensen met een opleiding. De spreekster schaaft zich overigens achter de vraag van mevrouw Van den Brandt over de keuzen om de groep van vrouwen die terug op de arbeidsmarkt komen te bevoordelen in vergelijking met de andere.

De volksvertegenwoordigster betreurt dat de ontwerpbevestiging geen uitgaven bevat voor de reconversiecellen. De minister neemt de federale aanpak over, die erin bestaat de voorkeur te geven aan outplacement, te weten elke ontslagen werknemer individueel aanpakken. Men weet nochtans dat de collectieve onderhandelingen die worden gevoerd in het kader van de reconversiecellen de beste resultaten opleveren wat tewerkstelling betreft. Dat is de methode die in het Waals Gewest wordt gevolgd. Men moet zich evenwel verheugen over het feit dat die cellen worden opengesteld voor alle werknemers in ons Gewest en niet alleen voor de 45-plussers. Op dat vlak, zou Actiris nauwer moeten samenwerken met de instellingen die belast zijn met opleiding, de VDAB en Bruxelles Formation.

De heer Emmanuel De Bock is verheugd over het feit dat de minister de zaken anders aanpakt dan haar voorganger, die vermeed te spreken over hetgeen kwaad bloed zet, werkgelegenheid. Hij scheidte er genoeg in te stellen dat alles goed ging en dat het Brussels Gewest het beter deed dan de andere, enigszins te kwader trouw. Op dit ogenblik, stabiliseren de statistieken zich, maar de cijfers blijven verontrustend in absolute waarde. De huidige minister neemt terecht een minder triomfalistisch standpunt in.

De leden van de commissie hebben onlangs een ontmoeting gehad met de leiding van Actiris. De heer Emmanuel De Bock geeft toe dat hij onder de indruk was over de uitspraken van de directeur ervan, de heer Grégor Chapelle, die gerust was over de cijfers en die geen slechte indruk maakte.

Het werkgelegenheidsbeleid is van cruciaal belang voor onze hoofdstad. Het is tegelijk de bedoeling om de Brusselse werklozen aan een job te helpen, maar ook diegene die in het Gewest aan de slag zijn hun baan te laten behouden. Het is een echte uitdaging om te voorkomen dat de middenklasse de vlucht neemt naar de rand.

50.000 euros pour la création d'une cellule dédiée aux femmes « rentrantes » au sein d'Actiris. Pour aider les femmes dans l'emploi, la Région crée notamment des places d'accueil de la petite enfance, mène des campagnes tendant à inciter les entreprises à recruter des femmes et à briser le fameux « plafond de verre ». Cependant, les finances accordées à ce bouquet de mesures doivent se contenter d'un statu quo et d'être poursuivies dans l'inertie de leur lancement. Y accorde-t-on assez d'importance? En période de crise, on sait que les phénomènes de discrimination ont tendance à s'aggraver. Que prévoit la Ministre pour passer à la vitesse supérieure dans ce domaine, par exemple en développant les tests de situation? Mme El Yousfi ajoute en passant qu'elle souhaiterait que les tests de situation soient élargis aux fonctions dites qualifiées car les faits de discrimination touchent aussi les personnes qualifiées. L'intervenante rejoint d'ailleurs la question de Mme Van den Brandt, sur le choix de privilégier le groupe des femmes rentrantes par rapport aux autres.

La députée déplore que le projet de budget ne contienne pas de dépenses à destination des cellules de reconversion. La Ministre adopte l'approche fédérale, qui consiste à préférer l'« outplacement », c'est-à-dire une individualisation du cas de chaque travailleur licencié. On sait pourtant que les négociations collectives menées dans le cadre des cellules de reconversion fournissent des meilleurs résultats de placement. C'est la méthode privilégiée en Région wallonne. Il y a toutefois lieu de se réjouir que ces cellules soient ouvertes à tous les travailleurs dans notre Région et pas seulement aux plus de 45 ans. A cet égard, Actiris devrait collaborer plus étroitement avec les organismes chargés de la formation, le VDAB et Bruxelles Formation.

M. Emmanuel De Bock apprécie le changement de ton adopté par la Ministre par rapport à son prédécesseur. Ce dernier évitait de parler de ce qui fâche, l'Emploi. Il se plaisait à affirmer que tout allait bien et que la Région bruxelloise s'en sortait mieux que les autres, avec une certaine mauvaise foi. A l'heure qu'il est, les statistiques se stabilisent certes mais les chiffres restent inquiétants dans l'absolu. Et la Ministre adopte à bon droit un ton moins triomphateur.

Les membres de la commission ont récemment rencontré les dirigeants d'Actiris et M. Emmanuel De Bock avoue qu'il a été impressionné par les propos étayés de son directeur, M. Grégor Chapelle, qui semble à l'aise avec les chiffres et qui ne fait pas pâle figure dans son nouveau costume.

La politique de l'Emploi est cruciale pour notre capitale. L'enjeu est à la fois d'attribuer un emploi aux chômeurs bruxellois mais aussi de maintenir ceux qui ont un emploi dans les frontières de la Région. Éviter un exode des classes moyennes vers la périphérie est un véritable défi.

De heer De Bock houdt eraan dat alle beleidsmaatregelen van het Gewest aan een evaluatie worden onderworpen. In dat vooruitzicht, had hij graag geweten in welke economische sectoren er, volgens de Regering, tijdens deze zittingsperiode 60.000 banen zijn gecreëerd, zoals in de algemene toelichting staat. Hoeveel van die banen worden ingenomen door Brusselaars ?

De spreker vestigt de aandacht van de minister op het feit dat er op de website van Actiris tal van werkaanbiedingen staan, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen de jobs in België en die het buitenland. Dat onderscheid is niet helemaal duidelijk. De werkzoekenden die voormelde werkaanbiedingen bekijkt, zou een verdeling moeten kunnen zien per Gewest, zelfs per gemeente.

Voorts had de heer De Bock graag geweten hoeveel personen een startbaanovereenkomst hebben gesloten, opgesplitst volgens hun profiel; overeenkomst die verplicht is voor jonge werkzoekenden. Sluit de verplichting voor jongeren om een dergelijke overeenkomst te sluiten andere werkzoekenden niet uit ?

Wanneer zal de toekomstige cel voor de vrouwen die opnieuw op de arbeidsmarkt komen van start gaan en met hoeveel personen zou ze zien bezighouden ?

Binnen welke termijn wenst de minister de verhuizing van Actiris afgerond te zien ?

De volksvertegenwoordiger vraagt eveneens de lijst van de partners aan wie Actiris opdrachten toevertrouwt die voortvloeien uit zijn organieke opdrachten of zijn gedelegeerde opdrachten, alsook de lijst van de opdrachten die aldus worden toegewezen. Zal de begrotingsallocatie volstaan om de steun van Actiris aan zijn 150 partners te behouden ? Kan de minister eveneens een gedetailleerde verantwoording verschaffen van elke subsidie van Actiris aan de partners ervan ?

Wie zijn de overheidpartners van Actiris voor het beroepsreferentiecentrum voor de stadsberoepen ? Heeft de minister de referentiecentra geëvalueerd ? Hoeveel personen hebben een beroep gedaan op die centra en aldus een job gevonden ? Welke bedrijven hebben een werkingsubsidie gekregen op grond van de ordonnantie over de sociale economie ? Hoe ziet, in de dotatie van Actiris, de verdeling eruit van de bedragen voor de aanwerving van personeel en de A4-opdrachten ?

Er is gezegd dat de diensten van Actiris en Bruxelles Formation zouden worden samengevoegd. Hoe zal een en ander gebeuren ?

De minister heeft in haar inleidende uiteenzetting gesproken over de uitbreiding van het samenwerkingsakkoord met het Vlaams Gewest wat betreft de mobiliteit van de werkzoekenden in voor de gemeenten Aalst, Machelen en Leuven. Zijn er soortgelijke contacten met het Waals

M. De Bock tient à ce que toutes les politiques menées par la Région puissent être évaluées. Dans cette perspective, il aimerait savoir quels sont les secteurs économiques qui permettent au Gouvernement d'affirmer que soixante mille emplois ont été créés sous cette législature dans l'exposé général. Quelle proportion de ces emplois sont occupés par des Bruxellois ?

L'orateur attire l'attention de la Ministre sur le fait que le site d'Actiris propose de nombreuses offres d'emploi, présentées selon la distinction emplois en Belgique – emplois à l'étranger. Cette distinction n'est pas du tout assez précise. Le demandeur d'emploi qui consulte ces offres devrait pouvoir obtenir une répartition par Région, voire par commune.

Par ailleurs, M. De Bock aimerait avoir le nombre de personnes ayant passé une convention de premier emploi, selon leur profil, convention devenue obligatoire pour les jeunes demandeurs d'emploi depuis juin 2012. L'obligation faite aux jeunes de souscrire à pareille convention n'écarte-t-elle pas les autres demandeurs d'emploi ?

Quand la future cellule consacrée aux « femmes rentrantes » pourra-t-elle commencer à déployer ses activités et combien de personnes devraient-elles viser ?

A quelle échéance la Ministre souhaite-t-elle voir aboutir le déménagement d'Actiris ?

Le député demande également la liste des partenaires à qui Actiris confie des tâches résultant de ses missions organiques ou de ses missions déléguées, ainsi que la liste des missions ainsi attribuées (annexes 16.1 et 16.5). L'allocation budgétaire sera-t-elle suffisante pour maintenir le soutien d'Actiris à ses cent cinquante partenaires ? La Ministre pourra-t-elle également fournir le détail de la justification de chaque subvention d'Actiris à ses partenaires ?

Quels sont les partenaires publics d'Actiris pour le centre de référence professionnelle consacré aux métiers de la ville ? La Ministre a-t-elle mené une évaluation des centres de références ? Combien de personnes sont passées par ces centres et ont retrouvé un emploi ? Quelles sont les entreprises ayant reçu une subvention de fonctionnement en vertu de l'ordonnance sur l'économie sociale ? Quelle est la répartition dans la dotation d'Actiris des montants affectés à l'engagement de personnel et de mandats A4 ?

On évoque un regroupement de services d'Actiris et de Bruxelles Formation. Selon quelle articulation ?

La Ministre a évoqué dans son exposé l'extension de l'accord de coopération avec la Région flamande au sujet de la mobilité des demandeurs d'emploi, en ce qui concerne les communes d'Alost, de Machelen et de Louvain. A-t-elle mené des contacts similaires avec la Région wallonne pour

Gewest om de mobiliteit van de werkzoekenden in Waals Brabant te bevorderen ?

De spreker wenst voorts te beschikken over de lijst van de projecten die erkend zijn op het vlak van de sociale economie, alsook de lijst van de bedrijven die studies ontvangen om een diversiteitplan op te stellen (bijlage 16.8).

Tenslotte vraagt de heer De Bock hoe de minister de overheveling voorbereidt van bevoegdheden aan het Brussels Gewest krachtens de institutionele hervorming die gaande is ? Hoever staat het met de voorbereidende nota van de Minister-President over die overheveling ?

*
* *

De minister geeft vooreerst enkele toelichtingen bij de toekomstige overdracht van federale bevoegdheden krachtens de staatsvorming. Tegen december 2013 moet het Gewest voorzien in een kader voor de opvang van die nieuwe bevoegdheden. De betrokken federale en regionale besturen hebben thematische cellen opgericht per over te hevelen bevoegdheid, terwijl de regionale regering de besturen moet bepalen die deze bevoegdheden gaan beheren. In december zal de minister-president een mededeling doen over die methodologie. Het aantal over te hevelen beampten moet nog worden geraamd door de federale staat.

Het systeem van de jongerenwaarborg krijgt in 2014 en in 2015 een financiering van 13 miljoen euro vanwege de overheden, van 13 miljoen euro vanwege het Europees Sociaal Fonds en 13 miljoen euro vanwege het Initiatief voor de Jeugd. De uitgaven die daarvoor zijn ingeschreven voor het boekjaar 2014 komen uit de 13 miljoen euro van het Europees Sociaal Fonds en uit de 6,5 miljoen euro van het Gewest. Het actieplan voor de jonge Brusselaars zal 1,3 miljoen euro kosten aan het Gewest en 430.000 euro aan de GGC. Die middelen worden overgeheveld naar « Bruxelles Formation » en naar Actiris via overeenkomsten.

In het verleden heeft het Europees Sociaal Fonds het Gewest 24 miljoen euro toegekend tijdens de programmeringsperiode 2000-2006 en 27 miljoen euro tijdens de daaropvolgende periode (2007-2013). Het Gewest en het ESF cofinancieren voor de helft de acties op regionaal vlak. Die middelen komen ten goede aan vele maatregelen die worden uitgevoerd door de partners van Actiris, zoals het Observatorium voor tewerkstelling en de ateliers voor het actief zoeken naar een job. Daarnaast krijgt het Gewest eveneens middelen van het EFRO-fonds, die zullen worden beheerd door het Bestuur Economie en Tewerkstelling. De Europese staten hebben onlangs beslist over het toekennen van de middelen van het ESF voor de periode 2014-2020. De verdeling van die middelen tussen de Belgische entiteiten daarentegen moet nog verder uitgediept worden. Het is staat echter vast dat Actiris de overheid blijft die deze maatregel beheert voor het Gewest.

promouvoir la mobilité des demandeurs d'emploi dans le Brabant wallon ?

L'intervenant souhaite par ailleurs la liste des projets agréés en matière d'économie sociale ainsi que la liste des entreprises subsidiées pour s'être dotées d'un plan de diversité (annexe 16.8).

Enfin, M. De Bock demande comment la Ministre prépare le transfert de compétences à la Région bruxelloise en vertu de la réforme institutionnelle en cours d'adoption ? Où en est la note préparatoire du Ministre-Président au sujet de ce transfert ?

*
* *

La ministre apporte tout d'abord quelques explications au sujet du futur transfert de compétences fédérales en application de la réforme de l'État. D'ici décembre 2013, la Région devra constituer un cadre d'accueil de ces nouvelles compétences. Les administrations fédérales et régionales concernées ont formé des cellules thématiques par compétence à transférer, tandis que le Gouvernement régional devra définir les administrations qui géreront ces compétences. Une communication sur cette méthodologie sera effectuée par la Ministre-Président en décembre. Le nombre d'agents à transférer doit encore être estimé par l'État fédéral.

Le dispositif de la garantie jeunes fera l'objet en 2014 et en 2015 d'un financement de 13 millions d'euros de la part des pouvoirs publics, de 13 millions d'euros de la part du Fonds social européen et de 13 millions d'euros de l'Initiative pour la jeunesse. Les dépenses inscrites à ce titre pour l'exercice 2014 proviennent de 13 millions d'euros du Fonds social européen et de 6,5 millions d'euros émanant de la Région. Le plan d'action pour les jeunes Bruxellois coûtera 1,3 million à la Région et 430.000 euros à la COCOF. Ces fonds seront transférés à Bruxelles Formation et à Actiris par le biais de conventions.

Par le passé, le Fonds social européen a alloué à la Région 24 millions d'euros lors de la période de programmation 2000-2006 et 27 millions d'euros lors de la période suivante (2007-2013). Les actions entreprises au niveau régional font l'objet d'un cofinancement à parts égales par la Région et par le FSE. De nombreuses mesures mises en œuvre par les partenaires d'Actiris bénéficient de ces fonds, dont l'Observatoire de l'emploi et les ateliers de recherche active d'emploi. Outre ces ressources, la Région bénéficie également de fonds du FEDER, gérés par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi. L'allocation des ressources du FSE pour la période 2014-2020 vient d'être décidée entre les États européens. La répartition de ces fonds entre les entités belges doit par contre encore être peaufinée. Il est certain toutefois qu'Actiris restera l'autorité de gestion de cette mesure pour la Région.

Het contract voor beroepsproject (CBP) is systematisch voor alle werkzoekenden sedert februari 2012. Daarvoor werden bijna vijftigduizend overeenkomsten afgesloten in 2012 en hebben veertigduizend evaluatiegesprekken plaatsgevonden. Het aantal CBP's stijgt, aangezien alle werkzoekenden er sedert februari 2012 één ondertekenen. De begeleiding die georganiseerd wordt door die CBP's is evenwel intensiever voor de jongeren, die een prioriteit vormen voor het tewerkstellingsbeleid (bijlage 16.4).

De toewijzing van een budget van 50.000 euro aan Actiris voor het oprichten van een cel die zich gaat bezighouden met vrouwen die terugkeren op de arbeidsmarkt, moet in de eerste plaats dienen om dat begrip zo precies mogelijk te omschrijven. Vervolgens moet Actiris zich rechtstreeks wenden tot die vrouwen om ze te informeren over de begeleiding die ze hen voorstelt, met name over de mogelijkheid om een persoonlijk competentiebilan te laten opstellen via het actief zoeken naar werk. Actiris zal nauw moeten samenwerken met de gemeenten op dat vlak. De gemeenten Sint-Pieters-Woluwe en Ukkel zijn reeds begonnen met de projecten, en binnenkort worden ze gevolgd door de gemeenten Jette, Ganshoren en Elsene. De vergaderingen van deze cel moeten van start gaan in december, en ze zal nauw samenwerken met de dienst « vrouwelijk ondernemersschap ». De minister wilde dat Actiris zich zou toespitsen op de vrouwen die tussen vijf en tien jaar zijn gestopt met werken; zij vertegenwoordigen een degelijke arbeidskracht en begeleiding op maat zou hen snel autonomie moeten verschaffen. Men moet weten dat ongeveer een derde van de vrouwen niet werken in de hoofdstad van Europa; die economische kracht moet te allen prijze worden aangewend. Drie werknemers van Actiris leggen zich toe op de oprichting van deze cel, waarvoor een voltijds equivalent wordt aangeworven. De cel zal samenwerking instellen tussen de dienst begeleiding actief zoeken naar werk en de directie partnerschappen voor de gemeenten en de directie communicatie.

De minister kondigt met trots aan dat het Gewest driehonderd instapstages telt, wat proportioneel veel is ten opzichte van de andere Gewesten. Thans wordt de nadruk gelegd op de kwaliteit van elke stage. Bruxelles Formation controleert bij de werkgevers wat de aangeboden stages inhouden.

Mevrouw Schepmans vroeg een evaluatie van de alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu. Die wordt thans uitgewerkt door een consultant, op vraag van Minister Huytebroeck. De minister heeft al gezegd dat de as duurzame bouw heeft geleid tot de begeleiding van tweeduizend bedrijven, tot de opleiding van vijftien leerkrachten en van duizend vierhonderd werkzoekenden, wat neerkomt op honderdtwintigduizend opleidingsuren. Volgens Actiris hebben duizend tweehonderd personen een job gevonden in de bouwsector dankzij die alliantie. De as water werd een jaar geleden opgestart, de as afval is in oktober gestart en de as voeding wordt eind dit jaar ten uitvoer gelegd.

La construction de projet professionnel (CPP) est systématique pour tous les demandeurs d'emploi depuis février 2012. Dans cette optique, près de vingt-cinq mille CPP ont été conclues en 2012 et quarante mille entretiens d'évaluation ont été menés. Le nombre de CPP est en hausse parce que tous les demandeurs d'emploi en signent un depuis février 2012. L'accompagnement organisé par ces CPP est toutefois plus intensif pour les jeunes, qui forment le public prioritaire de la politique de l'Emploi (annexe 16.4).

L'allocation d'un budget de 50.000 euros à Actiris pour la constitution d'une cellule consacrée aux femmes dites rentrantes devra d'abord servir à définir le plus précisément possible cette notion. Ensuite, il reviendra à Actiris de s'adresser directement à ces femmes en vue de les informer sur l'accompagnement qu'Actiris leur propose, et notamment sur la possibilité de faire un bilan personnalisé de compétences par le biais de la recherche active d'emploi. Actiris devra étroitement collaborer avec les communes dans cette matière. Les communes de Woluwé-Saint-Pierre et d'Uccle ont déjà commencé à ébaucher des projets, et elles devraient prochainement être rejointes par les communes de Jette, de Ganshoren et d'Ixelles. Cette cellule, qui devrait commencer à se réunir en décembre, travaillera en lien étroit avec le service « entrepreneuriat au féminin ». La Ministre a voulu qu'Actiris mette l'accent sur les femmes qui ont arrêté de travailler entre cinq et dix ans, qui représentent une main d'œuvre de qualité et vis-à-vis desquelles un accompagnement sur mesure devrait leur assurer une rapide autonomie. Il faut savoir qu'environ un tiers des femmes sont inactives dans la capitale de l'Europe; il faut à tout prix mobiliser cette force économique. Trois personnes employées d'Actiris s'attendent à constituer cette cellule. Un équivalent temps plein sera engagé à cette fin. La cellule formera une collaboration entre le service GRAE, la direction Partenariats en ce qui concerne les communes et la direction de la communication.

La Ministre est fière d'annoncer que la Région compte trois cents stages de transition, ce qui est proportionnellement beaucoup par rapport aux autres Régions. L'accent est à présent mis sur la qualité de chacun de ces stages. Bruxelles Formation contrôle auprès des employeurs en quoi consistent les stages offerts, pour éviter les effets d'aubaine.

Mme Schepmans demandait une évaluation de l'alliance Emploi-Environnement. Celle-ci est en cours d'élaboration par un consultant, à la demande de la Ministre Huytebroeck. La Ministre indique d'ores et déjà que l'axe consacré à la construction durable a donné lieu à l'accompagnement de deux mille entreprises, à la formation de quinze enseignants et de mille quatre cents demandeurs d'emploi, soit cent vingt mille heures de formation. Actiris estime que mille deux cents personnes ont trouvé un emploi dans le secteur de la construction grâce à cette alliantie. L'axe consacré à l'eau a été lancé il y a un an, l'axe consacré aux déchets a démarré en octobre et l'axe portant sur l'alimentation sera mis en œuvre à la fin de l'année.

Het beheerscomité van Actiris houdt zich bezig met de verhuizing van de dienst. Bruxelles Formation heeft zich voorstander verklaard van een hergroepering van sommige van zijn diensten in het toekomstige gebouw van Actiris. De VDAB van zijn kant neemt deel aan de vergaderingen tussen de drie instanties, maar zijn beheerscomité heeft nog geen principebeslissing genomen over dit dossier. Een verkorte lijst van verscheidene goederen die in overweging worden genomen en die voldoen aan de door Actiris bepaalde criteria wordt onderzocht. De keuze van het toekomstige gebouw van Actiris moet tegen begin 2014 worden verricht.

Actiris en de werkwinkels zijn volop bezig met onderhandelingen inzake de nadere regels van hun partnerschap en hun financiering. Een van de moeilijkheden in die onderhandeling is de ongelijke financiering voor elke werkwinkel. Om die reden wilde Actiris de besprekingen zo ruim mogelijk houden en komen tot een eenvormige berekening van de kostprijs van elke werkwinkel. In de komende dagen moet een protocolakkoord ondertekend worden, dat de verdienste heeft een aanpak te hanteren per doelstelling inzake partnerschap en niet enkel een boekhoudkundige aanpak. Het Gewest kent extra middelen toe aan Actiris voor de eerste uitvoeringen van dit protocolakkoord.

Een evaluatie van het systeem van taalopleidingscheques is aan de gang bij Actiris en moet begin volgend jaar beschikbaar zijn. Om dat systeem te vervolmaken denkt Actiris aan de organisatie van meer collectieve lessen voor diegene die moeite hebben om een taal te leren en hen tevens te verwijzen naar het nieuwe elektronische platform « Brulingua ». Tevens moet er voor gezorgd worden dat aan de werkzoekenden gegeven taalopleidingscheques werkelijk gebruikt worden. Daarom zal Actiris de controle op het gebruik ervan versterken. De toegang tot het elektronisch platform voor het aanleren van talen is momenteel voorbehouden aan werkzoekenden, want de overheidsopdracht die Actiris heeft gelanceerd kon enkel gelden voor haar eigen doelpubliek. De minister denkt evenwel aan een verruiming van de toegang van dit platform, op grond van de evaluatie die ervan gemaakt wordt en de juridische mogelijkheden op het vlak van auteursrechten.

Er bestaat een actieplan met een precies tijdschema inzake het project voor het enig dossier van de werkzoekende. Actiris hoopt dit project tegen het einde van 2014 tot een goed einde te brengen en ontvangt een aanzienlijk budget voor de nodige informaticaontwikkelingen. Teneinde de Brusselse sociale economie te ondersteunen, bevat de ontwerpbegroting middelen om de kosten van het personeel dat in 2013 in de cel van Actiris werd aangeworven te behouden. Het bestuur van Actiris zal immers een cel bevatten die zich bezighoudt met de sociale clausules, met drie voltijds equivalenten, die binnenkort een praktische gids moeten uitgeven waarin de omzendbrief over de uitvoering van die clausules wordt uitgelegd.

C'est le comité de gestion d'Actiris qui est à la manœuvre pour le déménagement de l'office. Bruxelles Formation s'est déclaré favorable à un regroupement de certains de ses services dans le futur bâtiment d'Actiris. Pour sa part, le VDAB participe aux réunions entre les trois organismes, mais son comité de gestion n'a pas encore pris de décision de principe sur ce dossier. Une liste raccourcie de plusieurs biens envisagés et répondant aux critères déterminés par Actiris est en cours d'examen. Le choix du futur bâtiment d'Actiris devra être opéré pour le début de l'année 2014.

Actiris et les missions locales sont en pleine négociation quant aux modalités de leur partenariat et de leur financement. L'une des difficultés de cette négociation est la disparité du financement de chacune des missions locales. C'est pourquoi Actiris a tenu à ce que l'objet des discussions soit aussi large que possible et que le calcul du coût de chaque mission locale soit uniformisé. Un protocole d'accord devrait être signé dans les prochains jours, qui a le mérite de pratiquer une approche par objectif de partenariat et pas seulement par une approche comptable. La Région alloue des fonds supplémentaires à Actiris pour les premières mises en œuvre de ce protocole d'accord.

Une évaluation du dispositif des chèques langues est en cours par Actiris et devrait être disponible au début de l'an prochain. Afin de perfectionner ce dispositif, Actiris envisage d'organiser plus de cours collectifs pour ceux qui peinent dans l'apprentissage des langues et de les diriger également vers la nouvelle plate-forme électronique « Brulingua ». Il faut s'assurer également que les chèques donnés aux demandeurs d'emploi soient effectivement utilisés. C'est pourquoi Actiris renforcera l'inspection de l'utilisation des chèques. L'accès à la plate-forme électronique d'apprentissage des langues est pour le moment réservé aux demandeurs d'emploi, car le marché public lancé par Actiris ne pouvait viser que son public cible. La Ministre envisage toutefois d'étendre l'accès de cette plate-forme, en fonction de l'évaluation qui en sera faite et des possibilités juridiques.

Le projet de dossier unique du demandeur d'emploi fait l'objet d'un plan d'action assorti d'un échéancier précis. Actiris espère voir aboutir ce projet d'ici la fin de l'année 2014 et perçoit à cet effet un budget conséquent pour les développements informatiques nécessaires. En vue de soutenir l'économie sociale bruxelloise, le projet de budget contient des moyens visant à pérenniser les frais de personnel engagée en 2013 dans la cellule d'Actiris. En effet, Actiris dispose d'une cellule relative aux clauses sociales, qui comporte trois équivalents temps plein et qui devrait prochainement éditer un guide pratique expliquant la circulaire consacrée à la mise en œuvre de ces clauses.

De gefedereerde entiteiten oefenen sterke druk uit op de federale regering om een paritaire commissie op te richten die zich specifiek bezighoudt met de sociale economie.

Men heeft de federale minister voor werkgelegenheid, mevrouw De Coninck er dus van overtuigd om een redelijk verregaand project uit te werken dat nog niet bezorgd is aan minister Fremault. Er is nog altijd een moratorium van toepassing.

Het referentiecentrum voor de stadsberoepen heeft onder andere als opdracht om de ministeries van het Gewest en de verschillende ION's te coördineren. De minister werkt actief samen met staatssecretaris Bruno De Lille om het aantal Brusselaars in het gewestelijk openbaar ambt te verhogen, maar ook om de Brusselse ambtenaren ervan te overtuigen in het Gewest te komen wonen of er te blijven wonen.

Op de vraag van mevrouw Bouarfa preciseert de minister dat er driehonderd negenenveertigduizend vierhonderd en negen Brusselaars tewerkgesteld waren binnen de grenzen van het Gewest eind 2012, dat is zeventuizend zevenhonderd en drieënzeventig personen meer dan vorig jaar (bijlage 16.3). Vijf gemeenten hebben een krediet van 20.000 euro gekregen voor de organisatie van jobbeurzen en voor de bevordering van de werkgelegenheid in hun gemeente. Bovendien zijn er nog aanzienlijk middelen behouden om de tweeduizend vierhonderd gesubsidieerde contractuelen in de gemeenten te betalen.

De activiteitencoöperatieven die het voorwerp uitmaken van een onlangs goedgekeurde ordonnantie (stukken nrs A-424/1 en 2) zijn thans met twee in het Gewest, de maatschappij « Debuut » en de maatschappij « Bruxelles Emergence ». Een koepelstructuur van de coöperatieven met de naam « Job Yourself » is onlangs opgericht. Een of twee coöperatieve vennootschappen worden gecreëerd. De Regering is van plan een uitvoeringsbesluit bij de ordonnantie bekend te maken samen met het uitvoeringsbesluit bij de ordonnantie op de sociale economie.

De verplichting die op de schouders van de jonge werkzoekende rust krachtens de bepalingen van de jongerenwaarborg is een middelenverbintenis en geen resultaatverbintenis. Onder toezicht van de RVA moeten de jongeren actieve inspanningen leveren om werk te vinden. Deze controlebevoegdheid zal trouwens binnenkort aan het Gewest overgedragen worden.

Het aantal jobaanbiedingen die binnenkomen bij Actiris is sterk gestegen de jongste jaren, onder andere als gevolg van de samenwerkingsovereenkomsten tussen Actiris en de bedrijven. Van die overeenkomsten waren er twaalf in 2011 en nu zijn er al zestig dit jaar. Het Agentschap ontvangt tienduizend jobaanbiedingen per maand met inbegrip van de aanbiedingen van de VDAB en FOREm. Deze stijging

La constitution d'une commission paritaire consacrée spécifiquement à l'économie sociale fait l'objet d'une pression intense sur le Gouvernement fédéral de la part des entités fédérées.

La Ministre fédérale de l'Emploi, Mme De Coninck, a donc été convaincue d'élaborer un projet assez poussé, qui n'est pas encore parvenu à la Ministre Fremault. Un moratoire est toujours en cours d'application.

Le centre de référence sur les métiers de la ville a notamment pour mission de coordonner un plan d'actions visant à augmenter le nombre de Bruxellois au sein des ministères de la Région et des différents OIP. La Ministre collabore activement avec le Secrétaire d'État Bruno De Lille pour tenter d'augmenter le nombre de Bruxellois dans la fonction publique régionale mais également pour convaincre les fonctionnaires bruxellois de venir habiter dans la Région ou de s'y maintenir.

En réponse à Mme Bouarfa, la Ministre précise que trois cent quarante-neuf mille quatre cent neuf Bruxellois étaient employés dans les limites de la Région à la fin de l'année 2012, soit sept mille sept cent septante-trois personnes en plus que l'année précédente (annexe 16.3). Cinq communes ont bénéficié d'un crédit de 20.000 euros pour organiser des bourses à l'emploi et promouvoir l'emploi dans leur commune. En outre, un budget bien plus important est maintenu en vue de payer les deux mille quatre cents agents contractuels subventionnés dans les communes.

Les coopératives d'activités, qui font l'objet d'une ordonnance adoptée récemment (documenten nrs A-424/1 et 2), sont au nombre de deux actuellement dans notre Région, la société « Debuut » et la société « Bruxelles Émergence ». Une structure faitière des coopératives appelée « Job yourself » a été mise sur pied il y a peu. Une ou deux sociétés coopératives sont en cours de création. Le Gouvernement compte publier un arrêté d'exécution de l'ordonnance en même temps que l'arrêté d'exécution de l'ordonnance sur l'économie sociale.

L'obligation qui pèse sur les épaules du jeune demandeur d'emploi en vertu du mécanisme de la garantie jeunes est une obligation de moyens et non une obligation de résultat. Sous le contrôle de l'ONem, il incombe aux jeunes de déployer des efforts actifs pour trouver un emploi. Cette compétence de contrôle sera d'ailleurs bientôt transférée à la Région.

Le nombre d'offres d'emploi qui parviennent à Actiris s'est considérablement accru ces dernières années, notamment sous l'effet des conventions de collaboration qu'Actiris passe avec des entreprises. Ces conventions étaient au nombre de douze en 2011 et sont déjà au nombre de soixante pour cette année-ci. L'office reçoit dix-mille offres chaque mois, y compris celles qui proviennent du VDAB et du

wijst op het nieuwe vertrouwen dat Actiris bij de bedrijven gekregen heeft. Die stijging leidt er ook toe dat andere bedrijven zich tot Actiris wenden. Onlangs heeft Actiris sectorale overeenkomsten voor de exclusiviteit van jobaanbiedingen gesloten met de hotelsector en de sector van de kapsalons.

De begrotingsmiddelen voor het New Deal-plan worden als volgt verdeeld : 2,5 miljoen euro voor de GECO's voor de kinderopvang, 400.000 euro voor Actiris ter financiering van zijn strategisch plan voor de werkgever, 400.000 euro voor het talenplan en het platform Brulingua, 200.000 euro voor het referentiecentrum voor de stadsberoepen en 250.000 euro voor de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu via het referentiecentrum voor de duurzame bouw.

In het kader van de New Deal zal het Gewest honderd-twintig Franstalige GECO's en dertig Nederlandstalige GECO's subsidiëren. De Franstaligen zijn met tachtig in de gemeente, tien bij de verenigingen en dertig in de kleuterscholen. De dertig Nederlandstaligen zullen toegewezen worden aan de verenigingen en de gemeenten.

De equivalentie van de diploma's van de werkzoekenden is een vraag die steeds terugkeert. Vijfhonderd werkzoekenden vragen elk jaar om de gelijkschakeling van hun diploma. In partnerschap met Actiris organiseren de CIRE (Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers) en met het BON (Brussels onthaalbureau voor inburgering) voorlichtings- en begeleidingsacties voor de werkzoekenden, maar ook voor de adviseurs van Actiris en de partners die zulks wensen. Die begeleiding is soms geïndividualiseerd en gaat tot de verdediging van een dossier bij de bevoegde instanties van de Gemeenschappen. Men schat dat 30 % tot 35 % van de in Brussel ingeschreven werkzoekenden geen erkende kwalificaties heeft. Dat is enorm.

De non-profitsector zorgt weliswaar voor een groot aantal betrekkingen in ons Gewest, maar is zeer sterk vertakt. De gewestelijke steun voor die sector wordt vooral vertaald in de subsidiëring van GESCO's. Aan het einde van de zittingsperiode heeft de regering beslist om te focussen op de kinderopvang en om haar steun aan de andere branches van deze sector op hetzelfde peil te houden.

De middelen die in 2013 worden uitgetrokken voor de actoren van de sociale economie beantwoorden aan de regels vervat in de ordonnantie van 18 maart 2004, die nog steeds van kracht is, en nog niet aan die van de ordonnantie van 26 april 2012, die pas vanaf 2014 van kracht zal worden. De subsidies voor alle PIOW's en inschakelingsondernemingen zijn gestegen dankzij dit ontwerp van begroting, maar het is niet altijd mogelijk om hun aanvragen integraal te financieren (bijlage 16.6). Die integrale financiering en een uitbreiding van het aantal gesubsidieerde projecten zullen daarentegen mogelijk zijn als de ordonnantie van 26 april 2012 van kracht wordt. De minister voegt eraan

FOREm. Cette croissance dénote la confiance regagnée par Actiris auprès du monde de l'entreprise. Cette croissance conduit elle-même d'autres entreprises à s'adresser à Actiris. Récemment, Actiris a également passé des conventions sectorielles de transmission exclusive d'offres d'emploi avec le secteur de l'hôtellerie et celui de la coiffure.

Les moyens budgétaires consacrés au plan « New Deal » se répartissent comme suit : 2,5 millions pour les ACS dédiés à l'accueil de la petite enfance, 400.000 euros à Actiris pour financer son plan stratégique relatif aux employeurs, 400.000 euros pour le plan langues et la plate-forme Brulingua, 200.000 euros pour le centre de référence sur les métiers de la ville et 250.000 euros pour l'alliance Emploi-Environnement via le centre de référence sur la construction durable.

Dans le cadre du New Deal, la Région subventionnera cent vingt agents contractuels subventionnés francophones et 30 agents néerlandophones. Les francophones seront au nombre de quatre-vingt dans les communes, dix au profit des opérateurs associatifs et trente aux écoles maternelles. Les trente agents néerlandophones seront affectés aux associations et aux communes.

L'équivalence des diplômes dont sont porteurs les demandeurs d'emploi est une question récurrente. Cinq cents demandeurs d'emploi la demandent chaque année. En partenariat avec Actiris, le CIRE (Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers) et le BON (Brussels onthaalbureau voor inburgering), organisent des actions d'information et d'accompagnement pour les demandeurs d'emploi, mais aussi pour les conseillers d'Actiris et les partenaires qui le souhaitent. Cet accompagnement est parfois individualisé, jusqu'à la défense d'un dossier devant l'instance compétente des Communautés. On estime que 30 à 35 % des demandeurs d'emploi inscrits à Bruxelles n'ont pas de compétences reconnues, ce qui est énorme.

Le secteur non-marchand crée certes de nombreux emplois dans notre Région mais il a des ramifications très larges. L'aide de la Région à ce secteur se traduit surtout sous la forme du subventionnement d'ACS. En cette fin de législature, le Gouvernement a décidé de se concentrer sur la petite enfance et de stabiliser son aide aux autres branches de ce secteur.

Les moyens affectés en 2013 aux acteurs d'économie sociale obéissent aux règles contenues dans l'ordonnance du 18 mars 2004, toujours en vigueur, et pas encore à celles de l'ordonnance du 26 avril 2012, qui ne sera d'application qu'à partir de 2014. Toutes les ILDE et toutes les entreprises d'insertion ont vu leurs subsides augmenter grâce à ce projet de budget mais il n'est toujours pas possible de financer leurs demandes intégralement (annexe 16.6). En revanche, sous l'empire de l'ordonnance du 26 avril 2012, un financement intégral ainsi qu'une extension du nombre de projets subsidiés seront possibles. La ministre ajoute que la circulaire sur les clauses sociales encourage les pouvoirs

toe dat de circulaire betreffende de sociale clausules de overheden ertoe aanmoedigt een beroep te doen op ondernemingen van de sociale economie voor hun overheidsopdracht. Dat verantwoordt de stijging van de uitgaven in die begrotingspost.

De door de heer de Patoul herhaalde opmerking van het Rekenhof over het doorschuiven van uitgaven ten belope van 15 miljoen euro voor de GEKO's van het begrotingsjaar 2012 naar het begrotingsjaar 2013 wordt verklaard door het feit dat de weddefiche van die personeelsleden van de maand december in januari van het volgende begrotingsjaar betaald wordt. De werkgevers hebben zes maanden om de weddefiches bij het bestuur in te dienen. Dat verschil in tijd verklaart dus het doorschuiven.

Vorig jaar heeft Actiris 8.500 werkaanbiedingen behandeld en 5.446 werklozen aan een job geholpen. Dat is een stijging van 143 % tussen oktober 2011 en oktober 2012. Actiris mag er prat op gaan dat het 65 % van de werkzoekenden aan een job helpt.

In tegenstelling tot wat mevrouw Van den Brandt beweert, daalt de werkloosheid van jonge Brusselaars. Het cijfer bedroeg 31,7 % in oktober 2013, terwijl het een jaar tevoren 35 % was. De minister wenst de omvang van het fenomeen helemaal niet te minimaliseren, maar legt uit dat de jobadviseurs van Actiris die voor de nieuwe dienst « Jongerenwaarborg » werken, hun begeleiding aan de jongeren trachten aan te passen en hen anders benaderen dan de overige werkzoekenden. Daardoor is hun werk complementair met dat van de gedecentraliseerde kantoren van Actiris.

Het is inderdaad zo dat Actiris betrekkingen met heel veel partners aanknoopt. Die 150 partners zijn onder meer de 19 OCMW's, 21 ateliers voor het actief zoeken naar werk, 10 werkwinkels die actief zijn in de socioprofessionele inschakeling, 54 opleidingsoperatoren, partners die instaan voor de eerste werkervaring en andere partners die werkzoekenden ouder dan 45 jaar begeleiden (bijlagen 16.1 en 16.5). Het is dus begrijpelijk dat de ongeveer 150 partners van Actiris elk hun eigen specialiteit hebben. De structuur van die partnerschappen zou inderdaad gerationaliseerd kunnen worden, maar de minister wenst er alleszins geen enkel partnerschap op te offeren.

De beheersovereenkomst van Actiris bepaalt dat Actiris voorrang moet geven aan een benadering van de werkzoekenden op basis van hun competenties. Daarom hebben de referentiecentra terzake een belangrijke rol (bijlage 16.7).

De situatietests die mevrouw Van den Brandt na aan het hart liggen zullen uitgevoerd worden door de economische sector met een constant budget. Deze maatregel kost veel geld en de effectieve gevolgen ervan voor de werkgelegenheid en de discriminaties zullen onderzocht moeten worden, wetende dat het proefproject met de anonieme CV geen goede oplossing voor Brussel was. Zoals mevrouw El

publics à faire appel à des entreprises d'économie sociale dans leur marché, ce qui justifie d'augmenter les dépenses à ce poste.

L'observation de la Cour des comptes relayée par M. de Patoul sur un report de dépenses de 15 millions d'euros au titre des ACS de l'exercice 2012 à l'exercice 2013 s'explique par le fait que la fiche de salaires de ces agents relative au mois de décembre est payée sur l'exercice suivant en janvier. Les employeurs ont six mois pour introduire à l'administration les fiches de salaire. Ce décalage explique donc ce report.

L'an dernier, Actiris a traité 8.500 offres d'emplois et a placé 5.446 chômeurs, ce qui représente une hausse de 143 % entre octobre 2011 et octobre 2012. L'office peut se targuer d'afficher un taux de placement de 65 % des demandeurs d'emploi.

Contrairement à ce que Mme Van den Brandt affirmait, le taux de chômage des jeunes Bruxellois est en baisse; il était de 31,7 % en octobre 2013, alors qu'il était de 35 % un an auparavant. Loin de minimiser l'ampleur du phénomène, la ministre explique que les conseillers emploi d'Actiris faisant partie du nouveau service garantie jeunes tâchent d'adapter leur accompagnement aux jeunes en s'adressant à eux différemment qu'aux autres demandeurs d'emploi. Ils réalisent de ce fait un travail complémentaire à celui des antennes décentralisées d'Actiris.

Il est vrai qu'Actiris noue des relations avec de nombreux partenaires. Ces 150 partenaires sont notamment les 19 CPAS, 21 ateliers de recherche active d'emploi, 10 missions locales actives dans l'insertion socio-professionnelle, 54 opérateurs de formation, des partenaires chargés du premier emploi et d'autres des demandeurs d'emploi de plus de 45 ans (annexes 16.1 et 16.5). On comprend donc que les quelques 150 partenaires d'Actiris ont tous leur spécialité. La structure de ces partenariats pourrait donc certes être rationalisée, mais la ministre ne souhaite nullement en sacrifier certains.

Le contrat de gestion d'Actiris prévoit que l'office doit privilégier une approche des demandeurs d'emploi fondée sur les compétences de ceux-ci. C'est pourquoi les centres de référence ont un rôle majeur à jouer dans ce cadre (annexe 16.7).

Les tests de situation, chers à Mme Van den Brandt, seront menés par secteur économique selon un budget constant. Il faut souligner que cette mesure coûte chère et qu'il s'agira d'en examiner les incidences réelles sur l'emploi et sur les discriminations, sachant qu'il est apparu que le projet-pilote de CV anonyme n'était pas une solution appropriée à Bruxelles. Comme Mme El Yousfi le suggérait,

Yousfi gesuggereerd heeft, zullen de situatietests ook uitgebreid worden tot de hooggeschoolde personen. De minister herinnert er natuurlijk aan dat Actiris er in het bijzonder op toeziet dat alle discriminaties bij de aanwerving voorkomen worden.

Mevrouw Roex trok de cijfers in de algemene uiteenzetting in twijfel. De minister herinnert eraan dat de cijfers over de mobiliteit van de werkzoekenden en het aantal jobs die in Brussel gecreëerd worden, uit de federale enquête over de arbeidskrachten komen. De jobaanbiedingen van Actiris aan de VDAB zijn goed voor een maandelijkse aanbod van 5.000 jobs.

Actiris telt vandaag 270 jobadviseurs, dat is 80 meer dan in 2010. Daarbij komen nog 100 voltijds equivalenten bij de directie van de werkgevers, belast met een opdracht van preselectie, en 20 voltijds equivalenten binnen de dienst voor jongerenbegeleiding. De Europese doelstelling van één jobadviseur voor 75 werkzoekenden maximum is nog helemaal niet gehaald en de minister zou niet precies weten wanneer dat zal zijn. De andere Belgische Gewesten halen deze norm ook niet.

De bedragen, aangehaald door de heer Fassi-Fihri komen uit twee verschillende bronnen. Het Gewest heeft bepaalde bedragen voor de jaren 2014 en 2015 krachtens het initiatief voor de jongerenwerkgelegenheid. Anderzijds zal het Gewest middelen krijgen van het Europees Sociaal Fonds overeenkomstig de programmering 2014-2020. De minister is het eens met de volksvertegenwoordiger wanneer die zegt dat de initiatieven voor de jongerenwerkgelegenheid die tot 2015 gefinancierd worden, voortgezet zullen moeten worden met behulp van het Europees Sociaal Fonds.

De dienst voor de interregionale mobiliteit met Vlaanderen is uitgebreid met één voltijds equivalent dit jaar via interne overheveling binnen Actiris, onder andere om samen te werken met het « Luchthavenhuis » op de luchthaven Brussel-Nationaal en om een uitbreiding van dit akkoord voor te bereiden naar de drie gemeenten Aalst, Machelen en Leuven.

Het beheerscontract van Actiris heeft betrekking op de periode 2013-2017 en zal geleidelijk uitgevoerd worden.

De evaluatie van de GECO's waarover mevrouw El Yousfi het gehad heeft, zal plaatsvinden na ruim overleg met de sector, wat voor januari gepland is.

De startbaanovereenkomsten zijn efficiënt omdat zij de werkzoekenden een eerste beroepservaring in de Brusselse ION's geven maar hun budget vermindert echter als gevolg van een aanpassing volgens de reële consumptie van de subsidies.

les tests de situation seront également étendus aux personnes les plus qualifiées. La ministre rappelle bien entendu qu'Actiris veille tout particulièrement à prévenir toutes les discriminations à l'emploi.

Mme Roex mettait en doute les chiffres contenus dans l'exposé général. La ministre rappelle à cet égard que les chiffres sur la mobilité des demandeurs d'emploi et le nombre d'emplois créés à Bruxelles sont issus de l'enquête fédérale sur les forces de travail. Les offres transmises par Actiris au VDAB représentent un flux mensuel de 5.000 offres.

Actiris compte aujourd'hui 270 conseillers emploi, c'est-à-dire 80 de plus qu'en 2010. Il convient d'y ajouter 100 équivalents temps plein à la direction des employeurs, chargés d'une mission de présélection, et 20 équivalents temps plein au sein du service jeunes. Il n'en demeure pas moins que l'objectif européen d'un conseiller emploi pour 75 demandeurs d'emploi maximum est encore loin d'être atteint et la ministre n'aperçoit pas avec précision quand il le sera. Les autres Régions belges n'atteignent toutefois pas non plus cette norme.

Les montants évoqués par M. Fassi-Fihri proviennent de deux sources différentes. La Région attribue certains montants pour les exercices 2014 et 2015 en vertu de l'initiative pour l'emploi des jeunes. D'autre part, la Région percevra des ressources en provenance du Fonds social européen en application de la programmation 2014-2020. Cela étant dit, la ministre partage l'avis du député selon lequel les initiatives pour l'emploi des jeunes financées jusqu'en 2015 devront être poursuivies grâce au Fonds social européen.

Le service consacré à la mobilité interrégionale avec la Flandre a été renforcé d'un équivalent temps plein cette année par mobilisation interne à Actiris, entre autres pour collaborer avec la « Luchthavenhuis » à l'aéroport de Bruxelles-National et en vue de préparer une extension de cet accord aux trois communes d'Alost, de Machelen et de Louvain.

Le contrat de gestion d'Actiris porte sur la période 2013-2017 et sera graduellement mis en œuvre.

L'évaluation des ACS évoquée par Mme El Yousfi aura lieu après une large concertation avec le secteur, qui est programmée dès janvier.

Les conventions de premier emploi, efficaces dans la mesure où elles font bénéficier les demandeurs d'emploi d'une première expérience professionnelle dans les OIP bruxellois, ont pourtant vu leur budget diminuer en raison d'une mise en adéquation avec la consommation réelle de ses subsidies.

De minister antwoordt aan mevrouw El Yousfi dat de reconversiecellen die door Actiris beheerd worden ingeval van collectief ontslag, thans niet kunnen functioneren volgens het Waalse model gelet op de besparingen. De toekomstige overdracht van federale bevoegdheden zou dat echter in vraag kunnen stellen en de zaken kunnen doen evolueren.

De door de heer de Patoul weergegeven opmerking van het Rekenhof over de verschuiving van 3 miljoen euro voor de GEKO's aan de overheden wordt verklaard door een gat in de begroting van het boekjaar 2010, toen negen maanden voorschot werden betaald in plaats van twaalf. Actiris heeft die drie maanden vertraging moeten inhalen op drie boekjaren. Bijgevolg werden dertien maanden betaald in 2011, alsook in 2012 en in 2013. Actiris heeft dus de laatste ontbrekende maand geregulariseerd op de begroting 2013.

De opmerking betreffende een daling van de uitgavenkredieten ten gunste van Actiris ten aanzien van de vereffeningskredieten toont aan dat het Hof de door Actiris gevraagde bedragen vergeleken heeft met de verleende bedragen. De omvang van de gevraagde middelen geeft uiting aan de wil van Actiris om vooruit te gaan, die de Regering heeft moeten temperen. Er komt dus geen uitstel van lasten, maar een uitstel van projecten en de uitvoering van het beheercontract wordt enigszins vertraagd.

De opmerking van het Hof betreffende de onregelmatige overdracht van 15 miljoen euro voor de terugbetaling van gesubsidieerde contractuele beambten wordt verklaard door het feit dat de prestaties van die beambten tijdens de maand december slechts in de maand januari kunnen betaald worden. Het gaat dus niet over voorschotten. Het Gewest betaald wel degelijk twaalf maanden in een jaar.

Tot slot, de evaluatie van de verkoopprijs van het gebouw aan de Anspachlaan, die de heer de Patoul onvoorzichtig achtte, heeft betrekking op het ontvangstenbudget, en valt dus onder de bevoegdheden van de minister van Financiën.

De laatste toelichtingen van de minister zijn voor de heer De Bock. De A4-ambtenaren van Actiris kosten jaarlijks 592.000 euro. Welke diensten van Bruxelles Formation en de VDAB kunnen worden gehergroepeerd in het toekomstige gebouw van Actiris is afhankelijk van het gebouw dat wordt gekozen.

La ministre répond à Mme El Yousfi que les cellules de reconversion gérées par Actiris en cas de licenciement collectif ne peuvent fonctionner sur le modèle wallon pour le moment, en raison des contraintes budgétaires. Néanmoins, le futur transfert de compétences fédérales pourrait remettre cela en cause et faire évoluer les choses.

La remarque de la Cour des comptes dont M. de Patoul s'était fait l'écho au sujet d'un report de 3 millions d'euros concernant les ACS accordés aux pouvoirs locaux s'expliquent par un trou au budget de l'exercice 2010, lorsque neuf mois furent payés d'avance au lieu de douze. Actiris a dû rattraper ces trois mois de retard sur trois exercices. Dès lors, treize mois furent payés en 2011, de même qu'en 2012 et en 2013. Actiris a donc régularisé sur le budget 2013 le dernier mois manquant.

L'observation relative à une baisse des crédits de dépenses en faveur d'Actiris par rapport aux crédits de liquidation démontre que la Cour a comparé les montants demandés par Actiris par rapport aux montants accordés. L'ampleur des moyens demandés traduit la volonté d'Actiris d'aller de l'avant, que le Gouvernement a dû tempérer. Il n'y aura donc pas de report de charges mais des reports de projets et la mise en œuvre du contrat de gestion sera quelque peu ralentie.

Par ailleurs, la remarque de la Cour au sujet de report irrégulier de 15 millions d'euros pour le remboursement d'agents contractuels subventionnés s'explique par le fait que les prestations de ces agents lors du mois de décembre ne peuvent être payées qu'au mois de janvier. Il ne s'agit donc pas d'avances. La Région paye bien douze mois sur l'année.

Enfin, l'évaluation du prix de vente du bâtiment du boulevard Anspach, que M. de Patoul estimait imprudente, a trait au budget des recettes et regarde donc les attributions du ministre des Finances.

Les dernières explications de la ministre sont pour M. De Bock. Les fonctionnaires A4 d'Actiris représentent un coût annuel de 592.000 euros. Les services de Bruxelles Formation et du VDAB qui pourront être regroupés dans le bâtiment qu'occupera Actiris seront plus au moins nombreux, selon le bâtiment qui sera choisi.

III. Bespreking van de programma's en de activiteiten

Enkel volgende programma's lokken commentaar uit.

Programma 3 : Financiering van de projecten van het ministerie in verband met de sociale economie

Activiteit 19 : werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Mevrouw Magali Plovie wil weten waaruit het project BRUSOC, dat met deze allocatie wordt gefinancierd, bestaat.

De minister zegt dat deze allocatie een dossier steunt dat ingediend is door BRUSOC in het kader van het EFRO-project « Doelstelling 2013 », dat ertoe strekt vierhonderd vijftig zeer kleine ondernemingen op te richten en te zorgen voor duizend banen in het Gewest. De Regering, die dat project in 2007 heeft goedgekeurd, trekt daar 5.637 miljoen euro voor uit tot in 2013. De voorwaarde van het EFRO, te weten dat maximum 4 % van het totale bedrag van het project mag gaan naar werkingskosten, is te streng gebleken voor BRUSOC. Het selectiecomité voor de EFRO-projecten heeft het saldo van de werkingskosten geraamd op 129.447 euro per jaar, voorzien tot einde 2014. Dat project is evenwel verlengd tot 2020.

Er zijn drie financiële producten voor dat project. Ten eerste, de microkredieten, die worden toegekend aan natuurlijke personen, voor een bedrag van 1.250 euro tot 25.000 euro, terug te betalen tegen een rente van 4 %, zonder dat waarborg wordt gevraagd. Ten tweede, de startkredieten die worden toegekend aan handelsvennootschappen, en die gaan van 5.000 euro tot 95.000 euro, met inbreng van eigen fondsen, tegen een rente van 4 % en voor een gemiddelde terugbetalingstermijn van drie jaar. Het derde product zijn de schatkistkredieten, financieringen op korte termijn, toegekend aan natuurlijke personen of aan handelsvennootschappen, voor een bedrag van 2.500 euro tot 75.000 euro terug te betalen binnen het jaar, tegen een rente van 5 %, zonder dat waarborg wordt gevraagd.

Activiteit 34 : werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privéverenigingen

De heer de Patoul vraagt of het verschil in het bedrag in het ontwerp van begroting in vergelijking met de vorige begroting het gevolg is van de recente goedkeuring van de ordonnantie betreffende de activiteitencoöperatieven.

De minister bevestigt dat. Die ordonnantie opent de weg voor de oprichting van nieuwe activiteitencoöperatieven, te weten de coöperatieven « Backstage » en « Baticrea » die

III. Discussion des programmes et activités

Seuls les programmes suivants suscitent des commentaires.

Programme 3 : financement des projets du ministère en matière d'économie sociale

Activité 19 : subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Mme Magali Plovie demande en quoi consiste le projet de BRUSOC qui est financé par cette allocation.

La Ministre explique que cette allocation soutient un dossier introduit par BRUSOC dans le cadre du projet FEDER « Objectif 2013 », qui tend à créer quatre cent vingt-cinq très petites entreprises et mille emplois dans la Région. Le Gouvernement, qui a approuvé ce projet en 2007, lui a attribué 5.637 millions d'euros jusqu'en 2013. La condition fixée par le FEDER que 4 % maximum du montant total du projet soit attribué aux frais de fonctionnement, s'est avérée trop contraignante pour BRUSOC. Le comité de sélection des projets du FEDER a estimé le solde de frais de fonctionnement à financer à 129.447 euros par an, prévus jusque fin 2014. Cependant, ce projet a été prolongé jusqu'en 2020.

Trois produits financiers correspondent à ce projet. Tout d'abord, les microcrédits, accordés aux personnes physiques, d'un montant de 1250 à 25.000 euros, à rembourser selon un taux d'intérêt de 4 %, sans garantie demandée. Deuxièmement, les fonds d'amorçage, octroyés aux sociétés commerciales, qui sont de 5.000 euros à 95.000 euros, avec des apports de fonds propres, un taux d'intérêt de 4 % et une durée de remboursement moyenne de trois ans. Le troisième produit sont les crédits de trésorerie, des financements à court terme accordés aux personnes physiques ou aux sociétés commerciales, pour un montant de 2.500 euros à 75.000 euros, à rembourser endéans l'année selon un taux d'intérêt de 5 %, sans garantie demandée.

Activité 34 : subventions de fonctionnement et autres transferts aux associations privées

M. de Patoul demande si la différence du montant contenu dans le projet de budget par rapport au budget précédent s'explique par l'adoption récente de l'ordonnance sur les coopératives d'activités.

La Ministre répond par l'affirmative. Cette ordonnance ouvre la voie à la création de nouvelles coopératives d'activités, à savoir les coopératives « Backstage » et « Bati-

door het Gewest gesubsidieerd zijn om hun activiteiten te kunnen opstarten.

Mevrouw Magalie Plovie vraagt naar de wettelijke basis voor de subsidies in allocatie 16.003.34.02.3300.

De minister zegt dat de wettelijke basis voor die allocatie terug te vinden is in de ordonnantie van 26 april 2012 op de sociale economie. Die allocatie geeft middelen aan de « FeBISP » en aan « Tracé », ten belope van 113.000 euro. Zij financiert eveneens de prijs voor de sociale economie, voor 18.000 euro. Het overschot van de kredieten zal gaan naar de activiteitencoöperatieven.

Programme 5 : Algemene financiering van Actiris

Activiteit 15 : werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Mevrouw Elke Van Den Brandt is verbaasd over de daling van de kredieten voor de financiering van de kinderopvang van Actiris terwijl het aantal kinderopvangplaatsen zou moeten stijgen.

De minister zegt dat de huidige structuren geenszins bedreigd worden door de uitgaven die hun zullen worden toegewezen. De kinderopvang van Actiris zal 1,460 miljoen euro ontvangen terwijl de partners die actief zijn op het vlak van de kinderopvang 962.000 euro zullen krijgen. Er zij op gewezen dat het Europees Sociaal Fonds zowat 470.000 euro toekent aan de gewestelijke fondsen, wat de daling van de bedragen ten laste van de gewestelijke begroting verklaart.

De heer de Patoul vraagt als bijlage bij het verslag het aantal GECO's die per gemeente gesubsidieerd worden.

De minister zal die informatie bezorgen (bijlage 16.9).

Programma 7 : financiering van promotieprojecten van Actiris en het Ministerie

Activiteit 38 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privébedrijven

Mevrouw Magali Plovie wenst meer te weten over het eerste sociale uitzendkantoor van het Gewest, dat zou moeten worden gefinancierd met de BA 16.007.38.01.3132.

De minister zegt dat dat kantoor in het bijzonder richt tot de jonge werklozen. Dat project genaamd « Exaris », streeft ernaar om personen van 16 tot 30 jaar die weinig gekwalificeerd zijn en die uit de horeca- en voedingssector komen aan een baan te helpen door hun individuele begeleiding te bezorgen. Gelet op de crisis, heeft dat kantoor gevraagd om zijn middelen te verhogen. Het Gewest kent voortaan een

crea », qui ont été subsidiées par la Région pour le lancement de leurs activités.

Mme Magali Plovie demande quelle est la base légale des subventions contenues dans l'allocation 16.003.34.02.3300.

La Ministre répond que le fondement légal de cette allocation réside dans l'ordonnance du 26 avril 2012 sur l'économie sociale. Cette allocation octroie des moyens à la FeBISP et à « Tracé » à hauteur de 113.000 euros. Elle finance également le prix de l'économie sociale pour 18.000 euros. Le surplus des crédits ira aux coopératives d'activités.

Programme 5 : financement général d'Actiris

Activité 15 : subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Mme Elke Van Den Brandt s'étonne de voir diminuer les crédits consacrés au financement des maisons d'enfants d'Actiris alors que le nombre de places de crèches devrait augmenter (annexe 16.2).

La Ministre répond que les structures existantes ne sont en rien menacées par les dépenses qui leur seront allouées. La maison d'enfants d'Actiris percevra 1,460 million d'euros tandis que les partenaires actifs dans l'accueil de la petite enfance recevront 962.000 euros. Il faut savoir que le Fonds social européen accorde 470.000 euros complémentaires aux fonds régionaux, ce qui explique la diminution des montants à la charge du budget régional.

M. de Patoul demande à recevoir en annexe du rapport le nombre d'ACS subsidiées par commune.

La Ministre y veillera (annexe 16.9).

Programme 7 : financement des projets promotionnels d'Actiris et du ministère

Activité 38 : subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Mme Magali Plovie demande à en savoir plus au sujet du premier bureau social d'intérim de la Région, qui devrait être financé par l'AB 16.007.38.01.3132.

La Ministre répond que ce bureau est spécialement adressé aux jeunes chômeurs. Ce projet, dénommé « Exaris », vise à placer les personnes de 16 à 30 ans peu qualifiées en provenance de l'horeca et du secteur de l'alimentation, en leur accordant un accompagnement individualisé. Étant donné le contexte de crise, ce bureau a demandé à ce que ses moyens soient augmentés. Dès lors, la Région

subsidie van 175.000 euro toe. De twee andere uitzendkantoren, Inter-S en Potentia, zullen elk 150.000 euro krijgen.

In 2012, heeft het kantoor Exaris 1.025 inschrijvingen ontvangen. Het heeft 349 personen een uitzendbaan bezorgd en 74 personen een contract van bepaalde of onbepaalde duur. Het kantoor Inter-S heeft 114 inschrijvingen ontvangen, heeft 104 personen een uitzendbaan bezorgd en 45 personen een arbeidsovereenkomst. Potentia heeft 211 inschrijvingen, 105 personen een uitzendbaan bezorgd en heeft de mogelijkheid geboden om 20 arbeidsovereenkomsten te sluiten. In totaal hebben die kantoren dus de mogelijkheid geboden om 558 personen een uitzendcontract te geven en 139 personen een arbeidsovereenkomst van bepaalde of onbepaalde duur.

IV. Stemming

Met 9 stemmen tegen 4 bij 1 onthouding, brengt de commissie voor de Economische Zaken gunstig advies uit bij de commissie voor Financiën wat betreft opdracht 16.

De rapporteur,

Caroline DESIR

De Voorzitter,

Walter VANDENBOSSCHE

lui attribue dorénavant un subside de 175.000 euros. Les deux autres bureaux d'intérim soutenus, Inter-S et Potentia, recevront chacun 150.000 euros.

En 2012, le bureau « Exaris » a reçu mille vingt-trois inscriptions, a placé trois cent quarante-neuf travailleurs intérimaires et septante-quatre personnes sous contrat à durée déterminée ou indéterminée. Le bureau « Inter-S » a reçu cent quatorze inscriptions, a placé cent quatre travailleurs intérimaires et a obtenu quarante-cinq contrats de travail. De son côté, « Potentia » a reçu deux cent onze inscriptions, a placé cent cinq travailleurs intérimaires et a permis la conclusion de vingt contrats de travail. Au total, ces bureaux ont donc permis que cinq cent cinquante-huit personnes soient employées sous contrat de travail intérimaire et cent trente-neuf sous contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 4 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 16.

La rapporteuse,

Caroline DESIR

Le Président,

Walter VANDENBOSSCHE

Bijlage 3.1 Acties buitengewone sociale top

I – Ontwikkeling van instrumenten en voorzieningen om de tewerkstelling van de Brusselaars te bevorderen

	Concrete te ondernemen acties	Budget
1	De ESRBHG verzoeken een advies uit te brengen over een oriëntatienota met betrekking tot de uitbouw van competentiepolen tewerkstelling - opleiding in het BHG, waarvan een eerste project kadert in de industriële beroepen.	
6	Modernisering van de informatica-uitrusting van Actiris en de hieraan te besteden middelen.	300.000 €
9	Oprichten van een Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten.	
10	Invoeren van een uniek dossier van de werkzoekende.	
12	Nieuw samenwerkingsakkoord tussen het BHG en het Vlaams Gewest betreffende het arbeidsmarktbeleid, opleiding en de bevordering van de mobiliteit van werkzoekenden → Doelstelling : minstens 1.000 Brusselaars te werk stellen	

II – Versterking van het aanbod van opleidingen, stages en eerste beroepservaringen

14	Verhogen van het aantal werkaanbiedingen onder SBO-statuuut of middels een IBO om jonge Brusselse werkzoekenden beroepservaring te laten opdoen. Het is de bedoeling om de sociale partners te mobiliseren om stageplaatsen of eerste beroepservaringen kenbaar te maken en aan te bieden aan de Brusselse jongeren → Op jaarbasis voorzien in 1.000 stageplaatsen in IBO/SBO.	
15	Uitbreiden van het aantal stageplaatsen en eerste beroepservaringen aan het eind van een opleiding of schoolloopbaan door het invoeren van de Jongerengarantie. → 1.650 stageplaatsen voor Brussel.	500.000 € in 2013 voor de oprichting van de dienst « Youth guarantee »
16	Bestendiging van het meerjarig plan voor de financiering van de beroepsopleiding → Creatie van 1.700 bijkomende beroepsopleidingen in de sectoren die door de New Deal als prioritair bestempeld worden.	2,9 mio € – New Deal

III – Ondersteuning van de economische activiteit die werkgelegenheid biedt voor de Brusselaars

20	Een eenvoudigere, eerlijkere en goedkopere fiscaliteit voor onze Brusselse bedrijven, om zo tot een harmonieus en stabiel kader te komen.	
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

IV – Versterking van het sociaal overleg en van de opvolgings- en evaluatiemethodologie

25	Binnen het BESOC een regelmatige follow-up van de uitvoering van de prioriteiten van de New Deal instellen, met uitbouw van een systeem voor de opvolging en de kwalitatieve en kwantitatieve monitoring van de acties.	80.000,00 €
26	Evaluatie van de New Deal door het BISA en alle partners.	250.000,00 €
29	Samenstelling van een inventaris met de behoeften op het vlak van tewerkstelling en opleiding, de indicatoren die verband houden met tewerkstelling, opleiding en kwalificerend onderwijs per activiteitensector met een nieuwe prospectieve dimensie.	50.000,00 €

Annexe 3.1
Actions sommet social extraordinaire

I – Création d’outils et de dispositifs en vue de favoriser la mise à l’emploi des Bruxellois

	Actions concrètes à entreprendre	Budget
1	Soumettre à l’avis du CESRBC une note d’orientation sur la mise en œuvre des Pôles de compétences emploi/formation en RBC, dont un premier projet dans le cadre des métiers industriels.	
6	Modernisation de l’informatique d’Actiris et les moyens à y consacrer.	300.000 €
9	Mise en place de l’Observatoire des prix de référence dans les marchés publics.	
10	Mise en place du dossier unique du Chercheur d’emploi.	
12	Nouvel Accord de coopération entre la RBC et la Région Flamande en matière de politique du marché de l’emploi, de formation et de promotion de la mobilité des demandeurs d’emplois → Objectif : mise à l’emploi minimale de 1.000 Bruxellois.	

II – Renforcement de l’offre de formation, de stages et de première expérience professionnelle

14	Augmenter les offres d’emploi sous statut CPE ou moyennant une FPI en vue d’offrir des expériences professionnelles aux jeunes demandeurs d’emploi bruxellois. Il s’agit de mobiliser les partenaires sociaux afin qu’ils identifient et proposent des places de stages ou des premières expériences professionnelles aux jeunes Bruxellois → Création de 1.000 places de stage ou FPI/CPE sur base annuelle.	
15	Augmenter les places de stages et les premières expériences professionnelles en fin de formation ou d’enseignement à travers la mise en place de la Garantie-Jeunes. → 1.650 places de stage pour Bruxelles.	500.000 € en 2013 pour la mise en place du service « Youth guarantee »
16	Pérennisation du plan pluriannuel de financement de la formation professionnelle → Création de 1.700 formations professionnelles supplémentaires dans les secteurs identifiés comme prioritaires par le New Deal.	2,9 mio € - New-Deal

III – Soutien de l’activité économique porteuse d’emplois pour les Bruxellois

20	Een eenvoudigere, eerlijkere en goedkopere fiscaliteit voor onze Brusselse bedrijven, om zo tot een harmonieus en stabiel kader te komen.	
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

IV – Renforcement de la concertation sociale et de la méthodologie de suivi et d’évaluation

25	Mise en place d’un suivi régulier de la mise en œuvre des priorités du New Deal au sein du CBCES avec construction d’un système de suivi et de monitoring qualitatif et quantitatif des actions.	80.000,00 €
26	Evaluation du New Deal par l’IBSA et l’ensemble des partenaires.	250.000,00 €
29	Construction d’un inventaire des besoins en matière d’emploi et de formation, des indicateurs d’emploi, de formation et d’enseignement qualifiant par secteur d’activités avec une nouvelle dimension prospective.	50.000,00 €

Bijlage 3.2 / Annexe 3.2

BA programma 3 New Deal – Overdrachten 2013 – AB programme 3 New Deal – Transferts 2013				Dotaties – Dotations	
BA/AB 03.003.08.01.1211	C	BA/AB 03.003.15.01.41.40	C	BA/AB 30.002.42.02.45.10	C
Financiering van de transversale maatregelen Financement des mesures transversales	350.000	Werkingsubsidie in het kader van de maatregelen rond tewerkstelling / tewerkstelling jongeren : 150 GECO-banen kinderopvang, jongerengarantie) Subvention de fonctionnement dans le cadre des mesures emploi/emploi jeunes : 150 postes ACS petite enfance, garantie-jeunes)	1.980 000	Overdracht van bijkomende inkomsten naar de Franse en de Vlaamse Commissie bij wijze van trekkingsrecht Transfert de revenus complémentaires aux Commissions française et flamande à titre de droit de tirage	2.900.000
Initiatieven voor het bevorderen van de tewerkstelling van Brusselaars in de beroepen die verband houden met het behoud van het erfgoed Initiatives permettant de favoriser la mise à l'emploi de Bruxellois dans les métiers relatifs à la conservation du patrimoine	134.000				
Steun voor de sociale economie in de sectoren die vooropgesteld zijn in het kader van de New Deal Soutien à l'économie sociale dans les secteurs identifiés dans le cadre du New Deal	140.000				
Financiering van de opleiding van de gemeenschapswachten Financement de formation pour les gardiens de la Paix	160.000				
Bevorderen van het aanleren van talen Augmentation de l'apprentissage des langues	400.000				
BRC stadsberoepen: personeels- en werkingskosten CDR métiers de la Ville : frais de personnel et de fonctionnement	200.000				
Dienst werkgevers Actiris Service employeurs Actiris	400.000				
Sensibiliseringscampagne rond de beroepen in het onderwijs Campagne de sensibilisation aux métiers de l'enseignement	281.000				
Steun voor het opzetten van een vormingsprogramma « Keizer Karel rond sociale economie (subsidie aan de vzw Social Economy Europe) Soutien à la mise en place d'un programme de formation « Charles Quint à l'économie sociale (subvention à l'asbl Social Economy Europe)	15.000				

Bijlage 3.3

**Lijst met verenigingen die steun ontvangen
in het kader van BA 03.002.34.01.33.00
« Subsidies aan verenigingen »**

1) Visit Brussels	77.500
VisitBrussels ontvangt een subsidie voor het beheer van het Brussels Bureau van Bruxellimage.	
2) ASBL Palais de Charles Quint	154.000
Sensibilisation aux métiers du Patrimoine dans le cadre du New Deal (classes de techniques et professionnelles)	
3) ASBL Social Economy Europe	15.000
Soutien à l'organisation d'un programme de formation « Charles Quint » visant à améliorer les compétences et favoriser l'emploi au sein des entreprises de l'économie sociale.	

Annexe 3.3

**Liste des associations soutenues
dans le cadre de l'AB 03.002.34.01.33.00
« Subventions à des associations »**

1) Visit Brussels	77.500
VisitBrussels est dotée d'une subvention dans le cadre de la bonne tenue du bureau bruxellois de Bruxellimage.	
2) ASBL Palais de Charles Quint	154.000
Sensibilisation aux métiers du Patrimoine dans le cadre du New Deal (classes de techniques et professionnelles)	
3) ASBL Social Economy Europe	15.000
Soutien à l'organisation d'un programme de formation « Charles Quint » visant à améliorer les compétences et favoriser l'emploi au sein des entreprises de l'économie sociale.	

**Bijlage 3.4
Balans Bruxellimage**

Van internationale fictiefilms... tot Belgische documentaireseries !



En van door en door Belgische series ... tot Engelstalige broadcast !



**Balans van het 4^e Seizoen van Bruxellimage
Juni 2012 – Juni 2013**

Op 23 april 2009 werd een “Gewestelijk Filmakkoord Wallonië Brussel” getekend, waarin een samenwerking van minimum drie jaar werd voorzien tussen beide gewesten. Aan het einde van deze termijn heeft Wallimage/Bruxellimage zich dubbel en dik bewezen en elk jaar zijn beide partijen nog meer tevreden...

Het 4^e seizoen werd geopend met een aanpassing van het Reglement, waaraan vooral een vereenvoudiging vasthangt voor de producenten bij de presentatie van hun budgetten (die nu niet meer opgesplitst moeten worden tussen natuurlijke personen en rechtspersonen), en een verhoging van het plafond voor de aanvragen van 200 naar 300.000€.

Zoals u zult zien op de volgende pagina's, zijn de 14 nieuwe dossiers die op dit moment al goedgekeurd werden door de Raad van Bestuur van het Fonds een weerspiegeling van de ongelofelijke diversiteit aan genres, gaande van fictie tot animatie en documentaires, en ook aan formats: langspeelfilms en series zijn tegenwoordig zowat gelijk vertegenwoordigd.

Een andere opbouwende constatering: de economische weerslag is uitstekend (bijna 588% in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en is nu ook zo ongeveer evenwichtig tussen de twee Gewesten die het Fonds bevoorraden.

Tenslotte nog een feit dat veel voldoening geeft: bij de analyse van het activiteitenrapport, dat het tweede deel van dit rapport uitmaakt, constateert men dat de Brusselse professionelen constant een beroep doen op Wallimage, en hen nu beschouwen als hun voornaamste gesprekspartner bij het verdedigen van hun belangen!

1^e deel

DE CIJFERS VAN DE 3 INVESTERINGSRONDES VAN HET GEMENGDE FONDS WALLIMAGE/BRUXELLIMAGE IN 2012/2013



« Le Prince et les 108 Démons » tijdens het filmen in de studio's van Eye-Lite, Lambermontlaan.

Sessie 12 (oktober 2012)**1. « Abus de Faiblesse », geproduceerd door Iris Productions (Luik)**

Geïnspireerd door een verschrikkelijke persoonlijke tegenslag, heeft de Franse cineaste Catherine Breillat Brussel uitgekozen om er het misbruik van zwakte waarvan ze het slachtoffer was te verfilmen met Isabelle Huppert.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	681.389 €	681 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	717.714 €	717 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	1.399.103 €	699 %

**2. « Plan Bart », geproduceerd door Caviar (Brussel)**

De 34-jarige Sarah maakt carrière in de reclamewereld, en vraagt een ex-vriendje om haar zwanger te maken. Een romantische komedie die zich afspeelt in het milieu van de Vlaamse dertigers die Brussel kozen als woonplaats.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	378.877 €	379 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	368.760 €	369 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	747.637 €	374 %



3. « Which is Witch ? », geproduceerd door Be Films (Brussel)

Dankzij de steun van het Wallimage/Bruxellimage fonds is een Brussels productiehuis er voor de eerste keer in geslaagd de opnames van een door Nickelodeon bestelde serie, die bestemd is voor een jong tienerpubliek, naar Brussel te halen.

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	744.071 €	744 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	705.387 €	705 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	1.449.458 €	725 %



4. « CAT 5 (Ouragan) » geproduceerd door Climax Films (Marcinelle / Brussel)

Vorig seizoen hadden we besloten om een serie televisiedocumentaires te cofinancieren gewijd aan hetzelfde meteorologisch fenomeen ("Ouragans Anges ou Démons"). Logisch dus dat we de producent ook steunen bij het ontwikkelen van een begeleidende 3D film.

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	823.042 €	823 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	868.504 €	869 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	1.691.546 €	846 %



5. « Le Prince et les 108 Démons », geproduceerd door Scope Picture (Rixensart / Brussel)

Met een uitzonderlijke financiële montage als coproductie tussen Frankrijk, Luxemburg, België en ... China is deze animatiefilm ook vernieuwend op technisch vlak aangezien alle scènes met acteurs gefilmd werden, wiens lichaam en kledij op het beeld behouden zullen blijven! Voor de stunt scènes heeft regisseur Pascal Morelli (al auteur van een "Corto Maltese") beroep gedaan op de Green Key studio van Eye-Lite.

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	520.225 €	520 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	444.929 €	445 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	965.154 €	483 %

Sessie 13 (januari 2013)



6. « Six Pieds sur Terre », geproduceerd door Artemis Productions (Brussel)

Vincent Lannoo regisseert humorist Stéphane Guillon in een komedie die Pierre Richard als grillige buurman en Jonathan Zaccàï als spook verenigt... De opnames zijn 100% Brussels.

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	498.430 €	498 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	453.119 €	453 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	951.549 €	476 %



7. « Het Vonnis », geproduceerd door Eye Works (Zaventem)

Een procesfilm, een typisch Amerikaans genre, voor een zitting achter gesloten deuren van de hand van Jan Verheyen.

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	100.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	190.515 €	381 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	179.311 €	358 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	369.826 €	370 %
➤		



8. « Red Star Line », geproduceerd door Eklektik (Brussel)

3 documentaires van 52' en een langspeelfilm om de herinnering op te halen aan de rederij die tussen 1880 en 1914 55 miljoen Europeanen vervoerde die emigreerden naar de VS. Van de auteurs van de serie "Konga".

➤ <u>Gemenqde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	100.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	162.720 €	325 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	153.888 €	308 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven :</u>	316.608 €	317 %



9. « A Tort ou à Raison – Seizoen 2 », geproduceerd door Todo Today (Brussel)

Een tweede seizoen voor de populaire RTBF serie die meer dan ooit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als decor hanteert.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	100.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	1.189.798 €	2.380 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	1.012.361 €	2.025 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	2.202.159 €	2.202 %



10. « Labyrinthus », geproduceerd door Savage Films (Brussel) *(overeenkomst in ondertekeningsfase)*

Een Belgisch-Nederlandse kinderfilm over een door videospelletjes gepassioneerde tiener die in de personages van zijn spel andere jongeren uit de buurt denkt te herkennen...

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	531.628 €	532 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	548.098 €	548 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven:</u>	1.079.726 €	540 %

Sessie 14 (mei 2013)**11. « Waste Land », geproduceerd door CCCP (Brussel)**

Waste Land is een psychologische thriller waarin Jérémie Rénier de rol speelt van een politie-inspecteur die beetje bij beetje het noorden kwijtraakt wanneer hij een bizarre moord onderzoekt in de wijk Matonge. De opnames onthullen een onverwachte kant van Brussel.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	250.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	609.091 €	487 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	529.644 €	423 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven :</u>	1.138.735 €	455 %

**12. « Tous les chats sont gris (la nuit) », geproduceerd door Tarantula (Luik)**

De beloftevolle eerste langspeelfilm van Savina Dellicour vertelt het verhaal van een meisje dat beroep doet op een privédetective om haar biologische vader op te sporen. Hij denkt echter de man te zijn waar ze naar op zoek is. De hoofdrollen worden gespeeld door Bouli Lanners, Anne Coesens en de jonge Ukkelse Manon Cappelle die voor het eerst in een film speelt. Het merendeel van de opnames gebeurt in Brussel.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	250.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	436.962 €	350 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	535.833 €	429 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven :</u>	972.795 €	389 %



13. « Tu l'appelleras Jeanne », geproduceerd door Scope Pictures (Rixensart) *(overeenkomst in ondertekeningsfase)*

Het verhaal van een vrouw van 35 die getraumatiseerd is door de dood van haar zoon en toevlucht zoekt in een klooster om zichzelf buiten de tijd terug te vinden. In de film spelen onder andere Marie Gillain, Sandrine Bonnaire en Jacqueline Bir mee.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	250.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	518.399 €	415 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	532.513 €	426 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven :</u>	1.050.912 €	420 %



14. « Louveteau », geproduceerd door Potemkino (Brussel) *(overeenkomst in ondertekeningsfase)*

Als eerste genrefilm ondersteund door het fonds, zou deze horrorfilm met een gedurfd scenario de fans van het genre zeker moeten aanspreken en een internationale verkoop verzekeren.

➤ <u>Gemengde investering Wallimage/Bruxellimage:</u>	200.000 €	
➤ <u>Voorziene uitgaven in Brussel:</u>	501.205 €	501 %
➤ <u>Voorziene uitgaven in Wallonië :</u>	493.136 €	493 %
➤ <u>Totaal voorziene uitgaven :</u>	994.341 €	497 %

TOTAAL VAN HET 3^e SEIZOEN WALLIMAGE/BRUXELLIMAGE :**TOTAAL VOORZIENE UITGAVEN : 15.329.549 €****UITGAVEN IN BRUSSEL :****Algemeen totaal van de voorziene uitgaven in Brussel: 7.786.352 €**

⇒ Voor een Brusselse investering van **1.325.000 €**
(1/2 van 2.650.000 €, wat de investering is van de lijn Wallimage/Bruzellimage over 3 sessies)

de voorziene herinvestering bedraagt 588% voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest!

UITGAVEN IN WALLONIË :**Algemeen totaal van de voorziene uitgaven in Wallonië: 7.543.197 €**

⇒ Voor een Waalse investering van **1.325.000 €**
(1/2 van 2.650.000 €, wat de investering is van de lijn Wallimage/Bruzellimage over 3 sessies)

De voorziene herinvestering bedraagt 569% voor het Waalse Gewest!

Het gemengde fonds Wallimage/Bruxellimage heeft ondertussen 59 producties op de teller staan !

14 nieuwe projecten werden namelijk door de Raad van Bestuur goedgekeurd tijdens de 3 investeringsrondes van het 3^e seizoen.

10 daarvan zijn Belgische initiatieven en 4 zijn internationale coproducties die naar ons land gehaald werden dankzij de combinatie van Wallimage/Bruxellimage en de Tax Shelter. Voor de allereerste keer zit er zelfs een beloftevolle coproductie met China tussen!

Van de 14 projecten werden er 9 ingediend door Brusselse productiehuisen (of die hun exploitatiezetel in Brussel gevestigd hebben zoals Scope of Climax), 2 door een Waals productiehuis en 3 door een Vlaams productiehuis.

Van 4 van de 14 werken is de originele versie in het Nederlands. Er is 1 Engelstalig project.

Er zijn 9 fictie langspeelfilms, 1 documentaire, 2 fictieseries en 1 serie documentaires bestemd voor televisie.



Dit bewijst nog maar eens dat het Brussels Gewest er alle belang bij heeft een broadcast industrie te ontwikkelen!

De tienersterren van « Which is Witch ? »

2^e deel

ACTIVITEITENRAPPORT VAN HET BRUXELLIMAGE BUREAU Seizoen 2012/2013



be cinema
be.brussels

VISITBRUSSELS
BRUSSELS FILM OFFICE

image

BRUSSELS
invest & export

Uitwisselingsbijeenkomst **SRIB, Wallimage Entreprises, Bruxellimage** met Serge Vilain, Barabara Roose, Philippe Reynaert, Virginie Nouvelle, Jean-Pascal Labille (5 okt 2012).

Vertegenwoordiging van Bruxellimage bij de vergadering van **CineRegio** te Heidelberg (22-24 okt 2012), Berlijn (10 en 11 feb 2013) en Brussel (13 maart 2013).

Opstellen van een **European Cinema Fortnight in Brussels** dossier, in samenwerking met Bozar, met Paul Dujardin, Juliette Duret, Frederic Meseeuw (juli 2012 tot juni 2013).

Begeleiding van het wijzigingsproces van het reglement van de gemengde investeringslijn Wallimage-Bruxellimage.

Montage van een **showreel** « Post-production Made in Brussels »

Voorstelling van het aanbod van de Brusselse filmindustrie aan Libanese producenten tijdens een **colloquium** georganiseerd op het BIP binnen het kader van het **Festival du Film Indépendant de Bruxelles**. (7 november 2012)



Samenbrengen van de **databases van Bruxellimage en van Brussels Invest & Export** met als doel deze te centraliseren bij BIE (december 2012).

Strategische en tactische uitwisselingen met **Brussels Invest & Export**: François De Vrije (UK), Marc Loos (Frankrijk), Bart VandePutte (Keulen).

Begeleiding van **CineRegio**, netwerk van de Regionale Fondsen in Europa, bij het zoeken naar en de selectie van een Europese "funding" partner (juli 2012 – juni 2013).

Permanente coördinatie met de teams van **Wallimage** en van het **Brussels Film Office/Visit Brussels**

Begeleiding van het werk van **UB&BV**, de Brusselse Vereniging der Dienstleveranciers aan de Film en Televisienijverheid (28 aug 2012, 2 okt 2012, 13 nov 2012, 30 jan 2013 ; 6 feb 2013 ; 19 feb 2013 ; 27 feb 2013 ; 8 mei 2013, 25 juni 2013).

Opstellen en permanent bijhouden van een nota over de **ontwikkeling van de audiovisuele industrie** in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ontmoeting met Edouard Cambier, Seed Factory, binnen het kader van de **zoektocht naar lokalen** voor de Brusselse audiovisuele ondernemers.

Voorstelling van het aanbod van de Brusselse filmindustrie aan de Drugstore Publicis in Parijs, meer bepaald van het postproductie-aanbod (november 2012) – in samenwerking met BI&E (Marc Loos en Madeleine Cantaert).



Uitwisselingsbijeenkomst met de **CSA** binnen het kader van het dossier van de productie van audiovisuele inhoud.

Begeleiding en animatie van het werk van het **platform ICC RBC** (Culturele en Creatieve Industrieën in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). In samenwerking met Unizo-UCM-Réseau des Arts te Brussel. Deze vergaderingen vonden plaats in het BIP op 12 sept 2012, 25 maart 2013, 13 mei 2013 en 17 juni 2013.



Begeleiding en animatie van het werk van het **Brussels Creative Forum**, georganiseerd door BAPEA en Visit Brussels.

Contacten met en verslag uitbrengen aan het **Kabinet van Minister-President Charles Piqué** (Benjamin Cadranel, Micha Kapetanovic).

Uitwisselingsbijeenkomst met **Philippe Pivin**, Afgevaardigde-Burgemeester van Koekelberg (12 maart 2013).

Uitwisselingsbijeenkomst met **Céline Fremault**, Minister van Economie en **Denis Lievens**, - Adviseur-Coördinator van de Cel Economie (13 maart 2013).

Ontmoetingen met **producenten en regisseurs**, en andere professionelen op zoek naar informatie : Mona Marcy, Patrice Cros, Mathieu Liétard, John Engel, Michaël Goldberg, Caroline Louvet, Eric Vanderhaegen,...

Ontmoeting met **televisieproducenten** : David Fiore, Yann Anthony Noghes, Jimmy Blibaum, Boris Portnoy, Patrick Janssen, Alon Knoll,...

Op maat gemaakte uitwisselingsbijeenkomsten met **audiovisuele ondernemers uit Brussel**: Benoit Delval – Cine Lab, Marc Lacroix - Rec&Roll, Thierry Dubois –Eyelite, Pascal Flamme –Sonicville, Jean-François Sauvenier Ministar; Geneviève Paidaveine ...

Heropstart en begeleiding van het oprichten van een **Union Professionnelle des producteurs de télévision belges francophones** (Beroepsvereniging van Franstalige Belgische televisieproducenten).

Vertegenwoordiging van Bruxellimage tijdens evenementen : CFP Night (audiovisuele marketingproductie), Les Machins du Cinéma, De Magrittes, Festival van Berlijn, Creatief ondernemen in Brussel, L'Esprit d'entreprise SRIB, Bilan du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, Gazelles Trends, MIP TV Cannes 2013, Festival van Cannes, bedrijvenscocktails (Piste Rouge, Studio l'Equipe..), avant-premières...



Vorbereiding van de organisatie van een **professionele workshop** in samenwerking met het **Brussels Film Festival** (Ivan Corbisier).

Uitwisselingsbijeenkomst met **Sophie Cornet**, eco-raadgeefster “duurzame opnames” met als doel het onderzoeken van een mogelijke positionering van Bruxellimage op dit vlak (27 maart 2013).

Organisatie van een postproductie **workshop** op het **MIP TV 2013** te Cannes: “The added value of the Brussels Based Companies”. (9 april 13). In samenwerking met Marc Loos (Brussels Invest & Export).

Aanwezigheid op het MIP TV 2013, op de overkoepelende stand Wallonie-Bruxelles Images International.

MIPTV 2013

INVITATION

Conference
POST - PRODUCTION SERVICES,
THE ADDED VALUE OF BRUSSELS BASED COMPANIES

Auditorium K – Tuesday april 9th – 11:00 am - Cocktail at 12:00

Discover how the audiovisual Brussels based companies can help you in achieving your project on a very professional and competitive way. Brussels is located at the crossroad of all European cultures. You will be positively surprised by the quality of all the audiovisuals facilities such as the audio and video editing, SFX, subtitling, dubbing and voice over in all the European languages. Brussels is also competitive because of the price, the talents and the productivity of all the services suppliers. On top of that, the administrative management of freelancers and technicians is nice and easy. Post- produce in Brussels, what else?

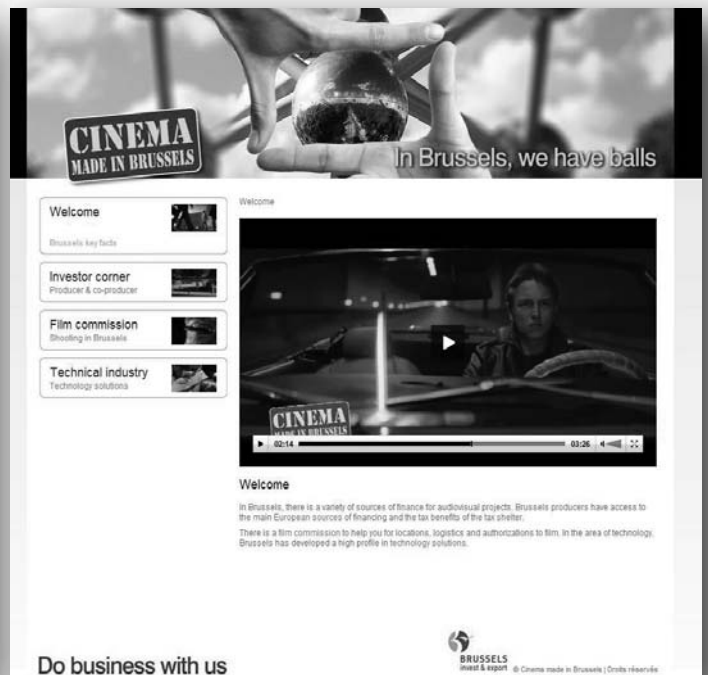
Speakers:

BRUXELLIMAGE (Audiovisual support official fund) - **Noël Magis**
AGENT DOUBLE (Dubbing and et Post Synchronisation) - **Emmanuel Maindiaux**
ACE IMAGE FACTORY (VFX, 3D, Motion graphics, editing) - **Anthony Huerta**
BUTTERFISH (Production & post production pool - **Jimmy Blibaum**
STUDIO L'EQUIPE (Post Production facilities) - **Damien Deville**
Geneviève PAINDAVEINE (Post Production supervisor)





Productie van een nieuwe trailer en update van de site “Cinema Made in Brussels”, ter voorbereiding van het Festival van Cannes. Mei 2013. De trailer wordt op YouTube geplaatst.



Aanwezigheid op het Festival van Cannes 2013

Organisatie van **drie networking cocktails** op het Nederlandse paviljoen (18 mei – 45 deelnemers), het Duitse paviljoen (18 mei – 75 deelnemers) en het Zwitserse paviljoen (75 deelnemers). Het doel bestond er opnieuw uit om een relationeel platform te bieden voor de Brusselse audiovisuele bedrijven zodat zij mogelijke nieuw opdrachtgevers konden ontmoeten (producenten, regisseurs) uit Nederland, Duitsland en Zwitserland.

Deze evenementen zijn ook een gelegenheid om onze potentiële partners kennis te laten maken met of te herinneren aan de voordelen die de regionale (Regionaal Investeringsfonds van de Wallimage-Bruxellimage investeringslijn) en federale (Tax-Shelter) financiële steunmiddelen kunnen bieden, alsook de logistieke steun geboden door het Brussels Film Office (film office).

CINEMA MADE IN BRUSSELS **CINEMA MADE IN WALLONIA**

INVITATION

Le Ministère de la Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Cinema Made in Wallonia, Cinema Made in Brussels et la FFA ont le plaisir de vous inviter au cocktail networking qu'ils organisent le

Samedi 18 Mai 2013
de 19:00 à 21:00

au German Pavillion # 125 Village International Cannes

Outre le plaisir de vous accueillir dans une atmosphère conviviale, cet événement sera sans nul doute une excellente opportunité de rencontres et d'échanges riches en idées, projets, solutions de financement et lieux de tournage.

Merci de confirmer votre présence à Héroïse Devaux

Par mail helodevaux@gmail.com
Par sms 00 32 474 59 87 56

Dans l'attente du plaisir de vous y rencontrer !

DG **BRUSSELS invest & export** **FFA**

CINEMA MADE IN BRUSSELS **SWISSFILMS** **CINEMA MADE IN WALLONIA**

INVITATION

Swiss Films, Cinema Made in Wallonia et Cinema Made in Brussels ont le plaisir de vous inviter au cocktail networking qu'ils organisent le

Lundi 20 Mai 2013
de 18:30 à 20:00

au Pavillon Swiss Films Village International #123
Riviera - Cannes

Outre le plaisir de vous accueillir dans une atmosphère conviviale, cet événement sera sans nul doute une excellente opportunité de rencontres et d'échanges riches en idées, projets, solutions de financement et lieux de tournage.

Merci de confirmer votre présence à Héroïse Devaux

Par mail helodevaux@gmail.com
Par sms 00 32 474 59 87 56

Dans l'attente du plaisir de vous y rencontrer !

BRUSSELS invest & export

CINEMA MADE IN BRUSSELS **eye international** **CINEMA MADE IN WALLONIA**
your Dutch film connection

UITNODIGING

Het Nederlands Filmfonds, Cinema Made in Wallonia en Cinema Made in Brussels hebben het plezier u uit te nodigen op de networking cocktail die zij organiseren op

Zaterdag 18 Mei 2013
van 11:00 tot 13:00

op het Dutch Pavillon, Village International #109
Cannes

Bovenop het genoegen u in een gemoedelijke atmosfeer te ontvangen, wordt dit evenement ook een uitstekende gelegenheid voor ontmoetingen en uitwisselingen die rijk zijn aan ideeën, projecten, financieringsoplossingen en filmlocaties.

Gelieve uw aanwezigheid te bevestigen aan Héroïse Devaux

Per mail helodevaux@gmail.com
Per sms 00 32 474 59 87 56

In afwachting van het plezier u daar te ontmoeten!

BRUSSELS invest & export



Organisatie van de **Brusselse professionele lunches** op de **Plage des Palmes** om zo de contacten tussen Brusselse audiovisuele professionelen te vergemakkelijken tijdens het Festival van Cannes.

De Brusselse ondernemers kunnen er hun partners, klanten of opdrachtgevers uitnodigen om er lopende of toekomstige projecten te bespreken. Meer dan een tiental Brusselse audiovisuele bedrijven hebben van deze kans gebruik kunnen maken om zakenrelaties en klanten uit te nodigen. Enkele voorbeelden zijn *Studio l'Equipe*, *Eye-Lite*, *U Media*, *Sonicville*, *Mac Guff Belgium*, *Artemis Production*, *Panache Prod...*



Dankzij deze lunches kregen wij ook de gelegenheid om *Zen HQ Film*, een Zuid-Afrikaans productiehuis, te ontmoeten. Zij overwegen te werken met Belgische en meer bepaald Brusselse partners, en ook om een perslunch te organiseren met vertegenwoordigers van de Brusselse bedrijven (*Artemis Production* en *EyeLite*) en met de Franse magazines *Ecran Total* en *Le Film Français*.

Vergadering met Annette Mattson, CEO van **Filmregion Stockholm Mälardalen**, met het oog op de komst van Zweedse producenten naar Brussel in oktober 2013.

Organisatie van een "**Brusselse Industrieën**" diner, in het bijzijn van Benjamin Cadranel, Brusselse bestuurder van Wallimage Coproduction. Het doel van deze bijeenkomst was het netwerken versoepelen tussen de Brusselse audiovisuele ondernemers die erbij waren in Cannes. De volgende bedrijven waren aanwezig: *Studio l'Equipe*, *Eye-Lite*, *U Media*, *Sonicville*, *ACE Image Factory*, *Walking The Dog*, *Screen Flanders* et *Nozon*.

Publicitaire zichtbaarheid van de advertentie « Cinema Made in Brussels », in de gespecialiseerde pers en op de Filmmarkt (*Ecran Total*, *Le Cinema Belge*, *Guide en Producer Guide* van de *Marché du Film*, *affiches* op kolom op de *Marché du Film*).



Deelname aan de vergadering in Cannes van **CineRegio**, het netwerk van de Regionale Filmfondsen in Europa, op 20 mei 13.



Vergadering met Thierry Baujard, CEO van Peacefulfish, als aanzet tot een denkproces over een financieringslijn voor de productie van filmmuziek in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aanzet tot een actieplan met als doel op specifieke wijze de **nasynchronisatie- en ondertitelingsindustrieën** in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen.

Vorbereiding voor de oprichting van een **audiovisuele cluster** binnen het ABE. Het gaat voornamelijk om hen te begeleiden bij de definitie van de activiteitsperimeter, de aangeboden diensten, de grafische identiteit en de benaming, het bepalen van een raad en een panel van experts... (mei tot juni 2013).

Organisatie van een **professionele workshop** gewijd aan **ecologische verantwoordelijke audiovisuele producties**, binnen het kader van het **Filmfestival van Brussel** (24 juni 2013).

Deze workshop betekent de aanzet tot een actieplan voor ecologisch verantwoordelijke audiovisuele en filmproducties. Deze ontmoeting, met als moderator *Philippe Reynaert*, General Manager van Wallimage/Bruxellimage, bracht de volgende sprekers bijeen: *Joël Franka* (regisseur), *Bernard de Dessus* (producteur, Novak), *Sophie Cornet* (ecologisch raadgeefster), *Nic Balthazar* (regisseur van Tot Altijd, de eerste Vlaamse CO2-neutrale film), *Olivier-René VEILLON* (Algemeen Directeur van de Filmcommissie Île-de-France, medestichter van het collectief Ecoprod– www.ecoprod.com), *Siebe Dumon* (verantwoordelijke voor het project Eco Tournage (VAF)) en *Kim Van den Heuvel* (consulente, Zero Emissions Solutions).





Rue du Onze Novembre, 6
7000 Mons

Rue Royale 2-4
1000 Bruxelles

**Annexe 3.4
Bilan Bruxellimage**

Du long-métrage de fiction international ... à la série documentaire belge !



Et de la série TV belgo-belge... au broadcast Anglophone !



**Bilan de la 4^{ème} Saison de Bruxellimage
Juin 2012 – Juin 2013**

Le 23 avril 2009 était signé un « Accord Cinématographique Régional Wallonie Bruxelles » qui prévoyait une coopération minimale de 3 ans entre les 2 Régions. Arrivé au bout de ce terme, le fonds Wallimage/Bruxellimage a fait ses preuves et satisfait chaque année un peu plus les deux parties...

Sa 4^{ème} saison s'est ouverte par une mise à jour de son Règlement dont on retiendra essentiellement une simplification pour les producteurs dans la présentation de leur devis (qu'ils ne doivent plus désormais ventiler entre personnes physiques et personnes morales) et le relèvement du plafond des demandes de 200 à 300.000 € !

On le verra en parcourant les pages qui suivent, les 14 nouveaux dossiers approuvés à ce stade par le Conseil d'Administration du Fonds Mixte sont le reflet d'une inouïe diversité dans les genres abordés de la fiction à l'animation en passant par le documentaire et dans les formats : longs métrages ou série sont désormais au coude à coude.

Autre constatation édifiante : les retombées économiques sont excellentes (près de 588 % en Région de Bruxelles Capitale) et désormais pratiquement équilibrées entre les deux Régions qui alimentent le Fonds.

Enfin, et ce n'est pas la moindre des satisfactions, en analysant le rapport d'activités qui constitue la 2^{ème} partie de ce rapport, on constatera que le bureau de Bruxellimage est sans cesse sollicité par des professionnels bruxellois qui, désormais, le prennent en considération comme leur interlocuteur numéro 1 dans la défense de leurs intérêts !

1^{ère} partie

LES CHIFFRES DES 3 SESSIONS d'INVESTISSEMENT DU FONDS MIXTE WALLIMAGE/BRUXELLIMAGE en 2012/2013



« Le Prince et les 108 Démons » en tournage dans les studios d'Eye-Lite Boulevard Lambert

Session 12 (octobre 2012)1. « **Abus de Faiblesse** », produit par Iris Productions (Liège)

Inspirée par une terrible déconvenue personnelle, la cinéaste française Catherine Breillat a choisi Bruxelles pour y remettre en scène avec Isabelle Huppert l'abus de faiblesse dont elle fut victime.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	681.389 €	681 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	717.714 €	717 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	1.399.103 €	699 %

2. « **Plan Bart** », produit par Caviar (Bruxelles)

A 34 ans, Sarah qui fait carrière dans la pub, demande à un ancien petit ami de lui faire un enfant. Une comédie romantique dans le milieu des trentenaires flamands qui ont choisi de vivre à Bruxelles.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	378.877 €	379 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	368.760 €	369 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	747.637 €	374 %



3. « Which is Witch ? », produit par Be Films (Bruxelles)

L'apport du fonds Wallimage/Bruxellimage permet, pour la 1^{ère} fois, à une maison de production bruxelloise d'attirer en Belgique le tournage d'une série pré-ado commanditée par NickelOdéon.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	744.071 €	744 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	705.387 €	705 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	1.449.458 €	725 %



4. « CAT 5 (Ouragan) » produit par Climax Films (Marcinelle / Bruxelles)

La saison précédente, nous décidions de cofinancer une série télé documentaire consacrée au même phénomène météorologique (« Ouragans Anges ou Démons »). C'est logiquement que nous accompagnons son producteur dans le développement d'un grand film 3D qui l'accompagnera !

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	823.042 €	823 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	868.504 €	869 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	1.691.546 €	846 %



5. « Le Prince et les 108 Démons », produit par Scope Picture (Rixensart / Bruxelles)

Inédit dans son montage financier en coproduction France, Luxembourg, Belgique et ... Chine, ce long métrage d'animation innove aussi sur le plan technique puisque toutes les scènes sont tournées avec des comédiens dont on conservera à l'image le corps et les vêtements ! Pour ses scènes de cascades, le réalisateur Pascal Morelli (auteur déjà d'un « Corto Maltese ») a choisi le studio Green Key d'Eye-Lite.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruellimage :</u>	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	520.225 €	520 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	444.929 €	445 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	965.154 €	483 %

Session 13 (janvier 2013)



6. « Six Pieds sur Terre », produit par Artemis Productions (Bruxelles)

Vincent Lannoo dirige l'humoriste Stéphane Guillon dans une comédie qui rassemble Pierre Richard en voisin fantaisiste et Jonathan Zaccà en ... fantôme ! Tournage 100% bruxellois.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruellimage :</u>	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	498.430 €	498 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	453.119 €	453 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	951.549 €	476 %



7. « Het Vonnis », produit par Eye Works (Zaventem)

Un film de procès, genre typiquement américain, pour un huis-clos orchestré par Jan Verheyen.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	100.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	190.515 €	381 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	179.311 €	358 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	369.826 €	370 %



8. « Red Star Line », produit par Eklektik (Bruxelles)

3 documentaires de 52' et un long métrage pour évoquer la compagnie maritime qui, entre 1880 et 1914, a emmené 55 millions d'Européens qui émigraient aux USA. Par les auteurs de la série « Kongo ».

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	100.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	162.720 €	325 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	153.888 €	308 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	316.608 €	317 %



9. « **A Tort ou à Raison – Saison 2** », produit par **Todo Today (Bruxelles)**

Une deuxième saison de la série phare de la RTBF avec, plus que jamais, en décor la Région de Bruxelles Capitale.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	100.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	1.189.798 €	2.380 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	1.012.361 €	2.025 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	2.202.159 €	2.202 %



10. « **Labyrinthus** », produit par **Savage Films (Bruxelles)** (*Convention en cours de signature*)

Un film belgo-hollandais pour enfants, mettant aux prises un ado passionné de jeu vidéo qui croit reconnaître dans les personnages de son jeu, d'autres jeunes du quartier...

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	531.628 €	532 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	548.098 €	548 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	1.079.726 €	540 %

Session 14 (mai 2013)**11. « Waste Land », produit par CCCP (Bruxelles)**

Waste Land est un thriller psychologique dans lequel Jérémie Rénier incarne le rôle d'un inspecteur de police qui perd peu à peu les pédales lorsqu'il enquête sur un étrange homicide dans le quartier de Matonge. Le tournage dévoile un Bruxelles inattendu.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	250.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	609.091 €	487 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	529.644 €	423 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	1.138.735 €	455 %

**12. « Tous les chats sont gris (la nuit) », produit par Tarantula (Liège)**

Ce premier long métrage très prometteur de Savina Dellicour raconte l'histoire d'une jeune fille qui pour retrouver son père biologique, contacte un détective privé... qui se croit l'homme qu'elle recherche. On retrouve dans les rôles principaux Bouli Lanners, Anne Coesens ainsi que la jeune ucloise Manon Cappelle dont c'est la première apparition au cinéma. Le film est majoritairement tourné à Bruxelles.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage :</u>	250.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles :</u>	436.962 €	350 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie :</u>	535.833 €	429 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées :</u>	972.795 €	389 %



13. « Tu l'appelleras Jeanne », produit par Scope Pictures (Rixensart) (*Convention en cours de signature*)

L'histoire d'une jeune femme de 35 ans qui, traumatisée par la mort de son fils, se réfugie dans un couvent pour tenter de se reconstruire hors du temps. On retrouve notamment au casting Marie Gillain, Sandrine Bonnaire et Jacqueline Bir.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	250.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	518.399 €	415 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	532.513 €	426 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	1.050.912 €	420 %



14. « Louveteau », produit par Potemkino (Bruxelles) (*Convention en cours de signature*)

Premier film de genre soutenu par le fonds, ce film d'horreur au scénario audacieux devrait ravir les fans du genre et s'assurer des ventes internationales.

➤ <u>Investissement mixte Wallimage/Bruxellimage</u> :	200.000 €	
➤ <u>Dépenses annoncées à Bruxelles</u> :	501.205 €	501 %
➤ <u>Dépenses annoncées en Wallonie</u> :	493.136 €	493 %
➤ <u>Dépenses totales annoncées</u> :	994.341 €	497 %

TOTAL DE LA 3^{ème} SAISON WALLIMAGE/BRUXELLIMAGE :**DEPENSES TOTALES ANNONCEES : 15.329.549 €****DEPENSES A BRUXELLES :****Grand total des dépenses annoncées sur Bruxelles : 7.786.352 €**

⇒ **Sur un investissement bruxellois de 1.325.000 €**
(1/2 de 2.650.000 €, qui est l'investissement des 3 sessions de la ligne Wallimage/Bruxellimage)

le réinvestissement annoncé est de 588 % sur la Région de Bruxelles-Capitale !

DEPENSES EN WALLONIE :**Grand total des dépenses annoncées en Wallonie : 7.543.197 €**

⇒ **Sur un investissement wallon de 1.325.000 €**
(1/2 de 2.650.000 €, qui est l'investissement des 3 sessions de la ligne Wallimage/Bruxellimage)

le réinvestissement annoncé est de 569 % sur la Région Wallonne !

Désormais le fonds mixte Wallimage/Bruxellimage compte 59 productions à son actif !

14 nouveautés ont en effet été approuvées par le Conseil d'Administration lors des 3 sessions de cette 3^{ème} saison !

10 sont des projets d'initiative belge et 4 sont des coproductions internationales attirées chez nous par la combinaison du mécanisme Wallimage/Bruxellimage et du Tax Shelter. Avec pour la toute première fois une prometteuse coproduction avec la Chine !

Sur ces 14 projets, 9 nous ont été présentés par des maisons de productions bruxelloises (où ayant leur siège d'exploitation à Bruxelles comme Scope ou Climax), 2 émanent d'une maison de production wallonne et 3 d'une maison de production flamande.

4 de ces 14 œuvres seront en version originale néerlandaise. Et 1 en version originale anglaise.

On dénombre en outre



9 fictions de long métrage,
1 documentaire long métrage,
1 long métrage d'animation, mais aussi 2 séries de fiction et 1 série documentaire destinées à la télé.

Ceci prouve, s'il en était encore besoin que la Région Bruxelloise aurait tout intérêt à développer une industrie du broadcast !

Les ados-stars de « Which is Witch ? »

2^{ème} partie

LE RAPPORT D'ACTIVITE DU BUREAU BRUXELLIMAGE
Saison 2012/2013



Rencontre échange **SRIB, Wallimage Entreprises, Bruxellimage** avec Serge Vilain, Barabara Roose, Philippe Reynaert, Virginie Nouvelle, Jean-Pascal Labille. (5 oct 12)

Représentation de Bruxellimage aux assemblées de **CineRegio** à Heidelberg (22-24 oct 12), Berlin (10 et 11 févr 13) et Bruxelles (13 mars 13)

Montage d'un dossier **European Cinema Fortnight** in Brussels en collaboration avec Bozar avec Paul Dujardin, Juliette Duret, Frederic Meseeuw. (juillet 12 > juin 13)

Accompagnement du processus de modification du règlement de la ligne mixte Wallimage-Bruxellimage

Montage d'un **showreel** « Post-production Made in Brussels »

Présentation de l'offre cinéma bruxelloise à des producteurs libanais lors d'un **colloque** organisé au BIP dans le cadre du **Festival du Film Indépendant de Bruxelles**. (7 novembre 12)



Mise en commun **base des données Bruxellimage et Brussels Invest & Export** avec comme objectif de la centraliser auprès de BIE (décembre 2012)

Echanges stratégiques et tactiques avec **Brussels Invest & Export** : François De Vrije (UK), Marc Loos (France), Bart VandePutte (Cologne),

Accompagnement de **CineRegio**, réseau des Fonds Régionaux Cinéma en Europe, dans la recherche et la sélection d'un partenaire « funding » européen. (Juillet 12-juin 13)

Coordination permanente avec les équipes de **Wallimage** et du **Brussels Film Office/Visit Brussels**

Accompagnement des travaux de l'**UB&BV**, l'Union Bruxelloise des Prestataires du Cinéma et de l'Audiovisuel (28 août 12, 2 oct 12, 13 nov 12, 30 jan 13 ; 6 fév 13 ; 19 fév 13 ; 27 fév 13 ; 8 mai 13, 25 juin 13)

Rédaction et mise à jour permanente d'une note relative au **développement des industries audiovisuelles** en Région de Bruxelles –Capitale.

Rencontre avec Edouard Cambier Seed Factory dans le cadre de **recherche de locaux** pour des entrepreneurs audiovisuels bruxellois

Présentation de l'offre cinéma bruxelloise au Drugstore Publicis à **Paris et plus particulièrement de l'offre en post-production** (novembre 2012) – En partenariat avec BI&E. (Marc Loos et Madeleine Cantaert)



Rencontre échange avec le **CSA** dans le cadre du dossier de la production de contenus audiovisuels.

Accompagnement et animation des travaux de la **plateforme ICC RBC** (Industries Culturelles et Créatives en Région de Bruxelles –Capitale). En partenariat avec Unizo-UCM-Réseau des Arts à Bruxelles. Ces réunions se sont tenues au BIP les 12 septembre 12, 25 mars 13, 13 mai 13, 17 juin 13,



Accompagnement et animation des travaux du **Brussels Creative Forum** organisé par BAPEO et Visit Brussels

Contacts et reporting au **Cabinet du Ministre Président Charles Piqué** (Benjamin Cadranel, Micha Kapetanovic)

Rencontre échange avec **Philippe Pivin**, Député Bourgmestre de Koekelberg (12 mars 13)

Rencontre échange avec **Céline Fremault**, Ministre de l'Economie et **Denis Lievens** –Conseiller-Coordinateur de la cellule économique. (13 mars 13)

Rencontres de **producteurs et réalisateurs** et autres professionnels en demande d'information : Mona Marcy, Patrice Cros, Mathieu Liétard, John Engel, Michaël Goldberg, Caroline Louvet, Eric Vanderhaegen,...

Rencontre avec des **producteurs de télévision** : David Fiore, Yann Anthony Noghes, Jimmy Blibaum, Boris Portnoy, Patrick Janssen, Alon Knoll...

Rencontres échanges personnalisés avec des **entrepreneurs audiovisuels bruxellois** : Benoit Delval – Cine Lab, Marc Lacroix - Rec&Roll, Thierry Dubois –Eyelite, Pascal Flamme –Sonicville, Jean-François Sauvenier Ministar ; Geneviève Paindaveine ...

Relance et accompagnement de la formation d'une **Union Professionnelle des producteurs de télévision belges francophones**.

Représentation de Bruxellimage lors d'événements : CFP Night (production audiovisuelle publicitaire), Les Machins du Cinéma, Les Magrilles, Festival de Berlin, Creatief ondernemen in Brussel, L'Esprit d'entreprise SRIB, Bilan du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, Gazelles Trends, MIP TV Cannes 2013, Festival de Cannes, cocktails d'entreprises (Piste Rouge, Studio l'Equipe..), avant-premières...



Préparation de l'organisation d'un **workshop professionnel** en partenariat avec le **Brussels Film Festival** (Ivan Corbisier)

Rencontre échange avec **Sophie Cornet**, éco-conseillère « tournage durable » en vue d'étudier un possible positionnement de Bruxellimage sur ce terrain 27 mars 2013

Organisation d'un **work-shop** post production au **MIP TV 2013** à Cannes «The added value of the Brussels Based Companies » (9 avril 13). En collaboration avec Marc Loos (Brussels Invest & Export)

Présence au MIP TV 2013 sur le stand ombrelle de Wallonie-Bruxelles Images International

MIPTV 2013

INVITATION

**Conference
POST - PRODUCTION SERVICES,
THE ADDED VALUE OF BRUSSELS BASED COMPANIES**

Auditorium K – Tuesday april 9th – 11:00 am - Cocktail at 12:00

Discover how the audiovisual Brussels based companies can help you in achieving your project on a very professional and competitive way. Brussels is located at the crossroad of all European cultures. You will be positively surprised by the quality of all the audiovisuals facilities such as the audio and video editing, SFX, subtitling, dubbing and voice over in all the European languages. Brussels is also competitive because of the price, the talents and the productivity of all the services suppliers. On top of that, the administrative management of freelancers and technicians is nice and easy. Post- produce in Brussels, what else?

Speakers:

BRUXELLIMAGE (Audiovisual support official fund) - **Noël Magis**
AGENT DOUBLE (Dubbing and et Post Synchronisation) - **Emmanuel Maindiaux**
ACE IMAGE FACTORY (VFX, 3D, Motion graphics, editing) - **Anthony Huerta**
BUTTERFISH (Production & post production pool) - **Jimmy Blibaum**
STUDIO L'EQUIPE (Post Production facilities) - **Damien Deville**
Geneviève PAINDAVEINE (Post Production supervisor)





Production d'un nouveau trailer et mise à jour du site « Cinema Made in Brussels » en vue du Festival de Cannes. Mai 2013. Mise en ligne du trailer sur You Tube.



Présence au Festival de Cannes 2013

Organisation de **trois cocktails networking** sur le pavillon le pavillon des **Pays-Bas** (18 mai – 45 participants), sur le pavillon de **l’Allemagne** (18 mai – 75 participants) et sur la pavillon de la **Suisse** (75 participants). L’objectif consiste à nouveau à offrir une plateforme relationnelle aux entreprises audiovisuelles bruxelloises présentes afin qu’elles puissent rencontrer des donneurs d’ordres potentiels (producteurs, réalisateurs) originaires des Pays-Bas, d’Allemagne et de Suisse.

Ces événements sont également l’occasion de présenter ou rappeler à nos partenaires potentiels les avantages que peuvent procurer les incitants financiers régionaux (Fonds Régional d’Investissement de la ligne Wallimage-Bruxellimage), fédéraux (Tax-shelter) ainsi que le support logistique offert par le Brussels Film Office (bureau de tournage).



Organisation des **déjeuners professionnels bruxellois** à la **Plage des Palmes** afin de faciliter les contacts des professionnels bruxellois de l'audiovisuel durant le Festival de Cannes.

Les entrepreneurs bruxellois ont l'occasion d'y inviter des partenaires, prospects ou donneurs d'ordres pour y discuter des projets en cours ou de projets futurs. Ces sont plus d'une dizaine d'entreprises audiovisuelles bruxelloises qui ont pu profiter de cette opportunité pour inviter des relations d'affaires et des prospects. Citons notamment *Studio l'Equipe, Eye-Lite, U Media, Sonicville, Mac Guff Belgium, Artemis Production, Panache Prod...*



Ce dispositif nous a également permis d'accueillir une société de production sud-africaine *ZEN HQ Film* qui envisage de travailler avec des partenaires belges et notamment bruxellois ainsi que d'organiser un déjeuner presse entre les représentants des sociétés bruxelloises (*Artemis Production* et *EyeLite*) et les magazines français *Ecran Total* et *Le Film Français*.

Réunion avec Annette Mattson, CEO du **Filmregion Stockholm Mälardalen**, en vue de la venue de producteurs suédois à Bruxelles en octobre 2013.

Organisation d'un **dîner « industries bruxelloises »** en présence de Benjamin Cadranel, administrateur bruxellois de Wallimage Coproduction et dont l'objectif était de faciliter le networking entre les entrepreneurs audiovisuels bruxellois présents à Cannes. Les entreprises suivantes étaient présentes : *Studio l'Equipe, Eye-Lite, U Media, Sonicville, ACE Image Factory, Walking The Dog, Screen Flanders* et *Nozon*.

Présence publicitaire de l'annonce « **Cinema Made in Brussels** » dans la presse professionnelle et sur le Marché du Film (*Ecran Total, Le Cinema Belge, Guide et Producer Guide du Marché du Film, affichage colonne Marché du Film*).



Participation à la réunion cannoise de **CineRegio**, réseau des Fonds Régionaux Cinéma en Europe 20 mai 13.



Réunion avec Thierry Baujard, CEO de Peacefulfish, en amorce d'une réflexion sur une ligne de financement de la production de musique de film en Région de Bruxelles Capitale.

Amorce d'un plan d'action visant à soutenir de manière spécifique les **industries du doublage et du sous-titrage** en Région de Bruxelles Capitale.

Préparation de la création d'un **cluster audiovisuel** au sein de l'ABE. Il s'agit notamment de les accompagner dans la définition du périmètre d'activités, des services offerts, de l'identité graphique et le l'appellation, de la détermination d'un board et d'un panel d'experts...(mai à juin 2013).

Organisation d'un **workshop** professionnel consacré aux **productions audiovisuelles eco-responsables** dans le cadre du **Festival du Film de Bruxelles**. 24 juin 13.

Ce workshop constitue l'amorce d'un plan d'actions pour des productions audiovisuelles et cinématographiques éco-responsables. Cette rencontre, modérée par *Philippe Reynaert*, General Manager Wallimage/Bruxellimage, a réuni les orateurs suivant : *Joël Franka* (réalisateur), *Bernard de Dessus*, (producteur, Novak), *Sophie Cornet* (éco-conseillère), *Nic Balthazar*, réalisateur de Tot Altijd : premier film flamand neutre CO2, *Olivier-René VEILLON*, Directeur Général de la Commission du Film d'Île-de-France, partenaire fondateur du collectif Ecoprod - www.ecoprod.com, *Siebe Dumon*, chargée du projet Eco Tournage au VAF et *Kim Van den Heuvel*, consultante, Zero Emissions Solutions.





Rue du Onze Novembre, 6
7000 Mons

Rue Royale 2-4
1000 Bruxelles

Bijlage 12.1**Lijst van de technische en beroepsscholen –
projectoproep 2013**

Institut Saint-Joseph	24.375,00
Institut Frans Fisher	60.429,00
INRACI	62.929,00
Institut des Arts et Métiers	18.858,00
Institut Sainte Marie	69.202,00
Iris Tech +	160.083,00
Institut Don Bosco	3.289,00
A.R. Serge Creuz	3.175,00
CEFA XI-1030	32.130,00
CTA - Institut Diderot	59.030,00
Institut Diderot	60.000,00
AR Serge Creuz (Industrie du bois)	60.000,00
CLW Don Bosco Woluwe	28.268,00
Kunsthumaniora Brussel	29.403,00
Ac. Beeldende Kunsten And.	22.665,00
KTA Sint-Agatha Berchem	32.582,00
Don Bosco Woluwe	38.676,00
Sint-Guido	34.906,00

Annexe 12.1**Liste des écoles bénéficiaires de l'appel à projet « éco-
les techniques et professionnelles » en 2013**

Institut Saint-Joseph	24.375,00
Institut Frans Fisher	60.429,00
INRACI	62.929,00
Institut des Arts et Métiers	18.858,00
Institut Sainte Marie	69.202,00
Iris Tech +	160.083,00
Institut Don Bosco	3.289,00
A.R. Serge Creuz	3.175,00
CEFA XI-1030	32.130,00
CTA - Institut Diderot	59.030,00
Institut Diderot	60.000,00
AR Serge Creuz (Industrie du bois)	60.000,00
CLW Don Bosco Woluwe	28.268,00
Kunsthumaniora Brussel	29.403,00
Ac. Beeldende Kunsten And.	22.665,00
KTA Sint-Agatha Berchem	32.582,00
Don Bosco Woluwe	38.676,00
Sint-Guido	34.906,00

Bijlage 12.2 Uitrusting van Brusselse technische en beroepsscholen

Projectoproep 2013

Technologische industrie
Creatieve industrie
Bouw en renovatie

Op initiatief van de Brusselse minister van Tewerkstelling en Economie

VADEMECUM

Context

Om Brusselse jongeren toe te laten om vanaf de schoolbanken de nodige kwalificaties te verwerven voor hun inschakeling op de arbeidsmarkt, heeft het Brussels Gewest er zich toe verbonden om secundair technische en beroepsscholen uit te rusten met infrastructuur die de opleiding van jongeren afstemt op de noden van Brusselse ondernemingen.

Hoewel de uitrusting van scholen een gemeenschapsmaterie is (Franse Gemeenschap voor de Franstalige scholen en Vlaamse Gemeenschap voor de Nederlandstalige scholen), levert de Brusselse Regering, op initiatief van de minister van Tewerkstelling en Economie, sinds 2006 een concrete bijdrage aan de problematiek van uitrusting van Brusselse technische en beroepsscholen.

Om een samenhangend en doeltreffend beleid te voeren heeft de Brusselse Regering het investeringsproject in de technische en beroepsscholen gekoppeld aan het gevoerde beleid in het Brussels Gewest inzake economie en inzake tewerkstelling. Er werd daarom beslist om de scholen uit te kiezen in functie van de knelpuntberoepen in Brussel en de noden van de Brusselse arbeidsmarkt.

Sinds 2006 werden er reeds verschillende projectoproepen gelanceerd en werden aldus 7.000.000 euro door het Gewest aan de Brusselse scholen toegekend om ze te voorzien van moderne uitrusting, aangepast aan de economische werkelijkheid.

In 2013 wordt de nieuwe projectoproep gelanceerd, waarvoor er een enveloppe van 925.000 euro wordt voorbehouden, gericht op « de technologische industrie », « de creatieve industrie » en « de industrie rond bouw en renovatie ».

Deze projectoproep is dus voorbehouden voor de scholen die studierichtingen organiseren in de studiegebieden van de *Technologische industrie* (auto, informaticabeheer, mechanica-elektriciteit, ...), van de *Creatieve industrie* (beeldende kunsten, decoratieve technieken, grafische communicatie en media, hoefsmid, hotel, lichaamsverzorging, mode, optiek, podiumkunsten, tandtechnieken, toerisme, voeding, ...) en van de industrie rond *Bouw en Renovatie* (bouw, hout en koeling en warmte, ...).

Projectoproep : voorwaarden, modaliteiten, procedure

Scholen die in aanmerking komen

De schoolinstellingen van het gewoon secundair onderwijs, het buitengewoon onderwijs en het deeltijds onderwijs, gelegen in het Brussels Gewest, die technisch en beroepsonderwijs organiseren binnen de studiegebieden technologische industrie, creatieve industrie en de industrie rond bouw en renovatie, alsook centra voor deeltijds onderwijs die in deze drie sectoren opleidingen organiseren.

Annexe 12.2 Équipement des écoles techniques et professionnelles bruxelloises

Appel à projet 2013

Industrie technologique
Industrie créative
Construction et rénovation

A l'initiative de la Ministre bruxelloise de l'Emploi et de l'Économie

VADE-MECUM

Mise en contexte

Pour permettre aux jeunes Bruxellois d'acquérir, dès l'école, les qualifications suffisantes et nécessaires à leur insertion sur le marché de l'emploi, la Région bruxelloise s'est engagée à équiper les écoles secondaires techniques et professionnelles en infrastructures susceptibles d'améliorer la formation des jeunes en relation avec les besoins des entreprises bruxelloises.

Bien que l'équipement des écoles soit une matière communautaire (Communauté française pour les écoles francophones et Communauté flamande pour les écoles néerlandophones), le Gouvernement bruxellois, à l'initiative de la Ministre de l'Emploi et de l'Économie, a apporté depuis 2006 une contribution concrète à la problématique de l'équipement des écoles techniques et professionnelles bruxelloises.

En vue de mener une politique cohérente et efficace, le Gouvernement bruxellois a lié le projet d'investissement dans les écoles techniques et professionnelles à la politique menée en Région bruxelloise en matière économique et en matière d'emploi. Ainsi, il a été décidé de cibler les écoles potentiellement bénéficiaires en fonction de métiers identifiés comme porteurs d'emploi à Bruxelles et de métiers dont les compétences sont recherchées par les entreprises bruxelloises en pénurie de main d'œuvre.

Depuis 2006, plusieurs appels à projets ont été lancés et 7.000.000 euros ont ainsi été octroyés par la Région aux écoles bruxelloises pour les doter d'équipements modernes et adaptés aux réalités économiques.

En 2013, le nouvel appel à projet, pour lequel une enveloppe de 925.000 euros est réservée, est ciblé sur « l'industrie technologique », « l'industrie créative » et la « construction et rénovation ».

Sont ainsi concernées par cet appel à projets les écoles qui organisent des formations dans les filières de l'*Industrie technologique* (électrotechnique et électronique, mécanique et mécatronique, produits métalliques, transport automobile et aérospatial, métaux et matériaux, et technologies de l'information et de la communication, ...), de l'*Industrie créative* (édition, cinéma, musique, radio, télévision, arts de la scène, jeux vidéo, architecture, design, artisanat, mode et tourisme culturel, ...) et de la *Construction/Rénovation* (maçonnerie, ardoiserie, ferronnerie, ébénisterie, menuiserie, charpentier et plâtrier, zinguerie, tailleur de pierre, ...).

Appel à projets : conditions, modalités, procédure

Bénéficiaires potentiels

Les établissements scolaires d'enseignement secondaire ordinaire et spécialisé, situés en Région bruxelloise, organisant des sections d'enseignement technique et artistique de qualification et professionnel en lien avec les secteurs de l'industrie technologique, de l'industrie créative et de la construction et rénovation, ainsi que les Centres d'éducation et de formation en alternance (CEFA) organisant des formations dans ces trois secteurs.

De begunstigde moet de rechtspersoonlijkheid hebben om gewestelijke subsidies te genieten.

De schoolinstellingen die geen rechtspersoonlijkheid hebben (worden hier beoogd de scholen van het officiële net) worden uitgenodigd om samen te werken met een vzw die de subsidie kan ontvangen (vriendschapselijk, oudervereniging, oudleerlingenvereniging, ...).

De partnervzw zal de subsidie ontvangen ten behoeve van de betrokken schoolinstelling.

De schoolinstellingen kunnen zich eveneens omvormen tot vzw of tot tijdelijke vereniging. Nuttige informatie inzake vzw's (formulieren, ...) zijn beschikbaar op de website van het *Belgisch Staatsblad* : http://www.just.fgov.be/img_justice/publications/pdf/63.pdf

Ontvankelijkheid van projecten

Om ontvankelijk te zijn moeten de projecten ingediend door de scholen de volgende bijlagen bevatten :

- een kopij van de **statuten van de begunstigde vzw** (gecoördineerde statuten volgens de wet van 2002);
- een **exemplaar van overschrijving** van de begunstigde vzw (exemplaar dat doorgehaald kan worden).

Subsidiabiliteit van de projecten

Enkel projecten die stoelen op investeringen in uitrusting waardoor de pedagogische opleiding van de studenten verbeterd kan worden, zullen in aanmerking genomen worden. De investeringen betreffen geen onderhoud.

De projecten moeten overeenkomen met een of meer van de thema's van de technologische industrie, creatieve industrie of van bouw en renovatie (zie hoger).

Investeringen die berusten op de herinrichting van kantoren en/of klein materiaal, in rechtstreeks verband met de hoofdinvestering in uitrusting, kunnen bijkomend in aanmerking genomen worden.

Uitrustingsprojecten voor *nieuwe richtingen in de bovenvermelde sectoren* kunnen in aanmerking genomen worden.

De projecten moeten tegen eind oktober 2014 gefinaliseerd worden.

Indiening van de projecten

De schoolinstellingen worden uitgenodigd om hun projecten op het standaard aangeboden formulier in bijlage in te dienen. Er wordt niettemin aangeraden om het project op *aanvullende wijze te documenteren*.

De projecten moeten **vóór 30 september 2013** via briefwisseling en via mail naar de volgende adressen verzonden worden :

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Bestuur Economie en Werkgelegenheid
De heer Christian CERFONT
Kruidtuinlaan 20
B-1035 Brussel
ccefont@mrbc.irisnet.be

Het formulier is op vraag in elektronisch formaat beschikbaar.

Criteria voor de selectie van projecten

De volgende criteria zullen voor de selectie van de projecten in aanmerking genomen worden.

Le bénéficiaire doit avoir la personnalité juridique pour bénéficier des subsides régionaux.

Les établissements scolaires qui ne sont pas dotés de la personnalité juridique (sont visées ici les écoles du réseau officiel) sont invités à travailler en collaboration avec une asbl qui pourra accueillir le subside (amicale, association de parents, association des anciens élèves, ...).

L'asbl partenaire sera bénéficiaire du subside, au profit de l'établissement scolaire concerné.

Les établissements scolaires peuvent également se constituer en asbl ou en association momentanée. Les informations utiles en matière d'asbl (formulaires, ...) sont disponibles sur le site web du *Moniteur belge* : http://www.just.fgov.be/img_justice/publications/pdf/63.pdf

Recevabilité des projets

Pour être recevables, les projets rentrés par les écoles doivent contenir les annexes suivantes :

- une copie des **statuts de l'asbl bénéficiaire** (statuts coordonnés selon la loi de 2002) doit impérativement être transmise;
- un **exemplaire de virement** de l'asbl bénéficiaire doit être transmis (exemplaire qui peut être barré).

Éligibilité des projets

Seuls les projets portant sur des investissements en équipements permettant d'améliorer la formation pédagogique des étudiants seront pris en considération. Les investissements sont entendus hors maintenance.

Les projets doivent rentrer dans l'une ou plusieurs des thématiques de l'industrie technologique, de l'industrie créative, ou de la construction et rénovation (voir plus haut).

Les investissements se rapportant à des aménagements de locaux et/ou consommables, en lien direct avec l'investissement principal en équipements, pourront être pris en considération à titre accessoire.

A noter que des projets d'équipement pour des *nouvelles sections* dans le secteur pourront être pris en compte.

Les projets doivent être finalisés pour fin octobre 2014.

Introduction des projets

Les établissements scolaires sont invités à rentrer leurs projets sur le formulaire standard proposé en annexe. Il est toutefois conseillé de documenter de façon *complémentaire* le projet.

Les projets doivent être envoyés par courrier et par mail **avant le 30 septembre 2013** aux adresses suivantes :

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Administration de l'Économie et de l'Emploi
Monsieur Christian CERFONT
Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Bruxelles
ccefont@mrbc.irisnet.be

Le formulaire est disponible en format électronique sur demande.

Critères pour la sélection des projets

Les critères suivants seront pris en considération pour l'analyse et la sélection des projets.

- Het voorgestelde project moet een investeringsproject in materiaal zijn waardoor de pedagogische opleiding van de studenten in de betrokken richting kan verbeterd worden;
- De pedagogische meerwaarde van het project;
- Het materiaal moet nieuw zijn en conform zijn aan de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne en de normen die in België van kracht zijn;
- De relevantie van het in aanmerking genomen materiaal beargumenteren;
- Prijs van het materiaal (verhouding kwaliteit/prijs);
- Complementariteit en/of meerwaarde met betrekking tot de bestaande uitrusting binnen de instelling(en) en ten overstaan van de bestaande uitrusting in de nabije geografische zone. De voorgestelde uitrusting mag de uitrusting in de Brusselse Centra voor Geavanceerde Technologie niet overlappen. Er wordt aan de school gevraagd om een samenvattende lijst af te leveren met uitrusting die in zijn instelling reeds bestaat;
- Gebruiksgraad van de uitrusting. Een raming van het interne en externe publiek geven dat deze uitrusting zal gebruiken;
- Aanpassing aan de opleidingsprofielen;
- Vorming van de leerkrachten die met de nieuwe uitrusting werken;
- Samenwerking tussen scholen om materiaal te delen wordt aangemoedigd;
- Motivering van de expertise gekoppeld aan de investering en haar noodzaak.

Indicatief budget van de projecten

De schoolinstellingen worden uitgenodigd om projecten in te dienen voor een bedrag dat voor elk project tussen ongeveer 30.000 euro en 100.000 euro BTW inbegrepen schommelt (indicatieve bedragen).

Het bedrag per factuur moet overeenkomen met een bedrag gelijk of hoger dan 500 euro BTW inbegrepen.

Er dient opgemerkt te worden dat bij de aankoopprocedure de regels inzake overheidsopdrachten moeten nageleefd worden.

Eén school kan verschillende uitrustingsprojecten indienen.

De analyse en de selectie van projecten

De projecten worden in oktober 2013 geanalyseerd en een selectie wordt voorgesteld aan de Brusselse Regering op basis van het advies van een jury samengesteld uit:

- 1 vertegenwoordiger van het *Onderwijs van de Franse Gemeenschap*
- 1 vertegenwoordiger van de *Vlaamse Gemeenschapscommissie – VGC* (beleidsdomein Onderwijs)
- 1 vertegenwoordiger van de *Brusselse minister van Tewerkstelling en Economie*
- 1 vertegenwoordiger van het Brussels Bestuur van Economie en Werkgelegenheid
- 1 Brussels vertegenwoordiger van de *economische sector « Technologische industrie »*
- 1 vertegenwoordiger van het *Referentiecentrum IRIS TECH+*
- 1 vertegenwoordiger van de sector van de creatieve industrieën
- 1 vertegenwoordiger van de sector van bouw en renovatie.

De Brusselse Regering zal in fine de projecten selecteren die in het kader van de projectoproep weerhouden zijn.

Kalender

30 september 2013 : Deadline voor het indienen van de projecten
 Oktober 2013 : Analyse van de projecten door de jury
 Okt/Nov 2013 : Selectie van de projecten door de Brusselse Regering

- Le projet proposé doit être une projet d'investissement en matériel permettant d'améliorer la formation pédagogique des étudiants dans la filière concernée;
- La valeur pédagogique du projet;
- Le matériel doit être neuf et garantir les conditions de sécurité et d'hygiène ainsi que répondre aux normes en vigueur en Belgique;
- Argumenter la pertinence du matériel envisagé;
- Prix du matériel (rapport qualité/prix);
- Complémentarité et/ou plus-value par rapport à l'équipement existant au sein de(s) l'établissement(s) et par rapport à l'équipement existant dans la zone géographique proche. Les équipements proposés ne doivent pas faire double emploi avec les équipements déjà présents dans les CTA bruxellois. Il est demandé à l'école de fournir une liste synthétique des équipements déjà présents dans son établissement;
- Taux d'utilisation de l'équipement. Donner une prévision du public interne et externe qui utilisera cet équipement;
- Adéquation aux profils de formation;
- Formation/perfectionnement en cours de carrière des enseignants œuvrant dans les options concernées, valorisant l'équipement;
- Les collaborations en vue de partager le matériel sont encouragées;
- Motivation de l'expertise liée à l'investissement et sa nécessité.

Budget indicatif des projets

Les établissements scolaires sont invités à rentrer des projets pour un montant se situant, pour chaque projet, aux environs de 30.000 euros à 100.000 euros TVAC (montants indicatifs).

Le montant par facture doit atteindre un montant égal ou supérieur à 500 euros TVAC.

Il est à noter que la procédure d'achat doit respecter les règles en matière de marchés publics.

Une école peut rentrer plusieurs projets d'investissement.

L'analyse et la sélection des projets

Les projets seront analysés en octobre 2013 et une sélection sera proposée au Gouvernement bruxellois sur base de l'avis d'un jury composé de :

- 1 représentant de l'*Enseignement de la Communauté française*
- 1 représentant de la *Commission communautaire flamande – VGC* (enseignement)
- 1 représentant du *Ministre bruxellois de l'Emploi et de l'Economie*
- 1 représentant de l'Administration bruxelloise de l'Economie et de l'Emploi
- 1 représentant bruxellois du *secteur économique « Industrie technologique »*
- 1 représentant du *Centre de référence IRIS TECH+*
- 1 représentant du secteur des industries créatives
- 1 représentant du secteur de la construction et rénovation.

Le Gouvernement bruxellois sélectionnera in fine les projets retenus dans le cadre de l'appel à projets.

Calendrier

30 septembre 2013 : Date limite d'introduction des projets
 Octobre 2013 : Analyse des projets par le jury
 Oct/Nov 2013 : Sélection des projets par le Gouvernement bruxellois

November 2013 : Kennisgeving van de beslissing
aan de schoolinstellingen
December 2013 : Betaling van de 1^e schijf van de subsidie
2014 : Betaling van het saldo van de subsidie
(vooraf door de VZW te financieren)

Vereffeningsprocedure van de subsidies

De investeringen worden voor 100 % gefinancierd.

Een 1^e schijf (80 %) wordt vereffend op het moment van kennisgeving van de beslissing aan de begunstigde (december 2013).

Een 2^e schijf (20 %) wordt vereffend op basis van bewijsstukken (in de loop van 2014).

Indien u weerhouden bent, wordt eraan herinnerd dat bij de aankoopprocedure de regels inzake overheidsopdrachten moeten nageleefd worden. Bij de vereffening zal de controle van de gunningswijze van de opdracht uitgevoerd kunnen worden.

Bijkomende inlichtingen over de administratieve procedures kunnen bij het Bestuur van Economie en Werkgelegenheid bekomen worden :

Stéphanie SAUVAGE
ssauvage@mrbc.irisnet.be
02/800.34.30

Nuttige contacten

Kabinet van de Minister van Economie en Tewerkstelling

Benoît MILLER
Tel: 02/508.79.84
e-mail: bmiller@fremault.irisnet.be

Bestuur Economie en Werkgelegenheid

Christian CERFONT
Tel: 02/800.34.60
e-mail: ccerfont@mrbc.irisnet.be

Novembre 2013 : Notification de la décision
aux établissements scolaires
Décembre 2013 : Paiement de la 1^{ère} tranche du subside
2014 : Paiement du solde du subside
(à préfinancer par l'ASBL)

Procédure de liquidation des subsides

Les investissements sont financés à 100 %.

Une 1^{ère} tranche (80 %) sera liquidée au moment de la notification de la décision au bénéficiaire (décembre 2013).

Une 2^{ème} tranche (20 %) sera liquidée sur base des pièces justificatives (courant 2014).

Si vous êtes retenu, il est rappelé que la procédure d'achat devra respecter les règles en matière de marchés publics. Lors de la liquidation, le contrôle du mode de passation de marché pourra être effectué.

Des renseignements complémentaires sur les procédures administratives peuvent être obtenus auprès de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi :

Stéphanie SAUVAGE
ssauvage@mrbc.irisnet.be
02/800.34.30

Les contacts utiles

Cabinet de la Ministre de l'Économie et de l'Emploi

Benoît MILLER
Tél : 02/508.79.84
e-mail : bmiller@fremault.irisnet.be

Administration de l'Économie et de l'Emploi

Christian CERFONT
Tél : 02/800.34.60
e-mail : ccerfont@mrbc.irisnet.be

Bijlage 12.3 Statistieken Waarborgfonds 2012-2013

Het backoffice haalt de gegevens van de onderstaande tabel uit de informatica-plateform « Phoenix_garantees ».

Het operationeel dashboard van 2012 blijft beschikbaar op de site van het intranet van de Raad van bestuur.

Het is eveneens het back-office die de termen van de tabel definieert :

- *Aantal behandelde dossiers :*
Dit cijfer herneemt alle dossiers die worden voorgelegd aan de Raad van Bestuur.
- *Aantal toegekende dossiers :*
Dit cijfer herneemt de overeenkomsten genomen door de Raad van Bestuur maar betreft enkel de overeenkomsten over de bruto productie, alsook herneemt dit cijfer niet de wijzigingsformulieren, de hernieuwingen, de « voor te leggen dossiers », enz.
- *In kracht gestelde dossiers :*
Dit aantal moet niet in direct verband gebracht worden met het aantal toegekende dossiers gedurende het trimester. Inderdaad, de van kracht geworden kunnen gaan over dossiers van vorige trimesters. Het aantal in kracht gestelde dossiers komt niet alleen overeen met de nieuwe in kracht gestelde dossiers, maar ook met alle dossiers van hernieuwing van kredieten van korte onbepaalde duur.
- *Theoretisch bedrag voor tussenkomsten van het Fonds en theoretisch bedrag van de gewaarborgde kredieten :*
Deze cijfers worden ter informatie gegeven. Deze cijfers vervangen inderdaad in geen geval de cijfers opgegeven door de boekhouding. Het zijn de jaarlijkse rekeningen die officieel als bewijzen gelden.

Annexe 12.3 Statistiques du Fonds de garantie 2012-2013

Le back-office extrait les données du tableau ci-dessous de la plateforme informatique Phoenix_garantees.

Le tableau des statistiques de 2012 reste disponible sur le site intranet du Conseil.

Le back-office fournit également la définition des termes du tableau :

- *Nombre de dossiers traités :*
Ce chiffre reprend l'ensemble des dossiers qui sont présentés au Conseil d'Administration.
- *Nombre de dossiers accordés :*
Ce chiffre reprend les accords qui ont été émis par le Conseil d'Administration mais concerne uniquement des accords sur la nouvelle production au sens stricte. Ainsi ce chiffre ne reprend pas les fiches de modification, les renouvellements, les « dossiers à représenter », etc.
- *Dossiers mis en force :*
Ce nombre n'est pas à mettre en relation directe avec le nombre de dossiers accordés au cours du trimestre. En effet, les mises en force peuvent concerner des dossiers de trimestres antérieurs. Le nombre de dossiers mis en force correspond non seulement aux dossiers nouvellement mis en force mais aussi à tous les dossiers de renouvellement de crédits court terme à durée indéterminée.
- *Montant théorique des interventions du Fonds et Montant théorique des crédits garantis :*
Ces chiffres sont donnés à titre indicatif. En effet, ces chiffres ne remplacent en aucun cas les chiffres remis par la comptabilité. Ce sont les comptes annuels qui font foi vis-à-vis de l'extérieur

Tableau-rapport trimestriel d'activité	2012							Moyenne trimestrielle	100%
	T1	T2	T3	T4	Total 4 trimestres				
Nombre de dossiers traités	70	73	77	70	290			73	
Nombre de Conseils ordinaires	7	7	6	6	26			7	
Moyenne de dossiers par Conseil	10	10	13	12	11			11	
Classement par type de dossier	70	73	77	70	290			73	
demandes de garantie	19	20	26	22	87			22	30%
garanties simplifiées/expresses	6	5	7	8	26			7	9%
demandes renouvellement et modifications	14	16	20	15	65			16	22%
demandes de préaccord	24	23	17	21	85			21	29%
confirmation de préaccord	6	4	7	4	21			5	7%
autorisations ministérielles préalables	1	5			6			2	2%
nouvelles demandes hors délai					0			0	0%
Nombre de dossiers accordés parmi les dossiers traités	22	18	29	27	96			24	
Nombre de dossiers refusés parmi les dossiers traités	6	9	11	12	38			10	
Dossiers mis en force	19	20	14	10	63			16	
Nombre d'emplois concernés	87	135	121	214	557			139	
Montant théorique des interventions du Fonds	3.979.229	1.933.157	3.516.519	3.045.568	12.474.473			3.118.618	
Montant théorique des crédits garantis	5.643.922	2.678.894	11.078.374	6.708.055	26.109.245			6.527.311	
Pourcentage théorique de couverture	71%	72%	32%	45%	48%			48%	
Tableau-rapport trimestriel d'activité	2013							Moyenne trimestrielle	100%
	T1	T2	T3	T4	Total 3 trimestres				
Nombre de dossiers traités	77	53	66		196			65	
Nombre de Conseils ordinaires	7	7	7		21			7	
Moyenne de dossiers par Conseil	11	8	9		9			9	
Classement par type de dossier	77	53	66	0	196			65	
demandes de garantie	17	15	16		48			16	24%
garanties simplifiées/expresses	10	4	3		17			6	9%
demandes renouvellement et modifications	20	8	13		41			14	21%
demandes de préaccord	28	20	24		72			24	37%
confirmation de préaccord	2	6	10		18			6	9%
autorisations ministérielles préalables					0			0	0%
nouvelles demandes hors délai					0			0	0%
Nombre de dossiers accordés parmi les dossiers traités	17	14	22		53			18	
Nombre de dossiers refusés parmi les dossiers traités	5	8	8		21			7	
Dossiers mis en force	24	20	15		59			20	
Nombre d'emplois concernés	134	330	141		605			202	
Montant théorique des interventions du Fonds	2.505.482	2.990.385	2.356.410		7.852.277			2.617.426	
Montant théorique des crédits garantis	3.320.902	6.329.860	3.103.283		12.754.045			4.251.348	
Pourcentage théorique de couverture	75%	47%	76%	#DIV/0!	62%			62%	

Bijlage 12.4
Lijst scholen groenten en fruit

Ecole fondamentale du Tivoli	Claessensstraat 59	1020	Brussel
Ecole fondamentale Saint-Joseph - Saint-Rémy	Opzichterstraat 232	1080	Brussel
Ecole fondamentale libre non confessionnelle Plein Air	Dieweg 65	1180	Brussel
Ecole fondamentale libre L'Autre Ecole	Felix Govaertplein 1	1160	Brussel
Ecole communale Clair-vivre	Onze Lieve Vrouwlaan 40	1140	Brussel
Ecole communale Clair-vivre	Constant Permekelaan 36	1140	Brussel
Ecole communale Clair-vivre	Oudstrijderslaan	1140	Brussel
Ecole primaire libre - Institut des Soeurs de Notre-Dame	Democratiestraat 10	1070	Brussel
Ecole fondamentale libre Saint-Henri	Kerselarenlaan 239	1200	Brussel
Athenee Royal d'Uccle I	Paul Stroobantlaan 72	1180	Brussel
Ecole primaire libre - Collège Saint-Pierre	de Smet de Naeyerlaan 229	1090	Brussel
Institut Montjoie - Ecole fondamentale	Montjoielaan 97	1180	Brussel
Centre scolaire Sainte-Marie	Emile Feronstraat 9	1060	Brussel
Ecole préparatoire Henriette Dachsbeck	Rollebeekstraat 22	1000	Brussel
Centre scolaire Notre-Dame de La Sagesse Section primaire	Van Overbekelaan 10	1083	Brussel
Ecole n°7 du Bois de la Cambre	Ter Kamerenboslaan 173	1050	Elsene
Ecole fondamentale libre Providence	Weggevoerdenstraat 40	1200	Brussel
Ecole fondamentale libre Institut Saint-Vincent	Puccinistraat 30	1070	Brussel
Ecole fond libre - Institut Saint-Jean-Baptiste de la Salle	Morisstraat 19	1060	Brussel
Ecole fondamentale communale de Saint-Job	Jean Benaetsstraat 74	1180	Brussel
Ecole fondamentale Don Bosco	Stockelse steenweg 270	1200	Brussel
Ecole communale n°10	Ransfortstraat 76	1080	Brussel
LA DECOUVERTE	Louis de Brouckèrelaan 29	1083	Ganshoren
Groupe scolaire du Vignoble	Monte-Carlolaan 91	1190	Brussel
Ecole fondamentale Emile André	Hoogstraat 107	1000	Brussel
Athénée Ganenou - Ecole fondamentale libre	Melkriekstraat 3	1180	Brussel
IRSA T7	Waterloose Steenweg 1508	1180	Ukkel
Ecole fondamentale libre Institut des Ursulines	Leopold II-laan 268	1081	Brussel
LA CORDEE	Driesstraat 27	1190	Vorst
PAVILLON TILLEULS	Familielaan 25	1190	Vorst
Ecole primaire Catteau - Aurore	Dageraadstraat 29	1000	Brussel
Ecole fondamentale libre Institut Saint-Vincent de Paul	Beeckmanstraat 99	1180	Brussel
LES SUREAUX	Sylvain Dupuislaan 112	1070	Anderlecht
Ecole fondamentale n°12 Le Tilleul	Alfons Demunterstraat 23	1070	Brussel
Ecole fondamentale Les peupliers primaire 16 - maternelle 15	Fruitstraat 73	1070	Brussel
Ecole primaire communale n°18 Les Etangs	Pierre Longinstraat 1-3	1070	Brussel
Ecole Scherdemael	Camille Vaneukemlaan 31	1070	Brussel
Ecole fond. libre - Collège Saint-Pierre - Servites de Marie	Hougoumontlaan 5	1180	Brussel
LA CHARMILLE	Haagbeukenlaan 2	1200	Sint-Lambrechts-Woluwe
Ecole primaire des Magnolias	Magnoliaalaaan 1	1020	Brussel
Ecole fondamentale Congrès-Dachsbeck	Onderrichtsstraat 96	1000	Brussel
Institut Sainte-Marie - Enseignement fondamental	Seutinstraat 17	1030	Brussel
Ecole fondamentale du Canal	Kanaalstraat 53-57	1000	Brussel
Ecole primaire libre du Sacré-Coeur	Heilig Hartlaan 4	1090	Brussel
LA FAMILLE	Jean Jacquetstraat 25	1081	Koekelberg
STE BERNADETTE	Heilig Hartsquare 2A	1160	Oudergem
Ecole communale L'Aubier	Kerkhof van Brussellaan 50	1140	Brussel
Ecole fondamentale libre - Institut Saint-Boniface-Parnasse	Viaductstraat 82	1050	Elsene
Ecole fondam. libre - Institut de la Sainte-Famille d'Helmet	Chaumontelstraat 5	1030	Brussel
CHANTERELLE	Blaesstraat 120	1000	Brussel
Ecole préparatoire Robert Catteau	Ernest Allardstraat 49	1000	Brussel
Ecole primaire des Six-Jetons	Zespenningenstraat 55	1000	Brussel
JULES ANSPACH	Gierstraat 68	1000	Brussel
Ecole préparatoire Emile Jacquain annexée Jacquain-Mabille	Veronesestraat 21	1000	Brussel
Ecole fondamentale libre du Bonheur	Vergotestraat 40A	1200	Brussel
LE TREMPIN	Lusambostraat 35	1190	Vorst
Ecole fondamentale communale n°5 - Ecole Chouette	Hertogin van Brabantplein, 27	1080	Brussel
Ecole fondamentale libre Saint-Pierre	Bergense Steenweg 219	1070	Brussel
Ecole fondamentale Centre/Joli-Bois	Charles Thielemanslaan 28/30	1150	Brussel
Ecole fondamentale communale n°7 - Arc-en-Ciel	de Ribaucourtstraat 21	1080	Brussel
Centre scolaire du Blankedelle	Jean Van Horenbeecklaan 33	1160	Brussel
Ecole fondamentale libre Sainte Trinité-Cardinal Mercier 2	Neststraat 8	1050	Elsene
Ecole communale Peter Pan	Retoricastraat 13	1060	Brussel
Ecole primaire de Heembeek	Driegatenstraat 4	1120	Brussel
Ecole fondamentale communale Tamaris	Condorlaan 1	1080	Brussel
CENTRE PEDAGOGIQUE	Bloemistenstraat 24	1000	Brussel
CHAMP Tournesols	Henri Van Bortonnestraat 12	1090	Jette

Ecole fondamentale communale Aurore	Degrysestraat 15	1090	Brussel
Ecole fondamentale communale Frans Van Asbroeck	Hubert Van Eepoelstraat 1	1090	Brussel
Ecole Van Helmont	de Levis Mirepoixlaan 129	1090	Brussel
Ecole fondamentale du Dieleghem	Laarbeeklaan 100	1090	Brussel
Ecole fondamentale communale Clarté	Firmin Lecharlierlaan 80	1090	Brussel
Ecole fondamentale communale Jacques Brel	Esseghemstraat 101	1090	Brussel
Ecole préparatoire Adolphe Max	Keizer Karelstraat 29	1000	Brussel
SAINT GABRIEL	Hulpstraat 39	1210	Sint-Joost-Ten-Node
Ecole Sans Souci	Sans Soucistraat 130	1050	Elsene
Institut Saint-Dominique - Ecole primaire Cycle 8-12	Korporaal Claesstraat 40	1030	Brussel
Institut Saint-Dominique - Ecole fondamentale	Korporaal Claesstraat 38	1030	Brussel
Ecole primaire communale n°2	Gallaitstraat 131	1030	Brussel
Ecole fondamentale libre Saint-Louis 2 (Cardinal)	Kardinaalstraat 32	1000	Brussel
ECOLE DU PARVIS	Munthofstraat 128A	1060	Sint-Gillis

Annexe 12.4
Écoles participant à la distribution de fruits et légumes

Ecole fondamentale du Tivoli	Rue Claessens 59	1020	Bruxelles
Ecole fondamentale Saint-Joseph - Saint-Rémy	Rue de l'Intendant, 232	1080	Bruxelles
Ecole fondamentale libre non confessionnelle Plein Air	Dieweg 65	1180	Bruxelles
Ecole fondamentale libre L'Autre Ecole	Place Félix Govaert 1	1160	Bruxelles
Ecole communale Clair-vivre	Avenue Notre-Dame 40	1140	Bruxelles
Ecole communale Clair-vivre	Avenue Constant Permeke 36	1140	Bruxelles
Ecole communale Clair-vivre	Av des Anciens Combattants,	1140	Bruxelles
Ecole primaire libre - Institut des Soeurs de Notre-Dame	Rue de la Démocratie 10	1070	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Saint-Henri	Avenue des Cerisiers 239	1200	Bruxelles
Athenee Royal d'Uccle I	Avenue Paul Stroobant, 72	1180	Bruxelles
Ecole primaire libre - Collège Saint-Pierre	Bld de Smet de Naeyer, 229	1090	Bruxelles
Institut Montjoie - Ecole fondamentale	Avenue Montjoie 97	1180	Bruxelles
Centre scolaire Sainte-Marie	Rue Emile Feron 9	1060	Bruxelles
Ecole préparatoire Henriette Dachsbeck	rue de Rollebeek 22	1000	Bruxelles
Centre scolaire Notre-Dame de La Sagesse Section primaire	Avenue Van Overbeke 10	1083	Bruxelles
Ecole n°7 du Bois de la Cambre	Avenue du Bois de la Cambre 173	1050	Ixelles
Ecole fondamentale libre Providence	Rue des Déportés 40	1200	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Institut Saint-Vincent	Rue Puccini 30	1070	Bruxelles
Ecole fond libre - Institut Saint-Jean-Baptiste de la Salle	Rue Moris 19	1060	Bruxelles
Ecole fondamentale communale de Saint-Job	Rue Jean Benaets 74	1180	Bruxelles
Ecole fondamentale Don Bosco	Chaussée de Stockel 270	1200	Bruxelles
Ecole communale n°10	Rue Ransfort 76	1080	Bruxelles
LA DECOUVERTE	Avenue Louis de Brouckère, 29	1083	Ganshoren
Groupe scolaire du Vignoble	Avenue de Monte-Carlo 91	1190	Bruxelles
Ecole fondamentale Emile André	Rue Haute 107	1000	Bruxelles
Athénée Ganenou - Ecole fondamentale libre	Rue du Melkriek 3	1180	Bruxelles
IRSA T7	CHAUSSEE DE WATERLOO., 1508	1180	Uccle
Ecole fondamentale libre Institut des Ursulines	Boulevard Léopold II, 268	1081	Bruxelles
LA CORDEE	Rue du Dries, 27	1190	Forest
PAVILLON TILLEULS	Rue des familles, 25	1190	Forest
Ecole primaire Catteau - Aurore	Rue de l'Aurore 29	1000	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Institut Saint-Vincent de Paul	Rue Beeckman 99	1180	Bruxelles
LES SUREAUX	Boulevard Sylvain Dupuis, 112	1070	Anderlecht
Ecole fondamentale n°12 Le Tilleul	Rue Alphonse Demunter 23	1070	Bruxelles
Ecole fondamentale Les peupliers primaire 16 - maternelle 15	Rue des Fruits 73	1070	Bruxelles
Ecole primaire communale n°18 Les Etangs	Rue Pierre Longin 1-3	1070	Bruxelles
Ecole Scherdemael	Avenue Camille Vaneukem 31	1070	Bruxelles
Ecole fond. libre - Collège Saint-Pierre - Servites de Marie	Avenue d'Hougoumont 5	1180	Bruxelles
LA CHARMILLE	AVENUE DE LA CHARMILLE, 2	1200	Woluwe-Saint-Lambert
Ecole primaire des Magnolias	Avenue des Magnolias 1	1020	Bruxelles
Ecole fondamentale Congrès-Dachsbeck	Rue de l'Enseignement 96	1000	Bruxelles
Institut Sainte-Marie - Enseignement fondamental	Rue Seutin 17	1030	Bruxelles
Ecole fondamentale du Canal	Rue du Canal 53-57	1000	Bruxelles
Ecole primaire libre du Sacré-Coeur	Avenue du Sacré-Coeur 4	1090	Bruxelles
LA FAMILLE	RUE JEAN JACQUET, 25	1081	Koekelberg
STE BERNADETTE	Square du Sacré-Coeur, 2A	1160	Auderghem
Ecole communale L'Aubier	Av du Cimetière de Bruxelles 50	1140	Bruxelles
Ecole fondamentale libre - Institut Saint-Boniface-Parnasse	Rue du Viaduc 82	1050	Ixelles
Ecole fondam. libre - Institut de la Sainte-Famille d'Helmet	Rue Chaumontel 5	1030	Bruxelles
CHANTERELLE	RUE BLAES, 120	1000	Bruxelles
Ecole préparatoire Robert Catteau	Rue Ernest Allard 49	1000	Bruxelles
Ecole primaire des Six-Jetons	Rue des Six Jetons 55	1000	Bruxelles
JULES ANSPACH	RUE DU VAUTOUR, 68	1000	Bruxelles
Ecole préparatoire Emile Jacquain annexée Jacquain-Mabille	Rue Véronèse, 21	1000	Bruxelles
Ecole fondamentale libre du Bonheur	Rue Vergote 40A	1200	Bruxelles
LE TREMPIN	RUE DE LUSAMBO, 35	1190	Forest
Ecole fondamentale communale n°5 - Ecole Chouette	Pl Duchesse de Brabant, 27	1080	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Saint-Pierre	Chaussée de Mons 219	1070	Bruxelles
Ecole fondamentale Centre/Joli-Bois	Avenue Charles Thielemans 28/30	1150	Bruxelles
Ecole fondamentale communale n°7 - Arc-en-Ciel	Rue de Ribaucourt, 21	1080	Bruxelles
Centre scolaire du Blankedelle	Avenue Jean Van Horenbeeck 33	1160	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Sainte Trinité-Cardinal Mercier 2	Rue du Nid 8	1050	Ixelles
Ecole communale Peter Pan	Rue de la Rhétorique 13	1060	Bruxelles
Ecole primaire de Heembeek	Rue des Trois Pertuis 4	1120	Bruxelles
Ecole fondamentale communale Tamaris	Avenue du Condor, 1	1080	Bruxelles
CENTRE PEDAGOGIQUE	RUE DES FLEURISTES, 24	1000	Bruxelles
CHAMP Tournesols	Rue Henri Van Bortonne, 12	1090	Jette

Ecole fondamentale communale Aurore	Rue Degryse 15	1090	Bruxelles
Ecole fondamentale communale Frans Van Asbroeck	Rue Hubert Van Eepoel 1	1090	Bruxelles
Ecole Van Belmont	Avenue de Levis Mirepoix 129	1090	Bruxelles
Ecole fondamentale du Dieleghem	Avenue du Laerbeek 100	1090	Bruxelles
Ecole fondamentale communale Clarté	Avenue Firmin Lecharlier 80	1090	Bruxelles
Ecole fondamentale communale Jacques Brel	Rue Essegheem 101	1090	Bruxelles
Ecole préparatoire Adolphe Max	Rue Charles-Quint 29	1000	Bruxelles
SAINT GABRIEL	RUE DES SECOURS., 39	1210	Saint-Josse-Ten-Noode
Ecole Sans Souci	Rue Sans-Souci 130	1050	Ixelles
Institut Saint-Dominique - Ecole primaire Cycle 8-12	Rue Caporal Claes 40	1030	Bruxelles
Institut Saint-Dominique - Ecole fondamentale	Rue Caporal Claes 38	1030	Bruxelles
Ecole primaire communale n°2	Rue Gallait 131	1030	Bruxelles
Ecole fondamentale libre Saint-Louis 2 (Cardinal)	Rue du Cardinal 32	1000	Bruxelles
ECOLE DU PARVIS	Rue de L'Hôtel des Monnaies, 128A	1060	Saint-Gilles

Bijlage 12.5**Lijst van de begunstigen voor de volgende BA's :**

12.002.38.01.31.32
 12.002.34.04.33.00
 12.002.38.04.31.32
 12.002.34.05.33.00

BA : 12.002.38.01.31.32

Titel : Werkingssubsidies aan privé-ondernemingen al dan niet met jaarlijks hernieuwbare

Gebruik van de BA in 2013 :

Bruxellimage Wallimage SA	16.800
Starter	10.000
Trofemina 5.000	
Look&Fin SA (Crowdfunding)	30.000
Forum for the future	10.000

Totaal : 71.800

BA: 12.002.34.04.33.00

Titel : Werkingssubsidies aan private vzw's om de ondernemersgeest te stimuleren

Gebruik van de BA in 2013 :

Cascade ECULB	153.000
Netwerk Ondernemen	60.000
Poseco	2.000
Enterprize	35.000
Centrum van Ondernemingen in moeilijkheid	300.000
CDPE-salon entreprendre	75.000
Group One (Village Finance)	34.761
Les Jeunes Entreprises	34.000
Vlajo	15.000
Betagroup	50.000
African Awards	1.250
Journée Déclic/déclic Dag	3.000
Brussels Creative Forum	5.000
Microsoft Innovation Center	250.000
Ichec Cap Ten	35.000
Bruxellimage Visit Brussels vzw	53.000
Bruxelles Champêtre	3.000
Global Entrepreneurship Week	2.500
Diwan Awards 2012	2.500
Ichec « Winter ID »	12.800
Lenarduzzi	5.000
LJE – Innovation Camp	1.500
confederatie Bouw -BM	45.000
NFTE	3.489
Group One (Julien)	30.000
Fonds impulsion FFC	5.000
CREDAL 1 (Julien)	15.000
Réseau Ichec PME	6.000

Totaal : 1.237.800

Annexe 12.5**Liste des bénéficiaires pour les AB suivantes :**

12.002.38.01.31.32
 12.002.34.04.33.00
 12.002.38.04.31.32
 12.002.34.05.33.00

AB : 12.002.38.01.31.32

Titre : Subventions de fonctionnement aux entreprises privés avec ou sans reconduction annuelle

Utilisation de l'AB en 2013 :

Bruxellimage Wallimage SA	16.800
Starter	10.000
Trofemina	5.000
Look&Fin SA (Crowdfunding)	30.000
Forum for the future	10.000

Total : 71.800

AB : 12.002.34.04.33.00

Titre : Subventions de fonctionnement aux asbl privées pour encourager l'esprit d'entreprise

Utilisation de l'AB en 2013 :

Cascade ECULB	153.000
Réseau Entreprendre	60.000
Poseco	2.000
Enterprize	35.000
Centre Entreprises en Difficulté	300.000
CDPE-salon entreprendre	75.000
Group One (Village Finance)	34.761
Les Jeunes Entreprises	34.000
Vlajo	15.000
Betagroup	50.000
African Awards	1.250
Journée Déclic	3.000
Brussels Creative Forum	5.000
Microsoft Innovation Center	250.000
Ichec Cap Ten	35.000
Bruxellimage Visit Brussels asbl	53.000
Bruxelles Champêtre	3.000
Global Entrepreneurship Week	2.500
Diwan Awards 2012	2.500
Ichec « Winter ID »	12.800
Lenarduzzi	5.000
LJE – Innovation Camp	1.500
Confédération Construction – BM	45.000
NFTE	3.489
Group One (Julien)	30.000
Fonds impulsion FFC	5.000
CREDAL 1 (Julien)	15.000
Réseau Ichec PME	6.000

Total : 1.237.800

BA: 12.002.38.04.31.32**Titel: Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé ondernemingen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's**

Gebruik van de BA in 2013 :

BeAngels NV	60.000
Nathan – begeleiding stagiair	2.500
Totaal :	62.500

BA: 12.002.34.05.33.00**Titel : Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé-vzw's voor begeleidingsprogramma's voor KMO's**

Gebruik van de BA in 2013 :

ICHEC PME START + PME PLUS	157.950
ICHEC « Summer ID »	7.000
Cascade création croissance (yc avocats)	138.650
EFPME	67.500
BECI Centrum voor de oprichting van onderneming	40.000
Unizo	60.000
BSE – Greening Starters	30.000
Pionnières	20.000
Ceraction	45.600
Eco-conception – UCM	57.000
Transmission – Ichec PME (DL)	12.500
Microstart (vzw begeleiding)	10.000
Visit Brussels – Hub van verenigingen	5.000
CREDAL 2 (Julien)	26.000
BECI (Julien)	30.000
Confederatie Bouw – BWL (Julien)	47.000
Totaal :	754.200

AB : 12.002.38.04.31.32**Titre : Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux entreprises privées pour des programmes d'accompagnement de PME**

Utilisation de l'AB en 2013 :

BeAngels SA	60.000
Nathan – Accompagnement Stagiaire	2.500
Total :	62.500

AB : 12.002.34.05.33.00**Titre : Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux asbl privées pour des programmes d'accompagnement de PME**

Utilisation de l'AB en 2013 :

ICHEC PME START + PME PLUS	157.950
ICHEC « Summer ID »	7.000
Cascade création croissance (yc avocats)	138.650
EFPME	67.500
BECI Centre création entreprise	40.000
Unizo	60.000
BSE – Greening Starters	30.000
Pionnières	20.000
Ceraction	45.600
Eco-conception – UCM	57.000
Transmission – Ichec PME (DL)	12.500
Microstart (asbl accompagnement)	10.000
Visit Brussels – Hub des associations	5.000
CREDAL 2 (Julien)	26.000
BECI (Julien)	30.000
Confédération Construction – AEE (Julien)	47.000
Total :	754.200

Bijlage – Annexe 12.6
Gedetailleerde tabel van de steunmiddelen voor expansie 2014 / Tableau détaillé des aides expa 2014

			Initial 2014 – Initieel 2014	
A.B. / B.A.	Type steun	Type d'aide	C	B
12.002.38.03.3132	Sudie – Advies – Opleiding	Etude – Conseil – Formation	0	0
12.002.39.02.5112	Bijzondere investeringen	Investissements spécifiques	0	200
Totaal Ordonnantie 1993 – Total Ordonnance 1993 :			0	200
12.002.38.02.3132	Rentetoelage	Subvention-intérêts	0	282
12.002.39.01.5112	Kapitaalpremie	Prime en capital	0	150
Totaal Ordonnantie 2004 – Total Ordonnance 2004 :			0	432
12.002.31.01.3450	Steun pre-activiteit	Aide de préactivité	75	75
12.002.34.02.3300	Steun vzw begeleiding – opleiding – opvang	Aide asbl tutorat – formation- accueil	50	50
12.002.38.07.3132	Steun kmo begeleiding – opleiding – opvang	Aide pme tutorat – formation – accueil	8000	6000
12.002.38.08.3132	Werken aan de openbare weg	Travaux sur la voie publique	20	20
12.002.38.09.3132	Steun aanwerving kmo	Aide recrutement pme	1100	900
12.002.38.10.3132	Steun aanwerving kvzw	Aide recrutement asbl	300	240
12.012.35.01.5210	Algemene investeringen vzw	Investissements généraux asbl	50	50
12.012.39.01.5112	Algemene investeringen kmo	Investissements généraux pme	10415	7462
12.012.39.02.5112	Milieuinvesteringen Stedelijke integratie – – Gelijkvorming met normen	Investissements environnementaux – Intégration urbaine – Mise aux normes	4800	4100
12.002.38.12.3132	ZEUS werking	ZEUS fonctionnement	550	500
12.012.39.03.5112	ZEUS investeringen	ZEUS investissements	550	500
Totaal Ordonnantie 2007 – Total Ordonnance 2007 :			25860	19897
Totaal – Total général :			25860	20529

Bijlage 12.7 Activiteitenverslag van het Centrum voor ondernemingen in moeilijkheden

COm

**Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden
een team om u te helpen**

JAARVERSLAG & VASTSTELLINGEN

Boekhouding & financiën
Juridische hulp
Sociale wetten
Strategie & marketing
Voorlichting
Stressbeheer
Diagnose & oriëntering

Een actie van BECI met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

INHOUD

1. INLEIDING
2. PARTNERSHIPS
3. WERKZAAMHEDEN & EXPERTISES
4. COMMUNICATIE
5. OPMERKINGEN
6. CONCLUSIES

1. INLEIDING

Dit document bevat het activiteitenverslag van het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden voor 2012.

- In 2012 behandelde het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden 1837 gevallen van ondernemers in moeilijkheden. Naast de algemene voorlichting, de opvolging van de actualiteit, de deelname aan regionale werkzaamheden en opleidingen die worden georganiseerd bij ondernemers of adviseurs, behandelde het COm elke werkdag ongeveer 6 nieuwe dossiers.

Het totale aantal interventies kan als volgt worden samengevat :

- individuele opvang of (langdurige) telefonische ondersteuning met als doel een strategische aanbeveling, advies inzake bedrijfsbeheer of algemene informatie verstrekken: 709 dossiers;
- juridische raadplegingen (inclusief juridische en sociale pro Deo): 494 dossiers;
- financiële raadplegingen (inclusief boekhoudkundige pro Deo): 315 dossiers;
- marketinggerelateerde en strategische vragen: 120 dossiers die hebben geleid tot 20 dossiers voor grondige diagnose;
- psychologische en telefonische bijstand (teleadvis): 199 gevallen, waarvan 99 dossiers geopend bij Tele-Advies.



In de evolutie van het Centrum, die initieel was uitgestippeld volgens de 5 hiernavolgende fasen, heeft het Centrum in 2012 fase 3 afgerond. Het concipiëren van tools zal in de loop van 2013 worden afgesloten. Door het kwantitatieve beheer van de dossiers in de loop van 2012 heeft het COM fase 4, die als doelstelling voor 2013 was vooropgesteld, nog niet kunnen ontwikkelen.

1^e fase

- Algemene observatie
- Internationale observatie
- Analyse van de sociaaleconomische omgeving
- Stimulatie van typedoelgroepen
- Stimulatie van typerelais
- Individuele raadpleging
- Traceerbaarheid van de parcours
- « Institutionele » communicatie
- Communicatieacties (tests)
- Tools (tests)
- Statisch informatieplatform

2^e fase

- Samenwerking met juridische professionals (initialisering)
- Samenwerking met boekhoudkundige professionals (initialisering)
- Samenwerking met begeleidingsstructuren (initialisering)
- Formalisering van de methodologieën voor de verwerking van dossiers in moeilijkheden
- Formalisering van een dynamisch en interactief voorlichtingsplatform
- Installatie van een onrechtstreekse communicatie
- Ontwikkeling van tools

3^e fase

- Ontwikkeling van samenwerking met beoefenaars van vrije beroepen (advocaten en boekhoudkundige professionals) – installatie van bijstandsdiensten
- Ontwikkeling van samenwerking met openbare en private sociaaleconomische structuren
- Ontwikkeling van financiële support – testfase
- Ontwikkeling van tools
- Ontwikkeling van een sterke indirecte communicatie
- Formalisering van de samenwerking met de gemeentelijke structuren

4^e fase

- Ontwikkeling van publieke tools (aanpassing van publieke initiatieven aan de gevallen van ondernemingen in moeilijkheden)
- Formalisering van de methodologieën en samenwerkingsvormen met de fiscale en sociale structuren
- Activering van de privatieve indicatoren (tests)
- Ontwikkeling van een preventiemethodologie op basis van geselecteerde indicatoren
- Sensibilisering voor de invoering van predictieve methodologieën bij kmo-relais
- Ontwikkeling van de “mentoring”
- Centralisatie van de informatie (centraal statistisch gegevensbestand)
- Ontwikkeling van een sterke indirecte communicatie
- Finalisering van de tools

5^e fase

- Schaalontwikkelingen (organisatie van lokale verwerkingscentra)
- Bestendiging van de methodologieën
- Onderhoud van de directe en indirecte communicatie
- Opvolging van de netwerken
- Invoering van een kwaliteitssysteem

2. PARTNERSHIPS

De bestaande structurele partnerships werden in 2012 voortgezet. Het gaat over de partnerships met verschillende boekhoudkundige verenigingen, de Franstalige balie van de advocaten en de Partena-groep.

De samenwerking die werd aangeknoopt met de Nederlandstalige balie zal in het jaar 2013 verder worden ontwikkeld.

De eerstelijnsdiensten werden versterkt dankzij de samenwerking met 4 senior consultants (op rust) met uiteenlopende profielen: gewezen handelsrechter, gewezen bankier, een actieve senior accountant en dito handelsrechter. Dankzij hun medewerking konden wij het hoofd bieden aan de inkomende stroom van dossiers en ook boekhoudkundige professionals in tweede lijn inzetten, alsook advocaten. Dat zorgt voor een optimale filtering en een kwalitatieve oriëntatie.

Er werd toenadering gezocht tot de vzw Crédal, die zich toelegt op microkredieten.

Er is ook een uitgesproken samenwerking tot stand gekomen met Wallonië, meer bepaald met het A.S.E. (Agence de Stimulation Economique). Er werd een Waals Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden opgericht dat naadloos samenwerkt met het COM van Brussel. Er worden in de loop van 2013 operationele synergieën ontwikkeld.

Op het vlak van preventie werd er een partnership bedacht met de vzw Question Santé. Doel is de ondernemers te sensibiliseren voor hun eigen welzijn. De acties die in 2012 werden ondernomen kunnen als volgt worden samengevat :

- peiling bij ondernemers,
- organisatie focus werkgroepen,
- organisatie van een interactieve rondetafel met ervaringsdeskundigen en ondernemers,
- opmaak van een support (informatiebrochure) rond welzijn,
- redactionele artikels.

Het rondetafelevent dat tijdens het vierde kwartaal van 2012 werd georganiseerd in het BIP was een groot succes (170 personen ingeschreven, 150 aanwezigen).

De ervaringsdeskundigen kwamen uit het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het medisch corps, de sportwereld enz.

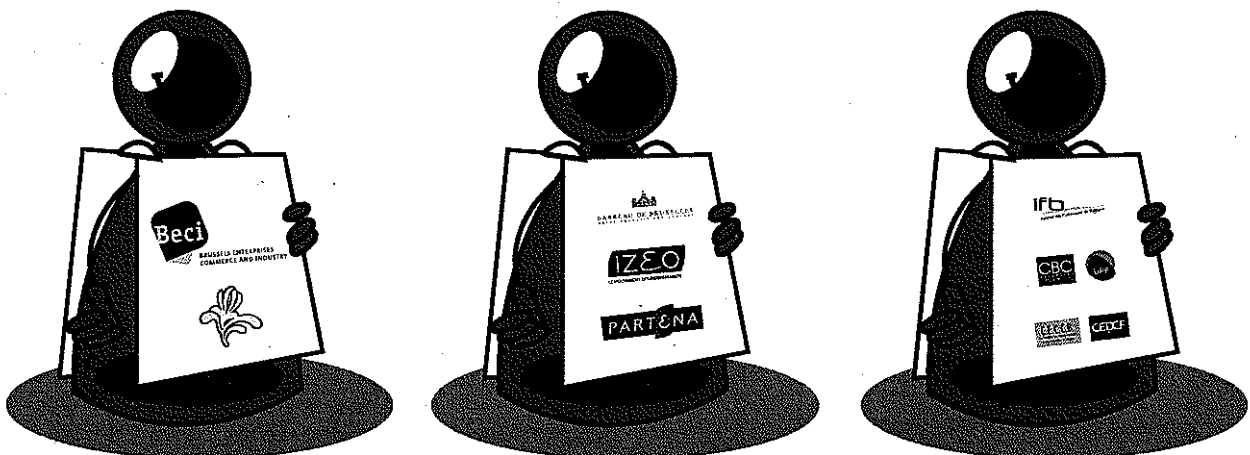
Op het associatieve vlak gaf alleen de vzw IZEO blijk van belangstelling om samen te werken met het COM. De eerste communicatieacties werden georganiseerd. Het COM kon terugvallen op IZEO in het kader van voormelde rondetafel. Er worden in de loop van het jaar 2013 nieuwe pistes bewandeld.

Er werd met het IPCF (Institut des professionnels comptables et fiscalistes agréés) een studie gemaakt over de relaties tussen ondernemers en cijferspecialisten. Dat heeft geleid tot nieuwe samenwerkingskrachtlijnen om de preventie binnen kmo's te verbeteren.

Er wordt inzake communicatie intens samengewerkt met de IFB (professionele vereniging).

De samenwerking met de EFP (Actie « Paspoort voor succes » opgestart met het COM) was beperkt omdat de EFP (Espace Formation PME) het project intern beheerde.

Op het vlak van voorlichting, tot slot, stippen we de goede samenwerking met BAO en de lijn 1819 aan.



3. WERKZAAMHEDEN & EXPERTISES

Het COM heeft het werk dat tot stand was gekomen rond de definiëring van ondernemingen in moeilijkheden geactualiseerd. Dat werk bundelt tevens de directe en indirecte maatregelen om ondernemers te helpen. Ook in de loop van het jaar 2013 wordt het geüpdatet.

Het COM werkte mee aan het ontwerp van de tool ECOGEST met het Lokale Loket Economie via het opgerichte werk- en stuurcomité. Ecogest helpt de dossiers opvolgen: het fungeert als een vereenvoudigde dashboardtool die handig kan zijn op het vlak van de preventie van onvoorziene omstandigheden. De werkzaamheden staan onder leiding van het LLE van Sint-Gillis.

Het COM werkte mee aan de werkzaamheden die de Koning Boudewijnstichting organiseerde rond de preciaire toestand van de zelfstandigen en de maatregelen die moeten worden ingevoerd om deze te verhelpen.

Het COM nam deel aan werkzaamheden en aan grootschaligere uitwisselingscomités, gaf commentaar bij nota's, nam deel aan de persconferentie enz.

Dat leidde tot zeer concrete maatregelen, ook na de reacties van diverse instellingen en verenigingen.

Er werd een eerste benaderingswijze gerealiseerd met GRAYDON om preventieve informatietools te bedenken (observatorium, e-news enz.).

4. COMMUNICATIE: DIRECTE EN INDIRECTE ACTIES

Communicatieacties

COM blijft een grote voorstander van indirecte communicatie om zo elke vorm van agressiviteit te vermijden en te zorgen voor een continue aanwezigheid bij de ondernemers. De actieve relais voor het COM zijn :

- de publieke structuren: ministeries, rechtbanken, BAO enz.
- de parapublieke structuren: starterscellen, opleidingscentrum, scholen enz.
- de boekhouders- en accountantskantoren
- de advocatenkantoren
- enz.

Er werd verder werk gemaakt van indirecte communicatie via de informatietools die ter beschikking werden gesteld (adresboekje enz.). We wijzen ook op de lancering van een TRENDS-special COM 2012/2013 die gedurende heel 2013 zal worden verspreid.

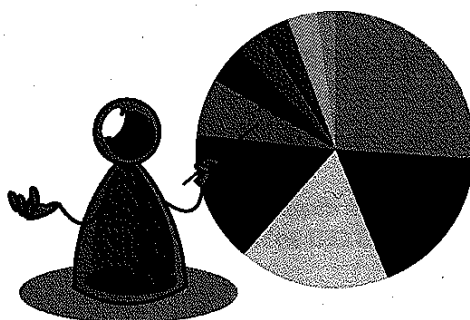
Een overzicht van andere acties :

- het hele jaar lang was COM aanwezig in de pers, rechtstreeks of onrechtstreeks, via redactionele artikels van de coördinator van het Centrum. We citeren onder meer een bijdrage aan :
 - dagbladen : L'ECHO, wekelijkse rubriek
 - maandbladen : Journal Entreprendre
 - speciale gidsen : New Business
 - professionele tijdschriften : e-news van het IFB (Institut des Fiduciaires de Belgique)
 - radio : Vivacité en La Première (actie BIBF/COM en actie van de Koning Boudewijnstichting)
 - televisie : televisiejournaal (welzijn) enz.
- beurzen : Beurs Ondernemen 2012 : het COM animeerde een rondetafel over « l'Audace d'entreprendre en période de crise » (de durf om te ondernemen in crisistijden). Verschillende belangrijke personen, zoals de minister voor Economie, namen eraan deel. Het event werd bezocht door 300 bedrijfsleiders.
- professionele colloquia : in het kader van de WCO (wet op de continuïteit van de ondernemingen), nam het COM deel aan een actie voor advocaten en andere stagiairs. Het COM kwam er zijn ervaringen meedelen rond de analyse van jaarrekeningen in tijden van crisis. De actie was een organisatie van de Jonge Balie.
- opleidingen : het COM was actief bij verschillende opleidingen voor ondernemers. We citeren onder meer de actie « Paspoort voor succes », gecoördineerd door het EFP.
- inzake preventie werkte het COM samen met BECI in het kader van een namiddag die was gewijd aan de fiscaliteit van ondernemingen en de valkuilen ervan (10 sleutelwoorden). De actie was een groot succes bij actieve ondernemers.
- actie-events : het COM organiseerde met de vzw Question Santé een regionaal colloquium over de preventie van moeilijkheden en welzijn binnen de kmo-zko (zie supra).
- websites : het COM is zichtbaar op verschillende relais-websites: BJB (Bureau voor juridische bijstand), BAO enz.

5. OPMERKINGEN

OORSPRONG VAN DE DOSSIERS

- de actieve sensibiliseringsbronnen zijn van velerlei aard; ze zorgen voor een permanente aanwezigheid bij de doelgroepen en creëren hefboomeffecten.
- de relais (bemiddelaars, OCMW, BAO, gewestelijke structuren enz.) vormen een eerste bron: meer dan 50 % (53 %) van de behandelde dossiers zijn via hen doorverwezen. Die prestatie verdient aandacht: ze is het bewijs van de efficiënte werking van het structurele netwerk van relais dat werd ingevoerd om te zorgen voor een permanente zichtbaarheid in de tijd. Dat getuigt tevens van de erkenning van het COM en van de geloofwaardigheid die het centrum bij de relais heeft uitgebouwd.
- BECI alleen al brengt 16 % van de dossiers aan via zijn eigen netwerk en positie binnen de ondernemerswereld.
- Binnen de context van de relaisstructuren is het behoud van het belang van de rechtbank van koophandel (6 %) niet te verwaarlozen; er is echter nood aan ontwikkeling in het kader van de procedure van gerechtelijke reorganisatie.
- Ook het teleadvies vormt een belangrijke bron, dankzij een « natuurlijke » vorm van mondelinge bekendheid (24 %). Kennelijk heeft het COM bij de bedrijfsleiders een stevige positie verworven.
- Het gewicht van de OCMW's in termen van relais-aanbrengers kon onder controle blijven. Er wordt verder nagedacht over hoe men de ondernemers vanuit die hoek zo goed mogelijk kan benaderen en hoe de instroom optimaal omkaderd kan worden. Er werd reeds een eerste gerichte informatiecampagne opgestart voor adviseurs binnen de OCMW's om ervoor te zorgen dat de OCMW's zelf kunnen instaan voor een meer uitgesproken omkadering van zelfstandigen in moeilijkheden.
- Het internet en de website van het COM genereerden circa 14 % van de dossiers. Dit cijfer ligt in werkelijkheid nog hoger, maar omdat het vaak via zoekopdrachten via het internet is dat ondernemers het teleadvies, de pro-Deodiensten enz. ontdekken, is het moeilijk dit hogere cijfer te ramen. Dat geldt ook voor de pers, waar de ondernemers de website, het teleadvies en andere soorten toegang tot het Centrum kunnen ontdekken, zonder dat dit rechtstreeks meetbaar is.
- De pers was bovendien niet onbelangrijk wat betreft beleidsmakers en adviseurs in het algemeen.



24 %	mondelinge bekendheid/teleadvies
16 %	BECI
16 %	OCMW's
14 %	internet
06 %	rechtbank van koophandel
04 %	pers
03 %	juridische diensten
03 %	events van het COM
03 %	schuldbemiddelaars
02 %	onthaal- en financieringsstructuren

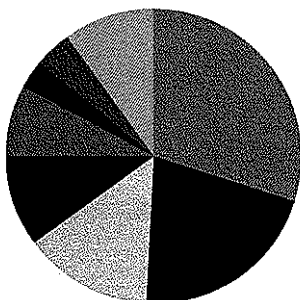
ACTIVITEITEN IN DE BAN VAN DE CRISIS

Alle sectoren worden getroffen: de ondernemingen die « niet-onmisbare » diensten aanbieden betalen het gelag van de budgetbeperkingen (organisatie van events enz.), maar ook bedrijven die werken rond basisbehoeften (paramedische beroepen enz.) of rond technologie (internet enz.) ondervinden de gevolgen ervan.

Met dien verstande dat een deel van de ondernemingen rechtstreeks of onrechtstreeks behoort tot de ambachten en de kunstensector, heeft meer dan 1 onderneming op 3 die een bezoek bracht aan het COM een dienstverlenend karakter (34 %).

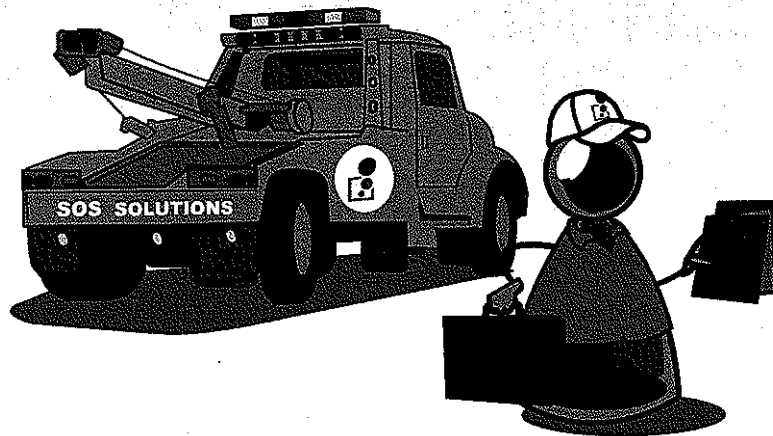
De detailhandel blijft een grote groep van geholpen ondernemingen vertegenwoordigen (1 ondernemer op 3). Hun precare toestand is vaak terug te koppelen aan het gewicht van de vaste kosten.

De horeca en de bouw zijn logischerwijze eveneens zwaar getroffen sectoren. De federale statistieken over de faillissementen laten daar geen twijfel over bestaan (22 % alleen al voor deze twee sectoren).



30 %	detailhandel
21 %	diensten aan ondernemingen
14 %	horeca
10 %	diensten aan personen
08 %	bouw
03 %	ambacht
03 %	groothandel
01 %	industrie
10 %	andere





LEEFTIJD VAN DE BEDRIJVEN

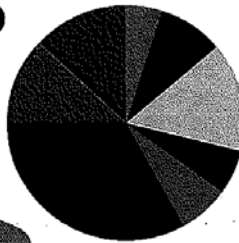
Bijna één onderneming op 3 (29 % van de geziene bedrijven) slaagt er niet in om meer dan 24 maanden te overleven. 42 % haalt de kaap van 4 jaar niet en de helft (55 %) van de bedrijven in moeilijkheden bestaat nog geen 5 jaar.

Verontrustend veel bedrijven gaan dus ten onder terwijl ze nog in de kinderschoenen staan. De pro-Deoboekhouder die zich toespitst op de preventieve begeleiding van starters heeft dus zeker zijn nut.

Bijna 20 % van de geziene bedrijven zijn « oude ondernemingen » die meer dan 10 jaar bestaan.

Dit type van ondernemingen is in moeilijkheden omdat ze onvoldoende anticiperen en zich niet voldoende aanpassen aan de huidige context.

Deze trend dreigt zich nog uit te breiden nu veel kmo's hun reserves hebben zien verdwijnen tijdens de voorbije crisisjaren en de economie in 2013 naar verwacht moeilijk zal heropleven.



05 % < 1 jaar
09 % 1 jaar
15 % 2 jaar
06 % 3 jaar
07 % 4 jaar
33 % 5-9 jaar
12 % 10-14 jaar
13 % 15 jaar en meer

JURIDISCHE VORMEN

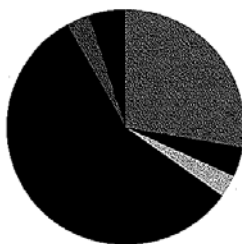
Meer dan de helft (60 %) van de ondernemingen die getroffen zijn door de crisis en een beroep doen op het COM zijn bvba's. Samen met de cvba's maken ze 63 % uit van de ondernemingen die wij zien.

Zelfstandigen-natuurlijke personen zijn goed voor minder dan 30 %.

De ondernemingen die geholpen worden zijn klein. Dat lijkt logisch, gezien de structuur van het regionale economische netwerk.

Dit betekent dat de menselijke en psychologische factoren een heel grote rol spelen in dit type van ondernemingen.

Beschermings- en saneringsmaatregelen hebben alleen zin als de bedrijfsleider in staat is om ze aan te aanvaarden en toe te passen.



28 % Natuurlijke personen
04 % nv
03 % cvba
57 % bvba
03 % ebvba
05 % Andere

SITUATIE VAN DE ONDERNEMINGEN BIJ DE EERSTE AFSPRAAK

88 % van de ondernemingen die een beroep doen op het COM heeft schulden, hetzij bij de staat (55 %), bij de bank (19 %) of bij derden (eigenaar, leveranciers ...) (23 %). Ze nemen dus te laat contact op met het COM. Te vaak profiteren ze nog van de Staat om de nijpende financiële situatie de baas te blijven zonder zich echt bewust te zijn van de sancties en verantwoordelijkheden die dit meebrengt.

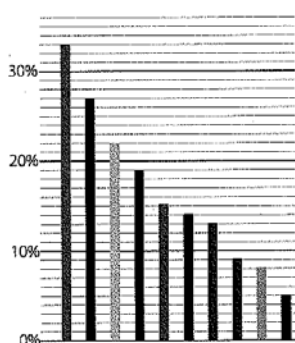
De sociale schulden zijn bijna verdubbeld, van 19 % tot 33 %, tussen 2011 en eind 2012.

De terugwerkende kracht is de belangrijkste oorzaak van deze spectaculaire stijging. De dienstsectoren worden zwaar getroffen.

Volgens 40 % van de ondernemingen die een beroep doen op het COM ligt de schuld bij een daling van hun verkoop. Deze omzetzijding is even groot als vorig jaar. Ze is zeker een weerspiegeling van een verzadiging van de markten, maar ook van een gebrek aan commercieel reactievermogen bij de bedrijven.

Dit betekent dat elke maatregel om de onderneming nieuw leven in te blazen in de loop van het volgende jaar effect zal hebben.

Opnieuw blijkt dat communicatie de belangrijkste uitdaging is en blijft voor een structuur zoals het COM: de ondernemers aansporen om zich veel sneller te laten helpen en zo te vermijden dat ze geïsoleerd raken.



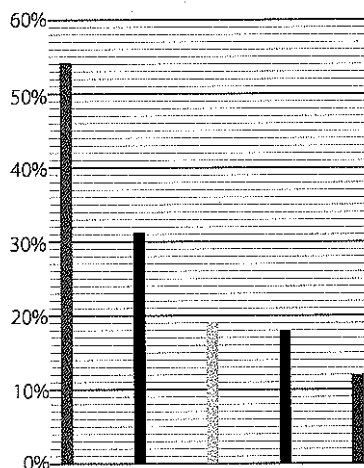
33 % Sociale schulden
27 % Achteruitgang omzet
22 % Fiscale schulden
19 % Financiële schulden
15 % Meer activiteiten
14 % Schulden aan leveranciers
13 % Strategische impasse
09 % Huurschulden
08 % Toewijzing
05 % Overgedragen verliezen



HULPMIDDELEN VOOR BEHEER EN OPVOLGING VAN DE ACTIVITEITEN

We kunnen meerdere feiten benadrukken :

- Het merendeel van de ondernemers volgt zijn activiteiten op via zijn bankrekening. Hun visie blijft beperkt tot een vlugge analyse van de cashtoestand op een bepaald ogenblik, zonder ook maar vooruit te kijken.
- Het feit dat 18 % van de ondernemingen dit doet op basis van het omzetcijfer maakt dat er niet beter op. De omzet op zich is geen relevante indicator.
- Een ondernemer op drie gebruikt zijn boekhouding echt als een beheerstool, dit toont aan hoe belangrijk het is om ondernemers te doen inzien hoe nuttig de boekhouding is op dagelijkse basis. Te veel ondernemers zien de boekhouding als een administratieve verplichting.



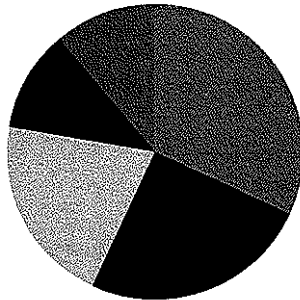
54 % Bankrekeningen
31 % Boekhouding
19 % Overzichtstabel
18 % Btw-aangiftes
12 % Financiën



REGELMAAT VAN DE OPVOLGING

We willen benadrukken dat de situatie (behalve de kwaliteit van de opgevolgde indicatoren) van de ondernemers proactief wordt opgevolgd: voor zo'n 36 % van de geziene ondernemingen gebeurt die opvolging maandelijks en zelfs wekelijks. Dit percentage ligt hoger dan in 2011 en stijgt zelfs nog als we ook de driemaandelijkse controle uitgevoerd door andere bezoekers meetellen. In dit geval kunnen we bevestigen dat bijna een ondernemer op twee zijn situatie ten minste driemaandelijks opvolgt.

In 2012, net als in 2011, maakt 1 ondernemer op 3 dan weer nooit echt een stand van zaken op of dan toch slechts één keer per jaar. Dit is bijzonder ernstig, vooral in woelige tijden, wanneer snelle reacties noodzakelijk zijn.



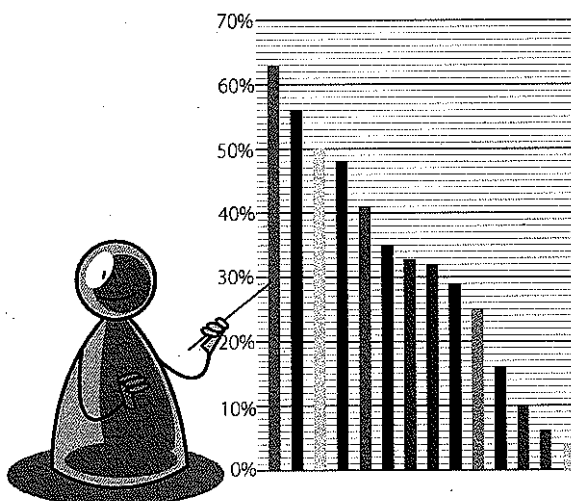
32 % Nooit
25 % Maandelijks
21 % Driemaandelijks
11 % Wekelijks
11 % Jaarlijks



DE OORZAKEN VAN DE MOEILIKHEDEN

- Alle sectoren worden direct of indirect getroffen door de crisis. De algemene vertraging leidt tot een onvermijdelijke daling van de activiteiten voor het merendeel van de ondernemingen. Eén geziene onderneming op drie heeft sterk geleden onder de vertraging in haar sector, haar markt of haar producten.
- De ondernemers die een beroep deden op het COm spreken van een gebrekkig financieel beheer (48 %). De ondernemers beheren intuïtief, volgen geen betalingsbeleid, negeren hun behoefte aan werkkapitaal ... Het gebrek aan proactiviteit op financieel vlak werkt hun aanvankelijke moeilijkheden nog in de hand.
- De ondernemers zijn gefocust op hun core business, maar hebben moeilijkheden met het beheer. 63 % van de bedrijven gaf toe niet over de juiste reflexen te beschikken op het vlak van resource management, kostenbeleid, financiering ...
- Voor een onderneming op twee zijn de moeilijkheden begonnen door een verkeerde positionering of onaangepaste strategische reflexen: verkeerde doelgroepen, verbroekeling, slecht uitgedacht exportbeleid ...
- Een grote meerderheid van de bedrijven blijkt een beperkte tot zeer beperkte commerciële slagkracht in huis te hebben. Ook al is de markt aanwezig, zijn de producten goed en de teams heel gemotiveerd, toch leidt het gebrek aan commerciële slagkracht tot moeilijkheden voor het merendeel van de ondernemingen. De tekortkomingen op commercieel vlak en in marketing-communicatie omvatten het prijsbeleid, de prospectietechnieken, de klantenbinding ...
- De combinatie van de strategische en commerciële (marketing) tekortkomingen zijn zwakke punten voor 91 % van de geziene ondernemingen.
- De te sterke afhankelijkheid van een klant of leverancier is in 33 % van de gevallen de oorzaak van de problemen. Het vertrek van een "essentiële" klant leidt tot moeilijkheden van zo'n grote omvang dat de ondernemingen die vaak moeilijk weer te boven komen.
- Meer dan ooit moet het startkapitaal uitgebreid worden. Wegens de langzame stromen (vertragingen in beslissingen, betalingen ...), de behoeften inzake communicatie, de commerciële inspanningen ... moeten de reserves van bij het begin absoluut uitgebreid worden.
- Problemen binnen de familie of in de privésfeer leiden ook op het werk tot moeilijkheden voor 1 ondernemer op 4. Persoonlijke problemen (familiekern, privéschulden ...) hebben een nog sterkere impact op de situatie van de ondernemingen als dit kleine ondernemingen zijn.

Cumul : in eenzelfde dossier kunnen de problemen meerdere oorzaken hebben.



63 % Managementvaardigheden
56 % Onaangepaste strategie & aanpassingsvermogen aan de markt
50 % Toegang tot de financieringsbronnen
48 % Financieel beheer
41 % Structuur van kapitaal/ondercapitalisatie
35 % Onaangepaste commerciële aanpak & marketingstrategie
33 % Verlies van een essentiële klant
32 % Algemene economische vertraging
29 % Juridisch conflict
25 % Persoonlijk probleem
16 % Gebrek aan communicatie
10 % Onvoorziene omstandigheden
06 % Probleem met human resources
04 % Verlies van een essentiële leverancier

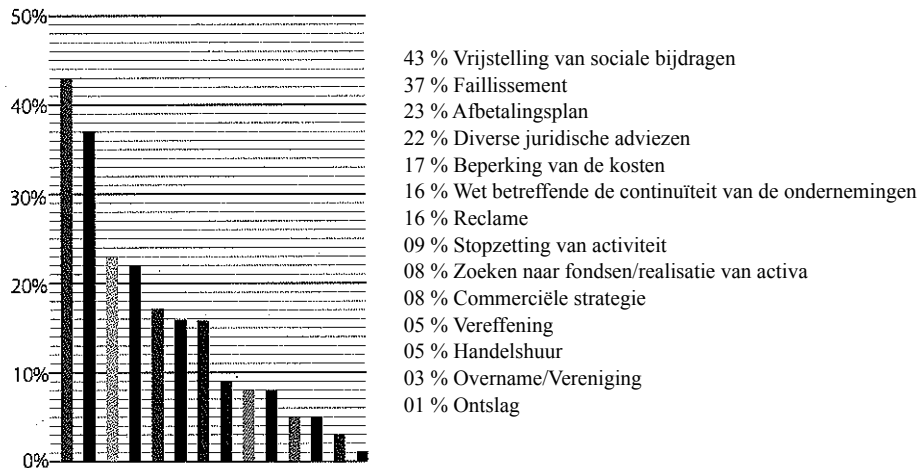
VERSTREKTE ADVIEZEN

De adviezen die worden verstrekt, hebben vooral betrekking op juridische domeinen. Dat lijkt normaal, rekening houdend met het feit dat ondernemers pas in een late fase een beroep doen op het COM. Ook het aantal sociale vragen gaat in sterk stijgende lijn.

In het algemeen tracht het team van COM onmiddellijk oplossingen aan te reiken voor de dringende moeilijkheden en probeert de ondernemers tegelijk bewust te maken van de « verborgen » oorzaken.

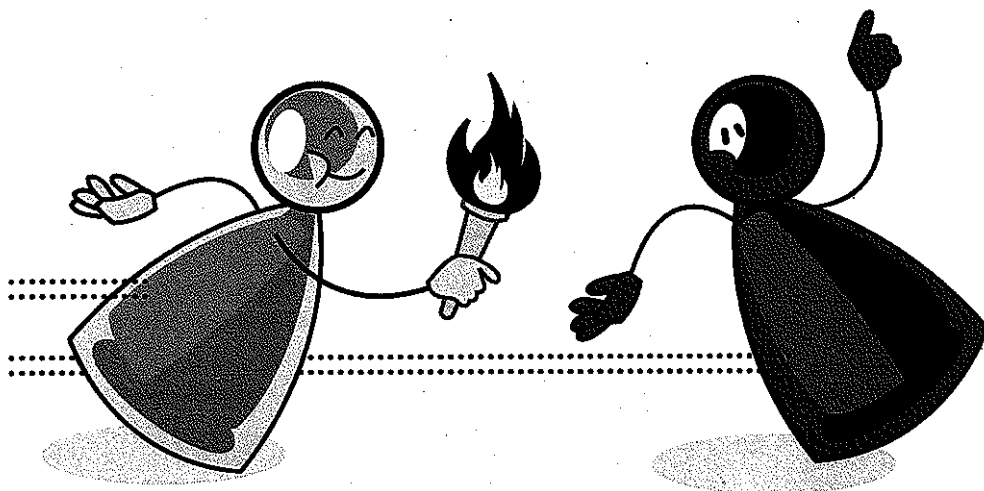
Het percentage van failliete bedrijven is sterk gestegen (van 25 % tot 37 %). Het aantal aanvragen tot vrijstelling van sociale bijdragen blijft hoog, net als de aangereikte juridische oplossingen.

De volgende grafiek geeft meer in detail weer welke soorten advies het COM geeft.
Cumul : in eenzelfde dossier kunnen de problemen meerdere oorzaken hebben.



Over het algemeen kunnen we de eindresultaten van het Centrum als volgt samenvatten :

- Voor 25 à 30 % van de geziene ondernemingen is de situatie opnieuw gunstig
- 35 % van de geziene bedrijven heeft de boeken neergelegd (faillissement)
- 15 % van de ondernemingen zit nog in de observatiefase (er werd nog geen advies geformuleerd)
- 20 à 25 % van de bedrijven heeft de werkvoorstellen van het Centrum niet opgevolgd en/of haakte af na een eerste informatieronde (geen opvolging).



6. CONCLUSIES

In 2012 heeft het COM zijn sterke eerste groei van 2011 voortgezet.

De middelen van het COM werden voornamelijk geconcentreerd op de raadplegingen en het beheer van de dossiers. De uitdaging bestaat erin om de diensten uit te breiden met de resterende beperkte middelen.

—
Bij de kleine ondernemingen heerst een algemeen verlies van vertrouwen, waardoor die zich gaan terugtrekken.

Omdat de crisis zich in de loop van 2013 heeft doorgezet, kunnen we ervan uitgaan dat de vragen om hulp en bijstand zullen blijven toenemen.

—
Veel ondernemingen gaan ten onder nog voor ze de kinderschoenen ontgroeien, vandaar dat het zo belangrijk is om de kennis en competenties van de starters te versterken en hen van nabij op te volgen gedurende de eerste 4 jaar van bestaan.

—
Dat ook bedrijven die al langer dan 10 jaar bestaan een beroep doen op het centrum bevestigt dat ook « verankerde » ondernemers moeite hebben om zich aan te passen aan de nieuwe omgeving. Ondernemingen moeten bewust gemaakt worden van de « verandering » (technologie, koopgedrag, openstelling van de markten, sectorale trends ...)

—
De samenwerking tussen het COM en de andere regionale structuren toont dat de wil er is om een netwerk op te bouwen.

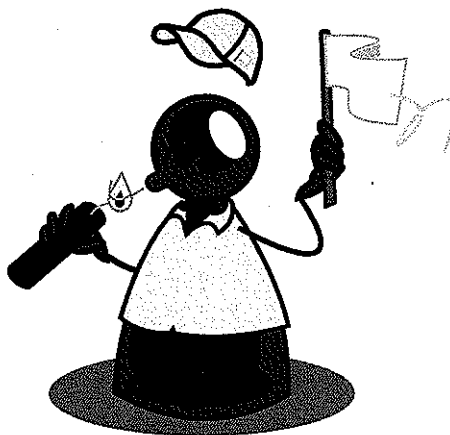
De Brusselse steunmaatregelen zouden aangepast moeten worden aan de zeer specifieke situaties van de bedrijven in moeilijkheden en de drie eerder voorgestelde oplossingen worden bevestigd :

- ook subsidies vrijmaken voor consultancy voor ondernemingen in moeilijkheden;
- samen met het participatiefonds of een andere financiële instelling een bevoorrechte en specifieke financieringsformule uitwerken voor de ondernemingen in moeilijkheden (maar met behoud van een reëel strategisch potentieel), met een individuele begeleiding. In die zin zal in de toekomst de samenwerking met de vereniging CREDAL opgebouwd worden;
- waarborgformules uitwerken (Waarborgfonds) die specifiek toegespitst zijn op ondernemingen in moeilijkheden zodat ze een beroep kunnen doen op het bankkrediet.

—
De grootste vragen aangehaald door de ondernemers hebben betrekking op juridische en financiële kwesties. De strategische en commerciële acties moeten echter versterkt worden, vooral om de reflexen van de ondernemers aan te scherpen.

—
De preventieacties moeten uitgebreid worden. Het COM moet dichterbij de bedrijven gaan staan. Via een nauwere samenwerking met bepaalde Brusselse operatoren die bedrijven opvangen en begeleiden (GEL ...) zouden we sneller in contact kunnen komen met de ondernemingen.

—
Het COM is van mening dat de vooropgestelde socio-economische doelstellingen bereikt werden. Nu komt het erop aan om een enorme toestroom van oproepen en dossiers te beheren en tegelijk de kwaliteit van de verwerking te handhaven en snel te reageren. De kwaliteit van de aangeknoopte partnerschappen, de gedrevenheid van het directieteam en de regionale instanties en de motivatie van de medewerkers doen vermoeden dat we ook in 2013 aan de verwachtingen



Annexe 12.7
Rapport d'activité 2012 CED

 CED Centre pour Entreprises en difficulté
une équipe pour vous aider !

RAPPORT ANNUEL & CONSTATS

COMPTABILITÉ
& FINANCE



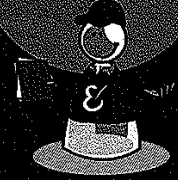
AIDE JURIDIQUE



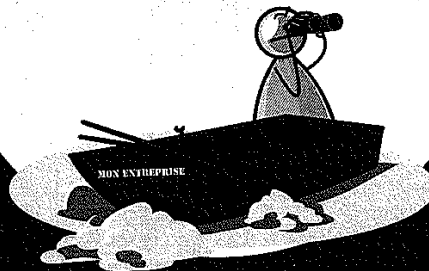
DIAGNOSTIC
& ORIENTATION



LOIS SOCIALES



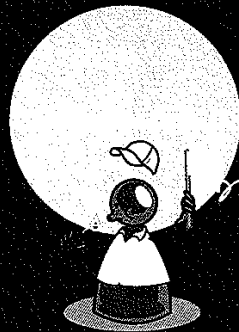
2012



GESTION
DU STRESS



STRATÉGIE
& MARKETING



SOMMAIRE

1-INTRODUCTION	page 2
2-PARTENARIATS	page 4
3-TRAVAUX ET EXPERTISES	page 5
4-COMMUNICATION	page 5
5-OBSERVATIONS	page 6
6-CONCLUSIONS	page 11

1-INTRODUCTION

Les pages qui suivent font état du rapport d'activité du CEd au cours de l'année 2012.

— Durant l'année 2012, le Centre pour Entreprises en difficulté a traité **1837** situations d'entrepreneurs en difficulté. Outre l'activité d'information générale qu'assure le CEd, le suivi de l'actualité, la participation aux travaux régionaux et les formations réalisées auprès des entrepreneurs ou conseillers, le CEd aura ainsi traité près de 6 nouveaux cas chaque jour ouvrable.

Le nombre total des interventions peut se résumer comme suit :

- les accueils individualisés ou traitements téléphoniques (longs) dont l'objet a été de formuler une recommandation stratégique, de gestion ou d'information générale : **709** cas ;
- les consultations juridiques (y compris les pro deo juridiques et sociaux) : **494** cas ;
- les consultations financières (y compris les pro deo comptables) : **315** cas ;
- les demandes marketing et stratégiques : **120** cas ayant amenés **20** cas de diagnostic approfondis ;
- les « traitements » psychologiques et téléphoniques (télé-conseils) : **199** cas dont **99** dossiers ouverts au Télé-Conseil.



- Dans l'évolution du Centre établie initialement selon les 5 phases reprises ci-dessous, l'année 2012 a permis de clôturer la phase 3. La conception d'outils sera clôturée en cours d'année 2013. La gestion quantitative des dossiers durant l'ensemble de l'année 2012 n'a pas encore permis de développer la phase 4, fixée comme objectif 2013.

1^{er} Phase

- Observation générale
- Observation internationale
- Analyse de l'environnement socio-économique
- Stimulations de cibles types
- Stimulations de relais types
- Consultations individuelles
- Traçabilité des parcours
- Communication « institutionnelle »
- Actions de communication tests
- Outils- tests
- Plate- forme d'information statique

2^e Phase

- Collaboration avec les professionnels juridiques (initialisation)
- Collaboration avec les professionnels de la comptabilité (initialisation)
- Collaborations avec les structures d'accompagnement (initialisation)
- Formalisation des méthodologies de traitement de dossiers en difficulté
- Formalisation d'une plate-forme d'information dynamique et interactive
- Mise en place d'une communication indirecte
- Développement d'outils

3^e Phase

- Développement des collaborations avec les professions libérales (avocats et professionnels comptables) mise en place de services d'assistance
- Développement des collaborations avec les structures socio- économiques privées ou publiques
- Développement de supports financiers – phase test
- Développement d'outils
- Développement d'une communication indirecte forte
- Formalisation des collaborations avec les structures communales

4^e Phase

- Développement d'outils publics (adaptations des initiatives publiques aux cas des entreprises en difficulté)
- Formalisation des méthodologies et collaborations avec les structures fiscales et sociales
- Activation des indicateurs préventifs- tests
- Développement de méthodologie de prévention basée sur les indicateurs sélectionnés
- Sensibilisation à la mise en œuvre des méthodologies prédictives auprès des relais PME
- Développement du « mentoring »
- Centralisation de l'information (base de données statistiques centrale)
- Développement d'une communication indirecte forte
- Finalisation des outils

5^e Phase

- Développements d'échelle (organisation de centres de traitement locaux)
- Pérennisation des méthodologies
- Entretien de la communication directe et indirecte
- Suivi des réseaux
- Mise en place d'un système qualité

2-PARTENARIATS

Les partenariats structurels en cours ont été poursuivis durant l'année 2012, à savoir avec les différentes associations comptables, le Barreau francophone des avocats et le Groupe social Partena.

La collaboration nouée avec le Barreau neerlandophone sera développée durant l'année 2013.

Les services de première ligne ont été renforcés par la collaboration de 4 consultants-seniors (pensionnés) dont les profils sont diversifiés : ancien juge consulaire, ancien banquier, expert-comptable senior et juge consulaire encore actif.

Leur collaboration a permis de faire face aux flux entrants des dossiers et de positionner également les professionnels comptables en « seconde ligne », comme les avocats. Cela assure un filtre optimal et une orientation qualitative.

Un rapprochement étroit a été initié avec l'ASBL crédal, active en micro-crédits.

Une collaboration marquée est également née avec la Wallonie et plus particulièrement l'A.S.E (Agence de Stimulation Economique). Un « Centre pour Entreprises en difficulté » wallon a vu le jour en parfaite collaboration avec le CEed de Bruxelles. Des synergies opérationnelles seront développées durant l'année 2013.

En matière de prévention, un partenariat a été imaginé avec l'ASBL Questions-santé. L'objectif est de sensibiliser les entrepreneurs sur les conditions de leur bien-être.

Les actions entreprises en 2012 peuvent se résumer comme suit :

- enquête auprès des entrepreneurs ;
- organisation de focus groupes de travail ;
- organisation d'une Table ronde interactive avec témoins et entrepreneurs ;
- élaboration d'un support (leaflet) d'information lié au bien-être ;
- rédactionnels.

Il est à noter que l'événement « Table Ronde » organisé au cours du 4^e trimestre 2012 au BIP a été un franc succès (170 personnes inscrites-150 personnes présentes).

Les témoins étaient issus de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale, du corps médical, du secteur sportif,...

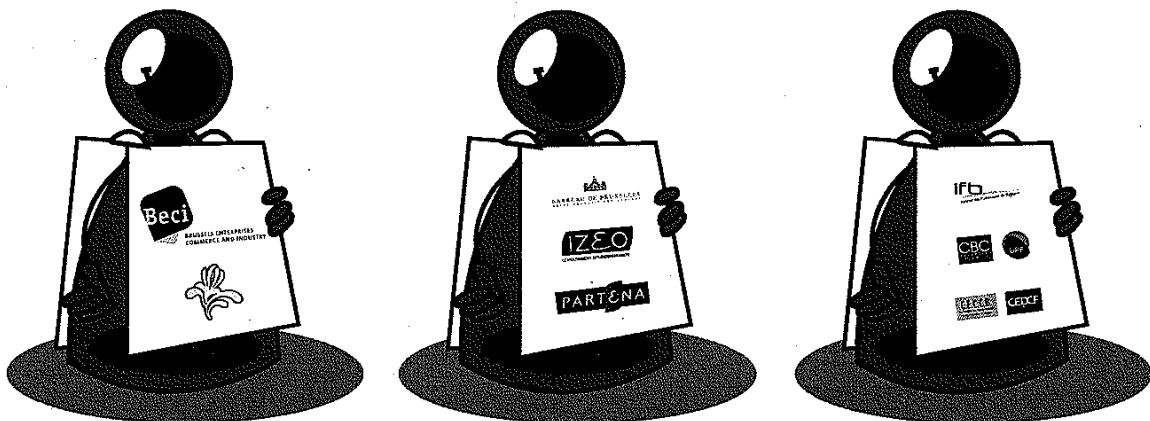
Au niveau associatif, seule l'ASBL IZEO a marqué un intérêt pour collaborer avec le CEed. Des premières actions de communication ont été organisées. Le CEed a ainsi profité de IZEO dans le cadre de la Table Ronde sus-mentionnée. De nouvelles pistes seront explorées au cours de l'année 2013.

Avec l'IPCF (Institut des professionnels comptables et fiscalistes agréés), une étude a été réalisée quant aux relations entrepreneurs-professionnels du chiffres. Cela a permis de dégager de nouveaux axes de collaboration en vue d'intensifier la prévention au sein des PME.

Une collaboration forte existe avec l'IFB (association professionnelle) en matière de communication.

La collaboration avec l'EFP (Action « Passeport de votre réussite » initiée avec le CEed) a été limitée du fait que l'EFP a géré le projet en interne.

Enfin, sur le plan de l'information, la bonne collaboration avec l'ABE et la ligne 1819 est à souligner.



3-TRAVAUX ET EXPERTISES

Le CEd a actualisé le travail réalisé relativement à la définition des entreprises en difficultés. Ce travail synthétise également les mesures directes et indirectes pour aider les entrepreneurs. Il sera également tenu à jour en cours d'année 2013.

Le CEd a collaboré à la conception de l'outil ECOGEST avec le Guichet d'Economie Locale au travers du comité de pilotage et de travail mis en place. Ecogest permettra le suivi de dossiers ; il correspond à un outil de tableau de bord simplifié qui pourra être utile en matière de prévention d'imprévus. Les travaux sont dirigés par le GEL de Saint-Gilles.

Le CEd a collaboré aux travaux organisés par la Fondation Roi Baudouin sur l'état de précarité des indépendants et les mesures qu'il y aurait lieu d'apporter pour y remédier.

Le CEd a participé aux travaux, aux comités d'échanges plus larges, commenté des notes, participé à la conférence de presse,...

Des mesures très concrètes en sont sorties, suite également aux réactions de diverses institutions et associations.

Une première approche a été réalisée avec l'entreprise GRAYDON en vue d'imaginer des outils d'information préventifs (observatoire, e-news,...)

4-COMMUNICATION : ACTIONS DIRECTES ET INDIRECTES

Actions de communication

Le type de communication privilégié par le CEd reste indirect de sorte à éviter toute agressivité et à assurer une présence continue auprès des entrepreneurs. Les relais actifs pour le CEd sont :

- des structures publiques : ministères, tribunaux, ABE, ... ;
- des structures para- publiques : cellules starters, centre de formation, écoles, ... ;
- des cabinets comptables et d'expertise comptable ;
- des cabinets juridiques ;
- ...

La communication indirecte a été poursuivie au travers de la mise à disposition de supports d'information (carnet d'adresses,...). Citons également l'élaboration d'un TRENDS spécial CED 2012/2013 qui sera diffusé tout au long de l'année 2013.

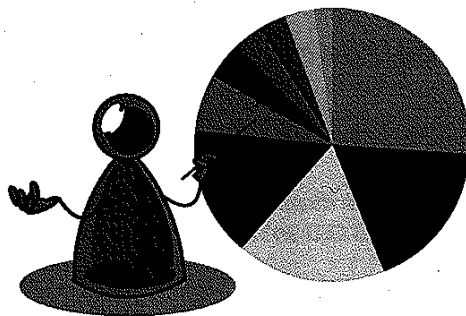
D'autres actions ont eu cours :

- Tout au long de l'année, le CEd a été présent dans la presse soit directement soit indirectement via des rubriques rédactionnelles du coordonnateur du Centre. Citons, entre-autres une présence dans :
 - Les quotidiens : l'ECHO : rubrique hebdomadaire
 - Mensuels : Journal Entreprendre
 - Guides spéciaux : New Business
 - Revues professionnelles : E-news de l'Institut des Fiduciaires de Belgique
 - Radios : Vivacité et La Première (action IPCF/CEd et action Fondation Roi Baudouin)
 - TV : Journal Télévisé (Bien-être), ...
- Salons/ Foires : Salon Entreprendre 2012 : Le CEd a animé une Table Ronde sur « l'Audace d'entreprendre en période de crise ». Plusieurs personnalités ainsi que le Ministre de l'Economie y ont participé. L'événement a accueilli 300 chefs d'entreprise.
- Colloques professionnels : Dans le cadre de la LCE (Loi sur la Continuité des entreprises), le CEd a participé à une action à destination des avocats et autres stagiaires. Le CEd est intervenu pour faire part de son expérience en matière d'analyse des comptes annuels en période de crise. L'action était organisée par le Jeune Barreau.
- Formations : Le CEd est intervenu dans le cadre de plusieurs formations à l'égard d'entrepreneurs. Parmi celles-ci, citons l'action « Passeport de votre réussite » coordonnée par l'EFR.
- En matière de prévention, le CEd a collaboré avec BECI dans le cadre d'une après-midi axée sur la fiscalité des entreprises et ses pièges (10 mots clés). L'action a rencontré un vif succès auprès d'entrepreneurs actifs.
- Actions- événements : Le CEd a organisé avec l'ASBL Questions-Santé un colloque régional sur la prévention des difficultés et le bien-être au sein des PME-TPE (voir supra).
- Sites WEB : Le CEd est visible sur plusieurs sites WEB-relais : BAJ (Bureau d'Aide juridique), ABE,...

5-OBSERVATIONS

ORIGINES DES DOSSIERS

- Les sources actives de sensibilisation sont multiples afin d'assurer une présence permanente auprès de la cible et de créer des effets de levier.
- Les relais (médiateurs, CPAS, ABE, structures régionales,...) représentent la première source puisque plus de 50% (53%) des cas traités émanent de leur aiguillage. Cette performance est importante à souligner ; elle témoigne de l'efficacité du réseau structurel des relais mis en place pour assurer une visibilité permanente dans le temps. Cela témoigne également de la reconnaissance du CEd et de la crédibilité acquise auprès des relais.
- BECI apporte à lui seul de par son réseau et position au sein des entrepreneurs 16 % des dossiers.
- Dans le contexte des structures-relais le maintien du poids du Tribunal du Commerce (6%) est à souligner mais appelle toutefois un développement dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire.
- Le télé- conseils est également un apporteur important avec le bouche-à-oreilles « naturel » (24%). Le CEd semble avoir acquis une réelle position auprès des chefs d'entreprise.
- Le poids des CPAS en termes de relais-apporteurs a pu être maîtrisé. La réflexion est poursuivie afin de continuer à traiter au mieux les entrepreneurs issus de cette source tout en essayant de mieux cadrer les flux. Une première information plus cadrée des conseillers au sein des CPAS a déjà été réalisée afin d'assurer un encadrement plus marqué par les CPAS eux-mêmes face aux indépendants en difficulté.
- Internet et le site du CEd ont généré environ 14 % des dossiers. Ce chiffre est à majorer mais du fait que c'est souvent à partir de recherches WEB que les entrepreneurs découvrent le télé-conseils, les services pro-déo,... il n'est pas possible d'estimer précisément ce surplus. Il en est de même pour la presse qui permet aux entrepreneurs de découvrir le site WEB, le Télé-conseils ou d'autres types d'entrées au Centre sans que cela puisse être comptabilisé directement.
- La presse a en outre un intérêt certain à l'égard des prescripteurs et conseillers en général.



24 %	●	Bouche à oreille/Télé conseils
16 %	●	BECI
16 %	●	CPAS
14 %	●	Internet
06 %	●	Tribunal de commerce
04 %	●	Presse
03 %	●	Services juridiques
03 %	●	Evénements CEd
03 %	●	Médiateurs de dette
02 %	●	Structures d'accueil et financement

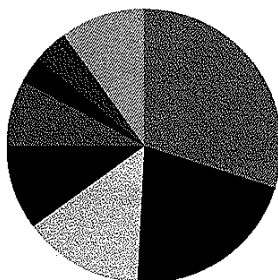
LES ACTIVITÉS TOUCHÉES PAR LA CRISE

Tous les secteurs sont touchés ; les entreprises proposant des services « non indispensables » subissent certes des restrictions budgétaires de plein fouet (organisation d'événements,...) mais également celles plus liées à des besoins de base (paramédical,...) ou liés à la technologie (WEB,...).

En considérant une quote-part des entreprises liées directement ou indirectement à l'artisanat et au secteur artistique, plus d'une entreprise sur 3 ayant rendu visite au CEd concerne les services (34%).

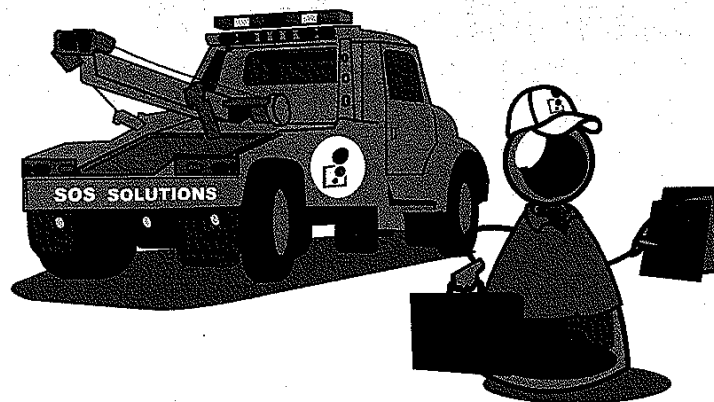
Le commerce de détail reste une partie importante (1 entrepreneur sur 3) des entreprises aidées. La fragilité de leur situation est souvent liée au poids des charges fixes à supporter.

Le secteur horeca et celui de la construction sont des secteurs également touchés de manière logique compte tenu des statistiques fédérales de faillites (22 % pour ces deux seuls secteurs).



30 %	●	Commerce de détail
21 %	●	Services aux entreprises
14 %	●	HORECA
10 %	●	Services aux personnes
08 %	●	Construction
03 %	●	Artisanat
03 %	●	Commerce en gros
01 %	●	Industrie
10 %	●	Autres





L'ÂGE DES ENTREPRISES

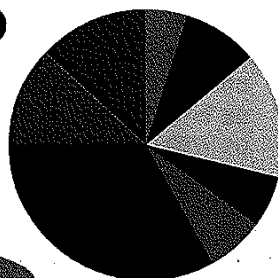
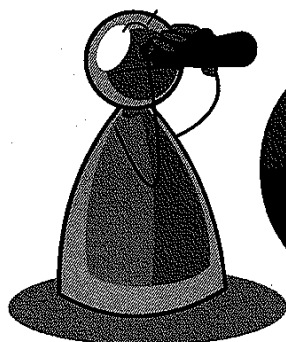
Près d'une entreprise sur 3 (29% des entreprises rencontrées) ne parvient pas à survivre plus de 24 mois. Aussi, 42% ne passent pas le cap des 4 ans et la moitié (55 %) des entreprises en difficulté ont moins de 5 ans d'âge.

Le taux de mortalité infantile des entreprises reste donc préoccupant. Le pro-deo comptable orienté vers l'accompagnement préventif de starters trouve ainsi tout son sens.

Près de 20 % des entreprises rencontrées sont « anciennes » ; elles ont plus de 10 ans d'âge.

Ce type d'entreprises est en difficulté par manque d'anticipation et d'adaptation au contexte actuel.

Cette tendance risque de se renforcer du fait que nombre de PME ont vu leurs réserves disparaître au cours des années de crise antérieures et la reprise difficile de l'économie prévue pour 2013.



05 % ● < 1 an
 09 % ● 1 an
 15 % ● 2 ans
 06 % ● 3 ans
 07 % ● 4 ans
 33 % ● 5 - 9 ans
 12 % ● 10 - 14 ans
 13 % ● 15 ans et plus

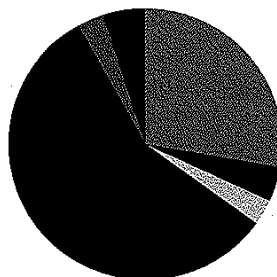
FORMES JURIDIQUES

Les entreprises touchées par la crise et ayant fait appel au CEd sont pour plus de la moitié (60 %) des SPRL. Avec les SCRL, elles représentent 63 % des entreprises rencontrées.

Les indépendants personnes-physique représentent moins de 30%.

Les entreprises aidées sont de petites tailles ce qui semble logique compte tenu de la structure du tissu économique régional.

Il en ressort un intérêt fort quant à la considération des facteurs humains et psychologiques dans ce type d'entreprises. Toute mesure de sauvegarde et de redressement n'aura de sens que si le chef d'entreprise est en état de les recevoir et de les traiter.



28 % ● Personnes physiques
 04 % ● S.A.
 03 % ● S.C.R.L.
 57 % ● S.P.R.L.
 03 % ● S.P.R.L.U.
 05 % ● Autres

SITUATION DES ENTREPRISES AU PREMIER RENDEZ-VOUS

88 % des entreprises qui font appel au CEd, sont endettées, soit à l'égard de l'Etat (55 %), soit à l'égard de la banque (19 %) soit à l'égard de tiers (propriétaire, fournisseurs,...) pour 23 %. Leur démarche à l'égard du CEd est donc trop tardive. Trop profitent encore de l'Etat pour faire face aux tensions de trésorerie sans réelle conscience des sanctions et responsabilités qui s'en dégagent.

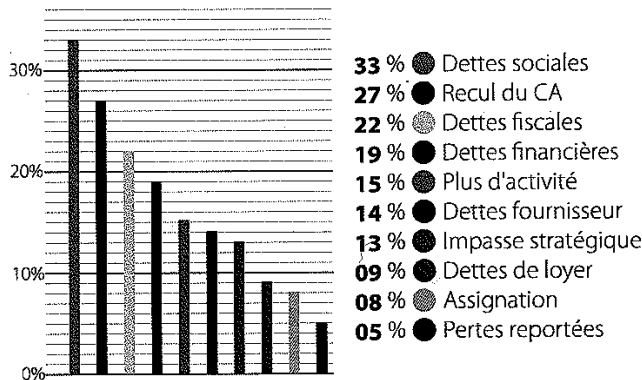
Les dettes sociales ont presque doublé, passant de 19 % à 33 % entre 2011 et fin 2012.

L'effet rétroactif est la principale cause de cette augmentation spectaculaire. Les secteurs du service sont fortement touchés.

40 % des entreprises qui consultent le Ced accusent un recul de leurs ventes. Cette baisse de CA est identique à celle de l'année précédente. Elle reflète certes une saturation des marchés mais aussi un manque de réactivité commerciale des entreprises.

Il ressort que toute action de redynamisation commerciale aura son sens au cours de l'année future.

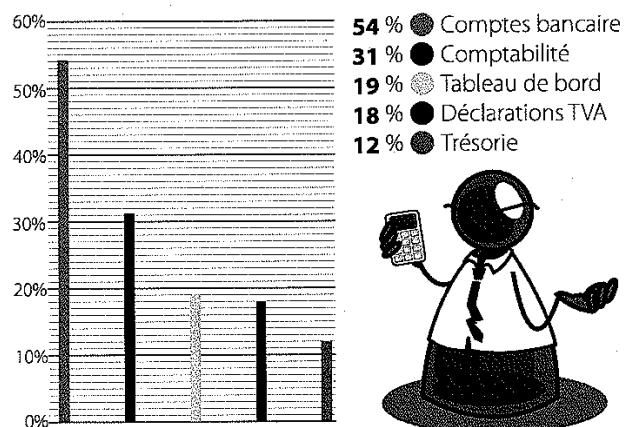
Une fois de plus il apparaît que le principal défi d'une structure telle le CEd relève de la communication : susciter les entrepreneurs à se faire aider beaucoup plus rapidement et à éviter parallèlement tout isolement.



LES OUTILS DE GESTION ET SUIVI DE L'ACTIVITÉ

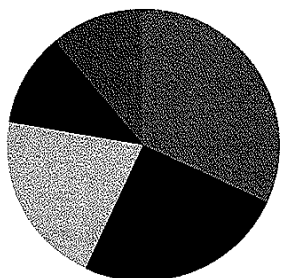
Plusieurs faits sont à souligner :

- la majorité des entrepreneurs font le suivi de leur activité au travers de leur compte bancaire. Leur vision se limite à une analyse furtive de leur cash à un moment précis, sans aucune prévision.
- le fait que 18 % des entreprises le font sur base de leur chiffre d'affaires n'est pas mieux. Le chiffre d'affaires ne peut pas être à lui seul un indicateur pertinent.
- Un entrepreneur sur 3 utilise réellement sa comptabilité comme outil de gestion ; cela indique toute l'importance d'une sensibilisation forte des entrepreneurs quant à l'utilité de leur comptabilité au quotidien. Trop d'entrepreneurs la considèrent comme une obligation administrative.



PÉRIODICITÉ DU SUIVI

Le suivi proactif des entrepreneurs quant à leur situation (hormis la qualité des indicateurs suivis) mérite d'être souligné : pour quelque 36 % des entrepreneurs rencontrés, le suivi est mensuel voire hebdomadaire. Ce pourcentage est en augmentation par rapport à l'année 2011 et ce d'autant plus si on y ajoute le contrôle trimestriel réalisé par d'autres visiteurs. Dans ce cas, il peut être affirmé que près d'un entrepreneur sur deux réalise un suivi au moins trimestriel de sa situation. Par contre, en 2012 comme en 2011, 1 entrepreneur sur 3 ne fait jamais réellement le point ou alors seulement de manière annuelle. Ce fait est particulièrement grave en période de turbulences nécessitant des réactions rapides.



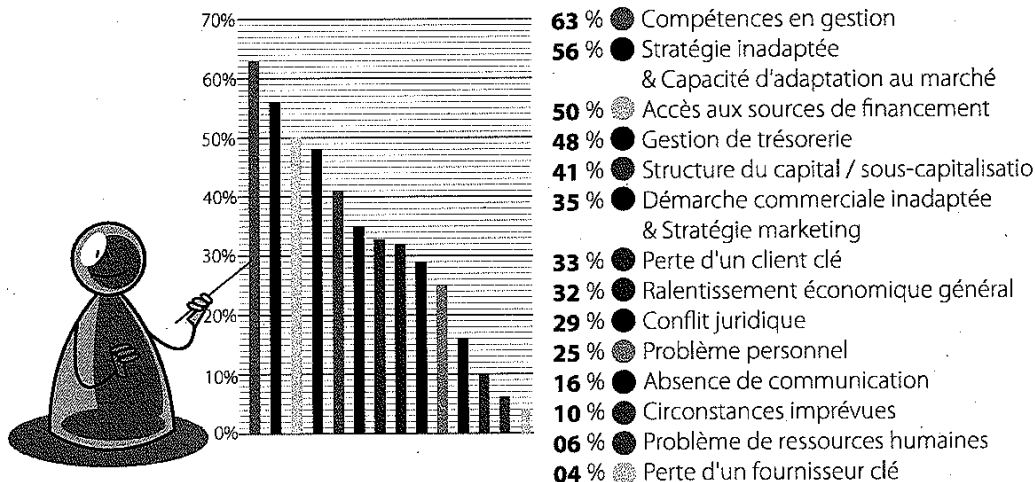
- 32% ● Jamais
- 25% ● Mensuel
- 21% ● Trimestriel
- 11% ● Hebdomadaire
- 11% ● Annuel



LES CAUSES DES DIFFICULTÉS

- Tous les secteurs sont touchés directement ou indirectement par la crise. Le ralentissement général provoque une baisse d'activité inévitable pour la majorité des entreprises. Une entreprise rencontrée sur trois a subi fortement le ralentissement de par son secteur, son marché ou ses produits.
- Les entrepreneurs ayant fait appel au CEd témoignent d'une gestion de trésorerie lacunaire (48%). Les entrepreneurs gèrent selon leur intuition, n'ont pas de politique de paiements, négligent leur besoin en fonds de roulement, ... Le manque de proactivité en matière financière a accru leurs difficultés initiales.
- Les entrepreneurs sont axés sur leur métier de base mais éprouvent des difficultés en matière de gestion. 63 % des entreprises ont témoigné de réflexes inadaptés en matière de gestion des ressources, politique de coûts, financements, ...
- Pour une entreprise sur deux, les difficultés sont issues d'erreurs de positionnement ou de réflexes stratégiques inadaptés : mauvais ciblage, dispersion, politique à l'export mal pensée, ...
- La force commerciale d'une grande majorité des entreprises s'avère faible à très faible. Même si le marché existe, que les produits sont de qualité et que la motivation des équipes est forte, le manque de frappe commerciale provoque des difficultés pour la majorité des entreprises. Les défaillances commerciales et de marketing-communication recourent la politique de prix, les techniques de prospection, la fidélisation, ...
- Le cumul des défaillances stratégiques et commerciales (Marketing) indique des faiblesses pour 91 % des entreprises rencontrées.
- La dépendance trop forte à un client ou à un fournisseur représente 33 % des causes de difficulté. Le départ d'un tiers « clé » engendre des difficultés d'une ampleur telle que les entreprises ont souvent difficile à se redresser.
- Plus que jamais, la capitalisation de départ est à renforcer. La lenteur des flux (délais de décisions, de paiements, ...), les nécessités en matière de communication, les efforts commerciaux, ... obligent de renforcer les réserves dès le démarrage.
- Les problèmes liés à la famille ou à la sphère privée occasionnent professionnellement des difficultés pour un entrepreneur sur 4. Les problèmes personnels (noyau familial, endettement privé, ...) ont des conséquences d'autant plus fortes sur la situation des entreprises qu'elles sont petites.

cumul : plusieurs causes de difficultés peuvent être relevées pour un même dossier



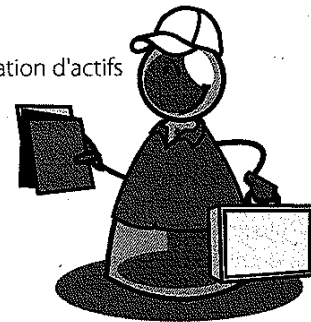
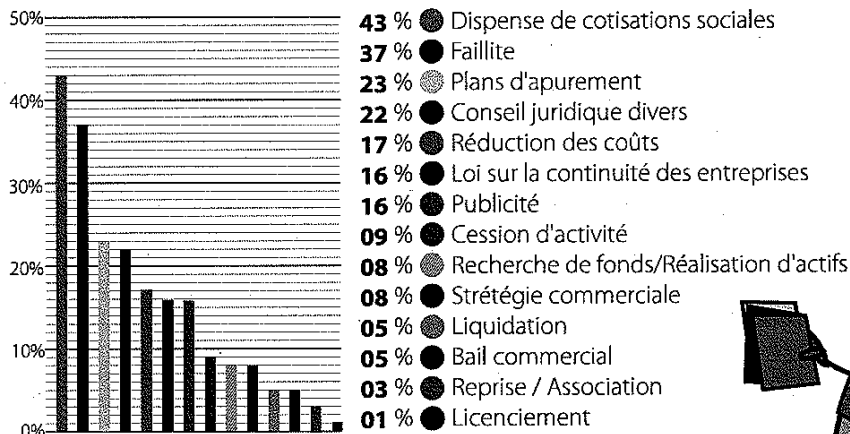
CONSEILS DONNÉS

Les conseils donnés sont prioritairement relatifs aux domaines légaux, ce qui apparaît normal compte tenu de la visite tardive des entrepreneurs à l'égard du CEd. Les demandes en matière sociale sont en forte augmentation.

De manière globale, l'équipe du CEd tente d'apporter directement des solutions aux difficultés urgentes et essaye parallèlement de sensibiliser les entrepreneurs sur les causes « cachées » à traiter.

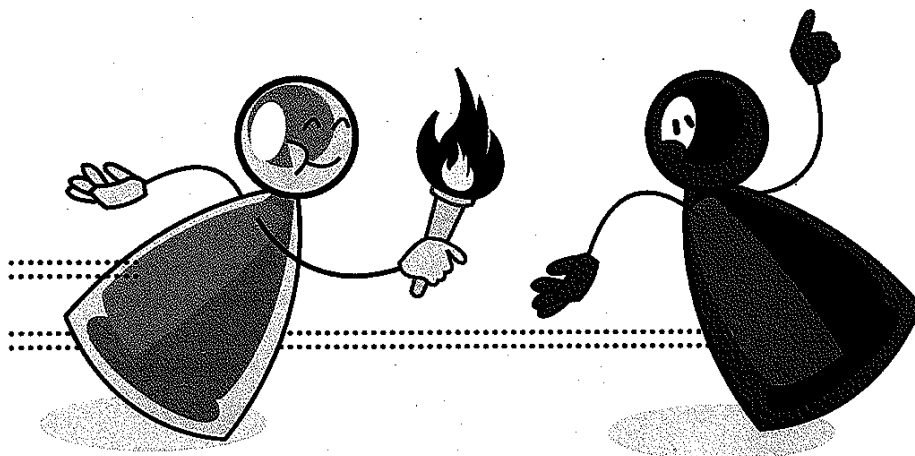
Le pourcentage des sociétés en faillite a fortement augmenté (de 25% à 37%). Les demandes de dispenses sociales restent élevées tout comme les solutions juridiques apportées.

Le graphique ci-dessus indique plus en détail le type de conseils formulés par le CEd.
cumul : plusieurs causes de difficultés peuvent être relevées pour un même dossier



Globalement les résultats finaux du Centre peuvent se résumer comme suit :

- 25 % à 30 % des entreprises accueillies sont en situation à nouveau favorable
- 35% des entreprises rencontrées ont déposé le bilan (faillite)
- 15 % des entreprises sont en phase d'observation (aucun avis ne peut encore être formulé)
- 20 à 25 % des entreprises n'ont pas suivi les propositions de travail du Centre et/ou se sont satisfaits d'une première information (pas de suivi donné).



6-CONCLUSIONS

Durant 2012, le CEd a poursuivi sa croissance initiée fortement en cours d'année 2011.

Les ressources du CEd ont été principalement concentrées sur les consultations et la gestion des dossiers. Le défi revient à assurer une croissance des services avec des moyens restant limités.

— Une perte de confiance générale se confirme au sein des petites entreprises, se traduisant par des comportements de repli. Le durcissement de la crise au cours de l'année 2013 laisse penser que les demandes d'aide et d'assistance continueront à croître.

— Le taux de mortalité infantile des entreprises confirme tout l'intérêt de renforcer l'information et les compétences des starters et d'assurer un suivi rapproché durant les 4 premières années d'existence.

— L'appel au centre d'entreprises âgées de plus de 10 ans souligne la difficulté des entrepreneurs plus « ancrés » de s'adapter au nouvel environnement. Une sensibilisation au « changement » est à préconiser (technologie, comportements d'achats, ouverture des marchés, tendances sectorielles,...)

— La collaboration entre le CEd et les autres structures régionales témoigne de la volonté de travailler en réseau.

Le dispositif d'aide bruxellois aurait un intérêt à s'adapter aux situations très spécifiques des entreprises en difficulté ; les trois pistes émises ultérieurement se confirment :

- ouvrir les subsides à la consultance aux entreprises en difficulté ;
- imaginer avec le fonds de participation ou un autre organisme financier une formule de financement privilégié et spécifique aux entreprises en difficulté (mais gardant un potentiel stratégique réel), avec un accompagnement individualisé ; C'est en ce sens que se construira dans le futur la collaboration avec l'association CREDAL ;
- concevoir des formules de garanties (Fonds de garantie) spécifiquement adaptées aux entreprises en difficulté afin de leur permettre de faire appel au crédit bancaire.

— Les premiers besoins soulevés par les entrepreneurs relèvent des matières juridiques et financières. Toutefois, les actions stratégiques et commerciales doivent être renforcées prioritairement en vue de consolider les réflexes des entrepreneurs.

— Les actions de prévention doivent être accentuées. Le CEd doit développer une présence de proximité. Une collaboration plus étroite avec certains opérateurs bruxellois d'accueil et d'accompagnement des entrepreneurs (GEL,...) permettrait d'entrer rapidement en contact avec les entreprises.

— Le CEd estime avoir répondu aux objectifs socio-économiques qui lui sont demandés. Le défi reste de gérer un flux d'appels et de dossiers important tout en assurant une qualité de traitement et des délais de réponse optimaux. La qualité des partenariats générés, la volonté de l'équipe de direction et des autorités régionales et la motivation du staff laissent penser que l'année 2013 permettra encore de répondre aux attentes de nos entrepreneurs.



Bijlage 13.1
ACTIEPLAN 2014 VOOR EXPORTPROMOTIE – BRUSSEL INVEST & EXPORT

ALGEMENE COÖRDINATIE	Philip Feytons	02 800 40 30	pfeytos@gob.irisnet.be
ACTIEVERANTWOORDELIJKEN			
Voeding en Horeca	Sophie D’Haemer	02 800 40 86	sdhaemer@gob.irisnet.be
Bouw, Architectuur, Energie, Milieu, Transport	Jan De Brabandere	02 800 40 82	jdebrabandere@gob.irisnet.be
Audiovisueel, Podiumkunsten, Uitgeverij, Grafische kunsten, Toerisme, Design en Meubilair, Mode en Accessoires, Luxeproducten	Madeleine Cantaert	02 800 40 69	mcantaert@gob.irisnet.be
Internationale organisaties	Elvira Solowianiuk	02 800 40 81	esolowianiuk@gob.irisnet.be
Geografische en thematische ontmoetingen	Willy Van Waeyenberge	02 800 40 72	wvanwaeyenberge@gob.irisnet.be
Life sciences	Ghislain Breydel	02 800 40 84	gbreydel@gob.irisnet.be
Diensten	Marc Daugherty	02 800 40 49	mداugherty@gob.irisnet.be
Informatie en communicatietechnologiën	Mustafeen Nayani	02 800 40 74	mnayani@gob.irisnet.be
Begeleiding bij de export	Laurent Lamberts	02 800 40 62	llamberts@gob.irisnet.be
Aantrekken buitenlandse investeringen	Emmanuel de Beughem Carole Moné Guy Van Eyck Stefaan Lenaerts L. Boutayeb	02 800 40 63 02 800 40 29 02 800 40 63 02 800 40 46 02 800 40 39	edebeughem@gob.irisnet.be cmone@gob.irisnet.be gvaneyck@gob.irisnet.be slenaerts@gob.irisnet.be lboutayeb@gob.irisnet.be
Assistentes :	Christine Dath Martine Vrielynck Anne Marie Beranger Leilla Boutayeb	02 800 40 71 02 800 40 60 02 800 40 31 02 800 40 39	cdath@gob.irisnet.be mвриelynck@gob.irisnet.be amberanger@gob.irisnet.be lboutayeb@gob.irisnet.be

PLURISECTORALE ACTIES**AFRIKA**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
Burundi, Democratische Republiek Congo	Bujumbura – Goma	Belgische week in Burundi en economische zending	24-28 maart	C. Moné
Marokko	Casablanca	Economische zending	2-5 juni	L. Lamberts
Afrika sub-Sahara	Brussel	Geografische en thematische ontmoeting	17 september	W. Van Waeyenberge
Democratische Republiek Congo	Kinshasa, Mbujimai	Economische zending	20 tot 27 oktober	G. Breydel
Kenia, Tanzania	Nairobi – Dar el Salam	Economische zending	november	S. D’Haemer
Zuid-Afrika, Mauritius	Johannesburg – Durban – Port Louis	Zending Zuid-Afrika	december	G. Breydel

AMERIKA

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
USA, Canada Brazilië	Brussel Brussel	Geografische en thematische ontmoeting Geografische en thematische ontmoeting	24 februari 24 februari	W. Van Waeyenberge W. Van Waeyenberge
Brazilië, Uruguay, Argentinië, Paraguay	Rio, Sao Paulo, Montevideo , Asuncion, Buenos Aires	Zending naar landen van de vrijhandelszone Mercosur	124 maart – 1 april	S. Lenaerts
Mexico, Venezuela, Argentinië, Chili, Colombia, Cuba, Uruguay	Brussel	Geografische en thematische ontmoeting	16 mei	W. Van Waeyenberge
Colombia – Peru	Bogota - Lima	Prinselijke economische zending	19 tot 25 oktober	S. D'Haemer

AZIË

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
Zuid-India	Brussel	Seminarie: Indische context : perceptie versus realiteit	14 februari	S. Lenaerts
Vietnam	Hanoi, Ho Chi Minhstad	Economische zending	10-14 maart	S. D'Haemer
China	Peking	Brussels Day	september	M. Cantaert
China	Chengdu	Plurisectorale zending	oktober	G. Breydel
India	Chennai, Hyderabad, Kochi	Economische zending	5-12 oktober	S. Lenaerts
Maleisië – Singapore	Kuala Lumpur – Singapore	Prinselijke economische zending	november	E. de Beughem

EUROPA

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
Duitsland	Brussel	Geografische en thematische ontmoeting	26 maart	W. Van Wayenberge
Italië	Milaan	Economische zending	2-5 Juni	M. Cantaert
Rusland	Moskou, Sint-Petersburg	Economische zending	2-6 juni	G. Breydel
Turkije	Istanboel, Bursa	Economische zending	Juni	S. D'Haemer
Kazakhstan	Almaty, Aktau Atyrau	Economische zending	oktober	M. Nayani
Frankrijk	Rijsel	Starters Day	november	M. Cantaert
Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Kroatië, Letland, Servië, Monte- negro, Griekenland, Albanië	Brussel	Geografische en thematische ontmoeting	9 december	W. Van Wayenberge
Diverse landen	Brussel	Uitnodiging van internationale inkopers op verschillen- de stands van Brussel Invest Export op vakbeurzen	Te bepalen	L. Lamberts

NABLIJE EN MIDDEN-OOSTEN

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
Saoedi-Arabië, Oman	Riyad – Jeddah – Muscat – Duqm	Economische zending voorgezeten door HKH Prinses Astrid	14 tot 21 maart	M. Nayani
Palestijnse gebieden	Brussel	Seminarie « Verkopen in de Palestijnse gebieden »	mei	E. Solowianiuk

INTERNATIONALE ORGANISATIES

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data	Verantwoordelijken
Diverse landen	Brussel	Brussel-Europa werkontbijt « Werken met de Europese instellingen »	maart	E. Solowianiuk
Kroatië	Brussel	Brussel-Europa werkontbijt « Kroatië, kansen voor projecten in het kader van de toetreding tot de EU »	juni	E. Solowianiuk
Diverse landen	Brussel	Brussel-Europa werkontbijt « Europese partnerschappen ontwikkelen »	september	E. Solowianiuk
Diverse landen	Brussel	Brussel-Europa werkontbijt « De financiering van kmo's »	december	E. Solowianiuk

SECTORALE ACTIES**AUDIOVISUEEL****VERANTWOORDELIJKE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Nederland	Rotterdam	Netwerkkacties op de IFFR-beurs (CINEMART)	27 januari
Duitsland	Berlijn	Netwerkkacties op de Berlinale	6-14 februari
Frankrijk	Cannes	Conferentie en netwerken op de MIPTV-beurs	7-10 april
Frankrijk	Cannes	Netwerkkactie op de MIPCOM-beurs	13- 16 oktober
Nederland	Amsterdam	Netwerkkactie op de IDFA-beurs	24 of 25 november

BOUW**VERANTWOORDELIJKE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabander@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Frankrijk	Cannes	Collectieve stand op de MIPIM-beurs	11-14 maart
Diverse landen	Brussel de REALTY-beurs	Uitnodiging van professionals in vastgoedinvesteringen op 13-15 mei	
Polen	Warschau	Economische zending in de marge van het salon Infrastructura	22-24 oktober
Verenigd Koninkrijk	Brussel	Uitnodiging van inkopers	november
Italië	Milaan	Architects at Work International	19-20 november
Koeweit – Qatar	Koeweit / Doha	Zending vastgoedprojecten	november

DESIGN & MEUBILAIR**VERANTWOORDELIJKE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Italië	Milaan	Fuorisalone + Salon Satellite	8-13 april
Diverse landen	Brussel	Uitnodiging van design uitgevers	oktober
Diverse landen	Kortrijk	Collectieve stand op Interieur Kortrijk	17-26 oktober
Diverse landen	Brussel	Workshops « Design meets Business »	4 x per jaar

DIENSTENSECTOREN**VERANTWOORDELIJKE : Marc Daugherty – 02 800 40 49 – mdaugherty@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Nederland Canada Duitsland Roemenië Nederland USA Israel	Den Haag Vancouver Keulen Boekarest Brussel Boston Tel Aviv	Contactdag « financiële sector » Economische zending in het kader van Globe beurs Economische zending Economische zending Thematische seminarie « Openbare markten » Collectieve stand op de SIBOS-beurs Economische zending met betrekking tot innoverende sectoren	februari 26-28 maart maart oktober oktober 29 september –2 oktober december

ENERGIE & MILIEU**VERANTWOORDELIJKE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabandere@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Democratische Republiek Congo Algerije Algerije	Brussel Algiers – Oran – Constantine – Annaba Brussel	Uitnodiging van inkopers in de mijnbouw- en energiesector Economische zending Thematische week	19-24 mei juni oktober

INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE**VERANTWOORDELIJKE : Mustafeen Nayani – 02 800 40 74 – mnayani@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Frankrijk Spanje Duitsland Zweden USA – Canada Verenigde Arabische Emiraten Frankrijk USA	Rijssel Barcelona Hannover Stockholm New York Dubai Parijs San Francisco	Contactdag – Ontmoeting uitgevers en verkopers van software (Euratechnologie) Collectieve stand op Mobile World Congress Collectieve stand op de Cebit-beurs Collectieve stand op de Ipxpo-beurs Economische zending + bezoek aan de Cloud Expo-beurs Collectieve stand op de Gitex-beurs Contactdag Ontmoeting uitgevers en verkopers van software Economische zending naar aanleiding van de Dreamforce-beurs	januari 24-27 februari 10-14 maart mei 9-13 juni 19-23 oktober oktober 18-21 november

LIFE SCIENCES**VERANTWOORDELIJKE : Ghislain Breydel – 02 800 40 84 – gbreydel@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Verenigde Arabische Emiraten Noorwegen - IJsland Libanon – Jordanië Frankrijk USA Zwitserland Duitsland	Dubai Brussel Brussel Parijs San Diego Brussel Düsseldorf	Collectieve stand op de Arab Health-beurs Uitnodiging van inkopers Uitnodiging van inkopers Contactdag met de inkopers van de Parijse ziekenhuizen Collectieve stand op de BIO-beurs Uitnodiging van inkopers van de VN-organisaties Collectieve stand op de MEDICA-beurs	27-30 januari 25-27 februari maart maart 23-26 juni oktober 12-15 november

MODE & ACCESSOIRES**VERANTWOORDELIJKE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Diverse landen Diverse landen Turkije Diverse landen Diverse landen Diverse landen	Brussel Brussel Istanboel Brussel Brussel Brussel	Uitnodiging van inkopers tijdens een commerciële showroom Uitnodiging van een internationale jury voor het « Défilé La Cambre » en uitreiking van de « Brussel Invest & Export Prijs » Collectieve stand op de « Turkish Fashionweek » Professionele ontmoetingen met inkopers Seminarie over de toekomstperspectieven van de Europese mode Workshops « Fashion meets Business »	juni juni oktober oktober 5-6 juni 4 x per jaar

PODIUMKUNSTEN**VERANTWOORDELIJKE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Zweden	Brussel	Uitnodiging van programmatoeren uit het domein van hedendaagse dans	Te bepalen

TRANSPORT**VERANTWOORDELIJKE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabandere@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Algerije Korea	Brussel Seoel	Uitnodiging van een delegatie van de spoorwegen Economische zending	mei november

UITGEVERIJ EN GRAFISCHE KUNSTEN**VERANTWOORDELIJKE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Diverse landen Zwitserland Frankrijk Zweden Duitsland Libanon	Brussel Brussel, Genève Parijs Stockholm Frankfurt Beiroet	Boekenbeurs van Brussel – Uitnodiging van inkopers Fernand Baudin Prijs (Prijs van de mooiste boeken in Brussel en Wallonië) Collectieve stand op de Boekenbeurs van Parijs Contactdag op het Stockholm International Comics Festival Collectieve stand op de Frankfurter Buchmesse Collectieve stand op het « Salon du livre francophone » van Beiroet	20-21 februari januari tot juni 21-24 maart 17-18 mei 9-13 oktober oktober-november

VOEDING & HORECA**VERANTWOORDELIJKE : Sophie D'haemer – 02 800 40 86 – sdhaemer@gob.irisnet.be**

Doelmarkten	Plaats	Acties	Data
Duitsland Duitsland Japan Frankrijk Diverse landen Duitsland	Keulen Berlijn Tokio Parijs Brussel Keulen	Collectieve stand op de ISM-beurs Collectieve stand op de Fruit Logistica-beurs Collectieve stand op de Foodex-beurs Ontmoeting met inkopers van de “Système” U distributieketen Uitnodiging van Europese inkopers van fijne kruidenierswaren Ontmoeting met Duitse handelsagenten in voeding, dranken en textiel	25-29 januari 5-7 februari 4-7 maart april juni oktober

Annexe 13.1

PLAN D' ACTIONS DE PROMOTION DES EXPORTATIONS 2014 DE BRUXELLES INVEST & EXPORT

COORDINATION GÉNÉRALE	Philip Feytons	02 800 40 30	pfeytons@sprb.irisnet.be
RESPONSABLES DES ACTIONS			
Alimentation et Horeca	Sophie D'Haemer	02 800 40 86	sdhaemer@sprb.irisnet.be
Construction, Energie, Environnement, Transport	Jan De Brabandere	02 800 40 82	jdebrabandere@sprb.irisnet.be
Audiovisuel, Arts de la scène, Edition, Arts graphiques, Tourisme, Design et Mobilier, Mode et Accessoires, Produits de luxe	Madeleine Cantaert	02 800 40 69	mcantaert@sprb.irisnet.be
Organisations internationales	Elvira Solowianiuk	02 800 40 81	esolowianiuk@sprb.irisnet.be
Rencontres géographiques et thématiques	Willy Van Waeyenberge	02 800 40 72	wvanwaeyenberge@sprb.irisnet.be
Sciences de la vie	Ghislain Breydel	02 800 40 84	gbreydel@sprb.irisnet.be
Services	Marc Daugherty	02 800 40 49	mداugherty@sprb.irisnet.be
Technologies de l'Information et de la Communication	Mustafeen Nayani	02 800 40 74	mnayani@sprb.irisnet.be
Accompagnement	Laurent Lamberts	02 800 40 62	llamberts@sprb.irisnet.be
Attraction des Investissements Etrangers	Emmanuel de Beughem	02 800 40 63	edebeughem@sprb.irisnet.be
	Carole Moné	02 800 40 29	cmone@sprb.irisnet.be
	Guy Van Eyck	02 800 40 63	gvaneyck@sprb.irisnet.be
	Stefaan Lenaerts	02 800 40 46	slenaerts@sprb.irisnet.be
	Leilla Boutayeb	02 800 40 39	lboutayeb@sprb.irisnet.be
Assistantes :	Christine Dath	02 800 40 71	cdath@sprb.irisnet.be
	Martine Vrielynck	02 800 40 60	mvrielynck@sprb.irisnet.be
	Anne Marie Beranger	02 800 40 31	amberanger@sprb.irisnet.be
	Leilla Boutayeb	02 800 40 39	lboutayeb@sprb.irisnet.be

ACTIONS PLURISECTORIELLES

AFRIKA

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
Burundi, République Démocratique du Congo	Bujumbura – Goma	Semaine belge Burundi	24-28 mars	C. Moné
Maroc	Casablanca	Mission Economique	2-5 juin	L. Lamberts
Afrique Subsaharienne	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	17 septembre	W. Van Waeyenberge
République Démocratique du Congo	Kinshasa, Mbujimai	Mission économique	20 au 27 octobre	G. Breydel
Kenya, Tanzanie	Nairobi – Dar el Salam	Mission économique	novembre	S. D'Haemer
Afrique du Sud, Maurice	Johannesbourg – Durban – Port Louis	Mission Afrique Australe	décembre	G. Breydel

AMERIQUE

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
USA, Canada	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	24 février	W. Van Waeyenberge
Brésil	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	24 février	W. Van Waeyenberge
Brésil, Uruguay, Argentine, Paraguay	Rio, Sao Paulo, Montevideo, Asuncion, Buenos Aires	Mission pays du Mercosur	24-mars au 1 ^{er} avril	S. Lenaerts
Mexique, Venezuela, Argentine, Chili, Colombie, Cuba, Uruguay	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	16 mai	W. Van Waeyenberge
Colombie – Pérou	Bogota – Lima	Mission Princièrè	19-25 octobre	S. D'Haemer

ASIE

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
Inde du Sud	Bruxelles	Séminaire : Inde du Sud « Perceptions versus réalités »	14 février	S. Lenaerts
Vietnam	Hanoi – Ho Chi Minh Ville	Mission économique	10-14 mars	v
Chine	Pékin	Brussels Day	septembre	M. Cantaert
Chine	Chengdu	Mission Multisectorielle	octobre	G. Breydel
Inde	Chennai, Hyderabad, Kochi	Mission économique	5-12 octobre	S. Lenaerts
Malaisie – Singapour	Kuala Lumpur – Singapour	Mission Princièrè	novembre	E. de Beughem

EUROPE

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
Allemagne	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	26 mars	W. Van Wayenberge
Italie	Milan	Mission économique	2-5 juin	M. Cantaert
Russie	Moscou, Saint Petersbourg	Mission économique	2-6 juin	G. Breydel
Turquie	Istanbul, Bursa	Mission économique	juin	S. D'Haemer
Kazakhstan	Almaty, Aktau Atyrau	Mission économique	octobre	M. Nayani
France	Lille	Starters Day	novembre	M. Cantaert
Hongrie, Tchéquie, Slovaquie, Croatie, Lettonie, Serbie, Monté- négro, Grèce, Albanie	Bruxelles	Rencontre géographique et thématique	9 décembre	W. Van Wayenberge
Divers Pays	Bruxelles	Invitations d'acheteurs internationaux sur les stands collectifs de Bruxelles Invest & Export	A définir	L. Lamberts

PROCHE ET MOYEN-ORIENT

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
Arabie Saoudite, Oman	Riyad – Jeddah – Muscat – Duqm	Mission Princièrè	14 - 21 mars	M. Nayani
Territoires Palestine	Bruxelles	Séminaire vendre en Palestine	mai	E. Solowianiuk

ORGANISATIONS INTERNATIONALE

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates	Responsables
Divers pays	Bruxelles	Petit-déjeuner Bruxelles-Europe « Travailler avec les institutions européennes »	mars	E. Solowianiuk
Croatie	Bruxelles	Petit-déjeuner Bruxelles-Europe « Croatie, opportunités de projets dans le cadre de l'adhésion à l'UE »	juin	E. Solowianiuk
Divers pays	Bruxelles	Petit-déjeuner Bruxelles-Europe « Développer des partenariats européens »	septembre	E. Solowianiuk
Divers pays	Bruxelles	Petit-déjeuner Bruxelles-Europe « Le Financement des PME »	décembre	E. Solowianiuk

SECTORALE ACTIES**AUDIOVISUEL****RESPONSABLE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Pays Bas	Rotterdam	Actions de networking au IFR (CINEMART)	27 janvier
Allemagne	Berlin	Action de networking à la Berlinale	6-14 février
France	Cannes	Conférence et networking au MIPTV	7-10 avril
France	Cannes	Action de networking au MIPCOM	13-16 octobre
Pays-Bas	Amsterdam	Action de networking à IDFA	24 -25 novembre
Allemagne	Cologne	Journée de contacts de co-production	novembre

CONSTRUCTION**RESPONSABLE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabander@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
France	Cannes	Stand collectif au salon MIPIM	11-14 mars
Divers pays	Bruxelles	Invitation de professionnels de l'investissement immobilier au salon REALTY	13-15 mai
Pologne	Varsovie	Mission économique en marge du salon Infrastruktura	22-24 octobre
Royaume Uni	Bruxelles	Invitation d'acheteurs	novembre
Italie	Milan	Architects at Work International	19-20 novembre
Koweït – Qatar	Koweït / Doha	Mission projets immobiliers	novembre

DESIGN & MOBILIER**RESPONSABLE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Italie	Milan	Fuorisalone + Salon Satellite	8-13 avril
Divers pays	Bruxelles	Invitation d'éditeurs Design	octobre
Divers pays	Kortrijk	Stand collectif au salon Interieur Kortrijk	17-26 octobre
Divers pays	Bruxelles	Workshops « Design meets Business »	4 x par an

SERVICES**RESPONSABLE : Marc Daugherty – 02 800 40 49 – mdaugherty@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Pays Bas Canada Allemagne Roumanie Pays-Bas USA Israël	La Haye Vancouver Cologne Bucarest Bruxelles Boston Tel Aviv	Journée de contacts avec le secteur financier Mission économique dans la cadre du salon Globe Mission économique Mission économique Séminaire thématique « Marchés publics » Stand collectif au salon SIBOS Mission économique secteurs innovants	février 26-28 mars mars octobre octobre 29 septembre – 2 octobre décembre

ENERGIE & ENVIRONNEMENT**RESPONSABLE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabandere@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
République Démocratique du Congo Algérie Algérie	Bruxelles Alger – Oran – Constantine – Annaba Bruxelles	Invitation d'acheteurs dans les secteurs des mines et de l'énergie Mission économique Séminaire thématique	19-24 mai juin octobre

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION**RESPONSABLE : Mustafeen Nayani – 02 800 40 74 – mnayani@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
France Espagne Allemagne Suède USA – Canada Emirats Arabes Unis France USA	Lille Barcelone Hanovre Stockholm New York Dubai Paris San Francisco	Journée de contacts – Rencontre éditeurs et revendeurs de logiciels (Euratechnologie) Stand collectif au salon Mobile World Congress Stand collectif au salon Cebit Stand collectif au salon Ipxpo Mission économique + visite du salon Cloud Expo Stand collectif au salon Gitex Journée de contacts – Editeurs et revendeurs de logiciels Mission économique à l'occasion du Salon Dreamforce	janvier 24-27 février 10-14 mars mai 9-13 juin 19-23 octobre octobre 18-21 novembre

SCIENCES DE LA VIE**RESPONSABLE : Ghislain Breydel – 02 800 40 84 – gbreydel@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Emirats Arabes Unis Norvège – Islande Liban – Jordanie France USA Suisse Allemagne	Dubaï Bruxelles Bruxelles Paris San Diego Bruxelles Düsseldorf	Stand collectif au salon Arab Health Invitation d'acheteurs Invitation d'acheteurs Journée de contacts avec les acheteurs des hôpitaux de Paris Stand collectif au salon BIO Invitation d'acheteurs des organisation onusiennes Stand collectif au salon MEDICA	27-30 janvier 25-27 février mars mars 23-26 juin octobre 12-15 novembre

MODE & ACCESSOIRES**RESPONSABLE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Divers pays Divers pays Turquie Divers pays Divers pays Divers pays	Bruxelles Bruxelles Istanbul Bruxelles Bruxelles Bruxelles	Invitation d'acheteurs lors d'un showroom commercial Invitation d'un jury international pour le Défilé La Cambre » et remise du « Prix Bruxelles Invest & Export » Stand collectif « Turkish Fashionweek » Rencontres professionnelles avec des acheteurs Conférence sur le futur de la mode européenne Workshops « Fashion meets Business »	juin juin octobre octobre 5-6 juin 4 x par an

ARTS DE LA SCENE**RESPONSABLE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Suède	Bruxelles	Invitation de programmeurs de danse contemporaine	A définir

TRANSPORT**RESPONSABLE : Jan De Brabandere – 02 800 40 82 – jdebrabandere@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Algérie Corée	Bruxelles Séoul	Invitation d'une délégation des chemins de fer Mission économique	mai novembre

EDITION & ARTS GRAPHIQUES**RESPONSABLE : Madeleine Cantaert – 02 800 40 69 – mcantaert@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Divers Pays Suisse	Bruxelles Bruxelles, Genève	Foire du Livre de Bruxelles – Invitation d'acheteurs Prix Fernand Baudin (Prix des plus beaux livres à Bruxelles et en Wallonie)	20-21 février janvier à juin
France Suède Allemagne Liban	Paris Stockholm Francfort Beyrouth	Stand collectif au Salon du livre de Paris Journée de contacts au Stockholm International Comics Festival Stand collectif au Salon Frankfurter Buchmesse Stand collectif au Salon du livre francophone de Beyrouth	21-24 mars 17-18 mai 9-13 octobre octobre-novembre

ALIMENTATION & HORECA**RESPONSABLE : Sophie D'haemer – 02 800 40 86 – sdhaemer@sprb.irisnet.be**

Pays ciblés	Villes d'accueil	Actions	Dates
Duitsland Allemagne Allemagne Japon France Divers Pays Allemagne	Keulen Cologne Berlin Tokyo Paris Bruxelles Cologne	Collectieve stand op de ISM-beurs Stand collectif au salon ISM Stand collectif au salon Fruit Logistica Stand collectif au salon Foodex Rencontre acheteurs Système U Invitation d'acheteurs européens Epicerie fine Rencontre avec des agents commerciaux allemands en alimentation, boissons, et textile	25-29 januari 25-29 janvier 5-7 février 4-7 mars avril juin octobre

Bijlage 14.1

Aanvullende informatie op verzoek van de heer De Bock

Aantal dossiers ingediend om steunmiddelen aan ondernemingen te vragen voor het experimenteel onderzoek, het industrieel onderzoek en de innovatiesteun :

In 2013 subsidieert Innoviris 69 nieuwe onderzoeksprojecten ingediend door ondernemingen.

Dit is bijna eveneens als vorig jaar. De verdeling is als volgt :

- 13 dossiers van industrieel onderzoek
- 42 dossiers van pre concurrentiële ontwikkeling
- 1 dossier omtrent de studie van de technische uitvoerbaarheid
- 5 dossiers « getuigschriften »
- 2 dossiers betreffende de deelname van ondernemingen aan Europese projecten
- 6 dossiers « innovaties omtrent procedés en organisatie van diensten ».

Iets meer dan 30 % van de gesteunde projecten zijn afkomstig van ondernemingen die vooraf nog nooit onderzoekssteun hebben gekregen.

Lijst van de verenigingen en fondsen bedoeld voor de creatie en de ondersteuning van universitaire spin-offs voor dewelke het Gewest kapitaal heeft bijgedragen :

De gewestelijke begroting voorziet een krediet van 3.000.000 EUR zodat het Gewest participaties in het kapitaal kan hebben in fondsen bedoeld om de oprichting en ontwikkeling van spin-offs en andere jonge innoverende ondernemingen te steunen. Het gaat om een nieuwe basisallocatie die in 2013 werd gecreëerd en die verlengd wordt in 2014. Er is dus nog geen gewestelijke investering in de spin-offs zelf (behalve de participaties van de GIMB).

Gelet op het feit dat één de prioritair beoogde doelgroepen de fondsen van durfkapitaal zijn die door universiteiten zijn ingevoerd, werden er gesprekken gestart met :

1. « Theodorus III », investeringsfonds dat momenteel opgericht wordt door de *Université Libre de Bruxelles*;
2. « Qbic BRU », Brusselse gewestelijke filiaal van « Qbic Fund », interuniversitair fonds dat drie Nederlandstalige instellingen verenigt (UGent, UAntwerpen en de VUB);
3. « VIVES II – Louvain Technology Fund SA » technologisch investeringsfonds dat in spin-offs van de *Université Catholique de Louvain* en van zijn partners investeert.

De Regering zal een voorstel van principeakkoord krijgen voor het einde van 2013 met het oog op een verwerving van een minderheidsdeelneming in elk van deze drie fondsen.

De gevolgen op het gebied van economische activiteit en jobs in het Gewest zullen één van de grote voorwaarden zijn gekoppeld aan deze verwervingen van deelneming.

Zijn de strategische platformen ingevoerd in 2010 en 2013 en gewijd aan de informatie- en communicatietechnologieën en het platform gewijd aan de levenswetenschappen het voorwerp geweest van een evaluatie? Mogen wij hierover beschikken?

De strategische platformen 2010, gelanceerd op het gebied van ICT voor respectievelijk de mobiele technologieën, 2D/3D en de semantische technologieën, werden nog niet geëvalueerd. Op dit ogenblik zijn de projecten nog steeds aan de gang en zijn ze het voorwerp van een tweejaarlijkse opvolging (rapportering en begeleidingscomités) door de consul-

Annexe 14.1

Compléments d'informations demandés par M. De Bock

Nombre de dossiers introduits pour solliciter des aides aux entreprises pour le développement expérimental, la recherche industrielle et l'aide à l'innovation :

En 2013, Innoviris subventionne 69 nouveaux projets de recherche introduits par les entreprises.

Ce nombre est très proche de celui l'année précédente. Il se décompose comme suit :

- 13 dossiers de recherche industrielle
- 42 dossiers de développement pré-concurrentiel
- 1 dossier d'étude de faisabilité technique
- 5 dossiers « brevets »
- 2 dossiers concernant la participation d'entreprises à des projets européens
- 6 dossiers « innovations de procédé et d'organisation de services »

Un peu plus de 30 % des projets soutenus proviennent d'entreprises qui n'ont jamais bénéficié précédemment d'une aide à la recherche.

Liste des sociétés et des fonds destinés à la création et au soutien de spin-offs universitaires dans lesquels la Région a participé au capital :

Le budget régional prévoit un crédit de 3.000.000 EUR qui permet à la Région de prendre des participations en capital dans des fonds destinés à soutenir la création et le développement de spin-offs et autres jeunes entreprises innovantes. Il s'agit d'une nouvelle allocation de base créée en 2013 et qui sera reconduite en 2014. Il n'y a donc pas encore d'investissement régional dans les spin-offs elles-mêmes (hormis les participations de la SRIB).

Etant donné que parmi les cibles visées par priorité figurent les fonds de capital-risque mis en place par les universités, des discussions ont été entamées avec :

1. « Theodorus III », fonds d'investissement en voie de constitution par l'Université Libre de Bruxelles;
2. « Qbic BRU », filiale régionale bruxelloise de « Qbic Fund », fonds interuniversitaire associant 3 institutions néerlandophones (UGent, UAntwerpen et VUB);
3. « VIVES II – Louvain Technology Fund SA », fonds d'investissement technologique qui investit dans les spin-offs de l'Université catholique de Louvain et de ses partenaires.

Le Gouvernement sera saisi d'une proposition d'accord de principe avant fin 2013, en vue d'une prise de participation minoritaire dans chacun de ces 3 fonds.

Les retombées en termes d'activité économique et d'emplois dans la Région seront une des conditions majeures liées à ces prises de participation.

Les plate-formes stratégiques installées en 2010 et en 2013 et consacrées aux technologies de l'information et de la communication et la plate-forme dédiée aux sciences du vivant ont fait l'objet d'une évaluation. Peut-on en disposer?

Les plate-formes stratégiques 2010, lancées dans le domaine de l'ICT respectivement pour les technologies mobiles, le 2D/3D et les technologies sémantiques, n'ont pas encore fait l'objet d'une évaluation. Actuellement, les projets sont toujours en cours et font l'objet d'un suivi bisannuel (rapportage et comités d'accompagnement) par les conseillers d'Innoviris.

ten van Innoviris. Van zodra deze projecten afgerond zijn, in februari 2014 dus, zal er een laatste begeleidingscomité zijn met als taak de evaluatie van de resultaten. Verder zullen de ondernemingen en andere organisaties die het opvolgingscomité samenstellen, gevraagd worden om de resultaten te bekrachtigen en een technologische overdracht te verzekeren.

Betreffende het strategische platform 2013, werd deze gelanceerd op het gebied van « e-health ». Net zoals voor andere platformen werd er vooraf een evaluatie gedaan door Actiris om als basis te dienen voor de beslissing van de Regering. Op basis hiervan zullen er begin 2014 een reeks projecten gelanceerd worden op het gebied van de biobanken, de toepassingen gefocust op de patiënt (« patient centric »), de medische scans of nog de onderlinge uitwisselbaarheid van medische gegevenssystemen. Ze zullen eveneens twee keer per jaar door Innoviris opgevolgd worden en nadien het voorwerp zijn van een evaluatie na een cyclus van 2 of 3 jaren naargelang de duur van het project.

Lijst van de ondernemingen die ondergebracht zijn in de incubatoren, met het aantal mensen tewerkgesteld in de onderneming en de omzet.

In 2012 hebben 3 Brusselse incubatoren (EEBIC, ICAB, BLSI) 215 ondernemingen onderdak gegeven die samen 529 jobs voorstelden. De gemiddelde bezettingsgraad bedroeg 74,6 %.

EEBIC heeft in 2012 een onderdak verschaft aan 48 ondernemingen voor een totaal van 206 jobs. Dit aantal is in de eerste maanden van 2013 stabiel gebleven.

ICAB verenigde op 30 juni 2013 :

- 49 ondernemingen die samen 248 personen tewerkstellen,
- 1 gedeelde ruimte (co-working) gebruikt door 162 mensen.

Bij BLSI bedroeg de bezettingsgraad 17 % (10 ondernemingen) op 31 december 2012. Deze bedroeg in juli 2013 50 % (22 ondernemingen). Eind november 2013 verschafte BLSI aan 23 ondernemingen met een totaal van 48 jobs onderdak.

Gezien de toegestane termijnen kon de gevraagde informatie wat betreft de omzet van de ondergebrachte ondernemingen niet verzameld worden.

Welke acties zal het Gewest in 2014 ondernemen om het gewestelijke innovatieplan uit te voeren ?

De voornaamste doelstellingen van de update van het GIP zijn enerzijds zich voorbereiden op het nieuwe programma van de Europese Fondsen EFRO en « Horizon2020 » en anderzijds onder elkaar de verschillende schakels van de innovatieketen binnen het Gewest beter op elkaar af te stemmen.

Voor zowel het één als het ander moet er een opheldering van de « strategie voor intelligente specialisatie » zijn. Dit impliceert de definiëring van niches in dewelke het Gewest zowel beschikt over een capaciteit van toegepast onderzoek als over een potentieel voor de valorisatie door de ondernemingen.

In 2014 zullen volgende niches ontwikkeld worden :

- het cluster « screen.brussels » dat op 15 oktober 2013 officieel gelanceerd werd. Dit cluster is niet de eerste steen van een ruime pool « creative.brussels » die op termijn de ondersteuning van alle sectoren binnen het domein van de creatieve en culturele industrieën beoogt. Het zal de verschillende actoren bijeenbrengen van de multimedia-sector, zowel ondernemingen als academici. Tegen eind 2014 wil het cluster 70 leden tellen, 30 individuele begeleidingen verwezenlijkt hebben, communicatiedragers gecreëerd hebben en een tiental collectieve workshops georganiseerd hebben;

Une fois ces projets terminés, en février 2014, un dernier comité d'accompagnement ayant pour mission d'évaluer les résultats aura lieu. Par ailleurs, les entreprises et autres organisations composant les comités de suivi seront sollicitées afin de valider les résultats et d'assurer un transfert technologique.

Concernant les plate-formes stratégiques 2013, celles-ci ont été lancées dans le domaine des TIC appliquées à la santé. Comme pour toutes les autres plate-formes, une évaluation ex-ante a été menée par Innoviris afin de servir de base à la décision du Gouvernement. Sur cette base, une série de projets dans des domaines comme les bio-banques, les applications centrées sur la patient (« patient centric »), l'imagerie médicale ou encore l'interopérabilité des systèmes de données médicales seront lancés début 2014. Ils feront également l'objet d'un suivi bisannuel par Innoviris, puis d'une évaluation ex-post après un cycle de 2 ou 3 années selon la durée des projets.

Liste des entreprises hébergées dans les incubateurs, accompagnée du nombre de personnes employées dans l'entreprise et du chiffre d'affaires.

En 2012, les 3 incubateurs bruxellois (EEBIC, ICAB, BLSI) ont hébergé 215 entreprises qui fournissaient 529 emplois. Le taux d'occupation moyen a été de 74,6 %.

EEBIC a hébergé en 2012, 48 entreprises totalisant 206 emplois. Ce nombre est resté stable dans les premiers mois de 2013.

ICAB hébergeait au 30 juin 2013 :

- 49 entreprises occupant au total 248 personnes;
- 1 espace de travail partagé (« coworking ») utilisé par 162 personnes.

Chez BLSI, le taux d'occupation était de 17 % (10 entreprises) au 31 décembre 2012. Il était de 50 % en juillet 2013 (22 entreprises). A fin novembre 2013, BLSI abrite 23 entreprises représentant 48 emplois.

Les délais impartis n'ont pas permis de recueillir les informations demandées en ce qui concerne le chiffre d'affaire des entreprises hébergées.

Quelles seront les actions que la Région entreprendra en 2014 afin de mettre en œuvre le « plan régional pour l'innovation » ?

Les principaux objectifs de la mise à jour du PRI sont d'une part de se préparer à la nouvelle programmation des fonds européens FEDER et « Horizon 2020 », et d'autre part de mieux articuler entre eux les différents maillons de la chaîne de l'innovation dans la Région.

L'un et l'autre passent par la mise au point d'une « stratégie de spécialisation intelligente ». Celle-ci implique la définition de « niches » dans lesquelles la Région dispose à la fois d'une capacité avérée de recherche appliquée et d'un potentiel de valorisation par les entreprises.

En 2014 seront développées les « niches » suivantes :

- Le cluster « screen.brussels », qui a été lancé officiellement le 15 octobre dernier. Ce cluster n'est que la première pierre d'un vaste pôle « creative.brussels » visant à soutenir à terme tous les secteurs composant le domaine des industries créatives et culturelles. Il réunira les différents acteurs du secteur des multi-médias, tant les entreprises que les académiques. Pour fin 2014, le cluster compte rassembler 70 membres, réaliser 70 accompagnements individuels, réaliser des supports de communication et organiser une dizaine de workshops collectifs;

- het concept van intelligente stad (« smart city »), met een eerste toevoeging op het gebied van de mobiliteit binnen het BHG;
- de « proeftuinen » de « living labs » over de innovatie binnen de gezondheidszorg. Het gaat om een omgeving waar de instellingen op reële schaal bepaalde technologieën, producten of diensten testen. De bedoeling is om het innovatieproces te sturen en te versnellen en de toekomstige behoeften in te schatten. De projectoproep werd in 2013 gelanceerd en de concrete projecten zullen in 2014 uitgevoerd worden.

Dit is geen uitputtende opsomming. Er kunnen nog andere thema's voorgesteld worden in functie van de beschikbare middelen en in overleg met de actoren in O&O.

Zijn de resultaten van het gezamenlijk actieplan van Wallonië en Brussel voor het onderzoek dat in maart 2011 werd afgesloten en in mei 2012 werd vervolledigd, al bekend? Wat voorziet de Minister hiervoor volgend jaar?

Het gezamenlijke actieplan tussen de Franstalige entiteiten op het gebied van onderzoek heeft geleid tot een reeks concrete resultaten:

- Om de dynamiek van het Belgisch EU-Voorzitterschap te versterken, blijven de FWB, het WG en het BHG met elkaar overleggen over de Europese Onderzoeksruiimte: definiëring van de gemeenschappelijke standpunten, uitwisseling van informatie tussen de respectievelijke afgevaardigden in de dossiers zoals de Innovatie-Unie, Horizon 2020, de Partnerschappen voor Innovatie, de Initiatieven van de gezamenlijke programmering en marsorder ESFRI (onderzoeksinfrastructuren).
- Sinds 2010 kunnen de ondernemingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deelnemen aan de Waalse competitiviteitspelen. Meerdere ondernemingen hebben dit gedaan en met succes.
- De gezamenlijke projectoproep van de impulsprogramma's en de mobiliserende programma's over het milieu, « WB Green », heeft geleid tot de selectie van 2 gemeenschappelijke projecten in 2012.
- In 2013 financieren de twee Gewesten samen een belangrijk project van networking en valorisatie van biobanken van universitaire ziekenhuizen van het BHG (Erasmus en St Luc) en van Wallonië (CHU-Luik).
- Jaarlijks wordt een gezamenlijk projectoproep gelanceerd omtrent de sensibilisering voor de wetenschappen en de onderzoeksberoepen « Einstein/Marie Curie ».
- De respectievelijke adviesraden hebben de gewoonte om te overleggen. De Brusselse en Waalse Raden voor het Wetenschapsbeleid hebben onder meer een gemeenschappelijk advies verleend over het gezamenlijk actieplan tussen Wallonië en Brussel omtrent Onderzoek.
- De respectievelijke administraties (Innoviris, ODG6, FRS) werken voortaan nauwer samen. Voor verschillende programma's hebben ze hun agenda's op elkaar afgestemd, wisselen ze informatie uit over de ingediende dossiers, ... Dat is het geval voor de spin-off of de programma's omtrent de terugkeer van geëmigreerde onderzoekers. Zij hebben eveneens een voorziening ontwikkeld voor het bi-regionale toezicht op de technologische overdrachten tussen gewesten.

Deze verschillende gezamenlijke acties zullen in 2014 verdergezet worden.

- le concept de ville intelligente (« smart city »), avec une première application dans le domaine de la mobilité en Région de Bruxelles-Capitale;
- les « proeftuinen », des « living labs » sur l'innovation dans les soins de santé. Il s'agit d'un environnement dans lequel des organismes testent à échelle réelle certaines technologies, produits ou services. L'objectif étant de piloter ou d'accélérer un processus d'innovation et d'appréhender les besoins futurs. L'appel à projet a été lancé en 2013 et les projets concrets seront mis en oeuvre en 2014.

Cette énumération n'est pas limitative. D'autres thématiques pourront être proposées en fonction des moyens disponibles et en concertation avec les acteurs de la R&D.

Le plan d'actions conjoint à la Wallonie et à Bruxelles pour la recherche, conclu en mars 2011 et complété en mai 2012, livre-t-il déjà des premiers résultats? Que prévoit la ministre à cet égard l'an prochain?

Le plan d'action conjoint entre entités francophones en matière de recherche a débouché sur une série de résultats concrets:

- Capitalisant la dynamique de la Présidence belge de l'UE, la FWB, la RW et la RBC se concertent régulièrement à propos de l'Espace européen de la Recherche: définition de positions communes, échanges d'informations entre délégués respectifs dans des dossiers comme l'Union de l'Innovation, Horizon 2020, les Partenariats pour l'Innovation, les Initiatives de Programmation conjointe (JPI) et la Feuille de route ESFRI (infrastructures de recherche).
- Depuis 2010, les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent participer aux pôles de compétitivité wallons. Plusieurs entreprises l'ont fait avec succès.
- L'appel à projets conjoint des programmes d'impulsion et programmes mobilisateurs sur le thème de l'environnement, « WB Green », a débouché sur la sélection de 2 projets communs en 2012.
- En 2013, les deux Régions financent conjointement un important projet de mise en réseau et de valorisation des biobanques des hôpitaux universitaires de la RBC (ERASME et St LUC) et de Wallonie (CHU-Liège).
- Un appel à projets conjoint est lancé chaque année en matière de sensibilisation aux sciences et aux métiers de la recherche « Einstein/Marie Curie ».
- Les conseils consultatifs respectifs ont pris l'habitude de se concerter. Les CPS bruxellois et wallon ont notamment émis un avis commun sur le plan d'action conjoint Wallonie-Bruxelles pour la Recherche.
- Les administrations respectives (Innoviris, DGO 6, FNRS) collaborent désormais plus étroitement. Dans plusieurs programmes, elles ont harmonisé leurs calendriers, s'échangent des informations sur les dossiers introduits, ... C'est le cas en matière de spin-off ou de programmes de retour de chercheurs expatriés. Elles ont aussi mis sur pied un dispositif de veille bi-régional des transferts technologiques entre régions.

Ces différentes actions conjointes seront poursuivies en 2014.

Bijlage 16.1
Strategisch actieplan

Partnership van Actiris

Dit document (128 blz.) staat op de website van het Parlement :

http://www.parlbruparl.irisnet.be/annexes/a462_4/bijlage.pdf

Annexe 16.1
Plan d'action stratégique

Partenariat d'Actiris

Ce document (128 pages) est hébergé sur le site internet du Parlement :

http://www.parlbruparl.irisnet.be/annexes/a462_4/annexe.pdf

Bijlage 16.2
Lijst van de kinderopvangstructuren
die partners van Actiris zijn

AMO CARS asbl
HA CHARPENTIER
Crèche Cardinal Mercier
Crèche Ernest Salu
Crèche Locquenghien
Crèche du Béguinage
Crèche Espaces Enfance
Les Amis d'Aladdin
Crèche OLINA
M.E. Reine Marie-Henriette
Crèche Sainte-Geneviève
H.G. L'Aquarelle
La Ribambelle
Babymédia

Annexe 16.2
Liste des structures d'accueil de la petite enfance
partenaires d'Actiris

AMO CARS asbl
HA CHARPENTIER
Crèche Cardinal Mercier
Crèche Ernest Salu
Crèche Locquenghien
Crèche du Béguinage
Crèche Espaces Enfance
Les Amis d'Aladdin
Crèche OLINA
M.E. Reine Marie-Henriette
Crèche Sainte-Geneviève
H.G. L'Aquarelle
La Ribambelle
Babymédia

Bijlage 16.3
Aantal loontrekkenden in het Brussels Gewest
volgens activiteitensector (2007-2011)

Annexe 16.3
Nombre de salariés en Région bruxelloise
par secteur d'activité (2007-2011)

(aantal / nombre)	2007	2008	2009	2010	2011	≠ 2007-2011	
						v.a.	%
Landbouw, bosbouw en visvangst	111	120	119	108	97	- 14	- 12,6
Agriculture, sylviculture et pêche							
Winning van delfstoffen	172	77	71	64	63	- 109	- 63,4
Industries extractives							
Industrie	24.490	23.755	22.800	20.938	21.158	- 3.332	- 13,6
Industrie manufacturière							
Elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht	3.954	4.098	4.357	4.336	4.576	622	15,7
Electricité, gaz, vapeur et air conditionné							
Water-, afval- en afvalwaterbeheer	4.331	3.772	3.475	3.759	3.645	- 686	- 15,8
Gestion des eaux, eaux usées et déchets							
Bouw	18.796	19.018	18.987	17.024	16.640	- 2.156	- 11,5
Construction							
Handel	67.695	66.740	64.032	64.501	64.428	- 3.267	- 4,8
Commerce							
Vervoer en opslag	30.026	29.448	27.851	28.360	28.218	- 1.808	- 6,0
Transports et entreposage							
Hotels en restaurants	25.979	25.803	25.949	26.567	26.792	813	3,1
Hébergement et restauration							
Informatie en communicatie	35.558	34.940	33.412	33.292	32.657	- 2.901	- 8,2
Information et communication							
Financiële activiteiten en verzekeringen	68.306	66.359	64.059	63.242	63.144	- 5.162	- 7,6
Activités financières et d'assurance							
Exploitatie van en handel in onroerend goed	3.625	3.751	3.687	5.186	5.311	1.686	46,5
Activités immobilières							
Vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten	33.554	35.469	35.742	37.197	37.048	3.494	10,4
Activités spécialisées, scientif. et techn.							
Administratieve en ondersteunende diensten	43.568	42.406	44.673	52.673	58.446	14.878	34,1
Services administratifs et de soutien							
Openbaar bestuur	107.740	107.777	108.402	110.453	110.298	2.558	2,4
Administration publique							
Onderwijs	55.905	56.368	58.371	61.576	61.992	6.087	10,9
Enseignement							
Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening	64.474	68.087	71.454	65.180	63.505	- 969	- 1,5
Santé humaine et action sociale							
Kunst, amusement en recreatie	8.534	9.002	8.604	8.783	8.703	169	2,0
Arts, spectacles et activités récréatives							
Overige diensten	21.395	21.845	22.201	22.807	23.320	1.925	9,0
Autres activités de service							
Huishoudens als werkgever	551	550	540	535	511	- 40	- 7,3
Activités des ménages en tant qu'employeurs							
Extra-territoriale organismen	2.149	2.098	2.089	2.147	2.187	38	1,8
Organismes extra-territoriaux							
Totaal / Total	620.913	621.483	620.875	628.728	632.739	11.826	1,9
Primaire sector / Secteur primaire	111	120	119	108	97	- 14	- 12,6
Secondaire sector / Secteur secondaire	51.743	50.720	49.690	46.121	46.082	- 5.661	- 10,9
Tertiaire sector / Secteur tertiaire	569.059	570.643	571.066	582.499	586.560	17.501	3,1

Bron : RSZ, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Source : ONSS, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Bijlage 16.4
Verdeling volgens leeftijd van het CBP-publiek
– 2008-2012

Annexe 16.4
Répartition du public CPP selon l'âge
– 2008 - 2012

	2008		2009		2010		2011		2012	
	Getekende contracten – Contrats signés		Getekende contracten – Contrats signés		Gesloten CBP's – CPP conclus		Gesloten CBP's – CPP conclus		Gesloten CBP's – CPP conclus	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Totaal / Total	10.870	100,0	10.722	100,0	18.493	100,0	35.034	100,0	26.447	100,0
< 25 jaar < 25 ans	2.863	26,3	2.754	25,7	5.858	31,7	11.202	32,0	8.594	32,5
25 tot 29 jaar 25 à 29 ans	2.334	21,5	2.350	21,9	3.612	19,5	6.902	19,7	4.937	18,7
30 tot 39 jaar 30 à 39 ans	3.146	28,9	3.204	29,9	5.238	28,3	9.789	27,9	7.307	27,6
>= 40 jaar >= 40 ans	2.527	23,2	2.414	22,5	3.785	20,5	7.141	20,4	5.609	21,2

Opmerking : tot 30 juni 2010, CBP = aantal ondertekende « Contracten voor Beroepsproject ». Vanaf 1 juli 2010, CBP = aantal gesloten actieplannen.
 Remarque : jusqu'au 30 juin 2010, CPP = nombre de « Contrat de Projet Professionnel » signés. A partir du 1^{er} juillet 2010, CPP = nombre de plan d'action conclus.

Bijlage 16.5
Partners van Actiris 2013 – Bedrag 2013

Annexe 16.5
Partenaires d'Actiris 2013 – Montant 2013

Type partner – Type partenaire	Naam partner – Nom Partenaire	Bedrag 2013 – Montant 2013
45+	DAOUST S.A.	45.898,92
45+	Intec Brussel vzw	45.898,92
45+	LABORATOIRE D'ERGOLOGIE APPLIQUEE ASBL	13.769,67
45+	MISSION LOCALE DE SCHAERBEEK asbl	45.898,92
45+	Randstad Belgium s.a.	45.898,92
45+	T BRUSSELS HR SERVICES	33.367,49
	Totaal/Total	230.732,84
ACE	APRES asbl	14.856,24
ACE	CERACTION asbl	138.084,88
ACE	CREDAL ENTREPRENDRE asbl	30.985,87
ACE	EDUCA sa	157.504,00
ACE	ILES asbl	92.851,49
ACE	JobYourself In Brussels asbl	74.281,19
ACE	UCM BRUXELLES asbl	42.446,39
	Totaal/Total	551.010,06
CPP	CGSLB	50.000,00
CPP	CSC	100.000,00
CPP	FGTB	100.000,00
	Totaal/Total	250.000,00
AEPP	BRUXELLES LAÏQUE asbl	47.752,63
AEPP	DAOUST S.A.	27.272,06
AEPP	LABORATOIRE D'ERGOLOGIE APPLIQUEE ASBL	12.734,03
AEPP	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	5.518,08
AEPP	MISSION LOCALE DE ST-JOSSE-TEN-NOODE asbl	19.419,40
BUBP	Media Actie Kuregem Stad (M.A.K.S.) vzw	26.953,70
	Totaal/Total	139.649,90
ANM	FONDS de la FORMATION CONTINUEE DES TRAVAILLEURS DE L'ISP BRUXELLOISE (FFCISP)	130.949,87
ANM	PRIMES SYNDICALES	
ANM	REDUIRE ET COMPENSER asbl	462.655,14
ANM-Frais de fct	REDUIRE ET COMPENSER asbl	15.300,00
NP	Sociaal Fonds voor het Sociaal-Cultureel Werk van de Vlaamse Gemeenschap (Compenserende aanwerving)	59.249,26
NP	Sociaal Fonds voor het Sociaal-Cultureel Werk van de Vlaamse Gemeenschap (Voortgezette opleiding)	20.364,77
	Totaal/Total	688.519,04
APS	APRES ASBL	141.878,36
APS	INFO SOURDS asbl	14.773,14
APS	L'EQUIPE asbl	9.363,26
APS	LIGUE BRAILLE	22.284,56
APS	LIRE ET ECRIRE	92.852,33
APS	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	22.284,56
APS	MISSION LOCALE DE MOLENBEEK asbl	188.617,67
APS	MISSION LOCALE DE SCHAERBEEK asbl	19.313,28
APS	Service d'Accompagnement de Bruxelles asbl	10.374,49
BSD	Atelier Groot Eiland vzw	37.140,93
BSD	CAW Archipel (Hobo)	74.281,86
BSD	Centrum voor Ambulante Diensten vzw	74.281,86
BSD	Groep Intro vzw	33.426,84
	Totaal/Total	740.873,14
ASBL	CEDAS asbl	6.658,57
ASBL	FAC asbl	9.676,19
ASBL	INFOR FEMMES asbl	2.868,59
ASBL	SERVICE EMPLOI DE KOEKELBERG asbl	5.668,67
	Totaal/Total	24.872,02

ASBL ANM	CEDAS asbl	2.996,36
ASBL ANM	FAC asbl	4.354,29
ASBL ANM	INFOR FEMMES asbl	1.290,87
ASBL ANM	SERVICE EMPLOI DE KOEKELBERG asbl	2.550,90
	Totaal/Total	11.192,42
CCT	EXARIS	18.359,57
CCT	MISSION LOCALE D'IXELLES asbl	6.119,86
CCT	MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES-VILLE	6.080,08
GCW	Intec Brussel vzw	13.463,68
	Totaal/Total	44.023,19
CDR	CDR orienté vers « les métiers de la ville et la fonction publique convention du 1/10/12 au 31/12/13	200.000,00
CDR	CONSTRUCTION	455.000,00
CDR	EVOLIRIS ASBL	607.900,00
CDR	HORECA	246.995,42
CDR	IRISTECH+ asbl	729.317,00
CDR	Transport et Logistique	300.000,00
	Totaal/Total	2.539.212,42
CEFA	CEFA DE BRUXELLES VILLE	48.920,31
CEFA	CEFA de l'Athénée Royal de la Rive Gauche	44.408,75
CEFA	CEFA de Saint-Gilles (Paulus)	37.060,63
CEFA	CEFA Ixelles-Schaerbeek (Merceland)	93.860,53
CEFA	CEFA PROVIDENCE (Anderlecht)	88.784,55
	Totaal/Total	313.034,77
ALTERNERING	Groep Intro vzw	46.013,14
ALTERNERING	JES vzw	69.019,71
	Totaal/Total	115.032,85
COORD	MISSION LOCALE D'ANDERLECHT asbl	206.108,06
COORD	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	177.549,76
COORD	MISSION LOCALE DE MOLENBEEK asbl	263.224,67
COORD	MISSION LOCALE DE SCHAERBEEK asbl	234.666,37
COORD	MISSION LOCALE DE ST-GILLES asbl	177.549,76
COORD	MISSION LOCALE DE ST-JOSSE-TEN-NOODE asbl	148.991,45
COORD	MISSION LOCALE D'ETTERBEEK asbl	148.991,45
COORD	MISSION LOCALE D'IXELLES asbl	177.549,76
COORD	MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES VILLE asbl	234.666,37
COORD	TRACE BRUSSEL vzw	408.103,97
COORD	TRACE BRUSSEL vzw	48.217,23
COORD	TRACE BRUSSEL vzw	48.217,23
COORD	TRACE BRUSSEL vzw	48.217,23
	Totaal/Total	2.322.053,31
COORD ANM	MISSION LOCALE D'ANDERLECHT asbl	248.606,00
COORD ANM	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	238.084,59
COORD ANM	MISSION LOCALE DE MOLENBEEK asbl	172.707,66
COORD ANM	MISSION LOCALE DE SCHAERBEEK asbl	124.160,94
COORD ANM	MISSION LOCALE DE ST-GILLES asbl	147.842,80
COORD ANM	MISSION LOCALE DE ST-JOSSE-TEN-NOODE asbl	259.458,21
COORD ANM	MISSION LOCALE D'ETTERBEEK asbl	205.693,02
COORD ANM	MISSION LOCALE D'IXELLES asbl	214.492,52
COORD ANM	MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES VILLE asbl	113.582,26
COORD NP	TRACE BRUSSEL vzw (Coördinatie)	89.555,34
COORD NP	TRACE BRUSSEL vzw (omkadering dsp)	155.820,49
	Totaal/Total	1.970.003,83
JEEP	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	261.477,84
JUMP	TRACE BRUSSEL vzw	78.853,41
	Totaal/Total	340.331,25

CPAS	CPAS d'Anderlecht	142.073,29
CPAS	CPAS d'Auderghem	24.199,51
CPAS	CPAS de Berchem-ste-Agathe	20.367,43
CPAS	CPAS de Bruxelles-Ville	198.217,81
CPAS	CPAS de Forest	55.242,38
CPAS	CPAS de Ganshoren	16.713,58
CPAS	CPAS de Jette	44.221,42
CPAS	CPAS de Koekelberg	26.813,65
CPAS	CPAS de Molenbeek-St.-Jean	166.729,35
CPAS	CPAS de Saint-Gilles	77.314,01
CPAS	CPAS de Saint-Josse-Ten-Noode	69.026,01
CPAS	CPAS de Schaerbeek	172.581,45
CPAS	CPAS de Watermael-Boitsfort	19.446,54
CPAS	CPAS de Woluwé-St.-Lambert	33.824,29
CPAS	CPAS de Woluwé-St.-Pierre	17.040,34
CPAS	CPAS d'Etterbeek	56.787,10
CPAS	CPAS d'Evere	44.310,54
CPAS	CPAS d'Ixelles	77.878,42
CPAS	CPAS d'Uccle	38.339,61
	Totaal/Total	1.301.126,73
E/F	APAJ asbl	17.546,10
E/F	ARPAIJE asbl	26.724,06
E/F	ATELIERS DU SOLEIL asbl	41.718,00
E/F	BOULOT asbl	30.728,99
E/F	C.B.A.I. asbl	24.456,56
E/F	C.F.P.A.S. Intégration professionnelle asbl	16.196,40
E/F	CEFAID asbl	51.511,91
E/F	CEMEA asbl	24.908,10
E/F	CENFORGIL asbl	115.406,71
E/F	CENTRALE CULTURELLE BRUXELLOISE asbl	37.791,60
E/F	CENTRE ANDERLECHTOIS DE FORMATION (CAF) asbl	88.402,90
E/F	CENTRE DE FORMATION 2000 asbl	63.916,88
E/F	CENTRE DE FORMATION BONNEVIE asbl	87.055,65
E/F	CENTRE DE FORMATION D'ANIMATEURS (CFA) asbl	15.744,86
E/F	CENTRE FAMILIAL DE FORMATION (CEFOR) asbl	52.527,87
E/F	CERACTION asbl	24.957,18
E/F	COBEFF asbl	156.511,21
E/F	COFTEN asbl	85.340,30
E/F	COLLECTIF D'ALPHABETISATION asbl	206.504,10
E/F	COLLECTIF FORMATION SOCIETE asbl	77.757,44
E/F	CONVIVIALITES asbl	12.110,49
E/F	FAC asbl	42.098,37
E/F	FORET asbl	80.186,90
E/F	Form@XL asbl	29.521,62
E/F	FORMATION ET AIDE AUX ENTREPRISES asbl	26.542,46
E/F	FORMATION ET TRAVAIL EN QUARTIERS POPULAIRES asbl	30.505,67
E/F	FORMATION INSERTION JEUNES asbl	74.898,53
E/F	FORMATION TRAVAIL ET SANTE asbl	26.994,00
E/F	GAFFI asbl	52.417,44
E/F	IDEE 53 asbl	57.003,35
E/F	INTERFACE 3 asbl	82.086,30
E/F	ISPAT asbl	80.893,66
E/F	JST asbl	42.118,00
E/F	LA CHOM'HIER asbl	66.478,86
E/F	LE CEFIG asbl	87.221,30
E/F	LE PIMENT asbl	91.147,70
E/F	LES PETITS RIENS asbl	11.766,93
E/F	MAISON DE QUARTIER D'HELMET asbl	64.846,95
E/F	MISSION LOCALE D'ANDERLECHT I asbl	36.403,86
E/F	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	36.655,40
E/F	MISSION LOCALE DE MOLENBEEK asbl	48.773,25
E/F	MISSION LOCALE DE SCHAERBEEK asbl	50.842,59
E/F	MISSION LOCALE DE ST-GILLES asbl	16.785,36
E/F	MISSION LOCALE DE ST-JOSSE-TEN-NOODE asbl	44.170,77
E/F	MISSION LOCALE D'ETTERBEEK asbl	36.324,11
E/F	MISSION LOCALE D'IXELLES asbl	55.768,99
E/F	MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES VILLE asbl	29.717,94
E/F	MOLENBEEK FORMATION asbl	28.711,80
E/F	PROFORAL asbl	127.608,00
E/F	SIREAS asbl	81.158,69
	Totaal/Total	2.797.466,11

IOT 1	Groep Intro vzw	29.448,00
IOT 1	Intec Brussel vzw	23.558,40
IOT 1	JES vzw	42.945,00
IOT 2	Groep Intro vzw	97.278,75
IOT 2	Intec Brussel vzw	40.409,33
IOT 3	Groep Intro vzw	7.074,55
	Totaal/Total	240.714,03
KADER	Gemeenschapscentrum de Pianofabriek	19.291,89
KADER	Groep Intro vzw	54.172,05
KADER	Intec Brussel vzw	9.570,60
KADER	Media Actie Kuregem Stad (M.A.K.S.) vzw	20.245,50
KADER	Vokans Brussel vzw	7.730,10
	Totaal/Total	111.010,14
PPIL	CERACTION asbl	77.518,17
PPIL	DAOUST S.A.	32.129,24
PPIL	FNUCM	86.697,95
PPIL	FONDATION ETIENNE MEURICE	106.281,49
PPIL	INDALIS	13.070,99
PPIL	Media Actie Kuregem Stad (M.A.K.S.) vzw	27.743,34
	Totaal/Total	343.441,18
ARAE	APRES asbl	162.888,04
ARAE	BRUXELLES LAIQUE asbl	162.888,04
ARAE	CREEMPLOI asbl	162.888,04
ARAE	DAOUST S.A.	88.606,85
ARAE	INFO SOURDS asbl	154.504,88
ARAE	LE CAFA asbl	162.888,04
ARAE	LIRE ET ECRIRE asbl	162.888,04
ARAE	MANPOWER BUSINESS SOLUTIONS S.A.	162.304,40
ARAE	MISSION LOCALE D'ANDERLECHT asbl	84.892,79
ARAE	MISSION LOCALE DE FOREST asbl	153.443,72
ARAE	MISSION LOCALE DE MOLENBEEK asbl	88.606,85
ARAE	MISSION LOCALE D'ETTERBEEK asbl	83.831,63
ARAE	MISSION LOCALE D'IXELLES asbl	88.606,85
ARAE	MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES VILLE asbl	162.888,04
ARAE	PROMOTION DE L'EMPLOI DE SCHAERBEEK asbl	103.993,67
ARAE	SERVICE EMPLOI DE KOEKELBERG	88.606,85
ARAE	WOLU-SERVICES asbl	162.888,04
AZW	Groep Intro vzw	88.806,85
AZW	Intec Brussel vzw	88.806,85
AZW	MANPOWER BUSINESS SOLUTIONS	88.023,21
AZW	Media Actie Kuregem Stad (M.A.K.S.) vzw	88.806,85
	Totaal/Total	2.592.058,53
SPEC	Centre Bruxellois de la Mode et du Design	30.000,00
SPEC	Centre Vincent Van Gogh - CHAB	71.170,00
SPEC	ILES asbl (ARTIST PROJECT)	83.228,98
SPEC	MISSION LOCALE D'IXELLES (YOUNG INVEST)	58.000,00
SPEC	SKILLS BELGIUM - VILLAGES METIERS	10.000,00
SPEC	SKILLS BELGIUM asbl	25.000,00
SPEC	WHEELIT	25.000,00
SPEC	Atelier Groot Eiland vzw (Arbeidstraining)	22.032,27
SPEC	UNIZO (Brujobs)	65.000,00
	Totaal/Total	389.431,25
ED	BON vzw	67.318,41
ED	CIRE	134.636,82
	Totaal/Total	201.955,23
Projet Local de Bruxelles	MAISON DE L'EMPLOI ET FORMATION	10.000,00
	Totaal/Total	10.000,00
210 Conventions	Totaal/Total	18.267.744,24

Bijlage 16.6
Samenvattende tabel van de financiering
van de PIOW's en IO's

Annexe 16.6
Tableau récapitulatif du financement
des ILDE et des EI

Naam van de vereniging of van het bedrijf — Nom de l'association ou de l'entreprise	Statuut — Statut	Aantal doelgroep als vte op 15/02/2013 — Nbre de public cible en ETP au 15/02/2013
1000 Services	EI	24,16
8 à l'Infini	EI	3,00
A Vos Services	EI	12,58
Acélya	EI	40,44
Afrikamali	EI	1,00
Age d'Or Services Bruxelles	EI	67,43
Agence Locale pour l'Emploi de Bruxelles-Ville	ILDE	6,37
Agence Locale pour l'Emploi de Jette	ILDE	12,66
Agence Locale pour l'Emploi de St-Gilles	ILDE	9,39
AIBRUX	ILDE	3,00
Aksent	ILDE	15,70
Amphora	ILDE	3,00
Arpaije	ILDE	3,00
Art du Propre	EI	20,16
Art2Work	ILDE	8,00
Atelier Groot Eiland	ILDE	37,10
Atelier TIC Tanneurs	ILDE	10,00
Aylin	EI	23,00
Baita	ILDE	27,60
Banlieues	ILDE	9,00
Beeldenstorm	ILDE	5,00
Bouillon de Cultures	ILDE	7,00
Boulot	ILDE	10,00
Buurthuis Bonnevie	ILDE	4,60
Buurtsport Brussel	ILDE	13,80
Buurtwerk Chambéry	ILDE	12,00
Cannelle	ILDE	16,00
Casablanca	ILDE	41,68
Cenforgil Soprt	ILDE	9,00
Centre de Formation 2 Mille	ILDE	12,00
Centre d'Entraide de Jette	ILDE	7,00
Centre Familial de Bruxelles	ILDE	10,00
Cleaning@home	EI	4,00
Coften (TECHNOFOR)	ILDE	3,00
Convivium	ILDE	15,00
Cosmos	ILDE	13,50
Cyclo	ILDE	19,00
De Pianofabriek	ILDE	5,00
De Welvaartkapoen	ILDE	18,00
EAT	ILDE	32,00
Espace Bien-Etre Bruxelles	ILDE	8,00
Espace social Télé-Service	ILDE	4,00
EVA	ILDE	8,00
Fire Gym	ILDE	4,00
Fobagra	ILDE	15,00
FORmation Emploi Tremplin	ILDE	9,00
Gammes	ILDE	48,00
GreenWorks	EI	15,00
Huurerunie van Anderlecht-Kuregem (Service de maintenance + Lavoir social)	ILDE	13,00
Idée 53	ILDE	2,00
Innovasport	ILDE	14,72
Intec Brussel	ILDE	23,00
Jline	EI	20,80
Job Office	ILDE	20,00
Jobelix	ILDE	10,50
La Chôm'Hier - AID	ILDE	11,50
Le Début des Haricots	ILDE	5,00
Les Capucines	ILDE	10,00
Les Petits Riens	ILDE	68,00
Luttons Contre la Fracture Numérique	ILDE	9,00
Manus BXL	ILDE	10,00
Media Actie Kureghem Stad	ILDE	21,50

Mission Locale d'Anderlecht (ECOMA + JOBDRIVER)	ILDE	6,00
Mission Locale de Forest	ILDE	16,00
Mission Locale de Molenbeek	ILDE	43,00
Mission Locale de Saint-Josse-ten-Noode (STIC + ATOUTMENAGE)	ILDE	45,29
Mission Locale d'Ixelles pour l'emploi la formation	ILDE	9,00
Molenbeek Formation	ILDE	4,00
Mulieris	ILDE	24,00
Multijobs	ILDE	17,00
Murmuur	EI	9,00
Novela	EI	9,00
Omnivore	ILDE	6,00
PreNet Services	ILDE	7,00
Projet X	ILDE	60,00
Proximité Santé	ILDE	8,00
Recyclart	ILDE	17,00
Régie de Quartier	ILDE	22,00
Resto Modèle	ILDE	10,00
Rock The City	ILDE	1,00
Schaerbeek Action Emploi	ILDE	10,00
Schoolinterventieteam	ILDE	20,53
Services Emploi Koekelberg	ILDE	3,00
SINEO - Evere	EI	10,00
Sociaal Vervoer Brussel	ILDE	9,00
Soins Chez Soi	ILDE	12,00
Solidaritel	ILDE	28,69
Sunworks Bruxelles	EI	5,92
XI Services	EI	15,00
		1.371,62

Bijlage 16.7 Synthetische Evaluatie beroepsreferentiecentra

De eerste evaluaties hebben aangetoond dat de BRC zeer interessante resultaten geven. De BRC zijn onmisbare spelers geworden op het terrein van tewerkstelling en opleiding in Brussel. Dankzij hun verschillende opdrachten, wordt er aan de Brusselaars een aanvullende opleiding of een kans geboden om zichzelf te herpositioneren op de arbeidsmarkt door nieuwe technische competenties te verwerven, waarbij de betrokken sector mee in bad genomen wordt. Ze spelen een vooraanstaande rol in het verbeteren van de competenties van de jonge werkzoekenden, van werknemers en van de opleiding. Ze verrichten bovendien belangrijk werk op het gebied van toezicht, sensibilisering en promotie van beroepen.

In 2012 vertegenwoordigden de BRC een totaal budget afkomstig uit overheidsfondsen van bijna 4,7 miljoen euro met daarbovenop een bedrag van bijna 3 miljoen euro inbreng in natura van sectorale fondsen voor de aankoop van geavanceerd materiaal of de opwaardering van geavanceerd materiaal.

Met deze middelen konden :

- bijna 6.000 werkzoekenden en werknemers (ofwel via de opdracht van terbeschikkingstelling van infrastructuur, ofwel via de opdracht van organisatie van aanvullende opleidingen) opgeleid worden;
- bijna 500.000 opleidingsuren gerealiseerd worden;
- meer dan 500 werkzoekenden « gescreend » worden;
- bijna 3.000 werkzoekenden op een individueel gesprek uitgenodigd worden en bijna 2.000 werkzoekenden door de tewerkstellingsconsulenten van Actiris, gedetacheerd binnen de BRC, op een individuele manier gevolgd worden;
- verschillende studies in verband met hun sector gerealiseerd worden;
- 25 werkzoekenden hun competenties valideren;
- ongeveer 7500 leerlingen en studenten gesensibiliseerd worden.

Annexe 16.7 Évaluation synthétique des centres de référence

Les premières évaluations ont démontré que les CDR ont apporté des résultats tout à fait intéressants. Les CDR sont devenus des acteurs incontournables lorsqu'on parle d'emploi et de formation à Bruxelles. Grâce à leurs différentes missions, on offre aux Bruxellois une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. Ils jouent un rôle prépondérant dans l'amélioration des compétences des jeunes demandeurs d'emploi, des travailleurs et de la formation. Par ailleurs, ils font un important travail en terme de veille, de sensibilisation et de promotion des métiers.

En 2012, les CDR représentaient un budget total issu des fonds publics de près de 4,7 millions d'euros auquel s'ajoute un montant de près de 3 millions d'euros d'apport en nature des fonds sectoriels pour l'acquisition de matériel de pointe ou de valorisation de matériel de pointe.

Ces fonds ont permis de :

- former près de 6.000 chercheurs d'emploi et travailleurs (soit via leur mission de mise à disposition de leur infrastructure, soit via leur mission d'organisation de formations complémentaires);
- réaliser près de 500.000 heures de formation;
- « screener » plus de 500 chercheurs d'emploi;
- inviter près de 3.000 chercheurs d'emploi à un entretien individuel et suivre de façon individuelle près de 2.000 chercheurs d'emploi par les conseillers emploi d'Actiris détachés au sein des CDR;
- réaliser différentes études en lien avec leur secteur;
- permettre à 25 chercheurs d'emploi de valider leurs compétences;
- sensibiliser quelques 7500 élèves et étudiants.

Bijlage 16.8
Lijst van de ondernemingen
die voordeel trekken van een diversiteitsplan

Onderneming	Datum van lancering
Schneider Electric	16/11/2007
EXKi	16/11/2007
Cofinimmo	14/12/2007
Elico	14/12/2007
Carodec	14/12/2007
Start People	1/01/2008
USG Innovativ Engineering	1/06/2008
Aylin	1/10/2008
Atelier Groot Eiland	2/11/2008
L'Oréal	16/12/2008
Galeria Inno	16/12/2008
CHU Brugmann	16/12/2008
Radisson Blu	1/01/2009
Carrefour Belgium	28/03/2009
USG Financial Forces	31/03/2009
FOR.E.T.	1/05/2009
Eko Services	12/05/2009
Railgourmet	31/05/2009
Sunworks	7/07/2009
Media Markt WSL	1/08/2009
Colruyt	1/10/2009
Omnivore	13/10/2009
Media MarkT rue Neuve	1/11/2009
Partena CAF	19/11/2009
CFE	8/12/2009
Novela Services	8/12/2009
Mission Locale Schaerbeek	7/01/2010
Randstad Belgium	18/03/2010
A vos services	1/05/2010
Espace social Télé-service	1/05/2010
L.C.L. Ixelles	7/05/2010
La sœur du patron	1/06/2010
Info - sourds de Bruxelles	1/09/2010
Mission Locale St-Josse	1/10/2010
BNP Paribas Fortis	1/10/2010
Grains noirs	1/10/2010
ASAP.be	1/01/2011
ASD Malibrans	1/01/2011
USG Innovativ ICT	1/02/2011
Beursschouwburg	30/06/2011
CERP	30/06/2011
BDE	30/06/2011
Wiels	1/09/2011
Tempo Team	1/09/2011
Conrad Hôtel	1/11/2011
Biloba	1/12/2011
Maison des enfants	1/12/2011
Bpost	1/01/2012
Globe Aroma	1/01/2012
Halles de Schaerbeek	1/01/2012
Kunstenfestivaldesarts	15/02/2012
Setis	15/03/2012
Euroclean	1/04/2012
IC Transports	1/05/2012
La Ferme nos Piliifs	1/05/2012
Ateliers Malou	1/06/2012
Multijobs	1/09/2012
J Line	1/09/2012
Cofely Services	1/09/2012
IPG Group	1/09/2012
FNAC	1/09/2012
Koninklijke Vlaamse Schouwburg	1/09/2012
Buy Way	1/01/2013
Foes	1/03/2013

Annexe 16.8
Liste des entreprises
qui bénéficient d'un plan de diversité

Entreprise	Date de lancement
Schneider Electric	16/11/2007
EXKi	16/11/2007
Cofinimmo	14/12/2007
Elico	14/12/2007
Carodec	14/12/2007
Start People	1/01/2008
USG Innovativ Engineering	1/06/2008
Aylin	1/10/2008
Atelier Groot Eiland	2/11/2008
L'Oréal	16/12/2008
Galeria Inno	16/12/2008
CHU Brugmann	16/12/2008
Radisson Blu	1/01/2009
Carrefour Belgium	28/03/2009
USG Financial Forces	31/03/2009
FOR.E.T.	1/05/2009
Eko Services	12/05/2009
Railgourmet	31/05/2009
Sunworks	7/07/2009
Media Markt WSL	1/08/2009
Colruyt	1/10/2009
Omnivore	13/10/2009
Media MarkT rue Neuve	1/11/2009
Partena CAF	19/11/2009
CFE	8/12/2009
Novela Services	8/12/2009
Mission Locale Schaerbeek	7/01/2010
Randstad Belgium	18/03/2010
A vos services	1/05/2010
Espace social Télé-service	1/05/2010
L.C.L. Ixelles	7/05/2010
La sœur du patron	1/06/2010
Info - sourds de Bruxelles	1/09/2010
Mission Locale St-Josse	1/10/2010
BNP Paribas Fortis	1/10/2010
Grains noirs	1/10/2010
ASAP.be	1/01/2011
ASD Malibrans	1/01/2011
USG Innovativ ICT	1/02/2011
Beursschouwburg	30/06/2011
CERP	30/06/2011
BDE	30/06/2011
Wiels	1/09/2011
Tempo Team	1/09/2011
Conrad Hôtel	1/11/2011
Biloba	1/12/2011
Maison des enfants	1/12/2011
Bpost	1/01/2012
Globe Aroma	1/01/2012
Halles de Schaerbeek	1/01/2012
Kunstenfestivaldesarts	15/02/2012
Setis	15/03/2012
Euroclean	1/04/2012
IC Transports	1/05/2012
La Ferme nos Piliifs	1/05/2012
Ateliers Malou	1/06/2012
Multijobs	1/09/2012
J Line	1/09/2012
Cofely Services	1/09/2012
IPG Group	1/09/2012
FNAC	1/09/2012
Koninklijke Vlaamse Schouwburg	1/09/2012
Buy Way	1/01/2013
Foes	1/03/2013

SGS	1/03/2013
Job your self	1/04/2013
Daoust	1/06/2013
ONA Entreprise	1/06/2013
Manufast	1/06/2013
L'Ouvroir	1/06/2013
BNP Securities service	aug-13
CEJI	okt-13
Hema	nov-13

SGS	1/03/2013
Job your self	1/04/2013
Daoust	1/06/2013
ONA Entreprise	1/06/2013
Manufast	1/06/2013
L'Ouvroir	1/06/2013
BNP Securities service	aug-13
CEJI	okt-13
Hema	nov-13

Bijlage 16.9
KB 474 – Gesubsidieerde contractuelen
GECO'S BIJ PLAATSELIJKE BESTUREN

Verdeling van de arbeidsplaatsen
bij gemeentelijke overheden op 28/11/2013

Annexe 16.9
AR 474 – Agents contractuels subventionnés (ACS)
AUPRES DES POUVOIRS LOCAUX

Ventilation des postes auprès
des administrations communales au 28/11/2013

WERKGEVER – EMPLOYEUR	Aantal VTE'S – Algemene overeenkomst – Nombre d'ETP – Convention générale	Aantal VTE'S – Bijzondere overeenkomst – Nombre d'ETP – Convention particulière	Aantal VTE'S – Crècheplan – Nombre d'ETP – Plan Crèches	Aantal VTE'S – New Deal – Nombre d'ETP – New Deal	Aantal VTE'S – Totaal – Nombre d'ETP – Total
Gemeente Anderlecht Commune d'Anderlecht	104,00	67,50	10,50	7,00	189,00
Gemeente Oudergem Commune d'Auderghem	21,00	21,00	2,00	2,00	46,00
Gemeente Sint-Agatha-Berchem Commune de Berchem Sainte-Agathe	17,00	16,00	6,00	0,00	39,00
Stad Brussel Ville de Bruxelles	174,00	115,00	7,50	22,00	318,50
Gemeente Etterbeek Commune d'Etterbeek	39,00	32,00	0,00	0,00	71,00
Gemeente Evere Commune d'Evere	34,00	23,50	11,00	0,00	68,50
Gemeente Vorst Commune de Forest	52,00	37,00	0,50	5,00	94,50
Gemeente Ganshoren Commune de Ganshoren	30,00	17,00	2,50	0,00	49,50
Gemeente Elsene Commune d'Ixelles	65,00	53,50	5,00	3,50	127,00
Gemeente Jette Commune de Jette	48,00	32,00	9,00	5,50	94,50
Gemeente Koekelberg Commune de Koekelberg	21,00	20,00	3,00	0,00	44,00
Gemeente Sint-Jans-Molenbeek Commune de Molenbeek-Saint-Jean	105,00	67,00	1,00	24,50	197,50
Gemeente Sint-Gillis Commune de Saint-Gilles	58,00	44,50	5,00	6,00	113,50
Gemeente Sint-Joost-ten-Node Commune de Saint-Josse-Ten-Noode	38,00	31,00	2,00	0,00	71,00
Gemeente Schaarbeek Commune de Schaerbeek	129,00	88,00	0,00	0,00	217,00
Gemeente Ukkel Commune d'Uccle	81,00	42,00	5,00	1,50	129,50
Gemeente Watermaal-Bosvoorde Commune de Watermael Boitsfort	23,00	18,00	0,50	0,00	41,50
Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe Commune de Woluwe-Saint-Lambert	69,00	32,00	6,00	0,00	107,00
Gemeente Sint-Pieters-Woluwe Commune de Woluwe-Saint-Pierre	28,00	25,00	1,00	2,50	56,50
TOTAAL/TOTAL	1.136,00	782,00	77,50	79,50	2.075,00